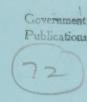
Digitized by the Internet Archive in 2023 with funding from University of Toronto









Law Commission of Canada

2006-2007 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



Canadä

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-106

ISBN 0-660-63016-8

Law Commission of Canada

Report on Plans and Priorities

2006-2007 Estimates

C/ 10 Ews

Minister of Justice and Attorney General of Canada



Table of Contents

Section I - OVERVIEW	1
President's Message	1
Summary Information	2
Departmental Priorities	3
Section II –	
ANALYSIS BY PROGRAM ACTIVITIES	7
Strategic Outcome: Advice on Law Reform	7
Planned Activities and Expected Results	9
Section III –	
SUPPLEMENTARY INFORMATION	14
Management Representation Statement	14
Organizational Information	15
Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents	16
Table 2: Program Activities	
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	
Table 4: Services Received Without Charge	
Table 5: Resource Requirement by Branch	18
Contacts for Further Information.	19

President's Message

Since its creation in 1997, the Law Commission of Canada has questioned existing approaches and concepts of law with the aim of making laws more responsive to new and emerging needs and expectations of Canadians. Through its analytical framework built around the theme of relationships, the Law Commission has produced in-depth reports and made recommendations on many questions of importance to Canadians. In the last year, following my appointment as President, the Commission has continued its work on all of its on-going projects. A discussion paper highlighting key questions that arise from the advancing globalization of the world was released in March 2006. Early on in this reporting period, we anticipate tabling a Report to Parliament on the future of policing in Canada.

This 2006-2007 Report on Plans and Priorities puts forward a road map providing directions to the Commission for the next two years. Work will be primarily focussed on six projects: Age and Law, Vulnerable Worker, Globalization and Law, Indigenous Legal Traditions. What Is a Crime and Financing on Reserves. As it has done in the past, the Law Commission will ensure that its products are the results of extensive consultations with Canadians and are based on expertise drawn from various disciplines.

By the end of this reporting period, the Law Commission will have selected new issues for future reports. Already, through its own research initiatives as well as through its numerous partnerships with various organizations committed to improving our laws, the Law Commission is exploring a number of topics including privacy, access to justice, the right to communicate, economic and social rights, risk and the law and cultural diversity. The Law Commission will contribute to these topics in the coming year by sponsoring new and innovative research. The Law Commission will also review its current strategic direction in order to determine whether it needs refinement, additions or modification in order to better respond to a world that is constantly changing.

The substantive work of the Law Commission is enriched by the participation of numerous groups and individuals from all regions of the country and from various disciplines. Over the years the Law Commission has developed networks and partnerships with numerous actors concerned with law reform. It has also reached out to Canadians through its web site, public consultations, empirical research and diverse modes of communication in order to engage as wide a range of groups and individuals as resources allow. The overall budget of the Law Commission, unchanged since its inception, creates challenges in responding to our mandate to broadly engage Canadians, to fund cutting-edge research and to participate in collaborative efforts. In the coming year, the Law Commission will continue to be innovative in its approach to ensure the engagement of Canadians who, although experiencing the impacts of law, would not likely have input but for the outreach activities of the Law Commission of Canada.

You he Buthour

Yves Le Bouthillier President

Summary Information

The mandate of the Law Commission of Canada is derived from the Law Commission of Canada Act, which came into force in April 1997. The mandate of the Commission is "to study and keep under systematic review, in a manner that reflects the concepts and institutions of the common and civil law systems, the law of Canada and its effects."

The Commission is directed under section 3 of the Law Commission of Canada Act to focus on four orientations:

- New Concepts of Law: The Commission is to work toward the development of new concepts of law and new approaches to law.
- Efficiency and Accessibility: The Commission is to consider measures to make the legal system more efficient, effective and accessible.
- Stimulating Critical Debate: The Commission is charged with stimulating critical debate about the law and how it operates in Canadian society. It is encouraged to forge productive networks with academic and other communities to ensure cooperation and coordination in law reform initiatives.
- Eliminating Obsolescence and Anomalies: The Commission is to work toward the elimination of obsolescence and anomalies in the current law.

The *Law Commission of Canada Act* can be found on the Commission's web site at www.lcc.gc.ca/en/about/lcca.asp.

Financial Resources

(thousands of dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
3,173	3,194	3,194

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
11	11	11

Departmental Priorities

Priorities	Type	Planned Spending (thousands of dollars)				
		2006-2007	2007-2008	2008-2009		
Make recommendations for law reform	Ongoing	350	525	175		
2. Engage Canadians in law reform	Ongoing	748	469	819		
3. Conduct leading-edge research	Ongoing	2,075	2,200	2,200		
Total		3,173	3,194	3,194		

Priority 1

Make recommendations for law reform

Description

The Law Commission of Canada has a mandate to provide advice and recommendations on how to modernize and improve the law in Canada. To that end, the Law Commission is responding to changes in the way Canadians live their lives and the changing social and economic context such that the law evolves to meet their needs and expectations.

Plans

The Law Commission plans to issue the following Reports to Parliament:

- 2006-2007: In Search of Security: The Future of Policing in Canada examines the complex relationships that are emerging between public police and private security enterprises in Canada.
 What Is A Crime? analyzes legal and social responses to crime and unwanted behaviour.
- 2007-2008: Indigenous Legal Traditions explores how to create space for these traditions.
 The Vulnerable Worker studies the promotion of economic security for vulnerable workers.
 Globalization and Law examines new processes to improve the legitimacy of law in a globalized world.

Financing on Reserves – analyzes the property-related provisions in the *Indian Act* which create systemic barriers to management of personal finances and economic development.

• 2008-2009: Age and Law – studies the use of age as a criterion in law, intergenerational relationships and a life course approach to the law.

Risks and Challenges

The timing for the issuance of reports can be affected by:

- The number of issues arising from consultations that require further study prior to the preparation of recommendations.
- The number of stakeholders to be consulted on a given topic and the ease with which groups and members of the public can be assembled for consultations.
- The small size of the Commission, budgetary constraints and competing priorities.

Priority 2

Engage Canadians in law reform

Description

The Law Commission is mandated to engage Canadians in law reform. Consultation events are held on each project with experts in the field, stakeholders and members of the general public. The Law Commission is constantly striving to increase awareness of law reform issues and encourage public debate. Linkages have been made with community organizations to better reach Canadians and new project-specific communication products are being planned to make our projects even more accessible. Efforts to involve member organizations of the Federation of Law Reform Agencies of Canada in our work will be continued. As well, public engagement plans will be enhanced as the Law Commission continues to seek ways of increasing the involvement of Canadians in law reform.

Plans

- Improve strategic plans to engage Canadians in the law reform process.
- Review and improve the engagement of youth in debates around law reform.
- Prepare a strategy to improve linkages to the media and the ability to take advantage of opportunities in the media to increase awareness of law reform.
- In 2006-2007:
 - Host roundtables on exploratory topics;
 - o Issue a discussion paper accompanied by a documentary video and background paper on *Indigenous Legal Traditions*;
 - o Prepare a plain language brochure on Globalization and Law;
 - o Hold consultation events for *Indigenous Legal Traditions*, *Globalization and Law, Vulnerable Workers* and *Age and Law*;

Risks and Challenges

The overall budget of the Law Commission, unchanged since its inception, creates challenges in responding to the mandate to broadly engage Canadians. For example, the ability to use paid announcements to notify the public of our events is severely circumscribed. The small size of the Law Commission, based in Ottawa, necessitates the creation of linkages with local organizations that are willing to use their networks to help publicize an event.

Priority 3

Conduct leading-edge research

Description

The Law Commission responds to its mandate by collaborating with many organizations and individuals representing a variety of disciplines. The Law Commission serves an important role in creating opportunities for people to network and benefit from each other's knowledge. Research produced by the Law Commission is broadly circulated to people in academia, non-governmental organizations and other research institutes and is made publicly available online. Work will continue with our existing partners including the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, the Indigenous Bar Association, the Uniform Law Conference of Canada, the Canadian Federation for the Humanities and Social Sciences, the Canadian Association of Law Teachers, the Council of Canadian Law Deans, the Canadian Law and Society Association and the New Zealand Law Reform Commission. The Law Commission will continue to seek out organizations with which to collaborate on areas pertinent to law reform.

Plans

Establish new, and enhance existing, partnerships with individuals, agencies and organizations both in Canada and around the world, including the following:

- Research issues arising from consultations on *Age and Law* and *The Vulnerable Worker*.
- Research a variety of exploratory subjects such as privacy, risk, economic and social rights, right to communication, cultural diversity and access to justice.
- In 2006-2007, disseminate research generated by the following activities:
 - o Legal Dimensions: Law and Citizenship
 - o Audacity of Imagination: The 'Place' of Justice
 - o Papers produced for the 2006 Crown-Métis Conference
 - o What is a Crime? Case Studies
- Collaborate with the Hague Institute for the Internationalisation of Law on work related to *Globalization and Law*.
- Continue partnership programs piloted in 2005 with the Canadian Bar Association Law for the Future Fund and the Community Foundations of Canada.

Risks and Challenges

The Law Commission receives numerous requests to fund research and activities related to law reform initiatives. However, our interest in funding worthwhile and cutting-edge research and participating in additional collaborative efforts is somewhat hampered by the costs of translating and preparing documents for publication.

Analysis by Program Activity

Strategic Outcome: Advice on Law Reform

The strategic outcome of the Commission is the provision of independent advice on reforming Canadian laws, institutions and procedures to ensure that they are aligned with the changing needs of individual Canadians and society.

Given the nature of the Commission's mission and mandate, and the research and discussion required to achieve the strategic outcome, results are defined in relation to the Commission's ability to stimulate research and discussion on matters of public interest, to advance new concepts of law, and to develop recommendations for consideration.

Ultimate outcomes such as renewal of the law require a long-term perspective and depend on the agenda of various governments and other actors and their willingness to implement the Commission's recommendations. Such ultimate outcomes are therefore not considered to be directly within the Commission's control.

To achieve its strategic outcome, the Commission conducts activities in four key target areas. These areas reflect issues of concern for Canadians and get to the heart of Canadians' relationship with the law and legal system.

Personal Relationships

Much of Canadian law is based on assumptions about how people organize their private lives, and how they relate to their partners, parents, children and others close to them. These assumptions may not adequately or accurately reflect the reality of current relationships. The Commission examines how laws can be designed to respond more effectively to Canadians' personal relationships.

Governance Relationships

Canadians are disengaging from public institutions, and are more sceptical about the capacity of institutions to respond to legitimate expectations. Increasingly, Canadians expect their public institutions to embrace values such as pluralism, choice and diversity. These expectations suggest a change in how Canadians perceive "citizenship". Increasingly, citizenship is perceived as active participation in democratic politics within the context of Canada's position in the global community.

Economic Relationships

The changing character of the workplace, the creation of new forms of property and wealth, the recognition of the significance of both paid and unpaid work, new methods of doing business, globalization, and the emergence of a knowledge-based economy all have important consequences for those entering the labour market, and for those whose current employment is threatened. The Commission explores how best to structure the law to enhance Canada's economic strength while protecting fundamental social values.

Social Relationships

Harmonious and healthy social relationships are built on trust, interdependence and respect. Disagreement and conflict are inevitable products of everyday life and human interaction. The law often relies on public institutions such as the criminal justice system and the police to resolve conflict and ensure security. Increasingly, however, Canadians are relying on more informal methods of conflict resolution and on private institutions to ensure their security.

Such a framework emphasizes the supremacy of relationships and the supporting role of the law in the type of relationships between individuals in modern society. It is these very relationships and not specific rules in the law, which constitute the starting point of the research. Our studies analyse relationships not as passive reflections of legal concepts, but rather as dynamic social institutions.

The Commission will continue work on a fundamental question that involves all four key target areas: *What is a Crime*? The objective of this research is to identify why certain behaviours are conceptualized as crimes, and to determine the impact of this conceptualization on personal, social, economic and governance relationships.

The next section presents a summary of commitments, activities and expected results for each key target area.

Planned Activities and Expected Results

Commitment	Main Activities	Expected Results
Age and Law		
The Law Commission of Canada is studying whether age as a criterion remains relevant in various areas of law and whether other criteria might better respond to the objectives while promoting healthy, respectful relationships between generations and flexibility in addressing the life course.	In 2006-2007, the Commission will conduct additional research and continue work with a study panel of experts, with a view to producing a report in 2008-2009.	Recognizing that people are interdependent throughout their lives and that there are many similarities across, and differences within age groups, this project will provide a framework to support healthy intergenerational relationships by verifying if age is the best criterion in each instance to provide benefits or impose restrictions in law.

Commitment	Main Activities	Expected Results
The Vulnerable Worker The Commission is studying the ways in which the law allows people to attain economic security or the manner in which it impedes them from achieving this security. The law plays an important role in determining the types of work that are recognized, valued and rewarded, as well as those that are downgraded, poorly regarded	In 2006-2007, the Commission will conduct additional research and continue to consult with Canadians, with a view to producing a report in 2007-2008.	This project will provide recommendations to ensure adequate and appropriate support for the promotion of economic security of those engaged in work in the broad sense of the term.
Financing on Reserves As a result of property-related provisions in the <i>Indian Act</i> , people living on reserves are unable to use their property to secure loans. The Commission will explore solutions to this situation which creates a systemic barrier to the management of personal finances.	With its existing research, in 2006-2007, the Commission will consult with experts in the area about proposed viable solutions with a view to producing a report in 2007-2008.	This report will provide recommendations to address the issue of equitable access to financial resources for those living on reserves.

Key Target Area: Governand Commitment	Main Activities	Expected Results
Indigenous Legal Traditions		
Although many communities in Canada demonstrate ongoing commitment to concepts and values from Indigenous laws and traditions, frequently such concepts and values have been ignored or overruled by non-Indigenous law. Canada has been able to benefit from the enrichment of two legal traditions, civil law and common law. It should also benefit more from Aboriginal heritage and legal traditions.	In 2006-2007, the Commission will: Publish a discussion paper that will develop a broader framework for understanding and respecting Indigenous legal traditions, including the issue of institutional change, the capacity of Canadian governments and society to address it, and the choice of tools to effect this change. Consult broadly with stakeholders and produce a report in 2007-2008.	This project will provide a framework for creating space and recognition for Indigenous legal traditions in Canada.
Globalization and Law		
Globalization has brought an increased movement of goods, services, people and technologies across borders. These developments have encouraged the emergence of new and complex systems of multiactor, multi-level governance, in which the state and law, while still occupying prominent roles, are no longer the sole controllers of events. Our approach to managing laws and policies made in Canada may not have evolved sufficiently to recognize the ever-growing interrelatedness between the domestic and the international.	In 2006-2007, the Commission will: Engage Canadians in a critical debate of how to improve democracy and justice in a globalized world. Activities will include: The Biennial Conference of the International Law Association; The Canadian Legal Conference of the Canadian Bar Association; Meetings with nongovernmental organizations, officials of federal and sub-national governments, Parliamentarians, legal practitioners and others. Conduct research to determine appropriate roles for entities in international law-making and to explore the extraterritorial application of law.	This project will explore new tools of governance to enhance democracy, transparency and accountability given the increasing interdependency of countries and the greater influence of actors other than national governments.

Key Target Area: Social Relationships					
Commitment	Main Activities	Expected Results			
The Future of Policing in Canada Over the past two decades, there has been a gradual loosening of the connection	In 2006-2007, the Report In Search of Security: The Future of Policing in Canada	This Report will stimulate debate in the government, the media, in other policy			
between policing and the state. Today, the state remains a significant player through the delivery and regulation of public policing, but there is now a range of private policing	will be tabled in Parliament. The Commission will follow up on the report by discussing with interested stakeholders its	forums and in policing institutions about the role of private security agencies and how they should be regulated.			
organizations that are actively engaged in maintaining order, as well as investigating and preventing crime in public spaces.	recommendations.	The Report to Parliament will identify the need for better communication and partnerships among the police and private security agencies, and will			
The Commission is exploring the complex relationships that are emerging between public police and private security agencies in Canada.		recommend steps to make this happen.			

Commitment	Main Activities	Expected Results
What Is a Crime? The objective is to understand the reasons why certain patterns of behaviour are identified under the concept of crime, and to examine, the impacts of such a concept on personal, social, economic and governance relationships, by assessing the various options available for regulating undesirable behaviour.	In 2006-2007, the Commission will: Continue consultations with stakeholders; Consolidate current research and produce a Report to Parliament.	The aim of the project is to provide policy makers with a framework that can be used to assess the consequences of choosing criminal law and other intervention strategies in response to unwanted behaviour.

Exploration of New Topics						
Commitment	Main Activities	Expected Results				
The objective is to pursue preliminary research related to current Canadian socio-legal issues.	 In 2006-2007, research will be conducted on: Access to justice; Risk; Economic and social rights; Cultural diversity; Privacy; Barriers to immigration settlement; and Right to communicate. 	The determination of the requirements for future projects to be conducted by the Law Commission.				

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Law Commission of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities.*

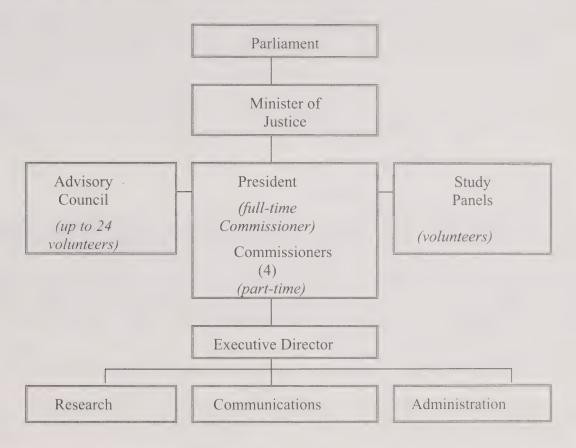
- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidelines;
- It uses an approved Program Activity Structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to the Commission; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

133

Bruno Bonneville Executive Director

Organizational Information

The Law Commission is an independent departmental corporation accountable to Parliament through the Minister of Justice. The Governor in Council appoints the President and four part-time Commissioners on the recommendation of the Minister for terms not exceeding five years. The Commission is supported by a small Secretariat headed by an Executive Director.



The Commission has an Advisory Council of up to 24 volunteers who reflect Canada's socio-economic and cultural diversity and represent a broad range of disciplines. The Council provides advice on the Commission's strategic direction, long-term research program, performance review and other relevant matters.

Study panels are appointed as needed to provide advice on specific research projects. Each panel is headed by a Commissioner and comprises volunteers with expertise in multiple disciplines and members of affected communities. To support the study panels, research contracts are given to recognized experts in the private sector and academia.

Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents

(thousands of dollars)	Forecast Spending 2005-2006*	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Recommendations on Law Reform	3,142	3,193	3,194	3,194
Budgetary Main Estimates (gross)	3,142	3,193	3,194	3,194
Total Main Estimates				
Adjustments:				
ERC Exercise	(10)	-20	-	-
Governor General Special Warrants:				
Operating Budget Carry Forward	146	-	-	-
Funding for salary increases resulting from				
collective bargaining agreements	41	-	- .	-
Paylist Shortfalls due to severance payments			-	-
Total adjustments	205	-20	-	***
Total Planned Spending	3,347	3,173	3,194	3,194
Total Planned Spending	3,347	3,173	3,194	3,194
Plus: Cost of services received without charges	194	,	185	
Net Cost of the Commission	3,541	3,353	3,379	3,384
Full Time Equivalents	12	11	11	11

The major difference between the planned spending of 2005-2006 and 2006-2007 is due to the 2004-2005 carry forward of \$146,000 included in the 2005-2006 forecast.

^{*} Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

** Reflects the reductions to the Commission's planned spending as a result of the Expenditures Review Committee (ERC) exercise.

Table 2: Program Activity

	В	udgetary			
Program Activity	Operating	Gross	Net	Total Main Estimates	Total Planned Spending
(thousands of dollars)					
Recommendations on Law Reform	3,193	3,193	3,193	3,193	3,173
Total	3,193	3,193	3,193	3,193	3,173

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or	5 0 ° 0 ° 0.		
Statutory	to the second se	Current	Previous
Item	Description	Main Estimates	Main Estimates
		(thousands	of dollars)
35	Program expenditures	3,020	2,970
(S)	Contributions to employee benefit plans	173	172
	Total for the Commission	3,193	3,142

The increase of \$51,000 between the current and the previous Main Estimates is attributed to the compensation for the collective agreement signed on July 31, 2005 and the reduction by 1% of the employee benefit plans rate.

Table 4: Services Received Without Charge

(thousands of dollars)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	112
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat. Employer's contribution to employees' insured benefits plan and expenditures paid by TBS.	68
2006-2007 Services received without charge	180

Table 5: Resource Requirement by Branch

	2006-2007				
(thousands of dollars)	Recommendations on Law Reform	Total Planned Spending			
Commissioners	430	430			
Administration	868	868			
Communications	687	687			
Research	1,188	1,188			
Total	3,173	3,173			

Statute Administered by the Law Commission of Canada

Law Commission of Canada Act (S.C., 1996, c. 9)

Contacts for Further Information

Law Commission of Canada 11th Floor, Suite 1124 222 Queen Street Ottawa, ON K1A 0H8

Telephone:

(613) 946-8980

Fax:

(613) 946-8988

E-mail:

info@lcc.gc.ca

Web site:

www.lcc.gc.ca

Loi administrée par la Commission du droit du Canada

Loi sur la Commission du droit du Canada (L.C., 1996, ch. 9)

Pour plus de renseignements, veuillez communiquer avec

Commission du droit du Canada 11º étage, pièce 1124 222, rue Queen Ottawa (Ontario) K1A 0H8

Téléphone : (613) 946-8988 Télécopieur : (613) 946-8988 Courriel : info@cdc.gc.ca Site Web : www.cdc.gc.ca

SECTION III – INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Tableau 4 : Services reçus à titre gracieux

180	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007
89	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et des dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada. Contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés et dépenses payées par le SCT.
115	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L002-9007	(en milliers de dollars)

Tableau 5: Besoins de ressources par direction

3 173	3 173	Total
881 I	1188	Кесћегеће
L89	L89	Communications
898	898	Aministration
430	430	Commissaires
brévues	tionb	(en milliers de dollars)
Total des dépenses	Recommandations sur la réforme du	
		2007-9007

Tableau 2: Activités des programmes

Total	3 193	3 193	3 193	3 193	ELIE
Recommandations sur la réforme du diorb	3 193	£61 £	3 193	3 193	EL1 E
(en milliers de dollars)					
Activités des programmes	Fonctionne-	Dépenses	Dépenses	Total pour le Budget	Total des sesenses souvèrq
	H	Sudgétaires			
			2002-9002		

Tableau 3 : Postes voté et législatif indiqués dans le Budget principal

3145	3 193	Total pour la Commission	
7/1	ELI	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des employés	(0)
2 970 2 970	(en milliers d	Dépenses du programme	\$8
Budget	Budget Principal actuel	Description	Poste voté ou Titalaigèl

L'augmentation de 51 000 \$ entre le Budget principal des dépenses actuelles et le précédent est attribuée au financement des conventions collectives signées au 31 juillet 2005 et à la diminution de 1% du facteur d'intrant prévu dans le calcul de la contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés.

SECTION III - INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Tableau 1 : Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein

Soût net pour la Commission	145 8	3 3 2 3	67E E	3 384
lus: Coût des services reçus à titre gracieux	76 I	180	182	061
Sépenses nettes prévues	748 8	ELIE	761 8	3 194
Dépenses nettes prévues	2 347	3 173	3 194	3 194
otal des rajustements	502	07 -		
paiements pour les indemnités de départ	87		-	-
Insuffisances salariales relatives aux				
découlant des conventions collectives	It		_	-
Financement pour les augmentations salariales				
Report de fonds du budget de fonctionnement	971	-		_
Mandats spéciaux de la Gouverneure générale:				
Oépenses du CED **	(01)	07 -	-	-
: syuəməysnipş				
sesnegèb seb laqioning tegbuß ub latol				
jębeuses (prntes)	3 142	3 193	761 8	761 8
Dépenses budgétaires du Budget principal des			7010	, , ,
ecommandations sur la réforme du droit	3 142	3 193	3 194	3 194
en milliers de dollars)	*9002-2006	4007-9007	8007-7002	5008-5002
	qes qebeuses	prévues	prévues	prévues
	Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses

II	11	11	12	Équivalents temps plein

^{*} Ce montant reflète les prévisions les plus justes du total des dépenses nettes prévues jusqu'à la fin de l'exercice courant.

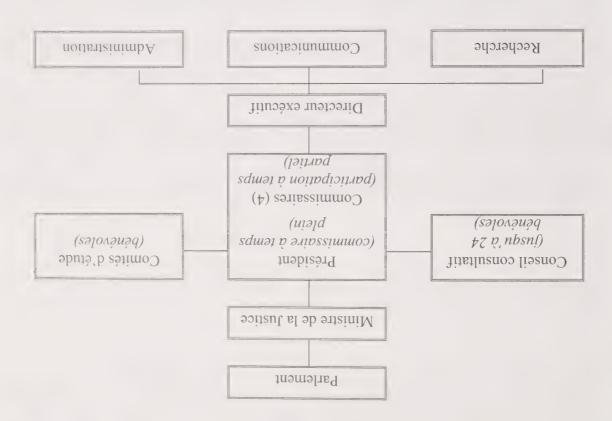
** Ce changement reflète les réductions des dépenses prévues de la Commission par suite de l'exercice d'examen des dépenses par le Comité d'examen des

La principale différence entre les dépenses prévues pour 2005-2006 et 2006-2007 est attribuable au report de fonds de 146 000 \$ inclus dans la prévision de dépenses de 2005-2006.

dépenses (CED).

Structure organisationnelle

petit secrétariat dirigé par un directeur exécutif ou une directrice exécutive. ministre pour des mandats d'au plus cinq ans. La Commission est aidée dans ses fonctions par un président ou la présidente et quatre commissaires à temps partiel sur la recommandation du Parlement par l'entremise du ministre de la Justice. Le Gouverneur en conseil nomme le La Commission du droit est une agence ministérielle indépendante qui doit rendre compte au



toute autre question pertinente. recherches à long terme et l'évaluation du rendement de la Commission du droit, ainsi que sur de disciplines. Le conseil donne des avis sur l'orientation stratégique, le programme de qui reflète la diversité socio-économique et culturelle du Canada et représente un vaste éventail La Commission a mis sur pied un conseil consultatif comprenant un maximum de 24 bénévoles.

comités d'étude, la Commission accorde des contrats de recherche à des spécialistes reconnus du spécialistes en diverses disciplines et de membres des collectivités intéressées. Afin d'aider les particuliers. Chaque comité est dirigé par un commissaire et se compose de bénévoles Les comités d'étude sont formés au besoin pour donner des conseils sur des projets de recherche

secteur privé et du milieu universitaire.

SECTION III - INFORMATIONS SUPPLÉMENTAIRES

Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) pour la période 2006-2007 de la Commission du droit du Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapport sur les plans et les priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT).
- Il s'appuie sur une structure fondée sur une architecture des activités des programmes.
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées à la Commission.
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

3//

Bruno Bonneville Directeur exécutif

		rechange disponibles pour contrôler les comportements indésirables.
Le projet vise à fournir aux décideurs un cadre qui peut être décideurs un cadre qui peut être utilisé pour évaluer les conséquences de choisir le droit pénal et d'autres stratégies d'intervention comme réponse aux d'intervention comme réponse aux comportements indésirables.	En 2006-2007, la Commission: poursuivra ses consultations avec les personnes concernées. consolidera la recherche actuellement en cours et en fera rapport au Parlement.	L'objectif est de comprendre les raisons pour lesquelles certains comportements sont considérés comme des crimes et d'examiner les sur les rapports personnels, sociaux, économiques et de gouvernance, en évaluant les différentes solutions de différentes solutions de
Résultats prévus	selagioning setivites	Engagement Qu'est-ce qu'un crime?
omiya otosinaya	solegioning sotivity	Autres domaines clés Envavement

		stoju	Exploration de nouveaux s
Résultats prévus	es principales		Engagement
La détermination des exigences	006-2007, des	■ Eu 7	L'objectif est de poursuivre
pour les futurs projets de la Commission du droit.	erches seront effectuées		les recherches préliminaires
רסונווווונפנוטון מת מוסוני		: ıns	sur des enjeux socio-
	L'accès à la justice		juridiques canadiens.
	Le risque		
	Les droits	0	
	économiques et		
	sociaux		
	La diversité culturelle	0	
	La protection de la vie	0	
	privée		
	Les entraves à	0	
	l'immi gration		
	Le droit de	0	
	communiquer		

SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES

maine clé: Rapports sociaux		
ខ្លួនខ្លួនការពេញ	Activités principales	Résultats prévus
orbro'l ob nointiam de l'ordre		
Canada		
cours des deux dernières	Un rapport sera déposé au	Ce projet alimentera des débats
ennies, nous avons assisté à un	Parlement en 2006-2007	auprès du gouvernement, des
ouplage graduel des services de	sur le thème En quête de	médias, d'autres forums sur les
ice et de l'État. L'État demeure	securité : l'avenir du	politiques et des institutions
acteur important par la	ua 97b70'l 9b n9itniam	chargées du maintien de l'ordre
lementation et la mise en	Canada	quant au rôle des services de
lication des services de police		sécurité privés et sur leur
lics, mais un grand nombre de	La Commission discutera	réglementation.
vices de sécurité privés participent	des recommandations de ce	
vement au maintien de l'ordre,	rapport avec les	Le rapport présenté au
si qu'aux enquêtes et à la	intervenants.	Parlement soulignera le besoin
vention du crime dans les lieux		de meilleures communications,
lics.		ainsi que de partenariats entre les services de police publics et
Commission examine les relations		les services de sécurité privés el
aplexes qui émergent entre les		il recommandera des mesures à
vices policiers publics et les		prendre à cet égard.
us esvirte privés au		

Canada.

SECTION II - ANALYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES

omaine clé: Rapports économi	sənl	
) gagement	Activités principales	Résultats prévus
etravailleur vulnérable		
Commission étudie en quoi le dit peut permettre ou empêcher atteindre la sécurité économique. détermination des types d'emploi i sont reconnus, valorisés et compensés et de ceux qui sont revonnus, valorisés et valorisés et de ceux qui sont sont reconnus, valorisés et de ceux qui sont compensés et de ceux qui sont compensés et de ceux qui sont compensés, peu considérés ou	En 2006-2007, la Commission mènera une consultation auprès des Canadienses, effectuera des recherches additionnelles et en fera rapport en 2007-2008.	À partir des résultats, la Commission formulera des recommandations afin d'assurer un soutien adéquat à la promotion de la sécurité économique des travailleurs au sens large du terme.
erdits. Jinancement sur les réserves conséquence des dispositions	En 2006-2007, la	Ce projet formulera des
atives à la propriété de la Loi sur Indiens, les personnes vivant dans réserves ne peuvent hypothéquer s biens pour garantir des emprunts. Commission tentera de trouver solutions à cette situation qui se un obstacle systémique à la stion des finances personnelles.	Commission consultera des experts concernant les diverses solutions possibles et fera rapport des résultats de ses recherches en 2007-2008.	recommandations en vue de résoudre la question de l'accès équitable aux ressources financières pour les personnes vivant dans une réserve.

Activités envisagées et résultats prévus

parcours de vie d'un individu.

souplesse relativement au

imposer des restrictions aux termes		générations et une plus grande
critère pour offrir des avantages ou		respectueuses entre les
vérifiant si l'âge est le meilleur		relations saines et
saines entre les générations en		objectifs tout en favorisant des
cadre pour favoriser des relations	rapport en 2008-2009.	répondraient pas mieux aux
groupes d'âge, ce projet fournira un	ronde d'experts et en fera	et si d'autres critères ne
similitudes et disparités au sein des	son travail avec une table	dans divers domaines du droit
vie et qu'il existe de nombreuses	additionnelles et poursuivra	de l'âge demeure pertinent
interdépendants tout au long de leur	effectuera des recherches	Canada examine si le critère
Compte tenu du fait que les gens sont	En 2006-2007, la Commission	La Commission du droit du
		L'âge et le droit
Résultats prévus	Activités principales	Engagement
	souneis	Domaine elé: Rapports pers

de la loi.

Rapports économiques

L'évolution du milieu de travail, la création de nouvelles formes de propriété et de richesse, la reconnaissance de l'importance du travail, rémunéré ou non, les nouvelles méthodes de gouvernance des affaires, la mondialisation et l'émergence d'une économie fondée sur le savoir ont des conséquences importantes tant pour les personnes entrant dans le marché du travail que pour celles dont l'emploi actuel se trouve menacé. La Commission explore les moyens pour mieux structurer le droit afin de renforcer l'économie du pays tout en protégeant les valeurs sociales fondamentales.

Rapports sociaux

Les rapports sociaux harmonieux et sains reposent sur la confiance, l'interdépendance et le respect. Le désaccord et le conflit sont des conséquences inévitables de la vie et des interactions humaines. Le droit se sert souvent des institutions publiques telles que le système de justice pénale et les services policiers publics pour résoudre les conflits et assurer le maintien de l'ordre. Toutefois, les Canadiens et Canadiennes utilisent de plus en plus de méthodes non officielles de résolution des conflits et font appel à des sociétés privées en matière de sécurité.

Un tel cadre met en évidence la primauté des rapports et le rôle de soutien joué par le droit dans l'encadrement de ses rapports avec les personnes dans la société contemporaine. Ce sont ces rapports, et non des normes juridiques particulières, qui constituent le point de départ de la recherche. Nos études analysent les rapports, non pas parce qu'il s'agit de réflexions passives des concepts juridiques, mais parce qu'il s'agit d'institutions sociales dynamiques.

La Commission du droit poursuivra son travail sur une question fondamentale touchant les quatre domaines clés : Qu'est-ce qu'un crime? L'objectif de cette recherche consiste à comprendre pourquoi certains comportements sont considérés comme des crimes et à déterminer les répercussions de cette conceptualisation sur les rapports personnels, sociaux, économiques et de gouvernance.

La prochaine section présente un résumé des engagements, des activités et des résultats prévus pour chaque domaine clé.

Analyse des activités des programmes

Résultat stratégique: Avis sur la réforme du droit

L'objectif stratégique de la Commission consiste à donner des conseils indépendants sur la réforme du droit canadien, des institutions et des procédures pour s'assurer qu'ils répondent aux besoins changeants de la société canadienne.

Étant donné la nature de la mission et du mandat de la Commission, et compte tenu de la recherche et des discussions nécessaires pour réaliser l'objectif stratégique, les résultats sont définis en relation avec la capacité de la Commission de stimuler la recherche et la discussion portant sur des questions d'intérêt public, de faire progresser de nouveaux concepts de droit et de formuler des recommandations aux fins d'étude.

Les résultats définitifs, comme le renouvellement du droit, nécessitent une perspective à long terme et dépendent du programme de différents gouvernements et d'autres acteurs, ainsi que de leur volonté d'adopter les recommandations de la Commission. En conséquence, la Commission n'a pas de véritable contrôle sur les résultats définitifs.

Pour atteindre son objectif stratégique, la Commission œuvre dans quatre domaines elés qui reflètent les préoccupations des Canadiens et Canadiennes et vont à l'essentiel de leurs rapports avec le droit et le système judiciaire.

Rapports personnels

Une bonne partie du droit canadien se fonde sur des hypothèses concernant la manière dont les personnes organisent leur vie privée et se lient avec leurs partenaires, leurs parents, leurs enfants et d'autres proches. Ces hypothèses peuvent ne pas reflèter adéquatement la réalité des rapports existants. La Commission examine comment les lois pourraient être formulées pour répondre de manière plus efficace aux rapports personnels des Canadiens et Canadiennes.

Rapports de gouvernance

Les Canadiens et Canadiennes se désengagent des institutions publiques et s'interrogent sur la capacité de celles-ci de répondre à leurs attentes légitimes. De plus en plus, ils veulent que leurs institutions embrassent des valeurs telles que le pluralisme, le choix et la diversité. Ces attentes donnent à penser que la perception du concept de « citoyenneté » est en voie de changement au Canada. De plus en plus de Canadiens et Canadiennes perçoivent ce concept comme une participation active à la politique démocratique dans le contexte de la position du Canada dans la communauté mondiale.

Risques et défis

La Commission du droit reçoit de nombreuses demandes pour financer la recherche et les activités qui se rapportent à la réforme du droit. Par contre, notre volonté de financer la recherche d'avant garde et de participer à d'autres recherches réalisées en collaboration est limitée par les coûts de traduction et de préparation des documents aux fins de publication.

Priorité 3

Effectuer des recherches d'avant-garde

Description

La Commission du droit doit, dans le cadre de son mandat, adopter une approche multidisciplinaire, établir des partenariats avec divers groupes et collaborer avec de nombreux organismes et représentants de diverses disciplines. Abordant les questions de la réforme du droit sous plusieurs angles, la Commission du droit joue un rôle important au chapitre des possibilités de réseautage et favorise ainsi l'échange des connaissances. Les recherches effectuées par la Commission du droit sont largement diffusées dans les universités, les organisations non gouvernementales et d'autres institutions de recherche et elles sont disponibles en ligne. Le travail entrepris avec nos partenaires existants se poursuivra, y compris le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, l'Association canadienne des sciences humaines, l'Association canadienne des footétés de droit du Canada, l'Association canadienne des facultés de droit du Canada, l'Association canadienne de société et la New Reform Commission. La Commission du droit continuera de chercher à collaborer avec des organisations œuvrant dans des domaines pertinents à la réforme du droit.

Plans

Créer de nouveaux partenariats et renforcer ceux qui existent déjà, avec des particuliers, des organismes et des organisations au Canada et dans le monde, y compris :

- Effectuer des recherches sur les enjeux découlant des consultations sur l'àge et le droit
 et le travailleur vulnérable.
- Effectuer des recherches sur divers sujets exploratoires comme la protection de la vie privée, le risque, les droits économiques et sociaux, le droit à la communication, la
- diversité culturelle et l'accès à la justice.

 En 2006-2007, publier les résultats de la recherche générée par les activités suivantes :
- o Perspectives juridiques: le droit et la citoyenneté
- Audace de l'imagination : La « Place » de la justice
 Audace sur les relatives pour les relatives.
- Occuments produits pour la conférence sur les relations entre la Couronne et
- Collaborer avec l'Institut de la Haye sur l'internationalisation du droit pour des travaux
- portant sur la mondialisation et le droit.

 Poursuivre les programmes de partenariat mis à l'essai en 2005 avec l'Association du
 Barreau canadien le Fonds pour le droit de demain et les Fondations communautaires
- du Canada.

Priorité 2

Engager les Canadiens et Canadiennes dans la réforme du droit

Description

La Commission du droit a pour mandat de faire participer les Canadiens et Canadiennes à la réforme du droit. Des séances de consultation sont tenues sur chaque projet avec la collaboration d'experts, d'intervenants et de membres du grand public. Elle ne cesse de déployer des efforts pour sensibiliser la population sur les questions entourant la réforme du droit et d'encourager les débats publics. Des liens ont été établis avec les organisations communautaires afin de mieux particuliers aux projets sont prévus afin de rendre ces derniers encore plus accessibles. Des particuliers aux projets sont prévus afin de rendre ces derniers encore plus accessibles. Des du droit du Canada se poursuivront. De plus, les plans de participation des agences de réforme peaufinés alors que la Commission du droit continuera de chercher des moyens d'accroître la participation des Canadiens et Canadiennes à la réforme du droit.

Plans

- Recourir à des moyens novateurs pour engager les Canadiens et Canadiennes dans le travail de réforme du droit.
- Examiner et améliorer la participation des jeunes aux débats entourant la réforme du droit.
- Préparer une stratégie visant un meilleur arrimage entre les médias et les possibilités qu'ils offrent au chapitre de la sensibilisation de la population à la réforme du droit.
- Tenir des tables rondes sur des sujets exploratoires.
- Présenter un document de discussion accompagné d'un documentaire vidéo et d'un document d'information sur les traditions juridiques autochtones
- Préparer un dépliant clair et concis sur la mondialisation et le droit.
- Tenir des consultations publiques sur les thèmes suivants : les travailleurs juridiques autochtones; la mondialisation et le droit; les travailleurs
- vulnérables et l'âge et le droit.

Risques et défis

En 2006-2007:

Le budget général de la Commission du droit, qui n'a pas été modifié depuis la création de celleci, ne facilite pas la tâche visant à faire participer les Canadiens et Canadiennes en grand nombre à la réforme du droit. Notre capacité d'utiliser de la publicité payante, par exemple, est extrêmement limitée. La petite taille de la Commission du droit dont les bureaux sont situés à Ottawa nous oblige à établir des liens avec les organisations locales disposées à nous permettre d'utiliser leurs réseaux pour diffuser la tenue d'événements.

Priorité 1

Formuler des recommandations relatives à la réforme du droit

Description

La Commission du droit du Canada a le mandat de donner des conseils et de formuler des recommandations sur les moyens de moderniser et d'améliorer le droit canadien. À cette fin, elle répond aux changements dans les modes de vie et le contexte économique et social des Canadiens et Canadiennes et fait en sorte que les lois évoluent de manière à répondre à leurs besoins et leurs attentes.

Plans

La Commission du droit prévoit prévoit présenter au Parlement les rapports suivants :

2006-2007 : En quête de sécurité : l'avenir du maintien de l'ordre au Canada -

examine les nouveaux modèles complexes de rapports naissant entre les services de police publics et les services de sécurité privés au Canada. Qu'est-ce qu'un crime? – analyse des solutions juridiques et sociales pour contrôler les comportements indésirables.

2007-2008: Les traditions juridiques autochtones – explore la création d'espace pour ces traditions.

Le travailleurs vulnérable – étudie la promotion de la sécurité économique des travailleurs vulnérables

des travailleurs vulnérables. La mondialisation et le droit – examine de nouveaux processus visant à accroître la légitimité du droit dans le contexte de la mondialisation. Le financement sur les réserves – analyse les dispositions relatives à la propriété de la Loi sur les Indiens qui créent un obstacle systémique à la gestion des finances personnelles et au développement économique.

■ 2008-2009 : L'âge et le droit – étudie le critère de l'âge en droit, les rapports entre les générations et une approche du droit fondée sur le parcours de vie.

Risques et défis

Le moment choisi pour la présentation des rapports peut être influencé par les éléments suivants :

- Le nombre de préoccupations soulevées lors des consultations et qui requièrent des
- études additionelles avant la préparation des recommandations.

 Le nombre d'intervenants à consulter sur un sujet donné et la facilité avec laquelle nous pouvons réunir les groupes et les membres du public en vue des consultations.
- pouvoirs reunit res groupes et res memores du puerte en rue des priorités
- concurrentes.

Priorités de la Commission du droit

s de dollars)	nəillim nə) səuv	Dépenses pré	Type	Priorités
6007-8007	8007-7002	2007-9007		
SLI	\$7\$	350	En cours	1. Formuler des recommandations pour la réforme du droit
618	69t	847	En cours	2. Engager les Canadiens et Canadiennes dans la réforme du droit
7 200	7 200	2 075	En cours	3. Effectuer des recherches d'avant- garde
3 194	761 8	3 173		IstoT

Informations sommaires

Le mandat de la Commission du droit du Canada découle de la Loi sur la Commission du droit du Canada qui est entrée en vigueur en avril 1997. Le mandat de la Commission est d'« étudier et revoir le droit du Canada et ses effets d'une façon systématique qui rellète les concepts et les institutions des deux systèmes juridiques canadiens, à savoir la common lan et le droit civil. »

La Commission, en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Commission du droit du Canada, doit se concentrer sur quatre domaines:

- Nouveaux concepts juridiques: La Commission doit travailler à l'élaboration de nouvelles perspectives et de nouveaux concepts juridiques.
- Efficacité et accessibilité: La Commission doit instituer des mesures qui rendent le système juridique plus efficace, plus efficient et plus accessible.
- Stimulation du débat critique: La Commission doit favoriser la participation à un débat critique au sujet du droit et de l'application de ce dernier dans la société canadienne. Elle est encouragée à établir des réseaux avec les milieux universitaires et les autres collectivités afin d'assurer leur coopération et leur coordination relativement aux initiatives de réforme du droit.
- Élimination des règles de droit désuètes et des anomalies : La Commission est chargée de travailler à l'élimination des règles de droit tombées en désuétude et des anomalies du droit

Vous trouverez la Loi sur la Commission du droit du Canada sur le site Web de la Commission à l'adresse : www.lcc.gc.ca/fr/about/lcca.asp.

Ressources financières (en milliers de dollars)

761 8	3 194	3 173
6007-8007	8007-7002	L00Z-900Z

Ressources humaines

	II	II
6007-8007	2007-2008	۷007-9007

qui, même s'ils sont touchés par les lois, n'auraient probablement pas formulé leurs préoccupations si ce n'était des efforts de sensibilisation déployés à ce chapitre par la Commission du droit du Canada.

hear he of the

Yves Le Bouthillier Président

Message du président

Depuis sa création en 1997, la Commission du droit du Canada s'est interrogée sur les approches et les concepts juridiques existants afin de faire mieux correspondre les lois aux nouveaux besoins et attentes des Canadiens et des Canadiennes. Par l'entremise de sa structure analytique articulée autour du thème des rapports, la Commission du droit a produit des rapports exhaustifs et a avancé des recommandations sur bon nombre de questions d'importance pour les Canadiens et a avancé des recommandations sur bon nombre de questions d'importance pour les Canadiens et a avancé des recommandations sur bon nombre de questions d'importance pour les Canadiens et a avancé des recommandations sur bon nombre de questions d'importance pour les Canadiens et Canadiens. L'année dernière, après ma nomination à titre de président, la Commission a poursuivi ses travaux sur tous les projets déjà en cours. Au début de cette nouvelle période, nous prévoyons déposer un rapport au Parlement sur l'avenir du maintien de l'ordre. Notons également en mars 2006, la Commission a publié un document de discussion mettant en relief les principales questions que pose la mondialisation croissante à l'échelle planétaire.

Dans ce rapport sur les plans et les priorités pour la période 2006-2007, nous mettons de l'avant notre feuille de route pour les deux prochaines années. Ainsi, nous concentrerons nos efforts sur les six projets suivants: l'âge et le droit; les traditions juridiques autochtones; qu'est-ce qu'un crime? et le financement sur les réserves. Comme par le passé, la Commission du droit s'assurera que ses rapports soient le résultat de vastes consultations auprès des Canadiens et Canadiennes et s'appuient sur des recherches effectuées en collaboration avec des experts de diverses disciplines pertinentes.

D'ici la fin de la période de ce rapport, la Commission du droit aura identifié d'autres enjeux pour de futurs rapports. Dans le cadre de ses propres initiatives de recherche et par l'entremise de ses nombreux partenariats avec divers organismes engagés dans l'amélioration de nos lois, la Commission du droit explore déjà plusieurs questions, notamment la protection de la vie privée. I'accès à la justice, le droit de communiquer, les droits économiques et sociaux, le risque et le droit et la diversité culturelle. L'étude de chacun de ces thèmes et d'autres encore sera enrichie dans l'année qui vient par de nouvelles recherches novatrices que la Commission parrainera. En outre, la Commission du droit examinera également sa propre orientation stratégique et déterminera si elle doit être peaufinée ou si des ajouts ou des modifications doivent y être apportés afin de mieux répondre aux besoins d'un monde en constante évolution.

Tout le travail accompli par la Commission du droit se nourrit de la participation de groupes et d'un grand nombre de personnes de toutes les régions du pays et de diverses disciplines. Avec les années, la Commission du droit a créé des réseaux et des partenariats avec divers acteurs que la réforme du droit intéresse. Elle fait également participer les Canadiens et les Canadiennes, par l'entremise de son site Web, à des consultations publiques, des recherches empiriques et divers autres moyens de communication, afin de faire participer autant de groupes et de personnes que permettent les ressources. Le budget général de la Commission du droit, qui n'a pas été modifié depuis la création de celle-ci, ne facilite pas la tâche visant à faire participer les Canadiens et Canadiens et Canadiennes en grand nombre à la réforme du droit, de financer la recherche de pointe et de participer à des projets communs. Au cours de l'année qui vient, la Commission du droit participer à des projets communs. Au cours de l'année qui vient, la Commission du droit poursuivra son approche novatrice afin d'assurer la participation des Canadiens et Canadiennes

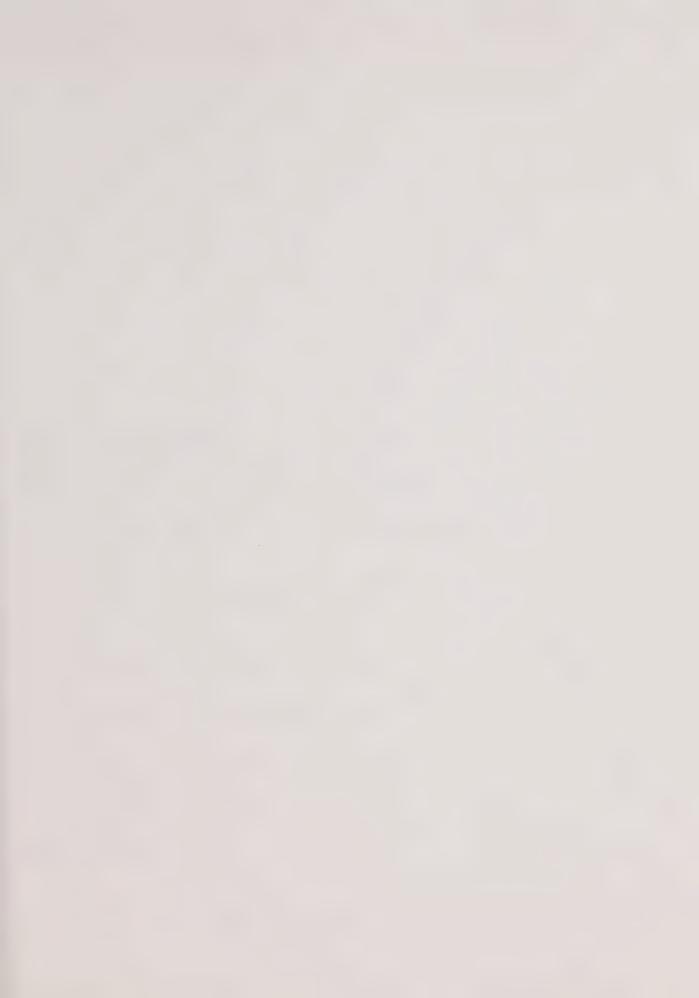


Table des matières

seignements supplémentaires	Ken
leau 5 : Besoin de ressources par direction	Tab
leau 4 : Services reçus à titre gracieux	
leau 3 : Postes voté et législatif indiqués dans le Budget principal	
2 day 2 day and a substitution of the substitu	
leau 1 : Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein	
analy of the state	nns
laration de la direction	
	, , ,
OKWATIONS SUPPLÉMENTAIRES	INE
- III noi	
vités envisagées et résultats prévus	itaA
oltat stratégique: Avis sur la réforme du droit	
VLYSE DES ACTIVITÉS DES PROGRAMMES	NV
- II noi	
tités de la Commission du droit	Prior
§	ıojul
sage du président	Mess
E D.ENSEWBLE	ANE
- 1 100	noəs



Commission du droit du Canada Rapport sur les plans et les priorités Budget des dépenses 2006-2007

.

L'honorable Vic Toews

Ministre de la Justice et Procureur général du Canada

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances organisment au paralement en renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances conditions des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trése au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Ét et des ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et le suite les comptables de l'affectation et le suite de l'affectation et le suite les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment et le grande.

spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone: 613-941-5995

Sans frais: 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel: publications@tpsgc.gc.ca

et de la gestion des fonds publics.

No. de catalogue : BT31-2/2007-III-106



Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

2006-2007 Budget des dépenses

Commission du droit du Canada





Library and Archives Canada

2006-2007 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Fach year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I - The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I. I. 1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-6

ISBN 0-660-62970-4

Library and Archives Canada

2006-2007

Report on Plans and Priorities

Beverley Loda

Minister of Canadian Heritage and Status of Women



Table of Contents

Minister's Message	5
Message from the Librarian and Archivist of Canada	7
Management Representation Statement	9
Mandate of Library and Archives Canada	10
Changes from Previous Reports on Plans and Priorities	11
Planning Overview	13
Summary of Priorities	17
Details on Priorities by Program Activity	21
Other Items of Interest	39
Library and Archives Canada's Corporate Management	40
Organization Structure	41
Planned Spending Trends	43
Financial Information	44
Legislation Administered by the Librarian and Archivist of Canada	50
Contacts for Further Information	50

Minister of Canadian Heritage and Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine

Ottawa, Canada K1A 0M5



As a member of the Canadian Heritage Portfolio, Library and Archives Canada (LAC) plays a vital role in the cultural and civic life of Canadians.

Library and Archives Canada's overarching objective is to preserve Canada's documentary heritage and to make it known and accessible. LAC's extensive multimedia collections, gathered over 130 years, form one of Canada's key knowledge resources. It builds on the collections of the former National Archives and the former National Library. LAC is currently transforming itself into a prime learning destination, offering Canadians a single window into our unique documentary heritage and a rich collection of research holdings. LAC will continue to seek ways to meet the modern accessibility needs of all Canadians.

The Report on Plans and Priorities for 2006–2007 details Library and Archives Canada's vision and goals for the year. It demonstrates the important role LAC plays with other members of the Canadian Heritage Portfolio to ensure the development and promotion of Canadian culture, heritage and inclusion.

Beverley J. Oda



Message from the Librarian and Archivist of Canada

Library and Archives Canada (LAC) was created in 2004 as Canada's newest knowledge institution. Our 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) sets out our agenda for the second year of a three-year plan to establish a single organization that will respond to the needs of Canada as a successful knowledge society - a year of moving to the integration of new approaches and new tools throughout our operations. As we progress, LAC's clients will benefit from our transformation through the utilization of new client oriented systems, streamlined work processes, access to integrated and planned models for the preservation of our entire collection and integrated reference and consultation areas.

At the same time, we are determined to become a truly digital institution. That commitment will drive our work with partners on a Canadian Digital Information Strategy to support the management, preservation and access to digital information. Our actions will enable us to maintain and preserve Canada's digital information, such as websites, just as we already do with items such as books, documents and maps. They will be reinforced by our new legislated responsibility for the legal deposit of electronic publications. These actions will both make more digital content available for Canadians and preserve access to digital content into the future.

Another key objective is to work with partners to address the Government of Canada's information management (IM) challenges. The goal is already clear: the right information, coherent and current, at the right time, at the right place, in the right format to enable decisionmaking, quality service delivery and to support transparent, accountable, effective and efficient government. To reach that goal, we will continue to champion the pivotal role of IM in meeting government outcomes and continuous improvement. We will continue to work with federal departments and agencies to provide tools, advice and guidance that will improve management of information, with a focus on supporting implementation of the electronic record as the preferred record of business, and to improve access by federal public servants to published information. In addition, we will take action within our existing responsibilities for directing the disposition process for records of federal institutions to ensure transfer of the archival record to LAC.

Library and Archives Canada has a compelling vision of what we can achieve for Canada. During 2006-2007, a resource review will help us assess existing resources in line with our legal mandate, our priorities and identified gaps. A key element of this will be an assessment of our long-term infrastructure capacity to ensure that one of the most valuable assets of the Canadian people – our collection – is safeguarded and remains accessible for future generations.

Together, the many actions set out in this RPP are part of a larger strategy of transformation that will continue to position our organization to become a prime learning destination, an institution with national presence and greater capacity to serve Canadians of all ages, cultures and regions, and a lead institution in information management within the Government of Canada.

Ian E. Wilson

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for

Library and Archives Canada

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide to the Preparation of 2006-2007 Part III of the Estimates: Report on Plans and Priorities.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the 2007-2008 Program Activity Architecture approved by Treasury Board:
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and

• It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Ian E. Wilson

Librarian and Archivist of Canada

Mandate of Library and Archives Canada

The preamble of our enabling legislation, the *Library and Archives of Canada Act*, states that the mandate of Library and Archives Canada is:

- ☐ to preserve the documentary heritage of Canada for the benefit of present and future generations;
- to serve as a source of enduring knowledge accessible to all, contributing to the cultural, social and economic advancement of Canada as a free and democratic society;
- to facilitate in Canada cooperation among the communities involved in the acquisition, preservation and diffusion of knowledge; and
- □ to serve as the continuing memory of the Government of Canada and its institutions.

The Library and Archives of Canada Act introduced a new legal concept "documentary heritage", which includes publications and records in all media related to Canada. The Act strengthens the mandate of the institution to preserve this documentary heritage by providing for electronic publications and future new media to be included in legal deposit, for archiving Web sites of interest to Canada, and for the transfer of any government records deemed to be at risk. The legislation also provides an explicit mandate to make Canada's documentary heritage known and understood by Canadians and those interested in Canada.

The financial and human resources of Library and Archives Canada are presented below and the next section shows some of the extent of our collection.

Financial Resources

(5 thousands)	(Total Main Estimates)	
2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$109,071	\$103,799	\$100,276

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
1,165 FTEs	1.164 FTEs	1,164 FTEs

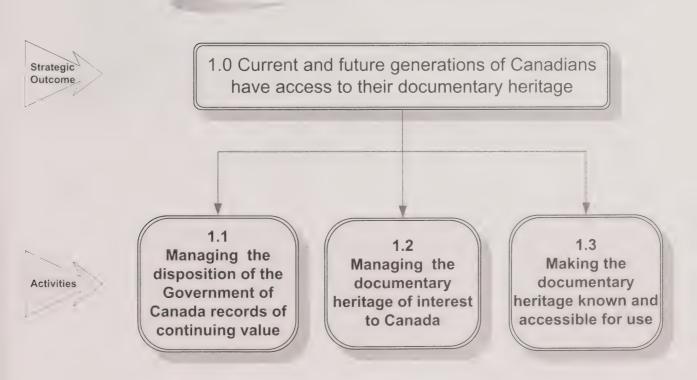
Changes from Previous Reports on Plans and Priorities

The three strategic outcomes and nine activities in our previous reports on plans and priorities were based on the organizational structure resulting from the amalgamation of the National Library of Canada and National Archives of Canada in forming the new Library and Archives Canada. While this approach reflects our internal organization, our experience has suggested that we can report more meaningfully to Parliament and Canadians with a single strategic outcome and three activities.

Beginning with this Report on Plans and Priorities, we have substantially reduced the number of reportable projects and tasks that we previously called priorities, but which were actually lowerlevel activities. By focusing on our three main activities, this report gives Canadians a clearer picture of what Library and Archives Canada seeks to achieve.

Library and Archives Canada

Program Activity Architecture 2006



Library and	Archives	Canada
Program Activity	Architecti	ure Crosswalk

Previous statements	
1) Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations	
2) Canada's documentary heritage is known, accessible and used	
3) Information and knowledge are effectively managed within the	
Government of Canada	
3.1 Information Management Strategies	
3.2 Operational Solutions	
3.3 Services	
1.1 Development of Collection	
1.2 Description of Collection	
1.3 Care of Collection	
2.1 Services	
2.2 Programs	
2.3 Portrait Gallery of Canada	



Planning Overview

Planning Overview

Parliament created Library and Archives Canada in 2004 recognizing that knowledge and Canada's documentary heritage take many forms today and that a new kind of knowledge institution was necessary to reach the goals set out in the *Library and Archives of Canada Act*. The Government of Canada followed that legislative achievement with temporary funding (ending in 2005-2006) to support the initial stage of the transformation to create the kind of organization that Parliament intended. This is taking place in an increasingly digital information environment, in which we face the need to acquire, preserve, describe and manage electronic materials created in many different formats, requiring us to maintain many different kinds of technology. At the same time, we have identified some important challenges that we must address to deliver the results set out in this plan, achieve our mandate and respond to issues in current operations.

Complete our transformation process

The end of our special transformation funding in March 2006 sets the stage for implementation within our ongoing operations. At this stage, implementation will be driven by visible and hands-on leadership from managers and senior management.

Focus on our users

We will need to draw on the results of consultations on our new directions. Our stakeholders told us that we must work collaboratively to achieve our mandate, be more strategic in our programs and in fulfilling our national role, be more proactive in preserving Canada's documentary heritage and be more creative in delivery. An Ipsos-Reid poll determined that 28% of Canadians have heard of Library and Archives Canada, which gives us a baseline to work from, especially as 95% of Canadians felt it was important to preserve our documentary heritage for now and for future generations.

Towards a Canadian digital information strategy

Managing digital information poses one of the most pressing collective challenges faced by LAC and our partners and stakeholders, generating significant issues pertaining to production, collection, preservation and access. As a step toward assuming national leadership in this area, LAC convened an exploratory meeting of some 52 Canadian organizations in October 2005 to consider whether Canada would benefit from a national digital information strategy. Unanimously agreeing on the need for such a strategy, the group asked Library and Archives Canada to take the lead. Participants were clear that a strategy must address making more digital content available for Canadians (through digitization and increased "born digital" production) and preserving access to digital content into the future. LAC plans to convene issue-based discussions across the country in the spring of 2006, culminating in a national symposium in the fall, to achieve broad consensus on the scope and parameters of a national digital information strategy.

Facilitate the management of government information

We share responsibility with the Treasury Board Secretariat/Chief Information Officer Branch and with Public Works and Government Services Canada for leading an Information Management (IM) program within the Government of Canada. As this program evolves, it will have to help to ensure that information is understood and embraced as a critical asset and enabler of government business and service to Canadians and lead to enterprise-wide systems to facilitate the management of information. A particularly critical challenge will be to implement systems to manage the growth of electronic information (e.g., data, documents and publications).

Advance our long-term accommodation infrastructure strategy

Even with significant progress in the last year, our accommodation infrastructure capacity is still insufficient to deal with a constantly-growing collection. We are reaching our capacity to accept new acquisitions in certain areas (e.g., textual government records) and many of our buildings do not meet standards for preserving our documents.

Manage risk for effective stewardship of our collection

While risk management applies to all areas of decision-making, it holds particular importance to Library and Archives Canada's documentary heritage collection. We have stewardship responsibility for the largest, complex, most valuable, unique and in some cases most fragile information assets within the federal government. LAC's collection is one of the richest cultural collections in the country. While this has always been a core part of our mandate, the rapidly changing environment demands critical investments to acquire and manage the explosion of electronic resources such as electronic records, books, audiovisual resources and other digital materials.

Enhance our information technology (IT) infrastructure

IT is a critical enabler for Library and Archives Canada. We require a secure and reliable IT infrastructure with sufficient capacity to keep pace with the needs and expectations of our clients. This infrastructure must be designed to provide the flexibility and scalability to handle the increased complexity of collection information and to continue the trend towards digital access.

Secure sustainable human and financial resources

We are developing a sustainability strategy for our human and financial resources, by starting with a review of available resources. It will identify opportunities and funding gaps, given our mandate and responsibilities that we will be able to pursue with our partners. We already anticipate challenges in terms of information technology, the growth of our collection, infrastructure and the management of government information. We also know that we need strategic human resource planning to ensure that our staff continues to be able to serve Canadians well.

Be prepared to respond to new government initiatives

The government may undertake new initiatives that will have implications for LAC. In particular, the emphasis on enhanced accountability in government is likely to underline the importance of improved information management and our responsibility for maintaining government records that are no longer needed for current operations. We will have to find resources or strategies to address expanded workloads if the scope of Access to Information legislation is expanded to Crown corporations and other organizations or if commitments to resolve Indian Residential School claims involve increased demands on LAC resources.

Plan for Human Resource Needs

LAC recognizes important human resource issues. Many of our employees fill highly-specialized roles that draw on a combination of education and experience. In many cases, the demographics of our workforce indicate that we will need to prepare for the coming retirements of many of these employees. We are developing a succession plan for the organization that we expect to implement and monitor to ensure that we continue to have skilled people to carry out our responsibilities.



Summary of Priorities

Summary of Priorities of Library and Archives Canada

The following chart lists the priorities of Library and Archives Canada for the next three years. They do not represent every initiative in the organization, but are strategic issues that are vital to accomplishing our strategic outcomes and fulfilling our mandate.

The Management Board of Library and Archives Canada will closely monitor actions under these priorities, recognizing that success depends upon our capacity to innovate to meet Canadians' information needs, to implement a robust information technology architecture and systems, and our long-term accommodation infrastructure strategy. Our capacity to deliver on our mandate will also be largely dependant on the strength of our human, financial and technical resources. Successful achievement of our priorities will enable us to make a difference in the lives of Canadians, who continue to have growing appetites for learning, knowing, understanding and appreciating more about their country, their society, their families and themselves.

As requested by the Treasury Board Secretariat, the priorities are categorized as "New" (introduced for this part of the planning period); or "Ongoing" (no end date); or "Previously Committed" (with an established end date). More detail on these priorities can be found in the following section.

	Priorities 2006-2007 to 2008-2009 Strategic Outcome: Current and future generations of Canadians have access to their documentary heritage				
	Program Activity # 1 – Managing the disposition of corporate and historical records of the Government of Canada	Category			
	We will provide advice to enable a business-based approach to information management across federal government departments and agencies, through sound recordkeeping by:				
	a. Promoting the roles of IM and recordkeeping as essential to the success of the continuous improvement agenda of the Government of Canada, and collaborating with government departments and agencies to establish a government-wide recordkeeping infrastructure linked to government's business objectives and accountabilities	New			
	We will contribute to improving the use and management of information throughout their life cycle by:				
	 a. Establishing a strategy to ensure that electronic records are effectively managed throughout their life cycle and ensuring that electronic systems and electronic recordkeeping are the Government of Canada's preferred means of creating, using and managing records. b. Completing a functional and business activity-based classification scheme for 	Previously Committed			
	government's business records and developing recordkeeping metadata.	New			

	Priorities 2006-2007 to 2008-2009	
	 We will provide valued, cost-effective information management "and recordkeeping" services to the Government of Canada by a. Developing a new model for storing records of business value to the Government of Canada in all media. b. Developing and implementing the initial phase of a strategy to increase the 	Previously Committed
	capacity of federal libraries to provide high-quality information services. Program Activity # 2 – Managing the documentary heritage of interest to Canada	Category
	Trogram Activity # 2 Managing the documentary nertiage of therest to Canada	New /
	We will ensure that Canada's documentary heritage is acquired and preserved by:a. Developing an acquisition strategy in the context of collaborative partnerships with other institutions across Canada.	Ongoing
	b. Extending legal deposit to electronic publications and maps.c. Addressing the challenges of acquiring, managing and preserving digital collections.	Ongoing / Previously Committed
	d. Archiving Web sites of interest to Canada.*e. Addressing the Auditor General of Canada's recommendations for protecting government records of archival and historical value.	* updated from 2005- 2006
	f. Working with others toward a national strategy for digital information production, preservation and access.	New
	 We will enhance the management and delivery of content from our collection by: a. Developing a framework for using metadata, elements of descriptive information about archival and bibliographic resources, as a new approach for enhanced user access to our collection. b. Designing and implementing the next generation system called AMICAN that will provide a single point of access to the holdings of LAC. 	Previously Committed * updated from 2005- 2006
	We will address the Auditor General of Canada's recommendations for the care of Canada's documentary heritage collection by: a. Developing strategies and a collection management framework, implementing mechanisms to obtain comprehensive information on the nature and condition of the collection, and beginning to develop a risk management framework.	New / Ongoing
	Program Activity #3 – Making the documentary heritage known and accessible for use	Category
	We will improve service to Canadians by:	
J	 a. Re-designing client services, strengthening service performance measurement, and providing seamless, efficient and multi-channel access to Canada's documentary heritage collection. b. Improving processes for providing access to government records. 	Previously committed
	We will enhance Canadians' knowledge and understanding of their documentary heritage by: a. Delivering innovative programming to meet the diverse information needs of Canadians across the country b. Assisting in the development of Canada's archival system through a transfer payment program	Previously Committed New

Priorities 2006-2007 to 2008-2009		
We will develop and implement programs of the Portrait Gallery of Canada to enhance the display of the collection by:		
a. Maintaining and enhancing the Gallery's awareness activities and collection development, and its web presence on LAC's Web site.	Previously Committee New	
b. Developing needed program supports, such as education and visitor services.		



Details on Priorities by Program Activity

Details on Library and Archives Canada's Priorities by **Program Activity**

Program Activity # 1 Managing the disposition of the Government of Canada Records of continuing value

Description of Program Activity— Through the issuance of Records Disposition Authorities, the development of record-keeping advice, tools and guidance, and the provision of Federal Records Centre and Council of Federal Library services for departments of the Government of Canada, LAC enables and facilitates the management of information within federal agencies and ensures that government's archival and historical records are identified and appropriately preserved.

Financial Resources

\$12,180

2006-2007 2007-2008 2008-2009	(\$ thousands)	(Total Main Estimates)	
		2007-2008	2008-2009

\$11,315

\$11,315

Human Resources (FTE = Full Time Equivalent)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
167 FTEs	167 FTEs	167 FTEs

LAC is one of the lead federal government agencies for information management and knowledge management (IM'KM). LAC ensures that its IM/KM programs and practices are aligned with and support government and department directions, priorities and strategic outcomes. LAC understands Government of Canada business priorities and positions its IM solutions in this context.

We will provide advice to enable a business-based approach to information management across federal government departments and agencies, through sound recordkeeping:

LAC will first focus on the development of records management strategies as stated in its Act in support of the broader management of information directions of the Government of Canada. LAC

will advise the Treasury Board Secretariat on the renewal of the Management of Government Information policy in light of its legislated priorities around good and sound record keeping.

In 2005, the Librarian and Archivist of Canada initiated a study on the current state of IM in government, through which key leaders agreed that IM is critical to meeting government outcome commitments and supporting continuous improvement, and that IM needs to be driven by the business requirements of government, and that the Government requires a shared Enterprise-wide vision and action plan.

Because of our IM role within government, which builds on the strategic priority established last year, the following elements were added to reflect the important strategic role that we have undertaken.

a) Promoting the roles of IM and recordkeeping as essential to the success of the continuous improvement agenda of the Government of Canada, and collaborating with government departments and agencies to establish a government-wide recordkeeping infrastructure linked to government's business objectives and accountabilities

Deliverables 2006-2007

In collaboration with Treasury Board Secretariat, LAC will organize a Senior Officials' Round Table, co-chaired by the Associate Secretary of TBS and the Librarian and Archivist, to improve the management of information in the federal government in support of decision-making, quality service delivery and transparent, accountable, effective and efficient government, with a particular focus on the duty to document.

Library and Archives Canada will continue to participate in and support initiatives that work towards implementing sound information management and in the Government of Canada.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Government employees at all levels, both in the IM community and operational program areas, will have an increased awareness and understanding of the value of IM and as core disciplines for good governance. The integrity of the Government record will be improved, leading to more demonstrable accountability of the public service to Canadians. Ultimately, a more complete and consistent commitment and approach to IM across federal departments and agencies will enhance the capacity of the government to serve Canadians and achieve better business results through sound management of its information assets.

We will contribute to improving the use and management of information and records throughout their life cycle:

Our ongoing responsibilities for government information management will include a focus on two specific areas of activity to address the rising importance of IM in government with actions in both as set out below, contributing to the achievement of a common set of intermediate results.

a) Establishing a strategy to ensure that electronic records are effectively managed throughout their life cycle and ensuring that electronic systems and electronic recordkeeping are the Government of Canada's preferred means of creating, using and managing records.

Deliverables 2006-2007

We will collaborate with other federal institutions to improve the management of electronic records and publications, and to establish the electronic record as the record of choice. We will focus on the provision of standardized tools and guidance in the management of electronic records throughout their life cycle from creation to disposition. We will develop retention guidelines for common administrative records as well as a methodology for establishing retention periods for operational records. These guidelines and methodology will be useful for both paper-based and electronic records systems.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Electronic formats will be established as the preferred and legal record format of choice in federal institutions. The Government of Canada will more effectively manage its electronic records and publications as it implements the Management of Government Information Policy.

b) Completing a functional and business activity-based classification scheme for government's business records and developing recordkeeping metadata.

Deliverables 2006-2007

A function-based classification model will provide for a logical arrangement of all records documenting the activities of a Government of Canada institution based upon a structured analysis of its business functions and activities. We will test the methodology, models and guidance previously developed in operational areas. We will also support the alignment of the system with other Government of Canada strategic initiatives.

In collaboration with other departments and agencies, we will secure approval for a core set of records management metadata that will align with other metadata tools and standards. With Public Works and Government Services Canada, we will further enhance and deliver a training package for records management metadata, including communications products and activities to promote awareness and use of the metadata.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

A common function-based classification model will enable consistent description of the range and hierarchy of government programs, with their accountabilities and links to strategic outcomes. A set of Government of Canada records management metadata and the use of the function-based classification system will enable Government of Canada institutions to be more consistent, effective and timely in identifying, managing and providing access to their records.

☐ We will provide valued, cost-effective information management and recordkeeping services to the Government of Canada:

Our ongoing responsibilities for specific government information management services will focus on two specific areas of activity.

a) Developing a new model for storing records of business value to the Government of Canada

In 2005-2006, we began our New Storage Model project. The project goal is to define the elements of a model to provide secure, accessible and cost-effective storage in appropriate environmental conditions for Government of Canada records of business value in all media

Deliverables 2006-2007

We will consult with internal and external stakeholders to finalize the New Storage Model. We will also develop methodologies to clear backlogs of legacy records in government departments.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

If and as funding permits, we will be in the implementation phase of the new model.

b) Developing and implementing the initial phase of a strategy to increase the capacity of federal libraries to provide high-quality information services.

Library and Archives Canada has a legislated role to coordinate the library services of government institutions, support the development of library and archival communities and provide leadership and direction for library services of government institutions. Those libraries are increasingly interested in responding to user demand for electronic information services.

Deliverables 2006-2007

We will work with the Council of Federal Libraries to finalize a strategy to ensure highquality cost-effective library services in the Government of Canada. A key component of the strategy will be to provide electronic information services to federal employees wherever they are located using a shared services format.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Federal libraries will have an expanded capacity to provide high-quality, value-added services, ensuring efficient Government-wide access to and leveraging of information resources. This will enhance the government's capacity to conduct its business and serve Canadians.

Program Activity #2 Managing the documentary heritage of interest to Canada

Description of Program Activity— The building of national documentary resource for all aspects of the study of Canada is fundamental to the mandate of the Library and Archives of Canada. The Library and Archives collection consists of published and unpublished materials in a variety of formats acquired through Legal Deposit, Agreements with government institutions and selected private materials purchased or received by donation. To access the contents of collections, they must be described. Description can take many forms and provide various layers of access but is governed by nationally and internationally accepted codes of practice. At the same time, holdings are also described to meet Canadians' expectations for timely and equitable access. Once materials enter the LAC collection they are managed to ensure their long-term preservation and accessibility through policies, procedures and various programs including storage, conservation, and restoration and copying. To fulfill its role as a permanent repository of the government records and publications, the Library and Archives enters into agreements with government institutions to ensure that documents of historical and archival value are eventually transferred to LAC. LAC also provides advice to assist government institutions in fulfilling their obligations under Sections 12 and 13 of the Library and Archives of Canada Act.

Financial Resources

I III.	
(\$ thousands)	(Total Main Estimates)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$68,068	\$62,871	\$62,929

Human Resources (FTE = Full Time Equivalent)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
689 FTEs	688 FTEs	688 FTEs

→ We will ensure that Canada's documentary heritage is acquired and preserved:

- Published resources

LAC is constantly building a comprehensive collection of documentary material published in Canada through the Library and Archives of Canada Act which requires Canadian publishers to deposit to LAC two copies of everything published in Canada, with some exceptions. This is our prime method for building our collection in a wide range of formats of print, online and mediabased publishing. Of these two copies, one is for research and loan and one for LAC's Preservation Collection of Canadiana. As well, we acquire material published abroad with

Canadian content or by Canadian authors, composers or performers. Starting in January 2007, we hope that Canadian publishers of Internet publications and maps will begin to deposit those materials under revised regulations. We acquire Canadian materials published before 1953 or otherwise not subject to legal deposit, and some non-Canadian publications to support comparative study, by purchase, as gifts, by exchanges with other institutions or through specialized programs.

- Government records

The archival record of the Government of Canada is critical to the preservation of knowledge about Canada's national history and collective memory for the benefit of future generations; to the capacity of Canadians to hold their government accountable for its decisions and actions; and to efficient ongoing administration. Federal departments and agencies transfer their records of historical or archival value to LAC under Sections 12 and 13 of the *Library and Archives of Canada Act*, in accordance with Records Disposition Authorities approved by the Librarian and Archivist of Canada.

- Other Documentary Material

LAC's documentary heritage collection extends to private records and other documentary material. This enables us to document Canada from the 16th century to the present, and to reflect the vast range of activities in Canadian society. It encompasses records on all media – including moving images and sound, photographs, and art - and in a range of digital formats.

In order to acquire and preserve Canada's documentary heritage, we will:

a) Develop an acquisition strategy in the context of collaborative partnerships with other institutions across Canada.

We will continue to build Library and Archives Canada's national collection, striving to be comprehensive in published Canadiana and selective in collecting unpublished material of national significance. Our collection development role will evolve as we work with archives and libraries, cultural centres, other heritage institutions and communities of creators of Canadian cultural and documentary resources. We will also work with the Aboriginal and multicultural communities to increase our emphasis on identifying and acquiring resources produced by these communities so that Canada's documentary heritage collection more completely reflects the diversity of Canada.

Deliverables 2006-2007

We will work with our partners to define a network of responsibilities, allowing us to more clearly define the scope of our collection and the concept of its national significance.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Together with our partners, Library and Archives Canada will develop a strategy for a national approach to acquisitions. Canadians will have a national collection that reflects the diversity of Canadian culture and society. Our effort to connect Canadians with their documentary heritage will extend through all of Canada's libraries and archives.

b) Extend legal deposit to electronic publications and maps.

The *Library and Archives of Canada Act* requires Canadian publishers to submit copies of their publications to Library and Archives Canada through "legal deposit." Under our new legislation, the legal deposit requirement is being extended to electronic publications and maps in order for us to build an even more comprehensive collection of Canadian published materials.

Deliverables 2006-2007

We will work through the regulatory process that is required to implement the new electronic publications and maps legal deposit requirements and will notify publishers of the change in requirements. Our expectation is that these revised regulations will take effect on January 1, 2007.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Our collection of materials published in Canada or published abroad with Canadian content will be significantly enriched and increasingly comprehensive.

c) Address the challenges of acquiring, managing and preserving digital collections.

Since so much material of importance is now being produced digitally, we will develop and implement an infrastructure and policy framework for managing and preserving our digital content. New methodologies, systems, tools, policies and procedures will enable us to streamline the way we acquire, describe, manage, preserve and provide access to Canada's digital cultural heritage.

Deliverables 2006-2007

Following the completion of pilot projects in 2005-2006, Library and Archives Canada will develop an infrastructure for online processing of electronic archival records and electronic publications along with metadata for loading into corporate digital and metadata repositories. We will also better understand the technical infrastructure processes that we will need to enhance client access to the collection.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Library and Archives Canada will develop a digital content management system to facilitate the acquisition, management, preservation and accessibility of our digital documentary heritage. This new capacity will complement other related acquisition activities such as the legal deposit of electronic publications and archiving of a sampling of Web sites of interest to Canada. It will further national and global partnerships to meet the challenge of providing access to our digital documentary heritage.

d) Archive Web sites of interest to Canada.

This commitment is modified slightly from 2005-2006 commitment which emphasized "putting in place processes to archive Web sites." The new commitment underlines our archiving actions permitted under the *Library and Archives of Canada Act* provision to "harvest" Web sites with Canadian content that are accessible to the public. Parliament has recognized that Library and Archives Canada, like national institutions in other countries, must have the ability to capture and preserve this important and growing manifestation of Canadian culture.

Deliverables 2006-2007

We will have a streamlined process to capture, describe and preserve Web sites of significance to Canada, so they are available for long-term access by Canadians. As well, we will put into place the technical infrastructure, guidelines and policy framework for this activity.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

With enhanced automated tools, a scalable technological infrastructure, appropriate procedures and policies, we will have the capacity to capture, describe and preserve Web sites. As a result, Canadians will have a major national resource that reflects the range and diversity of Canadian content Web sites to support their research and their study of Canada.

e) Address the Auditor General of Canada's recommendations for protecting government records of archival and historical value.

In Chapter 6 of the November 2003 report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government, the Auditor General of Canada recommended improvements to protect government records of archival and historical value. Beyond steps we have already taken, the new Library and Archives Canada Act allows the Librarian and Archivist of Canada to require the transfer of government records that in his opinion are at risk of serious damage or destruction.

Deliverables 2006-2007

Our modernized Government Records and Disposition Program will continue to improve the way we acquire records generated by federal institutions and ministers' offices. We expect a positive impact as government departments and agencies use our new customized Records Disposition Authority Control System to access their documentation. Pilot projects will continue with departments to test a risk-based approach to the disposition of their legacy business records.

We will establish guidelines to inform federal institutions of their responsibilities for the safekeeping of records of historical and archival value held in their possession. The development of a policy infrastructure and communications strategy for dealing with government records at risk will assure the protection of records of archival and historical value that have ongoing operational utility to the administration of the federal government.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Government departments will have enhanced capacity for early identification of archival records and the necessary information management tools to appropriately care for those records until their transfer to LAC to be preserved for current and future generations.



⁽http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20031106ce.html)

f) Work with others toward a national strategy for digital information production, preservation and access.

Digital information poses one of the most pressing collective challenges faced by LAC and our partners and stakeholders, generating significant issues pertaining to production, collection, preservation and access. LAC has a national role to foster cohesive policy, coordinated activity, and best practices in the Canadian digital information environment and will work with others toward a strategy to meet these objectives.

Deliverables 2006-2007

In the spring 2006, LAC convened four meetings in different parts of Canada on the themes of digitization on a national scale, optimizing digital content creation, building a digital preservation infrastructure, and fostering access and use within a rights framework. A national summit is planned in the Fall 2006. These discussions will lead to a collaborative, decentralized Canadian digital information strategy, to be prepared in the 2006-2007 time period.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

More coordinated activity addressing the impacts and opportunities of digital information will build Canada's capacity to produce high quality digital information resources, to digitize key parts of its non-digital information riches, and to preserve for future use of those produced in digital form.

□ We will enhance the management and delivery of content from our collection:

The management of Canada's documentary heritage is a key component of LAC's ongoing responsibilities:

- Published resources

We are responsible for cataloguing Canada's publishing output for use by researchers and learners, by Canadian and international libraries acquiring these materials, and by Canadian publishers. Our continuing work to produce national bibliographic descriptions will ensure that Canada meets its international responsibilities in this area. This includes the provision of standard numbers (ISBN, ISSN, ISMN) and cataloguing data in advance of publication.

- Documentary material

In the face of the large volume of documentary material created in a wide variety of media of potential enduring interest to Canadians acquired annually by LAC, our challenge is to ensure that the collections are described so Canadians have ready access to their documentary heritage, including the historical record of the activities of their government. Description also attests to the provenance and the authenticity of the record.

- Descriptive standards

Through participation in and, in some cases, management of various national and international standards-setting bodies, LAC plays a consistent leadership role in the development, maintenance

and interpretation of the standards that underpin access to the documentary heritage of Canada. These standards will continue to make it easier for Canadians to discover and explore their rich documentary heritage.

Over the planning period, we will:

a) Develop a framework for using metadata, elements of descriptive information about archival and bibliographic resources, as a new approach for enhanced user access to our collection.

Metadata is defined as the structured description of an object or collection of objects. We produce metadata when we catalogue and describe our collection. As part of the creation of our new organization, we are developing a comprehensive framework for using metadata. This framework will guide the transformation of our approaches to description, facilitate integration of practices, enable us to reduce description backlogs, and make Canada's documentary heritage more accessible on the Internet.

Deliverables 2006-2007

We will continue to work for the development of common metadata standards and drive their useful application within Canada's information environment. We will continue to develop methods of using metadata created elsewhere for our own purposes. For example, we will test a system we have developed to receive publisher-provided metadata (such as author, title and other descriptive information) with the publishing community and work on methods to tailor and repackage the information they supply for reuse in a variety of ways. We will also develop policies, strategies, and methods of description which will improve access to our collection.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

An improved metadata framework will better enable us to manage, preserve and provide access to our digital and non-digital collections, as well as to other documentary heritage resources elsewhere in Canada. It will help the general public to more easily identify, select and locate documentary heritage materials.

b) Design and implement the next generation system called AMICAN which will provide a single point of access to the holdings of LAC.

This commitment has been modified slightly from 2005-2006 to add our focus on implementation.

Deliverables 2006-2007

We will implement AMICAN as a new physical control and circulation system for archival holdings and published material, including inter-library loan. This will also allow us to introduce new services for clients through our Web site. Our clients will be able to search our entire collection through a single interface and get easy access to these new services. A new Contact Information Management system will position us to manage all LAC client contact information.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

AMICAN will enable us to present library and archival resources as a whole, to better support and guide acquiring, managing, describing, preserving and interpreting within our collection. Most importantly, AMICAN will provide Canadians with a single window access point to Canada's documentary heritage collection.

□ We will address the Auditor General of Canada's recommendations for the care of Canada's documentary heritage collection:

Within our ongoing responsibilities for the care of Canada's documentary heritage, safeguard of LAC's collection for current and future generations will enable us to reinforce our unique national role.

- Collection Management

Our collection management aims to ensure that our collection is safe, secure and well preserved at all times and in all collection facilities (for example, while materials are consulted by clients, being copied, are on loan or exhibit or during disaster recovery). As part of this, we track the status of collection management and any issues affecting it.

- Preservation Treatment

Preventive preservation activities include active programs in treatment, pest management, containerization, and care and handling. These activities slow down or prevent the deterioration of documents and repair existing damage.

- Preservation Copying

Preservation copying is the creation of a reproduction of an original from our collection of Canada's documentary heritage, so that it can serve as a permanent replacement for an original, or so that it can be used for service in lieu of rare or vulnerable items.

Chapter 6 of the November 2003 Auditor General's report on the Protection of Cultural Heritage in the Federal Government indicated that Canada's documentary heritage is at risk and among other things, recommended that Library and Archives Canada implement mechanisms to obtain comprehensive information on the nature and condition of its published and archival collection. It also noted risks to Canada's published heritage from storage in buildings that fall short of appropriate standards for temperature, humidity and space. Since then, we have been working to address these issues.

a) Develop strategies and a collection management framework, implement mechanisms to obtain comprehensive information on the nature and condition of the collection, and begin to develop a risk management framework.

Our work to address the Auditor General's recommendations will lead to specific deliverables in 2006-2007 and the following years.

⁽http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20031106ce.html)

Deliverables 2006-2007

We will develop strategies and a collection management framework to arrive at optimum utilization of our collection space. The relocation of some collections, such as Rare Books, to better collection storage environments will reduce risk to those collections. We will also address collection conservation treatment needs and copying activities in order to prioritize work.

Our work will continue with Treasury Board Secretariat, Public Works and Government Services Canada and Canadian Heritage on our short-, medium- and long-term infrastructure strategies to ensure proper housing of our collection.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

We will move collections from sub-standard facilities to a new Interim Collection facility. This and our collection management framework will maximize use of collection space with the support of a new AMICAN (described earlier) collection management module to track collection use, the condition of the collection, holdings maintenance and document conservation treatment completed, and where and how the collection is housed, enabling improved decision-making and use of resources.

We are planning the move of the government of Canada's collection of cellulose-nitrate based photographs and film to a new preservation facility to ensure continued long-term access to this valuable component of Canada's documentary heritage.

In general, our measures will maximize the use of our limited resources for caring for the collection. We will have a better understanding of what is not getting done and why, with better accountability to Parliament on how we are caring for Canada's documentary heritage.

Extent of Library and Archives Canada Collection						
Published Heritage			Archival Heritage			
Extent Extent 2004-2005 2003-20				Extent 2004-2005	Extent 2003-2004	
Access and Service Collection	9,059,852 items	8,753,950 items	Government Textual Records	123,509 linear metres	121,264 linear metres	
Preservation Collection	2,550,965 items	2,459,296 items	Private Textual Records	45,837 linear metres ¹	45,628 •linear metres	
Canadian Official Publications Collection	2,193,506 items	2,160,623 items	Electronic 44.5 Records terabytes		3.5 terabytes Maps: 1,792,715 Architectural drawings: 1,141,899	
Newspaper Collection	651,415 items	items Architectural 1,792,867 Drawings Architectural drawings:		1,792,867 Architectural		
Music Collection	565,197 items	547,195 items	Film, Sound and Video Recordings	Film: 72,939 hours Sound: 165,389 hours Video: 131,086 hours	Film: 72,698 hours Sound: 164,427 hours Video: 116,123 hours	
Rare Book Collection	102,125 items ¹	205,350 items	Documentary Art	366,440 items	357,130 items	
Lowy Collection (Hebraica and Judaica)	27,963 27,879 Photography 24,610,855 images			24,596,937 images		
Staff Resource Centre Collection	35,000 items ²	,			1,000,893 items	
Electronic Collection	16,035 items	13,384 items				

^{1.} In 2003-2004, Literary Manuscripts were included in this figure; they are now included in Archival Heritage, Private Textual Records

^{2.} Due to the move to Place de la Cité, material was transferred to Published Heritage, Access and Service Collection. Some duplicates have been forwarded to the Canadian Book Exchange Centre.



Program Activity #3 Making the documentary heritage known and accessible for use

Description of Program Activity— All materials that become part of the LAC collection are intended for use by those interested in Canada. LAC provides information and services including consultation, research and lending, across multiple channels to facilitate access to the documentary heritage to a wide variety of clients. It also establishes programs, such as the Portrait Gallery of Canada, and encourages or organizes programs such as exhibitions, publications and performances, to make known and interpret the documentary heritage. LAC also provides information resources and standards such as the national catalogue and supports the infrastructure necessary to ensure its accessibility to those interested in Canada.

Financial Resources

(\$ thousands)

(Total Main Estimates)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$28,823	\$29,613	\$26,032

Human Resources (FTE = Full Time Equivalent)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
309 FTEs	309 FTEs	309 FTEs

We will improve service to Canadians:

Our commitment to the development and maintenance of our collection is very important and is matched by our commitment to make that collection known, accessible and used by Canadians. Ensuring the best possible services with available resources is central to achieving this strategic outcome with two current activities.

a) Re-designing client services, strengthening service performance measurement, and providing seamless, efficient, multi-channel access to Canada's documentary heritage collection.

Our ongoing commitment to service includes a comprehensive reference program that comprises full consultation and genealogy services, interlibrary and inter-institutional loans and the Canadian Book Exchange Centre. Furthermore, we have committed to continuous service improvement and innovation to make tangible improvements in our service to Canadians of all ages, cultures and regions.

Deliverables 2006-2007

We will be implementing a LAC-wide reference program and expect to launch a single, uniform search engine interface that will provide Canadians with first-stop access to all of LAC documentary heritage and resources.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Through performance measures we will improve our understanding of user needs which will lead to improved access through many channels (e.g., in-person, through the internet) to Canada's documentary heritage collection and client services. All this will be part of a continuous service improvement approach.

We will enhance our "federated search function", an online search system that will allow first stop access to LAC resources, regardless of format (Web pages, files, finding aids, databases, catalogue records, etc.). We also will move further on automating our present services and introducing new electronic services.

b) Improving processes for providing access to government records

Our comprehensive reference program is also a gateway for Canadians seeking government records. We have already made substantial improvements to respond to an Information Commissioner analysis of our services in this area with more progress planned for 2006-2007 and beyond.

Deliverables 2006-2007

We will implement the recommendations of our internal task force on Access to Government Information Services. We have reduced the backlog of responses to user requests for government information received under the *Access to Information Act* and the *Privacy Act* and we will continue to improve the effectiveness and efficiency of our processes for responding to new requests.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Our improved processes will enable us to provide timely and effective responses to requests for government information with better support for clients.

☐ We will enhance Canadians' knowledge and understanding of their documentary heritage:

Library and Archives Canada has a mission to make Canada's documentary heritage known to Canadians and to anyone with an interest in Canada and to facilitate access to it. This is a constant focus of effort for us, which includes the support from Canadian Heritage's Canadian Culture Online Program (CCOP) as well as collaboration and support for Canada's library and archival communities. During this planning period, we see two major areas of attention beyond our ongoing activity.

a) Delivering innovative programming to meet the diverse information needs of Canadians across the country

We will focus on increasing our capacity to provide interpretive and innovative programs based on our collection to encourage Canadians to appreciate, learn and share knowledge about Canada's documentary heritage.

Deliverables 2006-2007

We will continue to raise the profile of some of our most compelling content by developing a range of Web content, resources and public programs.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

Library and Archives Canada's content and collection will become more widely known, understood, used and valued by Canadians all across the country and by others around the world. Our location in the National Capital Region will be complemented by efforts to achieve a national presence, both virtual and physical. Decentralized exhibitions and cultural programming will be part of our strategy to inform and make our documentary heritage known to Canadians.

b) Assisting in the development of Canada's archival system through a transfer payment program.

Library and Archives Canada shares responsibility for the preservation of unique archival materials with archival institutions across Canada. We have used grants and contributions programs to provide support for partner institutions; however a new Treasury Board Transfer Payment Policy and a new LAC mandate led to a review of this programming and implementation of changes, which has led to a revision of this element of the priority from 2005-2006 to focus on that implementation.

Deliverables 2006-2007

LAC will implement the revised program of transfer payments, based on the new policy framework and drawing on extensive consultations with the Canadian archival community.

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

The new transfer payment program, the National Archival Development Program, will assist Canadian archival institutions and organizations to build capacity to preserve and improve access to Canada's archival records.

□ We will develop and implement programs of the Portrait Gallery of Canada to enhance the display of the collection by:

The Portrait Gallery of Canada will focus on two areas both of which will contribute to the expected intermediate result for this priority.

a) Maintaining and enhancing the Gallery's awareness activities and collection development, and its presence on LAC's Web site.

Deliverables 2006-2007

Continued and varied awareness activities and partnerships, as well as further enhancement of the Portrait Gallery's web presence will develop increased awareness and support among Canadians of the Gallery, its programs and services.

Our implementation of the Gallery's portrait acquisition and conservation strategies will ensure a broader and more diverse collection is available.

b) Developing needed program supports, such as education and visitor services.

Deliverables 2006-2007

Developing needed support programs, such as education and visitor services, to ensure public needs and expectations are met..

Intermediate Result 2007-2008 to 2008-2009

The Portrait Gallery of Canada's collection will be exhibited with a full spectrum of public programming and interpretive events, based on a 2007-2010 program plan.



Other Items of Interest

Other Items of Interest

Library and Archives Canada's Corporate Management

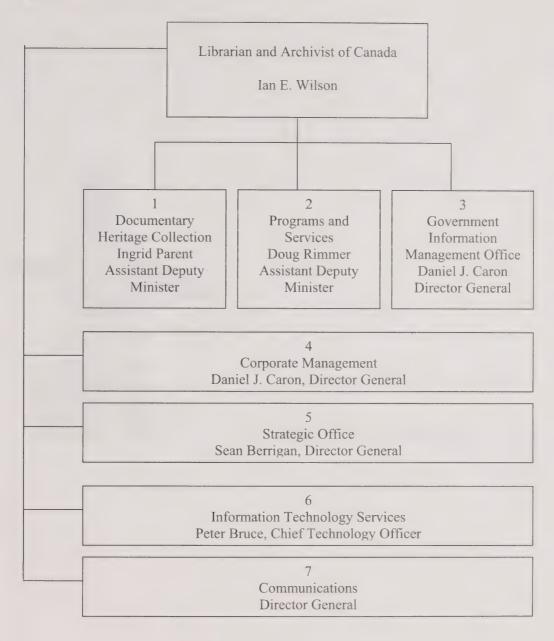
Our internal strategies to achieve our "Directions for Change" are aligned with the federal government's focus on citizens, values, results and responsible spending. Our strategies will strengthen our capacity to be an organization that is:

- strategic and outcome-focused;
- empowered by a strong, bilingual and diverse workforce;
- open and continuously learning;
- □ technology-enabled;
- □ home to a healthy, accessible and supportive work environment; and
- □ flexible and transparent.

During 2006-2007 we have important corporate management priorities that will support our overall transformation. Some relate to issues such as management of our infrastructure are described under our Strategic Outcomes. Those below are also critical to our results.

- We will complete the integration and redesign of policies and work processes to ensure optimal effectiveness and efficiency in developing, organizing, preserving and giving access to the documentary heritage of Canada.
- We will modernize approaches to increase our capacity to manage human, financial, information and technology resources effectively, drawing on the results of a review of our human and financial resources.
- We will finalize and implement a management curriculum that reflects public service values and ethics as well as the *Public Service Modernization Act*, which will support our modernization efforts and provide the tools necessary to ensure proactive and responsible leadership for the future.

Organization Structure



^{1, 2} and 3 are the operational sectors of Library and Archives Canada. They reflect our legislated mandate and program activity architecture. Corresponding strategic outcomes are:

^{1.} Canada's documentary heritage is safeguarded and organized for current and future generations.

^{2.} Canada's documentary heritage is known, accessible and used.

^{3.} Information and knowledge are effectively managed within the Government of Canada.

^{4, 5, 6} and 7 are enabling functions to foster corporate coordination and ensure that we work across the organizational structure.





Planned Spending Trends

Planned Spending Trends

Planned spending decreases over the three year planning period due to sunsetting capital project initiatives including the Portrait Gallery of Canada and the construction of an Interim Collections Facility in Gatineau, Quebec. Overall, salary related expenditures account for approximately 67% of planned spending, other operating and capital account for 31% of planned spending and transfer payments account for 2% of planned spending.

Financial Information

Table 1: Library and Archives Canada Planned Spending and Full Time **Equivalents**

1				
(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Managing the Disposition of the Government of Canada Records of Continuing Value	11,289	12,180	11,315	11,315
Managing the Documentary Heritage of Interest to Canada	61,004	68,068	62,871	62,929
Making the Documentary Heritage Known and Accessible for Use	21,051	29,373	30,163	26,582
Budgetary Main Estimates (gross)	93,344	109,621	104,349	100,826
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	-	-	-	-
Less: Respendable revenues	450	550	550	550
Total Main Estimates	92,894	109,071	103,799	100,276
Adjustments:				
Collective agreements	4,837			
Supplementary Estimates:				
Carry Forward	4,156	-	-	***
Accommodation of Library and Archives Canada Headquarters at Place de la Cité	3,500	-	_	-
Renovation, expansion and refitting of 100 Wellington Street, Ottawa, ON to accommodate the Portrait Gallery of Canada	1,895	-	_	
Initiative to support the implementation of a common electronic infrastructure and multichannel service delivery strategy (Government On-line)	1,089			

Table 1: Library and Archives Canada Planned Spending and Full Time **Equivalents (cont'd)**

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Renovation of 555 boulevard des Enterprises, Gatineau to fit up an Interim Collection Facility	673	-	-	-
Public Service Modernization Act (PSMA)	75	~	-	-
Frozen Allotment ¹	(735)	(1,235)	(625)	(625)
Canadian Culture On-line Program	4,140			
Canada Music Fund Program	360			
Dictionary of Canadian Biography	400	-	-	-
Planned Initiatives	-	23,742	9,471	4,055
Total Adjustments	20,390	22,507	8,846	3,430
Total Planned Spending	113,284	131,578	112,645	103,706
Less: Non-respendable revenues	34	38	38	38
Plus: Cost of services received without charge	42,594	43,627	44,214	45,379
Net cost of Program	155,844	175,243	156,897	149,123

Full Time Equivalents	1,145	1,165	1,164	1,164

¹ Includes TB decision number 832438 and 832520 creating a frozen allotment in 2005-2006 (\$110k), 2006-2007 (\$610k) for planned spending reduction due to procurement savings resulting from the 2005 Budget announcement; future year amounts to be determined.

Table 2: Program by Activity

2006-2007]	Budgetary	7				
Program Activity	Operating	Grants and Contri- butions	Gross	Revenue	Net	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Managing the Disposition of the Government of Canada Records of Continuing Value	12.100		12 100		12,180	12,180	2,504	14,684
Managing the Documentary Heritage of Interest to Canada	12,180	_	12,180	-	68,068	68,068	19,262	87,330
Making the Documentary Heritage Known and Accessible for Use	27.597	1,776	29,373	550	28,823	28,823	741	29,564
Total	107,845	1,776	109,621	550	109,071	109,071	22,507	131,578

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

	2006-2007	(\$ thousands)		
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates	
50	Program expenditures	97,430	81,608	
(S)	Contributions to employee benefit plans	11,641	11,286	
	Total Agency	109,071	92,894	

Table 4: Library and Archives Canada Services Received without Charge

(\$ thousands)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	38,960
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat (excluding revolving funds)	4,595
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	60
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	12

Table 5: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenues

Respendable Revenues

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
Services				
Services Fees	450	550	550	550
Total Respendable revenues	450	550	550	550

Non-Respendable Revenues

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
Parking revenues	34	38	38	38
Total Non-respendable revenues	34	38	38	38
Total Respendable and Non-respendable revenues	484	588	588	588

Table 6: 2006-2007 Resource Requirement by Sector

(in \$ 000's)	Managing the Disposition of the Government of Canada Records of Continuing Value	Managing the Documentary Heritage of Interest to Canada	Making the Documentary Heritage Known and Accessible for Use	Total Main Estimates
Documentary Heritage Collection		37,162		37,162
Programs & Services			17,308	17,308
Strategic Office	371	2,066	2,424	4,861
Information technology Services	1,124	8,809	3,622	13,555
Corporate Management	2,712	15,142	4.962	22,816
Government Records	7,684	3,271		10,955
Communications	289	1,618	507	2,414
Total	12,180	68,068	28,823	109,071

Legislation Administered by the Librarian and Archivist of Canada

The Librarian and Archivist of Canada has sole responsibility for the *Library and Archives of Canada Act*, Statutes of Canada, 2004, c.11. He shares responsibility for the *Access to Information Act*, R.S.C., 1985, c. A-1, and the *Privacy Act*, R.S.C., 1985, c. P-21.

Contacts for Further Information:

Library and Archives Canada 550 Place de la Cité Boulevard Gatineau, Québec K1A 0N4

General Information: (613) 996-5155

Toll free number in Canada and the U.S.: 1-866-578-7777 TTY: (613) 992-6969 or 1-866-299-1699 (toll free in Canada)

This report can be found in electronic format at http://www.collectionscanada.ca

For more information about the contents of this document, contact:

Sean Berrigan, Director General

Strategic Office

Tel: (819) 934-5858 Fax: (819) 934-5839

E-mail: sean.berrigan@lac-bac.gc.ca





Lois appliquées par le Bibliothécaire et Archiviste du Canada

Le Bibliothécaire et Archiviste du Canada, L.C. 2004, c. 11. Il a une responsabilité partagée à l'égard de l'application de la Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. 1985, c. A-1, et de la Loi sur l'accès à l'information, L.R.C. 1985, c. A-1, et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R.C. 1985, c. P-21.

Renseignements supplémentaires:

Bibliothèque et Archives Canada 550, boulevard Place de la Cité Gatineau (Québec) K1A 0N4

Renseignements généraux : (613) 996-5155 Numéro sans frais au Canada et aux États-Unis : 1-866-578-7777 ATS : (613) 992-6969 ou 1-866-299-1699 (numéro sans frais au Canada)

Une version électronique du présent rapport est accessible à l'adresse suivante : http://www.collectionscanada.ca

Pour en savoir plus long sur le contenu du présent document, prière de communiquer avec :

Sean Berrigan Directeur général Bureau de la stratégie

Tél. : (613) 934-5858 Téléc. : (613) 934-5839

Courriel: sean.berrigan@lac-bac.gc.ca

Tableau 6: Besoins de ressources par secteur pour 2006-2007

Total	12 180	890 89	28 823	140 601
communications (687	819 1	L0S	t1t 7
Documents gouvernementaux	789 L	172 £		556 01
oʻsrgʻətni noitsə D	2712	12 142	796 t	918 77
Services des technologies de l'information	1 124	608 8	3 977	\$\$\$ E1
Bureau de la stratégie	175	990 7	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7	198 †
Programmes et Services			805 71	80£ 41
Collection du patrimoine locumentaire		791 162		791 12
(en milliers de dollars)	Oérer la disposition des documents du Gouvernement du Couvernement du Canada à valeur continuo	Oérer le patrimoine documentaire qui presente un inferet presente un inferet	Faire connaître le patrimoine doumentaire et le connentaire et le rendre moesselle pour individualisation	esbud ub latoT esb laqioning esenəqəb

^{*} Les chiffres ayant été arrondis, leur somme peut ne pas correspondre aux totaux indiqués.

Tableau 5 : Sources des recettes disponibles et des recettes non disponibles

Recettes disponibles

Total des recettes disponibles	05t	055	055	055
Frais de services	057	920	055	099
Services				
(en milliers de dollars)	2002-2006	L007-9007	2007-2008	5008-2009
	de recettes	prévues	prévues	prévues
	Prévisions	Recettes	Recettes	Recettes

Recettes non disponibles

	885	t8t	səldinoqsib
•			Total des recettes disponibles et non
38	38	34	Total des recettes non disponibles
38	8£	78	Recettes diverses
2007-2008 prévues	7006-2007 prévues	2002-2006	(en milliers de dollars)
Recettes	Recettes	Prévisions	
	2007-2008 prévues	38 38 38 brévues 2007-2008	34 38 2007-2008 2006-2007 2007-2008 de recettes prévues prévues

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

†68 76	140 601	Total pour l'organisme	
11 586	1†9 11	sociaux des employés	
		Contributions aux régimes d'avantages	(S)
809 18	084 790	Dépenses du Programme	05
précédent	principal actuel	législatif.	législatif
Budget	Budget	Libellé tronqué pour le poste voté ou	no stov
			Poste
(sigliop)	(en milliers de	7002-2002	

Tableau 4 : Services reçus sans frais pour Bibliothèque et Archives Canada

L79 Et	Services reçus sans frais en 2006-2007
15	Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
09	ndemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement des ressources humaines Canada
S6S †	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du trésor (hors les fonds renouvelables)
096 88	Jocaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
7006-200	en milliers de dollars)

Tableau 2: Programme par activité

letoT	578 LUI	9LL 1	169 601	055	170 001	170 001	LUS CC	131 578
Faire connaite le patrinnoine documentaire et le rendre accessible pour fins d'utilisation	L6S L7	944 [ELE 67	088	28 823	78 873	It/L	79 267
Gérer le patrimoine documentaire qui présente un intérêt pour le Canada	890 89	40.	890 89	-	890 89	890 89	797 61	088 78
Görer la disposition des documents du Gouvernement du Canada à valeur continue	12 180		12 180	-	12 180	12 180	705 7	†89 †I
Activité de emmergorq	Fonction-	snoines du? 19 snoitudritines	Dépenses brutes	Receptes	Dépenses	Total pour le Budget faqioninq	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget Budget	Total des dépenses prévues
7002-2002		Dépens	tègbud sə	aires				

Tableau 1 : Dépenses prévues par Bibliothèque et Archives Canada et équivalents temps plein (suite)

quivalents temps plein	1142	S91 I	t911	1164
oût net du programme	122844	173 218	SSL ISI	764 971
us : Coût des services reçus à titre gracieux	t65 7t	L79 Et	t17 tt	6LE St
loins: Recettes non disponibles	34	38	38	38
épenses nettes prévues	113 284	872 151	117 645	907 801
કાળી વેલ્ક પ્લોગકાલ્ટાલા	068 07	205 07	9788	3 430
nitiatives prévues	-	77 27 747	146	SS0 t
Le Dictionnaire biographique du Canada	007			
Le programme du fonds de la musique du Canada	98			
Le programme de la culture canadienne en ligne	0717			
Affectations gelées	(357)	(1 732)	(625)	(625)
Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP)	SL			
Réfection du 555 boulevard des Entreprises, Gatineau afin d'établir une installation intérimaire pour des collections de BAC	£L9			
Initiatives de mise en œuvre de la Politique sur la gestion de l'information gouvernementale (GIG)	680 I			
Rénovation et agrandissement des locaux du 100, rue Wellington, Ottawa en vue de loger le Musée du Portrait du Canada.	\$68 I			
n milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2005-2006	Dépenses prévues	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2008-2009

¹ Décisions CT 832438 et 832520 de créer une affectation gelée dans 2005-06, 2006-07, pour une réduction de dépenses prévues due aux économies dans le domaine des achats qui viennent de l'annonce du Budget 2005; les montants futurs doivent êtres déterminés.

Tendances des dépenses prévues

La diminution des dépenses prévues pour la période de planification de trois ans sont attribuables aux projets d'investissements qui se terminent, incluant le Musée du Portrait du Canada et la construction d'une installation provisoire pour les collections à Gatineau (Québec). Au total, les dépenses salariales représentent approximativement 67% des dépenses prévues, les dépenses de fonctionnement et comptes capitaux représentent 31% des dépenses prévues et les paiements de transfert comptent pour 2% des dépenses prévues

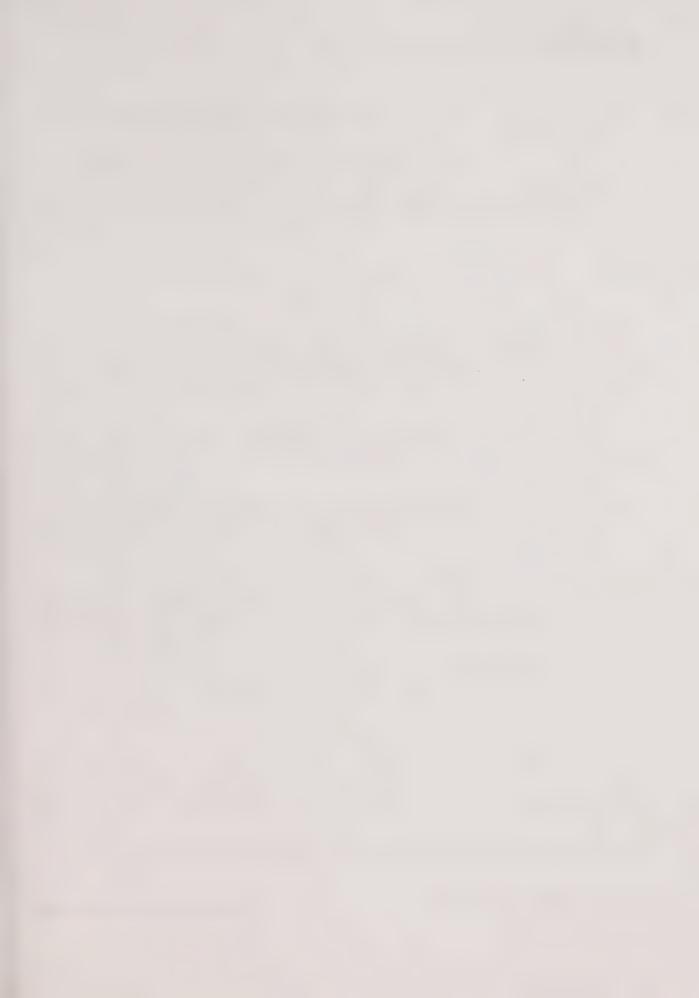
Renseignements financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues par Bibliothèque et Archives Canada et équivalents temps plein

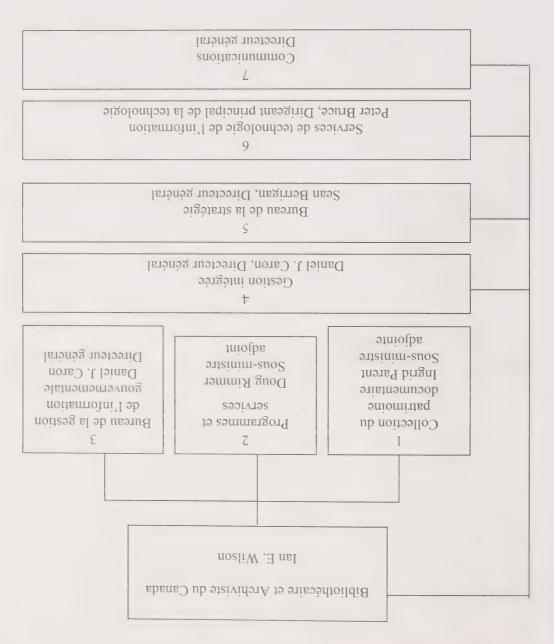
			3 200	La préparation des locaux de l'administration centrale de Bibliothèque et Archives Canada à Place de la Cité
			951 7	Report de fonds
				Budgets supplémentaires des dépenses :
			LE8 7	Conventions collectives
				: sานอนเอารถก่อง
100 276	103 799	140 601	the 768 76	Total du Budget principal des dépenses
055	055	055	054	Moins: Recettes disponibles
-	-	-	-	Dépenses non budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)
100 876	104 346	179 601	778 86	Dépenses budgétaires du Budget principal des dépenses (brutes)
785 97	30 163	ELE 67	21 051	Faire connaître le patrimoine documentaire et le endre accessible pour fins d'utilisation
676 79	178 23	890 89	7 00 19	Gérer le patrimoine documentaire qui présente un ntérêt pour le Canada
SIEII	51511	12 180	11 289	Gérer la disposition des documents du Jouvernement du Canada à valeur continue
Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses Dévues	Prévisions dépenses dépenses	(en milliers de dollars)

prévues Tendances des dépenses





Structure de l'organisme



notre architecture d'activités de programme. Les résultats stratégiques correspondants sont les suivants : 1, 2 et 3 sont les secteurs opérationnels de Bibliothèque et Archives Canada. Ils reflètent notre mandat législatif et

1. Le patrimoine documentaire du Canada est protégé et organisé pour les générations actuelles et futures.

2. Le patrimoine documentaire du Canada est connu, accessible et utilisé.

3. L'information et le savoir sont efficacement gérés dans les institutions fédérales.

collaboration entre les éléments de la structure organisationnelle. 4, 5, 6 et 7 représentent des fonctions d'appui qui favorisent la coordination institutionnelle et garantissent la

Autres sujets d'intérêt

La gestion intégrée de Bibliothèque et Archives Canada

nt notre aptitude à être un organisme:	dépenses judicieuses. Nos stratégies renforceror
éral aux citoyens, aux valeurs, aux résultats et aux	l'importance accordée par le gouvernement féd
nos « nouvelles orientations » sont conformes à	Nos stratégies internes de mise en œuvre de

- a stratégique et axé sur les résultats;
- soutenu par un effectif solide, bilingue et diversifié;
- ouvert et soucieux d'acquérir continuellement du savoir;
- appuyé par les technologies; constituant un milieu de travail sain, accessible et solidaire;
- souple et transparent.

Au cours de 2006-2007, nous avons des priorités de gestion générale importantes qui soutiendront notre transformation globale. Certaines questions connexes telles que la gestion de notre infrastructure sont décrites dans le cadre de nos résultats stratégiques. Celles qui sont indiquées ci-dessous sont également cruciales à l'atteinte de nos résultats.

- Nous terminerons l'intégration structurelle et la reformulation de nos principes directeurs et de nos méthodes de travail pour garantir une efficacité et une efficience optimales en matière de développement, d'organisation, de préservation et d'accessibilité à la collection du patrimoine documentaire du Canada.
- Nous moderniserons nos approches afin d'être plus aptes à gérer efficacement les ressources humaines, financières, technologiques et informationnelles, à la lumière des résultats de l'examen de nos ressources humaines et financières.
- Nous terminerons et nous mettrons en œuvre un programme de gestion qui reflète les valeurs et l'éthique de la fonction publique, qui soutiendra nos efforts de modernisation et fournira les outils nécessaires afin d'assurer une orientation proactive et responsable pour le futur.



Autres sujets d'intérêt



a) Maintenir et renforcer les activités de sensibilisation et le développement de la collection du Musée, ainsi que la présence de ce dernier dans le site Wed de Bibliothèque et Archives

Produits à livrer en 2006-2007

Des activités de sensibilisation et des partenariats continus et variés, ainsi qu'un accroissement de la présence sur le Web du Musée du portrait augmenteront la sensibilisation et le soutien des Canadiens pour le Musée, ses programmes et ses services.

La mise en œuvre de nos stratégies d'acquisition et de conservation de portraits pour le Musée assurera une collection plus étendue et plus variée.

b) Elaborer les programmes de soutien nécessaires.

Produits à livrer en 2006-2007

Elaborer les programmes de soutien nécessaires, tels que les services éducatifs et les services aux visiteurs, afin d'assurer que les besoins et les attentes du public sont comblés.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

La collection du Musée du portrait du Canada sera exposée avec toute une gamme de programmes publics et d'activités d'interprétation s'appuyant sur un plan de programmes pour les années 2007 à 2010.

a) Offrir des programmes novateurs afin de répondre aux divers besoins d'information des Canadiens à travers le pays.

Nous viserons à accroître notre capacité d'offrir des programmes interprétatifs et innovateurs sur notre collection afin d'encourager les Canadiens à apprécier, à apprendre et à partager les connaissances concernant le patrimoine documentaire du Canada.

Produits à livrer en 2006-2007

Nous continuerons de mettre en valeur quelques-uns de nos éléments les plus intéressants en élaborant un éventail de contenus et de ressources Internet, et de programmes publics.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Le contenu et la collection de Bibliothèque et Archives Canada seront plus largement connus, compris, utilisés et appréciés dans toutes les régions du Canada et aux quatre coins du monde. Des efforts pour assurer une présence nationale, tant physique que virtuelle, viendront compenser le fait que notre institution est située dans la Région de la capitale nationale. La décentralisation des expositions et des programmes culturels constituera un volet de la stratégie de communication que nous mettrons à exécution pour renseigner les Canadiens et leur faire connaître leur patrimoine documentaire.

b) Continuer de favoriser le développement du réseau archivistique canadien par le biais d'un programme de paiements de transfert.

Bibliothèque et Archives Canada partage la responsabilité de préserver des documents d'archives uniques avec les établissements d'archives du pays tout entier. Nous avons utilisé des programmes de subventions et de contributions pour fournir le soutien aux institutions partenaires; cependant, une nouvelle politique sur les paiements de transfert du Conseil du Trésor et un nouveau mandat de BAC exigent un examen de cette programmation et la mise en œuvre de changements, ce qui a mené à une révision de cet élément de la priorité de 2005-2006 afin de se concentrer sur cette mise en œuvre.

Produits à livrer en 2006-2007

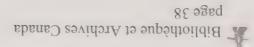
BAC obtiendra l'approbation du Conseil du Trésor pour un programme révisé de paiements de transfert. fondé sur un nouveau cadre de politique et s'appuyant sur des consultations approfondies auprès de la communauté archivistique du Canada.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Le nouveau programme de paiements de transfert, le Programme national de développement des archives, aidera les établissements d'archives et les organismes voués aux archives au Canada à devenir plus aptes à préserver les documents d'archives du Canada et à en accroître l'accessibilité.

Nous élaborerons et mettrons en œuvre des programmes du Musée du portrait du Canada afin d'accroître l'exposition de la collection:

Le Musée du portrait du Canada ciblera deux secteurs qui contribueront aux résultats intermédiaires anticipés pour cette priorité.



Produits à livrer en 2006-2007

Nous mettrons en place un programme de références dans l'ensemble de BAC et nous prévoyons lancer une interface du moteur de recherche unique et uniforme qui permettra aux Canadiens un premier accès à tout le patrimoine documentaire et à tous les services de BAC.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Par des mesures de rendement, nous comprendrons mieux les besoins des utilisateurs, ce qui favorisera un accès amélioré par différents moyens (par ex., en personne, par Internet) à la collection du patrimoine documentaire du Canada et aux services offerts aux clients. Tout ceci fera partie d'une approche axée sur l'amélioration continue des services.

Nous renforcerons notre « fonction de recherche fédérée », un système de recherche en ligne qui permettra aux utilisateurs d'accéder aux ressources de Bibliothèque et Archives Canada sous toutes leurs formes (pages Web, fichiers, instruments de recherche, bases de données, notices bibliographiques, etc.). Ceci permettra aussi un premier accès aux ressources de BAC. Nous continuerons d'améliorer l'automatisation de nos services actuels et nous introduirons de continuerons d'améliorer l'automatisation de nos services actuels et nous introduirons de

nouveaux services électroniques.

d Améliorer les processus qui donnent accès aux documents gouvernementaux

Notre programme exhaustif de références constitue aussi une passerelle pour permettre aux Canadiens d'accéder aux documents gouvernementaux. Nous avons déjà apporté des améliorations appréciables afin de répondre à une analyse de nos services dans ce secteur par le Commissaire à l'information et d'autres mesures sont planifiées pour 2006-2007 et au-delà.

Produits à livrer en 2006-2007

notre activité continue.

Nous donnerons suite aux recommandations de notre groupe de travail interne sur l'accès aux services d'information du gouvernement. Nous avons réduit l'arriéré de travail de traitement des demandes de renseignements gouvernementaux présentées en vertu de la Loi sur l'accès à l'information et de la Loi sur la protection des renseignements personnels, et nous continuerons dans cette voie pour améliorer l'efficacité et l'efficience de nos processus de traitement des nouvelles demandes.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Nos processus améliorés nous permettront de fournir des réponses opportunes et efficaces aux demandes de renseignements gouvernementaux, offrant un meilleur soutien aux clients.

□ Nous ferons mieux connaître et comprendre notre patrimoine documentaire aux Canadiens.

Bibliothèque et Archives Canada a pour mission de faire connaître le patrimoine documentaire du Canada aux Canadiens et à quiconque s'intéresse au Canada, et de faciliter l'accès à cette programme. Nous y consacrons des efforts constants, ce qui comprend le soutien provenant du programme Culture canadienne en ligne du ministère du Patrimoine canadien, ainsi que la collaboration et l'appui pour les milieux des bibliothèques et des archives du Canada. Au cours de cette période de planification, nous percevons deux secteurs d'intérêts principaux au-delà de de cette période de planification, nous percevons deux secteurs d'intérêts principaux au-delà de

Activité de programme # 3 Faire connaître le patrimoine documentaire et le rendre accessible pour fins d'utilisation

Description de l'activité de programme: Tous les documents qui font partie de la collection BAC sont acquis dans le but de desservir les clients ayant un intérêt pour le Canada. BAC fournit à une clientèle diversifiée des services de renseignements comprenant la consultation, la recherche et le prêt, ainsi que plusieurs autres mécanismes pour faciliter l'accès à notre patrimoine documentaire. Également, nous sommes à élaborer le programme du Musée du portrait du des publications et des représentations afin de promouvoir et d'interpréter notre patrimoine documentaire. Par ailleurs, BAC fournit des services de ressources en information et en normes tels que le catalogue national et soutient les infrastructures nécessaires pour assurer l'accessibilité du patrimoine documentaire aux personnes intéressées au Canada.

Ressources financières (Total au Budget principal des dépenses)

\$ 750 97	\$ 819 67	\$ 873 \$
6007-8007	8007-2007	L007-900Z
(sastradan sar	a indiantid 12 Spriet no imat)	(chiners de donais)

Ressources humaines (ETP= équivalent temps plein)

309 ETP	309 ETP	309 ETP
6007-8007	8007-2007	2007-9007

□ Nous améliorerons les services que nous offrons aux Canadiens

Notre engagement envers le développement et le maintien de notre collection est très important et n'est égalé que par notre détermination à vouloir que notre collection soit connue, accessible et utilisée par les Canadiens. Assurer les meilleurs services à l'aide des ressources disponibles constitue un élément central pour atteindre ce résultat stratégique au moyen des deux activités actuelles.

a) Pouvsuivre la restructuration des services à la clientèle, améliorer l'évaluation de la qualité de nos services, et assurer un accès intégré, efficace et par de multiples moyens à la collection du patrimoine documentaire du Canada.

Notre engagement continu envers le service comprend un programme exhaustif de références qui inclut des services complets de consultation et de généalogie, les prêts entre bibliothèques et entre institutions et le Centre canadien d'échange du livre. De manière plus générale, nous sommes engagés à moderniser et à innover de façon continue le service afin d'apporter des améliorations tangibles à notre service à l'intention des Canadiens de tous âges, de cultures variées et de toutes les régions.



		de Bibliothèque et A Patrimoine canadier			banes eniominte
Volume Volume	2007-5002 Yolume		Yolume Volume	Yolume Volume	
121 264 mètres linéaires	estres mètres linéaires	Documents textuels gouvernementaux	8 753 950 articles	9 059 852 articles	Accès et service
45 628 mètres linéaires	45 837 mètres linéaires	Documents textuels privés	2 459 296 articles	2 550 965 articles	réservation
statooriát 2,8	etatoostát č,4 1 4		2 160 623 articles	2 193 506 articles	enolications enlicielles anadiennes
Cartes: 1 792 715 Dessins architecturaux: 1 141 899	Cartes: 1 792 867 Dessins architecturaux: 1 143 939	Cartes et dessins architecturaux	631 178 articles	651 415 articles	хивтио
Films: 72 698 heures Enregistrements sonores: 164 427 heures Vidéos: 116 123 heures	Films: 72 939 heures Enregistrements sonores: 165 389 heures Vidéos: 131 086 heures	Films, enregistrements sonores et vidéos	547 195 articles	565 197 articles	ənbisnl
357 130 articles	366 440 articles	Art documentaire	205 350 articles	102 125 articles ¹	ivres rares
24 596 937 sagesi	24 610 855 images	Photographie	27 879 articles	27 963 articles	Collection Lowy Hebraica et udaica)
1 000 893 articles	I 015 449 articles	Philatélie	80 418 articles	35 000 articles ²	sessources des princes des mployés
			13 384 articles	16 035 articles	Collection Sectronique

^{1.} En 2003-2004, les manuscrits littéraires étaient inclus dans ce chiffre; ils sont maintenant compris dans le patrimoine canadien d'archives, documents textuels privés.

parmionie canadien d'archives, documents prives.

2. À la suite du déménagement à la Place de la Cité, le matériel a été transféré au Patrimoine Canadien de l'Édition. accès et service. Les duplicatats on été envoyées au Centre canadien d'échange du livre.

canadien à notre stratégie d'infrastructure à court, moyen et long terme, afin que notre collection soit logée convenablement.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Nous déplacerons les collections qui se trouvent dans les établissements ne répondant pas aux normes vers de nouvelles installations provisoires pour entreposer la collection. Cette action et notre cadre de gestion de la collection maximiseront l'utilisation de l'espace réservé à la collection, en plus du soutien du nouveau module de gestion de la collection AMICAN (décrit précédemment) en vue de suivre l'utilisation de la collection, l'état de la collection, le maintien des fonds d'archives et le traitement de conservation des documents qui seront complétés, ainsi que l'endroit et la façon dont la collection est entreposée, permettant une amélioration de la prise de décisions et de l'utilisation des ressources.

Nous planifions le déménagement à de nouveaux locaux consacrés à la préservation des collections de vieux films et de vieilles photographies à base de nitrate. Ceci devrait assurer la protection à long terme de ces précieux documents et soutenir l'accès à cette partie du patrimoine documentaire du Canada.

En général, nos mesures permettront de maximiser l'utilisation des ressources limitées pour prendre soin de la collection. Nous saurons avec plus de précision ce qui n'est pas accompli et pourquoi, avec une meilleure responsabilisation envers le Parlement sur la façon dont nous prenons soin du patrimoine documentaire du Canada.

- Gestion de la collection

La gestion de notre collection vise à assurer que celle-ci se retrouve dans des conditions de sécurité physique et matérielle, et est bien protégée en tout temps et en tous lieux (par exemple, lorsque des documents sont consultés par des clients, sont reproduits, sont prêtés ou exposés, ou lors d'une récupération après un sinistre). À cette fin, nous veillons è la saine gestion de la collection ainsi que toutes les questions qui peuvent l'affecter.

- Traitement de conservation

Les mesures préventives de conservation comprennent des programmes actifs concernant le traitement, la lutte antiparasitaire, la conteneurisation, ainsi que le soin et la manutention. Ces activités ralentissent ou préviennent la détérioration des documents et réparent les dommages existants.

- Reproduction de conservation

La reproduction de conservation consiste en la création d'une reproduction d'un document original provenant de notre collection, afin qu'elle puisse servir de remplacement permanent d'un original, ou qu'elle puisse être au lieu d'articles rares ou vulnérables.

Le chapitre 6 du Rapport de la vérificatrice générale du Canada, de novembre 2003 initulé La protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral, signale que le patrimoine documentaire est en péril et, entre autres choses, recommande que Bibliothèque et Archives Canada mette en place des mécanismes pour obtenir des renseignements détaillés sur la nature et l'état de sa collection de publications et de documents d'archives². On y souligne également que le patrimoine canadien de l'édition est en danger en raison de l'entreposage dans des édiffices qui ne répondent pas aux normes en matière de température, d'humidité et d'espace pour ce type de documents. Depuis ce temps, nous avons travaillé afin de résoudre ces questions.

a) Élaborer des stratégies et un cadre de gestion de la collection, mettre en place des mécanismes pour obtenir des renseignements complets sur la nature et l'état de la collection, et commencer à élaborer un cadre de gestion des risques.

Notre travail en vue de donner suite aux recommandations de la vérificatrice générale nous dirigera vers des produits à livrer particuliers en 2006-2007 et au cours des années suivantes.

Produits livrables en 2006-2007

Nous élaborerons des stratégies et un cadre de gestion de la collection afin de parvenir à une utilisation optimale de l'espace consacré à notre collection. Le déplacement de certaines collections, telles que les livres rares, dans des environnements plus appropriés pour l'entreposage de notre collection réduira les risques à l'endroit de ces collections. Nous examinerons également les besoins relatifs au traitement de conservation de la collection et les activités de reproduction afin d'établir des priorités quant au travail.

Nous continuerons de travailler avec le Secrétariat du Conseil du Trésor et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada ainsi qu'avec les organisations du portefeuille du Patrimoine

accroîtront l'accessibilité à notre collection. façons. Nous élaborerons des politiques, des stratégies et des méthodes de description qui méthodes pour façonner et réorganiser l'information offerte afin de la réutiliser de différentes renseignements descriptifs) avec la communauté de l'édition et nous travaillerons sur des pour recevoir les métadonnées fournies par les éditeurs (telles que l'auteur, le titre et d'autres nos propres besoins. Par exemple, nous procéderons à l'essai du système que nous avons créé d'élaborer des méthodes permettant de recevoir des métadonnées créées ailleurs en fonction de

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

documentaire ailleurs au Canada. Il aidera le public à déterminer, à sélectionner et à localiser nos collections numériques et non numériques, ainsi qu'à d'autres ressources du patrimoine Un cadre amélioré de métadonnées nous permettra de mieux gérer, préserver et offrir l'accès à

plus facilement les documents du patrimoine documentaire.

permettra un accès unique aux fonds de BAC. b) Concevoir et mettre en œuvre le système de la prochaine génération appelé AMICAN, qui

sur la mise en œuvre. Cet engagement a été modifié légèrement par rapport à 2005-2006 afin d'ajouter notre objectif

Produits à livrer en 2006-2007

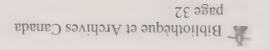
clients de BAC. système de gestion des coordonnées nous mettra en situation de gérer toutes les coordonnées des interface unique et obtiendront un accès facile aux services connexes à la clientèle. Un nouveau Web. Nos clients pourront faire des recherches dans notre collection entière par le biais d'une permettra également d'introduire de nouveaux services pour les clients par le biais de notre site les fonds d'archives et les documents publiés, y compris le prêt entre bibliothèques. Il nous Nous établirons AMICAN à titre de nouveau système de contrôle physique et de circulation pour

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

documentaire du Canada. AMICAN fournira aux Canadiens un guichet unique d'accès à toute la collection du patrimoine description, de préservation et d'interprétation de la collection. Chose plus importante encore, comme un tout pour mieux appuyer et orienter les fonctions d'acquisition, de gestion, de AMICAN nous permettra de présenter les ressources bibliothéconomiques et archivistiques

documentaire du Canada. Canada concernant le soin que nous devons accorder au patrimoine Nous donnerons suite aux recommandations de la vérificatrice générale du

.aupinu du Canada, la protection de la collection de BAC nous permettra de renforcer notre rôle national Dans le cadre de nos responsabilités permanentes en vue de protéger le patrimoine documentaire



qualité, de numériser des parties essentielles de ses richesses d'information non numériques et de préserver pour un usage futur l'information produite sous forme numérique.

Nous amélioverons la gestion et la diffusion du contenu de notre collection

La gestion du patrimoine documentaire du Canada est un élément elé parmi nos responsabilités permanentes :

- Ressources publiées

Nous avons la responsabilité de cataloguer les publications canadiennes aux fins d'utilisation par les chercheurs et les apprenants, par les bibliothèques canadiennes et internationales acquérant ces documents, et par les éditeurs canadiens. Notre travail continu afin de produire des descriptions bibliographiques nationales qui garantissent que le Canada respecte ses responsabilités internationales dans ce secteur. Ceci comprend l'attribution de numéros normalisés (ISBN, ISSN, ISMN) et les données de catalogage précédant la publication.

- Documents

Nous sommes en présence d'un important volume de documents, créés dans une vaste variété de médias qui présentent un intérêt potentiel durable pour les Canadiens et acquis chaque année par BAC. Notre défi consiste à assurer que les collections sont décrites de façon à ce que les Canadiens aient un accès facile à leur patrimoine documentaire, y compris les documents historiques relatifs aux activités de leur gouvernement. De plus, la description certifie également la provenance et l'authenticité du document.

noingirosab ab samroN -

Grâce à sa participation, et dans certains cas, à la gestion de différents organismes nationaux et internationaux de normalisation, BAC joue un rôle prépondérant dans l'élaboration, le maintien et l'interprétation des normes qui soutiennent l'accès au patrimoine documentaire du Canada. Ces normes continueront de faciliter aux Canadiens la découverte et l'exploration de leur riche patrimoine documentaire.

7

Durant la période visée, nous allons:

a) Elabover un cadre d'utilisation de métadonnées, c'est-à-dive d'élèments d'information descriptive au sujet des ressources archivistiques et bibliographiques, afin d'avoir un nouveau moyen de fournir aux utilisateurs un meilleur accès à notre collection.

Les métadonnées sont décrites comme la description structurée d'un objet ou d'une collection d'objets. Nous produisons des métadonnées lorsque nous cataloguons et décrivons notre collection. Dans le contexte de la création de notre nouvelle organisation, nous élaborons un cadre unique pour l'utilisation des métadonnées qui modifie déjà notre approche en matière de description, facilite l'intégration des pratiques, nous permet de réduire l'arriéré des travaux de description et accroît l'accessibilité au patrimoine documentaire du Canada sur Internet.

Produits à livrer en 2006-2007

Nous continuerons à travailler à l'établissement de normes communes relatives aux métadonnées et les ferons appliquer convenablement dans le milieu informatique canadien. Nous continuerons et les ferons appliquer convenablement dans le milieu informatique canadien. Nous continuerons

Produits à livrer en 2006-2007

Notre programme modernisé de disposition des documents gouvernementaux continuera d'améliorer la manière dont Bibliothèque et Archives Canada acquiert les documents créés par les institutions fédérales et les bureaux des ministres fédéraux. L'utilisation que les ministères et autorisations de disposer des houre nouveau système personnalisé de contrôle des autorisations de disposer des documents pour accéder à la documentation de leur institution devrait avoir des répercussions positives. Nous poursuivrons des projets pilotes entrepris avec des ministères afin d'évaluer une démarche axée sur le risque pour disposer d'anciens dossiers administères afin d'évaluer une démarche axée sur le risque pour disposer d'anciens dossiers administratifs.

Nous établirons des directives pour informer les institutions fédérales de leurs responsabilités en ce qui concerne la sauvegarde des documents à valeur historique et archivistique qu'elles ont en leur possession. L'élaboration d'une infrastructure de politiques et d'une stratégie de communication pour les documents gouvernementaux en péril garantiront la protection des documents à valeur archivistique et historique qui sont d'une utilité opérationnelle durable pour l'administration fédérale.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Les ministères fédéraux seront davantage en mesure de recenser rapidement leurs documents d'archives et disposeront d'outils de gestion de l'information nécessaires pour bien prendre soin de ces documents jusqu'à leur transfert à Bibliothèque et Archives Canada où ils seront préservés pour les générations présentes et futures.

de production et de conservation d'information numérique et d'accès à cette information.

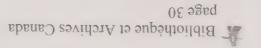
L'information numérique est l'un des défis les plus pressants auxquels font face BAC, ses partenaires et d'autres intervenants; il est à l'origine d'importants enjeux en matière de production, de collecte, de conservation et d'accès. BAC joue un rôle directeur à l'échelle nationale pour favoriser l'élaboration de politiques cohérentes, la coordination des activités et l'utilisation de pratiques exemplaires dans l'environnement canadien de l'information numérique; BAC travaillera de concert avec d'autres intervenants afin d'élaborer une stratégie permettant d'atteindre ces objectifs.

Résultats attendus pour 2006-2007

Au cours du printemps de 2006, BAC a tenu quatre réunions dans différentes régions du Canada sur les thèmes de la numérisation de l'information à l'échelle nationale, de l'optimisation de création de contenu numérique, de la promotion de l'accès à l'information numérique et de la promotion de l'accès à l'information numérique et de l'information numérique et de l'utilisation de celle-ci à l'intérieur d'un cadre de droits. La tenue d'un sommet national est prévue à l'autonne 2006. Ces discussions mèneront à l'élaboration d'une stratégie national collaborative et décentralisée en matière d'information numérique, au cours de la période 2006-collaborative et décentralisée en matière d'information numérique, au cours de la période 2007.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Davantage de coordination des activités portant sur les effets et les possibilités de l'information numérique de haute numérique permettra au Canada de produire des ressources d'information numérique de haute



techniques que nous devrons mettre en place afin que les clients aient un meilleur accès à la collection.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Bibliothèque et Archives Canada élaborera un système de gestion du contenu numérique pour faciliter l'acquisition, la gestion, la préservation et la consultation de notre patrimoine documentaire numérique. Cette nouvelle capacité complétera d'autres activités d'acquisition connexes telles que le dépôt légal de publications électroniques et l'archivage d'échantillons de sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada. Elle favorisera l'établissement de partenariats nationaux et mondiaux pour relever le défi qui consiste à donner accès à notre patrimoine documentaire numérique.

d) Archiver les sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada.

Cet engagement a été quelque peu modifié par rapport au libellé de 2005-2006 qui mettait l'accent sur « mettre en place un processus pour archiver les sites Web ». Le nouveau libellé met en évidence nos mesures d'archivage elles-mêmes en vertu de la disposition de la Loi sur lu Bibliothèque et les Archives du Canada qui permet le « prélèvement » de sites Web à contenu canadien accessibles au public. Le Parlement reconnaît que, tout comme les institutions nationales d'autres pays, Bibliothèque et Archives Canada doit pouvoir saisir et préserver cette manifestation importante et grandissante de la culture canadienne.

Produits à livrer en 2006-2007

Nous aurons un processus simplifié de saisie, de description et de préservation des sites Web présentant un intérêt pour le Canada, afin qu'ils soient accessibles à long terme aux Canadiens. En outre, nous mettrons en place l'infrastructure technique, les directives et le cadre stratégique, nécessaires à cette activité.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Avec des outils automatisés améliorés, une infrastructure technologique évolutive, des modes de fonctionnement et des principes directeurs adéquats, Bibliothèque et Archives Canada sera en mesure de saisir, de décrire et de préserver des sites Web. En conséquence, les Canadiens auront à leur disposition, en vue de les assister dans leurs recherches sur le Canada, une importante ressource nationale qui reflète l'étendue et la diversité des sites Web à contenu canadien.

e) Donner suite aux recommandations de la vérificatrice générale du Canada concernant la protection des documents gouvernementaux qui ont une valeur archivistique et historique.

Au chapitre 6 du rapport de novembre 2003 sur La protection du patrimoine culturel au gouvernement fédéral, la vérificatrice générale a recommandé des améliorations pour protéger les documents gouvernementaux à valeur archivistique et historique! Au-delà des mesures que nous avons déjà prises, la nouvelle Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada permet au Bibliothécaire et Archiviste du Canada d'exiger le transfert de documents fédéraux s'il estime qu'ils risquent d'être détruits ou gravement endommagés.

(http://www.oag-bvg.gc.ca/domino/reports.nsf/html/20031106cf.html)

recensement et l'acquisition de ressources produites par ces collectivités, afin que la collection du patrimoine documentaire du Canada reflète mieux la diversité de notre population.

Produits à livrer en 2006-2007

Nous travaillerons avec nos partenaires afin d'établir un réseau de responsabilités nous permettant de définir d'une façon plus claire l'étendue de notre collection et le concept de son importance nationale.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

En collaboration avec ses partenaires, Bibliothèque et Archives Canada élaborera une stratégie pour une approche nationale en matière d'acquisitions. Les Canadiens auront une collection représentative de la diversité de leur culture et de leur société. Les bibliothèques et les dépôts d'archives du Canada tout entier nous aideront à sensibiliser les Canadiens à leur patrimoine documentaire national.

b) Etendre les dispositions sur le dépôt légal aux publications électroniques et aux cartes.

La Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada oblige les éditeurs canadiens à remettre des exemplaires de leurs publications à Bibliothèque et Archives Canada par le biais du dépôt légal.. En vertu de cette nouvelle législation, l'exigence de dépôt légal s'étend maintenant aux publications électroniques et aux cartes en vue de permettre la constitution d'une collection publications électroniques et aux cartes en vue de permettre la constitution d'une collection

complète de documents publiés canadiens.

Produits à livrer en 2006-2007

Nous soutiendrons le processus réglementaire afin de mettre en œuvre les exigences du dépôt légal des nouvelles publications électroniques et de cartes et nous aviserons les éditeurs des changements apportés aux exigences. Nous prévoyons que ces règlements entreront en vigueur le $l^{\rm er}$ janvier 2007.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

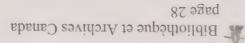
Notre collection de documents publiés au Canada ou publiés à l'étranger ayant un contenu canadien sera enrichie de manière appréciable et davantage exhaustive.

c) Nous attaquer aux défis présentés par l'acquisition, la gestion et la préservation des publications électroniques.

Puisqu'une si grande quantité de documents d'importance est maintenant produite numériquement, nous élaborerons et mettrons en œuvre une infrastructure et un cadre stratégique afin de gérer et de préserver notre contenu numérique. Nous mettrons en place de nouvelles méthodes et de nouveaux systèmes, outils, principes directeurs et modes de fonctionnement pour simplifier notre manière d'acquérir, de décrire, de gérer, de préserver et de rendre accessible le patrimoine culturel numérique du Canada.

Produits à livrer en 2006-2007

Après l'achèvement des projets pilotes en 2005-2006, Bibliothèque et Archives Canada élaborera une infrastructure pour le traitement en ligne de documents d'archives électroniques, ainsi que des métadonnées, à charger dans ses répertoires de données publications électroniques, ainsi que des métadonnées, à charger dans ses répertoires de données numériques et de métadonnées. De plus, nous comprendrons mieux les processus d'infrastructure



Nous veillerons à ce que le patrimoine documentaire soit acquis et préservé

BAC s'efforce continuellement d'enrichir une collection exhaustive des documents publiés au Canada. Nous acquérons, en vertu de la Loi sur lu Bibliothèque et les Archives du Canada. deux exemplaires d'une publication, l'une est consacrée à la recherche et au prêt et l'autre pour la collection Conservation de Canadiana de BAC. De plus, nous obtenons des documents publiés à l'étranger ayant un contenu canadien ou rédigés par des auteurs, des compositeurs ou des interprètes canadiens. À compter de Janvier 2007, nous nous attendons à ce que les éditeurs interprètes canadiens. À compter de Janvier 2007, nous nous attendons à ce que les éditeurs Canadiens de publications électroniques sur Internet et de cartes déposent ces documents en vertu des changements au Règlement sur le dépôt légal des publications. De plus, en vue de soutenir une étude comparative, nous acquérons aussi les documents canadiens publiés antérieurement à 1953 ou qui autrement ne sont pas assujettis au dépôt légal ainsi que certaines publications non canadiennes. Cette dernière acquisition se fait en les achetant, en les recevant comme cadeaux, par des échanges avec d'autres institutions ou par le biais de programmes spécialisés.

- Documents gouvernement du Canada sont essentiels pour la conservation du savoir de l'histoire nationale et de la mémoire collective du Canada au profit des générations futures. Ils sont également primordiaux pour permettre aux Canadiens de tenir leur gouvernement responsable de ses décisions et de ses actions ainsi que pour maintenir une administration efficace et continue. Les ministères et les organismes fédéraux transfèrent leurs documents ayant une valeur historique ou archivistique à BAC en vertu des articles 12 et 13 de la documents ayant une valeur historique ou archivistique à BAC en vertu des articles 12 et 13 de la documents ayant une valeur historique ou archivistique à BAC en vertu des articles 12 et 13 de la documents ayant une valeur historique ou archivistique à BAC en vertu des articles 12 et 13 de la documents ayant une valeur historique ou archivistique à BAC en vertu des articles 12 et 13 de la documents ayant une valeur province et Archiviste du Canada.

- Autres documents de BAC comprend des documents privés et d'autres documents. Ceci nous permet de documenter le Canada à compter du 16° siècle jusqu'à ce jour et de reflèter la vaste gamme d'activités de la société canadienne. Notre collection comprend des archives sous toutes formes de média - incluant des images mobiles et des sons, des photographies et de l'art - et dans un éventail de formats numériques.

Afin d'acquérir et conserver le patrimoine documentaire du Canada, nous allons:

a) Elaborer une stratègie d'acquisition dans le cadre de nos partenariats de collaboration avec d'autres institutions au Canada.

Nous continuerons d'enrichir la collection nationale de Bibliothèque et Archives Canada en nous efforçant de faire une acquisition exhaustive des Canadiana publiés et une acquisition sélective des documents inédits d'importance nationale. Notre rôle en matière de développement de la collection évoluera au fur et à mesure que nous travaillerons avec des services d'archives et des bibliothèques, des centres culturelle, d'autres institutions vouées au patrimoine et des groupes de créateurs de ressources culturelles et documentaires canadiennes. Nous travaillerons aussi avec créateurs de ressources culturelles et documentaires canadiennes. Nous travaillerons aussi avec ceréateurs de ressources culturelles et documentaires canadiennes. Nous travaillerons aussi avec les collectivités autochtones et multiculturelles pour mettre davantage l'accent sur le

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Les bibliothèques fédérales disposeront d'une capacité élargie afin d'offrir des services de haute qualité et à valeur ajoutée, d'assurer un accès efficient pour l'ensemble du gouvernement et d'optimiser les ressources d'information. Ceci améliorera la capacité du gouvernement de poursuivre ses activités et à servir les Canadiens.

Activité de programme # 2 Gérer le patrimoine documentaire qui présente un intérêt pour le Canada

du Canada. leurs obligations décrites sous les Sections 12 et 13 de la Loi sur la Bibliothèque et les Archives historique. BAC prodigue ses conseils aux institutions fédérales leur permettant ainsi de remplir fèdèrales pour assurer le transfert des documents gouvernementaux à valeur archivistique et gouvernement, Bibliothèque et Archives Canada établit des partenariats avec d'autres institutions Afin de remplir son rôle en tant que dépositaire permanent pour les documents et publications du programmes variés, tels que l'entreposage, la conservation. la restauration et la reproduction. préservation à long terme et l'accessibilité par le biais de directives, de procédures et de les documents sont intégrés à la collection de BAC, ils sont gérés de façon à en assurer la attentes concernant l'accès et le temps de délai rencontrent les besoins des Canadiens. Dès que pratiques nationales et internationales. Egalement, les fonds sont décrits afin d'assurer que les sous des formats variés et fournit différents niveaux d'accès qui sont régis par un code accepté de accéder au contenu des collections, celles-ci doivent être décrites. La description peut se faire avec les institutions gouvernementales et de documents privés reçus par achat ou par don. Pour non publiés sur une variété de support et est acquise par l'entremise du dépôt légal, d'ententes Canada. La collection de Bibliothèque et Archives Canada comprend des documents publiés et tous les domaines d'étude du Canada est fondamental au mandat de Bibliothèque et Archives Description de l'activité de programme : Bâtir une ressource nationale de documentation couvrant

Ressources financières (en milliers de dollars)

(qépenses)	səp	principal	Budget	ne	otal	T)

\$ 676 79

6007-8007

\$ 178 26	\$ 890 89
8007-7002	7002-2002

Ressources humaines (ETP= équivalent temps plein)

5008-5009	2007-7002	2007-9007
988 ELb	688 ETP	689 ETP

opportune dans l'identification, la gestion et la prestation d'accès à leurs documents. permettront aux institutions fédérales d'agir d'une façon plus constante, plus efficace et plus

rentables. l'information et de gestion des documents qui ont de la valeur et qui sont Nous fournirons au gouvernement du Canada des services de gestion de

gouvernementale cibleront deux secteurs spécifiques d'activité. Nos responsabilités permanentes pour des services particuliers de gestion de l'information

Jédéraux qui ont une valeur administrative. a) Mettre au point un nouveau modèle pour l'entreposage de toutes les formes de documents

valeur administrative de toutes formes du gouvernement du Canada. accessible et rentable dans des conditions environnementales appropriées pour les documents de du projet et de préciser les éléments du modèle afin de fournir un entreposage sécuritaire. En 2005-2006, nous avons amorcé notre projet d'un nouveau modèle d'entreposage. L'objectif

Nous consulterons les intervenants internes et externes afin d'élaborer un modèle pour Produits à livrer en 2006-2007

ministères du gouvernement. rentabilisation pour la stratégie afin d'éliminer l'arriéré de documents existants dans les l'entreposage futur des documents de tous médias. A ce titre, nous élaborerons une analyse de

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

nouveau modèle. En fonction du financement, nous prévoyons être dans une phase précoce de mise en oeuvre du

Jédérales plus aptes à fournir des services d'information de grande qualité. b) Elaborer et commencer à mettre en œuvre une stratégie pour rendre les bibliothèques

électroniques. plus en plus intéressées à répondre aux demandes des utilisateurs pour des services d'information services de bibliothèque des institutions gouvernementales. Les bibliothèques fédérales sont de communautés de bibliothèques et d'archives, et à fournir une orientation et une direction pour les de bibliothèque des institutions gouvernementales, à soutenir le développement des Bibliothèque et Archives Canada a un rôle prescrit par la Loi qui vise à coordonner les services

Produits à livrer en 2006-2007

électroniques aux employés du gouvernement fédéral quel que soit leur emplacement par le biais composante essentielle de la stratégie consistera à fournir des services d'information point une stratégie en vue d'offrir des services de bibliothèque de haute qualité et rentables. Une Nous collaborerons avec le Conseil des bibliothèques du gouvernement fédéral afin de mettre au

d'un format de services partagé.

électroniques soient les moyens préférés par le gouvernement du Canada pour créer, utiliser et pendant tout leur cycle de vie, et assurer que les systèmes et la gestion des documents a) Etablir une stratégie pour que les documents électroniques soient gérés efficacement

gérer ces documents.

Produits à livrer en 2006-2007

sur support papier et au système électronique. pour les documents opérationnels. Ces lignes directrices seront utiles au système de documents méthodologie pour les lignes directrices relatives à l'établissement des périodes de conservation administratifs communs créés et utilisés par le gouvernement du Canada ainsi qu'une ceux-ci. Nous élaborerons des lignes directrices pour la conservation des documents donnerons des conseils sur la gestion des documents électroniques pendant tout le cycle de vie de prédilection. Nous jouerons un rôle prépondérant dans l'élaboration d'outils normalisés et et des publications électroniques, et faire du document électronique la forme de document de Nous collaborerons avec d'autres institutions fédérales pour améliorer la gestion des documents

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

l'information gouvernementale. documents et ses publications électroniques en mettant en œuvre la Politique sur la gestion de légal pour les institutions fédérales. Le gouvernement du Canada gérera plus efficacement ses Notre travail permettra l'établissement des formats électroniques en tant que format préféré et

de gestion des documents. activités opérationnelles à l'échelle de l'administration fédérale et élaborer des métadonnées b) Parachever un modèle de classification des documents fondé sur les fonctions et les

Produits à livrer en 2006-2007

l'ensemble du gouvernement du Canada. cadre de règles administratives de la GI qui peuvent être mises en œuvre uniformément dans les lignes directrices dans des secteurs opérationnels. Nous prévoyons également élaborer un étape du développement du système, nous anticipons de tester la méthodologie, les modèles et tous dossiers documentant les activités opérationnelles d'une institution. Quant à la prochaine les fonctions avec d'autres initiatives stratégiques fédérales. Ceci fournira un réseau logique de Nous soutiendrons l'alignement du nouveau modèle de classification des documents fondé sur

gestion des documents, y compris les produits et les activités de communications. Canada, nous améliorerons et livrerons une trousse de formation pour les métadonnées de outils et normes de métadonnées. De concert avec Travaux publics et Services gouvernementaux une série principale de métadonnées de gestion des documents qui s'aligneront avec d'autres En collaboration avec d'autres ministères et organismes, nous obtiendrons l'approbation pour

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

documents du gouvernement du Canada et l'utilisation du nouveau système de classification aux résultats stratégiques. La mise en œuvre d'une série de métadonnées de gestion des la hiérarchie des programmes du gouvernement, incluant leurs responsabilisations et leurs liens gestion efficace et durable des documents. Il fournira une description constante de la portée et de Un système commun de classification des documents fondé sur les fonctions permettra une



En 2005, le Bibliothécaire et Archiviste du Canada a lancé une étude sur l'état actuel de la GI dans le gouvernement, par laquelle des dirigeants clés ont convenu que la GI est essentielle pour répondre aux engagements de résultats et pour soutenir l'amélioration continue fondée en fonction des exigences d'activités du gouvernement et le besoin d'une vision partagée dans l'ensemble du gouvernement du Canada et d'un plan d'action soutenu.

En raison de notre rôle au sein de l'administration gouvernementale en matière de la GI qui s'appuie sur la priorité stratégique établie l'année dernière, nous avons assumé sur le plan décrits ci-après afin de refléter l'importance du rôle que nous avons assumé sur le plan stratégique.

a) Promouvoir le rôle de la GI et la gestion des documents en tant qu'éléments essentiels à la réussite du programme d'amélioration continue du gouvernement du Canada et collaborer avec les ministères et organismes gouvernementaux afin d'établir à l'échelle fédérale une infrastructure de gestion des documents liée aux objectifs d'activités et aux responsabilités du

วุนอนเอนเจลา

Produits à livrer en 2006-2007
En collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, BAC organisera une table ronde de cadres supérieurs, qui sera présidée par la secrétaire déléguée du Conseil du Trésor et le Bibliothécaire et Archiviste du Canada, afin d'améliorer la gestion de l'information au sein du gouvernement fédéral en appui à la prise de décisions, à la prestation de services de qualité et à la transparence, à l'obligation de rendre compte, à l'efficacité et à l'efficience de l'administration gouvernementale. L'accent sera mis sur le devoir de documenter.

Bibliothèque et Archives Canada continuera d'appuyer et de participer aux initiatives visant à mettre en œuvre une saine gestion de l'information dans l'administration fédérale.

Résultats intermédiaires de 2007-2008 à 2008-2009

Les employés de l'État à tous les niveaux, tant au sein de la collectivité de la GI que dans les secteurs des programmes opérationnels, seront de plus en plus au courant et conscients de l'utilité de la GI et de la gestion des documents comme éléments fondamentaux de la bonne la responsabilisation de la fonction publique. En définitive, un engagement et une approche plus complets et cohérents en matière de GI au sein de tous les ministères et organismes fédéraux améliorera la capacité du gouvernement à servir les Canadiens et à obtenir de meilleurs résultats administratifs par une saine gestion de ses fonds de renseignements.

Nous contribuerons à améliorer l'utilisation et la gestion de l'information pendant tout son cycle de vie.

Nos responsabilités permanentes pour la gestion de l'information gouvernementale comprendront une attention particulière visant deux secteurs spécifiques d'activités dont les mesures sont décrites ci-dessous, afin de donner suite à l'importance croissante de la GI dans le gouvernement, nous permettant ainsi d'atteindre une série commune de résultats intermédiaires.

Exposé détaillé des priorités de Bibliothèque et Archives Canada par activité de programme

Activité de programme # 1 Gérer la disposition des documents du gouvernement du Canada à valeur continue

Description de l'activité de programme: Par l'entremise des autorisations de la disposition des documents, de ses avis, conseils et outils sur le développement de la gestion de sauvegarde des documents et du Centre des documents fédéraux aux ministères du gouvernement du Canada, BAC permet et facilite la gestion de l'information au sein des agences fédérales et veille à ce que les documents à valeur archivistique et historique soient bien identifiés et préservés de façon adéquate.

Ressources financières (en milliers de dollars) (Total du Budget principal des dépenses)

\$ 518 11	\$ 515 11	\$ 081 71
6007-8007	8007-2008	<i>L</i> 007-9007

Ressources humaines (ETP= équivalent temps plein)

167 ETP	167 ETP	167 ETP
6007-8007	8007-7002	2007-9007

BAC est l'un des principaux organismes fédéraux responsables de la gestion de l'information et de la gestion du savoir (GI/GS). BAC s'assure que ses programmes et pratiques en GI/GS appuient les orientations, priorités et résultats stratégiques du gouvernement et des ministères. BAC comprend les priorités stratégiques de l'administration fédérale et positionne les stratégies en GI dans ce contexte.

Nous fournivons des conseils afin de rendre possible la gestion de l'information fondée sur les activités dans tous les ministères et organismes fédéraux, grâce à une saine gestion des documents.

Bibliothèque et Archives Canada mettra d'abord l'accent sur l'élaboration de stratégies de gestion des dossiers tel que stipulé dans sa Loi afin d'appuyer les orientations plus vastes de gestion de l'information du gouvernement du Canada. BAC conseillera le Secrétariat du Conseil du Trésor sur le renouvellement de la Politique de gestion de l'information gouvernementale à la lumière de ses priorités légales concernant une bonne et saine gestion des documents.

Exposé détaillé des priorités par résultat stratégique et activité de programme



	Priorités de 2006-2007 à 2008-2009	
	Nous améliorerons les services que nous offrons aux Canadiens. Pour ce faire, nous allons :	
Engagement antérieur	a. poursuivre la restructuration des services à la clientèle, améliorer l'évaluation de la qualité de nos services, et assurer un accès intégré, efficace et par de multiples moyens à la collection du patrimoine documentaire du Canada; b. améliorer les processus qui donnent accès aux documents gouvernementaux.	
	Nous ferons mieux connaître et comprendre notre patrimoine documentaire aux Canadiens. Pour ce faire, nous allons :	
Engagement antérieur	a. offirir des programmes novateurs afin de répondre aux divers besoins d'information des Canadiens à travers le pays;	
Nouvelle	b. continuer de favoriser le développement du réseau archivistique canadien par le biais d'un programme de paiement de transfert.	
	Nous élaborerons et mettrons en œuvre des programmes du Musée du portrait du Canada afin d'accroïtre l'exposition de la collection : Pour ce faire, nous allons :	
Engagement antérieur	a. maintenir et renforcer les activités de sensibilisation et le développement de la collection du Musée ainsi que la présence de ce dernier sur le site Web de Bibliothèque et Archives Canada.	
Nouvelle	b. élaborer les programmes de soutien nécessaires.	

əjqissəəən əa	etivité de programme # 3 – Faire connaître le patrimoine documentaire et le rend notivité de programme # 5 – Faire connaître le patriminité de provincie de le rend	V
Engagement antérieur	a. élaborer des stratégies et un cadre de gestion de la collection, mettre en place des mécanismes pour obtenir des renseignements complets sur la nature et l'état de la collection, et commencer à élaborer un cadre de gestion des risques.	
Nouvelle en	Nous donnerons suite aux recommandations de la vérificatrice générale du Canada concernant le soin que nous devons accorder au patrimoine documentaire du Canada. Pour ce faire, nous allons :	
7009 9002-	 b. concevoir et mettre en œuvre le système de la prochaine génération appelé AMICAN, qui permettra un accès unique aux fonds de BAC. 	
* mise à jour à partir	a. élaborer un cadre d'utilisation de métadonnées, c'est-à-dire d'èlèments d'information descriptive au sujet des ressources archivistiques et bibliographiques, afin d'avoir un nouveau moyen de fournir aux utilisateurs un meilleur accès à notre collection;	
En cours/ engagement antérieur	faire, nous allons:	
En cours/ engagement antérieur * mise à jour à partir de 2005- 2006 Nouvelle	elaborer une stratégie d'acquisition dans le cadre de nos partenariats de collaboration avec d'autres institutions au Canada; collaboration avec d'autres institutions au Canada; cartes; des publications électroniques; d. archiver les sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada;* d. archiver les sites Web qui présentent un intérêt pour le Canada;* concernant la protection des documents gouvernementaux qui ont une valeur archivistique et historique; collaborer avec d'autres intervenants en vue d'élaborer une stratégie nationale collaborer avec d'autres intervenants en vue d'élaborer une stratégie nationale con matière de production et de conservation d'information numérique et d'accès en matière de production et de conservation d'information numérique et d'accès en matière de production et de conservation d'information numérique et d'accès	
Nouvelle en	Nous veillerons à ce que le patrimoine documentaire soit acquis et préservé. Pour ce faire, nous allons :	
oirogota')	Activité de programme # 2 – Gérer le patrimoine documentaire qui présente un intérêt pour le Canada	
	a. mettre au point un nouveau modèle pour l'entreposage de toutes les formes de documents fédéraux qui ont une valeur administrative; b. élaborer et commencer à mettre en œuvre une stratégie pour rendre les bibliothèques fédérales plus aptes à fournir des services d'information de grande qualité.	
Engagement antérieur	l'information et de gestion des documents qui ont de la valeur et qui sont rentables.	
	Priorités de 2006-2007 à 2008-2009	

Résumé des priorités de Bibliothèque et Archives Canada

Les priorités de Bibliothèque et Archives Canada pour les trois prochaines années sont énoncées dans le tableau suivant. Elles ne représentent pas toutes les initiatives de notre institution, mais elles sont les questions stratégiques essentielles à l'obtention de nos résultats stratégiques et à l'exécution de notre mandat.

Le Conseil de direction de Bibliothèque et Archives Canada suivra de près les progrès réalisés par rapport à ces priorités, car il reconnaît que notre réussite repose sur notre capacité d'innover pour répondre aux besoins d'information des Canadiens, de mettre en œuvre une architecture et des systèmes robustes de technologie de l'information, et de mettre à exécution notre stratégie d'infrastructure de logement à long terme. Notre capacité de remplir notre mandat dépendra aussi largement de la solidité de nos ressources humaines et financières. Le respect de nos priorités nous permettra d'aider les Canadiens à satisfaire leur désir toujours grandissant de mieux connaître, comprendre et apprécier leur pays, leur société, leur famille et se comprendre euxmême.

Tel que l'exige le Secrétariat du Conseil du Trésor, les priorités sont classées sous les catégories « nouvelle » (introduite pour cette partie de la période de planification) ou « en cours » (avant une date de fin établie). De plus amples détails sur ces priorités sont indiqués dans la section suivante.

Priorités de 2006-2007 à 2008-2009

	ultat stratégique :. Les générations de Canadiens et Canadiennes actuelles et ès à leur patrimoine documentaire	
Oatégorie -	Activité de programme # 1 – Gérer la disposition des documents du gouvernement du Canada à valeur continue	
Nouvelle	Nous fournirons des conseils afin de rendre possible la gestion de l'information fondée sur les activités dans tous les ministères et organismes fédéraux, grâce à une saine gestion des documents. Pour ce faire, nous allons : a. promouvoir le rôle de la GI et la gestion des documents en tant qu'éléments essentiels à la réussite du programme d'amélioration continue du gouvernement du Canada et collaborer avec les ministères et organismes gouvernement afin d'établir à l'échelle fédérale une infrastructure de gestion des documents liée aux objectifs d'activités et aux responsabilisations du gouvernement.	
Engagement antérieur	Nous contribuerons à améliorer l'utilisation et la gestion de l'information pendant tout son cycle de vie. Pour ce faire, nous allons :	С
	a. établir une stratégie pour que les documents électroniques soient gérés efficacement pendant tout leur cycle de vie, et assurer que les systèmes et la gestion des documents électroniques soient les moyens préférés par le gouvernement du Canada pour créer, utiliser et gérer ces documents; b. parachever un modèle de classification des documents fondé sur les fonctions à	
	l'échelle de l'administration fédérale et élaborer des métadonnées de gestion des documents.	

Résumé des priorités



assumer avec nos partenaires. Nous anticipons des défis de taille à l'égard de la technologie de l'information, de la croissance de notre collection, de l'infrastructure et de la gestion de l'information gouvernementale. Nous savons aussi qu'il nous faut une planification stratégique des ressources humaines afin d'assurer que notre personnel est toujours capable de bien servir la population canadienne.

Étre prêt à répondre à de nouvelles initiatives du gouvernement

Le gouvernement entreprend de nouvelles initiatives qui auront des conséquences sur BAC. La responsabilisation accrue du gouvernement, par exemple, est un objectif qui risque d'accroître l'importance d'améliorer la gestion de l'information, ainsi que notre responsabilité à l'égard de la conservation de documents gouvernementaux qui ne sont plus nécessaires aux activités actuelles. Nous aurons à trouver des ressources ou des stratégies nous permettant de composer avec l'augmentation des charges de travail si la Loi sur l'accès à l'information s'appliquait aux sociétés d'État et à d'autres organismes ou si les engagements visant à répondre aux demandes acciétés d'État et à d'autres organismes ou si les engagements visant à répondre aux demandes de réparation relatives aux pensionnats indiens nécessitaient une utilisation accrue des ressources de PAC.

Prévoir les desoins en ressources humaines

BAC reconnaît les enjeux importants liés aux ressources humaines. Bon nombre de nos employés assument des rôles ultraspécialisés, qui nécessitent des études et de l'expérience. Dans beaucoup de cas. les données démographiques relatives à notre main-d'œuvre indiquent que nous devrons nous préparer à faire face à la retraite imminente de nombreux employés au sein de BAC. Nous sommes à élaborer un plan de relève que nous espérons mettre en œuvre et surveiller afin que nous continuions de compter sur un personnel apte à assumer nos responsabilités.

2006, qui aboutiront à la tenue d'un symposium national à l'automne pour en arriver à un large consensus sur la portée et les paramètres d'une stratégic nationale sur l'information numérique.

Faciliter la gestion de l'information gouvernementale

Conjointement avec la Direction du dirigeant principal de l'information du Secrétariat du Conseil du Trésor et Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, notre institution est chargée de diriger un programme de gestion de l'information (GI) au sein du gouvernement du Canada. Au fur et à mesure que ce secteur évolue, il faudra s'assurer que l'information est comprise et acceptée en tant qu'actif essentiel et catalyseur des activités et des services gouvernementaux aux Canadiens. De plus, cela menera à des systèmes à l'échelle organisationnelle qui faciliteront la gestion de l'information. La mise en œuvre de systèmes capables de gérer la croissance de l'information électronique (par ex., les données, les documents et les publications) sera une tâche particulièrement cruciale.

Faire avancer notre stratégie d'infrastructure de logement à long terme

Même si nous avons accompli des progrès appréciables au cours de la dernière année, notre capacité d'infrastructure de logement n'est toujours pas suffisante pour accueillir une collection en croissance constante. Nous atteignons notre pleine capacité en vue d'accepter de nouvelles acquisitions dans certains secteurs (par ex., les documents textuels publics) et plusieurs de nos édifices ne répondent pas aux normes pour préserver nos documents.

Gérer les risques pour gérer la collection avec efficacité

Bien que la gestion des risques s'applique à tous les secteurs décisionnels, elle revêt une importance particulière pour la collection du patrimoine documentaire de Bibliothèque et Archives Canada. Nous gérons un actif composé d'information complexe et unique qui est l'un des plus vastes, des plus précieuses et, dans certains cas, des plus fragiles du gouvernement fédéral, mais aussi l'une des plus riches collections culturelles au Canada. Bien que ceci ait toujours constitué un volet essentiel de notre mandat, l'environnement en mutation rapide exige des investissements cruciaux en vue d'acquérir et de gérer l'explosion des ressources électroniques telles que les, les livres, les ressources audiovisuelles et les autres documents numériques.

Améliover notre infrastructure de technologie de l'information (TI)

La TI est un outil indispensable pour Bibliothèque et Archives Canada. Nous avons besoin d'une infrastructure de TI sécurisée, fiable et capable de rester à la hauteur des besoins et des attentes de nos clients. Cette infrastructure doit être souple et évolutive pour faire face à la complexité accrue des renseignements de notre collection et poursuivre la tendance vers un meilleur accès numérique.

Obtenir des ressources humaines et financières durables

Nous élaborons une stratégie de durabilité pour nos ressources humaines et financières en procédant à un examen des ressources disponibles. Cet examen déterminera les possibilités et les lacunes au niveau du financement ayant trait au mandat et aux responsabilités que nous pourrons

Survol de la planification

Le Parlement a créé Bibliothèque et Archives Canada en 2004, reconnaissant que le savoir et le patrimoine documentaire du Canada prennent maintenant plusieurs formes et qu'un nouveau genre d'institution consacrée au savoir était nécessaire afin d'atteindre les objectifs énoncés dans la Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada. Le gouvernement du Canada a appuyé cette réalisation législative par un financement temporaire (se terminant en 2005-2006) afin de soutenir la phase initiale de la transformation qui est en voie de créer le genre d'organisme que le Parlement a envisagé. Ceci se déroule dans un environnement d'information de plus en plus numérique, dans lequel nous faisons face à un besoin d'acquérir, de préserver, de décrire et de gétrer des publications électroniques créés sous de nombreux formats variés, nous obligeant à conserver plusieurs types diffèrents d'équipement. Parallèlement, nous avons identifié des défis importants que nous devons surmonter pour fournir les résultats énoncés dans ce plan, accomplir notre mandat et résoudre les questions reliées aux opérations courantes.

Terminer notre processus de transformation

Le terme de notre financement spécial de transformation en mars 2006 ouvre la voie à la mise en œuvre de la transformation au sein de nos opérations en cours. À ce stade, la mise en oeuvre sera orientée par nos gestionnaires et cadres supérieurs à l'aide d'une direction tangible et pratique.

Tenir compte de nos clients

Nous devrons tenir compte des résultats de consultations concernant nos nouvelles orientations. Nos intervenants nous ont dit que nous devons travailler en collaboration pour accomplir notre mandat, agir d'une façon plus stratégique dans nos programmes et notre rôle sur le plan national, être plus proactif en vue de préserver le patrimoine documentaire canadien et faire preuve d'un esprit plus créatif dans la prestation. Un sondage Ipsos-Reid a établi que 28 % de la population canadienne avaient entendu parler de Bibliothèque et Archives Canada, ce qui nous offre une assise à partir de laquelle nous pouvons construire, d'autant plus que 95 % des Canadiens croient qu'il est important de préserver notre patrimoine documentaire pour les générations actuelles et futures.

Vers une stratégie canadienne sur l'information numérique

La gestion de l'information numérique est l'un des défis les plus pressants auxquels font face BAC, ses partenaires et d'autres intervenants; il est à l'origine d'importants enjeux en matière de production, de collecte, de conservation et d'accès. Comme premier pas vers l'adoption d'un rôle directeur à l'échelle nationale, BAC a tenu une réunion préliminaire en octobre 2005 à laquelle ont participé 52 représentants d'organismes canadiens pour déterminer si le Canada profiterait d'une stratégie nationale en matière d'information numérique. Tous ont convenu de la nécessité de cette stratégie nationale en matière d'information numérique. Tous ont convenu de la nécessité de cette stratégie, demandant à Bibliothèque et Archives Canada de prendre l'initiative. Les participants ont indiqué clairement que la stratégie devra à la fois favoriser l'accès des Canadiens à un contenu numérique aceru (par la numérisation et l'augmentation de la production de documents « créés en numérique ») et le maintien de cet accès au fil des ans. BAC prévoit tenir documents « créés en numérique ») et le maintien de cet accès au fil des ans. BAC prévoit tenir des discussions portant sur des enjeux précis, un peu partout au pays, au cours du printemps de des discussions portant sur des enjeux précis, un peu partout au pays, au cours du printemps de

Survol de la planification



2.1 Services	1.3 Faire connaître le patrimoine
1.3 Soin de la collection	
1.2 Description de la collection	présente un intérêt pour le Canada
1.1 Développement de la collection	1.2 Gérer le patrimoine documentaire qui
8	
3.3 Services en gestion de l'information	
3.2 Solutions en gestion de l'information	gouvernement du Canada à valeur continue
3.1 Stratégies de gestion de l'information	
	Activités de programme
fédérales	
efficacement gérés dans les institutions	
3) L'information et le savoir sont	
est connu, accessible et utilisé	
2) Le patrimoine documentaire du Canada	
actuelles et futures	leur patrimoine documentaire
est protégé et organisé pour les générations	Canadiennes actuelles et futures ont accès à
1) Le patrimoine documentaire du Canada	1.0 Les générations de Canadiens et
7	Résultat stratégique
	CAMOUS VIRIANOS
Rapport énoncés	Youveaux énoncés
amme .	progre
	Tableau de concordance A
shana Canada	A to oupothoildia

2.3 Musée du portrait du Canada

2.2 Programmes

documentaire et le rendre accessible pour

fins d'utilisation

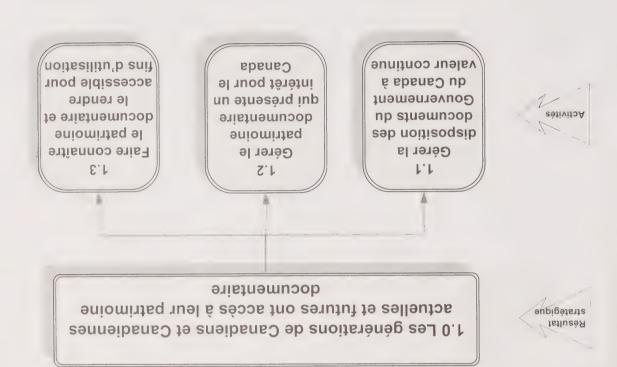
Changements des rapports sur les plans et les priorités précédents

Les trois résultats stratégiques et neuf activités figurant dans nos précédents rapports sur les plans et les priorités reposaient sur la structure organisationnelle résultant de la fusion de la Bibliothèque nationale du Canada et des Archives nationales du Canada formant ainsi une nouvelle institution soit Bibliothèque et Archives Canada. Même si cette approche reflète notre organisation interne, notre expérience nous a enseigné que nous pouvons présenter un rapport plus significatif au Parlement et aux Canadiens et aux Canadiennes avec un seul résultat stratégique.

À compter du présent Rapport sur les plans et les priorités, nous avons réduit considérablement le nombre de projets et de tâches, que nous appelions antérieurement des priorités mais qui étaient en réalité des activités de niveau inférieur. En se concentrant sur nos trois principales activités, le présent rapport donne aux Canadiens et aux Canadiennes un meilleur aperçu des objectifs que Bibliothèque et Archives Canada cherche à atteindre.

Bibliothèque et Archives Canada

Architecture d'activités de programme 2006



Mandat de Bibliothèque et Archives Canada

Le mandat de Bibliothèque et Archives Canada, qui est énoncé dans notre loi habilitante, consiste à :

- préserver le patrimoine documentaire du Canada pour les générations présentes et
- culturel, social et économique de la société libre et démocratique que constitue le Canada;

 raciliter au Canada la concertation des divers milieux intéressés à l'acquisition, à la
- préservation et à la diffusion du savoir;

 servir de mémoire permanente de l'administration fédérale et de ses institutions.

La Loi sur la Bibliothèque et les Archives du Canada introduit un nouveau concept juridique, celui de « patrimoine documentaire », qui englobe toutes les formes de publications et de documents ayant un rapport avec le Canada. La Loi renforce le mandat de notre institution concernant la préservation de ce patrimoine documentaire en prévoyant l'extension des dispositions sur le dépôt légal aux publications électroniques et aux futurs nouveaux médias, l'archivage de sites Web présentant un intérêt pour le Canada et le transfert de tout document gouvernemental jugé en péril. De plus, la Loi nous confie expressément le mandat de faire connaître et comprendre le patrimoine documentaire de notre pays aux Canadiens et à quiconque s'intéresse au Canada.

Les ressources financières et humaines de Bibliothèque et Archives Canada sont présentées cidessous et la prochaine section illustre une partie de l'étendue de notre collection.

\$ 927 001	\$ 662 £01	\$ 120 601
5008-2009	8007-7002	2007-9007
(Sə	(Total du Budget principal des dépens	Ressources financières (en milliers de dollars)

		sənirmun sə	
5008-5008	2007-7002	2007-9007	
1 164 ETP	1 164 ETP	1 165 ETP	

Déclaration de la direction

2006-2007 2006-2007

de Bibliothèque et Archives Canada.

Le présent document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes énoncés dans le Guide pour la préparation de la partie III du budget supplémentaire de 2006-2007: Rapport sur les plans et priorités.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition des comptes indiquées dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur la structure de l'Architecture des activités des programmes de 2007-2008, qui a été approuvée par le Conseil du Trésor.
- Il fournit une base de reddition de comptes quant aux résultats obtenus avec les ressources et les autorisations accordées.
- Il fait état de la situation financière d'après les dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Ian E. Wilson

In Pibliothéories et Archiviste du Capada

Bibliothécaire et Archiviste du Canada

Ensemble, les nombreuses mesures énoncées dans ce RPP font partie d'une stratégie élargie de transformation qui continuera de nous positionner à titre de destination d'apprentissage de premier plan, une institution dotée d'une présence nationale et d'une capacité accrue pour servir les Canadiens de tous âges, de toutes appartenances culturelles et de toutes les régions du pays et un chef de file en matière de gestion de l'information au sein du gouvernement du Canada.

lan E. Wilson

Message du Bibliothécaire et Archiviste du Canada

Bibliothèque et Archives Canada (BAC) a été créé en 2004 à titre de nouvelle institution canadienne consacrée au savoir. Notre rapport pour 2006-2007 sur les plans et les priorités (RPP) énonce notre programme pour la deuxième année d'un plan prévu sur trois ans afin d'établir un organisme unique qui répondra aux besoins du Canada en tant que société du savoir – une année axée sur la progression de l'intégration de nouvelles approches et de nouveaux outils dans l'ensemble de nos opérations. Notre avancement dans notre transformation avantagera les clients de BAC par l'utilisation de nouveaux systèmes axés sur la clientèle, de processus de travail rationalisées, de l'accès aux modèles de planification intégrés pour la préservation de toute notre collection ainsi que des secteurs intégrés de référence et de consultation.

Parallèlement, nous sommes déterminés à devenir une institution véritablement numérique. Cet engagement orientera notre travail avec nos partenaires vers une stratégie canadienne sur l'information numérique afin de soutenir la gestion, la préservation et l'accès à l'information numérique. Nos actions nous permettront de maintenir et de préserver l'information numérique canadienne, telle que les sites Web, tout comme nous le faisons en ce moment pour des articles tels que des livres, des documents et des cartes. Celles-ci seront renforcées par notre nouvelle responsabilité imposée par la loi pour le dépôt légal applicable aux publications électroniques. Ces actions rendront à la fois accessible davantage de contenu numérique pour les générations futures. Canadiens et préserveront l'accès au contenu numérique pour les générations futures.

La collaboration avec les partenaires constitue un autre objectif essentiel en vue de cibler les défis de gestion de l'information (GI) du gouvernement du Canada. Le but est déjà clair : obtenir la bonne information cohérente et à jour, au bon moment, à l'endroit désiré, dans le format souhaitable afin de faciliter la prise de décisions, la prestation de services de qualité, et de soutenir un gouvernement transparent, imputable, efficace et efficient. Afin d'atteindre cet objectif, nous continuerons de nous faire le champion du rôle pivot de la GI en rencontrant les résultats du gouvernement et l'amélioration continue. Nous continuerons à collaborer avec les ministères et les agences fédérales dans le but de fournir des outils, des conseils et des directives qui amélioreront la gestion de l'information en appuyant prioritairement la mise en œuvre des documents électroniques comme format de document privilégié et en améliorant l'accès des fonctionnaires fédéraux à toute information publiée. De plus, nous prendrons des mesures à l'intérieur de nos responsabilités existantes afin d'orienter le processus de disposition des documents des institutions fédérales et d'assurer le transfert des documents d'archives à BAC.

Bibliothèque et Archives Canada a une vision prenante de ce que nous pouvons réaliser pour le Canada. Au cours de 2006-2007, un examen des ressources nous permettra d'évaluer les ressources existantes se conformant à notre mandat, à nos priorités et à nos lacunes identifiées. Un des éléments clés consistera en une évaluation de la capacité de l'infrastructure à long terme à assurer la protection et l'accessibilité pour les générations futures d'un des actifs les plus précieux du peuple canadien – notre collection.



and Status of Women Minister of Canadian Heritage



et de la Condition féminine Ministre du Patrimoine canadien

Ottawa, Canada K1A 0M5



(BAC) joue un rôle essentiel dans la vie culturelle et communautaire des Canadiens. La tant que membre du portefeuille du Patrimoine canadien, Bibliothèque et Archives Canada

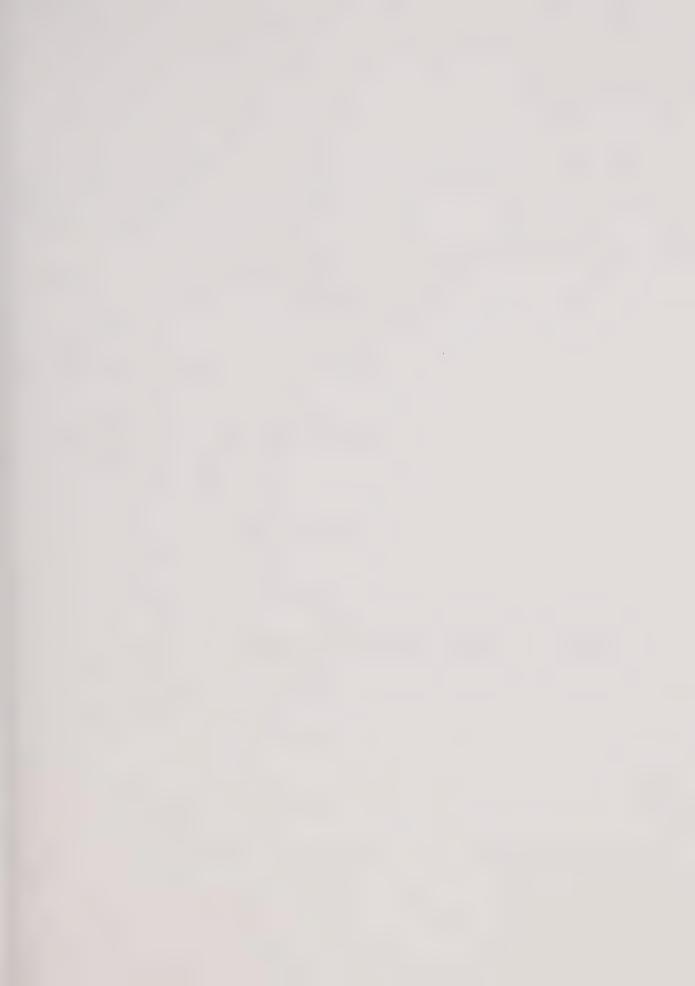
Canadiennes. chercher des mécanismes afin de rencontrer les besoins d'accèssibilité moderne des Canadiens et patrimoine documentaire et à une riche collection de fonds de recherches. BAC continuera de d'apprentissage de choix en fournissant aux Canadiens un point d'accès unique à notre Bibliothèque nationale d'autrefois. A l'heure actuelle, BAC est en voie de devenir un lieu en matière de savoir au Canada. Elle regroupe les collections des Archives nationales et de la multimédia, rassemblée sur une période de 130 années, constitue l'une des principales ressources documentaire du Canada, de le faire connaître et de le rendre accessible. Sa vaste collection Le principal objectif de Bibliothèque et Archives Canada est de préserver le patrimoine

patrimoine et la participation de tous les citoyens. les autres membres du portefeuille du Patrimoine canadien afin de promouvoir la culture, le annuels de Bibliothèque et Archives Canada. Il démontre le rôle important que BAC joue avec Le Rapport sur les plans et les priorités pour 2006-2007 présente la vision et les objectifs



Table des matières

Renseignements supplémentaires52
Lois appliquées par le Bibliothécaire et Archiviste du Canada52
Nenseignements financiers46
Tendances des dépenses prévues45
Structure de l'organisme43
La gestion intégrée de Bibliothèque et Archives Canada42
Autres sujets d'intérêt41
Exposé détaillé des priorités par résultat stratégique et activité de programme
Pésumé des priorités
Survol de la planification S
Changements des rapports sur les plans et les priorités précédents11
Mandat de Bibliothèque et Archives Canada10
Déclaration de la direction
Message du Bibliothécaire et Archiviste du Canada
Z 571siniM al 98 sessaM



Bibliothèque et Archives Canada

L007-9007

Rapport sur les plans et les priorités

Beverley J. Oda Ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine

Les documents budgétaires

Chaque année. le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser dennancées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le let mats ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents:

- Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

 Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars.

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont

C'haque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Le budget des dépenses, de même que le budget des finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et de la gestion des fonds publics. et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Téléphone: 613-941-5995

Sans frais: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.) Courriel: publications@tpsgc.gc.ca

ISBN 0-660-62970-4 No. de catalogue : BT31-2/2007-III-6



Bibliothèque et Archives Canada

2006-2007 Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités





Military Police Complaints Commission of Canada

2006-2007 Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) Departmental Performance Reports (DPRs) are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address; www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-64

ISBN 0-660-63021-4

Military Police Complaints Commission

2006-2007

Report on Plans and Priorities

Honourable Gordon O'Connor, P.C., M.P Minister of National Defence



Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW	1
CHAIR'S MESSAGE	2
MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	4
PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE CROSSWALK	
SUMMARY INFORMATION	
Financial Resources	
Priorities	7
PLANS AND PRIORITIES	
Operating Environment	
Strategic Objective 1: Ensure quality of service delivery and improved efficiency and timeliness	
the handling of complaints	
Strategic Objective 2: Enhance visibility and relationships with key stakeholders, selected public the media	
Strategic Objective 3: Stabilize the work environment in order to improve the morale and the	1 .'
effectiveness of the organization	16
Strategic Objective 4: Foster a culture of mutual trust, respect and recognition in order to achieve	
harmonious workplace	
Strategic Objective 5: Ensure compliance with the central agencies' and the Commission's	
requirements so the Commission can better focus its resources on complaints resolution	17
SECTION II - ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	18
ANALYSIS OF STRATEGIC OBJECTIVE BY PROGRAM ACTIVITY	19
Program Activity Name: Complaints Resolution	
Program Activity Name: General Services	21
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION	26
ORGANIZATIONAL INFORMATION	27
TABLE 1: PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS	28
TABLE 2: RESOURCES BY PROGRAM ACTIVITY	29
TABLE 3: SERVICES RECEIVED WITHOUT CHARGE	29
TABLE 4: INTERNAL AUDITS AND EVALUATIONS	29



SECTION I – OVERVIEW

CHAIR'S MESSAGE

The upcoming 2006–2007 fiscal year will be the seventh full year of operation for the Military Police Complaints Commission (the Commission). Although I have only been recently appointed as Chair of the Commission, it seems rather fitting that one of my first orders of business is to deliver this year's Report on Plans and Priorities (RPP), a report that, I believe, clearly illustrates that the Commission is strategically focused to better ensure the effective and efficient resolution of complaints. In so doing, the Commission will increase the confidence of all Canadians in the ability of the military police to achieve the highest standards of conduct in the performance of their policing duties.

My background in both military justice and the civilian oversight of law enforcement has led me to follow the work of the Commission with interest. I am delighted to now be leading an organization that displays such a strong commitment to achieving the sometimes difficult balance between administrative efficiency and the provision of effective, independent oversight of the Canadian Forces Military Police.

Over the last few years, the Commission has undergone a number of significant organizational changes, including a major re-organization, the implementation of a new service model and an organization-wide strategic planning exercise. The results of these changes were significant. The Commission's mission and vision were both restated to provide a clearer sense of purpose and direction, and the organization is more focused, leaner and more productive.

With such a solid foundation in place, the Commission is now able to focus its attention on the business of building confidence in the military police and in the Commission itself. In fact, many of the priorities listed in this year's RPP deal with enhancing awareness of the Commission, both within the community of the Canadian Forces and with the public at large.

The Commission's plans and priorities and the results it intends to achieve are aligned with and support the outcomes that the Government of Canada is working to achieve (as articulated in *Canada's Performance*). The Commission's efforts contribute to increasing confidence in Canada's military police as they continue their work in Canada and around the world helping to provide safe and secure communities both at home (Canada's social foundation) and abroad (Canada's place in the world).

Over the past few years, the Commission has worked to strengthen its external and internal communications. The Commission conducted a Stakeholder Survey in 2005 and the recommendations resulting from this survey are now being implemented. A follow-up survey is planned for 2007 to measure the success of the changes made and underway.

The Commission will continue to work to strengthen its commitment to effective external communications with the Canadian Forces Provost Marshal and the Vice Chief of the Defence Staff. Indeed, by achieving a more co-operative relationship with its partners and stakeholders, the Commission is better able to resolve complaints in a more efficient and effective manner.

In terms of internal communications, the Commission continues to work with its employees to build a workplace of choice for current and future employees. In accordance with the Government of Canada's priority of an innovative and knowledge-based workforce, the Commission will continue to create a learning environment where employees will be challenged by the work that they do and will be encouraged to both improve current skill sets and acquire new ones.

As the new Chair, I look forward to building on the plans and priorities set forth in this RPP and working with our employees, partners and stakeholders to better ensure that the Canadian Forces Military Police continues to be recognized as a police service of the highest professional calibre.

Peter A. Tinsley

Chair

MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit for tabling in Parliament, the 2006 2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for Military Police Complaints Commission.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:*

- ➤ It adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat guidance;
- It is based on the Commission's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Peter A. Tinsley

Chair

PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE CROSSWALK (\$ millions)

Resources	2005–2006	2006–2007
Operations	\$2.4	N/A
Legal Services	\$1.7	. N/A
Complaints Resolution	N/A	\$3.4 *

The Commission restructured its program activities, with the approval of Treasury Board, commencing in the 2006–2007 fiscal year. The restructuring involved merging its two operational program activities, Operations and Legal Services, to form Complaints Resolution. Complaints Resolution more accurately reflects the operational mandate of the Commission—to successfully resolve complaints about the conduct of military police members as well as complaints of interference with military police investigations. Legal Services was included in Complaints Resolution because the nature of the Commission's work involves providing legal services throughout the resolution process.

^{*} The Complaints Resolution activity includes the resources of the General Services activity. General Services provides corporate support and communication services to the Complaints Resolution activity.

SUMMARY INFORMATION

The Commission is a quasi-judicial tribunal, and it reports to Parliament on its activities through the Minister of National Defence. It is funded through annual appropriations.

The Commission's role is to inquire into complaints independently and impartially and to arrive at objective findings and recommendations based on the information provided by complainants, the subjects of complaints, witnesses and others who may assist in uncovering the truth concerning the events being investigated. The Commission does not act as an advocate for either side in the complaint process.

The Commission formulates recommendations based on the findings of its reviews and investigations of complaints. Although not binding, if the authority responsible for dealing with these recommendations does not act on them, the reasons for not acting must be provided to the Chair and the Minister of National Defence. While the Chair's recommendations may result in the censuring of the conduct of those who are the subject of a complaint, the recommendations are directed first and foremost at correcting any systemic problems that may have played a part in allowing the situation that gave rise to a complaint in the first instance.

Reason for Existence

The Commission oversees and reviews complaints about the conduct of members of the military police in the performance of their policing duties and functions, and handles complaints of interference from members of the military police who believe that another member of the Canadian Forces or a senior official of the Department of National Defence has improperly interfered with, or attempted to influence, a police investigation.

The Commission is an organization that exhibits fairness and impartiality in the performance of its investigations and reviews, inspires trust in the results of its decision-making, and contributes to a climate of confidence in military policing.

Financial Resources

Financial Resources (\$ millions)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
\$3.4	\$3.4	\$3.4

Human Resources (FTEs)

2006–2007	2007–2008	2008–2009
16	16	16

Priorities

Priorities

	Турс	Type Expected Results	Planned Spending		
<u> </u>			2006– 2007	2007- 2008	2008– 2009
Strategic Objective 1: Ensure of timeliness of the handling of control of the handling of the		rice delivery and impr	oved effici	ency and	
Carry out a detailed assessment of the complaints handling process to identify and resolve any problems that prevent the improvement of quality and cause delays in the handling of complaints.	Previously committed	Cases processed more expeditiously — completed by the end of 2006-2007.	\$75,000		
Implement the informal resolution initiative and adopt best practices in that regard.	New	Suitable cases processed more expeditiously – completed by the end of 2006-2007.	\$45,000		
Implement a comprehensive performance measurement framework for handling complaints.	Previously committed	Clearly identified and effective targets and measures in place and operating by the end of fiscal year 2006–2007.	\$75,000		

	Type Expected Results	Type Expected Results	Planned Spending			
		2006- 2007	2007- 2008	2008- 2009		
Strategic Objective 2: Enhance public and the media	visibility an	d relationships with ke	y stakeho	olders, sel	ected	
Hold meetings and working sessions with key Canadian Forces stakeholders.	Ongoing	Improved working relationships, resulting in more effective and timely complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.	\$75,000	\$75,000	\$75,000	
Continue the outreach initiative and make presentations to members of the military police, members of the Canadian Forces and various stakeholders.	Ongoing	Enhanced awareness of the role/mandate of the Commission, allowing the Commission a greater opportunity to fulfill its mandate — addressed equally over the next three fiscal years.	\$50,000	\$50,000	\$50,000	
Publish articles in journals, newspapers and magazines.	Ongoing	Enhanced awareness of the role/mandate of the Commission in the general public, providing assurance to Canadians that the Commission is effectively fulfilling its civilian oversight role with regard to the military police — addressed equally over the next three fiscal years.	\$15,000	\$15,000	\$15,000	

	Type	ype Expected Results	Planned Spending		
			2006– 2007	2007-	2008- 2009
Strategic Objective 3: Stabilize effectiveness of the organizati		vironment in order to i	mprove tl	ne morale	and the
Improve the knowledge, abilities, commitment and satisfaction of employees by placing emphasis on professional development.	Ongoing	Well-trained, motivated and committed workforce whose positive efforts are appropriately acknowledged — addressed equally over the next three fiscal years.	\$75,000	\$75,000	\$75,000

get tegel kan kemilian mendelah salah sebesah di berasah di berasah di berasah di berasah di berasah di berasah	Type	Expected Results	Planned Spending		
			2006– 2007	2007- 2008	2008 2009
Strategic Objective 4: Foster a cachieve a harmonious workplace		al trust, respect and r	ecognitio	n in order	to
Continue to work with employees and their representatives to improve internal communications.	Ongoing	Better informed workforce, leading to a greater appreciation of the demands and requirements placed on the organization and what the Commission must do to be successful. This awareness will foster a greater commitment to performance individually and collectively, resulting in improvements in the quality of complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.	\$10,000	\$10,000	\$10.00
Assess the findings of the 2005 Public Service survey and correct any shortcomings.	New	Creation of an organization where employee concerns are quickly addressed and resolved — addressed over the next two fiscal years.	\$20,000	\$40,000	

	Type Expected Results		Planned Spending		
			2006- 2007	2007- 2008	200H- 2009
Strategic Objective 5: Ensure co requirements so the Commission	mpliance with n can better fo	the central agencies' cus its resources on	and the (Commissi ts resoluti	on's ion
Train personnel with regard to the various compliance requirements of both the central agencies and the Commission. The Commission intends to work within the compliance framework. Commission energies can then be devoted to discharging the core mandate rather than addressing compliance recommendations.	New	Improved Commission compliance due to enhanced employee skill sets, resulting in management having more time to address core functions — addressed equally over the next three fiscal years.	\$20,000	\$20,000	\$20,000
Implement the internal audit plan and carry out risk-based audits for the purposes of prevention and detection.	Ongoing	Implemented internal audit plan and risk-based audits — addressed equally over the next three fiscal years.	\$30,000	\$30,000	\$30,000

PLANS AND PRIORITIES

Operating Environment

Number and Complexity of Complaints and Investigations

It is impossible to predict how many complaints will be made over the planning period, how many complainants will ask the Commission to review the investigation of their complaint or how many complaints will be deemed to be in the public interest, thereby leading to a more costly public interest investigation or hearing by the Commission.

Moreover, planning expenditures for the Commission must also take into consideration unusual expenses that may be associated with its investigations. While one case may involve interviewing two or three people in a single location, another could involve interviewing more than a dozen individuals who are deployed at several sites across the country.

Similarly, while some relatively straightforward cases can be dealt with in a matter of weeks, other investigations can involve reviewing hundreds of pages of documentary evidence and extensive interview notes and may take several months to complete.

Reports of public interest investigations, as well as summaries of complaints that have been investigated and reviewed by the Commission, are available on its Web site at http://www.mpcc-cppm.gc.ca/300/300 e.html.

Performance

One important measure of performance is the Commission's ability to deal with cases in a timely manner. To this end, it is important to note that the Chair cannot issue a final report in a given case until the appropriate authority within the military or defence hierarchy has provided a response to the Chairperson's interim report. Thus, to a considerable extent, the Commission's ability to ensure that cases are resolved in a timely manner is dependent upon the co-operation and collaboration of others

For this and other reasons, although it is independent of the Department of National Defence and the Canadian Forces, the Commission places a premium on maintaining a good working relationship and regular consultations with the Chief of the Defence Staff, the Canadian Forces Provost Marshal and other stakeholders in a mutual effort to avoid unnecessary delays. Although the Commission must maintain its independence, it needs not be isolated, and the Commission is committed to operating in as collegial and co-operative a manner as is consistent with its legislated mandate.

Human Resources

The Commission recognizes that its most critical resources are its human resources. The Commission is dedicated to providing its employees with the best working environment possible. By emphasizing knowledge and its acquisition and use, the Commission will be able to build an organization that is both proud of individual and group achievements. In a small organization like the Commission, the goal is to build an environment that is challenging and rewarding. It is for this reason that the Commission continues to:

- > foster education, coaching and mentoring;
- > improve its internal communications;
- > equip its offices with current operating tools; and
- > develop projects for individuals and teams that help them to grow and succeed.

The Commission recognizes the challenges in making the organization an employer of choice, but it is committed to that goal and determined to succeed.

Review and Lessons Learned

The Commission held a strategic planning session in March 2005. For two days, everyone in the organization got together to examine what had been done, what the Commission wanted to accomplish and what had to change in order to be successful. From these deliberations, the Commission established a new and improved corporate direction to guide its activities over the next three years. The Commission's mission and vision were restated to more precisely state its roles and responsibilities. In addition, the group set five strategic objectives that impact on both the program and its delivery across the organization and established a series of priorities to help the Commission achieve its objectives. These priorities focus on:

- > improving relationships with stakeholders, the public and the media;
- improving the effectiveness and timeliness of service delivery;
- > stabilizing the workplace and, in so doing, improving the work environment;
- > creating a harmonious workplace based on trust, respect and recognition; and
- > satisfying the requirements of the central agencies in order to allow internal resources to be allocated more fully to the core mandate complaints resolution.

The Commission, by focusing on these priorities and by meeting or exceeding its objectives, will contribute significantly to the confidence that Canadians have in their military police and to the fact that they are performing their policing duties with the highest standards of conduct.

Strategic Objective 1: Ensure quality of service delivery and improved efficiency and timeliness of the handling of complaints

Priorities

- Carry out a detailed assessment of the complaints handling process to identify and resolve any problems that prevent the improvement of quality and cause delays in the handling of complaints.
- Implement the informal resolution initiative and adopt best practices in that regard.
- > Implement a comprehensive performance measurement framework for handling complaints.

Plans

- Conduct a formal review of the factors contributing to the improvement of the Commission's timeliness. The Commission has been monitoring the timeliness of its service delivery, and the previous year was the best to date in terms of timeliness. The review's objective will be to further identify deficiencies and causes and to implement the necessary corrective actions.
- Improve the efficiency and timeliness of the handling of complaints by holding a working session at least once during the year with representatives of the Office of the Provost Marshal.
- Review existing informal resolution frameworks in other quasi-judicial federal tribunals to identify, modify and adapt best practices to suit the unique operating environment of the Commission.
- ➤ Develop, in collaboration with the Office of the Provost Marshal, a comprehensive performance measurement framework regarding complaints handling. These measures should address both efficiency and timeliness.

Performance Monitoring

- Monitor and evaluate feedback from clients and stakeholders on the reports of investigations and reviews prepared and submitted by the Commission.
- Monitor and evaluate feedback from complainants and the subjects of complaints as well as issues related to complaints.
- Evaluate the handling of all cases against the timelines and outputs required under the performance management framework and adjust program delivery where required.

Strategic Objective 2: Enhance visibility and relationships with key stakeholders, selected public and the media

Priorities

- ➤ Hold meetings and working sessions with key Canadian Forces stakeholders.
- Continue the outreach initiative and make presentations to members of the military police, members of the Canadian Forces and various stakeholders.
- Publish articles in journals, newspapers and magazines.

Plans

- Improve working relationships with certain key Canadian Forces stakeholders, such as the Chief of the Defence Staff, the Vice Chief and the Judge Advocate General, by meeting with them throughout the year, as required.
- Improve working relationships with representatives of the Office of the Provost Marshal by meeting with them throughout the year, as required.
- Improve the efficiency and timeliness of the handling of complaints by holding a working session with key representatives at least once during the year.
- Increase awareness of the Commission by visiting a number of Canadian Forces bases and giving presentations to military police members, various Canadian Forces members and other stakeholders on these bases.
- Increase awareness of the Commission in the general public by publishing articles throughout the year in journals, newspapers or magazines.

Performance Monitoring

- ➤ Use the monitoring and data-gathering mechanisms developed within the strategic communications plan to monitor awareness of the Commission and its activities within the Department of National Defence, the Canadian Forces, the Canadian Forces Military Police and the Canadian public.
- Monitor and evaluate feedback from presentations and exchanges with clients and stakeholders as well as from internal performance reports.
- Monitor traffic and usage patterns on the Commission's Web site.

Strategic Objective 3: Stabilize the work environment in order to improve the morale and the effectiveness of the organization

Priorities

Improve the knowledge, abilities, commitment and satisfaction of employees by placing emphasis on professional development.

Plans

- Improve morale and increase the effectiveness of the Commission by continuing to offer training to staff and encouraging professional development through assignments, coaching, mentoring, etc.
- Develop, to the greatest extent possible, projects that contribute to the achievement of the Commission's objectives, challenge employees to create innovative solutions, and reward employees for both their creativity and their success.

Performance Monitoring

- Continue meeting with employees to discuss work assignments and training requests and provide employees with ample opportunities to raise matters of concern.
- Review projects with employees with a view to their development in meeting the demands and achieving the results of the various projects; acknowledge positive employee performance both privately with the employee and publicly within the Commission.

Strategic Objective 4: Foster a culture of mutual trust, respect and recognition in order to achieve a harmonious workplace

Priorities

- Continue to work with employees and their representatives to improve internal communications.
- Assess the findings of the 2005 Public Service survey and correct any shortcomings.

Plans

- Continue to hold monthly staff meetings where problems and concerns can be raised both from management and staff perspectives addressed and resolved.
- Continue to hold meetings of the labour-management consultative committee twice a year.
- Implement effective solutions to any identified shortcomings from the 2005 Public Service survey.

Performance Monitoring

- Conduct regular discussions with individual employees and their representatives throughout the year to discuss issues and progress.
- Meet regularly with union representatives to discuss issues and progress.

Strategic Objective 5: Ensure compliance with the central agencies' and the Commission's requirements so the Commission can better focus its resources on complaints resolution

Priorities

- Train personnel with regard to the various compliance requirements of both the central agencies and the Commission. The Commission intends to work within the compliance framework. Commission energies can then be devoted to discharging the core mandate rather than addressing compliance recommendations.
- Implement the internal audit plan and carry out risk-based audits for the purposes of either prevention or detection and resolution of problems.

Plans

- Achieve compliance with central agencies' and internal requirements by documenting the requirements and training personnel on them.
- Achieve compliance with central agencies' and internal requirements by implementing the internal audit plan, in co-operation with the Office of the Comptroller General, and by carrying out risk-based audits.

Performance Monitoring

- > Establish a training plan based on compliance requirements and monitor its achievement.
- > Review internal audit results, identify any shortcomings and make the necessary adjustments.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

ANALYSIS OF STRATEGIC OBJECTIVE BY PROGRAM ACTIVITY

Program Activity Name: Complaints Resolution — To successfully resolve complaints about the conduct of military police members as well as complaints of interference with military police investigations

Financial Resources (\$ millions):

2006–2007 2007–2008		2008–2009	
\$ 1.9	\$ 1.9	\$ 1.9	

Human Resources:

2006–2007	2007–2008	2008–2009
10 FTEs*	10 FTEs*	10 FTEs*

Strategic Objective 1: Ensure quality of service delivery and improved efficiency and timeliness of the handling of complaints

Regarding the development of a framework for service delivery, the Commission has identified three priorities.

- Carry out a detailed assessment of the complaints handling process to identify and resolve any problems that prevent the improvement of quality and cause delays in the handling of complaints.
- > Implement the informal resolution initiative and adopt best practices in that regard.
- > Implement a comprehensive performance measurement framework for handling complaints.

Priority 1: Carry out a detailed assessment of the complaints handling process to identify and resolve any problems that prevent the improvement of quality and cause delays in the handling of complaints.

	Planned Activities		Expected Results/Timelines
1.	Conduct a formal review of the factors contributing to the improvement of the Commission's timeliness. The review's objective will be to further identify deficiencies and causes and to implement a corrective action.	>	Cases processed more expeditiously - will be achieved in 2006-2007.
2.	Improve the efficiency and timeliness of the handling of complaints by holding a working session at least once during the year with representatives of the Office of the Provost Marshal.	-	Cases processed more expeditiously—will be achieved in 2006-2007.

^{*} Since Commission members are appointed on a part-time basis, they are not included as FTEs as per TB guidance. The Governor in Council can appoint up to 6 part-time members; however, historically, 2 or 3 have been appointed. The part-time members are involved in the investigation adjudication of complaints.

Priority 2: Implement the informal resolution initiative and adopt best practices in that regard.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Review existing informal resolution frameworks in other quasi-judicial federal tribunals to identify, modify and adapt best practices to suit the unique operating environment of the Commission.	Suitable cases processed more expeditiously – will be achieved in 2006-2007.

Priority 3: Implement a comprehensive performance measurement framework for handling complaints.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Develop, in partnership with the Office of the Provost Marshal, a comprehensive performance measurement framework regarding complaints handling. The measures should address both efficiency and timeliness.	Clearly identified and effective targets and measures in place and operating by the end of fiscal year 2006–2007.

Program Activity Name: General Services — To build and maintain effective and efficient communication and corporate support services to allow the timely and successful resolution of complaints

Financial Resources (\$ millions):

2006–2007	2006–2007 2007–2008	
\$ 1.5	\$ 1.5	\$ 1.5

Human Resources:

2006–2007	2007–2008	20082009
6 FTEs	6 FTEs	6 FTEs

Strategic Objective 2: Enhance visibility and relationships with key stakeholders, selected public and the media

The Commission has identified the following three priorities to enhance the visibility of the Commission and relationships with key stakeholders, selected public and the media.

- ➤ Hold meetings and working sessions with key Canadian Forces stakeholders.
- Continue the outreach initiative and make presentations to members of the military police, members of the Canadian Forces and various stakeholders.
- > Publish articles in journals, newspapers and magazines throughout the year.

Priority 1: Hold meetings and working sessions with key Canadian Forces stakeholders.

	Planned Activities		Expected Results/Timelines
1.	Improve working relationships with certain key Canadian Forces stakeholders, such as the Chief of the Defence Staff, the Vice Chief and the Judge Advocate General, by meeting with them throughout the year, as required.	7	Improved working relationships, resulting in more effective and timely complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.
2.	Improve working relationships with the representatives of the Office of the Provost Marshal by meeting with them throughout the year, as required.	A	Improved working relationships, resulting in more effective and timely complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.
3.	Improve the efficiency and timeliness of the handling of complaints by holding a working session with key representatives at least once during the year.	7	Improved working relationships, resulting in more effective and timely complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.

Priority 2: Continue the outreach initiative and make presentations to members of military police, members of the Canadian Forces and various stakeholders.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Increase awareness of the Commission by visiting a number of Canadian Forces bases and giving presentations to military police members, various Canadian Forces members and other stakeholders on these bases.	Enhanced awareness of the role/mandate of the Commission, allowing the Commission a greater opportunity to fulfill its mandate—addressed equally over the next three fiscal years.

Priority 3: Publish articles in journals, newspapers and magazines throughout the year.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Increase awareness of the Commission in the general public by publishing articles throughout the year in journals, newspapers or magazines.	Enhanced awareness of the role/mandate of the Commission in the general public, providing assurance to Canadians that the Commission is effectively fulfilling its civilian oversight role with regard to the military police — addressed equally over the next three fiscal years.

Strategic Objective 3: Stabilize the work environment in order to improve the morale and the effectiveness of the organization

Regarding the improvement of the morale and the effectiveness of the organization, the Commission has identified the following priority.

Improve the knowledge, abilities, commitment and satisfaction of employees by placing emphasis on professional development.

Priority 1: Improve the knowledge, abilities, commitment and satisfaction of employees by placing emphasis on professional development.

and the same	Planned Activities		Expected Results/Timelines
1.	Improve morale and increase the effectiveness of the Commission by continuing to offer training to staff and encouraging professional development through assignments, coaching, mentoring, etc.	A	Well-trained, motivated and committed workforce whose positive efforts are appropriately acknowledged — addressed equally over the next three fiscal years.
2.	Develop, to the greatest extent possible, projects that contribute to the achievement of the Commission's objectives, challenge employees to create innovative solutions, and reward employees for both their creativity and their success.	>	Well-trained, motivated and committed workforce whose positive efforts are appropriately acknowledged — addressed equally over the next three fiscal years.

Strategic Objective 4: Foster a culture of mutual trust, respect and recognition in order to achieve a harmonious workplace

In order to foster a culture of mutual trust, respect and recognition, the Commission has identified two priorities.

- > Continue to work with employees and their representatives to improve internal communications.
- Assess the findings of the 2005 Public Service survey and correct any shortcomings.

Priority 1: Continue to work with employees and their representatives to improve internal communications.

	Planned Activities		Expected Results/Timelines
1.	Continue to hold monthly staff meetings where problems and concerns can be raised, both from management and staff perspectives, addressed and resolved.	A	Better informed workforce, leading to a greater appreciation of the demands and requirements placed on the organization and what the Commission must do to be successful. This awareness will foster a greater commitment to performance individually and collectively, resulting in improvements in the quality of complaints resolution — addressed equally over the next three fiscal years.
2.	Continue to hold meetings of the labour- management consultative committee twice a year.	>	Creation of an organization where employee concerns are quickly addressed and resolved — addressed over the next three fiscal years.

Priority 2: Assess the findings of the 2005 Public Service survey and correct any shortcomings.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Implement effective solutions to any identified shortcomings from the 2005 Public Service survey. Address and resolve the concerns raised by employees.	 Creation of an organization where employee concerns are quickly addressed and resolved addressed over the next two fiscal years.

Strategic Objective 5: Ensure compliance with the central agencies' and the Commission's requirements so the Commission can better focus its resources on complaints resolution.

To enable the Commission's internal resources to focus on the delivery of its mandate, the Commission must operate within the compliance framework set by both the Commission and the central agencies. To help ensure compliance, the Commission has identified two priorities:

- Train personnel with regard to the various compliance requirements of both the central agencies and the Commission. The Commission intends to work within the compliance framework. Commission energies can then be devoted to discharging the core mandate rather than addressing compliance recommendations.
- Implement the internal audit plan and carry out risk-based audits for the purposes of prevention and detection.

Priority 1: Train personnel with regard to the various compliance requirements of both the central agencies and the Commission. The Commission intends to work within the compliance framework. Commission energies can then be devoted to discharging the core mandate rather than addressing compliance recommendations.

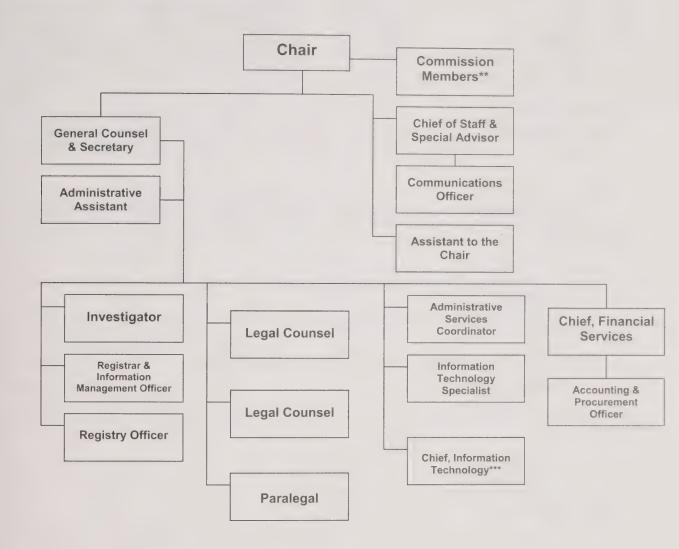
Planned Activities	Expected Results/Timelines
1. Achieve compliance with central agencies' and internal requirements by documenting the requirements and training personnel on them.	Improved Commission compliance due to enhanced employee skill sets, resulting in more time to address core functions — addressed equally over the next three fiscal years.

Priority 2: Implement the internal audit plan and carry out risk-based audits for the purposes of prevention and detection.

Planned Activities	Expected Results/Timelines
Achieve compliance with central agencies' and	Implemented internal audit plan and risk-
internal requirements by implementing the	based audits — addressed equally over the
internal audit plan, in co-operation with the Office	next three fiscal years.
of the Comptroller General, and by carrying out	
risk-based audits.	

SECTION III - SUPPLEMENTARY INFORMATION

ORGANIZATIONAL INFORMATION*



^{*} The reporting relationships displayed above are not yet finalized.

^{**}Since Commission members are appointed on a part-time basis, they are not included as FTEs as per TB guidance. The Governor in Council can appoint up to 6 part-time members; however, historically, 2 or 3 have been appointed. The part-time members are involved in the investigation/adjudication of complaints.

^{***} Surplus position.

TABLE 1: PLANNED SPENDING AND FULL-TIME EQUIVALENTS

(\$ millions)	Forecast Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
Complaints Resolution				
Budgetary Main Estimates	4.2	3.4	3.4	3.4
Non-Budgetary Main Estimates	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	0	0	0	0
Total Main Estimates	4.2	3.4	3.4	3.4
Adjustments:				
Other				
Employee benefits	(.2)			
Year-end lapse	(1.3)*			
Total adjustments	(1.5)	0	0	0
Total Planned Spending	2.7**	3.4	3.4	3.4
Less: Non-respendable revenue	0	0	0	0
Plus: Cost of services received without charge***	.1	.1	.1	.1
Total Departmental Spending	2.8	3.5	3.5	3.5

Full-Time Equivalents	16	16	16	16

Year-end lapse was due to a lower level of activity than planned during the year
 ** Total planned spending is the actual spending for the year

^{***}For more information on cost of services received without charge, please refer to Table 3: Services Received Without Charge.

TABLE 2: RESOURCES BY PROGRAM ACTIVITY

	2006–200	7 (\$ millions)	
Program Activity	Budgetary Operating	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Complaints Resolution*	3.4	3.4	3.4
Total	3.4	3.4	3.4

^{*}The Complaints Resolution activity includes the resources of the General Services activity. General Services provides corporate support and communication services to the Complaints Resolution activity.

TABLE 3: SERVICES RECEIVED WITHOUT CHARGE

(\$millions)	2006–2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	
Accommodation provided by Fublic Works and Government Services Canada	
Employer's contribution to employees' insured benefit plans and expenditures paid by the Treasury Board of Canada Secretariat	.1
Workers' compensation coverage provided by Human Resources and Skills	
Development	
Total 2006–2007 services received without charge	.1

TABLE 4: INTERNAL AUDITS AND EVALUATIONS

Internal Audits or Evaluations Audit of Information Technology Estimated start date: October 2006 Estimated completion date: December 2006





TABLEAU 2: RESSOURCES SELON L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Total	4,5	7 'E	τ 'ε
Règlement des plaintes*	τ'ε	τ'ε	ν 'ε
programme			
Activité de	Fonctionnement	səsuədəp	totales
	Budgétaires	Budget total des	Dépenses projetées
	uə) 2007-9007	millions de dollars)	

^{*} L'activité du Règlement des plaintes inclut les ressources de l'activité des Services généraux. Les Services généraux fournissent des services intégrés de soutien et de communication à l'activité de Règlement des plaintes.

TABLEAU 3: SERVICES REÇUS SANS FRAIS

1,0	Total des services reçus sans frais pour 2006-2007
	Indemnisation des accidents du travail (Ressources humaines et développement des compétences)
1,0	Cotisations de l'employeur aux régimes d'assurance des employés et dépenses pavées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada
	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
L007-9007	(en millions de dollars)

TABLEAU 4: VÉRIFICATIONS INTERNES ET ÉVALUATIONS

Vérifications internes et évaluations

Vérification des technologies de l'information Début prévu : octobre 2006 Achèvement prévu : décembre 2006

TABLEAU 1 : PRÉVISIONS - DÉPENSES ET ETP

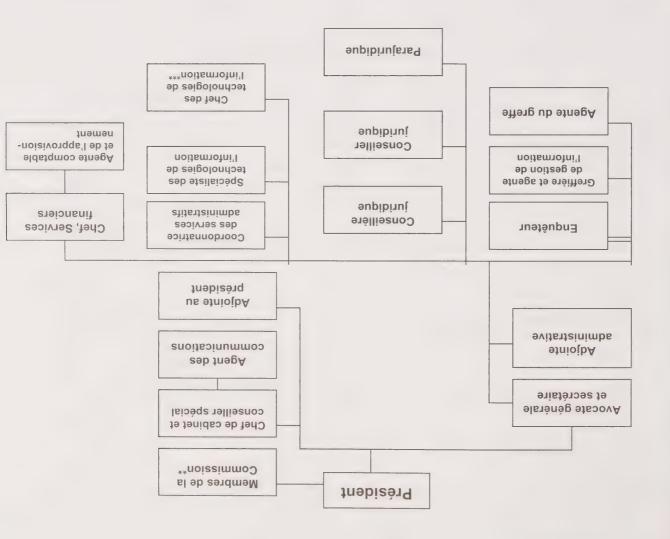
Total des dépenses pour le ministère	8'7	ς'ξ	ς'ε	ς.ε
Plus: Coût des services reçus sans frais**	1,0	1,0	1,0	1.0
Moins : recettes non disponibles	0	0	0	0
Total des dépenses prévues	**L'7	7'8	4,5	4,5
Total des rajustements	(2,1)	0	0	0
Crédits inutilisés à la fin d'année	*(£,1)			
Régime d'avantages sociaux	(2,0)			
sərtuA				
Rajustements:				
Budget total des dépenses	ζ'τ	7'8	4,5	4,5
Moins: Recettes disponibles	0	0	0	0
Dépenses non budgétaires	0	0	0	0
Règlement des plaintes Budget principal des dépenses	Z ` †	4,5	4,5	4,8
(en millions de dollars)	Dépenses prévues	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées	Dépenses projetées 2008-2009

			nt le résultat	* Les crédits inutilisés à la fin d'année so
91	91	91	91	Équivalents à temps plein

^{**} Total des dépenses prévues sont les dépenses réelles pour l'année ** Pour d'autres renseignements sur le coût des services reçus sans frais, consulter le tableau n° 3, « Services reçus ** Pour d'autres renseignements sur le coût des services reçus sans frais, consulter le tableau n° 3, « Services reçus

sans frais ».

ORGANIGRAMME*



^{*} Les rapports hiérarchiques représentés ci-dessus ne sont pas définitifs.

** Puisque les membres de la Commission sont nommés à temps partiel, ils ne sont pas inclus dans les ETP au sens des lignes directrices du CT. Le gouverneur en conseil peut nommer jusqu'à six membres à temps partiel; il n'en a toutefois nommé que deux ou trois dans le passé. Les membres à temps partiel participent aux enquêtes et au règlement des plaintes.

enquêtes et au règlement des plaintes.

*** Poste excédentaire

^{- 72 -}

les plaintes concernant la police militaire	<u>b nəmexə'b noiszimmo</u> D
---	-------------------------------

SECTION III - RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Priorité n° 1: Donner au personnel de la formation au sujet des diverses exigences de conformité des organismes centraux et de la Commission. La Commission a l'intention d'exercer ses activités à l'intérieur du cadre de conformité. Elle pourra ainsi consacrer ses efforts à l'exécution de son mandat principal, plutôt que donner suite à des recommandations en matière de conformité.

	sesneéances	Résultats prévu
--	-------------	-----------------

Conformité accrue de la Commission grâce à l'amélioration des compétences des employés : les gestionnaires ont plus de temps pour exercer leurs fonctions principales. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices (répartition égale).

Activités prévues

Atteindre la conformité aux exigences des organismes centraux et aux exigences internes en documentant ces exigences et en fournissant au personnel la formation pertinente.

Priorité n^{o} 2 : Mettre en œuvre le plan de vérification interne et effectuer des vérifications en fonction du risque à des fins de prévention et de détection

Résultats prévus/Echéances

Plan de vérification interne mis en œuvre et vérifications en fonction du risque effectuées. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.

Activités prévues

Atteindre la conformité aux exigences des organismes centraux et aux exigences internes mettant en œuvre le plan de vérification interne, en collaboration avec le Bureau du contrôleur général, et en effectuant des vérifications fondées sur le risque.

Priorité $n^{\rm o}$ 1 : Continuer de travailler avec les employés et leurs représentants pour améliorer les communications internes

Création d'une organisation où les préoccupations des employés sont rapidement examinées et traitées. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.	<	Continuer de tenir deux réunions du comité consultatif patronal-syndical par année.	.2
Main-d'œuvre mieux informée, ce qui amène une meilleure compréhension des demandes soumises à la Commission et des moyens que celle-ci doit prendre pour réussir. Cette sensibilisation encouragera un engagement individuel et collectif à l'égard du rendement, qui entraînera une amélioration de la qualité du règlement des plaintes. L'activité s'étalera aur les trois prochains exercices.	*	Continuer de tenir chaque mois des réunions du personnel au cours desquelles tant les membres de la direction que les employés peuvent soulever des problèmes et préoccupations qui sont ensuite examinés et réglés.	.1
Résultats prévus/Échéances		Activité prévues	

Priorité $n^{\rm o}$ 2 : Évaluer les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005 et corriger les lacunes

	problèmes soulevés par les employés.
les deux prochains exercices.	publique de 2005. Examiner et régler les
examinées et traitées. L'activité s'étalera sur	sondage auprès des employés de la fonction
préoccupations des employés sont rapidement	lacunes identifiées dans les résultats du
Création d'une organisation où les	1. Mettre en œuvre des solutions efficaces aux
Résultats prévus/Échéances	Activités prévues

Objectif stratégique n° 5 : Veiller à la conformité avec les exigences des organismes centraux et de la Commission de sorte que celle-ci puisse affecter ses ressources au règlement des plaintes

Pour être en mesure d'affecter ses ressources internes à l'exécution de son mandat, la Commission doit exercer ses activités à l'intérieur du cadre de conformité établi par la Commission et les organismes centraux. L'organisation a défini deux priorités pour aider à garantir la conformité de ses activités :

- donner au personnel de la formation au sujet des diverses exigences de conformité des organismes centraux et de la Commission. La Commission a l'intention d'exercer ses activités à l'intérieur du cadre de conformité. Elle pourra ainsi consacrer ses efforts à l'exécution de son mandat principal, plutôt que donner suite à des recommandations en matière de conformité;
- mettre en œuvre le plan de vérification interne et effectuer des vérifications en fonction du risque à des fins de prévention et de détection.

Objectif stratégique n° 4 : Favoriser une culture fondée sur la confiance mutuelle, le respect et la reconnaissance afin de créer des relations harmonieuses dans le milieu de travail

La Commission a défini deux priorités pour encourager une culture de confiance, de reconnaissance et de respect mutuel :

- continuer de travailler avec les employés et leurs représentants à l'amélioration des communications internes;
- évaluer les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005 et corriger les lacunes.

Priorité n° 2 : Poursuivre l'initiative de sensibilisation et donner des exposés aux membres de la police militaire et des Forces canadiennes et à divers intervenants

prévus/Échéances	Résultats
------------------	-----------

Meilleure connaissance des fonctions et du mandat de la Commission, ce qui fournit à celle-ci l'occasion d'exécuter son mandat. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.

Activités prévues

Mieux faire connaître la Commission en visitant un certain nombre de bases des Forces canadiennes et en donnant des exposés aux membres de la police militaire, aux divers membres des Forces canadiennes et aux autres intervenants de ces bases.

Priorité no 3: Publier des articles dans des journaux, des revues et des magazines

Résultats prévus/Échéances

Meilleure connaissance de la population générale des fonctions et du mandat de la Commission, ce qui donne aux Canadiens l'assurance que la Commission exerce efficacement sa fonction de surveillance civile de la police militaire. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.

Activités prévues

Mieux faire connaître la Commission à la population en publiant des articles tout au long de l'année dans des journaux, des revues et des magazines.

Objectif stratégique n° 3 : Stabiliser l'environnement du travail afin d'améliorer le moral et l'efficacité de l'organisation

l'organisation :

satisfaction des employés en mettant l'accent sur le perfectionnement professionnel.

Priorité n° 1 : Élargir les connaissances, renforcer les habiletés et l'engagement et hausser le degré de satisfaction des employés en mettant l'accent sur le perfectionnement professionnel

Résultats prévus/Échéances

Main-d'œuvre bien formée, motivée et dévouée, dont les efforts sont bien reconnus. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.

Main-d'œuvre bien formée, motivée et dévouée, dont les efforts sont bien reconnus. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.

Activités prévues

- Améliorer le moral et accroître l'efficacité des employés de la Commission en continuant de leur offrir de la formation et en encourageant le perfectionnement professionnel par des affectations, des initiatives d'encadrement ou de mentorat, etc.

 Dans la mesure du nossible, élaborer des
- Dans la mesure du possible, élaborer des projets qui contribueront à la réalisation des objectifs de la Commission, qui encourageront les employés à élaborer des solutions novatrices et qui récompenseront les employés pour leur créativité et leur réussite.

Nom de l'activité de programme : Services généraux – Établir et maintenir des services de communication et de soutien organisationnel efficaces pour permettre le règlement rapide des plaintes

Ressources financières (en millions de dollars)

5,1	S'I	S'I
6007-8007	2007-2008	2007-9007

Ressources humaines

9 ELb	9 ELb	e ETP
5008-2009	8007-7002	L007-900Z

Objectif stratégique n° 2 : Mieux se faire connaître des principaux intervenants, du public cible et des médias, et renforcer les liens avec ceux-ci

La Commission a défini les trois priorités suivantes pour mieux se faire connaître des principaux intervenants, du public cible et des médias, et renforcer les liens avec ceux-ci :

- canadiennes;
- poursuivre l'initiative de sensibilisation et donner des exposés aux membres de la police militaire et des Forces canadiennes et à divers intervenants;
- > publier des articles dans des journaux, des revues et des magazines.

Priorité n° 1 : Tenir des réunions et des séances de travail avec les principaux intervenants des Forces canadiennes

les trois prochains exercices.		représentants au cours de l'année.	
règlement des plaintes. L'activité s'étalera sur		séance de travail avec les principaux	
augmenter l'efficacité et la rapidité du		traitement des plaintes en tenant au moins une	
Amélioration des relations de travail pour	<	Augmenter l'efficacité et la rapidité du	.ε
les trois prochains exercices.		l'année, au besoin.	
règlement des plaintes. L'activité s'étalera sur		tenant des réunions avec eux tout au long de	
augmenter l'efficacité et la rapidité du		représentants du bureau du grand prévôt en	
T T	\triangleleft	Renforcer les relations de travail avec les	2.
		avec eux tout au long de l'année, au besoin.	
		Juge-avocat général en tenant des réunions	
les trois prochains exercices.		vice-chef d'état-major de la Défense et le	
règlement des plaintes. L'activité s'étalera sur		comme le Chef d'état-major de la Défense, le	
augmenter l'efficacité et la rapidité du		intervenants clés des Forces canadiennes,	
Amélioration des relations de travail pour	\prec	Renforcer les relations de travail avec certains	.1
Résultats prévus/Échéances		Activités prévues	

*Puisque les membres de la Commission sont nommés à temps partiel, ils ne sont pas inclus dans les ETP au sens des lignes directrices du CT. Le gouverneur en conseil peut nommer jusqu'à six membres à temps partiel; il n'en a toutefois nommé dans le passé que deux ou trois. Les membres à temps partiel participent aux enquêtes et au règlement des plaintes.

Priorité n° 2 : Mettre en œuvre l'initiative de règlement informel et adopter des pratiques exemplaires dans le domaine

Résultats prévus/Échéances

Traitement rapide des cas appropriés. L'activité sera terminée d'ici la fin de 2006-2007.

Activités prévues

Examiner les cadres de règlement informel en place dans d'autres tribunaux quasi judiciaires fédéraux afin d'identifier, de modifier et d'adapter des pratiques exemplaires existantes en fonction de l'environnement opérationnel particulier de la Commission.

Priorité $n^{\circ}3$: Mettre en œuvre un cadre complet de mesure du rendement pour le traitement des plaintes

Résultats prévus/Échéances

Objectifs clairement définis et mécanismes de mesure en place et opérationnels d'ici la fin de l'exercice 2006-2007.

Activités prévues

Elaborer, en collaboration avec le bureau du grand prévôt, un cadre complet de mesure du rendement pour le traitement des plaintes. Les mesures devraient porter tant sur l'efficacité que sur la rapidité.

ANALYSE DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Nom de l'activité de programme : Règlement des plaintes – Régler les plaintes au sujet de la conduite des membres de la police militaire ainsi que les plaintes d'ingérence dans les enquêtes de la police militaire

Ressources financières (en millions de dollars)

6°I	6'I	6'I
6007-8007	8007-2007	Z007-900Z

Ressources humaines

10 ELb*	10 ELb*	IO ELD*
6007-8007	8002-7002	L002-900Z

Objectif stratégique n° 1 : Garantir la qualité de la prestation des services et augmenter l'efficacité et la rapidité du traitement des plaintes

La Commission a défini trois priorités se rattachant à l'élaboration d'un cadre de prestation des services :

- effectuer une évaluation détaillée du processus de traitement des plaintes pour définir et régler les problèmes qui nuisent à l'amélioration de la qualité et qui causent des retards dans le traitement des plaintes;
- mettre en œuvre l'initiative de règlement informel et adopter des pratiques exemplaires dans ce domaine;
- mettre en œuvre un cadre complet de mesure du rendement pour le traitement des plaintes.

Priorité n° 1 : Effectuer une évaluation détaillée du processus de traitement des plaintes pour définir et régler les problèmes qui nuisent à l'amélioration de la qualité et qui causent des retards dans le traitement des plaintes

	bureau du grand prévôt au cours de l'année.	
	séance de travail avec les représentants du	
	traitement des plaintes en tenant au moins une	
	Augmenter l'efficacité et la rapidité du	.2
	ainsi que les mesures correctives à prendre.	
	objectif de définir les lacunes et leurs causes	
	travail de la Commission. L'examen aura pour	
4	Effectuer un examen officiel des facteurs	.1
	Activités prévues	
	*	Effectuer un examen officiel des facteurs contribuant à l'amélioration de la rapidité du travail de la Commission. L'examen aura pour objectif de définir les lacunes et leurs causes ainsi que les mesures correctives à prendre. Augmenter l'efficacité et la rapidité du traitement des plaintes en tenant au moins une seance de travail avec les représentants du

SECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Mettre en œuvre des solutions efficaces aux lacunes identifiées dans les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005.

Surveillance du rendement

- Tout au long de l'année, s'entretenir régulièrement avec les employés et leurs représentants afin de discuter des dossiers et de leur état d'avancement.
- Tenir régulièrement des réunions avec les représentants syndicaux afin de discuter des dossiers et de leur état d'avancement.

Objectif stratégique n° 5 : Veiller à la conformité avec les exigences des organismes centraux et de la Commission de sorte que celle-ci puisse affecter ses ressources au règlement des plaintes

Priorités

- Donner au personnel de la formation au sujet des diverses exigences de conformité des organismes centraux et de la Commission. La Commission a l'intention d'exercer ses activités à l'intérieur du cadre de conformité. Elle pourra ainsi consacrer ses efforts à l'exécution de son mandat principal, plutôt que donner suite à des recommandations en matière de conformité.
- Mettre en œuvre le plan de vérification interne et effectuer des vérifications en fonction du risque à des fins de prévention ou de détection et de résolution de problèmes.

Plans

- Atteindre la conformité aux exigences des organismes centraux et aux exigences internes en documentant ces exigences et en fournissant au personnel la formation pertinente.
- Atteindre la conformité aux exigences des organismes centraux et aux exigences internes en mettant en œuvre le plan de vérification interne, en collaboration avec le Bureau du contrôleur général, et en effectuant des vérifications fondées sur le risque.

Surveillance du rendement

- Etablir un plan de formation axé sur les exigences en matière de conformité et en surveiller la réalisation.
- Examiner les résultats des vérifications internes, définir les lacunes et effectuer les rajustements nécessaires.

Objectif stratégique n° 3 : Stabiliser l'environnement du travail afin d'améliorer le moral et l'efficacité de l'organisation

Priorités

Elargir les connaissances, renforcer les habiletés et l'engagement et hausser le degré de satisfaction des employés en mettant l'accent sur le perfectionnement professionnel.

Plans

- Améliorer le moral et accroître l'efficacité des employés de la Commission en continuant de leur offrir de la formation et en encourageant le perfectionnement professionnel par des affectations, des initiatives d'encadrement ou de mentorat, etc.
- Dans la mesure du possible, élaborer des projets qui contribueront à la réalisation des objectifs de la Commission, qui encourageront les employés à élaborer des solutions novatrices et qui récompenseront les employés pour leur créativité et leur réussite.

Surveillance du rendement

- Continuer de tenir des réunions avec les employés pour discuter de l'attribution des tâches et de demandes de formation, et leur fournir de nombreuses occasions de faire état de leurs préoccupations.
- Examiner les projets avec les employés du point de vue de leur perfectionnement dans le cadre des demandes et de la réalisation des objectifs des divers projets; reconnaître le bon rendement des employés, tant en privé que publiquement, au sein de la Commission.

Objectif stratégique n° 4 : Favoriser une culture fondée sur la confiance mutuelle, le respect et la reconnaissance afin de créer des relations harmonieuses dans le milieu de travail

Priorités

- Continuer de travailler avec les employés et leurs représentants à l'amélioration des communications internes.
- Evaluer les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005 et corriger les lacunes.

sueld

- Continuer de tenir chaque mois des réunions du personnel au cours desquelles tant les membres de la direction que les employés peuvent soulever des problèmes et préoccupations qui sont ensuite examinés et réglés.
- Continuer de tenir deux réunions du comité consultatif patronal-syndical par année.

Objectif stratégique n° 2 : Mieux se faire connaître des principaux intervenants, du public cible et des médias, et renforcer les liens avec ceux-ci

Priorités

- Tenir des réunions et des séances de travail avec les principaux intervenants des Forces canadiennes.
- Poursuivre l'initiative de sensibilisation et donner des exposés aux membres de la police militaire et des Forces canadiennes et à divers intervenants.
- Publier des articles dans des journaux, des revues et des magazines.

Plans

- Renforcer les relations de travail avec certains intervenants clés des Forces canadiennes, comme le Chef d'état-major de la Défense, le vice-chef d'état-major de la Défense et le Juge-avocat général en tenant des réunions avec eux tout au long de l'année, au besoin.
- Renforcer les relations de travail avec les représentants du bureau du grand prévôt en tenant des réunions avec eux tout au long de l'année, au besoin.
- Augmenter l'efficacité et la rapidité du traitement des plaintes en tenant au moins une séance de travail avec les principaux représentants au cours de l'année.
- Mieux faire connaître la Commission en visitant un certain nombre de bases des Forces canadiennes et en donnant des exposés aux membres de la police militaire, aux divers membres des Forces canadiennes et aux autres intervenants de ces bases.
- Nieux faire connaître la Commission à la population en publiant des articles tout au long de l'année dans des journaux, des revues et des magazines.

Surveillance du rendement

- Utiliser les mécanismes de surveillance et de collecte de données établis dans le plan de communication atratégique pour surveiller la connaissance de la Commission et de ses activités au sein du ministère de la Défense nationale, des Forces canadiennes, de la police militaire des Forces canadiennes et de la population du Canada.
- Surveiller et évaluer la rétroaction recueillie lors des exposés et des échanges avec les clients et les intervenants ainsi que la rétroaction contenue dans les rapports de rendement internes.
- Surveiller le taux de fréquentation du site Web de la Commission et les tendances relatives à son utilisation.

Objectif stratégique n° 1 : Garantir la qualité de la prestation des services et augmenter l'efficacité et la rapidité du traitement des plaintes

Priorités

- Effectuer une évaluation détaillée du processus de traitement des plaintes pour définir et régler les problèmes qui nuisent à l'amélioration de la qualité et qui causent des retards dans le traitement des plaintes.
- Mettre en œuvre l'initiative de règlement informel et adopter des pratiques exemplaires dans le domaine.
- Mettre en œuvre un cadre complet de mesure du rendement pour le traitement des plaintes.

Plans

- Effectuer un examen officiel des facteurs contribuant à l'amélioration de la rapidité du travail de la Commission. L'organisation surveille la rapidité de la prestation de ses services; l'année précédente a été la meilleure jusqu'à présent sur le plan de la rapidité. L'examen aura pour objectif de définir les lacunes et leurs causes ainsi que les mesures correctives à prendre.
- Augmenter l'efficacité et la rapidité du traitement des plaintes en tenant au moins une séance de travail avec les représentants du bureau du grand prévôt des Forces canadiennes au cours de l'année.
- Examiner les cadres de règlement informels en place dans d'autres tribunaux quasi judiciaires fédéraux afin d'identifier, de modifier et d'adapter des pratiques exemplaires existantes en fonction de l'environnement opérationnel particulier de la Commission.
- Elaborer, en collaboration avec le bureau du grand prévôt, un cadre complet de mesure du rendement pour le traitement des plaintes. Les mesures devraient porter tant sur l'efficacité que sur la rapidité.

Surveillance du rendement

- Surveiller et évaluer la rétroaction des clients et des intervenants au sujet des rapports d'enquêtes et de révisions préparés et soumis par la Commission.
- Surveiller et évaluer la rétroaction des plaignants et des personnes visées par les plaintes ainsi que les questions se rattachant à ces plaintes.
- Evaluer le traitement de tous les cas par rapport aux délais imposés et aux résultats exigés par le cadre de gestion du rendement, et rajuster le mécanisme d'exécution du programme au besoin.

Ressources humaines

La Commission reconnaît que ses ressources humaines constituent ses ressources les plus importantes. Elle tient donc à fournir à ses employés le meilleur environnement de travail possible. En mettant l'accent sur le savoir et sur l'acquisition et l'utilisation de connaissances, la Commission créera un milieu propice aux réalisations individuelles et collectives. Dans un organisme de petite taille comme la Commission, l'objectif est de créer un environnement stimulant et enrichissant. Pour cette raison, la Commission continue:

- d'encourager les programmes d'études et les initiatives d'encadrement et de mentorat;
- d'améliorer ses communications à l'interne;
- de doter ses bureaux des outils opérationnels courants;
- d'élaborer des projets pour aider les employés et les équipes à se développer et à réussir.

La Commission reconnaît les défis à relever pour devenir un employeur de choix, mais elle est déterminée à poursuivre cet objectif et à l'atteindre.

Examen et leçons tirées

La Commission a tenu une séance de planification stratégique en mars 2005. Tous les membres du personnel se sont réunis pendant deux jours pour examiner les réalisations et définir les objectifs de la Commission et les modifications à apporter pour que les efforts soient fructueux. S'inspirant de ces délibérations, l'organisme a établi une nouvelle orientation générale améliorée devant guider ses activités au cours des trois exercices à venir. On a reformulé la mission et la vision de la Commission afin de préciser ses fonctions. De plus, les participants ont établi cinq objectifs stratégiques influant sur le programme et son exécution à l'échelle de l'organisme et ils ont défini une série de priorités pour aider la Commission à réaliser ses objectifs. Voici ces priorités

- améliorer les relations avec les intervenants, le public et les médias;
- augmenter l'efficacité et la rapidité de la prestation des services;
- stabiliser le milieu de travail et ainsi améliorer l'environnement de travail;
- créer un lieu de travail harmonieux axé sur la confiance, le respect et la reconnaissance; respecter les exigences des organismes centraux et permettre ainsi l'affectation des
- ressources internes à l'exécution du mandat principal, c'est-à-dire le règlement des plaintes.

En se consacrant à ces priorités et en atteignant ou en dépassant ses objectifs, la Commission contribuera sensiblement à maintenir la confiance des Canadiens à l'égard de leur police militaire et à leur donner l'assurance que celle-ci s'acquitte de ses fonctions policières conformément aux plus hautes normes de conduite.

PLANS ET PRIORITÉS

Environnement opérationnel

Nombre de plaintes et d'enquêtes et degré de complexité

Il est impossible de prévoir le nombre de plaintes qui seront déposées au cours de la période de planification, le nombre de plaintes qui demanderont à la Commission de réviser l'enquête effectuée au sujet de leur plainte ou le nombre de plaintes qui seront considérées d'intérêt public et qui nécessiteront la tenue d'une enquête ou d'une audience publique de la Commission, une démarche plus coûteuse.

Au moment de planifier les dépenses de la Commission, on doit tenir compte des dépenses inhabituelles auxquelles certaines enquêtes peuvent donner lieu. Dans certains cas, il suffira d'interroger deux ou trois personnes qui vivent dans un même lieu, mais d'autres dossiers peuvent exiger que l'on interroge plus d'une douzaine de personnes disséminées un peu partout au pays.

De même, tandis qu'il est parfois possible de régler certains dossiers assez simples en quelques semaines, il peut s'avérer nécessaire dans d'autres cas d'examiner des centaines de pages de documents et de longues notes d'entrevue, de sorte que l'enquête s'étale sur plusieurs mois.

On peut consulter les rapports d'enquêtes d'intérêt public ainsi que les résumés des plaintes enquêtées ou révisées par la Commission sur le site Internet de l'organisme, à l'adresse http://www.mpcc-cppm.gc.ca/300/300_f.html.

Rendement

La capacité d'examiner les cas dans des délais raisonnables constitue une importante mesure du rendement de la Commission. À ce sujet, il importe de souligner que le président ne peut communiquer son rapport final dans une affaire donnée avant d'avoir reçu, de l'autorité concernée de l'organisation militaire ou du ministère de la Défense nationale, une réponse à son rapport intérimaire. Ainsi, la rapidité avec laquelle la Commission règle les plaintes qui lui sont soumises dépend, en grande partie, de la coopération d'autres personnes.

Pour cette raison, entre autres, et pour éviter les retards inutiles, la Commission accorde la plus haute importance au maintien de bonnes relations de travail et à la tenue de consultations régulières avec le chef d'état-major de la Défense, le grand prévôt des Forces canadiennes et d'autres intervenants, même si elle constitue un organisme indépendant du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes. Bien que la Commission doive préserver son indépendance, elle ne peut agir de façon isolée et elle est déterminée à exercer ses fonctions en misant le plus possible sur la collégialité et la coopération, tout en respectant le mandat qui lui a été confié par la loi.

détection.

des fins de prévention et de

vérifications en fonction du risque à

vérification interne et effectuer des

	enses prévi	1 PATE	Résultats attendus	Lype	
-800Z	-7002	4007 -9007			
			affecter ses ressourc	elle-ci puisse	Objectif stratégique n° 5 : Veiller 1e la Commission de sorte que c plaistor
\$ 000 07	\$ 000 02	\$ 000 07	Conformité accrue de la Commission grâce à l'amélioration des compétences des	Mouvelle activité	Onner au personnel une formation au sujet des diverses exigences de conformité des organismes centraux et de la Commission. La Commission a l'intention d'exercer
			employés : les gestionnaires ont plus de temps pour exercer leurs exercer leurs fonctions		ses activités à l'intérieur du cadre de conformité. Elle pourra ainsi consacrer ses efforts à l'exécution de son mandat principal, plutôt que donner suite à des recommandations
			principales. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.		en matière de conformité.
30000	\$ 000 08	\$ 000 08	Plan de vérification	Activité en	Mettre en œuvre le plan de

prochains exercices.

L'activité s'étalera

fonction du risque

vérifications en

no sim omotni

sur les trois

effectuées.

te et

conts

san	vång saenoc	iş a	Résultats attendus	Lype	
700 700	-7002	2007 -9007		0.215	
Mu.	el 10 150 Avail	e, le respe silieu de tra	r la confiance mutuell m el ensb sesuelnom	uz eébnot eru. Iski znoitsler e	Objectif n° 4 : Favoriser une cult reconnaissance afin de créer de
10 00	\$ 000 01	\$ 000 01	Main-d'œuvre mieux informée, ce	Activité en suos	Continuer de travailler avec les employés et leurs représentants à
			qui amène une meilleure compréhension des compréhension des demandes soumises à la Commission et des moyens que celle-ci doit prendre pour atteindre ses objectifs. Cette sensibilisation encouragera un encouragera un engagement	coniz	l'amélioration des communications internes.
			individuel et collectif à l'égard du rendement, qui entraînera une amélioration de la qualité du règlement des plaintes. L'activité s'étalera sur les trois sur les trois prochains exercices.		
	\$ 000 07	\$ 000 07	Création d'une organisation où les préoccupations des employés sont	Nouvelle activité	Evaluer les résultats du sondage auprès des employés de la fonction publique de 2005 et corriger les lacunes.

rapidement examinées et traitées. L'activité s'étalera sur les deux prochains exercices.

\$ 000 \$L	75 000 \$	75 000 \$	Main-d'œuvre bien formée, motivée et dévouée, dont les efforts sont bien reconnus. L'activité s'étalera sur les trois prochains exercices.	liser l'environ Activité en suoo	Objectif stratégique n° 3: Stabi l'efficacité de l'organisation Èlargir les connaissances, renforcer les habiletés et l'engagement et hausser le degré de satisfaction des employés en mettant l'accent sur le perfectionnement professionnel.
\$ 000 SI	\$ 000 SI	\$ 000 SI	Meilleure connaissance de la population générale des fonctions et du mandat de la Commission, ce qui donne aux Canadiens l'assurance que la Commission exerce efficacement sa fonction de surveillance civile de la police militaire. L'activité s'étalera sur les trois prochains sur les trois prochains exercices.	Activité en cours	Publier des articles dans des journaux, des revues et des magazines.
	enses prévi	Total Control of the	Résultats prévus	Lype	

bnplic 5009	2002 -7002 -7005	-2002 7002 intervens	xusqioning des	noo erist ez xı	Objectif stratégique n° S : Mieu
	np 'sjut	interven	naître des principaux	noo enist ez xı	Objectif stratégique n° 2 : Mieu
000 54 \$			jo-xnəo əə		cible et des médias, et renforc
	5 000 SL	\$ 000 SL	Amélioration des relations de travail pour augmenter l'efficacité et la rapidité du règlement des plaintes. L'activité s'étalera sur les trois prochains	no stivito A sucos	Tenir des réunions et des séances de travail avec les principaux intervenants des Forces canadiennes.
000 05 \$	20 000 3	\$ 000 05	exercices. Meilleure	Activité en	Poursuivre l'initiative de
			connaissance des fonctions et du mandat de la Commission, ce qui	conts	sensibilisation et donner des exposés aux membres de la police militaire, des Forces canadiennes et à divers intervenants.

exercices.

son mandat. L'activité s'étalera sur les trois prochains

fournit à celle-ci l'occasion d'exécuter

91

Ressources financières

Ressources financières (en millions de dollars)

5008-2009	8007-7002	Z007-9007
		Ressources humaines (en ETP)
τ 'ε	ψ,ε	4,5
6002-8002	8007-7002	Z007-9007

91

91

le traitement des plaintes.

Priorités

Priorités

- Te	յսәանու ։	ervices el			biectif stratégique n° 1 : Garai Micacité et la rapidité du trait
7008 7008	-7002	2007 -9007			
sən	vėnses prėv	Dép	Résultats prévus	Lype	

		définis en place et	antérieure	mesure du rendement complet pour
	\$ 000 SL	Objectifs clairement	Activité	Mettre en œuvre un cadre de
		de 2006-2007.		
		nî al isi'b sênimî t		domaine.
		L'activité sera		pratiques exemplaires dans le
		cas appropriés.	activité	règlement informel et adopter des
	\$ 000 \$7	Traitement rapide des	Nouvelle	Mettre en œuvre l'initiative de
				traitement des plaintes.
				causent des retards dans le
		de 2006-2007.		l'amélioration de la qualité et qui
		terminée d'ici la fin		problèmes qui nuisent à
		L'activité sera		plaintes pour définir et régler les
		rapide des cas.	antérieure	du processus de traitement des
	\$ 000 \$1	Traitement plus	Activité	Effectuer une évaluation détaillée

mécanismes de mesure en place et opérationnels d'ici la fin de l'exercice 2006-2007.

RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES

La Commission est un tribunal quasi judiciaire; elle rend compte de ses activités au Parlement par l'entremise du ministre de la Défense nationale. Elle est financée par des crédits annuels.

La Commission a pour fonction de mener des enquêtes indépendantes et impartiales et d'arriver à des conclusions et à des recommandations objectives fondées sur les renseignements obtenus des plaignants, des personnes visées par la plainte, des témoins et des autres personnes pouvant l'aider à découvrir la rérité au sujet des événements faisant l'objet de l'enquête. La Commission n'agit à titre de représentant d'aucune des parties au processus de plainte.

La Commission formule des recommandations fondées sur les conclusions des enquêtes et des révisions auxquels les plaintes ont donné lieu. Bien que ces recommandations n'aient pas force exécutoire, si les autorités chargées d'y répondre n'y donnent pas suite, elles doivent en fournir les raisons au président et au ministre de la Défense nationale. Les recommandations du président pourraient entraîner la censure de la conduite des personnes faisant l'objet d'une plainte, mais elles visent d'abord et avant tout à corriger les problèmes systémiques qui pourraient avoir motivé le dépôt de la plainte.

Raison d'être

La Commission surveille et révise les plaintes relatives à l'inconduite des membres de la police militaire dans l'exercice de leurs fonctions policières, et traite les plaintes d'ingérence formulées par des membres de la police militaire qui estiment qu'un autre membre des Forces canadiennes ou un haut fonctionnaire du ministère de la Défense nationale a fait montre d'ingérence dans une enquête policière ou a tenté d'influer sur le processus d'enquête.

La Commission fait preuve d'équité et d'impartialité dans l'exercice de ses fonctions d'enquête et de révision, inspire la confiance en ses décisions et contribue à établir un climat de confiance à l'égard de la police militaire.

TABLEAU DE CONCORDANCE DE L'ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME (en millions de dollars)

****	O/S	Règlement des plaintes
O/S	L'I	Services juridiques
O/S ·	t '7	Opérations
2002-9007	9007-5007	Kessonrees

La Commission a restructuré ses activités de programme au début de l'exercice 2006-2007, avec l'approbation du Conseil du Trésor. Ce remaniement a consisté à grouper ses deux activités de programme opérationnelles, les Opérations et les Services juridiques, pour créer le Règlement des plaintes. Le Règlement des plaintes correspond fidèlement au mandat opérationnel de la Commission, soit le règlement des plaintes portant sur la conduite des membres de la police militaire ainsi que des plaintes d'ingérence dans les enquêtes de la police militaire. On a intégré les Services juridiques dans le Règlement des plaintes, parce que les fonctions de la Commission incluent la prestation de services juridiques tout au long du processus de règlement.

* On a inclus dans l'activité du Règlement des plaintes les ressources de l'activité des Services généraux. Les Services généraux fournissent des services intégrés de soutien et de communication à l'activité de Règlement des plaintes.

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

le soumets, aux fins de dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) 2006-2007 de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation des rapports énoncés dans le ciuide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007; Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement;

- au Secrétariat du Conseil du Trésor;
- Il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée de la Commission figurant dans la SGRR;
- > Il présente une information cohérente, complète, équilibrée et fiable;
- ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le RPP.

Peter A. Tinsley Président

d'état-major de la Défense. En effet, en renforçant sa relation de collaboration avec ses partenaires et intervenants, la Commission pourra traiter les plaintes de façon plus efficace.

Sur le plan des communications internes, la Commission continue de travailler avec les membres de son personnel à la création d'un lieu de travail de choix pour ses employés actuels et à venir. Conformément à la priorité du gouvernement du Canada de créer une main-d'œuvre novatrice axée sur le savoir, la Commission continuera de créer un environnement d'apprentissage dans lequel ses employés seront motivés par leur travail et seront encouragés à améliorer leurs compétences et à en acquérir de nouvelles.

À titre de nouveau président, je compte poursuivre sur la lancée des plans et priorités définis dans le présent RPP et travailler avec nos employés, nos partenaires et nos intervenants à faire en sorte que la police militaire des Forces canadiennes continue d'être reconnue comme un service de respectables.

de police de grande qualité professionnelle.

Peter A. Tinsley Président

MESSAGE DU PRÉSIDENT

L'exercice 2006-2007 représentera la septième année d'activité complète de la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire (la Commission), Je n'ai été nommé que dernièrement président de la Commission, mais il me semble assez à propos que l'un de mes premiers dossiers soit la présentation du Rapport sur les plans et les priorités (RPP) du présent exercice, où l'on montre, selon moi, que la Commission a axé ses stratégies sur le règlement efficace des plaintes. En améliorant le traitement des plaintes, la Commission accroîtra la confiance de tous les Canadiens en la capacité de la police militaire d'atteindre les plus hautes normes de conduite dans l'exercice de ses fonctions de maintien de l'ordre.

Mon expérience dans les domaines de la justice militaire et de la surveillance civile de l'application de la loi m'a amené à suivre avec intérêt les travaux de la Commission. Je suis heureux de me trouver maintenant à la tête d'une organisation si fortement déterminée à concilier l'équilibre parfois difficile entre l'efficacité administrative et l'exercice d'une surveillance efficace et indépendante de la police militaire des Forces canadiennes.

Au cours des dernières années, la Commission a subi un certain nombre de changements organisationnels importants, soit un profond remaniement, la mise en place d'un nouveau modèle de service et un exercice de planification stratégique à l'échelle de l'organisation. Ces changements ont produit des résultats significatifs. On a redéfini la mission et la vision de la Commission pour fournir une explication claire du but et de l'orientation de l'organisation et celle-ci a maintenant des objectifs précis, un fonctionnement rationalisé et une productivité accrue.

Dotée d'assises solides, la Commission est maintenant en mesure de consacrer ses efforts à l'établissement de la confiance de la population à son endroit et à l'égard de la police militaire. En fait, bon nombre des priorités énumérées dans le RPP du présent exercice portent sur la nécessité de mieux faire connaître la Commission, tant au sein de la collectivité des Forces canadiennes que dans la population générale.

Les plans et les priorités de la Commission et les résultats attendus sont harmonisés avec les objectifs que le gouvernement canadien cherche à réaliser et qu'il a définis dans son rapport Le rendement du Canada. Les efforts de la Commission contribuent à renforcer la confiance en la police militaire canadienne, qui poursuit ses activités au Canada et dans le monde en aidant à crèer des collectivités sécuritaires tant au pays (assises sociales du Canada) qu'à l'étranger (place du Canada dans le monde).

Au cours des dernières années, la Commission a fait des efforts pour renforcer ses communications internes et externes. Elle a mené un sondage auprès des intervenants en 2005; on procède actuellement à la mise en œuvre des recommandations qui ont découlé de cet exercice. Un sondage de suivi prévu en 2007 permettra de mesurer le succès des modifications qui auront été apportées ou qui seront en cours.

La Commission poursuivra ses efforts pour renforcer son engagement à établir des communications externes efficaces avec le grand prévôt des Forces canadiennes et le vice-chef

SECTION I - SURVOL



Table des matières

TABLEAU 4 : VÉRIFICATIONS INTERNES ET ÉVALUATIONS
TABLEAU 3 : SERVICES REÇUS SANS FRAIS
TABLEAU 2 : RESSOURCES SELON L'ACTIVITÉ DE PROGRAMME
TABLEAU 1 : PRÉVISIONS — DÉPENSES ET ETP
OKGANIGRAMME
ECTION III – BENZEICNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
Nom de l'activité de programme : Services généraux
Nom de l'activité de programme : Règlement des plaintes
ANALYSE DES OBJECTIFS STRATÉGIQUES PAR ACTIVITÉ DE PROGRAMME 19
TRATÉGIQUE
ECTION II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT
Déjectif stratégique no 3 : Stabiliser l'environnement du travail afin d'améliorer le moral et l'efficacité de l'organisation Objectif stratégique no 4 : Favoriser une culture fondée sur la confiance mutuelle, le respect et la reconnaissance afin de créer des relations harmonieuses dans le milieu de travail Objectif stratégique no 5 : Veiller à la conformité avec les exigences des organismes centraux et de la Objectif stratégique no 5 : Veiller à la conformité avec les exigences des organismes centraux et de la Commission de sorte que celle-ci puisse affecter ses ressources au règlement des plaintes
Objectif strategique no 2: Mieux se taire connaitre des principaux intervenants, du public cible et des
la rapidité du traitement des plaintes
Environnement opérationnel Objectif stratégique no 1 : Garantir la qualité de la prestation des services et augmenter l'efficacité et
Priorités 12 PRIORITÉS 12
The state of the s
RENSEIGNEMENTS SOMMAIRES 6
PROGRAMME 5
TABLEAU DE CONCORDANCE DE L'ARCHITECTURE DES ACTIVITÉS DE
DÉCLARATION DE LA DIRECTION
MESSAGE DU PRÉSIDENT
ECTION I – SURVOL



Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire

L007-9007

Rapport sur les plans et les priorités

L'honorable Gordon O'Connor, C.P., député ministre de la Defense nationale

Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : d'un projet de loi de crédits deposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser

du Budget principal des dépenses. Partie I - Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments

simultanément le 1er mars ou avant. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Partie II - Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement. des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant l'exception des sociètés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à

Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en

et les rapports ministèriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Etat

spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006 Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

Ottawa (Ontario) KIA OS5 Fravaux publics et Services gouvernementaux Canada des Editions et Services de dépôt En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Téléphone: 613-941-5995

Sans frais: 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel: publications@tpsgc.gc.ca

et de la gestion des fonds publics.

12BN 0-660-63021-4 No. de catalogue: BT31-2/2007-III-64



Partie III - Rapport sur les plans et les priorités

la police militaire du Canada

des plaintes concernant

Commission d'examen

2006-2007 Budget des dépenses





NAFTA Secretariat, Canadian Section

2006-2007 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-94

ISBN 0-660-63010-9



2006-2007 Estimates

Report on Plans and Priorities

The Honourable David Emerson Minister of International Trade



TABLE OF CONTENTS

SECTION 1: OVERVIEW	
1.1. MESSAGE OF THE MINISTER	1
1.2. MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT	2
1.3. DEPARTMENTAL OVERVIEW	3
1.3.1 REASON FOR EXISTENCE	3
1.3.2 FINANCIAL AND HUMAN RESOURCES	3
1.4 DEPARTMENTAL PLANS AND PRIORITIES	4
1.4.1 OPERATING ENVIRONMENT	6
1.4.2 INTERNAL AND EXTERNAL FACTORS	6
	······································
SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC	
OUTCOME	
2.1 STRATEGIC OUTCOME	7
2.2 PROGRAM ACTIVITY	
2.2.1 ADMINISTRATION OF INTERNATIONAL TRADE DISPUTE	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
SETTLEMENT MECHANISMS	7
2.2.1.1 IMPROVED SUPPORT TO PANELS AND COMMITTEES	8
2.2.1.2 UNBIASED AND EQUITABLE ADMINISTRATIVE PROCESS	
2.2.1.3 OPENNESS AND ACCOUNTABILITY	
2.2.1.4 INCREASED NATIONAL AND INTERNATIONAL	
COLLABORATION	9
2.3 WHAT THE PRIORITIES MEAN FOR CANADIANS	
2.4 PERFORMANCE MEASUREMENT STRATEGY	
2.5 KEY PROGRAM	
SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION	
3.1 ORGANIZATIONAL INFORMATION	12
3.1.1 OVERVIEW	
3.1.2 RESULTS CHAIN BY STRATEGIC OUTCOME	
3.1.3 MANDATE	14
3.1.4 ROLES	14
3.1.5 RESPONSIBILITY CHART	
3.2 FINANICAL TABLES	16
TABLE 1: DEPARTMENTAL PLANNED SPENDING AND FULL TIME	
EQUIVALENTS	16
TABLE 2: PROGRAM BY ACTIVITY	17
TABLE 3: VOTED AND STATUTORY ITEMS LISTED IN MAIN	1.5
ESTIMATES	17

TABLE 4: SERVICES RECEIVED WITHOUT CHARGE	18
TABLE 5: SUMMARY OF CAPITAL SPENDING BY PROGRAM ACTIVITY	18
TABLE 6: SOURCES OF NON-RESPENDABLE REVENUE	18
TABLE 7: RESOURCE REQUIREMENT BY BRANCH OR SECTOR	19
SECTION 4: OTHER AREAS OF INTEREST	
4.1 CORPORATE SERVICES	
4.1.1 OPERATIONAL EFFICIENCY AND EFFECTIVENESS	
ANNEX A – GUIDING PRINCIPLES	22
ANNEX B – OVERVIEW OF THE NAFTA DISPUTE SETTLEMENT PROVISIONS	23
ANNEX C – HOW TO CONTACT US	26

SECTION 1: OVERVIEW

MESSAGE OF THE MINISTER

Over a decade after the entry into force of the NAFTA, there is no doubt that it has served Canada well. Canadian merchandise exports to the United States grew at a compounded annual rate of 6.5% between 1994 and 2005. With regard to Mexico, bilateral trade in 2005 reached \$17.8 billion, which represent a 292% increase from pre-NAFTA levels.

In the past decade, however, the trade and economic environment in which NAFTA operates has changed considerably. An increasingly integrated trading network, with global sourcing of inputs, as well as redefined markets, drives the need for greater North American competitiveness. Therefore, Canada is working with its trading partners to ensure that the NAFTA continues to be an effective tool to help North America meet and beat the competition from new and emerging markets. For example, when I met with my U.S. and Mexican counterparts on March 23-24, 2006, under the NAFTA Free Trade Commission, we committed to work to achieve concrete, commercially-relevant results that will continue to ease the flow of goods, services and capital between the three countries.

The Canadian Section of the NAFTA Secretariat, through its services of increasing quality in the management of international trade dispute settlement processes, also has a role to play in strengthening Canada's international trade performance. Exporters and investors are far more likely to engage in international commerce when they have access to impartial dispute settlement mechanism and services, should disagreements arise.

In this context, in 2006-2007, the NAFTA Secretariat, Canadian Section, will continue to focus on increased research support to panels and committees and on the implementation of ISO 9001: 2000 quality management standard. As well, it will continue its efforts to fully implement all provisions of the *Public Service Modernization Act*. These steps will allow it to continue to offer high-quality services in the management of international trade dispute settlement mechanisms for years to come.

The Honourable David Emerson Minister of International Trade

1.2 MANAGEMENT REPRESENTATION STATEMENT

I submit, for tabling in Parliament, the 2006-2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the NAFTA Secretariat, Canadian Section.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the Guide for the preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidelines;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture as reflected in its MRRS;
- It represents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

Françoy Raynauld, Ph.D. Secretary

NAFTA Secretariat, Canadian Section

Date

1.3 DEPARTMENTAL OVERVIEW

1.3.1 Reason for Existence

To maintain a high level of impartial and independent service in the administration of the dispute settlement provisions of the North American Free Trade Agreement in order to help preserve the benefits of free trade.

The NAFTA Secretariat is a unique organization established by the Free Trade Commission, comprised of the three ministers responsible for international trade in Canada, Mexico and the United States of America. The mandate of the NAFTA Secretariat also includes the provision of assistance to the Commission and support for various non-dispute related committees and working groups. More specifically, the NAFTA Secretariat administers the NAFTA dispute resolution processes under Chapters 19 and 20 of the NAFTA.

A similar administrative body, the Binational Secretariat, existed under the Canada-United States Free Trade Agreement. In 1994, pursuant to the Parties' obligation under the NAFTA to establish permanent national section offices in each country, the Binational Secretariat, Canadian and United States national sections became the NAFTA Canadian and United States national sections, and with the addition of the Mexican Section, make up the NAFTA Secretariat. The national sections, which are "mirror-images" of each other, are located in Ottawa, Washington and Mexico City, and each is headed by a Secretary appointed by its respective government. Each national section maintains a court-like registry relating to panel, committee and tribunal proceedings.

1.3.2 Financial and Human Resources

The following boxes provide information regarding planned spending on financial and human resources for the coming three-year period (see Section 2 for details):

Financial Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$2,991,000	\$2,991,000	\$2,991,000

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
12 FTEs	12 FTEs	12 FTEs

4 DEPARTMENTAL PLANS AND PRIORITIES

the five departmental priorities for 2006-2007 and the planned spending associated with each of them. The planned spending is The NAFTA Secretariat, Canadian Section, has one strategic outcome (See Table 1, below). The following table summarizes further described in detail in Section 2.

Table 1: Departmental Priorities

	ountries, as				Indicators	At least 80% of our clients indicating that they were at least fully satisfied with the procedural advice and the relevance, timeliness and	quality of information provided to them.	At least 80% of clients indicating that they are fully satisfied that the NAFTA Secretariat, Canadian Section, administered the dispute settlement provisions in a	equitable	At least 80% of clients indicating that they are at least fully satisfied with the policies. systems and procedures and that they are relevant, accurate and
	to NAFTA o				Performance Indicators	At least 80% of our chents indicating that they were at fully satisfied with the procedural advice and the relevance, timeliness and	quality of info to them.	At least 80% of clients indicating that they are ful satisfied that the NAFTA Secretariat, Canadian Sect administered the dispute settlement provisions in a	manner which ensured an unbiased and equitable administrative process.	At least 80% of clients indicating that they are fully satisfied with the systems and procedure they are relevant, accurative
	A highly efficient, impartial and rules-based international trade dispute resolution process that benefits Canadian exporters to NAFTA countries, as well as NAFTA country exporters doing business in Canada		nent mechanisms		Expected Results	Improved support to panels and committees. Timely, accessible and responsive administrative processes.		Unbiased and equitable administrative process that ensures the integrity of the NAFTA trade dispute resolution process.		Corporate culture that ensures transparency in management processes.
utcome	olution process the	Activity	e dispute settlem	usands)	2008-2009	059		009		120
Strategic Outcome	l international trade dispute resolution process that benefits Cwell as NAFTA country exporters doing business in Canada	Program Activity	Administration of international trade dispute settlement mechanisms	Planned Spending (\$ thousands)	2007-2008	050		009		120
	ased international		Administration of	Planned S	2006-2007	050		009		120
III T T I	and rules-b				Type	Ongoing		Ongoing		Ongoing
able 1: Departmental from the	A highly efficient, impartial				Priorities (Consolidated)	Improved Support to Panels and Committees		Unbiased and Equitable Administrative Process		Openness and accountability

Increased national and international collaboration	Ongoing	200	200	200	Increased national and international collaboration.	Participation in, and influence on, national and international joint initiatives in the trade dispute administration areas.
Operational efficiency and effectiveness	Ongoing	730	730	730	Improved management practices and continuous learning	At least 80% of the clients indicating that they are fully satisfied that the NAFTA Secretariat. Canadian Section, administered the dispute settlement provisions in a manner that ensured unbiased administrative processes, equity, security and fairness.
						Internal Audit exercise and regular updates at management meetings.
Highest Quality of Service	Ongoing	169	691	169	Maintenance of the highest quality of administration to all dispute settlement proceedings.	At least 80% or more of the clients indicating that they are at least fully satisfied with the technical and logistical support provided to them, including scheduling of panel hearings, conference calls, panel meetings.
						Internal Audit exercise and regular updates at management meetings.
Total Planned Spending		2,991	2,991	2,991		
Full Time Equivalents		12	12	12		

1- See Section 2.4 - Performance Measurement Strategy

1.4.1 OPERATING ENVIRONMENT

The NAFTA Secretariat comprises the Canadian, the United States and the Mexican national sections. Article 1908 of the NAFTA requires that the Secretaries of the NAFTA Secretariat act jointly to provide administrative assistance to all panels and committees. Therefore, the Canadian Section's relationship with its counterpart sections in the United States and Mexico is fundamental to its effective performance.

Additionally, the NAFTA Secretariat, Canadian Section, is one of many Canadian and NAFTA country organizations involved in international trade matters. While it operates at arm's length from other federal government institutions, it can only succeed in fulfilling its strategic outcome by working with others. Therefore, in fulfillment of its mandate, the NAFTA Secretariat interacts directly with roster members (list of international trade law experts established by the NAFTA governments to serve as panelists in disputes), panelists (adjudicators of these disputes), counsel of participants in the disputes, investigating authorities (government agencies whose decisions are reviewed by panels) and representatives of the Parties.

1.4.2 INTERNAL AND EXTERNAL FACTORS

The success of the NAFTA Secretariat and its credibility as an impartial and independent organization depends on the close working relationship between the three national sections, together with the professionalism and competence of its employees. In light of this, the NAFTA Secretariat, Canadian Section, must not only guarantee an independent and impartial process, but must also keep up its knowledge base and technical expertise, in order to maintain credibility within the internal trade-law community. In the past few years, the Canadian Section has made a concerted effort to develop and retain key employees and managers to ensure that they have the knowledge and essential skills to fulfil their job requirements. However, the challenge of training and retaining knowledgeable staff requires ongoing attention backed by adequate financial resources and central agency supports.

By operating in a tri-national, trilingual, multicultural environment, new initiatives require extensive consultation and negotiation amongst the national sections of the Secretariat before they can be implemented. NAFTA Secretariat managers are aware of these challenges and are expected to take appropriate course of action to moderate the risk factors while ensuring the delivery of their mandated responsibility.

SECTION 2: ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

2.1 Strategic Outcome

The NAFTA Secretariat, Canadian Section has a single strategic outcome: a highly efficient, impartial and rules-based international trade dispute resolution process that benefits Canadian exporters to NAFTA countries, as well as NAFTA country exporters doing business in Canada.

2.2 Program Activity

A crucial aspect of the NAFTA is the Chapter 19 dispute settlement mechanism providing for the replacement of judicial review by domestic courts of final determinations in antidumping duty and countervailing duty investigations with binding binational panel reviews. In light of this, the key program activity of the Secretariat is the administration of international trade dispute resolution mechanisms (see subsection 2.2.1 below).

Information about corporate services activities has been segregated under Section 4 of this report.

2.2.1 Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms

The two boxes below show information on planned spending on financial and human resources over the coming three-year period with respect to the administration of international trade disputes.

Financial Resources:

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$2,991,000	\$2,991,000	\$2,991,000

Human Resources:

2006-2007	2007-2008	2008-2009
12 FTEs	12 FTEs	12 FTEs

To achieve its strategic outcome through proper administration of its key program activity, the NAFTA Secretariat, Canadian Section has established the following priorities:

2.2.1.1 Improved Support to Panels and Committees – The NAFTA Secretariat, Canadian Section is committed to administer the dispute settlement processes in a timely, fairly and effective manner. The major tasks include case management, administrative, technical and logistical support to panels and committees, including the administration of a court-like registry at a level comparable to other registries of superior courts of record in Canada.

In addition, the Canadian Section will continue to increase the assets of its library and reference centre for the benefit of panelists and theirs assistants in the three NAFTA countries, as well as academics and trade experts interested by international trade dispute resolution processes (visit http://www.nafta-sec-alena.org/canada/index_e.aspx?CategoryId=79). Through local municipal libraries' inter-library loan protocol, the Secretariat's collection is also available to the general public.

2.2.1.2 Unbiased and Equitable Administrative Process –

Fundamental to the effectiveness of the NAFTA Secretariat is its independence from the three national governments that are Parties to the Agreement. This independence allows it to offer impartial guidance, accurate information, and timely administrative support to the panels of experts who hear and decide on cases brought before them. To this end the NAFTA Secretariat, Canadian Section is committed to applying fair and equitable procedural and administrative policies that are governed by the rules and regulations as well as legal principles applicable to the proceedings.

ISO 9001: 2000 certification, which was previously committed, will be fully implemented this year, following in this regard the initiative of the Mexican national section.

2.2.1.3 Openness and Accountability - The NAFTA Secretariat, Canadian Section is committed to the promotion of a corporate culture that ensures transparent management processes and accountability to the NAFTA Free Trade Commission, the Government and the public.

To this end, consultations with the NAFTA Chapter 19 Working Group will continue and a feasibility study will be carried out,

respecting the possible implementation of electronic filing at the three national sections of the NAFTA Secretariat.

2.2.1.4 Increased National and International Collaboration -

Collaboration with the other national sections in joint administration of panels as well as in joint development of policies and programs aimed at facilitating the operations of the dispute resolution processes is of paramount importance in fulfilling the mandate of the NAFTA Secretariat. To this end, the Canadian Section will continue its coordination and collaborative endeavour with the other national sections in joint policy and systems development as well as in the joint administration of dispute settlement panels.

Additionally, we will continue with our multi-year project of digitization of all completed panel review documents for preservation, speedy retrieval process and research purposes.

2.3 What the priorities mean for Canadians

As one of the world's most active trading nations, Canada benefits immensely from the existence of agreements to govern trade and especially, the resolution of trade disputes. Since the establishment of the Canada-United States Free Trade Agreement and its successor the North American Free Trade Agreement, Canada has experienced dramatic economic growth that has created hundreds of thousands of jobs for Canadians and contributed to strengthening our national economy. The federal government recognizes that trade policy and trade relations are crucially important to the achievement of Canada's economic and social goals. Rules-based international trade dispute settlement systems are therefore a crucial part of the prosperity pillar of Canada's foreign policy.

One of the fundamental features of the NAFTA is its efficient dispute settlement processes. These processes provide critical stability and transparency for Canadian business and investors as they continue to seek new opportunities and secure market access abroad. Canadian businesses can export their products with the knowledge that rules exist to ensure traded products are treated fairly and that procedures are in place to settle disputes impartially on the rare occasions when they occur. Hence, the program activity of the NAFTA Secretariat, Canadian Section, is directly aligned with one of the Government of Canada's outcomes, which is A Strong and Mutually Beneficial North American Partnership.

2.4 Performance Measurement Strategy

In 1994, in conjunction with the Treasury Board Secretariat, the Canadian Section completed a comprehensive benchmark survey of its services and stakeholders satisfaction. At the completion of each panel review, the Canadian Section has been monitoring the satisfaction with its services by requesting that stakeholders complete a monitoring questionnaire. The most important service qualities clients are asked to rate include:

- satisfaction with accuracy, relevance and quality of information;
- the impartiality of the information provided;
- provision of guidance by senior staff on the dispute settlement processes, rules of procedures and code of conduct;
- accessibility to documents and staff;
- independence of the Secretariat, Canadian Section as a separate government agency; and
- scheduling of panel hearings/conference calls/panel meetings.

This ongoing feedback enables the Section to evaluate its services on an ongoing basis and to maintain its high service standards as well as abide by its guiding principles (see Annex A).

Additionally, the Canadian Section obtains feedbacks on its program and activities from its employees at regular management meetings and other key strategic planning meetings.

2.5 Key Program

As indicated in Sections 1 and 2 above, the NAFTA Secretariat, Canadian Section, has a single strategic outcome to achieve and one program activity to administer. The Secretariat principally provides independent professional support to the expert panels that adjudicate countervailing and antidumping duty disputes involving the NAFTA parties. Since its establishment, the Secretariat has become a centre of expertise on the management of the dispute settlement process. It has developed effective and efficient procedures, attracted rosters of highly qualified trade law experts from which panelists are chosen to hear cases, and ensured the smooth administration of the NAFTA's dispute settlement machinery.

During the 2006-2007 fiscal year, the three national sections of the NAFTA Secretariat will continue to administer all panel proceedings that were filed in prior years and that were still active at the time of writing this report. As well, additional panel reviews could be filed during the planning period. The Registry will process and preserve panel review documents, organize

panel hearings, issue panel decisions and orders, while ensuring confidentiality of business proprietary information. Research activities, speedy service and timely communication throughout the life of panel proceedings will also be carried out.

More specifically, the Canadian Section will be involved in the joint administration of the following panel reviews:

- Magnesium from Canada (Five-Year Reviews of the Countervailing Duty and Antidumping Duty Orders);
- Softwood Lumber from Canada (Dumping 2002);
- Softwood Lumber from Canada (Countervailing Duty 2002);
- Durum Wheat and Hard Red Spring Wheat from Canada (Countervailing Duty);
- Pure and Alloy Magnesium from Canada (Countervailing Duty);
- Softwood Lumber from Canada (Final Results of Countervailing Duty Administrative Review and Rescission of Certain Company-Specific Reviews - 2005);
- Softwood Lumber from Canada (Determination under Section 129(a)(4) of the Uruguay Round Agreements Act 2005);
- Softwood Lumber from Canada (antidumping duty determination under Section 129 of the Uruguay Round Agreements Act - 2005);
- Softwood Lumber from Canada (Final Results of Antidumping Administrative Review 2006);
- Softwood Lumber from Canada (Final Results of Countervailing Duty Administrative Review 2006); and
- Carbon and Certain Alloy Steel Wire Rod from Canada (Final Results of Antidumping Duty Administrative Review).

SECTION 3: SUPPLEMENTARY INFORMATION

3.1 ORGANIZATIONAL INFORMATION

3.1.1 OVERVIEW

Mandate:

- o Provide administrative assistance to Panels and Committees
- O Provide assistance to the NAFTA Free Trade Commission (see Section 3.1.3 for details)

• Strategic Outcome:

A highly efficient, impartial and rules-based international trade dispute resolution process that benefits Canadian exporters to NAFTA countries, as well as NAFTA country exporters doing business in Canada (see Annex B for an overview of NAFTA dispute settlement provisions)

• Size:

- o 2006-2007 Planned Spending = \$2,991,000
- o Number of FTEs = 12

• Role:

- Administration of international trade dispute settlement mechanisms by providing registry services and procedural guidance as to the Rules of Procedures, Code of Conduct and conflict of interest guidelines that apply to panels of experts who hear and decide on cases brought before them
- Collaboration with the other involved national section(s) following an appeal of a decision made by investigating authorities such as, in Canada, the Canada Border Services Agency (CBSA) and the Canadian International Trade Tribunal (CITT), and government-to-government disputes involving two or three Parties

Reporting Relationship:

O Reports to Parliament through the Minister of International Trade (see Section 3.1.5 for Accountability Structure).

3.1.2 Results Chain by Strategic Outcome

STRATEGIC OUTCOME

A highly efficient, impartial and rules-based international trade dispute resolution process that benefits Canadian exporters to NAFTA countries, as well as NAFTA country exporters doing business in Canada



INTERMEDIATE OUTCOMES

- Improved support to panels and committees
- Unbiased and equitable administrative process that ensures the integrity of the NAFTA trade dispute resolution process
- Maintenance of the highest quality of administration to all dispute settlement proceedings
- Corporate culture that ensures transparency in management processes
- Improved management practices and continuous learning
- Increased national/international collaboration



OUTPUTS

- Administered trade dispute processes
- Procedural advice and guidance
- Panel decisions and report
- Systems, policies, procedures and checklists



PLANS AND PRIORITIES

- Increased support to panels and committees
- Unbiased and equitable administrative process
- Increased national and international collaborations
- Openness and accountability
- Operational efficiency and effectiveness
- Highest quality of service



- 12 FTEs
- \$2,9991,000 planned spending for 2006-2007

3.1.3 Mandate

The mandate of the Secretariat is set out in Article 2002.3 of the NAFTA and reads:

The Secretariat shall:

- (a) provide assistance to the Commission;
- (b) provide administrative assistance to:
 - (i) panels and committees established under Chapter Nineteen (Review and Dispute Settlement in Antidumping and Countervailing Duty Matters), in accordance with the procedures established pursuant to Article 1908; and
 - (ii) panels established under this Chapter, in accordance with procedures established pursuant to Article 2012; and
- (c) as the Commission may direct:
 - (i) support the work of other committees and groups established under this Agreement; and
 - (ii) otherwise facilitate the operation of this Agreement.

In 1997 and then again in 2002, the Canadian Section's mandate was expanded to include the administration of the dispute settlement processes under the following trade agreements:

- the Canada-Israel Free Trade Agreement (CIFTA);
- the Canada-Chile Free Trade Agreement (CCFTA); and
- the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement (CCRFTA).

Legislation governing the work of the Canadian Section is as follows:

- the North American Free Trade Agreement Implementation Act;
- the Special Imports Measures Act:
- the Canada-Israel Free Trade Agreement Implementation Act;
- the Canada-Chile Free Trade Agreement Implementation Act; and
- the Canada-Costa Rica Free Trade Agreement Implementation Act.

3.1.4 Roles

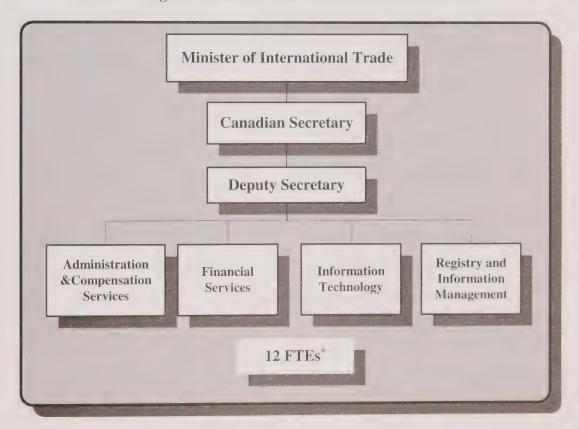
In the administration of the dispute settlement provisions of the relevant Agreements, the NAFTA Secretariat, Canadian Section provides professional and advisory support to panels and committees and coordinates all panel and financial aspects of the process.

In addition to the assistance provided in support of the dispute resolution process, the Canadian Section is also involved in facilitating the operation of these agreements through the provision of information and professional services. This is achieved through initiatives such as the establishment of an Internet Web site, the maintenance of a library and reference centre, research and analysis of trade law related issues and, through collaboration with other national sections, establishment of management, policy, and procedural frameworks.

3.1.5 Responsibility Chart

For purposes of financial accountability, the reporting structure is to Parliament through the Minister of International Trade (see figure 1).

Figure: 1 The NAFTA Secretariat, Canadian Section's Organizational Structure



^{*} Full Time Equivalent (FTE): A full time equivalent is the unit of measurement for personnel resources and refers to the employment of one person for one full year or the equivalent thereof. FTEs are not subject to Treasury Board control but are disclosed in Part III of the Estimates in support of personnel expenditure requirements.

3.2 FINANCIAL TABLES

The following tables provide a summary of the financial resources required by the NAFTA Secretariat, Canadian Section to operate. The total planned spending for the 2006-2007 fiscal year will be \$2,991,000. Over the coming three years, the funding level is expected to remain stable.

Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms	\$ 2,956	\$ 2,991	\$ 2,991	\$ 2,991
Budgetary Main Estimates (gross)	2,956	2,991	2,991	2,991
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	0	0	0	0
Less: Respendable revenue	0	0	0	0
Total Main Estimates	2,956	2,991	2,991	2,991
Adjustments:				
Governor General Special Warrant ¹	42	0	0	0
Total Adjustments	42	0	0	0
Total Planned Spending	2,998	2,991	2,991	2,991
Planned Spending	2,998	2,991	2,991	2,991
Less: Non-Respendable revenue	(207)	(241)	(241)	(241)
Plus: Cost of services received without charge	207	241	241	241
Net cost of Program	2,998	2,991	2,991	2,991
Full Time Equivalents	12	12	12	12

Represents the amount granted by the Treasury Board ministers to the Council of the Network of Departmental Official Languages Champions which is not affiliated to the NAFTA Secretariat, Canadian Section. The NAFTA Secretariat acts as a host organisation for the Council of the Network Secretariat and as the financial responsibility centre for this Council.

Table 2: Program by Activity

	2006- 2007					
(\$ thousands)	Budgetary					
Program Activity	Operating	Gross	Revenue	Net	Total Main Estimates	Total Planned Spending
Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms	2,991	2,991	0	2,991	2,991	2,991
Total	2,991	2,991	0	2,991	2,991	2,991

Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

	2006-2007 (\$ thousands)		
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
65	Program Expenditures	2,789	2,750
(S)	Contributions to employee benefit plans	202	206
	Total Department or Agency	2,991	2,956

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ thousands)	Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms	Total
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	161	161
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds) Employer's contribution to employee's insured benefits plans and expenditures paid by TBS	80	80
2006-2007 Services received without charge	241	241

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ thousands)	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms	2,998	2,991	2,991	2,991
Total	2,998	2,991	2,991	2,991

Table 6: Sources of Non-Respendable Revenue

(\$ thousands)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms	207	241	241	241
Total Non-Respendable Revenue	207	241	241	241

Table 7: Resource Requirement by Branch or Sector

(\$ thousands)	Administration of International Trade Dispute Settlement Mechanisms Full-time equivalent	Total Planned Spending
Corporate	3	1,220
Financial Services	1	110
Information Technology	1	210
Registry Services	7	1,451
Total	12	2,991

SECTION 4: OTHER AREAS OF INTEREST

4.1 CORPORATE SERVICES

The Corporate Services contributes to the administration of international trade dispute resolution mechanisms through the provision of sound corporate planning, financial, human resources, information management, information technology, administrative and materiel management services. This program activity also contributes by promoting modern management practices and ensuring that the NAFTA Secretariat, Canadian Section implements new government initiatives and that it complies with all government policies and directives.

The NAFTA Secretariat, Canadian Section must be able to recruit on a timely basis, retain competent and dedicated employees, and provide them with a work environment conducive to their learning and development. Therefore, a continued focus must be placed on the strategic management of human resources. This year, we are committed to achieving a sustainable workforce by implementing the various human resources components of the *Public Service Modernization Act* (PSMA). The successful implementation of PSMA is extremely important for sustainable and productive workforce in the NAFTA Secretariat, Canadian Section.

The two boxes below show information on planned spending on financial and human resources over the coming three-year period with respect to the corporate services.

Financial Resources:

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$1,540,000	\$1,540,000	\$1,540,000

Human Resources:

2006-2007	2007-2008	2008-2009
5 FTEs	5 FTEs	5 FTEs

All priorities identified below are aimed at supporting and enhancing the NAFTA Secretariat, Canadian Section's ability to fulfil its mandated responsibilities.

- 4.1.1 Operational Efficiency and Effectiveness The NAFTA Secretariat, Canadian Section is committed to employing new information technologies to further develop and enhance systems and processes that improve the overall effectiveness and efficiency of the dispute settlement processes. To this end, we will continue our collaborative endeavor with the Mexican and the Unites States national sections in utilizing information technology infrastructure that promotes information sharing and improved productivity.
- **4.1.2 Highest Quality of Service** The NAFTA Secretariat, Canadian Section is committed to maintaining the highest quality of service in the administration of dispute settlement mechanisms. To this end, will continue to promote employee professional development in order to maintain high level of expertise. Additionally, we will continue to provide and further improve professional services and corporate management frameworks, policies and processes.

Commitment to an Unbiased and Equitable Administrative Process	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed to administering the dispute settlement provisions of the relevant Free Trade Agreements and other Bilateral Agreements as directed by the Parties in a manner which ensures unbiased administrative processes, equity, security and fairness.
Commitment to Service Quality	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed to maintaining the highest quality of administration to all dispute settlement proceedings and to investing in technologies that will sustain future operations.
Support to Stakeholders	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed to supporting and providing services to its stakeholders in dispute resolution in a manner that is impartial, responsive, accessible and timely.
Openness and Accountability	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed to the promotion of a corporate culture that implements transparent management processes and accountability to both the NAFTA Free Trade Commission and to the public.
Operational Efficiency	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed to pursuing alternative service delivery in order to enhance information access and sharing and to improve operating practices.
Continuous Learning	The NAFTA Secretariat, Canadian Section, is committed in having in place professional and motivated employees and to offer them the opportunity to advance their careers through continuous learning.

1. Overview of the NAFTA Dispute Settlement Provisions

The principal dispute settlement mechanisms of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) are found in Chapters 11, 19 and 20 of the Agreement. As well, disputes relating to agriculture and sanitary and phytosanitary measures of Chapter 7, government procurement provisions of Chapter 10 and financial services provisions of Chapter 14 may be referred to dispute settlement procedures under Chapter 20. Disputes relating to the non-compliance of a Party with a final award under the investment provisions of Chapter 11 may also be referred to dispute settlement under Chapter 20.

Chapter 19 establishes a mechanism to review final determinations in antidumping and countervailing duty cases, with review by independent binational panels. A Panel is established when a *Request for Panel Review* is filed with the Secretariat by an industry asking for a review of a decision respecting imports from a NAFTA country. In Canada, it is the Canada Border Services Agency (formerly, Canada Customs and Revenue Agency), which makes dumping and subsidy determinations, while the Canadian International Trade Tribunal (CITT) conducts inquiries as to whether or not the dumping or subsidy has caused injury to the domestic industry. The dumping, subsidy and injury determinations of these two agencies or those of their equivalents in the U.S. and Mexico, can also be appealed, in Canada to the Federal Court of Appeal, in the U.S. to the Court of International Trade and in Mexico to the *Tribunal Fiscal de la Federación*. Therefore, the dispute settlement mechanisms agreed upon by the three NAFTA countries in this Chapter, provide for an alternative to judicial review by these domestic courts.

The dispute settlement provisions of Chapter 20 are applicable to disputes regarding the interpretation or application of the NAFTA. The steps set out in Chapter 20 are intended to resolve disputes through consultations, if at all possible. The process begins with government-to-government ("Parties") consultations. If the dispute is not resolved, a Party may request a meeting of the NAFTA Free-Trade Commission (comprised of the Parties' Ministers responsible for International Trade). If the Commission is unable to resolve the dispute, a consulting Party may call for the establishment of a five-member panel.

2. Roster Members

The Parties have established Rosters of individuals from which panelists are appointed to adjudicate disputes. Members of these Rosters are of good character, high standing and repute and are chosen strictly on the basis of objectivity, reliability and sound judgement. There are NAFTA Rosters (one per country) for Chapter 14 (Financial Services), Chapter 19 (Antidumping and Countervailing Duty Matters and Extraordinary Challenge Procedure) and Chapter 20 (Institutional Arrangements and Dispute Settlement Procedures). In Canada, the Governor-in-Council appoints roster members, on the recommendation of the Minister of International Trade.

3. Panel Selection

When a Request for Panel Review is filed under Chapter 19, a panel is selected from the national Roster of each country involved. The members are chosen by the Minister of International Trade for Canada and by his counterpart in the United States or Mexico (Chapter 19 panels are always binational in composition). Each involved government in the dispute appoints two panelists, in consultation with the other involved government. The fifth panelist is from one of the two countries and generally its nationality alternates with each dispute.

Under Chapter 20, an arbitral panel is established using a reverse selection process. Under this process, each disputing Party selects two panelists who are citizens of the other disputing Party. The chair of the panel is selected by the disputing Parties and may be a citizen of a NAFTA Party or any other country.

To be selected to serve on a specific panel, roster candidates must complete Initial Disclosure Statements pursuant to the NAFTA Code of Conduct. The Code is fundamental to the process. The governing principle is that roster members and panelists must disclose any interest, relationship or matter that is likely to affect their independence or impartiality or that might create an appearance of impropriety or bias. The obligation to disclose is a continuing duty, which requires a panel member to disclose any such interests, relationships and matters that may arise during any stage of the proceeding.

4. Rules of Procedure

The Chapter 19 panel review is a quasi-judicial process. It is guided by detailed rules of procedure. The rules include time limits for each step in the process. 315 days is the prescribed time it takes from the date a Request for a Panel Review is filed to the issuance of a panel decision.

Chapter 20 is also guided by model rules of procedure and the process is scheduled to take approximately five months. Under this process, the involved Parties may submit written submissions to the panel and at least one hearing will take place in the capital of the country complained against.

5. Panel Decisions and Reports

Under Chapter 19, a panel may do one of two things in its decision. It may uphold the final determination, or it may remand it - e.g. send it back - to the investigating authority (NAFTA Article 1904 [8]). In the later case, the panel may issue another decision on the agency's determination on remand, as it may affirm or remand it again to the investigating authority.

Panel decisions under Chapter 20 are called "reports", as they contain findings of fact and any recommendation(s) the panel may have to resolve the dispute.

Panels decisions and reports are available on-line and in the official languages of the NAFTA participative countries by accessing the NAFTA Secretariat trilateral Web site (http://www.nafta-sec-alena.org).

6. Extraordinary Challenge Procedure

Chapter 19 panel decisions are binding on the involved NAFTA Parties and appeal of panel decisions to domestic courts is prohibited. NAFTA 1904(13), however, allows an Extraordinary Challenge Committee (ECC) procedure, which may be invoked only by a NAFTA Party and not by other interested persons (e.g. private parties). The challenge is not an appeal of right but a safeguard to preserve the integrity of the panel process.

A request for an ECC may be filed if an involved Party alleges that:

(a)

- (i) a member of the panel was guilty of gross misconduct, bias, or a serious conflict of interest, or otherwise materially violated the rules of conduct,
- (ii) the panel seriously departed from a fundamental rule of procedure, or
- (iii) the panel manifestly exceeded its powers, authority or jurisdiction set out in this Article, for example by failing to apply the appropriate standard of review.
- (b) any of the actions set out in subparagraph (a) has materially affected the panel's decision and threatens the integrity of the binational panel review process, ...

Annex 1904.13.3 makes it explicit that ECCs, if convened, must examine "... the legal and factual analysis underlying the findings and conclusions of the panel's decision in order to determine whether one of the grounds set out in Article 1904(13) [for resorting to the extraordinary challenge procedure] has been established, ... ".

Extraordinary Challenge Committees are composed of three members selected from a Roster of judges or former judges of a federal judicial court of the United States or a judicial court of superior jurisdiction in Canada, or a federal judicial court of Mexico.

Under the Canada-U.S. Free Trade Agreement (FTA) there were three ECC proceedings. All three have been dismissed for failure to meet the required standards of an extraordinary challenge. There were three other cases filed under the NAFTA. The first case involved Mexico and the United States and the ECC affirmed the decision of the binational panel. The second and third cases involved Canada and the United States and were concluded in similar manner.

HOW TO CONTACT US

Contacts and other relevant information:

Secretary NAFTA Secretariat, Canadian Section 90 Sparks Street, Suite 705 Ottawa, Ontario K1P 5B4

Tel: (613) 992-9388 Fax: (613) 992-9392

Web Site: http://www.nafta-sec-alena.org

The NAFTA Secretariat, Canadian Section:

Françoy Raynauld, Ph.D.	Secretary	(613) 992-9382
Vacant	Executive Assistant	(613) 992-9382
Daniel Plourde	Deputy Secretary	(613) 992-9383
Feleke Bogale	Registrar	(613) 992-9384
Lucille Collard	Counsel	(613) 944-1651
Christine da Costa do Rego	Financial Analyst	(613) 992-9385
Darryl Dass	Systems Manager	(613) 947-9311
Vacant	Deputy Registrar	(613) 992-8325
Collette Lavallée	Compensation and Administrative Officer	(613) 943-7832
Marie-France Meunier	Records and Information Management Officer	(613) 992-2303
Vacant	Registry Clerk	
Vacant	Receptionist	(613) 992-9388

^{**} Our e-mail addresses: Complete last name and first letter of the given name followed by: @nafta-sec-alena.org (ex: raynauldf@nafta-sec-alena.org).

COMMENT NOUS JOINDRE

Personnes-ressources et autres renseignements utiles:

Secrétaire Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne 90, rue Sparks, pièce 705 Ottawa (Ontario) K1P 5B4 Tél. : (613) 992-9388 Téléc. : (613) 992-9392

Internet: http://www.nafta-sec-alena.org

Secrétariat de l'ALENA, Section canadienne:

Vacant	Réceptionniste	8866-266 (619)	
Vacant	Commis au greffe		
Marie-France Meunier	Agente, Gestion des documents et de l'information	(613) 992-2303	
Collette Lavallée	Agente, Rémunération et administration	2687-649 (613)	
Vacant	Greffier adjoint	\$258-266 (513)	
Darryl Dass	Gestionnaire des systèmes	1186-749 (813)	
Christine da Costa do Rego	Analyste financière	\$856-266 (£19)	
Lucille Collard	Conseillère juridique	1591-446 (819)	
Е ејеке Во g аје	Greffier	1826-266 (819)	
Daniel Plourde	Secrétaire adjoint	£856-266 (£13)	
Vacant	Adjoint exécutif	7856-266 (613)	
Françoy Raynauld, Ph.D.	Secrétaire	786-766 (819)	

^{**} Nos adresses courriel : écrire le nom de la personne et la première lettre de son prénom, le tout suivi de : @nafta-sec-alena.org (ex : raynauldf@nafta-sec-alena.org).

L'annexe 1904.13.3 stipule explicitement qu'un Comité pour contestation extraordinaire (CCE), si son intervention est requise, doit examiner « l'analyse juridique et factuelle qui sous-tend les constatations et les conclusions de la décision du groupe spécial » afin de déterminer si « l'un des motifs énoncés au paragraphe 13 de l'article 1904 [du recours à la procédure de contestation extraordinaire] est établi [...] ».

Un Comité pour contestation extraordinaire se compose de trois membres sélectionnés à partir d'une liste de juges ou d'anciens juges d'une cour judiciaire fédérale aux États-Unis, d'une cour judiciaire de juridiction supérieure au Canada ou d'une cour judiciaire fédérale au Mexique.

II y a eu trois procédures de contestation extraordinaire dans le cadre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. Toutes trois ont été rejetées, pour défaut de conformité aux critères des procédures de contestation extraordinaires. Trois autres cas ont été soumis en vertu de l'ALÉNA. Le premier de ceux-ci concernait le Mexique et les États-Unis, et le CCE a confirmé la décision du groupe spécial binational. Les deux autres cas concernaient le Canada et les États-Unis et ils ont connu le même résultat.

Décisions et rapports des groupes spéciaux

Un groupe spécial constitué en vertu du chapitre 19 peut décider soit de maintenir la détermination finale rendue par l'autorité chargée de l'enquête, soit la renvoyer à celle-ci pour révision (art. 1904(8) de l'ALÉNA), auquel cas le groupe spécial peut avoir à rendre une autre décision concernant le renvoi, en le confirmant ou en le renvoyant à nouveau à l'autorité chargée de l'enquête.

Les décisions des groupes spéciaux constitués aux termes du chapitre 20 sont appelées « rapports », car elles comportent des constatations de fait ainsi que d'éventuelles recommandations sur la façon de régler le différend.

Les décisions et les rapports des groupes spéciaux, rédigés dans les langues officielles des pays signataires de l'ALÉNA, peuvent être consultés en direct, sur le site Web trilatéral du Secrétariat de l'ALÉNA (www.nafta-sec-alena.org).

6. Procédure de contestation extraordinaire

Les décisions des groupes spéciaux rendues dans le cadre du chapitre 19 sont exécutoires et lient les Parties, qui ne peuvent interjeter appel auprès des tribunaux nationaux. Toutefois, l'article 1904 (13) de l'Accord autorise l'intervention d'un Comité pour l'examen de contestations extraordinaires (CCE), qui ne peut être requise que par un des pays signataires de l'ALÉNA et non par d'autres personnes intéressées (c.-à-d. des particuliers). Cette contestation n'est pas un droit d'appel, mais plutôt une garantie destinée à préserver l'intégrité du processus d'examen par des groupes spéciaux.

L intervention d'un Comité pour contestation extraordinaire (CCE) peut être requise par une Partie en cause qui fait valoir :

a)

.2

- (i) autrement violé de façon sensible les règles de conduite, autrement violé de façon sensible les règles de conduite,
- (ii) que le groupe spécial s'est considérablement écarté d'une règle fondamentale de procédure,
- (iii) que le groupe spécial a manifestement outrepassé les pouvoirs, l'autorité ou la compétence que lui confère d'examen appropriés, par exemple en n'appliquant pas les critères d'examen appropriés,
- que l'une des interventions prévues à l'alinéa (a) a matériellement influé sur la décision du groupe spécial et qu'elle compromet l'intégrité du processus d'examen du groupe spécial binational,[...]

(q

différends en matière de droits antidumping et compensateurs et pour les Comités de contestation extraordinaire) et 20 (Dispositions institutionnelles et procédures de règlement des différends). Au Canada, c'est le gouverneur en conseil qui nomme les personnes dont le nom figure sur ces listes, sur recommandation du ministre du Commerce international.

3. Sélection des groupes spéciaux

Lorsqu'une demande d'examen par un groupe spécial est déposée en vertu du chapitre 19, le Secrétariat forme un groupe spécial en se reportant à la liste nationale de chaque pays visé. Les candidats sont sélectionnés par le ministre du Commerce international et son homologue des États-Unis ou du Mexique (les groupes spéciaux constitués aux termes du chapitre 19 sont toujours de composition binationale). Chaque gouvernement en cause nomme deux membres après avoir consulté l'autre gouvernement concerné. Le cinquième membre du groupe spécial provient de l'un ou l'autre pays; généralement, sa nationalité varie d'un différend à l'autre.

Aux termes du chapitre 20, le groupe spécial arbitral est constitué selon un processus de sélection inversée : chaque Partie contestante choisit deux membres qui sont citoyens de l'autre Partie. Désigné par les Parties contestantes, le président du groupe spécial peut être un citoyen d'un pays signataire de l'ALÉNA ou de tout autre pays.

Pour faire partie d'un groupe spécial donné, les candidats figurant sur la liste doivent remplir le Formulaire de déclaration, conformément au Code de conduite de l'ALÉNA. Élément fondamental du processus, le Code part du principe que toute personne dont le nom est porté sur la liste et tout membre d'un groupe spécial doivent déclarer l'existence d'intérêts, de relations et de sujets qui sont susceptibles d'influer sur leur indépendance ou leur impartialité ou qui pourraient laisser supposer un manquement à la déontologie ou une certaine partialité. Cette déclaration est une obligation permanente qui exige du membre d'un groupe spécial qu'il déclare ces intérêts, relations et sujets qui peuvent membre d'un groupe spécial qu'il déclare ces intérêts, relations et sujets qui peuvent membre d'un groupe spécial qu'il déclare ces intérêts, relations et sujets qui peuvent survenir à n'importe quel stade des procédures.

4. Règles de procédure

L'examen d'un différend par un groupe spécial constitué aux termes du chapitre 19 est un processus quasi judiciaire. Il est guidé par des règles de procédure détaillées, qui fixent une durée pour chaque étape du processus. Idéalement, il doit s'écouler 315 jours entre le dépôt d'une Demande de révision par un groupe spécial et le prononcé de la décision.

Le chapitre 20 institue également des règles de procédure types pour mener un processus s'étendant sur environ cinq mois. Selon ce processus, les Parties en cause peuvent présenter des communications écrites au groupe spécial et au moins une audience doit avoir lieu dans la capitale du pays visé par la plainte.

1. Vue d'ensemble des dispositions relatives au règlement des différends

Les principaux mécanismes de règlement des différends prévus par l'Accord du libre-échange nord-américain (ALÉNA) se trouvent aux chapitres 11, 19 et 20 de celui-ci. Les différends concernant les dispositions relatives à l'agriculture et aux mesures sanitaires et phytosanitaires (chapitre 7), aux marchés publics (chapitre 10) et aux services financiers (chapitre 14) peuvent être soumis aux procédures de règlement du chapitre 20. Il en va de même de ceux concernant le non-respect par un des pays signataires d'une sentence finale rendue aux termes des dispositions relatives à l'investissement (chapitre 11).

judiciaire par ces tribunaux nationaux. trois pays signataires de l'ALENA dans ce chapitre peuvent donc remplacer l'examen Federación, au Mexique. Les mécanismes de règlement des différends convenus par les Canada, de la Court of International Trade, aux Etats-Unis, et du Tribunal Fiscal de la Mexique, peuvent également être portées en appel, auprès de la Cour d'appel fédérale, au dommage rendues par ces deux organismes, ou par leurs pendants des États-Unis et du économique canadien. Les déterminations en matière de dumping, de subvention et de (TCCE) de déterminer si un dumping ou une subvention oaporté préjudice à un secteur revenu du Canada), tandis qu'il revient au Tribunal canadien du commerce extérieur l'Agence des services frontaliers du Canada (anciennement Agence des douanes et du décisions en matière de droits antidumping et de droits compensateurs sont rendues par pour des importations en provenance d'un pays signataire de l'ALENA. Au Canada, les lorsqu'un secteur économique présente une Demande de révision par un groupe spécial de droits antidumping et de droits compensateurs. Un groupe spécial est constitué binationaux indépendants qui procèdent à l'examen des déterminations finales en matière Le chapitre 19 établit un mécanisme en vertu duquel ce sont des groupes spéciaux

Les dispositions relatives au règlement des différends contenues dans le chapitre 20 s'appliquent aux différends touchant l'interprétation ou l'application de l'ALÉNA, et les étapes qui y sont énoncées visent un règlement par consultation, dans la mesure du possible. Le processus commence par des consultations entre gouvernements (c'est-à-dire les « Parties »). Si ces consultations ne permettent pas de résoudre le litige, une des Parties peut demander la convocation de la Commission du libre-échange de l'ALÉNA (formée des ministres responsables du commerce international des pays signataires). Si la (formée des ministres responsables du commerce international des pays signataires). Si la l'institution d'un groupe spécial composé de cinq membres,

2. Listes d'experts

Les pays signataires ont dressé des listes de personnes aptes à faire partie de groupes spéciaux. Ces personnes de haute moralité et de grand renom sont choisies strictement pour leur objectivité, leur fiabilité et leur discernement. Il existe des listes de l'ALÉNA (une par pays) pour les chapitres 14 (Services financiers), 19 (Examen et règlement des

Principes directeurs

пиџиог э8vssџиәлddV	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend avoir à son service des employés professionnels et motivés et leur offrir des perspectives de carrière grâce à l'apprentissage continu.
Efficacité opérationnelle	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend diversifier les modes de prestation de ses services afin d'améliorer l'accès à l'information et l'échange d'informations et de perfectionner ses pratiques opérationnelles.
Transparence et responsabilité	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend promouvoir une culture institutionnelle axée sur la transparence des processus de gestion et sur la responsabilité, tant à l'égard de la Commission du libre-échange que du public.
səinənərq zəirəq xua nəiivol	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend appuyer les parties prenantes au règlement des différends et leur fournir des services de manière impartiale, adaptée, accessible et rapide.
Επ <i>βα</i> βεπεπί à assurer la qualité du	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend maintenir le plus haut niveau de qualité qui soit concernant l'administration de toutes les procédures de règlement des différends, et investir dans les technologies de l'avenir.
Engagement à assurer l'impartialité et l'équité de la procédure administrative	La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA entend administrer les dispositions relatives au règlement des différends des accords de libre-échange et les autres accords bilatéraux pertinents, conformément aux directives des parties, d'une manière qui assure l'impartialité de la procédure administrative, ainsi que l'équité et la sécurité du processus.

Toutes les priorités indiquées ci-après ont pour but de soutenir et d'améliorer les capacités de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA de s'acquitter des responsabilités prévues par son mandat.

4.1.1 Efficacité opérationnelle – la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA s'efforce d'utiliser de nouvelles technologies de l'information pour améliorer et perfectionner davantage les systèmes et les processus qui permettent de rehausser l'efficacité globale des processus de règlement des différends. Dans ce but, nous poursuivrons notre collaboration avec les sections nationales du Mexique et des États-Unis en utilisant une infrastructure de technologie de l'information qui favorise l'échange d'information et assure une productivité optimale.

4.1.2 Service d'excellente qualité – la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA s'efforce d'assurer un service d'excellente qualité en ce qui concerne l'administration des mécanismes de règlement des différends. Dans ce but, nous continuerons de promouvoir le perfectionnement des employés afin de maintenir un haut niveau d'expertise. De plus, nous continuerons de fournir et d'améliorer encore les services professionnels ainsi que les cadres de gestion, les politiques et les processus organisationnels.

SECTION 4: AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

4.1 Services organisationnels

Les Services organisationnels participent à l'administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux en offrant de bons services en matière de planification organisationnelle, de finances, de ressources humaines, de gestion de l'information, d'administration et de gestion du matériel. Cette activité de programme contribue également à la promotion de méthodes de gestion modernes et permet d'assurer que la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA met en œuvre les nouvelles initiatives du gouvernement et qu'elle se conforme à toutes les politiques et directives de ce dernier.

La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA doit être en mesure de recruter en temps opportun, de maintenir en poste ses employés et de leur offrir un milieu de travail propice à l'apprentissage et au perfectionnement. Par conséquent, il faut accorder une attention constante sommes engagés à nous doter d'un effectif durable en mettant en œuvre les divers éléments liés aux ressources humaines de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP). Une mise en œuvre réussie de la LMFP revêt la plus haute importance pour la constitution d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat d'un effectif durable et productif dans la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA.

Les deux cartouches ci-dessous font état des dépenses relatives aux ressources financières et humaines prévues pour la prochaine période de trois ans, en rapport avec les services organisationnels.

Ressources financières

6007-8007	8007-2008	<i>L</i> 007-9007
\$ 000 075 [\$ 000 075 [\$ 000 075 1

Ressources humaines

6007-8007	8002-7002	Z007-9007
2 ELb	2 ELb	2 ELb

Tableau 7: Besoins en ressources par direction ou secteur

IstoT	12	7 8 9 1
Services du greffe	L	IST I
Technologie de l'information	I	017
Services financiers	I	011
noitseinegrO	3	1 220
(en milliers de dollars)	Administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux Équivalents à temps plein	Total des dépenses prévues

Tableau 4: Services reçus à titre gracieux

741	741	Total des services reçus à titre gracieux 2006-2007
08	08	Contributions de l'employeur aux primes d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (sauf les fonds renouvelables). Contributions de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés et dépenses payées par le SCT
191	191	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
ГвзоТ	Administration des modernstrans de teglement des différends commerciaux internations un modernation des différends commercians des différents de la commercia	(en milliers de dollars)

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisation, par activité de programme

ІвзоТ	866 7	1667	1667	1667
Administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux	866 7	166 7	1667	1667
(en milliers de dollars)	Prévisions de dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Depenses	Dépenses prévues

Tableau 6: Sources des revenus non disponibles

Total des revenus non disponibles	207	741	241	741
Administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux	L0Z	741	741	741
(en milliers de dollars)	Prévisions de revenus 2005-2006	Revenus prévus	Revenus prévus	Revenus prévus

Tableau 2: Activité de programme

1667	1667	1667	0	1667	166 7	IstoT
1667	166 Z	1667	0	1667	1667	Administration des Septembra de réglement des différends Xusromerciaux xusnostionaux
Total des esenses sauvàrq	Total du Budget principal des dépenses	19N	Кечеп	Brut	Fonction-	Activité de programme
			eaire	ègbuð		(en milliers de dollars)
		۷007	-9007			

Tableau 3 : Postes votés et postes législatifs indiqués dans le Budget principal des dépenses

7 956	166 7	Total pour le ministère ou l'organisme	
907	707	Contributions aux avantages sociaux des employés	(S)
0SL 7	687 2	Dépenses de fonctionnement	\$9
Budget principal des dépenses précédent	Budget principal des dépenses actuel	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Poste voté ou Îtalaigal
		2006-2007 (en milliers de dollars)	

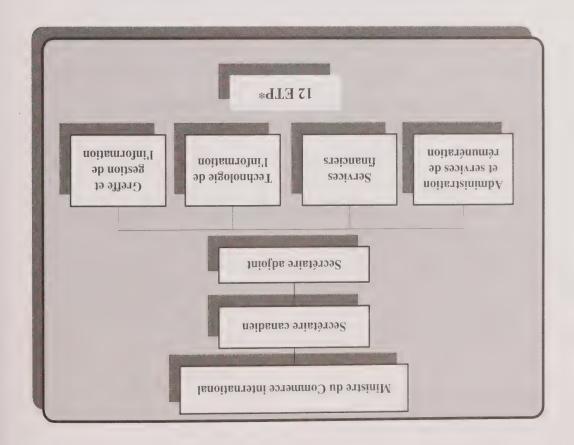
Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein

Total des dépenses prévues	866 7	1667	1667	1667
Total des rajustements	77	0	0	()
Mandat spécial du gouverneur général	77	0	0	()
Rajustements :				
Total du Budget principal des dépenses	7 626	166 7	7 661	7 661
Moins: Revenu disponible	0	0	0	()
Non budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	0	0	0	()
Budgétaire du Budget principal des dépenses (brut)	9567	1667	1667	1667
Administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux	\$ 9\$6 7	\$ 166 7	\$ 166 7	\$ 166 7
(en milliers de dollars)	Prévisions de dépenses 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues

Coût net du programme	866 7	1667	1667	1667
Plus: Coût des services reçus à titre gracieux	L07	741	741	741
Moins: Revenus non disponibles	(207)	(141)	(241)	(147)
Dépenses prévues	866 7	1667	1667	1667

12	12	71	12	Équivalents temps plein

Représente le montant octroyé par les ministres du Conseil du Trésor au Conseil du Réseau des champions ministériels des langues officielles qui n'est aucunement affilié au Secrétariat de l'ALÉNA, section canadienne. Le Secrétariat de l'ALÉNA agit à titre d'organisme hôte pour le secrétariat du Conseil du Réseau et comme centre de responsabilité financière pour ce Conseil.



* Equivalents temps plein (ETP): Un équivalent temps plein est une unité de mesure des ressources humaines et fait référence à l'emploi d'une personne pendant une année complète ou l'équivalent. Les ETP ne sont pas soumis au contrôle du Conseil du Trésor mais sont inscrits dans la Partie III du Budget des dépenses pour justifier les besoins financiers consacrés au personnel.

3.2 TABLEAUX FINANCIERS

Les tableaux ci-dessous sont un sommaire des ressources financières qui seront nécessaires au fonctionnement de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA. Le total des dépenses prévues pour l'exercice 2006-2007 s'élève à 2 991 000 \$. Au cours des trois prochaines années, on s'attend à ce que le niveau de financement demeure stable.

3.1.4 Rôles

L'administration des dispositions relatives au règlement des différends des accords désignés comporte, pour la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA, d'assurer un soutien professionnel et consultatif aux groupes spéciaux et aux comités, et de coordonner tous les aspects administratifs et financiers du processus.

En plus de l'assistance qu'elle offre à l'appui du processus de règlement des des différends, la Section canadienne facilite le fonctionnement des accords en fournissant de l'information et des services professionnels. Certaines initiatives ont été menées dans ce but : création d'un site Web, tenue d'une bibliothèque et d'un centre de référence, recherche et analyse des questions commerciales internationales et collaboration avec les autres sections nationales pour l'établissement de structures de gestion, de politiques et de procédures, par exemple.

3.1.5 Tableau des responsabilités

Sur le plan financier, elle rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Commerce international (voir la figure 1).

3.1.5 Mandat

Le mandat du Secrétariat est décrit à l'article 2002.3 de l'ALÉNA et se lit ainsi :

Le Secrétariat:

- a) prêtera assistance à la Commission;
- b) assurera un soutien administratif
- (i) aux groupes spéciaux et comités institués en vertu du chapitre 19 (Examen et règlement des différends en matière de droits antidumping et compensateurs), conformément aux procédures établies en application de l'article 1908,
- (ii) aux groupes spéciaux institués en vertu du présent chapitre, conformément aux procédures établies en application de l'article 2012; et
- c) selon les directives de la Commission,
- (i) appuiera les travaux des autres comités et groupes institués en vertu du présent accord, et
- (ii) facilitera de façon générale le fonctionnement du présent accord.

Le mandat de la Section canadienne a été élargi en 1997 et de nouveau en 2002 de manière à englober l'administration des processus de règlement des différends convenus dans les accords commerciaux suivants:

- Necord de libre-échange Canada-Israël ((ALECI),
 Necord de libre-échange Canada-Chili (ALECC) et
- I'Accord de libre-échange Canada-Costa Rica (ALECCR).

Les textes juridiques qui régissent le travail de la Section canadienne sont

les suivants:

- la Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange nord-américain,
 la Loi sur les mesures spéciales d'importation,
- la Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Israël,
- La Loi de mise en œuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Chili, et
- la Loi de mise en oeuvre de l'Accord de libre-échange Canada-Costa

RÉSULTAT STRATÉGIQUE

Des procédures de règlement des différends commerciaux internationaux hautement efficaces, impartiales et fondées sur des règles, qui sont destinées aux Canadiennes et aux Canadiens qui exportent vers les pays de l'ALÉNA, ainsi qu'aux exportateurs des pays de l'ALÉNA qui traitent avec le Canada.



RÉSULTATS INTERMÉDIAIRES

- Soutien accu auprès des groupes spéciaux et des comités
- Procédure administrative impartiale et équitable qui assure l'intégrité du processus de règlement des différends commerciaux de l'ALÉNA
- Excellente qualité de service en ce qui concerne l'administration des processus de règlement des différends
- Culture organisationnelle qui assure la transparence des processus de
- gestion Meilleures méthodes de gestion et apprentissage continu
- Collaboration plus étroite à l'échelle nationale et internationale



EXTRANTS

- Administration des processus de règlement des différends
- Avis et conseils sur la procédure
- Décision des groupes spéciaux et rapport
- Systèmes, politiques, procédures et listes de vérification



PLANS ET PRIORITÉS

- Soutien accru aux groupes spéciaux et aux comités
- Processus administratif impartial et équitable
- Intensification de la collaboration nationale et internationale
- Ouverture et responsabilité
- Efficacité et efficience opérationnelles
- Service d'excellente qualité



- ITELD
- 2 991 000 \$ de dépenses prévues en 2006-2007

SECTION 3: RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

3.1 RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME

VPERÇU 1.1.5

Mandat:

0

- et aux comités Apporter un soutien administratif aux groupes spéciaux
- Prêter assistance à la Commission de libre-échange de
- l'ALENA (voir les détails à la section 3.1.3)

Résultat stratégique:

- commerciaux internationaux hautement efficaces, Des procédures de règlement des différends
- pays de l'ALENA, ainsi qu'aux exportateurs des pays de aux Canadiennes et aux Canadiens qui exportent vers les impartiales et fondées sur des règles, qui sont destinées
- différends de l'ALÉNA est donné à l'annexe B.) Un aperçu des dispositions relatives au règlement des l'ALENA qui traitent avec le Canada.

: əllisT

- \$ 000 166 7 Dépenses prévues de l'exercice 2006-2007 =
- Nombre d'ETP = 12

0 : 9lôA

0

- différends dont ils sont saisis. groupes de spécialistes qui entendent et tranchent les relatives aux conflits d'intérêts qui s'appliquent aux procédure, le Code de conduite et les lignes directrices de greffe et en dispensant des conseils sur les règles de commerciaux internationaux en fournissant des services Administrer les mécanismes de règlement des différends
- entre gouvernements impliquant deux ou trois parties. extérieur, par exemple) ou lorsqu'il y a un différend frontaliers du Canada et Tribunal canadien du commerce des autorités chargées des enquêtes (Agence des services concernées, lorsqu'il y a appel d'une décision rendue par Collaborer avec la ou les autres sections nationales

Liens hiérarchiques:

du Commerce international. Rend compte au Parlement par l'entremise du ministre

(Voir la structure de responsabilité à la section 3.1.5)

• fils machine en acier au carbone et certains fils machine en acier allié en provenance du Canada (résultats définitifs de l'examen administratif des droits antidumping).

spécialistes hautement qualifiés en droit commercial international pour entendre les causes et veillé au bon fonctionnement du mécanisme de règlement des différends de l'ALÉNA.

Au cours de l'exercice 2006-2007, les trois sections nationales du Secrétariat de l'ALÉNA continueront de s'occuper de tous les dossiers des groupes spéciaux amorcés les années précédentes qui sont encore actifs au moment de la rédaction du présent rapport. De plus, d'autres dossiers d'examen par des groupes spéciaux pourraient être déposés pendant la période de planification. Le greffe traitera et conservera les documents de procédure relatifs aux examens des groupes spéciaux, organisera les audiences des groupes spéciaux et publiera leurs décisions et leurs ordonnances, et ce, tout en protégeant le caractère confidentiel des informations privilégiées. Il assurera un service et une communication rapides et effectuera les recherches en temps opportun pendant la durée des délibérations des groupes spéciaux.

Plus particulièrement, la Section canadienne participera à l'administration conjointe des dossiers suivants soumis à l'examen d'un groupe spécial:

- magnésium en provenance du Canada (examens quinquennaux des ordonnances en matière de droits compensateurs et de droits antidumping);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (dumping 2002);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (droits compensateurs 2002);
- blé dur et blé de force roux de printemps en provenance du Canada (droits compensateurs);
- magnésium pur et allié en provenance du Canada (droits compensateurs);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (résultats définitifs de l'examen administratif des droits compensateurs et annulation de certains examens spécifiques aux compagnies 2005);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (décision en vertu de l'alinéa 129(a)(4) de l'Uruguay Round Agreements Act - 2005);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (décision concernant les droits antidumping en vertu de l'article 129 de l'Uruguay Round Agreements Act - 2005);
- bois d'œuvre résineux en provenance du Canada (résultats définitifs de l'examen administratif des droits antidumping - 2006);
- bors d'oeuvre en provenance du Canada (résultats définitifs de l'examen administratif concernant les droits compensateurs 2006);

même que des mécanismes permettant de régler dans l'impartialité les rares différends susceptibles de se produire. Ainsi, l'activité du programme de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA permet de soutenir l'un des objectifs du gouvernement du Canada, celui de bâtir un partenariat un partenariat nord-américain fort et mutuellement avantageux.

2.4 Stratégie de mesure du rendement

En 1994, la Section canadienne a réalisé, en collaboration avec le Secrétariat du Conseil du Trésor, une enquête de référence complète sur ses services et sur la satisfaction des intéressés. À la fin de chaque examen effectué par un groupe spécial, elle vérifie la satisfaction à l'égard de ses services en demandant aux intéressés de remplir un questionnaire. Les aspects les plus importants du service qu'elle leur a demandé d'évaluer sont:

- la satisfaction en ce qui concerne l'exactitude, l'utilité et la qualité de l'information;
- l'objectivité de l'information;
- les avis donnés par les cadres sur les processus de règlement des différends, les règles de procédure et le Code de conduite;
- la facilité d'accès aux documents et au personnel;
- l'indépendance de la Section canadienne du Secrétariat en tant
- qu'organisme gouvernemental autonome;
 l'organisation des audiences et des réunions des groupes spéciaux et des conférences téléphoniques.

En recueillant régulièrement des commentaires sur ses services, la Section canadienne est en mesure d'évaluer ceux-ci en tout temps et de maintenir des normes élevées tout en se conformant à ses principes directeurs (voir l'annexe A).

De plus, elle recueille des commentaires sur son programme et ses activités auprès de ses employés, à l'occasion des réunions de gestion régulières et d'autres réunions importantes consacrées à la planification stratégique.

2.5 Programme principal

Comme nous l'avons dit dans les sections I et 2, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA a un seul résultat stratégique à atteindre et une activité de programme à administrer. Le Secrétariat de l'ALÉNA apporte principalement un soutien professionnel indépendant aux groupes spéciaux qui ont à se prononcer sur les litiges qui surviennent entre les pays signataires de l'ALÉNA au sujet de droits compensateurs ou d'allégations de pratiques antidumping. Depuis sa création, il est devenu le centre d'expertise en matière de gestion de règlement des différends. Il a mis au point des procédures efficaces et efficientes, attiré une pléiade de

Dans ce but, les consultations avec le Groupe de travail qui se penche sur les questions relatives au chapitre 19 se poursuivront, et une étude de faisabilité sera effectuée au sujet de la mise en oeuvre éventuelle d'un système de classement électronique dans les trois sections nationales du Secrétariat de l'ALÉNA.

2.2.1.4 Collaboration plus étroite à l'échelle nationale et

internationale – la réalisation du mandat du Secrétariat de l'ALÉNA passe absolument par la collaboration avec les autres sections nationales dans les domaines de l'administration des groupes spéciaux et de l'élaboration de politiques et de programmes visant à faciliter le fonctionnement des mécanismes de règlement des différends. Dans ce but, la Section canadienne poursuivra ses activités de coordination et de collaboration avec les autres sections nationales en ce qui concerne l'élaboration de politiques et de systèmes communs et l'administration conjointe des groupes spéciaux chargés du règlement des différends.

De plus, nous poursuivrons le projet pluriannuel de numérisation de tous les documents d'examen définitifs des groupes spéciaux pour faciliter leur conservation, leur récupération rapide et la recherche.

Importance des priorités pour la population canadienne

8.2

Nation commerçante comptant parmi les plus actives du monde, le Canada tire d'immenses avantages des accords actuels qui régissent le commerce et la résolution des différends commerciaux. Depuis la conclusion de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis et, par la suite, de l'Accord de libre-échange nord-américain, le Canada a connu une forte croissance économique, à l'origine de la création de centaines de milliers d'emplois et d'un renforcement de son économie. Le gouvernement fédéral est conscient du fait que la politique et les relations commerciales sont indispensables à la réalisation des objectifs économiques et sociaux du canadas. Les systèmes de règlement des différends commerciaux du internationaux basés sur les règles constituent donc un élément essentiel de prospérité de notre pays.

Ses processus efficaces de règlement des différends constituent l'une des assises de l'ALÉNA. Ces processus offrent une stabilité et une transparence essentielles aux entreprises et aux investisseurs canadiens, qui sont toujours à la recherche de nouveaux débouchés et d'un accès sûr aux marchés étrangers. Ils donnent en effet aux entreprises canadiennes l'assurance qu'il étrangers. Ils donnent en effet aux entreprises canadiennes l'assurance qu'il y a en place des règles assurant un traitement équitable à leurs produits, de

Afin d'atteindre son résultat stratégique en administrant comme il se doit les activités de programme, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA s'est fixé les priorités suivantes :

2.2.1.1 Soutien accru aux groupes spéciaux et aux comités – l'activité première de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA est d'administrer les différends commerciaux rapidement et de façon équitable et efficace. Les principales tâches associées à cette activité sont : gestion des plaintes, soutien administratif, technique et logistique aux groupes spéciaux et aux comités, et et logistique aux groupes spéciaux et aux comités, et administration d'un greffe de type judiciaire, comparable à celle des autres greffes des cours supérieures du Canada.

De plus, la Section canadienne continuera d'augmenter le fonds de sa bibliothèque et de son centre de référence au profit des membres des groupes spéciaux et de leurs assistants dans les trois pays membres de l'ALÉNA, ainsi qu'au profit des universitaires et experts en matière de commerce qui s'intéressent aux processus de règlement des différends commerciaux internationaux (consulter le site http://www.nafta-sec-alens.org/canada/index_f.aspx?ArticleID=534). Grâce au protocole de prêts entre bibliothèques municipales locales, la collection du Secrétariat est également mise à la disposition du grand public.

efficace, le Secrétariat de l'ALÉNA doit absolument être indépendant des trois gouvernements qui ont signé l'Accord. C'est grâce à cette indépendance qu'il peut offrir des conseils objectifs, des renseignements exacts et un soutien administratif en temps et lieu aux spécialistes des groupes spéciaux qui entendent et tranchent les différends dont ils sont saisis. Dans ce but, le Secrétariat de l'ALÉNA appliquera des procédures et des politiques administratives justes et équitables, qui sont régies par politiques administratives justes et équitables, qui sont régies par les règlements et par les principes juridiques s'appliquant aux les règlements et par les principes juridiques s'appliquant aux

2.2.1.2 Procédure administrative impartiale et équitable – pour être

L'homologation ISO 9001 : 2000 ayant précédemment fait l'objet d'un engagement sera entièrement mise en application cette année, à l'instar de l'initiative de la Section mexicaine.

Secrétariat de l'ALÉNA a pris l'engagement de promouvoir une culture organisationnelle qui assure des processus de gestion et une responsabilisation transparents à l'égard de la Commission du libre-échange de l'ALÉNA, du gouvernement et du public.

délibérations.

SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

2.1 Résultat stratégique

La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA a un seul résultat stratégique à atteindre, à savoir : des procédures de règlement des différends commerciaux internationaux hautement efficaces, impartiales et fondées sur des règles, qui sont destinées aux Canadiennes et aux Canadiens qui exportent vers les pays de l'ALÉNA, ainsi qu'aux exportateuts des pays de l'ALÉNA qui traitent avec le Canada.

2.2 Activité de programme

Un élément essentiel de l'ALÉNA est le mécanisme de règlement des différends établi au chapitre 19 : l'examen judiciaire, par les tribunaux nationaux, des déterminations finales rendues à l'issue des enquêtes relatives aux droits compensateurs et aux droits antidumping est remplacé par un examen ayant effet obligatoire, effectué par un groupe spécial binational. L'administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux est donc l'activité clé du programme du Secrétariat (voir la sous-section 2.2.1).

Les renseignements concernant les activités reliées aux services organisationnels sont précisés à la section 4 du présent rapport.

2.2.1 Administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux

Les deux cartouches ci-dessous font état des dépenses prévues pour les ressources financières et humaines au cours de la prochaine période de trois ans, en rapport avec l'administration des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux.

Ressources financières

		Ressources humaines
\$ 000 166 7	\$ 000 166 7	\$ 000 166 7
6002-8007	8002-7002	2007-9007

15 ELb	15 ELb	17 ELP
6002-8007	8002-7002	L007-9003

nationales. Les gestionnaires du Secrétariat de l'ALÉNA sont conscients des difficultés que cela comporte, et l'on s'attend à ce qu'ils prennent les mesures appropriées pour atténuer les facteurs de risque, tout en s'acquittant des responsabilités prévues par leur mandat.

1.4.1 CONTEXTE OPÉRATIONNEL

Le Secrétariat de l'ALÉNA se compose des sections nationales canadienne, étasunienne et mexicaine. L'article 1908 de l'ALÉNA prévoit que les secrétaires du Secrétariat de l'ALÉNA agissent conjointement afin de fournir une assistance administrative à tous les groupes spéciaux et comités. Donc, pour que la Section canadienne soit vraiment efficace, il est essentiel qu'elle entretienne de bonnes relations avec ses pendants américain et mexicain.

Par ailleurs, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA est l'une des nombreuses organisations du Canada et des autres pays membres de l'ALÉNA qui interviennent dans les questions de commerce international. Bien qu'elle soit indépendante des autres institutions du gouvernement collaborant avec elles. Par conséquent, pour remplir son mandat, le Secrétariat de l'ALÉNA entretient des relations directes avec les membres de la liste des experts en droit commercial international, établie par les gouvernements membres de l'ALÉNA, pour faire partie des groupes spéciaux en cas de différends, les membres des différends, les neembres des différends), les conseillers juridiques des parties aux différends, les autorités chargées des enquêtes (organismes gouvernementaux dont les décisions sont examinées par les groupes spéciaux) et les représentants des parties en cause.

1.4.2 FACTEURS INTERNES ET EXTERNES

La réussite du Secrétariat de l'ALÉNA et sa crédibilité en tant qu'organisme impartial et indépendant reposent sur des relations de travail étroites entre les trois sections nationales, ainsi que sur le professionnalisme et la compétence de ses employés. C'est pourquoi la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA doit non seulement assurer un processus indépendant et impartial, mais aussi conserver sa base de connaissances et son expertise technique, afin de maintenir as crédibilité dans le milieu du droit commercial canadien. Ces dernières années, elle a fait un effort concerté pour maintenir en poste ses employés et ses gestionnaires clés et assurer leur perfectionnement, de manière à ce qu'ils possèdent les connaissances et les habiletés répondant aux exigences de leurs postes. Toutefois, le défi que présentent la formation et le maintien en poste du personnel compétent exige une attention constante, doublée de en poste du personnel compétent exige une attention constante, doublée de ce postes. Toutefois, le défi que présentent la formation et le maintien en poste du personnel compétent exige une attention constante, doublée de le postes. Toutefois, le défi que présentent la formation et le maintien en poste du personnel compétent exige une attention constante, doublée de la poste du personnel compétent exige une attention constante, doublée de la soutien des organismes centraux.

Parce que le contexte opérationnel du Secrétariat est trinational, trilingue et multiculturel, la réalisation de toute nouvelle initiative nécessite des consultations et des négociations poussées entre les différentes sections

Équivalents temps plein	Total des dépenses prévues		Service d'excellente qualité			Efficacité et efficience opérationnelles	Intensification de la collaboration nationale et internationale	Ouverture et responsabilité
			Courante			Courante	Courante	Courante
12	2 991		691			730	200	120
12	2 991		691			730	200	120
12	2 991		691			730	200	120
			Maintien d'une excellente administration de toutes les procédures de règlement des différends.			Amélioration des pratiques de gestion et de l'apprentissage continu.	Intensification de la collaboration nationale et internationale.	Culture organisationnelle qui garantit la transparence des méthodes de gestion.
		Vérification interne et mises à jour régulières aux réunions de la direction.	Au moins 80 % des clients disent être au moins entièrement satisfaits du soutien technique et logistique obtenu, y compris de l'organisation des audiences et des réunions des groupes spéciaux ainsi que des conférences téléphoniques.	Vérification interne et mises à jour régulières aux réunions de la direction.	relatives au règlement des différends de manière à garantir l'impartialité, la sécurité et l'équité de la procédure administrative.	Au moins 80 % des clients disent être tout à fait convaincus que la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA a appliqué les dispositions	Rôle dans des initiatives conjointes nationales et internationales liées à l'administration du règlement des différends, et influence exercée sur ces initiatives.	Au moins 80 % des clients disent qu'ils sont au moins entièrement satisfaits des politiques, des systèmes et des procédures et que ceux-ci sont pertinents, précis et adaptés aux besoins.

^{1.} Voir la section 2.4 – Stratégie de mesure du rendement

PLANS ET PRIORITES DE L'ORGANISME

celles-ci. De plus amples détails concernant les dépenses prévues se trouvent à la section 2. tableau ci-dessous résume les cinq priorités de l'organisation en 2006-2007 ainsi que les dépenses prévues pour chacune de La Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA n'a qu'un seul résultat stratégique à atteindre (voir le tableau 1, ci-après). Le

Tableau 1: Priorités de l'organisme

Canada.	aux Canadiennes et aux Canadiens qui exportent vers les pays de l'ALENA, ainsi qu'aux exportateurs des pay	Des procédures de règlement des différends commerciaux internationaux hautement efficaces, impartiales et fon	Resultat strategique
	qu'aux exportateurs des pays de l'ALENA qui traitent avec le	efficaces, impartiales et fondées sur des règles, qui sont destinées	le

riorités (consolidées) Type		Administrat
2005-2006	Dépenses pré	tion des mécanis
2006-2007	Dépenses prévues (en milliers de dollars)	stration des mécanismes de règlement des d
2007-2008	s de dollars)	t des différends o
Résultats escomptés		lifférends commerciaux internationaux
Indicateurs de rendement		

Activité de programme

Priorités (consolidées) Soutien accru auprès des groupes spéciaux et des comités Procédure administrative	Type Courante	Dépenses pri 2005-2006 650	Dépenses prévues (en milliers de dollars) 2005-2006 2006-2007 2007-2008 650 650 650 600 600 600	rs de dollars) 2007-2008 650	Résultats escomptés Soutien accru auprès des groupes spéciaux et des comités Processus administratifs rapides, accessibles et adaptés aux besoins Procédure administrative impartiale	Indicateurs de rendement¹ Au moins 80 % de nos clients disent avoir été au moins entièrement satisfaits des conseils de procédure obtenus ainsi que de la qualité, de la rapidité et de l'utilité de l'information reçue. Au moins 80 % des clients
Procédure administrative impartiale et équitable	Courante	600	600	600	Procédure administrative impartiale et équitable qui garantit l'intégrité du mécanisme de règlement des différends de l'ALENA	Au moins 80 % des clients disent être tout à fait convaincus que la Section canadienne du Secrétariat de l'ALENA a appliqué les dispositions relatives au règlement des différends de manière à garantir l'impartialité et l'équité de la procédure administrative.

SOURT DE L'ORGANISME

1.5.1 Raison d'être

E.I

Assurer un niveau élevé de service indépendant et impartial dans l'administration des dispositions de l'Accord de libre-échange nord-américain relatives au règlement des différends, afin de contribuer à préserver les avantages du libre-échange.

Le Secrétariat de l'ALÉNA est un organisme unique en son genre établi par la Commission du libre-échange, composée des trois ministres responsables du commerce international au Canada, au Mexique et aux États-Unis. Le mandat du Secrétariat de l'ALÉNA comprend aussi l'assistance à la Commission et le soutien à divers comités et groupes de travail. Plus précisément, le Secrétariat de l'ALÉNA administre les processus de règlement des différends en vertu des chapitres 19 et 20 de l'ALÉNA.

Un organe administratif semblable, le Secrétariat binational, existait dans le cadre de l'Accord de libre-échange entre le Canada et les États-Unis. En 1994, conformément aux dispositions de l'ALÉNA obligeant les Parties à établir dans chaque pays un bureau nationales du Canada et des États-Unis, s'est divisé en ses deux composantes; avec nationales du Canada et des États-Unis, s'est divisé en ses deux composantes; avec l'addition de la Section du Mexique, il est devenu le Secrétariat de l'ALÉNA. Les sections nationales, « miroirs » les unes des autres, ont leur siège à Ottawa, à Washington et à Mexico et elles sont dirigées chacune par une ou un secrétaire nommé par le gouvernement de leur pays respectif. Chaque section nationale administre un greffe de type judiciaire en ce qui concerne les délibérations des groupes spéciaux, des comités et des tribunaux.

1.3.2 Ressources financières et ressources humaines

Les tableaux ci-dessous donnent les dépenses prévues pour les ressources financières et humaines au cours de la prochaine période de trois ans :

Ressources financières

\$ 000 166 7	\$ 000 166 7	\$ 000 166 7
5008-2009	2007-2008	2006-2007

Ressources humaines

15 ELb	17 ELP	12 ETP
5008-2009	2007-2008	L002-900Z

DÉCLARATION DE LA DIRECTION

2. I

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006-2007 de la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA.

Le document a été préparé conformément aux principes de présentation énoncés dans les Lignes directrices pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses pour 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il respecte les exigences en matière de présentation contenues dans les lignes directrices du SCT;
- SGRR;
 SGRR;
- L'information qu'il contient est cohérente, complète, impartiale et fiable;
- Il sert de base pour la justification des résultats obtenus grâce aux ressources et aux pouvoirs qui lui ont été confiés;
- Les chiffres sont fondés sur le montant des dépenses prévues et approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor.

Françoy Raynauld, Ph.D.
Secrétaire

Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA

14 Aug 7 2006

SECTION 1: SURVOL DE L'ORGANISME

I'I MESSYCE DO MINISTRE

Plus de dix ans après son entrée en vigueur, il ne fait pas l'ombre d'un doute que l'ALÉNA a bien servi le Canada. L'exportation de produits canadiens vers les États-Unis a augmenté à un rythme annuel composé de 6,5 % entre 1994 et 2005. En ce qui concerne le Mexique, les échanges commerciaux bilatéraux ont atteint 17,8 milliards de dollars en 2005, ce qui représente un bond de 292 % par rapport aux échanges avant l'Accord.

Le contexte économique et commercial dans lequel l'ALÉNA s'inscrit a profondément changé au cours de la dernière décennie. Le réseau commercial de plus en plus intégré, qui se caractérise par un approvisionnement mondial en intrants et par des marchés redéfinis, oblige l'Amérique du Nord à devenir plus concurrentielle. C'est pourquoi le Canada et ses partenaires commerciaux cherchent à faire en sorte que l'ALÉNA demeure un outil efficace, qui aide l'Amérique du Nord à soutenir et à battre la concurrence qui vient des nouveaux marchés et des marchés émergents. Ainsi, lors de la rencontre que j'ai eue avec mon vis-à-vis américain et mon vis-à-vis mexicain les 23 et 24 mars 2006 à l'intérieur de mon vis-à-vis américain et mon vis-à-vis mexicain les 23 et 24 mars 2006 à l'intérieur de employer à obtenir des résultats concrets et utiles pour le commerce, qui continueront de faciliter la circulation des produits, des services et des capitaux entre nos trois pays.

Parce qu'elle fournit des services toujours meilleurs dans le domaine de la gestion des mécanismes de règlement des différends commerciaux internationaux, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA a un rôle à jouer dans l'amélioration de la performance du Canada en matière de commerce international. Les exportateurs et les investisseurs sont beaucoup plus enclins à mener des activités commerciales internationales s'ils savent qu'ils disposent d'un mécanisme impartial et de services de règlement des différends si un désaccord surgit.

C'est pourquoi pendant l'exercice 2006-2007, la Section canadienne du Secrétariat de l'ALÉNA continuera de se concentrer sur le renforcement du soutien à la recherche qu'elle apporte aux groupes spéciaux et aux comités, et sur l'application de la norme de gestion de la qualité ISO 9001: 2000. Elle poursuivra également le travail de mise en œuvre intégrale de toutes les dispositions de la Loi sur la modernisation de la fonction publique. Grâce à ces mesures, elle pourra continuer d'offrir dans l'avenir des services de haute qualité dans le domaine de la gestion des mécanismes de règlement des différends

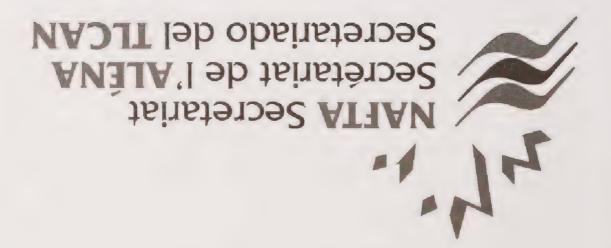
commerciaux internationaux.

L'honorable David Emerson Ministre du Commerce international

0ε	VANEXE C - COMMENT NOUS JOINDRE
97	KĖC TEMENT DES DIFFÉRENDS
\$7	VANEXE A - PRINCIPES DIRECTEURS
73	SECTION 4: AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT 4.1.2 SERVICES ORGANISATIONNELLE 4.1.2 SERVICE D'EXCELLENTE QUALITÉ 6.1.2 SERVICE D'EXCELLENTE QUALITÉ
77	TABLEAU 7: BESOINS EN RESSOURCES PAR DIRECTION OU SECTEUR
12	TABLEAU 6: SOURCES DES REVEUUS NON DISPONIBLES
12	TABLEAU 5 : SOMMAIRE DES DÉPENSES D'IMMOBILISATION, PAR
12	TABLEAU 4: SERVICES REÇUS À TITRE GRACIEUX

07.	DANS LE BUDGET PRINCIPAL DES DÉPENSES
	TABLEAU 3 : POSTES VOTÉS ET POSTES LÉGISLATIFS INDIQUÉS
07.	TABLEAU 2 : ACTIVITÉ DE PROGRAMME
61.	TABLEAU 1 : DÉPENSES PRÉVUES ET ÉQUIVALENTS TEMPS PLEIN
81.	3.1.3 MANDAT. 3.1.4 RÔLES 3.1.5 TABLEAU DES RESPONSABILITÉS 3.2 TABLEAUX FINANCIERS
LI.	3.1.5 TABLEAU DES RESPONSABILITES
41.	3.1.4 ROLES
91.	TAGNAM E.I.E
SI.	3.1.2 CHAÎNE DE RÉSULTATS PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE
pl .	3.1.1 APERÇU
ħΙ.	3.1 RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME
	SECTION 3: RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
11.	2.2.1.2 PROCEDORE ADMINISTRATIVE INFARITALE ET EQUITABLE 2.2.1.4 COLLABORATION PLUS ÉTROITE À L'ÉCHELLE NATIONALE 1.4 STRATÉGIE DE MESURE DU RENDEMENT 2.4 STRATÉGIE DE MESURE DU RENDEMENT 2.5 PROGRAMME PRINCIPAL 2.5 PROGRAMME PRINCIPAL 3.6 PROGRAMME PRINCIPAL 3.7 PROGRAMME PRINCIPAL 3.8 PROGRAMME PRINCIPAL 3.9 PRINCIPA
11.	7'4 SIKALECIE DE MESOKE DO KENDEMENI.
01.	CANADIENNE
	2.3 IMPORTANCE DES PRIORITES POUR LA POPULATION
01.	INTERNATIONALE
	2.2.1.4 COLLABORATION PLUS ETROITE A L'ECHELLE NATIONALE ET
6.	7.2.1.3 TRANSPARENCE ET RESPONSABILITE
6.	2.2.1.2 PROCÉDURE ADMINISTRATIVE IMPARTIALE ET ÉQUITABLE
6.	2.2.1.1 SOUTIEN ACCRU AUX GROUPES SPECIAUX ET AUX COMITÉS
8.	7.2.1.1 SOUTIEN ACCRU AUX GROUPES SPÉCIAUX ET AUX COMITÉS
	7.2.1 ADMINISTRATION DES MÉCANISMES DE RÈCLEMENT DES
8.	7.2 ACTIVITÉ DE PROGRAMME
8.	7.1 RÉSULTAT STRATÉGIQUE
	STRATÉGIQUE
	SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT
9.	1.4.2 FACTEURS INTERNES ET EXTERNES
9.	1.4.2 FACTEURS INTERNES ET EXTERNES
1.	1.4 PLANS ET PRIORITÉS DE L'ORGANISME
ε .	1.3.2 RESSOURCES FINANCIÈRES ET RESSOURCES HUMAINES
ε.	13.1 KAISON DYETRE
ε.	1.3. SURVOL DE L'ORGANISME
2.	1.2. DÉCLARATION DE LA DIRECTION
I.	I'I' MESSAGE DU MINISTRE
	SECLION I: SORVOL DE L'ORGANISME





Budget des dépenses

Rapport sur les plans et les priorités

L'Honorable David Emerson Ministre du Commerce international

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un propet de lot de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées simultanément le let mars ou avant.

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposées au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des programmes. Ils sont dés organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur lu gestion des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont déposées au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques.

Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouverneme puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor

habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Thaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. De budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'É

Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions et Services de dépôt Travaux publics et Services gouvernementaux Canada Ottawa (Ontario) KIA OSS

Telephone: 613-941-5995

Sans frais: 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Courriel: publications@tpsgc.gc.ca

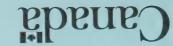
ISBN 0-660-63010-94



Secrétariat de l'ALÉNA, Section canadienne

Sudget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités





The National Battlefields Commission

2006-2007 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities





The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the Appropriation Act. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

Available through your local bookseller or by mail from Publishing and Depository Services Public Works and Government Services Canada Ottawa (Ontario) KIA OS5

Telephone: 613-941-5995

Toll free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

E-mail: publications@pwgsc.gc.ca

Catalogue No.: BT31-2/2007-III-97

ISBN 0-660-62971-2

THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION

2006-2007

Report on Plans and Priorities

HONOURABLE BEVERLEY J. ODA, P.C., M.P. MINISTER OF CANADIAN HERITAGE AND STATUS OF WOMEN



Table of Contents

Section I: Overview	3
1.1 Minister's Message1.2 Management Representation Statement1.3 Summary Information1.4 Commission Priorities	3 4 5 6
Section II: Detailed Analysis of Program Activities	11
2.1 Conservation 2.2 Development 2.3 Administration	11 12 13
Section III: Supplementary Information	15
3.1 Organizational Information 3.2 Financial Tables Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents Table 2: Program Activities Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates Table 4: Services Received Without Charge Table 5: Sources of Respendable Revenue Table 6: Revolving Fund – Statement of Operations Table 7: Resource Requirement by Program Activities Table 8: Sustainable Development Strategy	15 16 16 17 18 18 19 20 21 22
Section IV: Other Items of Interest	23
4.1 Other Information	23



Minister of Canadian Heritage and Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et de la Condition féminine

Ottawa, Canada K1A 0M5



Rapid technological advances are challenging many of our traditional approaches. At the same time, they provide unprecedented access to our culture and heritage. By encouraging innovation, equality, linguistic duality and cultural diversity, the Canadian Heritage Portfolio will meet the challenges of the 21st century and contribute to building a country in which all Canadians can express and share their diverse cultural experiences with each other and the world.

The National Battlefields Commission manages the first national historic park in Canada: the Battlefields Park. Located in the heart of Québec, it comprises the Plains of Abraham and Des Braves Park. Covering 108 hectares, this site is one the world's largest and most well-known city parks. The Commission offers a wide variety of interpretation and educational activities, which allow Canadians to increase their knowledge of the rich heritage that this space holds and to discover the crucial role it has played in the history of our country.

The Report on Plans and Priorities for 2006–2007 details the National Battlefields Commission's vision and goals for the year. It demonstrates the important role the Commission plays with other members of the Canadian Heritage Portfolio to ensure the development and promotion of Canadian culture, heritage and inclusion.

Beverley J. Oda

Canadä

1.2 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the <u>2006-2007</u> Report on Plans and Priorities (RPP) for <u>THE NATIONAL BATTLEFIELDS COMMISSION</u>.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in *Guide for the Preparation of Part III of the 2006-2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved Program Activity Architecture structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;

Chu Lunen

- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

André Juneau,

Chairman

1.3 Summary Information

The Commission's raison d'être

The National Battlefields Commission (NBC), as manager of Battlefields Park, enables Canadians to enjoy the first national historic urban park in Canada and one of the most prestigious parks in the world.

The mandate

The NBC has a mandate to acquire and conserve the great historical battlefields in Quebec City and turn them into a national park. The NBC is responsible for the acquisition, administration, governance and development of the battlefields and for managing the funds allocated to them.

The mission

The grounds of the NBC constitute one of the most important historic sites in Canada; they are the cradle of Canadian history. Commonly called the Plains of Abraham, the site is the largest urban park in Quebec City. It was created at a time when major urban parks were appearing throughout the world and is one of the most prestigious. Its historic, cultural, recreational, natural and scientific aspects make it unique. The NBC must thus reconcile the Plains of Abraham's historic significance with its mission as an urban park. The NBC must preserve this historic Canadian legacy for future generations and develop it so that the public fully benefits from these treasures and learns more about the history of Canada and the Park's site.

Through its initiatives and responsibilities, the NBC helps enhance pride in our country, encouraging participation in, and contributing to, our society; ensure access to Canadian voices and spaces; and protects our heritage.

Financial Resources (in thousands of dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$8,907	\$8,935	\$8,935

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
50 FTEs	50 FTEs	50 FTEs

1.4 Commission Priorities

		Planned Spending (in thousands of dollars)	sands of dollars)		
	Type		2006-2007	2007-2008	2008-2009
Strategic Outcome: Prestigious, accessible, s	, accessible	, safe and educational historic and urban sites			
Program Activity: Conservation					
Priority #1		Expected Result:			
Provide a prestigious and safe site	permanent	Sustain maintenance and safety on the park by having proceeded with some infrastructure rehabilitations among the most urgent ones.	50	50	50
Program Activity: Development					
Priority #2		Expected Result:			
Increase the dissemination of history	permanent	Improve information quality and means of dissemination as well.	100	50	50
Priority #3		Expected Result:			
Undertake the organization of the celebration marking the 100 th anniversary of the NBC and of the park in 2008 *	previously committed	Establish the significant milestones for the celebration marking the 100 th anniversary of the first national historic park in order to increase knowledge of the history of this site.	20	Not	Not confirmed
Priority #4		Expected Result:			
Plan for and organize the commemoration of the 250 th anniversary of the 1759 and 1760 historic battles *	previously committed	Establish an event schedule and recruit partners in order to increase knowledge of history and what life was like during that period, demystify the Quebec City battles and explain world events at the time	10	Not confirmed	Not confirmed
Program Activity: Administration					
Priority #5		Expected Result:			
Demonstrate transparency and accountability	permanent	Demonstrate a sound management of its conservation, preservation, and development activities and ensure adequate public information relating to them.	ı	t	ı
Priority #6		Expected Result:			
Increase revenue	permanent	Generate revenue required for a balanced budget and to meet requirements and offer high-quality activities and services			

^{*} Supplementary budget required

Commission Plans and Priorities

In 2006-2007, the NBC intends to pursue its efforts to ensure the conservation and development of the site it administers, not only through its current activities but also by the achievement of objectives in these areas, while at the same contributing to government objectives and respecting the commitments set forth in the Speech from the Throne that apply to its area of activity, and in particular those relating to accountability and transparency.

Since the NBC operates solely in Quebec City, the establishment of the organization's priorities is dictated by the current context. The following points are of particular significance:

- 2008 marks Quebec City's 400th anniversary, as well as the 100th anniversary of the NBC and the creation of the National Battlefields Park, the first national historic site in Canada. These events will result in a considerable increase in the number of visitors to the Park.
- The 250th anniversaries of historic Quebec City battles—the Battle of the Plains of Abraham (1759) and the Battle of St Foy (1760)—will take place in 2009 and 2010. These two anniversaries will provide an excellent opportunity to raise awareness about this important page in Canada's history, which changed the fate of America and the face of the world.

The following is an explanation of the NBC's priorities, which are dictated by deadlines and the fact that action must be taken.

Priority No 1 – Given that some of the infrastructure is showing signs of deterioration and poses a risk to the health and safety of users, as well as the fact that there will be a considerable increase in the number of visitors to the Park in 2008, major repair, restoration and upgrading work needs to be carried out to ensure adequate service delivery. The NBC is doing everything possible to find a permanent solution to these problems, and even hopes to be able to spend more on infrastructure repair work than had been forecast for 2006-2007, and to be able to continue in 2007-2008.

Priority No 2 – Given the NBC's specific mandate with respect to the site commemorating historic battles in Quebec City, which make up an important page in Canada's history, the NBC believes it has a duty to be THE reference in this regard and to make available accurate and high-quality information to a wide audience and to adapt this information to different age groups. In 2006-2007, therefore, the NBC plans to pursue activities undertaken in recent years, raise the level of information and broaden learning methods through the use of information technology.

Priority No 3 – With two years to go until its 100th anniversary, the NBC must start organizing the activities it plans to offer to visitors to mark this event. The activity schedule has already been established and the site has been reserved for activities to be carried out by various groups in 2008, including activities planned as part of the celebration of the 400th anniversary of Quebec City, such as the Papal mass. In 2006-2007, the NBC will organize available human and financial resources, pursue its efforts to obtain additional funding, and ensure the visibility of the upcoming event.

Priority No 4 – The anniversaries to take place in 2009 and 2010 have aroused much interest among historians, particularly those who re-enact events that took place in the XVIII century. Considering the importance in Canada's history of the historic battles in Quebec City, and given the NBC's mandate, these anniversaries cannot be ignored. The NBC must take advantage of these events to raise the public's awareness of the history of this period and what it was like to live then, to demystify these famous Quebec City battles and to explain the worldwide issues of the time. The NBC has already undertaken to draft an action plan; however, in 2006-2007, the Commission intends to work on the details of the planning of this event and develop a network of partners. Eventually, the NBC hopes to be able to count on additional financial resources in order to successfully carry out this project.

Priority No 5 – The aim of this priority is to take into consideration government priorities that may apply to the NBC, namely accountability and transparency. To achieve this priority, the NBC intends to focus specifically on ensuring the sound management of its site conservation, preservation and development activities and providing timely and transparent public information regarding its activities and the on-site projects it will be carrying out, such as infrastructure repair work.

Priority No 6 – The NBC expected to generate \$1,450,000 in revenue in 2005-2006. This revenue is essential in order to ensure the same level of service, in terms of both quantity and quality. As it is used to pay operating expenses relating to conservation and development, as well as salaries, the NBC must also keep up with increases resulting from inflation. Consequently, the Commission aims to generate \$1,600,000 in revenue in 2006-2007.

Operational environment

The NBC operates with limited resources and thus has very little flexibility. This limits the organization's ability to take advantage of opportunities that require a financial contribution. In addition, the NBC's administrative structure is small, which means that any unforeseen events or government files or processes requiring changes, even if they are intended to bring about improvements, create pressure and a work overload.

As was mentioned previously, in order to meet its obligations, the NBC must generate revenue that will be spent during the same year. However, the historic character of the Park and its inherent identity as a source of prestige for the Government of Canada limit its opportunities.

When analysing the NBC's budget, it is important to note that the revenue of \$1,600,000 accounts for 18% of the total budget and that payments in lieu of taxes amounting to \$3,676,000 represent 42% of the budget. If this amount is not included, revenue accounts for 31% of the total budget.

External factors

Although the external factors that influence the NBC's operations have not changed in recent years, they remain just as important because they can either have a major negative impact or dictate unusual actions, or offer highly positive development opportunities. In all of these situations, the financial aspect is at stake. Specifically, the following points should be noted:

- The number of visitors to the Park has increased in recent years (up to 4,000,000 users and visitors annually). This creates pressure in terms of maintenance, administrative services and security, given the need to co-ordinate the various activities that take place on the site.
- Climatic, economic, political and social conditions may have an impact on revenue generation. A major drop in revenue could mean that drastic measures affecting services may have to be taken during the year.
- The administration of a busy public park involves a risk of user injury or accidents, along with the fact that the cliff (or part of it) could pose a risk to public safety should it become unstable as a result of climatic conditions or other factors. Given the current state of the site, major work needs to be carried out and additional resources are needed. The NBC hopes to be able to do some of this work in 2006-2007.
- Important anniversaries will be taking place in Quebec City in 2008: the 400th anniversary of Quebec City, as well as the 100th anniversary of the NBC and the creation of the first national historic site in Canada. The NBC will be involved, hosting major events for the 400th anniversary, a number of which will be taking place in the National Battlefields Park (eg, the Papal mass), and organizing activities for the 100th anniversary. The planning and co-ordination of these events add to the duties and workload of the NBC for 2006 and 2007.
- The above-mentioned events will result in an increase in the number of visitors and the NBC must act swiftly to repair its infrastructure in order to minimize risks to the health and safety of visitors and users.
- The 250th anniversaries of historic battles in Quebec City provide the NBC with a unique opportunity to raise awareness of Canada's history, enhance the level of historic information and disseminate this information on a broader scale. To do so, more funding will be needed.

Partnerships

In 2006-2007, the NBC will once again be able to count on the support of a number of partners to achieve its strategic objective.

Quebec City provides generous assistance —approximately \$100,000 a year—for maintenance work such as the cleaning of streets and catch basins. The City also provides the NBC with support for user safety, the protection of NBC property and the enforcement of the Criminal Code, primarily regarding on-site infractions or accidents.

In terms of development, the NBC can count on the support of the Friends of the Plains of Abraham corporation and will maintain partnerships with various museums and horticultural institutions to ensure the joint promotion of activities and services of a similar nature, both within Canada and abroad. Partnerships with various media will ensure the visibility and promotion of certain NBC services, activities or shows.

In anticipation of 2008 and 2009, certain partners have been identified and have informed the NBC of their contribution to specific projects. They include the Friends of the Plains of Abraham corporation, the Quebec Historical Corps and the Musée national des beaux-arts du Québec. The NBC will pursue its efforts along these lines in 2006-2007.

Risks and challenges

As was mentioned in the section dealing with external factors, the risks facing the NBC include all of the factors that could lead to a decrease in the number of visitors to the Park: bad weather, a decline in tourism, as well as other situations beyond the Commission's control. Such a decrease could result in a drop in revenue or the failure to achieve the set objective, which in turn could lead to cuts in the services offered to the public during the year. The challenge, therefore, is to closely track revenue over the year and take timely corrective measures, while constantly being on the lookout for compensatory revenue opportunities.

Lastly, the age of the infrastructure and the weather conditions increase the risk of power outages, breakdowns, accidents, legal action and other situations that could result in unexpected, and sometimes substantial, expenses. Given its limited financial flexibility, the NBC could be forced to make budget reallocations that may have an impact on services to the public. However, the NBC hopes to be able to carry out the most urgent infrastructure repairs in 2006-2007 in order to mitigate the risks.

Links with Canada's Performance

As a result of its activities, the NBC can boast strategic outcome that help meet the following Canada's Performance objectives:

- Society, Culture and Democracy: a vibrant Canadian culture and heritage.
- The Canadian environment: Canada's Environment is protected and restored from pollution.

Section II: Analysis by Program Activity

Strategic Outcome:

Make the great historical battlefields in Quebec City a national park numbered among the most prestigious parks in the world where the use of historic park in an urban setting is balance and safe and where the awareness of the assets of the area, as well as its history and the history of the country is assured.

Program Activities:

2.1 Conservation

Description:

As part of this activity, the NBC preserves the legacy of the Battlefields Park for future generations by maintaining infrastructure, the horticultural landscape and a protected site for Canadian and foreign users and visitors.

Financial Resources (in thousands of dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$2,393	\$2,409	\$2,409

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
19 FTEs	19 FTEs	19 FTEs

Expected Results:

The NBC plans to:

- sustain an easy access to the site, its cleanliness and aestheticism so visitors enjoy themselves;
- proceed with some urgent rehabilitation works for roads and a few installations, as fences and buildings.

All sub-activities, i.e. maintenance of facilities, horticultural maintenance and security, contribute to attainment of the strategic result. These activities will enable the NBC to accomplish Priority 1 for 2006-2007. However, the works required to counteract obsolescence condition of the overall infrastructure will require additional resources as soon as 2006-2007 and for which efforts will be provided. In addition, the site will have to meet appropriate standards for 2008. Furthermore, the NBC is aware of various sustainable development strategies (Table 9) and applies some of these principles in management of the Park.

Performance measurements and indicators with regard to conservation include:

- use of the site:
- number of events held on the site;
- number of accidents and incidents:
- operations and supervision on the site;
- comments and answers to the survey of visitors and users with regard to the quality of facilities, services and equipment and satisfaction towards achieved works.

2.2 Development

Description:

The purpose of this activity is to showcase the history of the site and its cultural, recreational and natural treasures so as to emphasize its dual role as a historical and a urban park. In support of this activity, the NBC carries out improvements, welcomes visitors, puts on exhibits and activities, provides public services, and disseminates information to users and visitors from both Canada and abroad.

Financial Resources (in thousands of dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009
\$1,436	\$1,441	\$1,441

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
22 FTEs	22 FTEs	22 FTEs

Expected Results:

To ensure a balance between the Park's historical and urban vocations and provide quality activities and services to increase awareness of its treasures and history and the history of the country, the NBC ensures that:

- visitors have access to exhibitions and educational and cultural activities year-round;
- the public and visitors are properly informed about activities and services offered at the site:
- visitors are warmly welcomed and find the information they need;
- attractions (terraces, monuments, etc.) are showcased through new facilities.

More specifically, in 2006-2007, the NBC will have:

- clearly made progress in the improvement of the quality of information by using adequate means of dissemination;
- established the important milestones for the celebration of the 100th anniversary of the creation of the first national historic park in Canada (Battlefields Park);
- planned for and elaborated a schedule of the events marking the 250th anniversary of Quebec historic battles and recruited partners disposed to be involved in this commemoration project.

The activities and initiatives undertaken and the human resources assigned to the Development activity contribute to the accomplishment of Priorities 2, 3, and 4. The events of 2008 and 2009 provide unique and essential opportunities to carry out the NBC's mandate and objectives. Their importance calls for more than ordinary resources. If these events are to be as successful as hoped, concrete action must be taken in 2006-2007.

In terms of development in general, performance measurements and indicators are:

- number of activities offered;
- attendance at activities and services;
- revenue generated by activities and services;
- comments from users.

More specific to 2006-2007, it will be:

- information activities revised to ensure accuracy of the conveyed information and its dissemination improved;
- projects confirmed and on-going;
- number of recruited partners and event schedule availability.

2.3 Administration

Description:

This activity is used to manage the Park in accordance with its mandate and the NBC's vision. In addition to management of all the services covered by other program activities, this activity includes all administrative services, revenue generation and property management.

Financial Resources (in thousands of dollars)

2006-2007	2007-2008	2008-2009		
\$5,078	\$5,085	\$5,085		

Human Resources

2006-2007	2007-2008	2008-2009
9 FTEs	9 FTEs	9 FTEs

It should be noted that financial resources include the amounts for Payments in lieu of taxes.

Expected Results:

- public adequately informed of public actions and projects;
- sound management of material, financial and human resources conducted according to government administrative rules;
- revenues required for a balance budget and to meet needs and deliver activities and services are generated.

This activity will have an impact on all priorities and will contribute more specifically to the accomplishment of Priorities 5 and 6, i.e., aiming to sound management and transparency, and to increase revenue.

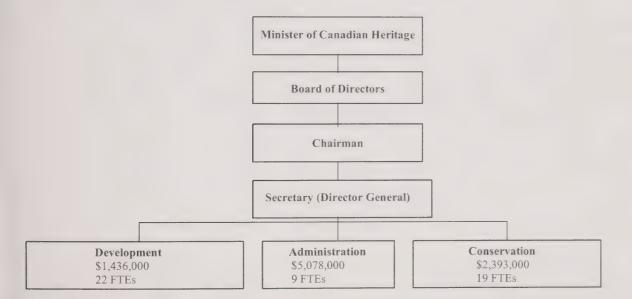
Performance measurements and indicators in this regard are:

- revenue generated;
- comments received regarding management, especially from the Auditor General of Canada, if required;
- compliance with allocated budget;
- press releases and public notices issued.

Section III: Supplementary Information

3.1 Organizational Information

The NBC reports to Parliament through the Minister of Canadian Heritage. It is governed by a board, which includes seven Commissioners appointed by the Governor General in Council. The Secretary, who acts as Director General, is responsible for the day-to-day management of all of the Commission's activities, in accordance with its incorporating Act.



Its structure is divided in accordance with its main activities—development, administration and conservation.

3.2 **Financial Tables**

Table 1: Commission Planned Spending and Full Time Equivalents

(in thousands of dollars) The National Battlefields Commission	Forecast Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending
Program Activities	2003-2000	2000-2007	2007-2008	2008-2009
Conservation	2,314	2,393	2,409	2,409
Development	1,361	1,436	1,441	1,441
Administration	5,036	5,078	5,085	5,085
Total Main Estimates	8,711	8,907	8,935	8,935
Adjustments **				
Supplementary Estimates:				
- Operating budget carry forward	145			
- Spending pursuant to section 29.1 (1) of the	150	100	100	100
Financial Administration Act				
Budget Announcement:				
- ERC procurement saving ***	(10)	(10)	(10)	(10)
Other:				, ,
TB Vote 15				
Salaries Adjustments	175			
Employee Benefit Plan (EBP)	35			
Total Adjustments	495	90	90	90
Total Planned Spending	9,206	8,997	9,025	9,025
Total Planned Spending	9,206	8,997	9,025	9,025
Less: Respendable revenue	1,600	1,600	1,600	1,600
Plus: Cost of services received without charge****	63	65	65	65
Net cost of Program	7,669*	7,462	7,490	7,490

Full Time Equivalents	50	50	50	50

Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Main Estimates and include Budget initiatives, Supplementary Estimates, etc.

^{***} Procurement savings amount is not reflected in any other table.

^{****}See Table 4.

Table 2: Program Activities

		Total Planned Spending	2,468	1,461	5,068	8,997
		Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	75	25	(10)	06
		Total Main Estimates	2,393	1,436	5,078	8,907
	Non- Budgetary	Loans, Investments and Advances				
		X.				
2006-2007		Respendable Revenue	528	804	168	1,500
2(Gross				
	Budgetary	Contributions and Other Transfer Payments				
		Grants				
		Capital				
		Operating	1,865	632	4,910	7,407
	In thousands of dollars	Program	Conservation	Development	Administration	Total

It is important to note that the amount indicated under "Administration" includes Payments in lieu of taxes in the order of \$3,676,000.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

(in thousands of dollars)

	2006-2007		
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
60	Program expenditures	7,006	6,867
(S)	Expenditures pursuant to paragraph 29.1(1) of the Financial Administration Act	1,500	1,450
(S)	Contributions to employee benefit plans	401	394
	Total	8,907	8,711

Table 4: Services Received Without Charge

(in thousands of dollars)	2006-2007
Services received by Public Works and Government Services Canada (Compensation Sector)	
Office of the Auditor General of Canada	
2006-2007 Services received without charge	65

Table 5: Sources of Respendable Revenue

(in thousands of dollars)	Forecast Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
The National Battlefields Commission				
Parking lots	970	970	970	970
Educational activities and visitors welcoming	387	387	387	387
Rental of premises	203	203	203	203
Other revenues	40	40	40	40
Total Respendable Revenue	1,600	1,600	1,600	1,600

Table 6: Revolving Fund – Statement of Operations

(in thousands of dollars)	Forecast 2005-2006	Planned 2006-2007	Planned 2007-2008	Planned 2008-2009
Respendable Revenue	9,206	8,907	8,935	8,935
Expenses				
Operating:				
Grant in lieu of taxes	3,776	3,776	3,776	3,776
Salaries and benefits	3,114	3,103	3,131	3,131
Materials and supplies	829	700	700	700
Professional services	842	721	721	721
Maintenance and repairs	366	350	350	350
Publicity	145	150	150	150
Transport and communication	95	87	87	87
Location	39	20	20	20
Services provided without charge	63	65	65	65
Amortization of capital assets	828	828	828	828
Surplus (Deficit)	(891)	(893)	(893)	(893)

Statement of Cash Flows

(in thousands of dollars)	Forecast 2005-2006	Planned 2006-2007	Planned 2007-2008	Planned 2008-2009
Surplus (Deficit)	(891)	(893)	(893)	(893)
Add non-cash items:				
Depreciation/amortisation	828	828	828	828
Services provided without charge	63	65	65	65
Cash surplus (requirement)	0	0	0	0

Projected Use of Authority

(in thousands of dollars)	Forecast 2005-2006	Planned 2006-2007	Planned 2007-2008	Planned 2008-2009
Authority				
Drawdown:				
Balance as at April 1				
Projected surplus (Drawdown)				
Projected Balance at March 31	0	0	0	0

Table 7: Resource Requirement by Program Activities

	2006-2007			
(in thousands of dollars)	Conservation	Development	Administration	Total Planned Spending
The National Battlefields Commission	2,393	1,436	5,078	8,907
Total	2,393	1,436	5,078	8,907

Table 8: Sustainable Development Strategy

The National Batt	lefields Commission
Points to Address:	Departmental Input
1. How does your department/agency plan to incorporate SD principles and values into your mission, vision, policy and day-to-day operations?	- Part of the Commission's mandate is to conserve the site. The NBC's day-to-day activities take into account sustainable development principles and values applicable to a park, particularly considering the need to preserve and protect the site.
2. What Goals, Objectives and	- Generally, maintain the preservation and conservation of a park and offer the use in complete safety of one of the most prestigious parks in a world;
Targets from your most recent SDS will you be focusing on this coming year?	- More specifically, restore balance between planted and downed trees, make up time lost in the last few years and develop a plan for tree donation in which interested clients can participate and to mark an event;
How will you measure your	- Continue developing the project to recover recyclable materials;
success?	- Make compost with the leaves collected in the Park;
	- Help raise visitors' awareness through a public activity on nature, the environment, preservation and sustainable development actions.
	The results are measured through an audit of the measures established, the number of actions taken and recording of attendance at public activities.
3. Identify any sustainable Development tools, such as Strategic	The Commission has not developed any specific sustainable development tools or framework, but it is fully aware of the issues because of its situation, and through its management framework, it:
Environmental Assessments of	- minimizes use of pesticides on plants, trees and grass in accordance with environmental protection measures;
Environmental Management Systems that will be applied	- applies the tree management system to carefully monitor the health of its tree population;
over the next year.	- maintains and improves its expertise in site conservation and preservation through training of the staff concerned;
	 encourages all users to be more vigilant to protect one of the most prestigious parks in the world.

Section IV: Other Items of Interest

4.1 Other Information

Listing of Statutes and Regulations

Act respecting the National Battlefields at Quebec	1908, 7-8 Edward VII, c 57 and amendments
By-law Amending the National Battlefields Park By-law	SOR/2002-186, 9 May 2002

Web Site

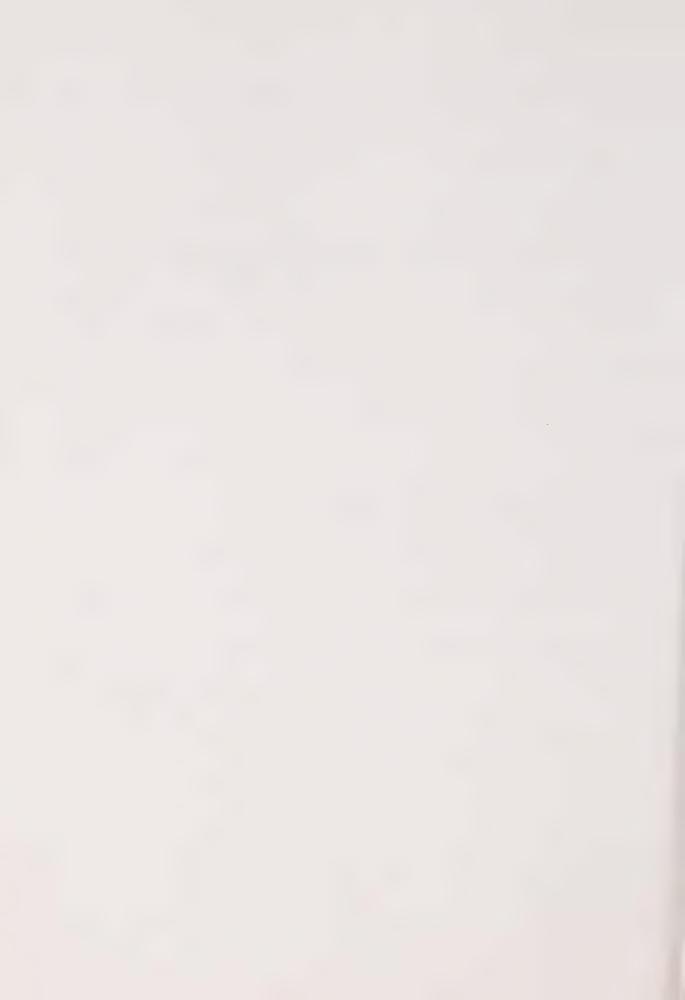
Internet Address: www.ccbn-nbc.gc.ca

Resource peoples

Michel Leullier, Commission Secretary e-mail: michel.leullier@ccbn-nbc.gc.ca
Louise Germain, Assistant Secretary e-mail: louise.germain@ccbn-nbc.gc.ca
Anne Chouinard, Executive Assistant e-mail: anne.chouinard@ccbn-nbc.gc.ca
Gérard Boulianne, Financial Officer e-mail: gerard.boulianne@ccbn-nbc.gc.ca

The National Battlefields Commission 390 de Bernières Avenue Quebec City, Quebec G1R 2L7

Telephone: (418) 648-3506 Facsimile: (418) 648-3638





Section IV: Autres sujets d'intérêt

4.1 Autres renseignements

Liste des lois et règlements

	xuanoitan
	concernant le pare des Champs-de-Bataille
DORS/2002-186, 9 mai 2002	Règlement modifiant le Règlement
	nationaux de Québec
1908, 7-8 Edouard VII, chap. 57 et amendements	Loi concernant les champs de bataille

Site Internet

Adresse Internet: www.ccbn-nbc.gc.ca

Personnes ressources

Michel Leullier, secrétaire de la Commission Courrier électronique : <u>michel.leullier@cchn-nbc.gc.ca</u> Louise Germain, secrétaire adjointe Courrier électronique : <u>louise.germain@cchn-nbc.gc.ca</u> Anne Chouinard, adjointe exécutive

Courrier électronique : <u>anne.chouinard@cchn-nbc.gc.ca</u>

Gérard Boulianne, agent financier

Courrier électronique : gerard.boulianne@ccbn-nbc.gc.ca

Commission des champs de bataille nationaux 390 av. de Bernières Québec (Québec)

Téléphone : (418) 648-3506

GIR 2L7

Télécopieur: (418) 648-3638

Tableau 8 : Stratégie de développement durable

Lidiques quels outibs of developpement of développement of valuations of the services of the s	La Commission n'a pas élaboré d'outils ou de cadre spécifique de développement durable, mais étant grandement sensibilisée en raison de sa situation, elle s'assure, dans le cadre de sa gestion, de: - l'utilisation minimale de pesticides pour les plantes, les arbres et la pelouse conformément aux mesures de protection environnementale; - l'application du système de gestion des arbres permettant d'avoir un bon contrôle de l'état de santé de sa population d'arbres; - maintenir et d'améliorer son expertise dans le domaine de la conservation et de la préservation du territoire par de la formation du personnel concerné; - sensibiliser l'ensemble des utilisateurs à une meilleure vigilance pour la protection d'un des plus prestigieux parcs au monde.
2. Sur quels buts, blisestifs et cibles de Stisestife de Stratégie de Avelopement durable (SDD) avez-vous du Sulochain exercice? Succhain exercice? Comment allez-vous mesuurer vos résultats?	 De façon générale, continuer la préservation et la conservation du parc et offrir, l'utilisation en toute sécurité, de l'un des plus prestigieux parcs au monde; Plus spécifiquement, rétablir l'équilibre entre les arbres plantés et les arbres abattus et récupérer le retard pris au cours des dernières années et développer un projet de dons d'arbres pour la clientèle intéressée à y participer et à marquer un événement; Poursuivre le développement du projet de récupération des matières recyclables; Pabriquer du compost avec les feuilles récupérées sur le parc; Contribuer à la sensibilisation des visiteurs dans le cadre d'une activité publique développement durable; Les résultats seront mesurés par : la vérification du respect des mesures établies, du nombre d'interventions effectuées et la comptabilisation de la fréquentation des visiteurs à l'activité publique.
Points à adresser: 1. Comment votre ministère/organisme compte-t-il s'y prendre pour intégrer les du développement durable dans son énoncé de mission, sa vision, sa politique et ses activités quotidiennes?	Commentaires du ministère Les activités quotidiennes de la CCBN tiennent compte des principes et des valeurs du développement durable applicables à un parc, compte tenu principalement de la nécessité de préserver et de protéger son territoire.

Tableau 7: Besoins en ressources par activités de programme

L06 8	840 \$	9Et I	565 7	IstoT
L06 8	8L0 S	1 436	7 393	Commission des champs de bataille nationaux
Total des dépenses prévues	noiterteinimbA	Mise en valeur	Conservation	(en milliers de dollars)
		2007-9007		

Tableau 6: Fonds renouvelable – État des résultats

Excédent (déficit)	(168)	(£68)	(893)	(893)
snoitsailidommi				
Amortissement des	878	878	878	878
Services offerts gratuitement	69	\$9	59	\$9
Location	68	07	70	70
Transport et communication	\$6	<i>L</i> 8	<i>L</i> 8	L8
Publicité	StI	120	120	051
Entretien et réparation	998	320	320	320
Services professionnels	748	177	127	177
Fourniture et équipement	678	004	007	004
Salaires et avantages sociaux	3114	3 103	3131	3131
Subvention tenant lieu de taxes	9LL E	9LL E	9118	9LL E
Fonctionnement:				
Dépenses				
Revenus disponibles	907 6	406 8	\$ 6 8	5868
en milliers de dollars)	Prévisions des dépenses 2005-2006	5006-2007 prévues	Dépenses prévues	2008-2009 prévues

État de l'évolution de la situation financière

0	0	0	0	Excédent de trésorerie (besoin)
59	59	\$9	£9	Services offerts gratuitement
878	878	878	878	Dépréciation /amortissement
				Ljouter les postes hors trésorerie:
(688)	(893)	(£68)	(168)	(tioffelt)
5008-2009	2007-2008	Z007-9007	2002-2006	en milliers de dollars)
Prévues	Prévues	Prévues	Prévisions	

Utilisation prévue des autorisations

0	0	0	0	Solde prévu au 31 mars
				Excédent prévu (réduction)
				Solde au 1 ^{er} avril
				Réduction:
				noitsairotuA
Dépenses prévues 2008-2009	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues	Prévision des dépenses 2005-2006	(en milliers de dollars)

Tableau 5: Sources de revenus disponibles

Total des revenus disponibles	009 I	009 1	009 1	009 [
Autres revenus	07	01⁄2	07	07
Location de locaux	203	203	503	203
Activités pédagogiques et accueil	785	785	188	785
Stationnements	046	046	046	046

Commission des champs de bataille nationaux				
(en milliers de dollars)	5002-5006	2006-2007	2007-2008	2008-2009
	Prévisions de revenus	Revenus prévus	Revenus	Revenus

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal

(en milliers de dollars)

1178	2068	IstoT	
\$68	107	Contributions aux régimes d'assurances sociaux des employés	(L)
1 450	005 I	Dépenses au terme du paragraphe 29.1(1) de la Loi sur la gestion des finances publiques	(1)
<i>L</i> 98 9	900 L	Dépenses du Programme	09
Budget précédent	Budget principal actuel	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Poste no stov Titalsigs
		<u> </u>	

Tableau 4: Services reçus à titre gracieux

\$9	Total des services reçus à titre gracieux en 2006-2007
	Bureau du Vérificateur général du Canada
	Services reçus par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (secteur de la rémunération)
2006-2007	(en milliers de dollars)

Tableau 2 : Activités de programme

8 997	90	8 907			1 500					7 407	10121
5 068	(10)	5 078			168					4 910	Administration
1 461	25	1 436			804					632	Mise en valeur
2 468	75	2 393			528					1 865	Conservation
Total des dépenses prévues	Rajustements (dépenses prévues non indiquées dans le Budget principal)	Total pour le Budget principal	Prêts, investissements et avances	Revenus	Revenus	Dépenses brutes	Contributions et autres paiements de transfert	Subventions	Immobi- lisations	Fonction- nement	Activités de programme
			Non budgétaire				Budgétaire				En milliers de dollars
					2007	2006-2007					

Il est important de noter que le montant sous « Administration » comprend le paiement de subvention tenant lieu de taxes de l'ordre de 3 676 000 \$.

Tableaux financiers

Tableau 1 : Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein

spenses nettes prévues	907 6	4668	5706	920 6
કાળકા વહેર પ્રવાયકારાથી કરાય કરાય કરાય કરાય કરાય કરાય કરાય કરાય	S6t	06	06	06
Régime d'avantages sociaux des employés	35			
Ajustements salariaux	SLI			
TO ub &I 15 du				
упц. 6 :				
- CED économies en approvisionnement ***	(01)	(01)	(01)	(01)
nnonce dans le budget :				
sənbiqqnd səəuvuif səp uoissə8				
- Dépenses au terme de l'alinéa 29.1 (1) de la Loi sur	120	100	100	100
- Report du budget de fonctionnement	StI			
sacnoqèb e de dépenses :				
** stn9m9tsulp				
esanadab des dépenses des dépenses	1178	4068	\$ 632	\$ 6 8
noitsusinimb	980 \$	840 S	\$80 S	S80 S
Aise en valeur	1361	98† I	177 [Itt I
onservation	2314	2 3 9 3	7 409	7 409
ommergord ab estivites				
ommission des champs de bataille nationaux	7002-7009 qes qébeuses	2006-2007 prévues	5007-2008 prévues	5008-5009
en milliers de dollars)	Prévisions	Dépenses	Dépenses	Dépenses

Coût net pour le ministère	*699 L	797 L	06t L	06t L
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux***	69	\$9	59	59
Moins: Revenus disponibles	1 600	009 I	009 I	009 I
Dépenses nettes prévues	907 6	4668	9 0 5 2	5706

OC OC OC OC OC	risions les plus justes du total des dépenses prévues à la fin de l'ex	Ce montant reflète les pré
02 02 02 misla samst stasleviur	0\$ 0\$	Gquivalents temps plein

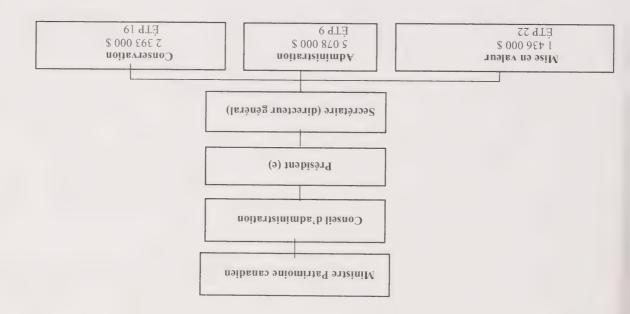
dépenses et comprennent les initiatives du Budget fédéral, le Budget supplémentaire des dépenses, etc. ** Les rajustements tiennent compte des approbations qui ont été obtenues depuis le budget principal des

^{***} Le montant des économies en approvisionnement n'est pas reflété ailleurs dans les autres tableaux.

Section III: Renseignements supplémentaires

3.1 Renseignements sur l'organisation

La CCBN rend compte au Parlement par l'entremise du ministre du Patrimoine canadien. Elle est dirigée par un conseil d'administration formé de sept commissaires nommés par la Gouverneure générale en conseil. Il revient au secrétaire, qui agit comme directeur général, de gérer quotidiennement l'ensemble des opérations de la CCBN, le tout conformément à sa Loi constitutive.



Sa structure est divisée en fonction des grandes activités, soit la mise en valeur, l'administration et la conservation.

Ressources humaines

9 ÉTP	9 ÉTP	9 ÉTP
6007-8007	2007-2008	4007-9007

Il est à noter que les ressources financières comprennent le paiement de subvention tenant lieu de taxes.

Résultats prévus:

- avoir informé adéquatement le public des actions et des projets à caractère public;
- la gestion des ressources matérielles, financières et humaines est saine et conduite selon les règles administratives gouvernementales;
- des revenus essentiels à l'équilibre budgétaire et aux besoins et à la prestation d'activités et services sont générés.

Cette activité aura une incidence sur la réalisation de toutes les priorités et contribuera à réaliser plus spécifiquement les priorités 5 et 6 visant la saine gestion, la transparence et l'augmentation des revenus.

A cet égard, les mesures et indicateurs de rendement sont:

- les revenus générés;
 les commentaires obte
- les commentaires obtenus à l'égard de la gestion notamment par le Vérificateur général du Canada, le cas échéant;
- le respect du budget alloué;
- les communiqués de presse et avis publics émis.

Plus spécifiquement, en 2006-2007, la CCBN aura:

- bons moyens de diffusion; progressé de façon claire dans l'amélioration de la qualité de l'information par l'utilisation de
- premier parc historique national au Canada (le parc des Champs-de-Bataille); établi les jalons importants pour la tenue des festivités du 100° anniversaire de la création du
- projet de commémoration. batailles historiques de Québec et avoir recruté des partenaires disposés à s'impliquer dans ce planifié et avoir élaboré un calendrier d'événements pour souligner le 250° anniversaire des

7007 inhabituelles. La réussite souhaitée de ces évènements oblige des actions concrètes dès 2006mandat et des objectifs de la CCBN. Leur importance engendre la nécessité de ressources constituent des occasions uniques et des opportunités incontournables pour la réalisation du valeur » contribueront à la réalisation des priorités 2, 3 et 4. Les évènements de 2008 et 2009 Les activités et initiatives entreprises et les ressources humaines affectées à l'activité « mise en

le nombre d'activités offertes; Quant à la mise en valeur en général, les mesures et indicateurs de rendement sont :

la fréquentation aux diverses activités et services;

les revenus générés par les activités et services;

les commentaires obtenus par les utilisateurs.

d'avoir révisé des activités d'information pour s'assurer de la justesse de l'information Pour ce qui est plus spécifique à 2006-2007, ce sera:

d'avoir des projets confirmés et en cours de réalisation; véhiculée et avoir amélioré leur diffusion;

le nombre de partenaires recrutés et la disponibilité du calendrier d'événements.

Administration

Description:

biens immobiliers. cette activité assume tous les services administratifs, la génération de revenus et la gestion des CCBN. Outre la direction de tous les services couverts par les autres activités de programme, Cette activité vise à administrer le territoire conformément à son mandat et à la vision de la

Ressources financières (en milliers de dollars)

5008-5000	8007-2007	2002-9002
\$ 580 5	\$ 580 5	\$ 840 \$

différents concepts de la stratégie de développement durable (tableau 9) et qu'elle applique certains principes dans la gestion du parc.

Comme mesure et indicateurs de rendement en matière de conservation, il y a :

- la fréquentation du site;
- le nombre d'évènements tenus sur le site;
- le nombre d'accidents et d'incidents s'y produisant;
- les opérations et la surveillance effectuées sur le site;
- les commentaires et les réponses au sondage auprès des visiteurs et des usagers quant à la qualité des aménagements, des services et des équipements et la satisfaction à l'égard des

travaux accomplis.

2.2 Mise en valeur

Description:

Cette activité vise à faire connaître l'histoire du site ainsi que les richesses de celui-ci sous ses aspects culturels, récréatifs et naturels de manière à ce que ce parc joue tant son rôle de parc historique que de parc urbain. Pour ce faire, la CCBN effectue certains aménagements, assure l'accueil des visiteurs, offre des expositions, des activités et des services publics de qualité et communique l'information à tous les usagers et visiteurs, tant canadiens qu'étrangers.

Kessources financières (en milliers de dollars)

\$ [† † [\$ 177 1	\$ 987 1
5008-5009	2007-2008	<i>L</i> 007-9007

Ressources humaines

22 ÉTP	22 ÉTP	75 ĘLb
5008-5009	2007-7002	2007-9007

Résultats prévus:

site;

La CCBN offre un parc où il existe un équilibre entre sa vocation historique et urbaine et où des activités et des services de qualité sont offerts pour la sensibilisation aux richesses du territoire, à son histoire et à celle du pays. On peut donc s'attendre à ce que :

- les visiteurs aient accès à des expositions, des activités éducatives et culturelles toute l'année:

 la population et les visiteurs soient bien informés sur les activités et les services offerts sur le
- les visiteurs soient bien accueillis sur le site et y trouvent l'information dont ils ont besoin;
- des points d'attraits, tels que terrasses, monuments, etc. soient mis en valeur grâce à de nouveaux aménagements.

Section II: Analyse détaillée des activités de programme

Objectif stratégique:

Faire des grands Champs-de-Bataille historiques de Québec un parc national se comptant parmi les plus prestigieux au monde où la vocation historique et urbaine équilibrée permet son utilisation en toute sécurité et la sensibilisation aux richesses du territoire, à son histoire et à celle du pays.

Activités de programme:

2.1 Conservation

Description:

Par cette activité, la CCBN vise à assurer la préservation et l'intégrité du parc des Champs-de-Bataille, pour les générations futures. Pour ce faire, elle effectue l'entretien des infrastructures, de son aménagement horticole et offre un site sécuritaire pour tous les usagers, visiteurs canadiens et étrangers.

Ressources financières (en milliers de dollars)

6007-8007	8007-2007	2007-9007
\$ 400 \$	\$ 607 7	\$ 365 7

Ressources humaines

19 ÉTP	19 ÉTP	19 ÉTP
6002-8007	8007-2008	2007-9007

Résultats prévus:

La CCBN entend:

- maintenir un accès facile au site, la propreté de celui-ci et son esthétisme de manière à ce qu'il fasse bon s'y divertir;
- procéder à certains travaux de réfection urgents sur ses infrastructures routières et sur certaines installations, comme clôtures et bâtiments.

Toutes les sous-activités, à savoir l'entretien des infrastructures, l'entretien horticole et la sécurité, contribuent à l'atteinte du résultat stratégique. Ce sont ces actions qui permettront de réaliser la priorité no. 1 de la CCBN pour 2006-2007. Toutefois, les travaux requis pour remédier à l'état de désuétude de l'ensemble des infrastructures nécessiteront des ressources additionnelles dès 2006-2007 pour lesquelles des efforts seront apportés. D'ailleurs, le site doit avoir été mis dans un état approprié pour 2008. De plus, il faut mentionner que la CCBN est sensibilisée aux dans un état approprié pour 2008. De plus, il faut mentionner que la CCBN est sensibilisée aux

territoire. principalement en regard de diverses infractions ou accidents qui peuvent survenir sur le sécurité des usagers, la protection des biens de la CCBN et l'application du Code criminel l'ordre de 100 000 S. La Ville de Québec supporte également la CCBN en ce qui a trait à la

visibilité et la promotion de certains services, activités ou spectacles offerts par la CCBN. la population canadienne et étrangère. Le partenariat avec certains médias permettra d'assurer la horticoles pour promouvoir conjointement des activités et services de nature similaire auprès de des plaines d'Abraham et maintiendra des partenariats avec diverses institutions muséales et Au niveau de la mise en valeur, elle pourra compter sur la collaboration de la société Les amis

beaux-arts du Québec. La CCBN poursuivra ses efforts en ce sens en 2006-2007. société Les amis des plaines d'Abraham, le Corps historique de Québec et le Musée national des indiquée à la CCBN en vue de la réalisation de certains projets notamment la participation de la En prévision de 2008 et 2009, certains partenaires ont été identifiés et leur contribution a été

Risques et défis

des opportunités de revenus compensatoires. au fil du temps et d'adopter les mesures correctives juste à temps et de demeurer alerte en regard population en cours d'année. Le défi est donc de suivre rigoureusement l'évolution des revenus atteinte de l'objectif fixé nécessitant ainsi une coupure au niveau des services offerts à la de son contrôle. Une telle baisse pourrait engendrer une diminution des revenus ou la non mauvaises conditions climatiques, baisse de la fréquentation touristique et autres situations hors est confrontée, il y a tous les facteurs pouvant entraîner une baisse d'achalandage sur le parc : Comme il en est fait état dans la section 'facteurs externes' parmi les risques auxquels la CCBN

urgentes, afin d'atténuer les risques. espère bien pouvoir effectuer en 2006-2007 des réfections d'infrastructures, parmi les plus réallocations budgétaires pouvant avoir un impact sur les services au public. Toutefois, la CCBN importantes. Le peu de marge de manœuvre financière de la CCBN pourrait ainsi l'obliger à des bris, d'accidents, de poursuites et autres situations génératrices de dépenses imprévues et parfois Enfin, l'âge des infrastructures et les conditions climatiques augmentent le risque de pannes, de

Liens avec le Rendement du Canada

suivants du Rendement du Canada: De par ses activités, le résultat stratégique de la CCBN contribue à rencontrer les résultats

L'environnement au Canada : l'environnement au Canada est protégé contre la pollution et Société, culture et démocratie : une culture et un patrimoine canadien dynamique;

assaint

Facteurs externes

Depuis ces dernières années, les facteurs externes pouvant influer sur les opérations de la CCBN sont demeurés les mêmes. Ils n'en sont pas moins importants car ils peuvent soit avoir un impact négatif majeur ou dicter des actions inhabituelles ou offrir des opportunités des plus positives en matière de mise en valeur. Dans tous les cas, l'aspect financier est en jeu. Notons plus particulièrement:

- la fréquentation accrue qui se fait sentir sur le parc depuis quelques années, laquelle est déjà de 4 000 000 d'usagers et visiteurs. Cette forte fréquentation crée nécessairement une pression sur l'entretien, les services administratifs et la sécurité vu le besoin de coordination des diverses activités qui se tiennent sur le site,
- toutes les conditions climatiques, économiques, politiques et sociales qui peuvent avoir un effet sur la génération des revenus. Advenant une baisse importante, des mesures drastiques sur les services pourraient être requises en cours d'année.
- l'administration d'un parc public très fréquenté entraîne nécessairement un risque de blessures ou d'accidents parmi les usagers, tout comme la falaise (ou d'une partie de celle-ci) peut comporter un risque pour la sécurité du public advenant une instabilité occasionnée par des conditions climatiques ou autres. L'état actuel du site nécessaire des interventions majeures pour lesquelles des ressources supplémentaires sont nécessaires. La CCBN espère pouvoir en réaliser en 2006-2007.
- les importants anniversaires qui surviendront à Québec en 2008, à savoir le 400° anniversaire de la ville de Québec et le 100° anniversaire de la CCBN et de la création du premier parc historique national du Canada sont incontournables. La CCBN sera impliquée tant comme hôte d'événements importants dans le cadre du 400° car plusieurs seront tenus sur le parc des Champs-de-Bataille (ex. messe du Pape), que comme organisatrice des festivités du 100° anniversaire. Toute cette planification et coordination organisatrice des festivités du 100° anniversaire. Toute cette planification et coordination organisatrice des festivités du 100° anniversaire. Toute cette planification et coordination organisatrice des festivités du 100° anniversaire. Toute cette planification et coordination organisatrice des festivités du 100° anniversaire.
- et obligent la CCBN à procéder rapidement à la réfection de ses infrastructures de manière à minimiser les risques pour la santé et la sécurité des visiteurs et usagers. les 250° anniversaires des batailles historiques de Québec sont des opportunités uniques pour la CCBN de mieux faire connaître l'histoire, de rehausser le niveau d'information
- historique et d'atteindre une plus grande échelle de diffusion. Pour ce faire, des ressources financières supérieures seraient nécessaires.

Partenariats

En 2006-2007, la CCBN pourra encore compter sur plusieurs partenaires pour l'atteinte de son objectif stratégique.

En effet, la Ville de Québec apporte une aide précieuse pour la réalisation de certains travaux d'entretien comme le nettoyage des rues, des puisards, etc. Ils sont d'une valeur annuelle de

l'organisation des ressources humaines et financières disponibles, poursuivra ses efforts en vue de l'obtention de ressources financières supplémentaires et entreprendra la visibilité de l'événement à venir.

Priorité no. 4 – Les années 2009 et 2010 suscitent beaucoup d'intérêt des intervenants du milieu historique notamment les reconstituteurs d'événements s'étant déroulés au XVIIIe siècle. Vu l'importance dans l'histoire du pays des batailles historiques de Québec et compte tenu du mandat de la CCBM, ces anniversaires s'inscrivent comme des incontournables. La CCBM doit profiter de ces occasions pour mieux faire comprendre l'enjeu mondial d'alors. La CCBM a déjà entrepris d'établir un plan d'action mais en 2006-2007, elle entend parfaire la planification de cet entrepris d'établir un plan d'action mais en 2006-2007, elle entend parfaire la planification de cet événement et développer un réseau de partenaires. Elle compte toutefois pouvoir compter sur événement et développer un réseau de partenaires. Elle compte toutefois pouvoir compter sur des ressources financières supplémentaires éventuellement pour mener à bien ce projet.

Priorité no. 5 — Cette priorité vise à tenir compte des priorités du gouvernement qui peuvent s'appliquer à elle, à savoir la responsabilisation et la transparence. Pour l'atteinte de celle-ci, la actions en matière de conservation, préservation et mise en valeur du site et d'une information publique prompte et transparente relativement à ses actions et projets qu'elle réalisera sur le territoire comme les travaux de réfection d'infrastructures.

Priorité no. 6 – En 2005-2006, la CCBN escomptait générer des revenus de 1 450 000 \$. Compte tenu que pour assurer le même niveau de services en quantité et en qualité, ces revenus sont essentiels. Comme ceux-ci servent au paiement tant des dépenses d'opérations en matière de conservation et de mise en valeur qu'aux dépenses en salaires, elle se doit de rencontrer les augmentations dues à l'inflation. Elle vise donc à générer en 2006-2007, la somme de 1 600 000 \$.

Environnement opérationnel

La CCBN opère avec des ressources limitées et offrant très peu de marge de manœuvre. Un tel contexte la restreint dans sa capacité à profiter d'opportunités mais pour lesquelles une contribution financière est requise. D'autre part, sa structure administrative est de faible envergure. La moindre situation imprévue ou le moindre dossier ou processus gouvernemental exigeant des changements, bien que ceux-ci peuvent viser une amélioration, créent une pression et une surcharge de travail.

Comme il en est fait état précédemment, la CCBN se doit de générer des revenus qu'elle dépensera l'année même pour rencontrer ses obligations. Toutefois, le caractère historique du site et son identification intrinsèque à une image de prestige du gouvernement du Canada limitent ses possibilités.

D'autre part, dans l'analyse du budget de la CCBN, il est important de noter que les revenus de l'600 000 \$ représentent 18% du budget total et que le montant en paiement en remplacement d'impôt foncier de 3 676 000 \$ représente 42% du budget. Si on exclut cette dernière somme, les revenus représenteraient 31 % du budget.

Plans et priorités de la Commission

En 2006-2007, la CCBN entend poursuivre ses efforts afin d'assurer la conservation et la mise en valeur du territoire administré, par ses actions courantes mais aussi par l'atteinte d'objectifs dans ces domaines, tout en oeuvrant à contribuer aux objectifs du gouvernement et à rencontrer ses engagements lors du Discours du Trône, qui s'appliquent à son champ d'action notamment celui en matière de responsabilisation et de transparence.

La CCBN oeuvrant uniquement dans la ville de Québec, le contexte actuel est prépondérant dans l'établissement de ses priorités. Notons plus spécifiquement les éléments suivants :

- l'année 2008 correspond au 400° anniversaire de la ville de Québec mais aussi au 100° anniversaire de la CCBN et de la création du parc des Champs-de-Bataille, le premier parc historique national au Canada. A ces occasions, la fréquentation du parc sera de beaucoup augmentée.
- les années 2009 et 2010 correspondent au 250° anniversaire des batailles historiques de Québec : la bataille des plaines d'Abraham (1759) et la bataille de Ste-Foy (1760). Ces années sont des occasions incontournables pour mieux faire connaître cette importante page de l'histoire du pays car elle a alors changé le sort de l'Amérique et la face du Monde.

Voici donc des explications sur les priorités de la CCBN qui sont dictées à la fois par des échéances et par l'obligation d'intervenir.

Priorité no. I – Comme plusieurs infrastructures démontrent des signes de détérioration ainsi que des risques pour la santé et la sécurité des usagers et comme la fréquentation du parc augmentera de beaucoup en 2008, d'importants travaux de réflection, de remise en état voire d'amélioration pour permettre la prestation adéquate de services devront être réalisés. La CCBN ne ménage pas ses efforts afin de trouver une façon de régler ces problèmes de manière permanente. Elle espère même pouvoir réaliser des réflections d'infrastructures pour une somme supérieure à celle indiquée en 2006-2007 et pouvoir poursuivre en 2007-2008.

Priorité no. 2 – Compte tenu du mandat spécifique de la CCBN, lequel a rapport au site commémoratif des batailles historiques de Québec qui constituent une page importante de l'histoire du pays, la CCBN considère être de son devoir de devenir LA référence en la matière et de pouvoir rendre accessible une information juste et de qualité au plus grand nombre de gens et adaptée aux différents groupes d'âge. En 2006-2007, elle entend donc poursuivre les démarches entreprises au cours des dernières années, rehausser le niveau d'information et étendre les moyens d'apprentissage par l'utilisation de technologies de l'information.

Priorité no. 3 – A deux ans de la date de son 100° anniversaire, la CCBN doit entreprendre l'organisation des festivités qu'elle entend offrir à la population pour marquer cet événement. Le calendrier des activités est déjà établi ainsi que la réservation du site pour les activités devant être tenues par divers organisateurs au cours de 2008, notamment celles qui se tiendront du fait du tenues par divers organisateurs au cours de 2008, notamment celles qui se tiendront du fait du 400° anniversaire de Québec comme la messe du Pape. En 2006-2007, la CCBN procédera à 400° anniversaire de Québec comme la messe du Pape.

1.4 Priorités de la Commission

			Kesurar prevu :		A constitution of
					06
1	ı	t	Faire preuve d'une saine gestion dans ses actions en matière de conservation, de préservation, de mise en valeur et assurer une information publique adéquate relativement à celles-ci.	permanente	Faire preuve de transparence et de responsabilisation
			Résultat prévu :		Priorité n° 5
					Activité de programme : Administration
non confirmé	non confirmé	10	Établir un calendrier d'événements et recruter des partenaires en vue de faire connaître l'histoire, la vie à cette époque, démystifier les batailles de Québec et faire connaître l'enjeu mondial d'alors.	déjà établie	Planifier et organiser la commémoration du 250° anniversaire des batailles historiques de 1759 et 1760 *
			Résultat prévu :		Priorité n° 4
non confirmé	non confirmé	50	Avoir établi les jalons importants pour la tenue des festivités et du 100e anniversaire du premier parc historique national au Canada en vue de faire connaître davantage l'histoire de ce territoire.	déjà établie	Entreprendre l'organisation des festivités du 100° anniversaire de la CCBN et du parc en 2008 *
			Résultat prévu :		Priorité n° 3
50	50	100	Améliorer la qualité de l'information ainsi que les moyens de diffusion	permanente	Accroître la diffusion de l'histoire
			Résultat prévu :		Priorité n° 2
					Activité de programme : Mise en valeur
50	50	50	Poursuivre l'entretien et le maintien de la sécurité sur le parc en ayant procédé à certaines réfections d'infrastructures parmi les plus urgentes.	permanente	Offrir un site prestigieux et sécuritaire
			Résultat prévu :		Priorité n° 1
					Activité de programme : Conservation
			Sites historiques et urbains prestigieux, accessibles, sécuritaires et éducatifs	iques et ur	Résultat stratégique : Sites histor
2008-2009	2007-2008	2006-2007		Туре	
		s de dollars)	Dépenses prévues (en millers de dollars)		

^{*} budget supplémentaire requis

1.3 Renseignements sommaires

Raison d'être

La Commission des champs de bataille nationaux (CCBN), en tant que gestionnaire du parc des Champs-de-Bataille, permet aux Canadiens et aux Canadiennes de bénéficier du premier parc national historique urbain au Canada et d'un des plus prestigieux parcs au monde.

Le mandat

Le mandat de la CCBN est d'acquérir, de conserver les grands Champs-de-Bataille historiques de Québec et de les convertir en un parc national. Elle est donc chargée de l'acquisition, de l'administration, de la gérance et de la mise en valeur desdits Champs-de-Bataille ainsi que de la gestion des fonds contribués à cette fin.

La mission

Le territoire de la CCBN constitue un des sites historiques les plus importants au Canada. Il est le berceau de l'histoire du pays. Communément appelé « Les plaines d'Abraham », ce site forme le plus important parc urbain à Québec. Le parc fut constitué dans la foulée de la création des grands parcs urbains au monde et se compte parmi les plus prestigieux. Ses aspects historiques, culturels, récréatifs, naturels voire scientifiques en font un parc qu'on peut qualifier d'unique. La donc préserver cet héritage historique du Canada pour les générations futures, le mettre en valeur donc préserver cet héritage historique du Canada pour les générations futures, le mettre en valeur de façon à ce que la population bénéficie pleinement de ses richesses, y découvre l'histoire du Canada et la place que ce parc y occupe.

Par ses actions et ses responsabilités, la CCBN contribue à stimuler la fierté des Canadiens et des Canadiennes à l'égard du Canada, à encourager leur participation et leur contribution à notre société, à appuyer les moyens d'expressions canadiens et l'accès à nos espaces communs et à protéger notre patrimoine.

Ressources financières (en milliers de dollars)

		sənirmud səə
\$ 586 8	\$ 586 8	\$ 406 8
6007-8007	8007-7002	2007-9007

5008-5008	8007-2007	Z007-900Z
50 ÉTP	50 ÉTP	50 ÉTP

1.2 Déclaration de la direction

2006-2007 de la COMMISSION DES CHAMPS DE BATAILLE NATIONAUX.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le (inide de préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement :

- Il est conforme aux exigences précises de déclaration figurant dans les lignes directrices du SCT;
- Il repose sur l'architecture des activités de programme approuvée du ministère figurant dans la SGRR;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et fiables;
- Il fournit une base pour la reddition de comptes à l'égard des résultats obtenus avec les ressources et les autorisations qui lui sont confiées;
- Il rend compte de la situation financière en fonction des chiffres des dépenses prévues approuvées provenant du Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada dans le RPP.

André Juneau,

Président

Minister of Canadian Heritage and Status of Women



Ministre du Patrimoine canadien et de la Condition et de la

Ottawa, Canada K1A 0M5



Les rapides progrès de la technologie remettent en question nos façons de faire traditionnelles et posent de nouveaux défis. Toutefois, ils nous donnent également un accès sans précédent à notre culture et à notre patrimoine. Le portefeuille du Patrimoine canadien, qui encourage l'innovation, l'égalité, la dualité linguistique et la diversité culturelle, contribuera à relever les défis du XXI^c siècle et à bâtir un pays où tous les Canadiens peuvent vivre des expériences culturelles diversifiées et les partager entre eux et avec le monde entier.

La Commission des champs de bataille nationaux gère le premier parc national historique au Canada, soit le parc des Champs-de-Bataille. Situé en plein cœur de la ville de Québec, il comprend les plaines d'Abraham et le parc des Braves. D'une superficie de 108 hectares, ce site compte parmi les plus grands et les plus prestigieux parcs urbains au monde. La Commission offre une vaste gamme d'activités pédagogiques et d'activités d'interprétation qui permettent à la population canadienne d'en apprendre davantage sur les richesses patrimoniales de ce site et de découvrir le rôle crucial qu'il a joué dans l'histoire de notre pays.

Le Rapport sur les plans et les priorités pour 2006-2007 présente la vision et les objectifs annuels de la Commission des champs de bataille nationaux. Il démontre le rôle important que la Commission joue avec les autres membres du portefeuille du Patrimoine canadien afin de promouvoir la culture, le patrimoine et la participation de tous les citoyens.

Beverley J. Oda

Canadä



Table des matières

23	4.1 Autres renseignements
73	Section IV: Autres sujets d'intérêt
77	Tableau 8 : Stratégie de développement durable
7.1	Tableau 7 : Besoins en ressources par activités de programme
70	Tableau 6 : Fonds renouvelable – État des résultats
61	Tableau δ: Sources de revenus disponibles
81	Tableau 4: Services reçus à titre gracieux
81	Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le Budget principal
LI	Tableau 2 : Activités de programme
91	Tableau 1 : Dépenses prévues de la Commission et équivalents temps plein
91	3.2 Tableaux financiers
SI	3.1 Renseignements sur l'organisation
SI	Section III: Renseignements supplémentaires
13	noinstrainimbA E.2
15	2.2 Mise en valeur
H	2.1 Conservation
11	Section II: Analyse détaillée des activités de programme
9	1.4 Priorités de la Commission
5	1.3 Renseignements sommaires
ヤ	1.2 Déclaration de la direction
3	1.1 Message du Ministre
ε	Section I: Survol



CONDITION FÉMININE MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET DE LA MINISTRE DU PATRIMOINE CANADIEN ET DE LA MINISTRE DE LA MINISTRE DE PATRIMOINE CANADIEN ET DE LA MINISTRE DE LA MINI

Rapport sur les plans et les priorités

L007-9007

DE BYTAILLE NATIONAUX
COMMISSION DES CHAMPS

Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen Chaque année, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser

du Budget principal des dépenses. Partie I - Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux élèments

simultanément le ler mars ou avant. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Partie II - Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement. des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant l'exception des sociètés d'Etat). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à
- que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont

portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui 2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en

et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Éta spéciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars.

le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006 Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

Ottawa (Ontario) KIA OS5 Travaux publics et Services gouvernementaux Canada des Editions et Services de dépôt En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Téléphone: 613-941-5995

Sans frais: 1-800-635-7943 (Canada et E.-U.)

Courriel: publications@tpsgc.gc.ca

et de la gestion des fonds publics.

ISBN 0-660-62971-2 No. de catalogue : BT31-2/2007-III-97



Commission des champs de bataille nationaux

2006-2007 Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités





National Defence

2006-2007 Estimates

Part III - Report on Plans and Priorities



Canadä

he Estimates Documents

ch year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. its request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III - Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) Reports on Plans and Priorities (RPPs) are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the Financial Administration Act. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the appropriation dependent departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

ne Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource iorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments hieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for e allocation and management of public funds.

Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2006

nis document is available in multiple formats upon request.

his document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca.

vailable through your local bookseller or by mail from ablishing and Depository Services ablic Works and Government Services Canada attawa (Ontario) KIA OS5

elephone: 613-941-5995

oil free: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)

-mail: publications@pwgsc.gc.ca

atalogue No.: BT31-2/2007-III-57

BN 0-660-63019-2



National Defence

2006-2007

Report on Plans and Priorities

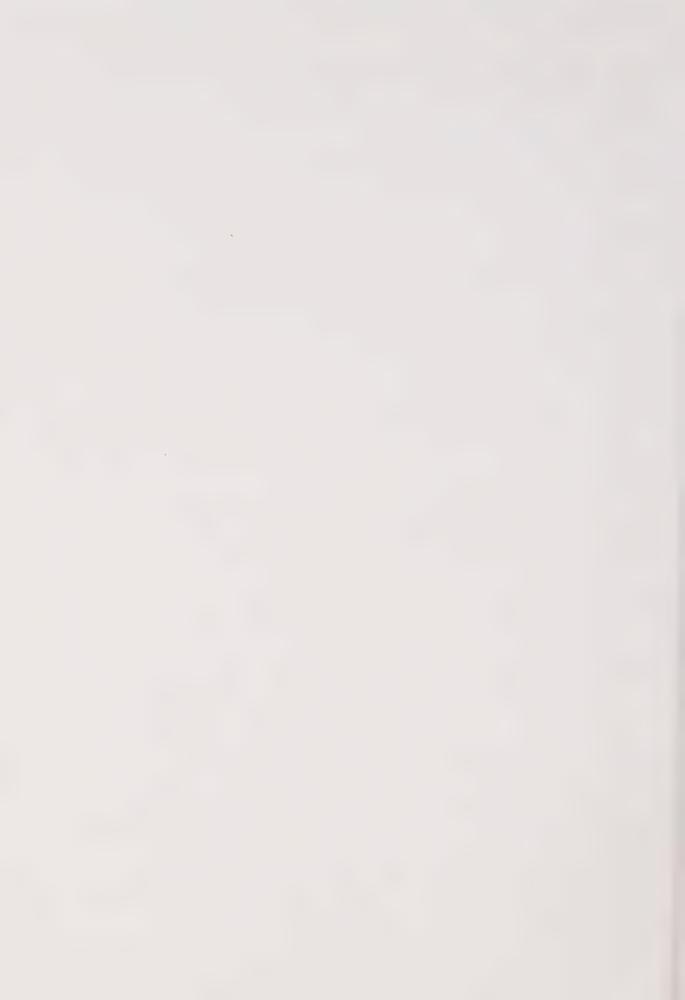




Table of Contents

An electronic version of this report can be obtained at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp-pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/intro/e.asp

Hyperlinks to supplemental information are embedded in the electronic version.	
Minister's Message	1
Management Representation Statement	
Section 1: Overview	
THE DEFENCE MISSION	5
THE DEFENCE PORTFOLIO	5
BENEFITS OF DEFENCE INVESTMENT	
Expenditure Management Review	
KEY PARTNERS AND STAKEHOLDERS	
PROGRAM ACTIVITY ARCHITECTURE (PAA)	9
Corporate Priorities for 2006–2007	. 12
Relationship Between Corporate Priorities for Defence and Program Activities	. 14
Transform and Modernize the CF	
Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	20
GENERATE AND SUSTAIN RELEVANT, RESPONSIVE, EFFECTIVE, COMBAT-CAPABLE,	
Integrated Forces	. 22
Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Maritime Effects	23
Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Land Effects	23
Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Aerospace Effects	24
Generate and Sustain Joint, National, Unified and Special Operations Forces	25
CONDUCT OPERATIONS	. 54
Constant Situational Awareness	54
Domestic and Continental Operations	56
International Operations	
CONTRIBUTE TO CANADIAN GOVERNMENT AND SOCIETY, AND THE INTERNATIONAL	
COMMUNITY, IN ACCORDANCE WITH CANADIAN INTERESTS AND VALUES	. 61
Provide Advice to the Government of Canada	
Contribute to Canadian Government and Society, in Accordance with Canadian Interests	
and Values	
Contribute to the International Community, in Accordance with Canadian Interests and	
Values	. 72
EXECUTIVE AND CORPORATE SERVICES	
Safety Programs	
Nuclear Safety	
Enhance Modern Management	
Labour Relations	. 80
Defence Public Affairs	82
Section 3: Financial and Departmental Overview	83
DEPARTMENTAL RESOURCE CONSUMPTION	. 84
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	85
Table 1a: Crosswalk of Interim Program Activity Architecture (IPAA) to Program Activity	(1)
Architecture (PAA)	87



Table 1b: Crosswalk of Planning Reporting Accountability Structure (PRAS) to Progra	m
Activity Architecture (PAA)	88
Table 2: Program by Activity	89
Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates	90
Table 4: Services Received Without Charge	90
Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity	91
Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)	
Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	
Table 8: Cost Estimates for CF International Operations	
DEPARTMENTAL CAPITAL SPENDING.	
Table 9a: Details on Project Spending — Capital Equipment Program	94
Table 9b: Capital Construction Program – Spending over \$60 million	
Table 10: Status Report on Major Crown Projects	
Table 11: Summary of Transfer Payments Programs	
Table 12: Alternative Service Delivery	
Table 13: Audits and Evaluations	
Table 14: Sustainable Development Strategies	
Planned Full Time Equivalents	. 104
Table 15: Personnel Requirements – Military (Regular Force) by PAA ¹	
Table 16: Personnel Requirements – Civilian by PAA ¹	104
Table 17: Personnel Requirements – Combined Military and Civilian by PAA	105
Section 4: Financial Tables on Selected Defence Portfolio Organizations	106
Table 1: Reserve Force	
Table 2: Communications Security Establishment	
Table 3: Office of the Judge Advocate General	
Table 4: Office of the Ombudsman for the Department of National Defence and the CF.	109
Table 5: Defence Research and Development Canada	109
Table 6: National Search and Rescue Secretariat	
Section 5: Additional Information	112
APPENDIX A: LEGISLATION AND REGULATIONS ADMINISTERED.	
APPENDIX B: KEY PARTNERS AND STAKEHOLDERS	
CONTACTS	
ACRONYMS	116
Index	119



Minister's Message

As Minister of National Defence, I am honoured to present to Parliament the 2006-2007 Report on Plans and Priorities.

This year's report should be viewed as transitional. Since the last reporting period, Treasury Board has approved a Program Activity Architecture that established three clearly defined and measurable strategic outcomes for National Defence:

- relevant and credible capacity;
- success in assigned missions; and,
- influence in the global community.

However, National Defence has been under significant pressure for a number of years and achieving all three strategic outcomes will take time. In addition to new equipment, the Canadian



Forces need more trained effective personnel, stable funding and a coherent defence plan that balances and integrates the previous government's 2005 Defence Policy Statement with this government's *Canada First* strategy.

The government has already demonstrated its intent to rebuild the Canadian Forces. Budget 2006, combined with the commitments of Budget 2005 is expected to provide National Defence with approximately \$20 billion in additional expenditure authority for the five-year period ending 2010/11. Moreover, in its first 120 days in office, the government has taken tangible action to address critical sea, land and air capability requirements, and announced plans to acquire:

- Joint Support Ships
- Strategic airlift
- Tactical airlift
- Medium/heavy lift helicopters
- Medium Logistics Trucks

Taken together, these announcements represent the most significant investment in the Canadian Forces in three decades and demonstrate the government's resolve to follow through on its commitments.

This new equipment will enhance the Forces' ability to deliver success on operations in three critical roles, beginning with the protection of Canadians – our military's overarching priority. In this capacity, the Forces will perform essential national responsibilities, such as the surveillance and the protection of our territory and approaches. They will stand ready to assist civilian authorities in responding to natural disasters and major emergencies, including terrorist attacks, as well as maintain their ability to conduct search and rescue operations.



Furthermore, the Canadian Forces will continue to defend North America in cooperation with the United States, our principal defence and security partner. We will pursue a number of initiatives on this front, including the full implementation of the renewed and expanded NORAD Agreement.

Finally, the Forces will defend Canadian interests abroad. Indeed, events in New York, Washington, Bali, Madrid and London demonstrate that the world remains dangerous and unpredictable. It is in Canada's national interest to address threats to our sovereignty and security before they reach our shores. As part of this effort, at the request of the Afghanistan government, and under a United Nations mandate, Canada is leading NATO's expansion into southern Afghanistan. Our 2,300 Canadian troops in theatre continue to shoulder a great responsibility, but they are well-led, well-trained and well-equipped. Even as they help the people of Afghanistan rebuild their country, they are playing a leadership role on the world stage and protecting Canada from terror.

In the coming months, the Government will finalize the development of a Defence Capabilities Plan that will provide a road-map for the revitalization of the CF. This plan will include:

- recruiting an additional 13,000 Regulars and 10,000 Reserves:
- investing in additional equipment;
- increasing the Forces' capacity to protect our Arctic sovereignty;
- augmenting national surveillance capabilities along our coasts;
- initiating the establishment of territorial battalions in or near major urban centres;
- improving base infrastructure and housing; and
- reforming the defence procurement process.

This document will also provide guidance on the roles and missions of the Forces and their equipment priorities. While moving forward with this plan will involve difficult decisions, it will ultimately produce a navy capable of operating along Canada's three coasts and internationally, a robust army and a revitalized air force that can work as an integrated and effective team anywhere in the world.

To protect our country, the Canadian Forces rely on the dedication and commitment of all members of the Defence team – military and civilian. I am proud to be leading this vital national institution. I also look forward to working with Canadians and Parliamentarians to strengthen the Forces and support our courageous men and women in uniform as they perform their essential mission.

The Honograble Gordon J. O'Connor, PC, MP Minister of National Defence



Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2006–2007 Report on Plans and Priorities (RPP) for the Department of National Defence.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the 2006–2007 Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*:

- it adheres to the specific reporting requirements outlined in the Treasury Board Secretariat (TBS) guidance;
- it is based on the department's approved Program Activity Architecture (PAA) as reflected in its Management, Resources and Results Structure (MRRS);
- it presents consistent, comprehensive, balanced and reliable information;
- it provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to DND/CF; and
- it reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.

Deputy Minister



Section 1: Overview



5

The Defence Mission

The Defence¹ mission is to defend Canada and Canadian interests and values while contributing to international peace and security. The Canadian Forces² (CF) are called upon to fill three major roles: protect Canada; defend North America in co-operation with the United States; and contribute to international peace and security.

The Defence Portfolio

The Department of National Defence (DND), the Canadian Forces and a group of related organizations and agencies, including the <u>Communications Security Establishment</u> (CSE) and <u>Defence Research and Development Canada</u> (DRDC) carry out the Defence mission.

The CF also maintain the following:

- a police service, comprising the Military Police and the National Investigation Service, operating under the technical supervision of the <u>Canadian Forces Provost Marshal</u>:
- a justice system, administered under the superintendence of the <u>Judge Advocate General</u>:
- chaplaincy services;
- extensive communications networks in Canada and abroad;
- firefighting services;
- medical and dental services, because CF members are excluded from both the *Canada Health Act* of 1984 and the Public Service Health Care Plan;
- youth programs, specifically the <u>Canadian Cadet Program</u> and the <u>Junior Canadian Rangers</u>;
- the Canadian Defence Academy;
- the Canadian Forces Grievance Authority;
- the Canadian Forces Housing Agency; and
- the Canadian Forces Personnel Support Agency.

Section 1: Overview

¹ The Department of National Defence (DND), the Canadian Forces (CF) and the organizations and agencies that make up the full Defence portfolio are collectively referred to as Defence.

² The Canadian Forces (CF) comprise four integrated operational commands: Canada Command. Canadian Expeditionary Force Command, Canadian Special Operations Forces Command and Canadian Operational Support Command as well as three environmental commands: the Navy, Army and Air Force.



Defence also includes the following organizations that report directly to the Minister of National Defence:

- the Office of the Judge Advocate General:
- the Office of the Ombudsman for the Department of National Defence and the Canadian Forces;
- the National Search and Rescue Secretariat; and
- the Office of the CSE Commissioner.

The <u>National Defence Act</u> establishes DND and the CF as separate entities operating in close cooperation under the authority of the Minister of National Defence. The Minister of National Defence has specific responsibilities under the Act, as well as responsibilities for the administration of other statutes, regulations and orders listed in Appendix A. The Act also designates that the CF are headed by the Chief of the Defence Staff, who is Canada's senior serving officer "and who shall, subject to the regulations and under the direction of the Minister, be charged with the control and administration of the Canadian Forces."

Two organizations, the CF Grievance Board and the Military Police Complaints Commission do report to the Minister of National Defence but are not part of the Department of National Defence. This reporting and organizational arrangement and status is designed to ensure accountability while maintaining an 'arms length' relationship.

Specific accountability for results and associated performance measurement areas at the level of the Assistant Deputy Ministers and the Environmental Chiefs of Staff are detailed in the <u>Defence Plan On-Line</u>. The National Defence Headquarters organization chart is found in Appendix C.

Benefits of Defence Investment

The Defence mission is to protect Canada and Canadian interests. In the years to come, Defence will be better able to conduct its fundamental roles to meet the evolving security environment. The Chief of the Defence Staff is responsible for transforming the CF to better defend Canadian security, protect Canadian interests and values, and enhance Canada's role in the world. The ability to respond to the needs of Canadians is at the centre of the transformation process.

As part of the transformation strategy, the CF will better integrate maritime, air, land and special operations forces to allow units to work as one unified team. On July 1, 2005, Canada Command (Canada COM) was created as a cornerstone of transformation. As an integrated national operational command headquarters, Canada COM allows the CF to deploy the best military assets to meet any emergency, anywhere in Canada. When a domestic crisis occurs—whether it

³ National Defence Act, Article 18(1).



is a natural disaster or a terrorist attack—the combined response will be immediate, co-ordinated and sustained. The defence of Canada is the CF's first priority. In addition, Canada COM is also responsible for North American operations. Working in cooperation with the US, Canada COM's responsibilities include the protection and security of North America.

The Government is also committed to multilateral co-operation as the foundation for a safer and more secure world. To this end, the CF are increasing their capacity to conduct international operations, especially in failed and failing states where many current threats, including terrorism, originate. While Canada COM forms the centrepiece of operations at home, the CF established the Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM) on February 1, 2006, to bring under one command maritime, land and air force assets to conduct humanitarian, peace support or combat operations wherever they are required internationally.

Since April 2005, over 4,700 CF personnel have been deployed on various missions. Currently, Canada has over 2,900 personnel deployed across the globe to defend Canadian values and interests while contributing to international peace and security.

As the Canadian Forces undergo extensive transformation, there are changes that need to be implemented to accompany this transformation. In addition, there are changes that need to be made to keep in line with ongoing departmental reforms and with changes that are currently happening within the Government as a whole. As it is crucial that the overall Defence Institution remains coherent and aligned, the Deputy Minister has stood-up a division to oversee the three broad thrusts of Institutional Alignment: coherence between a transformed CF and the Department; ongoing departmental initiatives; and alignment with broader Government of Canada priorities.

An example in support of the Canadian Forces transformation would be the consolidation of elements in the departmental Materiel Division that are primarily focused on the delivery of operational support into a single division and its subsequent transfer to the newly established Canadian Forces Operational Support Command (CANOSCOM) on February 1, 2006.

An example where the three thrusts are interrelated is an existing initiative that has implications for both how the Department supports the Canadian Forces transformation as well as how it responds to the Government's overall agenda is a new departmental procurement strategy that reduces time, cost and risk. The following are key components of this strategy: 1) develop high-level outcome/capability-based statements of requirement (SORs); 2) use performance-based specifications in RFPs; 3) maximize use of military/commercial off-the-shelf solutions (MOTS/COTS); and 4) minimize customization/Canadianization.

At home, Defence will benefit Canadian society in a number of other ways. As National Defence is Canada's largest public sector employer, defence spending and investment brings prosperity to Canadian communities, businesses and industries. Through research and development initiatives. Defence provides leadership in technological innovation and scientific research. In addition, Defence assists health care agencies in major emergencies and helps protect the environment by participating in the clean up of contaminated sites.

Section 1: Overview



The ultimate goal for Defence in fiscal year 2006–2007 is to ensure the CF can defend Canada, protect Canadian interests and values, and enhance Canada's role in the world by maintaining multi-role, combat capable defence forces able to operate in the dangerous and complex 21st century.

Financial Resources

(\$ Thousands)	Actual Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
Departmental Spending	\$14,682,343	\$15,463,816	\$17,355,422	\$19,317,790
Capital Spending ¹	\$2,237,401	\$2,499,609	\$3,573,764	\$4,501,797

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Note

Human Resources – Full Time Equivalents (FTEs)

(FTEs)	Actual 2005–2006	Planned 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009
Military (Regular Force)	61,740	63,461	64,519	65,372
Civilian	23,018	24,169	25,378	26,646
Total	84,758	87,630	89,897	92,018

Source: Chief Military Personnel (Formerly Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military)) and Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian)

Expenditure Management Review

The Expenditure Review Committee (ERC) target for fiscal year 2006–2007 is \$88M. This is the second year of scheduled reductions as the Department works toward the \$203M steady-state reduction in demand from fiscal year 2009–2010 onward. Approximately 19 percent of the fiscal year 2006–2007 total is to be achieved through a combination of a reduction in the cost of contractors (\$8.3M) and the savings resulting from the conversion of a number of contractors to civilian employees within DND (\$8.3M). The remainder will be achieved through a wide range of program and corporate efficiencies, including a \$5.6M reduction to funding for National Capital Region (NCR) personnel and services. With the exception of the ongoing study by the Assistant Deputy Minister (Information Management) to identify \$20M savings in Information Technology (IT) infrastructure support by fiscal year 2009–2010, all ERC targets have been assigned and internal supplies reduced accordingly.

Key Partners and Stakeholders

Defence works with many Canadian and international partners that help support its mission, programs and activities. The broad scope of the Defence mandate is reflected in the complexity and diversity of its partners and stakeholders, listed in Appendix B.

^{1.} Included in Departmental Spending



Program Activity Architecture (PAA)

Treasury Board approved Defence's new Management, Resources and Results Structure (MRRS) on August 30, 2005. In accordance with Treasury Board policy, Defence's MRRS consists of three elements: a Program Activity Architecture (PAA); clearly defined and measurable strategic outcomes; and a description of the current governance structure, which outlines the decision-making mechanisms, responsibilities and accountabilities of the Department. These are described below.

The three strategic outcomes for Defence are as follows:

- Canadians' confidence that DND and the CF have relevant and credible capacity to meet defence and security commitments;
- Success in assigned missions in contributing to domestic and international peace, security and stability; and
- Good governance, Canadian identity and influence in a global community.

Each program profiles three levels of activity (labelled program activity, program sub-activity and program sub-sub-activity). Each program's set of activities is causally linked to produce a predominant output for the program, and each program output contributes or leads to a strategic outcome.

An added construct, Executive and Corporate Services, provides a place to list all organizational entities that are not directly related to programs, with the associated resources redistributed across the three programs on a pro-rated formula.

Defence's PAA structure sits above and is separate from the organizational and financial structure as represented by the Level One (Assistant Deputy Minister-level) organizations. An electronic interface links the organization identification numbers and the associated financial tracking system consisting of fund centres and cost centres, plus the separately tracked Work Breakdown System accounts, for each Level One organization with the PAA at the sub-sub-activity level.

The **governance structure** outlines the decision-making mechanisms, responsibilities and accountabilities of the Department. It consists of the following:

- a corporate governance structure operates department-wide at the highest level to provide strategic, resource and management direction, decision-making and accountability for the whole institution and its programs;
- each of the program activities also has a program governance structure to guide program
 development and effectiveness, provide advice on the key contributing processes, and
 ensure accountability for program outcomes and results; and

Section 1: Overview



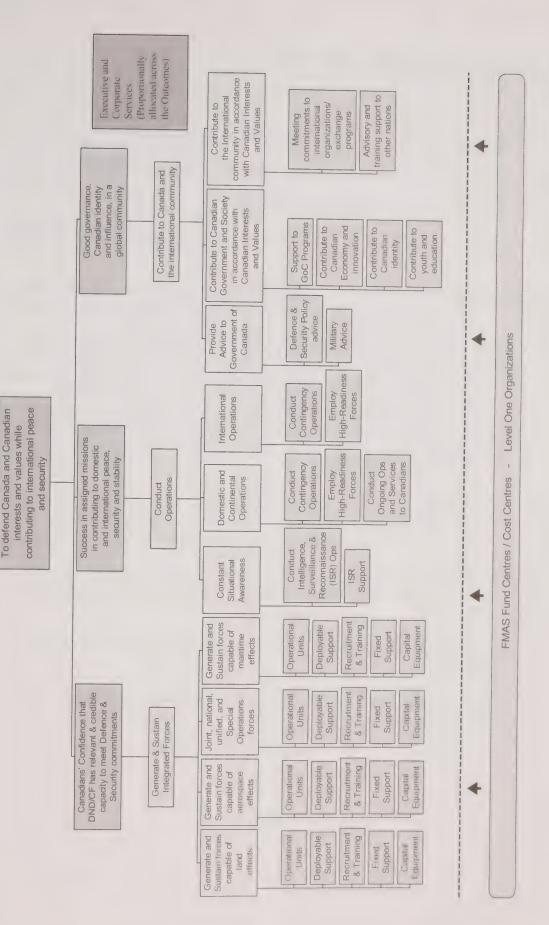
• lastly, the overall business model, with its major processes and functional activities, has an associated process and functional governance structure to ensure effective process and functional management, functional policy alignment and integration of each process to the whole business model.

Defence will use the MRRS to underpin departmental planning, Defence Plan management, resource planning and management, and performance monitoring and reporting, especially external reporting. Initial implementation has commenced with the beginning of fiscal year 2006–2007. Section 2 provides an analysis of planned program activities by strategic outcome.

Two crosswalk tables can be found in Section 3 comparing the Interim Program Activity Architecture (IPAA) to the approved Program Activity Architecture (PAA) and the Planning, Reporting and Accountability Structure (PRAS) to the PAA, including a redistribution of financial resources.

The following chart summarizes the PAA structure for National Defence.

Department of National Defence - Program Activity Architecture (PAA)



DDM 5 - 29 Jul 05



Corporate Priorities for 2006–2007

Each year, Defence establishes priorities to guide its initiatives in response to the government's agenda. The following priorities are aligned to the program activities identified above and set the tone for the transformation challenges facing the Department in the years ahead.

Protect Canadians—Through the "Conduct Operations" program activity, Defence will:

- conduct operations at home and abroad; and
- enhance operational partnerships with other government departments, key security agencies and allies.

Transform and Modernize the CF— Through the "Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective, Combat-Capable, Integrated Forces" program activity, Defence will:

- adopt a fully integrated and unified approach aligning force structure to ensure
 operational effectiveness. Key initiatives include the further development of Canada
 Command (Canada COM), six Area Joint Task Forces, the Canadian Expeditionary Force
 Command (CEFCOM), a Canadian Special Operations Forces Command
 (CANSOFCOM), a Canadian Operational Support Command (CANOSCOM), a Military
 Personnel Command (MILPERSCOM), a Strategic Joint Staff, a Rapid Reaction Force,
 Mission Specific Task Forces and a managed readiness system to enhance CF ability to
 generate and deploy integrated forces; and
- adopt an integrated and strategically driven Force Development framework and process, including expanding the Regular and Reserve forces, ensuring they are well trained and well equipped, and developing a diverse and highly motivated Defence Team.

Foster Management Excellence in the Defence Institution—Through the "Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective, Combat-Capable, Integrated Forces" program activity, Defence will:

- enhance strategic investment planning and accelerate the activities of procurement reform; and
- ensure successful implementation of modern comptrollership initiatives and the *Public Service Modernization Act*.



Contribute to the International Community in Accordance with Canadian Interests and Values—Through the "Contribute to Canadian Government, Society and the International Community in Accordance with Canadian interests and Values" program activity, Defence will:

- expand strategic partnerships with key security departments and other government departments and agencies; and
- continue to strengthen defence and security arrangements with the United States to enhance domestic and continental security, and with Canada's allies to enhance international security.



Relationship Between Corporate Priorities for Defence and Program Activities

The following "crosswalk" table was developed to show the relationship between Defence's corporate priorities and program activities. This link ensures that high-level performance measurement and resource information for corporate priorities and related initiatives is reported through the program activities.

GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED FORCES	CONDUCT	CONTRIBUTE TO CANADA AND THE INTERNATIONAL COMMUNITY	TYPE OF PRIORITY
		ы	0
		п	0
	ם	0	N
•			N
			N
		D	N
anadian In	terests a	nd Values	
	п		0
	В		0
64		anadian Interests a	anadian Interests and Values



Transform and Modernize the CF

Conceive and Shape the Force

The new security environment requires that the CF maintain multi-role, combat-capable defence forces while integrating and increasing their interoperability with Defence partners. This approach will become more important in the future, as the CF operate increasingly within the context of failed and failing states, including complex urban areas. The CF must also strike a balance between the capabilities required for domestic defence and those required to support international operations. To achieve this vision, the CF will transform their command structure and introduce new groups of capabilities.

Build the Force

Present and future policy decisions will guide the CF through this period of transformation. Paramount to this transformation is the requirement to improve Defence's domestic Command and Control (C2) presence and to better meet its international obligations. To achieve this, the CF established a new national command structure. In doing this Defence made a clear delineation between the strategic and operational levels of command by creating a dedicated Strategic Joint Staff and four operational-level command structures. The transformation is continuously being monitored, with the first operational readiness objective – the stand-up of commands having been achieved on February 1, 2006. The result will be a more efficient and responsive Canadian Forces C2 structure. The new command structures are described below.

Canada Command (Canada COM). Located in Ottawa, but separate from National Defence Headquarters (NDHQ), Canada COM is the sole authority for the conduct of all routine and contingency domestic operations in Canada, except those operations that, by law, must be executed under the direct command of the Chief of the Defence Staff. Canada COM views the country as a single operational area with the national headquarters exercising command and control via six asymmetric, subordinate commands, which reflect the regional nature of the country. A single Combined Forces Air Component Command (CFACC). located in Winnipeg, coordinates and tasks all air support to Canada COM and the subordinate Joint Task Forces (JTF), including Joint Task Force North (JTFN). The six regional headquarters support Canada COM by focusing their assigned forces on domestic operations planning, including provincial and municipal co-ordination and interagency liaison. In addition, Canada COM is responsible for any operations the CF undertake jointly with the US military in North America either directly or through the CFACC who will continue to function as the Canadian North American Aerospace Defence (NORAD) region commander. It also serves as the point of contact and liaison with NORAD and US Northern Command (US NORTHCOM).

The Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM) is a key element of the new vision of the CF. Understanding that security in Canada ultimately begins with stability abroad, <u>CEFCOM</u> will ensure the CF are able to address threats to Canadian security beyond Canada's borders.

Section 1: Overview



Co-located with Canada COM in Ottawa, CEFCOM is the sole operational authority for the conduct of all international operations, with the exception of operations conducted solely by elements of Canadian Special Operations Forces Command (CANSOFCOM) and for those continental operations under the command of Canada COM. CEFCOM establishes national and operational-level command and support structures, in theatre, for CF units deployed overseas, while ensuring that the maritime, land and air assets needed to conduct humanitarian, peace support or combat operations remain under national command.

CEFCOM sets the standards for integrated training and final certification of assigned forces, ensuring that all units and personnel selected to conduct overseas duties are fully trained and ready to do so.

The Canadian Special Operations Forces Command (CANSOFCOM) is composed of Joint Task Force 2 (JTF2), the Canadian Forces' special operations and counter-terrorism unit, the Joint Nuclear, Biological and Chemical Defence Company, the Canadian Special Operations Regiment, and 427 Special Operations Aviation Squadron. CANSOFCOM provides the CDS and operational commanders with agile, high readiness Special Operations Forces capable of conducting special operations across the spectrum of conflict at home and abroad and of responding to terrorism and threats to Canadians and Canadian interests around the world.

The Canadian Operational Support Command (CANOSCOM) provides an operational-level command capable of supporting all CF operations, domestic and international. With selected core resources assigned on a full time basis and authority to force generate additional resources as necessary, <u>CANOSCOM</u> provides the CF with a full range of command support, communications and information systems, and services such as health care, military engineering, logistics, land equipment maintenance, and military police.

Completing this command structure is the Strategic Joint Staff, located in NDHQ. Maintaining an around the clock capability, the Strategic Joint Staff provides timely advice to the Chief of the Defence Staff in his role as the Government's principal military advisor, enabling him to exercise effective command at the highest level.

From a more force structure perspective, the CF will place a premium on lighter, more mobile forces, capable of deploying rapidly and sustaining operations for extended periods. These forces will include the Canadian Special Operations Forces Regiment, the Rapid Reaction Battalions and other mission-specific task forces.

The Canadian Special Operations Regiment (Cdn Spec Ops Regt) will be a high-readiness, agile and robust special operations force capable of supporting and conducting a broad range of special operations missions. Defence will enlarge Joint Task Force 2 to enhance its ability to carry out missions at home and abroad, either alone or with other elements of CANSOFCOM.

As part of the overall CF expansion, four new **Rapid Reaction Battalions** will also be created. The military will locate these units strategically across the country, in Comox, Trenton, Bagotville and Goose Bay to provide a Regular Force presence and to help ensure



an effective response to natural disasters and terrorist attacks. The Forces will organize these units around key capacities that can be used locally, or transported rapidly to support Canadian Forces operations. Implementation will begin in 2006.

To better respond to domestic emergencies, the Land Force will also create a territorial response capability in centers such as Vancouver, Calgary, Regina, Winnipeg, Niagara-Windsor, Toronto, Ottawa, Montreal, Quebec City, Saint John, Halifax and St John's. In addition, the Land Force, in conjunction with Canada COM, will identify other key capabilities in each region that could be used in a domestic emergency.

The territorial response capability that will eventually be formed will include full-time and part-time personnel in each location. To achieve this capability in an efficient and effective manner, the Land Force will review the current Reserve unit structure in each named location with a view to grouping and/or amalgamating units, as necessary. Where circumstances allow, the territorial battalions may also be supported by other Reserve components, as directed by Canada COM.

Mission-Specific Task Forces (MSTFs) will be deployed as required. These task forces, which will be drawn from forces maintained at different states of readiness and structured for longer deployments, will carry out combat and peace support operations. They will be made up of maritime, land, air and special operations elements. They could be deployed as follow-on forces to CANSOFCOM or the Rapid Reaction Force, or as stand-alone contributors to other operations. The MSTF will also be capable of lead-nation status in multinational peace support operations for limited periods.

Transformation will help ensure the CF can:

- act quickly in the event of domestic or international crises—the CF will arrive on the scene faster, will move more effectively within theatre and will increase their capability to sustain deployments;
- adapt their capabilities and force structure to deal with threats that arise from the kind of instability found in failed and failing states around the world; and
- deploy the right mix of forces —maritime, land, air and special operations—to the right place at the right time, in order to produce the desired result.

Plan the Force

The CF will develop and institutionalize a coherent, centrally driven, long-range Capability-Based Planning (CBP) methodology to identify future CF capabilities within the government's policy and financial framework. CBP is the CF's core capability planning methodology and helps Defence prioritize and manage evolving CF operational capabilities. With this approach, the CF joined their key allies in supporting a more holistic approach to developing force structure.

Section 1: Overview



CBP itself is an alternative to threat-based planning and represents an attempt to break down traditional stovepipes while providing for transparency and coherence in defence decision-making. This planning method also provides a more rational basis for making decisions regarding future acquisitions and makes planning more responsive to uncertainty, economic constraints and risk. CBP focuses on goals and end-states and encourages innovation. It starts by asking "What do we need to do?" rather than "What equipment are we replacing?" CBP also uses the PRICIE construct (Personnel; Research and development; Infrastructure and organization; Concepts, doctrine and collective training; Information management; Equipment, supplies and services) to break down capabilities into areas of functional responsibility. This process allows the Department to better identify, prioritize and manage evolving operational capabilities within DND and the CF.

Developing defence capabilities is a complex, multi-dimensional task. When planning for and eventually acquiring capabilities, Defence needs to identify the strategic circumstances in which Canada is likely to find itself in the next several decades. Then it must determine the potential and plausible military situations, or scenarios, for which Canada might need to mount a military response. In a departure from past practice, the centrally controlled force-planning scenarios used for capability-based planning in the CF will be based on real-world threats. Defence will use them to assess risk; describe operational considerations, resource requirements and other influencing factors; and rationalize capability requirements.

CBP will also allow for resource prioritization, better business planning, in-year corporate management, performance measurement and transparent reports to the Government. The Joint Capability Requirement Board, which the Vice Chief of the Defence Staff (VCDS) chairs, will be responsible for overall long-term capability planning and top-down guidance to shape the CF. To control the planning and programming activities, Defence created the position of Chief of Programme in June 2006.

Deliver a Future, Multi-role and Combat-Capable Integrated Force

Transformation entails its own risks, as making the CF more relevant also means making difficult choices between obtaining new capabilities, retiring legacy systems and bridging gaps throughout the CF. To control all force development activities, Defence created the position of Chief Force Development (CFD) in April 2006. The CFD will serve as the primary point of contact for, and will co-ordinate the CF response to all international and interagency force development activities, except those initiatives clearly specific to a single environment.

The CFD will ensure that Defence fields all components of the future force structure (people, equipment, training and infrastructure). Key to all force development activities will be CBP. Coordinated through the CFD, this methodology will result in clear and unambiguous criteria for the development, integrated employment and performance of all developed capabilities, including their interoperability with the capabilities of Canada's international, continental and domestic security partners. This centralized process will ensure that the CF fulfill their vision of multi-role, combat-capable, defence forces.



While the corporate priority to transform and modernize the CF is discussed here in detail, the other corporate priorities will be discussed further throughout the document.



Section 2: Analysis of Program Activities by Strategic Outcome



Introduction

The Department's Program Activity Architecture (PAA), described in Section 1, supports the Government of Canada (GoC) outcomes of sustaining Canada's economy, ensuring safe and secure communities and contributing to a safe and secure world. Further details on Defence's role in achieving the GoC outcomes can be found in Treasury Board Secretariat's annual report on *Canada's Performance*. The purpose of this section is to provide detailed information on the National Defence program activities that will contribute to the achievement of the GoC outcomes.

Defence identified **three Strategic Outcomes** to fulfill the Defence mission and achieve results for Canadians. These are:

- Canadians' confidence that DND and the CF have relevant and credible capacity to meet defence and security commitments;
- success in assigned missions in contributing to domestic and international peace, security and stability; and
- good governance, Canadian identity and influence in a global community.

Three Program Activities were identified to align to these strategic outcomes. These form the core of this report.

- Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective, Combat-Capable, Integrated Forces;
- Conduct Operations; and
- Contribute to the Canadian Government, Society and the International Community in Accordance with Canadian Interests and Values.



Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective, Combat-Capable, Integrated Forces

Strategic Outcome: Canadians' confidence that DND and the CF have relevant and credible capacity to meet defence and security commitments.

Program Activity: Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces — Total Spending Net of Revenues

Resources	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Departmental Spending (\$ Thousands)	\$12,005,268	\$12,561,091	\$14,575,584	\$16,465,633
Capital Spending (\$ Thousands) (included in departmental spending)	\$2,070,255	\$2,290,763	\$3,353,375	\$4,278,419
Human Resources - Military FTEs ¹	55,202	56,890	57,948	58,801
Human Resources - Civilian FTEs ¹	19,399	20,370	21,388	22,458

^{1.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services), Chief Military Personnel (formerly Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military) and Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian)

The focus of the first program activity is to measure the ability of Defence's high-readiness forces to meet defence and security commitments. Its scope encompasses all aspects from creating a responsive organizational structure, recruiting, equipping forces, and training forces for operations. It supports the corporate priority to transform and modernize the CF.

This program activity comprises four program sub-activities that will sustain the anticipated operational tempo for both planned and contingency operations at appropriate readiness levels and generate surge forces to meet unexpected demands. The four **program sub-activities** supporting the "Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective Combat-Capable, Integrated Forces" are described below.

- Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Maritime Effects
- Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Land Effects
- Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Aerospace Effects
- Generate and Sustain Joint, National, Unified and Special Operations Forces



Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Maritime Effects

The <u>navy</u> will continue to advance the development and implementation of maritime security capabilities.

It will continue to deliver on currently assigned capabilities, missions and tasks in accordance with the Defence Plan. Fleet deployments, sustainment and joint interagency interoperability will be primary objectives in the execution of the plan.

An ageing fleet of warships pose significant challenges for generating and sustaining combatcapable integrated naval forces, but the first steps have already been taken in reshaping the navy, not only to meet evolving defence and maritime security challenges in a highly uncertain future, but also to provide Canada with a navy capable of operating off the East and West coasts as well as in the Arctic, an area of increasing importance.

Starting in 2012 the first Joint Support Ship (JSS) will be delivered as a replacement to the Protecteur class replenishment vessels. Furthermore, as the Halifax class ships near their midlife in the next few years, work is being advanced to ensure that the surface fleet remains effective and combat capable until it is eventually replaced.

Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Land Effects

Land Force Command (LFC)'s mission is to generate and maintain combat capable, multi-purpose land forces to meet Canada's defence objectives. *The Army Strategy: Advancing with Purpose* remains the authoritative reference for all LFC strategic plans. The direction included in the *Army Strategy* and the Five Year Plan, the Strategic Operations and Resource Direction (SORD) will provide the framework for strategic decision-making upon which the demands of each of the army's lines of operations are to be rationalized.

The LFC Programme will ensure disciplined training and the validation of soldiers for domestic and international operations. Additionally, LFC will adhere to the army Managed Readiness Plan (MRP), which will continue to be refined as lessons are learned and efficiencies revealed, to ensure predictability of employment and maximum efficiency in the conduct of training, personnel employment, and resource expenditure.

The 5K/3K Force Expansion Program, announced in Budget 2005, will continue with the arrival of significant numbers of new soldiers to reinforce the field force as early as fiscal year 2007–2008. Budget 2006 announced the plan to accelerate the recruitment of 13,000 Regular Force and 10,000 Reserve Force. The challenge for the Chief of Land Staff (CLS) will be to train and validate its allocation of this increase.

¹ Includes the initial 5K 3K Force Expansion Program announced in Budget 2005.



Treasury Board further approved on June 22, 2006, two major projects that will contribute to CLS transformation. The Medium Support Vehicle System project will modernize the aging Medium Logistics Vehicle Wheeled fleet. It will provide the platform for embedded unit logistics; provide mobile support facilities, such as field kitchens, workshops and medical facilities; and effect re-supply operations to deliver reinforcements and supplies. The Medium-to-Heavy-Lift Helicopter project will provide safe and effective movement of CF troops and equipment in hostile environments, both domestically and internationally and in support of land forces and special operations forces.

Sustainability will be achieved by maintaining the balance between the elements of the institutional army (command and control, field forces, training and support). Although past investments in infrastructure, garrison support, environmental oversight and other factors have resulted in improvements, the resources necessary to sustain both the field force and the institutional army have increased. As a result, a sizeable gap remains, which will require difficult choices.

During this fiscal year, the LFC will maintain a high tempo of force generation and operational employment that may need to be sustained indefinitely. At the same time, the army will pursue and conform to CF Transformation while integrating and remaining sustainable. Achieving and maintaining a balance between operations, transformation and sustainment will not be easy, however, it is critical to the success of CF Transformation. Several years of transformational activities have enhanced LFC's ability to simultaneously expand the army and generate forces for operations.

Generate and Sustain Integrated, Operational Forces Capable of Aerospace Effects

The <u>air force</u> will continue to participate in operations contributing to the defence of Canada and North America and the promotion of security and Canadian values around the world. The air force is fully integrated with other components of the CF, NATO and NORAD, and works in combination with allied and coalition forces, or with partners in Canadian government organizations and other agencies. The air force is reinvesting in overall fleet management, resulting in an improvement in support of existing fleets. Resolutions to the significant challenges associated with the air mobility fleet are being championed this year. The air force will ensure that all airmen and airwomen are trained, educated, equipped, fully engaged and prepared to meet the demands of the future, while continuing to generate forces for domestic operations in support of Canada Command and NORAD.

Over the next 15 years, the air force will leverage new technologies to deal with asymmetric threats and will increasingly use space-based technology, such as satellites for beyond-line-of-sight communications and domain awareness. High priority will be given to the posturing of the air force to receive and operate the new strategic and tactical airlift capabilities, Fixed Wing Search and Rescue capabilities, and Medium to Heavy Lift Helicopters. The air force will work closely with the project management staff to mitigate process challenges to enable the rapid integration of these new capabilities into CF operations.



The Canadian Forces Aerospace Warfare Centre (CFAWC), established to enable rapid capability development, will serve as the engine of air force transformation and will work closely with other centres of excellence to develop aerospace power doctrine, explore new concepts and make best use of lessons learned from CF deployed forces to improve the effective evolution of aerospace power.

Significant challenges remain with regard to equipment and personnel. By the end of this fiscal year, it is expected that the air force will be strengthened and reinvigorated with newly trained personnel, new capabilities and a more robust CFAWC.

Additional information on these and other major projects can be found at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/MCP e.pdf

Generate and Sustain Joint, National, Unified and Special Operations Forces

Key initiatives under this program sub-activity will include the following major transformation initiatives already underway in Defence. The CF will:

- continue to develop Canada Command (Canada COM) and the Joint Task Forces:
- continue to develop the Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM);
- continue to develop the Canadian Operational Support Command (CANOSCOM);
- develop the capability to deploy joint formations of a Canadian Special Operations
 Forces Command (CANSOFCOM), a Rapid Reaction Force, and mission-specific
 task forces; and
- develop an Integrated Managed Readiness System to enhance Defence's planning ability to generate and deploy integrated forces.

Canada Command (Canada COM)

Canada COM will ensure Defence is prepared to do the following:

- protect Canada by providing unity of command, and command and control, over all
 military efforts related to the defence of Canada within the Canada Com Area of
 Operational Responsibility, such as Aid of the Civil Power, assistance to federal and
 provincial law enforcement agencies, and counter-terrorism support, as requested or
 directed; and
- defend North America in co-operation with US NORTHCOM and NORAD.



Canadian Expeditionary Force Command (CEFCOM)

One of the CF's roles is to contribute to international peace and security. CEFCOM's contribution to this role is the conduct of fully integrated global operations, across the spectrum from humanitarian assistance to combat, in concert with national and international partners to achieve timely and decisive effects in support of Canada's national interests.

CEFCOM's focus is on making a difference wherever it employs Canadian Forces personnel. As such, it is evolving its operational-level capabilities to command international operations involving up to 5,000 deployed military personnel.

Canadian Special Operations Forces Command (CANSOFCOM)

With respect to special operations capabilities, the CF will do the following:

- establish the Canadian Special Operations Regiment (Cdn Spec Ops Regt)) as a new joint unit within the CF. The Cdn Spec Ops Regt will be a high-readiness, agile and robust special operations force capable of supporting and conducting a broad range of missions at home and abroad. Members of this unit will be recruited from across the Canadian Forces and will be composed of personnel from the maritime, land and air forces, both regular and reserve. As a part of CANSOFCOM, the unit will be capable of generating direct action company groups and special forces elements, as well as mission specific and Rapid Reaction Forces. At end-state, the unit will be capable of generating a special operations task force headquarters for limited periods. The regiment will reach initial operational capability (IOC) by August 2006 with full operational capability (FOC) expected in fiscal year 2009–2010. Personnel posted to Cdn Spec Ops Regt will be screened and selected to meet the demanding needs of a special operations unit. As a high-readiness force, the Cdn Spec Ops Regt will be resourced at a high level of priority;
- enlarge Joint Task Force 2 (JTF2) to enhance its ability to carry out missions at home and abroad, either alone or with other elements of CANSOFCOM;
- reassign 427 Tactical Helicopter Squadron to provide dedicated and high readiness specialised aviation capabilities in support of CANSOFCOM's special operations activities. Residual command responsibilities will remain with 1 Canadian Air Division and any unused capacity of 427 Squadron may be tasked in support of Canada COM:
- expand the Joint Nuclear, Biological and Chemical Defence Company to better protect Canadians at home as well as CF units deployed on domestic and international operations; and
- improve special operations training capabilities.



Canadian Operational Support Command (CANOSCOM)

CANOSCOM serves as the link between strategic support provided from Canada and the Environmental Chiefs of Staff-specific support provided to the component command of a CF task force in line with their mission specific requirements. Its creation enables the projection of national support across a single line of communication into, and within, a given theatre of operations whether domestic or international.

In addition to the coordination of force generation of integrated Operational Support Component Command/Groups, CANOSCOM is also responsible for the non-deployable support function, critical to routine support to operations. Drawing on its available national support capabilities or from support resources held by Environmental Chiefs of Staff Senior Management, CANOSCOM provides routine support to CF contingency operations. Composite in nature, CANOSCOM comprises the full range of command support/communication and information system, health services, general support military engineering, logistics, land equipment maintenance support, and military police.

Integrated Managed Readiness System

Defence will continue to develop a CF integrated managed readiness system to enhance the Department's ability to generate and deploy integrated forces. The navy, the army and the air force will each contribute to the CF's readiness and sustainment efforts through the following:

a. The Navy's Readiness and Sustainment (R&S) Policy

The navy will generate force elements consisting of trained personnel with the right equipment to sustain the anticipated operational tempo for both planned and contingency operations. Generating forces remains very challenging. The aim for fiscal year 2006–2007 will be to maintain high and standard-readiness units with 90% and 70% respectively of their training requirements completed.

The navy's sustainment focus will be on operational capabilities. It will pay particular attention to generating the Composite Contingency Task Group', advancing the operational readiness of submarine capability and conducting maritime domestic surveillance. The navy will maintain its ability to provide a highly skilled team dedicated to maintaining balanced, combat-capable and multi-role maritime forces.

b. The Army Managed Readiness Plan (MRP)

The army MRP has been developed to allow predictability of employment for its soldiers, and to maximize the efficiency with which Defence conducts training, employs personnel

The Composite Contingency Task Group (CCTG) consists of ships from both Atlantic and Pacific coasts. The CCTG is required by the navy to deliver on assigned defence tasks. Both Atlantic and Pacific coasts continue to have respective National Task Groups.



and expands resources. It will ensure a sustainable generation of land forces for domestic and expeditionary operations.

The army operational staff in Director Land Force Readiness will monitor progress continuously against the MRP. In addition, Director Land Strategic Planning will report on the ongoing progress of the army MRP to the VCDS Strategic Performance Measurement Framework, for regular Defence Management Committee (DMC) briefings. The army MRP will form an integral part of the CF Integrated Managed Readiness System.

c. The Army Reserve

The army reserve will successfully sustain the growth achieved under Land Force Reserve Restructure (LFRR) Phase II and continue to focus on change and growth. With the ongoing development of new and enhanced capabilities and the strengthening of more traditional elements, the army reserve will continue to expand its operational role and importance. The continued integration of the army reserve into the MRP will reinforce the primacy of operations. Army reserve units will continue to provide a solid link to their communities. For additional information on the Reserve Force, see Section 3.

d. The Air Expeditionary Force

The air force is transforming into an expeditionary air force to respond to the force employment requirements of commanders Canada COM, CEFCOM, CANSOFCOM and CANOSCOM. The Combined Forces Air Component Command (CFACC) will force generate Air Expeditionary Units consisting of a command and control element; Tactical Self-Sufficient Units (TSSUs) delivering air power; a Mission Support Squadron delivering integral and close support and an Operational Support Squadron delivering operational oversight and force protection.

The CFACC will ensure sustainable generation of TSSUs across each operational aircraft fleet in support of domestic and expeditionary operations.

Support Capability

Defence requires the necessary support capability to successfully accomplish the Program Activity — "Generate and Sustain Relevant, Responsive, Effective and Combat-Capable Integrated Forces" described above.

The current security environment calls for professional, highly trained armed forces capable of using new technologies effectively in joint, interagency and multinational operations. New technologies offer fast, flexible solutions to such operational problems as delivering force precisely in a war zone or monitoring the flow of refugees in a humanitarian crisis. The CF have embraced these new technologies, and will continue to invest in training and equipping Regular and Reserve personnel to ensure they remain among the best trained, technologically adept sailors, soldiers and air force personnel in the world. DND will also ensure that civilian



personnel remain motivated, qualified and professional people capable of meeting Defence's transformation needs.

In fiscal year 2006–2007, Defence will accomplish this through a number of **projects and initiatives** that will do the following:

- a. develop and sustain an effective, professional Defence Team;
- b. modernize and transform the CF through capital acquisitions; and
- c. optimize resource utilization.

a. Develop and Sustain an Effective Professional Defence Team

i. Human Resources: Military

Under transformation, the CF Personnel System and the organization leading personnel management will need to attain greater operational focus and, in particular, functional realignment and cohesion with respect to Human Resources (HR) issues. Over the past couple of years, much effort has been placed in re-defining and re-aligning the CF Personnel System through the Human Resource System Transformation (HRST) initiative to support CF transformation. Measures to address a growing backlog in HR policy development, a new Individual Training and Education (IT&E) management framework and better management and administration of non-environmental military occupations training will be put in place.

Recruitment and Retention

In fiscal year 2006–2007, the CF will continue to face challenges in recruiting that may ultimately affect their capacity to meet overall recruiting and force expansion objectives to grow the Regular Force by an additional 13,000 and the Reserve Force by 10,000.

Despite numerous recruiting and retention efforts, a number of military occupations remain critically short of personnel. These include professional occupations such as: doctors and pharmacists, and operator occupations such as: naval electronics technicians, signal operators, fire control systems technicians, airborne electronic sensor operators, naval weapons technicians and intelligence operators. Indications are that intake estimates will not be sufficient to recover to the preferred manning level within two years. Recruiting and retention of some of these military occupations will remain problematic in the foreseeable future for a variety of reasons, such as elevated academic standards; high medical standards; competition from the private sector; and shortages of certain skill sets in Canadian society.

The CF are standardizing applicant processing procedures across Canada and are implementing e-recruiting, which is also expected to further reduce wait times by improving the accuracy of applicant information. The CF also put in place numerous subsidized and direct entry plans.



The following specific activities are in progress or are planned for fiscal year 2006 2007.

• Recruitment

National Defence will continue to connect with Canadians through a broad range of coordinated, community-based activities to attract and enrol quality recruits. The aim is to make Canadians aware of the unique opportunities, benefits, challenges and rewards of CF careers. To effectively compete for the best people during a period of force expansion, the CF have adopted a robust and cohesive recruiting strategy. A comprehensive National Recruiting Campaign, supported by a National Recruiting Attraction Plan, new advertisements, and appropriate advertising funding is aimed at increasing the number of applicants from which to select suitable candidates. Performance measures are being developed, and results against these measures are expected by 2007.

National Defence will continue to strengthen its CF recruiting infrastructure.

- o National Defence will improve the quality of recruiting staff through enhanced selection and training measures, including the establishment of a permanent Recruiting Training Centre in 2007.
- o National Defence will increase the number of personnel assigned to recruiting centres and will put in place a monitoring system that allows Defence to determine accurate numbers of applicants, their dispositions, and the time for processing. With this information, Defence will act to reduce unnecessary withdrawals and delays. Defence will aim to have this in place in 2007.
- o National Defence will continue to collect information on the criteria and procedures to validate that Defence selection tools are predicting candidate suitability.

National Defence will continue to focus on attracting a diverse applicant pool. Canada's ethno-cultural mosaic is changing, with an increase in immigration from non-European countries. To reflect changes in the labour market, to cultivate diversity and to meet its personnel needs, the CF are building upon the successful community recruiting office in the Indo-Canadian community of Surrey, B.C. by opening a similar office in the Chinese-Canadian community in Richmond, B.C. These initiatives will provide personal contact on a daily basis within these communities, forging stronger relationships based on trust and understanding, and building the foundation for successful recruiting in the future. Additional community recruiting offices will be opened in other major cities across Canada.

The CF will examine the attraction benefits of a bonus for Combat Arms and some air force trades and will continue to offer recruiting bonuses to distressed trades, such as doctors, engineers and certain non-commissioned member technical trades like signal operators, naval technicians, and Fire Control System technicians.



To address the issue of historical delays in obtaining the required medical assessment for recruits, the CF are improving the quality of the forms civilian doctors use to communicate information back to the Recruiting Medical Office. The CF are also implementing conditional enrolments after the second portion of the medical assessment to further reduce waiting times, in those cases where such approval can be reasonably expected.

• Retention

Defence continues to be challenged with personnel tempo, which refers to the sum of the demands military service makes on CF members and their families, such as deployment load, training requirements, other types of time away and workload. The CF are reviewing and evaluating the results of the <u>Human Dimensions of Deployment Study</u>. By dedicating more resources to training, Defence plans to manage the influx of recruits and curb attrition rates that occur when personnel must wait for occupational training. For example, the CF will deploy personnel in 'Employment While Awaiting Training' positions throughout the country so they can gain experience in their given military occupations.

The following are other retention initiatives being pursued in the reporting year.

- o develop fair and effective performance evaluation procedures that motivate, provide performance feedback, recognize exceptional performance and provide developmental opportunities, and that apply at both the individual and team level:
- restructure military occupations to group occupations and common generic jobs into career fields to broaden individual career development and meet operational requirements;
- o explore distance-learning initiatives to increase student enrolment while decreasing the amount of time a member has to be away from the home unit and their family; and
- o introduce a personnel-tracking policy in 2006 to collect and monitor a single, complete, national record of a member's or unit's time away.

The CF are developing a strategy to modernize their compensation and benefits framework that will include the proposed delegation of certain authorities to the CDS with respect to human resource and compensation policies. This modernization activity is a critical component of the CF's ability to recruit, train, deploy and retain members and is necessary for it to execute the Government of Canada's direction.

Similarly, the CF is examining options to utilize an external committee structure to complement its negotiation process with Treasury Board with respect to compensation matters.



Training

Defence established the Canadian Manoeuvre Training Center (CMTC) at CFB Wainwright to provide world-class, simulated force-on-force collective training—a key institutional capability essential to the implementation of the army strategy. The CMTC will provide a realistic environment in a national training centre for learning and confirming skills up to formation-level battle task standard in all operations. It will also provide the means to evaluate readiness for those task forces conducting theatre, mission-specific training in preparation for operational deployment.

The CMTC will be a key training and evaluation facility designed to improve the operational readiness and effectiveness of tasked forces. It will be the critical link in the army performance measurement system, providing direct evaluation of the proficiency of army units within a collective training environment thus becoming a critical component of the Army Managed Readiness Plan.

The CF will provide members with more operationally relevant training and professional development to ensure mission success in a very dynamic and challenging security environment. As an example, an enhanced Basic Military Qualification (BMQ) for Regular and Reserve Force non-commissioned members will be in place in 2006. This BMQ will ensure that recruits and officer candidates get the same level of operationally-focused initial training, while providing the appropriate leadership development for officers.

Promote Health and Wellness

Efforts to sustain and improve the standard of health care provided to CF members at home and abroad are managed under the umbrella of the Rx2000 project. This project consists of 22 interdependent initiatives in various stages of implementation that, once fully in place, will ensure that CF members have access to comprehensive primary and occupational health care and that the CF have an effective Health Services system that responds to training and operational needs (including those of force generation and force employment).

Priority initiatives for fiscal year 2006-2007 that fall under the auspices of the Rx2000 project include:

- Mental Health Care Mental health issues account for the greatest percentage decrease in productivity in the CF. The CFHS has developed a model for mental health care that will have a phased roll-out at CF clinics over the next four years; and
- O Joint Mental Health Care Project In partnership with Veterans Affairs Canada and the Royal Canadian Mounted Police, the CFHS is exploring access, care standards and synergistic relationships related to the mental health care of serving and retired members.



The following describe other Health Services priorities that fall outside the Rx2000 project renewal initiative.

- o **Operational Support Structure** In light of fundamental changes emerging from CF transformation and the evolving international security environment, the CFHS intends to conduct a comprehensive review of its field force structure, in order to ensure that deployable health services units and capabilities are best configured to flexibly support a transformed CF.
- o **Aeromedical Evacuation** A review of aeromedical evacuation capabilities is currently underway to address the mandate, human resources, medical equipment, and training required to meet the increasing operational tempo and the new CF structure.
- o **Montfort Hospital** A direct services partnership has been put in place with the public health care sector. The Canadian Forces Health Services Centre Ottawa will be relocated in early 2007 to a new facility under construction at the Montfort hospital.
- o Canadian Forces Health Information System (CFHIS) A component of the CFHIS project is the implementation of an electronic health record that will enable over 5,500 CF health care and dental professionals and managers, located in medical and dental clinics across Canada, to securely share information and coordinate care for 85,000 Regular and Reserve force personnel. In addition to the electronic health record, patient scheduling and registration capability and new clinical applications to support health care delivery will be piloted and implemented, including laboratory and radiology results review for providers requesting these diagnostic tests. This project is a government enterprise solution that will address the Canadian Health Council's call for mandatory electronic patient records.
- o **Injury Prevention** In fiscal year 2006–2007, the CF propose to launch an injury data collection process at CF medical treatment facilities and develop and implement an injury prevention program.
- o **Health Promotion** –The CF health promotion program <u>Strengthening the Forces</u> will introduce additional educational and skill building opportunities by doubling the number of programs that can be locally delivered by the Health Promotion offices at 24 bases and wings across Canada and in Europe. New or updated programs coming on line will include Alcohol, Other Drugs and Gambling Awareness; Managing Angry Moments; Top Fuel for Top Performance; Set Your Sights on Healthy Eating; and Stronger Together: Relationship Skills for CF Couples.



Continuous Learning

The <u>Canadian Defence Academy</u> plays a critical role in creating and sharing knowledge in the Defence community during a time when transformation is posing substantial challenges to military professional development and education. Curriculum requirements exceed the current capacity of the CF's residential establishments, and military educational expectations exceed the capacity of any single officer or non-commissioned officer. The Canadian Defence Academy's response to this challenge is articulated in the publication *Learning Architecture*. The publication discusses the impact of new learning technologies and methodologies — notably distributed learning, and important new trends, such as knowledge management.

Other learning opportunities exist within Defence such as:

- Articles of Clerkship Program: Through an articling program, students at law develop their skills in the areas of military law, including military justice and administrative law. Each year, up to three articling students carry out the 10-month articling phase of the bar admission course prescribed by their law societies. The Office of the Judge Advocate General (JAG) senior legal officers, act as articling principals and mentor the students. This arrangement has the added benefit of increasing the JAG's recruiting base, since some of these students may apply for positions as military lawyers with the Office of the JAG.
- Organizational Learning/Lessons Learned: DND/CF has a long history of managing and mobilizing knowledge, primarily in the context of the conduct of operations. The current focus for DND/CF is to harness the success of these organizations and create a corporate wide DND/CF vision and strategy for knowledge transfer/lessons learned that would promote continuous learning and improve performance. Defence will lead the advancement of knowledge transfer/lessons learned practices by creating knowledge and awareness of the practice, providing governance and guidance within Defence, and offer a link to products and services to assist organizations on their journey.
- O Individual Learning: In an effort to maintain a professional, qualified force, the CF continue to strive for a "degreed officer corps." The aim is to recruit officers with degrees, or assist members who meet policy requirements to attain a degree. Efforts are also underway to enhance the educational qualifications of non-commissioned members.



Reserve Force

The Reserve Force is composed of CF members who are enrolled for service other than continuing, full-time military service. The Reserve Force is divided into four sub-components:

- the Primary Reserve;
- the Supplementary Reserve;
- the Cadet Instructor Cadre; and
- the Canadian Rangers.

Primary Reserve

The role of the Primary Reserve is to augment, sustain and support deployed forces and, in some cases, perform tasks that are not performed by Regular Force members. The CF are continuing to explore ways to enhance the role of Reserves in civil preparedness to respond to natural disasters and local emergencies.

The Primary Reserve structure includes the following:

- **a.** Naval Reserve. The Naval Reserve provides highly trained, combat-capable sailors for the ships' companies of the navy's Kingston class maritime coastal defence vessels and for coastal operations. Coastal operations include roles distinct to the Naval Reserve, such as port security, and naval co-ordination and advice to shipping, as well as shared roles, such as mine countermeasures and intelligence. The total strength of the Naval Reserve stands at 4,050 of all ranks. Defence expects the Naval Reserve will reach its approved strength ceiling of 5,100 by 2015. The CF have invested in recruiting, training, long-term retention, leadership, management and public affairs initiatives for the Naval Reserve to ensure its long-term viability.
- **b.** Army Reserve. Canada's <u>Army Reserve</u> (Militia) is organized in 137 units in 110 cities and towns across the country. The roles of the Army Reserve are to provide the framework to mobilize, augment and sustain the Regular Force and serve as a link between the military and civilian communities.

The Land Force Reserve Restructure (LFRR)'s mission is to develop an effective and credible Army Reserve that is complementary and supplementary to the Regular Force and relevant to the needs of the nation. LFRR is a two-phase process. While Phase I focused on stabilizing and testing new capabilities, Phase 2 will focus on change and growth. The CF plan is to increase the paid strength of the Army Reserve to 17,300 from its current strength of 16,000 by fiscal year 2009–2010. Within the context of the Army Strategy, both the Regular and the Reserve components will go through significant change in the upcoming year, to streamline and improve force generation. For the Army Reserve, this effort will significantly increase its force generation responsibilities, both in



terms of depth (by providing reinforcement) and of breadth (by providing unique capabilities not available in the Regular component, such as chemical, biological, radiological and nuclear response; civil-military co-operation; and psychological operations). The CF will conduct an Army Reserve Establishment Review to allocate growth to areas where there is the greatest requirement.

- c. Air Reserve. The Air Reserve has been an integral part of defence planning throughout the history of the air force. The air force has integrated the highly trained men and women of the Air Reserve into total force units with a single chain of command that supports all aspects of air force operations. Currently, the total strength of the Air Reserve stands at approximately 2,300 personnel in all ranks. The integrated air force structure means that air reservists are readily available for the day-to-day operation of the CF. Air Reserve members are now serving in many of the newly established command organizations, helping to ensure the effective integration of reservists into the new CF structure.
- d. Communication Reserve. The Communication Reserve is mandated to generate forces and sustain combat-capable communication and information systems elements and information operation support elements to augment deployed operations and strategic missions at home and abroad. The Communication Reserve recently created a reserve Communications Research Operator occupation. Occupational training will commence in 2006 at the CF School of Communications and Electronics at Canadian Forces Base (CFB) Kingston. Senior communications research personnel will be employed in key headquarters to provide continuing occupational oversight and guidance. The Communication Reserve will continue to focus on centralized training locations, currently CFB Kingston for occupational training and CFB Shilo for recruit and leadership training.
- e. Health Services Reserve. The Health Services Reserve is heavily involved in both sustainment and the change agenda within the CF Health Services Group. The Group has central command and control of all Health Services Reserve units comprising approximately 1,200 personnel. They have been organized into two functional groups; Primary Reserve units known as Field Ambulance units, and the CF Health Services Primary Reserve List (PRL). Field Ambulance units train personnel to support, augment and sustain CF Health Services Group elements on operations, and to provide health services support to their affiliated Canadian Brigade Group. The members of the Health Services Reserve, primarily clinicians, augment a variety of Health Services organizations on operations and in clinics in Canada. Priorities for the Health Services Reserve in fiscal year 2006–2007 include:
 - Strategic Recruiting Plan This living document is focussed on the attraction and enrolment of civilian trained clinicians to increase the clinical capability within the Reserve Field Ambulances and to increase the numbers of health service providers on the Health Services PRL, from both a training and operational/tasking perspective; and



- Individual Training for Health Services Military Occupational Structure Identification (MOSID) Regular Force basic military occupation training for Medical and Nursing Officers has been modularized to facilitate access for Reserve clinicians. A phased training approach has been initiated to harmonize Regular and Reserve Force Medical Technician qualifications thus raising the standard of clinical training and therefore the standard of care delivered by the Reserve Medical Technicians. This modularized training commenced during the 2006 summer training period.
- **f.** Reserve Force legal officers are held on the **JAG Primary Reserve List (PRL)**. They are employed on Class "A" and "B" service conducting duties as military prosecutors, defending officers and military legal advisors to JAG clients. The JAG manages their careers.

The Environmental Chiefs of Staff (Maritime, Land and Air) command their respective Reserve elements, and the Assistant Deputy Minister (Information Management) controls the Communication Reserve. Reserve Health Services personnel are under the control of the Director General of Health Services.

A major challenge facing Defence will be to recruit a total of 10,000 new reservists identified in Budget 2006. Senior representatives from the Primary Reserve are working with the Chief of the Defence Staff transformation team, ensuring that the Reserves are considered in every aspect of transformation.

Supplementary Reserve

The Supplementary Reserve is composed of personnel with previous military service who could be recalled for military service in an emergency. Members of the Supplementary Reserve may serve on a voluntary basis, but are not required to perform any duty or training except when placed on Active Service.

Cadet Instructor Cadre

The <u>Cadet Instructor Cadre</u> is made up of officers whose primary duty is the supervision, administration and training of <u>cadets</u>. They ensure the cadets' safety and welfare while developing in them the characteristics of leadership, citizenship, physical fitness and an interest in the CF.

Canadian Rangers

The <u>Canadian Rangers</u> provide a military presence in sparsely settled, northern, coastal and isolated areas of Canada that cannot be covered by other elements of the CF. Their main task is to assist in the maintenance of Canadian sovereignty. The objectives for fiscal year 2006 2007 include:

• conducting up to 30 Ranger Sovereignty Patrols during the year in accordance with the Joint Task Force North (JTFN) surveillance plan;



- standing up and maintaining the necessary equipment and support personnel to form the infrastructure of a JTFN rapid reaction capability in accordance with the Campaign Operation Plan. This structure must be capable of deploying within 24 hours of notification, and be sustainable for up to four days;
- conduct at least one enhanced sovereignty patrol to a vulnerable area of the Arctic Archipelago in accordance with the JTFN surveillance plan;
- conducting North Warning System security patrols; and
- given the appropriate personnel resources, raising the total number of Ranger patrols in the JTFN area of responsibility to 60 and Junior Canadian Ranger patrols to 34.

Current Reserve Initiatives

• Canadian Forces Liaison Council

Currently, reservists make up 13% of DND's deployed strength abroad, including one in seven soldiers in Afghanistan. The CF Transformation and anticipated commitments in international operations suggest that this rate of reservists' participation in operations will be maintained, if not increased, under the new Integrated Managed Readiness System.

Because Canada has no legislated job protection for voluntary service, the 45% of reservists with civilian employment and the 40% of reservists who are students depend on the voluntary support of employers and educational institutions to carry out their military duties.

The Canadian Forces Liaison Council (CFLC) seeks to increase the support of organization leaders in Canada to enhance the availability of reservists for training and operations. Through sponsored military visits, local unit employer support events, professional and community organizations involvement and employer awards and recognition activities, the CFLC reaches a large number of employers and educational institutions on behalf of reservists in order to obtain a leave of absence from their employment or studies.

• CF Pension Modernization Project

The CF Pension Modernization Project was established to modernize all pension arrangements for members of the CF, both Regular and Reserve. Legislative approval was obtained in late 2004 and the regulatory framework is currently being developed. The CF Pension Modernization Project will be implemented in March 2007.

Planned Reserve Strength



The following table identifies the planned increase in the Reserve Force for the next three years.

Reserve Planning Strength								
	Actual 2005-2006	Planned 2006-2007	Planned 2007-2008	Planned 2008-2009	Planned 2009-2010			
Primary Reserve ^{1, 2 & 3}	23,902	25,140	26.378	27,585	28,792 ⁴			
Suppl Res 5	40,000	32,376	N/A	N/A	N/A			
CIC 6	7,050	7,482	7,500	7,500	7,500			
CA Rangers ^{6 & 7}	4,179	4,205	4.365	4,525	4,685 ⁸			
Total	76,862	69,668	38,999	39,187	39,327			

Source: DFPPC, CMP, and C Res Cdts

Notes:

- 1. Increase in planned strength reflects the Primary Reserve Force Expansion of 3,000 reservists announced in Budget 2005. Phase II of LFRR planned to increase the Army Reserve by 750 per year during 2003–2005 from 14,500 to 16,000 with the remaining 1,500 increase programmed during 2005–2010 from 16,000 to 17,250 in the Army Reserve and the balance (250) allocated to the Communication Reserve and other Primary Reserve.
- 2. Primary Reserve reporting, planning and allocations will be based on an Average Paid Strength derived from monthly reports provided by DSFC/DFECS.
- 3. The Health Services Reserves are increasing as part of the Rx2000 project
- 4. Average Paid Strength of Primary Reserve forecast to stabilize at 30,000 beginning fiscal year 2010-2011.
- 5. The strength of the Supplementary Reserve cannot be planned with a reasonable degree of accuracy, since it is a holding list that varies significantly with attrition and transfers within the CF. Source: CMP
- Sources: CIC and Rangers actual for fiscal year 2005-2006 from Chief Reserves and Cadets; forecast and planned from DFPPC.
- 7. Canadian Rangers will be under the Command of Chief of Land Staff starting in October 2006.
- 8. Canadian Ranger expansion to 5,000 by fiscal year 2011-2012.

ii. Human Resources: Civilian

DND must attract the right number and mix of motivated, qualified civilian personnel, in a timely fashion, to meet Defence's growing needs. The Assistant Deputy Minister (Human Resources – Civilian) has identified the following challenges and priorities for fiscal year 2006–2007:

- implementation of the *Public Service Employment Act* (PSEA);
- civilian impacts of CF transformation and potential restructuring;
- recruitment and staffing;
- retention strategies; and
- technology.



Implementation of PSEA

The Department will focus on the following activities to implement the PSEA:

- develop and implement a DND Employment Equity Staffing Program under the new PSEA;
- effective April 1, 2006, the clause added to the PSEA by the *Canadian Forces Members and Veterans Re-establishment and Compensation Act*, that allows Departments to include members of the Regular Force and members of the Reserve Force who, at the time of application, are serving on a period of Class B or C service in excess of 180 days, in advertised internal appointment processes as long as they meet the other area of selection criteria;
- develop a framework for hiring and employing civilian staff on international operations; and
- integrate HR planning and business planning. The new PSEA stresses the importance of HR planning as a foundation to support recruitment and staffing. In fiscal year 2006–2007, DND will require that senior management provide HR plans to support their business plans; develop recruitment and staffing strategies to address HR planning issues and identify the HR impact during the planning phase of long-term capital projects.

Civilian Impacts of CF transformation and potential restructuring

CF transformation, restructuring and reorganization will result in changes to the civilian workforce. At the present time, the breadth and nature of these changes are still being investigated. However, it is certain that force expansion, large scale maintenance and repair projects, reorganizations and the conversion of some traditional military positions to civilian positions will place a heavy burden on an already stressed public service recruitment process. The restructuring of the CF is expected to bring the conversion of military positions to the forefront, as well as identify specialized groups required to fill these positions. At the same time, integrating the civilian workforce more closely into CF structures, to ensure optimal utilization of skills and experience, will become a more pressing need in order to release military resources for operational deployment. The activities planned for fiscal year 2006–2007 include:

- a review of the Human Resources Civilian support function and alignment of its structure to support the execution of CF operations while providing broader civilian HR service delivery functions; and
- supporting the creation and stand up of the new organizations/commands.



Recruitment and Staffing

The demographic implications of an ageing population and a more diverse labour pool, the introduction of the People Component Management Accountability Framework, CF transformation, departmental surge activities and changes to the PSEA will require additional effort to recruit and retain qualified staff within the organization.

DND continues to experience staff shortages and recruitment challenges for General Labour and Trades (GL), Purchasing and Supply (PG), Ship Repair (SR), Computer Systems Administration (CS), Engineering and Land Survey (EN) and Ships' Officers (SO) classifications. Key 2006-2007 activities will be to provide ongoing support for the increased surge HR activity related to civilian workforce turnover and growth and ensure continued support to sustain a greater civilian population resulting from surge staffing.

Recruitment

DND will develop a strategy to identify specific tactics for addressing recruitment shortages and align with the requirements identified in the 2005–2006 Functional Assessment to recruit over 3,000 civilian employees across the Department.

Apprenticeship Programs

DND is reviewing current apprenticeship programs to assess challenges, client requirements and success rates. The aim for fiscal year 2006–2007 is to provide a national level apprenticeship framework and renewed policy, which will include programs tailored to the unique needs of DND and enhance Defence's ability to attract employees into critical occupational groups.

Key activities for fiscal year 2006–2007 will be to establish a framework for all apprenticeship programs, with the priority on the GL occupation, which will include:

- a revised national policy and program that will address current staffing, classification, compensation and learning and development issues and inconsistencies; and
- enhanced partnerships with all levels of government as well as with educational institutions.

The bulk of civilian growth is linked to apprenticeships in the ship repair, general labour, heating plant and firefighter occupational groups. DND will largely use apprenticeship to meet recruitment needs in these occupations, which are expected to rise until 2012 due to an increase in the retirement rate.



Classification Renewal

Work is progressing on establishing a business case and proposed policy for moving to a generic work description environment over the next five years. Beginning in 2006–2007, DND will develop and implement generic work descriptions in the new work description format. In tandem, an overarching e-classification Statement of Requirement is being developed to identify and facilitate the continued improvement of tools and processes such as electronic position files and a new means of managing organization and establishment requirements.

Retention Strategies

Leadership Development Program (LDP)

The LDP is a two-year accelerated leadership pilot program, launched in September 2005, giving candidates opportunities to broaden their work experience through departmental assignments and training. The objective is to prepare EX feeder group (EX minus 1) employees to be ready for EX-01 competitions.

Based on the changes to the Public Service Leadership Development Programs that came into effect April 2006, DND will:

- o review its current program to rebalance the roles of both Career Assignment Program and the Leadership Development Program in succession planning within DND; and
- o continue to fully support participants already enrolled in the Career Assignment Program until they graduate, with a goal of retaining at least 50% of these participants within DND.

Promote Employee Well-Being

The Employee Well-Being Framework encompasses a collection of programs dealing with the health of civilian employees, including the Employee Assistance Program (EAP), awards and recognition, and the Civilian Performance Planning and Review (CPPR) process.

Key activities for fiscal year 2006-2007 include:

- o organizing and hosting a national award and recognition ceremony;
- o hosting a national (biennial) EAP symposium;
- o enhancing EAP communication; and



o developing a departmental retention strategy.

Learning

The National Defence Civilian Education Support Program (formerly Departmental Scholarship Program) promotes continuous education, as well as career development and mobility. Defence awards a minimum of eight scholarships annually, for one academic year, to indeterminate employees to help them obtain a degree, diploma, certificate or accreditation through full-time studies at a recognized Canadian educational institution.

Throughout this planning year, DND will:

- o conduct an evaluation study to assess the impact of the program on individual recipients, on their work units, and on the organization in general;
- o maximize learning opportunities offered by the Canada School of Public Service and, through e-learning, provide financial flexibility for learning activities aligned with corporate DND priorities; and
- o leverage the new Learning, Training and Development Policy to address learning issues highlighted in Senior Management HR plans.

Technology

The quality of HR plans and supporting statistical information depends on the accuracy of both personnel and position data in the Human Resources Management System (HRMS). To achieve this, DND will focus on system maintenance, including data clean-up and corrections to the organization and establishment information, train HRMS users to ensure solid understanding of the HRMS as a system and related business processes and monitor the system on an ongoing basis to detect data errors and initiate corrections.

Upgrading HRMS software to version 8.9 will provide a self-service environment that will require the introduction of new reference material and re-engineered business processes. The implementation of HRMS version 8.9 will enable clients to complete transactions more frequently on a self-serve basis with strategic advice provided by HR officers.

In fiscal year 2006–2007, DND will:

- o ensure significant progress on the transition of HRMS to version 8.9 as a key driver in improving civilian HR service delivery; and
- o extend the leave self-service pilot project.



Joint Military/Civilian initiative

Learning and Career Development

The major components of the <u>Defence Learning Network</u> (DLN) currently include 15 Learning and Career Centres (LCCs) strategically located at selected CF bases and wings; an off-the-shelf corporate Learning Management Platform (LMP); and a National Centre of Excellence, which includes a Test Laboratory that could function as an In-Service Support Facility.

Once the DLN is fully implemented, it will address numerous deficiencies in the departmental training and education system and streamline the process of training within the Department. It will support the military Quality of Life initiative and foster an environment of continuous learning for the Defence Team.

b. Modernize and Transform the CF through capital acquisitions

Supporting Systems

In selecting equipment for the CF, the primary consideration is the operational requirement. The need for interoperability with its major allies—particularly the US and the North Atlantic Treaty Organization (NATO) alliance—will continue to define this requirement and will remain an important issue for Defence.

The following projects were identified as having priority and will contribute to the Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat Capable Integrated Forces program activity. As CF Transformation efforts are further refined, this list of capital projects could be subject to change. These changes will be articulated in the 2006-2007 Defence Departmental Performance Report.

Medium Support Vehicle System (MSVS)

The MSVS project will modernize the aging Medium Logistics Vehicle Wheeled (MLVW) fleet. It will provide the platform for embedded unit logistics; provide mobile support facilities, such as field kitchens, workshops and medical facilities; and effect re-supply operations to deliver reinforcements and supplies. In the 2008–2012 timeframe, the MSVS project will deliver the following: up to 1,500 standard military pattern vehicles, plus any subsequently approved options, integrated logistics support and required infrastructure modifications for the operationally tasked field force units; up to 800 militarized commercial off-the-shelf vehicles, plus any subsequently approved options, for the Reserve Force and training support establishments; up to 1,000 Special Equipment Vehicle Kits, plus any subsequently approved options, integrated logistics support and required infrastructure modifications; and up to 300 load handling system companion trailers, plus any subsequently



approved options and integrated logistics support, to be used with the standard military pattern load handling system variant acquired for operational forces.

The MSVS project's identification phase was approved on October 24, 2000. The project has reached the end of the options analysis phase. Defence evaluated available options and selected a preferred approach. The project will now enter the definition phase, when Defence will use a competitive approach to select the most cost-effective solutions, in consultation with industry. Consistent with Treasury Board policy, Defence prefers an off-the-shelf solution that avoids development and minimizes testing. Preliminary Project Approval from TBS was received on June 22, 2006. Approval for Initial operational capability is anticipated by June 2009 with full operational capability by December 2011.

Airlift Capability Project - Tactical (ACP-T)

The Airlift Capability Project Tactical will provide the requisite tactical airlift capability to support the Canadian Forces' mandate for domestic and international operations. This entails the ability to operate in extremes of weather and temperature from unpaved, austere, blacked-out airfields with no support facilities, over medium threat hostile terrain anywhere around the globe.

In 10 hours of flying time it will be capable of transporting wheeled and or NATO palletized payloads of 8,165 kg over an unrefuelled range of 4,630 kilometres to and from short, unpaved runways (914 metres by 27 metres), at a minimal en route cruise speed that meets or exceeds that of current Canadian Forces tactical transport aircraft.

The project received Preliminary Project Approval from TBS on June 22, 2006. A minimum of 17 aircraft, all meeting Canadian aviation certification standards are to be acquired by the contract award date, with delivery of the first aircraft to occur no later than 36 months after the contract award and final aircraft delivery no later than 60 months after contract award.

Airlift Capability Project – Strategic (ACP-S)

The Airlift Capability Project Strategic will provide the requisite strategic airlift capability to support the Canadian Forces' mandate for domestic and international operations. This off-the-shelf solution will maximize the Canadian Forces (CF) Strategic Air Transport capability and interoperability with CF allies. It will be capable of flying tactical profiles into hostile environments and provide a capability to directly deliver cargo and personnel into a theatre of operation.

In 14 hours of flying time it will be capable of transporting helicopter, wheeled and or NATO palletized payloads of 39,000 kg over an unrefuelled range of 6,482 kilometres to and from short, unpaved runways (1,219 metres by 27 metres).

The project received Effective Project Approval from TB on June 22, 2006. A minimum of 4 aircraft, all meeting Canadian aviation certification standards are to be acquired by the



contract award date, with delivery of the first aircraft to occur no later than 18 months after the contract award and final aircraft delivery no later than 48 months after contract award.

Medium-to-Heavy-Lift Helicopter (MHLH)

The Medium-to-Heavy-Lift Helicopter project will provide safe and effective movement of CF troops and equipment in hostile environments, both domestically and internationally, in support of land and special operations forces.

It will be capable of lifting up to 30 soldiers with full combat equipment or a light weight field howitzer and associated equipment over a minimum radius of operation of 100 km, at a temperature of 35 degrees Celsius (95 degrees Fahrenheit), at an altitude of 1,220 meters (4,000 feet) Above Sea Level.

The project received TBS Preliminary Project Approval on June 22, 2006. The 16 aircraft to be acquired will be certified to aviation standards recognized by Canada by contract award date. The first aircraft will be delivered within 36 months of contract signature and the last aircraft delivered within 60 months of contract signature.

Fixed Wing Search and Rescue (FWSAR) Project

The aim of this project is to replace the current FWSAR fleet with new fixed wing aircraft. Ten CC130 Hercules and six CC115 Buffalo aircraft have been identified for retirement as part of this project. An option to acquire an additional four aircraft for utility transport in the North, replacing four ageing Twin Otters, is also being considered. This project is currently in the Pre-Definition phase. In fiscal year 2006–2007 the Department will prepare the necessary documentation to pursue the next phase.

Joint Support Ship (JSS)

The primary objective of the Joint Support Ship (JSS) project is to ensure that the Canadian navy maintains its current naval task group logistics support, while ensuring that the CF have an adequate, assured strategic sealift capability to allow them to deploy and sustain operations in support of government policy. This objective will be met through the procurement of replacements for the current Protecteur-class auxiliary oiler replenishment vessels that include a sealift capability as well as the ability to support forces ashore.

The project is now in the Definition phase. A Request for Proposal is being finalized and will be followed by the awarding of two definition contracts in 2006. It is anticipated that the project will seek Effective Project Approval in Fall 2008.

Land Force Intelligence, Surveillance, Target Acquisition and Reconnaissance (LF ISTAR) Omnibus Project

The LF ISTAR project will move into the implementation phase by end 2006. It will update Command, Control, Communication, Computer, Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (C4ISR) capabilities by allowing the rapid acquisition and sharing of information. This project will also help the Land Force achieve its Leading with Sensors



employment concept. The first aspect to be delivered will be data link communications capability, which will provide the digital backbone for moving sensor data and situational awareness information around the Land Area of Operations. This system will link the current and future Land Force Sensors, integrating information from joint and coalition assets into a network environment where information and knowledge are shared at all levels of command. This approach will increase the quality and quantity of information and intelligence so that the commanders can make the timely decisions essential for success.

Additional information on these and other major projects can be found at: www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07 sec3b1 e.asp#

c. Optimize Resource Utilization

Several new initiatives have been undertaken to optimize resource utilization. These will be pursued during the reporting year.

- Strategic Costing Model. Defence has developed a Strategic Costing model that captures all aspects of the existing force structure as well as the planned capability development. This database will model the cost and affordability of the development of future capabilities. It will enable defence planners to clearly understand the complete financial resource commitments as well as articulate a strategy to achieve them. In addition, force structure costing will enable informed decision making for transformation. The long-term objective is to ensure that the costing model process is institutionalized and seamlessly integrated into capability-based planning.
- Strategic Asset Management Model (SAMM). The SAMM has been developed by Defence to calculate the current value of its existing asset base and to estimate replacement and sustainability gaps. It allows Defence to model asset replacement and sustainment costs (including the personnel, operating and maintenance factors) and thereby forecast the approximate funding required. It also allows Defence to show the high cost of sustaining equipment that is well beyond its life expectancy. When fully developed, the SAMM will be one of the financial decision support tools used to determine the optimal net replacement strategy.
- Strengthen financial management within Defence by improving existing financial reports. To deliver on this commitment Defence will continue to improve the Executive Financial Statement that is produced on a quarterly basis to provide Defence executives with an overview of the Departmental budget. The report currently includes three sections, the current Financial Position and Situation, Accrual Situation, and Financial Performance Measures. The objective of this report is to provide executives with complete and accurate financial management information in accordance with accepted accounting principles to improve decision-making.
- Performance Measures. Within the framework of the Balanced Scorecard. Defence is
 developing financial indicators to measure the performance of the allocation and
 utilization of financial resources. Ratios will measure the amount of funds being applied



to the maintenance of capital equipment and infrastructure to improve decision-making regarding asset acquisition and disposal. Measures are also being developed to determine the effectiveness of the life cycle management of capital equipment.

• International Financial Linkages. Defence has pursued contacts with Senior Financial Officer (SFO) counterparts in the UK, the US, Australia and New Zealand. These discussions have concentrated on lessons learned in the accrual accounting environment, comptrollership, shared services and risk management. A similar round of sessions with selected European NATO allies is in the planning stages with the aim of further expanding the SFO experience base on the same range of issues noted above. The possibility of Canada hosting a Defence SFO Colloquium in 2006 is also under consideration.

Defence supports a balanced, effective and efficient use of resources based on its strategic capability requirements and consistent with the Government of Canada standards. In fiscal year 2006–2007, Defence will continue to optimize its resource utilization by:

- monitoring financial spending results against planned spending;
- ensuring that resources are allocated and re-allocated based on strategic priorities, transformation initiatives and capability requirements; and
- ensuring that capital programs (equipment, infrastructure, and IM/IT) are linked to strategic priorities, transformation initiatives, and capability requirements identified in a long-term capital plan, and ensure they include divestiture strategies, life-cycle management, and risk management. The effectiveness of capital program delivery will be tracked against a long-term capital plan.

Monitor Resource Utilization

The effectiveness by which Defence utilizes its resources will be assessed through the Performance Management Framework (PMF). The following four indicators will track the performance in this area:

Balanced Investment

The Vice Chief of the Defence Staff (VCDS) and the Assistant Deputy Minister (Policy) are co-leading an initiative to prepare a comprehensive Defence Capabilities Plan that will lay out in detail the investments Defence intends to make over the coming years in support of transformation.



Capital Assets

Defence continues its progress towards ensuring all its capital assets (i.e. realty assets, military equipment, etc.) and inventory (i.e. repairable and consumable goods) are identified and accounted for in accordance with full accrual accounting principles. Defence has embarked on a major initiative aimed at reviewing and strengthening the departmental financial control framework to enable the department to meet the federal government objective of having its financial statements audited starting with the 2008-09 financial statements.

In fiscal year 2006–2007, Defence will continue to ensure that information on contractor-held inventory catalogued in the Canadian Forces Supply System (CFSS) is accurate and complete. The Materiel Acquisition and Support Optimization Project office is taking stock on site with six contractors and will continue reviewing remaining contractor sites over a timeframe still to be determined.

Materiel Management

In fiscal year 2005–2006, Defence established accrual accounting for repairable spares held in supply customer accounts. As a result, Defence will re-evaluate its policy for accounting for such spares to include the correct value of repairable spares in future statements. At the same time, Defence will need to address the impact of any change to the way certain assets, such as stand-alone capital assets and surplus equipment, are capitalized in the Materiel Acquisition and Supply Information System.

Realty Assets: Infrastructure

The DND/CF realty assets portfolio includes national owned and international leased assets, making DND one of the largest custodians of Canadian government realty assets. By area, National Defence has approximately 33 percent of the buildings inventory of the federal government and seven percent of the federal land inventory. National Defence is the largest building owner by quantity (i.e. number of buildings) with 20 bases/wings (two naval, eight army, nine air force and one training) as well as military installations in every province and territory consisting of locations in 290 cities municipalities. The total realty replacement costs for DND land, buildings and works, including housing is estimated at \$21.3 billion. The responsibility associated with managing such vast amounts of realty assets, including several designated heritage sites, places a significant demand on Defence's sustainment capability.

In fiscal 2006–2007, DND will:

develop the Realty Asset Strategy, as the centerpiece of the Realty Asset
Management Framework, as a long-term strategy to ensure that the Department
has the right realty assets to support current and future defence capabilities. The
Strategy will provide the strategic direction and objectives to guide and focus



realty asset activities towards a department-wide common vision and manage assets as a national portfolio;

- continue to develop the CFB Gagetown Range and Training Area restoration plan. Once completed, it will be used as a model in developing an army Range and Training Area Management system that will draw from lessons learned and recommendations from the Sustainable Management Plan;
- put in place an Unexploded Ordnance (UXO) Legacy Site Management Program to identify legacy UXO affected sites and determine risk mitigation measures in order to reduce the risk in a systematic and timely manner;
- develop and implement a multi- year integrated Infrastructure and Environment information strategy and plan. This plan will integrate departmental Enterprise Resource Planning (ERP), corporate data warehouse and geomatics/spatial systems, and all Infrastructure and Environment business related to finance, HR and materiel processes. As well, it will provide linkage with external partners such as Defence Construction Canada and other government departments; and
- work closely with the Canadian Forces Housing Agency to ensure that the most critical housing requirements are met in an expeditious manner.

Procurement and Contract Management and Project Management

Defence is establishing new, and reinforcing existing departmental standards for financial procedures and management, including procurement and contracting processes. The Defence Oversight Committee on Contracting (DOCC) will oversee DND's contractual framework and associated financial controls and practices and will ensure that a sound risk management framework is in place and functioning well.

For example, to improve its procurement process and practices, Defence is working very closely with Public Works and Government Services Canada (PWGSC) on its Procurement Reform/Way Forward initiative and is also adopting best practices as standard practices.

In fiscal year 2006–2007, DND will implement or continue the following procurement initiatives by:

• pursuing an Optimized Weapons System Management (OWSM) approach to procurement planning, whereby requirements are typically bundled into longer-term support contracts. This approach reduces the volume of contracting activity, which in turn reduces administrative costs and provides an incentive for industry to invest and collaborate. DND is implementing six OWSM initiatives, including CF-18, CP-140, CC-130 and wheeled light armoured vehicles initiatives;



- implementing several PWGSC-led procurement reforms, including the following:
 - o **Standing offers:** Defence mandated the use of standing offers for 10 commodities and significantly reduced procurement lead-time from weeks to a few days. DND will apply this approach to more commodities, in close co-operation with PWGSC.
 - O The Commodity Councils and Commodity Teams for 12 commodities: Defence is playing a leading role in these initiatives, through which participating departments will procure commodities via government-wide standing offers and supply arrangements. The resulting economies of scale should reduce prices significantly, allowing Defence to save money.
 - o The Government of Canada Marketplace: Defence is working with PWGSC to develop this e-procurement solution, with a view to integrating it with DND procurement records systems (MASIS and CFSS);
- participating in Treasury Board policy reviews. DND will support and comply
 with Treasury Board to review and implement new policies in simple and
 complex procurement, materiel and project management;
- participating on an advisory committee to help develop the Professional Certification and Development Program for procurement and materiel management personnel; and
- developing a training strategy and framework for Materiel Acquisition and Support (MA&S) training in DND. The strategy will identify MA&S training requirements; compare them to the actual training being delivered; consider new training requirements, such as those related to the new Treasury Board policy and to the Professional Certification and Development Program; and develop an MA&S training framework containing an integrated MA&S training program for DND.

DND will implement the MA&S training strategy and framework in phases. The first phase will focus on procurement training needs. To that end, a new DND training program is being developed for the purchasing and supply group. This program includes the following elements:

- Professional Certification and Development Program training (including training related to the new Treasury Board policy on procurement and green procurement);
- o DND-specific procurement training;
- o training on CFSS and MASIS; and



o HR training for procurement personnel.

Defence will implement the DND Procurement Group training program by yearend and will use it as the basis for future phases of the MA&S training framework, which will include training programs for project managers, materiel managers, engineers, lifecycle materiel managers and others.

Information and IT Management Processes

Significant strides have been made in the DND/CF information management/information technology (IM/IT) domain since Defence's last report to Parliament. The Defence Management Committee has endorsed an IM Strategy, an IM Strategic Plan and a number of key management measures to improve the efficiency and effectiveness of the DND/CF information environment. These measures extend the institutional commitment to taking an enterprise approach, under the strong and responsive leadership of the Information Management Group.

The following key features describe the recent and ongoing activities in the IM/IT domain.

- Transformation of the Enterprise Resource Planner (ERP) Environment. As is the case in many large public and private institutions, the DND/CF ERP environment includes a number of incompatible and unsynchronized applications addressing human resources, finance, materiel, logistics and the like. Because these applications are incompatible, the overall environment has high operating and lifecycle costs and cannot deliver high-level integrated decision support capability without expensive integrating technology. DND and the CF are investigating the option of transforming the ERP environment to a single, integrated ERP encompassing all key functions and high-level decision support capability. Preliminary findings indicate that this option is viable and will offer long-term savings while facilitating transformational process improvement.
- Transformation of the Military Command and Control (C2) Environment. The situation in the automated military C2 environment is similar to that in the ERP environment. DND and the CF are in the early stages of a Single C2 Study that seeks to rationalize and improve the efficiency and effectiveness of its C2 environment.
- Transformation of IM/IT Service Delivery. In anticipation of government-wide rationalization of basic IM/IT service delivery, DND and the CF have begun to investigate alternative means of delivering IM/IT services. The project is in its early stages; however, it has already given Defence unprecedented visibility into the activities and costs of this function. Defence expects this project will lay the groundwork for efforts to make service delivery much more effective and efficient, in harmony with broader government objectives.



- Rationalized Program Control. In addition to the key initiatives described above, DND and the CF have put in place the following management measures to improve program delivery.
 - o Improved comptrollership financial management training. The IM Group has increased the robustness of its integral comptrollership function and put in place an improved program of financial management training for all managers. The result has been increased visibility into IM/IT-related expenditures and improved resource management.
 - o **Improved Responsiveness and Client Service.** The IM Group has created a single Client Relationship Management organization to improve client service and responsiveness. This organization will give all DND CF stakeholders a single, accessible point of contact for IM/IT-related concerns and advice.
 - o Rationalization of Software Development. IM/IT governance has been improved to regulate the local development of software applications. The challenge is to impose a level of regulation and control that strikes a balance between the organization's desire for an efficient and effective program and the local manager's desire to employ and utilize the full potential of IM IT. free from restraint. Toward this end, the Defence Management Committee has directed that software applications not be developed locally when an existing or planned national project will deliver the functionality required.



Conduct Operations

Strategic Outcome: Success in assigned missions in contributing to domestic and international peace, security and stability.

Program Activity: Conduct Operations — Total Spending Net of Revenues							
Resources	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009			
Departmental Spending (\$ Thousands)	\$1,784,654	\$1,974,706	\$1,833,616	\$1,868,973			
Capital Spending (\$ Thousands) (included in departmental spending)	\$143,159	\$181,778	\$194,770	\$197,725			
Human Resources - Military FTEs ¹	5,600	5,600	5,600	5,600			
Human Resources - Civilian FTEs ¹	2,243	2,355	2,473	2,596			

^{1.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services), Chief Military Personnel and Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian)

The capability to conduct operations effectively at home and abroad is provided by efficient, professional maritime, land, air and special operations forces, supported by many partners and agencies. It comprises a variety of activities, including international operations in conjunction with NATO and the UN, continental NORAD operations, and domestic operations, such as surveillance and control of Canadian territory.

Constant Situational Awareness

The CF will form a unified national command structure and system that includes a common information and intelligence network, along with common standards and procedures, and will expand and enhance information and intelligence fusion capability to better assess large amounts of intelligence in support of military and government decision-making. Without such a structure and system, the CF's ability to successfully command operations from the strategic level to the tactical level will be jeopardized.

Joint Information and Intelligence Fusion Capability (JIIFC)

To provide Joint Force Command (JFC), Defence established the JIIFC project. JFC will give commanders and decision-makers at all levels timely, relevant and fused operational information that supports their shared situational awareness. The overall fusion capability will comprise a federated network of fusion nodes, each willingly contributing to the collaborative information environment used at all levels. The envisaged JFC will aggregate, harmonize and build on existing capabilities across the CF (such as existing fusion nodes and operations centres); recognize the need for a senior node to ensure interoperability and standardization; and network the people and processes that add value to a technically networked environment. The final deliverable of the JIIFC project, in 2009 will be the



National Fusion Centre (NFC), located in the National Capital Region. The NFC will centralize and co-locate critical fusion partners (military and non-military) in a single infrastructure. In conjunction with other contributors, the NFC will serve all levels of command by providing a knowledge brokerage service that will facilitate enhanced, constant situational awareness.

Communications Security Establishment (CSE)

The <u>Communications Security Establishment</u> (CSE) plays a key role in adapting to the evolving security environment, promoting and enhancing strategic security relationships, promoting the defence intelligence capability, and supporting the command and control capability program by doing the following:

- analysing information within the global information infrastructure and using it to provide foreign intelligence, in accordance with government intelligence priorities;
- providing advice, guidance and services to predict and help detect cyber incidents, minimize the impact of incidents, and protect electronic information and information infrastructures critical to the government;
- o providing technical and operational assistance to federal law enforcement and security agencies; and
- o implementing an operational model more closely integrating CSE/CFIOG signals intelligence (SIGINT) operations to better support CF activities in the field and for national purposes.

The two following programs support these initiatives.

CSE's **SIGINT** program provides unique and timely foreign intelligence consistent with Canadian government requirements and priorities. This information is used for indications and warnings, policy formulation, decision-making, and day-to-day assessment of foreign capabilities and intentions. In fiscal year 2006–2007, the SIGINT program's priorities will include: increasing the quality of SIGINT products and services; continue integrating SIGINT services with CFIOG for delivery in the field; and improving related technical capabilities.

CSE's Information Technology (IT) Security Program provides Government of Canada clients with technical leadership and expertise, advice, guidance and services related to protecting information, and information systems and infrastructures. As part of this task, CSE provides high-level IT security consulting; identifies cyber vulnerabilities and threats; and helps develop government IT security policy and standards. The IT Security Program's priorities for fiscal year 2006–2007 are to increase cyber protection efforts to help mitigate

^{*} Communication Security Establishment Canadian Forces Information Operations Group (CSF CFIOG)



risks to critical Government of Canada systems and to champion a crypto-modernization program for the government.

Corporately, CSE is developing a medium and long term accommodations strategy and will be seeking funding to support organizational sustainability. CSE's priority in 2006–2007 is to ensure its resources are appropriately aligned with the program activities necessary to achieve the strategic objectives of the organization while continuing to deliver in accordance with Management Accountability Framework focus areas.

Domestic and Continental Operations

Canada Command (Canada COM) will conduct domestic and continental operations to detect, deter, prevent, pre-empt and defeat threats and aggression aimed at Canada within Canada COM's area of operational responsibility.

Such operations will span the spectrum of military activity, from simple provision of manpower and equipment, through complex consequence management situations, to the commitment of combat-capable forces to support the civil power in the defence of Canada. Domestic operations can involve forces from the army, navy and air force, working singly or together, which may be routine or contingency in nature.

In particular, under Canada COM, the navy will maintain a "ready duty" warship on each coast, and a Joint Interagency Operations Center operating 24 hours per day, seven days per week. Similarly, the army will provide an appropriate way to conduct land-based operations. In addition, the <u>Canadian Rangers</u> will increase their northern patrols. The air force will continue to monitor and control Canada's airspace and maritime approaches by participating in combined Canada-US operations conducted under NORAD.

The CF will continue to maintain primary fixed wing and rotary wing search and rescue (SAR) resources at appropriate levels of readiness. The Fixed Wing SAR project will procure new aircraft to replace the CC-115 Buffalo fleet, and that portion of the CC-130 Hercules fleet presently utilized for SAR.

The CF will also continue to assist other government departments and agencies (such as the <u>RCMP</u> and <u>Public Safety and Emergency Preparedness Canada</u>), and other levels of government, in support of efforts such as ground searches, drug interdiction operations, disaster relief, law enforcement operations, fisheries and environmental protection, and official events.

Regarding continental defence, Maritime Command (MARCOM) will continue to establish the Joint Interagency Operations Centre and co-ordinate the maritime response to counter-terrorism threats. Specifically MARCOM, in support of Canada COM, will do the following:

 increase on-water patrols while sustaining, improving and evolving contingency response capabilities;



- continue to develop, foster and broaden operational links with other government departments, adjoining CF commands and allies, with the aim of improving surveillance coverage and all-source information fusion within the MARCOM Area of Operational Responsibility (AOR) and area of interest; and
- conduct overt and covert surveillance and sustain presence across the majority of the Maritime AOR, including the Arctic Region during Northern Deployment Exercise (NORPLOY) in August 2006 and the Great Lakes Region during the Kingston class Great Lakes MARS IV sea phase in July 2006.

Canadian Forces Joint Task Force North (JTFN)

A number of arctic security issues have emerged in recent years. The on-going interest in the oil and gas reserves of the Beaufort Sea and Mackenzie Delta, the increase in diamond and other mineral exploration, and the view of the Canadian Arctic as a pristine wilderness have all contributed to an increased awareness of the commercial possibilities of the North. With this increased interest and awareness have come increased traffic in the North — much of it from foreign nations. To assist in dealing with some of these challenges and assert Canadian sovereignty in the North, Defence must maintain surveillance, presence and response capabilities in the region.

- JTFN will pursue a comprehensive surveillance program throughout the AOR, especially around the Arctic Archipelago and other vulnerable areas. Routine sovereignty operations will include 200 plus patrols per year consisting of various types of Ranger patrols, army sovereignty operations, Advance Winter Warfare Course (AWWC) Arctic deployment and CF Aurora aircraft patrols.
- JTFN plans to conduct three major joint-integrated operations per year focused on enhancing inter-agency interoperability and exercising support relationships from southern JTFs and national assets. The three operations are:
 - o **High Arctic.** An annual large-scale extended sovereignty patrol, conducted by the Canadian Rangers, which takes place on an uninhabited part of the AOR, normally during the winter, with CF support and some other government departments and non-government organization representation.
 - o Eastern Arctic. An annual operation during the summer shipping and commercial fishing season involving one or more ships from Joint Task Force Atlantic (JTFA), supporting air assets, supporting communications assets, land forces from JTFN (Rangers) and as suited to the operation available army sub-units from the South. The operation integrates the Canadian Coast Guard (CCG), RCMP, Environment Canada, Fisheries and Oceans, Citizenship and Immigration Canada (CIC), Canada Border Services Agency (CBSA) and Nunavut Emergency Measures Organization (EMO), etc., where appropriate.
 - o Western Arctic. An annual operation during the summer when there is significant commercial and adventurer activity. The ice pack is a major



constraint to Canadian naval operations in the Western Arctic, precluding deployment of a warship. Smaller naval vessels such as Rigid Inflatable Boats (RIB) together with supporting air assets, supporting communications assets, land forces from JTFN (Rangers) and as suited to the operation available army sub-units are deployed during this operation including other government departments such as the CCG, RCMP, CIC, CBSA and Northwest Territories EMO, etc., where appropriate.

International Operations

Security in Canada ultimately begins with stability abroad and the CF have an important role to play internationally.

Reporting directly to the Chief of the Defence Staff, the Commander of CEFCOM is responsible for the conduct of all overseas operations, including humanitarian, peace support and combat operations.

Through CEFCOM, the CF will support a range of international operations and will be prepared to do the following:

- deploy forces globally, as directed by the Government, to participate in operations under NATO, the UN or other coalition auspices;
- support Canada's commitments to NATO and the UN by making maritime, land and air forces available to provide a rapid response capability for use in international emergencies and other security challenges;
- deliver funds and materials from CIDA to civil-military co-operation projects in theatres of operation;
- provide humanitarian assistance and conduct disaster relief activities in Canada and anywhere in the world which could include: helping civil authorities provide humanitarian relief, providing medical assistance, and re-establishing local infrastructure through the <u>Disaster Assistance Response Team</u>, possibly as part of an international joint and combined force; and
- evacuate Canadians from foreign countries threatened by imminent conflict, in conjunction with the military forces of other nations.

The deployable organizations under command of CEFCOM will include the following.

The **Disaster Assistance Response Team** (DART) will continue to provide humanitarian support and disaster relief to domestic and overseas missions, as directed. The core DART consists of four elements: primary medical care, water purification, Command and Control (C2) and integral support capable of expanding to include additional existing Canadian Forces capabilities. The DART Enhancement Project, expected to be completed in fiscal year 2007–



2008, aims to enhance the DART concept as it relates to its flexibility by adding equipment to better serve disaster response needs. The lessons learned from the deployments to Sri Lanka and Pakistan will be used to guide equipment requirements.

Maritime Command (MARCOM) will continue to deploy ships for international operations, specifically the Standing NATO Reaction Force Maritime Group 1 (SNMG 1), at a sustainable pace, while continuing to move forward on interoperability and pursue integration opportunities with the United States Navy. Maritime Forces Atlantic (MARLANT) will fulfill Canada's commitment to NATO with <u>HMCS Athabaskan</u> and <u>HMCS Iroquois</u> Command SNMG 1 deployments in 2006. MARLANT will also prepare for the standby phase of SNMG 1 deployment in July 2007.

The Land Force Command will continue to generate and maintain combat capable, multipurpose land forces to meet Canada's defence objectives. At the request of the Afghan government, and under a United Nations mandate, Canada is leading NATO's expansion into southern Afghanistan with 2,300 Canadian troops in theatre. Even as they help the people of Afghanistan rebuild their country, they are playing a leadership role on the world stage and protecting Canada from terrorism.

It is the Chief of Land Staff's intent to aggressively pursue expansion activities to improve the force generation base. LFC composition will remain based on the types of people and organizations that are adaptive to changing environments, interoperable with other CF elements, and capable of leading integrated land effects.

The **Air Command** will continue to deliver accurate combat firepower and act as a deterrent by using its modernized <u>CF-18 Hornet</u> fighter aircraft armed with satellite-guided precision munitions. The air force will conduct Intelligence, Surveillance and Reconnaissance (ISR) through the co-ordinated employment of Uninhabited Aerial Vehicles (UAVs) and modernized <u>CP-140 Aurora</u> long-range patrol aircraft. The air force will provide tactical mobility through the use of CC-130 Hercules transport aircraft, the <u>CH-146 Griffon</u> helicopter and new medium- or heavy-lift helicopters, which Canada plans to acquire over the next few years. The Aurora long-range patrol aircraft and ship-borne <u>CH-124 Sea King</u> helicopters will continue to support maritime operations until the CH-124 Sea King helicopters are replaced by the new <u>CH-148</u> Cyclone helicopters, beginning in 2008.

Building on experience gained in 2004 through the operational employment of tactical UAVs in Afghanistan, the air force will increase their use and expand their roles. New technologies have improved UAVs to a point where Defence can use their capabilities to complement existing surveillance platforms to provide improved ISR. Automated target recognition software will assist UAV operators as they cue other platforms, such as the modernized Aurora long-range patrol aircraft. The air force will continue to investigate other surveillance technologies, including enhancements to the North Warning System and the replacement of the obsolete Tactical Control Radars.

The estimated costs associated with the CF International Operations can be found in Section 3. Table 8.



For detailed information on activities related to operations in which the CF are currently involved, see http://www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_e.asp.



Contribute to Canadian Government and Society, and the International Community, in Accordance with Canadian Interests and Values

Strategic Outcome: Good governance, Canadian identity and influence in a global community.

Program Activity: Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with Canadian Interest and Values — Total Spending Net of Revenues

Resources	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Departmental Spending (\$ Thousands)	\$892,421	\$928,019	\$946,222	\$983,184
Capital Spending (\$ Thousands) (included in departmental spending)	\$23,987	\$27,069	\$25,619	\$25,653
Human Resources - Military FTEs ¹	938	971	971	971
Human Resources - Civilian FTEs ¹	1,376	1,444	1,517	1.592

^{1.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services), Chief Military Personnel and Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian)

This third program activity supports the Government of Canada's outcome to provide good governance and to enhance Canada's identity and influence in the global community. It comprises the following three program sub-activities:

- provide advice to the Government of Canada;
- contribute to Canadian government and society in accordance with Canadian interests and values; and
- contribute to the international community in accordance with Canadian interests and values.

Provide Advice to the Government of Canada

DND will continue to provide defence and security advice to the Government of Canada as well as public information on defence policy and activities. In particular, DND will provide advice on the transformation of the CF, including the acquisition of new equipment and changes to the force structure.



Defence and Security Policy Advice

Strategic Partnerships

Defence cannot work in a vacuum. Fostering multi-agency co-operation is both a strategy to achieve greater results and policy coherence across the Government and a process by which those results are achieved.

National Defence will continue to work closely with other departments, particularly the Department of Foreign Affairs and International Trade (<u>DFAIT</u>), Public Safety and Emergency Preparedness Canada (PSEPC) and the Canadian International Development Agency (<u>CIDA</u>), to enhance day-to-day links at the staff and executive levels and to craft strategic-level recommendations to government on responses to domestic and international crises. Co-operation at the strategic level will help to ensure greater policy and operational cohesion and effectiveness.

Domestically, Canada COM will establish and maintain operational-level liaisons with other federal government departments. Regional Joint Task Force Commanders, responsible for executing the Canada COM mission within their assigned Areas of Operational Responsibility (AORs), will establish and maintain liaisons with local federal agencies, provincial departments and provincial police forces.

Internationally, an integrated approach combining diplomacy, defence and development is the best strategy for supporting states, including failed and failing states, that are dealing with a broad range of interconnected problems. Defence will co-operate closely with other government departments, non-government organizations and other organizations on the developing situations in Haiti, Sudan and the Middle East, while maintaining its efforts on Afghanistan. Defence will work closely with DFAIT and CIDA representatives when they are in theatre, thereby increasing co-operation at the tactical and operational levels by using the "Whole of Government Approach". This includes sharing information as required with the Stabilization and Reconstruction Task Force established in DFAIT.

Continue to Strengthen Defence and Security Arrangements with the US

Defence will continue to work with its US counterparts to enhance North American security. NORAD remains a key element of the Canada–US defence relationship. In co-operation with DFAIT, Defence will implement the enhanced NORAD Agreement with the US.

The Permanent Joint Board on Defence has expanded to include representation from NORAD, PSEPC and the US Department of Homeland Security and Mexican officials. This expanded membership will provide a more comprehensive approach to North American security and defence issues.

Defence will continue to make meaningful contributions to the North American defence industrial base. It will also continue to participate in other continental security initiatives,



including the Canada–US Security and Prosperity Partnership, where it will, among other activities, support continental maritime domain awareness initiatives.

DND will continue to lead Canada's involvement in the Operational Experts Group of the American-led Proliferation Security Initiative. It will also remain engaged as a North American security partner through bilateral work with the US and Mexico.

More broadly, Canada will continue to participate at the Conference of Defence Ministers of the Americas; maintain its support for the Inter-American Defence Board and College; and continue with its bilateral maritime, land and air activities with other hemispheric partners.

Security and Defence Forum

Through the Security and Defence Forum, Defence will continue to develop and support a strong Canadian competence in contemporary security and defence issues; to foster informed public discussion and commentary; and to enhance communication between DND, the CF and the academic community.

Defence and Security Military Advice

Defence Research and Development Canada (DRDC)

DRDC, a DND agency, supports military operations by developing and assessing defence-related technologies and equipment that can contribute to Canada's current and future defence capabilities. DRDC scientists analyze emerging defence trends, concepts and technologies for potential application in DND/CF tasks. Through its contracted research program, DRDC engages industry and academia in a variety of programs that enable DND to tap Canada's entire defence and security science and technology (S&T) capability. DRDC also pursues key research and development (R&D) activities with Canadian industry and its allies. This assists the CF to be smart buyers and fosters Canadian industrial capabilities to potentially support acquisitions.

DRDC is a leader in Canada's Innovation Strategy and facilitates co-operation among other government departments, agencies and councils. It leads or participates in horizontal S&T initiatives under the public security and anti-terrorism umbrella. The Chemical, Biological, Radiological and Nuclear Research and Technology Initiative (CRTI), led by DRDC, is one of the federal science community's responses to these issues.

DRDC is developing an integrated "system of systems" to protect Defence personnel from chemical, biological, radiological and nuclear (CBRN) agents, while optimizing their ability to work in the face of such hazards in international and domestic operations. DRDC feeds the outputs of its R&D initiatives into a number of capital and non-capital projects to give Canada a CBRN defensive capability in areas of detection and identification, decontamination, warning and reporting, individual and collective protection, hazard management; and medical counter-measures. DRDC will continue to work with both military and civilian first responders, who are likely to be called upon to handle chemical, biological or radiological (CBR) threats, at the Counter-Terrorism Technology Centre (CTTC) in



Suffield, Alberta. The CTTC also serves as a forensic reference centre, validates CBR equipment and materials, and provides advice and training to the first-responder community.

Arms Control and Proliferation Security

Defence remains committed to achieving Canada's arms and proliferation control objectives in close cooperation with DFAIT. Defence will seek to advance Canada's efforts to prevent, contain and roll back the proliferation of weapons of mass destruction by participating in the Proliferation Security Initiative (PSI) and by continuing its support for the Chemical Weapons Convention, the Biological and Toxin Weapons Convention, the Nuclear Non-Proliferation Treaty, as well as the G8 Global Partnership Program. Defence will play its part in UN Small Arms and Light Weapons regulatory activities, and will work to advance ratification of Protocol V (Explosive Remnants of War) to the Convention on Certain Conventional Weapons. As well, Defence will continue to provide advice and guidance to Canada's Permanent Delegation to the Organization for Security and Co-operation in Europe during Canada's chairmanship of the Forum for Security Co-operation in the fall of 2006.

The CF will continue to participate in <u>arms control and verification operations</u> in support of the Conventional Armed Forces in Europe Treaty, the <u>Vienna Document 1999</u> on Confidence and Security Building Measures, the <u>Dayton Peace Accords</u>, the Treaty on Open Skies, Small Arms and Light Weapons programs, and other treaties, conventions, agreements and arrangements. CF activities will include on-site and area inspections, reconnaissance and evaluation missions, escort and assistance to foreign inspections, as well as a range of observation and monitoring functions. The CF will also contribute to interdepartmental initiatives in new areas of verification and conflict prevention to advance Canada's efforts with respect to proliferation security. These are key avenues through which Canada will seek to reduce and control various categories of weapons, limit and lower the threshold of conflict, and increase trust and security among states.

Further information regarding arms control and proliferation security is available at: http://www.dfait-maeci.gc.ca/arms/menu-en.asp.

Contribute to Canadian Government and Society, in Accordance with Canadian Interests and Values

Defence contributes to this program sub-activity through its many outreach and public awareness campaigns, its participation on committees and in defence fora, and the contributions of its multidisciplinary and knowledgeable staff to the development of regulations and policies. The following are a few examples of Defence's contribution to this outcome.



Support to Government of Canada Programs

National Search and Rescue Secretariat and National Search and Rescue Program

The National Search and Rescue Secretariat (NSS) was established in 1986 to provide leadership to the National Search and Rescue Program through the Interdepartmental Committee on Search and Rescue (ICSAR). ICSAR includes representatives from the federal departments and agencies providing Search and Rescue (SAR) services, and central agencies. The NSS reports directly to the Lead Minister for Search and Rescue (LMSAR), the Minister of National Defence.

The NSS is accountable to LMSAR for the development, coordination, analysis and review of federal SAR program policies and plans, and for specific activities. In addition, the NSS provides leadership in enhancing coordination between provincial, territorial and federal SAR programs, and advises LMSAR on program issues.

National SAR Program Management Framework

The National SAR Program management framework is designed to meet key Government of Canada objectives in the areas of integrated performance information, collective risk management and appropriate control mechanisms. The framework is documented in the <u>Strategic Directions Paper</u>, the <u>Program Plan</u> and the <u>Annual Report</u>.

Challenges and Risks

The six key National Search and Rescue Program challenges identified are: Changing government priorities; Horizontal program management; Interoperability; Sustainability of volunteer SAR organizations; SAR events that go wrong; and, Physical environment.

Plans and Priorities

National SAR Secretariat Activities

To support the National SAR Program priorities, the NSS has the following priority activities for fiscal year 2006–2007:

- Implement new management and comptrollership of the Search and Rescue New Initiatives Fund;
- Improve the National SAR Program management framework by strengthening performance reporting;
- Determine Canada's future role in COSPAS-SARSAT, including confirming Canada's participation in the transition to middle earth orbit satellites;
- Determine and implement options to obtain more effective, robust IM IT infrastructure, including improvement in the management of government information that complies with government policies and guidelines;



- Improve coordination between the National SAR Program and emergency management and public safety activities;
- Identify the strengths and weaknesses of existing Northern SAR infrastructure and SAR-related plans and procedures, and develop solutions for risk reduction.
- Ensure the maximum return on resources invested in the annual national workshop, SARSCENE, to the benefit of the search and rescue community and the public;
- Engage provinces and territories, and other stakeholders, in addressing the emerging policy issues that impact the national search and rescue system;
- Identify the key challenges that will need to be addressed to ensure a strong and viable SAR volunteer community.

National SAR Program Plan Priorities

The 2006 National SAR Program Plan identifies a number of priorities for the National SAR Program. The following have been identified as the top priorities that will influence the SAR plans and activities of the partners in the National SAR Program:

- Public Education and Awareness: reduce the number and severity of SAR incidents. The development of creative inducements in the areas of prevention and mitigation could result in lower costs to all agencies including public healthcare, the insurance industry and SAR responders.
- **Data Management:** improve the ability to collect, analyze and evaluate SAR incidents and/or responses in order to establish priorities and allocate resources.
- **SAR Volunteer Community:** identify ways to sustain volunteer SAR organizations through training, funding and engagement.
- **Financial Resources:** improve capability to link resource inputs, service outputs and program outcomes.
- Training Standards and Exercises: encourage common training and standards across various sectors of the SAR community, and evaluate and reinforce them through multijurisdictional exercises that include common command, control and communications.
- **Technology:** develop methods/vehicles to better integrate new alerting/communications technologies to enhance interoperability
- Machinery of Government: strengthen ICSAR's leadership of the National SAR Program through improved coordination between SAR and emergency management and public safety activities.

National SAR Program Partner Activities

The 2006 National SAR Program Plan identifies a number of new or ongoing initiatives to be carried out by SAR organizations during the coming year (lead organization indicated) that will have significant long-term impacts on the delivery of SAR services in Canada:

- Fixed Wing Search and Rescue Aircraft Procurement (CF)
- Coast Guard Fleet Renewal (CCG)
- 406 MHz Personal Locator Beacon transition (TC/NSS)



- Public Safety Radio Interoperability Initiative (Public Safety and Emergency Preparedness Canada/NSS/Provinces/Territories)
- Environment Canada departmental transformation (EC)
- Evolution of the Canadian Coast Guard as a Special Operating Agency (CCG)
- Canadian Forces Transformation (CF)
- Enhancement to the SAR Mission Management System (CF)
- Multi-jurisdictional exercises (various).

For detailed financial tables of the National Search and Rescue Secretariat, refer to Section 4, page 109. For more general information of the Secretariat see www.nss.gc.ca

Canadian Forces Grievance System

Defence's objective is to establish a CF Grievance System (CFGS) that can support the global lifecycle of all grievances throughout the CF. The CFGS will enable all involved parties to effectively deal with complaints at all levels, from the initial stages when a complaint can be resolved informally to the time a final grievance decision is rendered.

Currently, the CF have no means of tracking the number and type of grievances dealt with within Defence. Furthermore, governance tools to support complaint and grievance resolution are limited, and those that do exist—such as the *National Defence Act* (NDA). Queen's Regulations and Orders (QR&O), Canadian Forces Administrative Orders and handbooks—need updating. Without a functional CFGS, the CF will remain blind in regard to the global picture of complaints and grievances, and appropriate policy improvement will not be possible.

In response, Defence will create a CFGS by:

- o establishing a registry and a CF-wide grievance system to track grievance decisions;
- o updating the NDA and QR&O, creating a related Defence Administrative Order and Directive (DAOD), and developing handbooks for commanding officers, grievers and advising officers;
- o establishing a case management communication reporting network; and
- o establishing a grievance stakeholder committee.

For additional information on the Canadian Forces Grievance Board visit: www.cfgb-cgfc.gc.ca/process-e.php



Official Languages

In 2006, National Defence will produce a new *Official Languages Strategic Plan* covering the years 2007–2012. The aim of the Plan is to ensure that National Defence consistently employs linguistically qualified personnel to provide bilingual services to Canadian citizens, and internal services, leadership, instruction and supervision to CF and DND personnel where and when required by the *Official Languages Act*. The Plan will support the ongoing CF transformation and will result in second language training and employment policies being realigned to better support military and civilian operations and training. National Defence will also continue to implement the new Treasury Board Official Languages Policy Framework and the *Public Service Official Languages Appointment Regulations*. Once completed, the *Official Languages Strategic Plan* for 2007–2012 will include objectives to ensure that senior military officers that are EX equivalents (Colonels/Captains(Navy) and above) attain and maintain a bilingual ability of CBC or better. Initial focus will be upon the flag and general officer corps.

Second language training within the CF is embedded in the CF training system and is funded in full by National Defence. The key institution associated with the military second language training is the <u>Canadian Forces Language School</u>. The School is responsible for coordinating the language-training curriculum for the CF and for providing a variety of courses ranging in duration from several weeks to one year. In addition, language-training centres are also set up on various bases located throughout the country to accommodate the language training requirements of military members.

Of the Lieutenant-Colonels/Commanders selected during fiscal year 2006–2007 to be promoted to the rank of Colonel/Captain (Navy) during 2006, 70% of them are to attain a linguistic profile of CBC. They are given one year from the date of promotion to achieve the required profile. All officers selected to become commandants of CF (national-level) schools are to have a minimum linguistic profile of CBC, as of 2005. This policy, which applies primarily to Lieutenant-Colonels, has been complied with and will continue to be complied with during fiscal year 2006–2007.

The Canada School of Public Service is responsible for providing second language training for employees with statutory requirements. Defence anticipates that demand for second language training will continue to increase as a direct result of the Official Languages Policy Framework and the Treasury Board Official Languages Policy. With imperative staffing the norm, second language skills are more crucial than ever in terms of operational needs, retention and career development.

Employment Equity

As part of the mandatory requirement under the *Employment Equity Act*, the CF reviewed all employment systems — including policies, practices and procedures — to identify employment barriers. As a result, the CF drafted a new Canadian Forces Employment Equity



Plan that will be submitted for approval in September 2006, once the Canadian Human Rights Commission has approved the proposed new Work Force Analysis methodology.

With respect to civilian employees, the principal DND Employment Equity (EE) issue has been the under-representation of visible minorities. In addition, DND civilian employees are under-represented, but to a lesser degree, by Aboriginal peoples and women.

Key activities for the planning period will be to:

- continue to implement the Corporate EE Action Plan, which will include conducting an in-depth analysis of diversity/EE training and education needs:
- align EE with the DND recruiting strategy; and
- ensure compliance with the Employment Equity Act by monitoring and measuring the progress of the Corporate EE Action Plan and meeting other reporting and central agency requirements including the People Component Management Accountability Framework.
- Representation goals, by employment equity group, for 2007–2008 are outlined in the table below.

EMPLOYMENT EQUITY GROUP	REPRESENTATION AS OF NOVEMBER 1, 2004	REPRESENTATION GOAL FOR 2007–2008*
Women	7,951	8,220
Persons with disabilities	1,172	816
Aboriginal people	433	464
Visible minorities	1,025	1,245
1	ovment Fauity Database 1 November	

Note: * Labour Market Availability (LMA) figures derived from the 2001 Canada Census

Contribute to the Canadian Economy and Innovations

International Research and Development Cooperation

Defence Research and Development Canada (DRDC) is involved in numerous international collaborative activities with other nations. Such participation not only facilitates the exchange of new knowledge and expertise but also heightens Canada's profile on the world stage. This ongoing collaboration is carried out under various international agreements such as:

- the Technical Cooperation Program involving Canada, the UK, the US, New Zealand and Australia;
- the NATO Research and Technology Organization;



- the Technology Research and Development Projects agreement and Master Data Exchange arrangement with the US;
- the Memorandum of Understanding concerning cooperative science and technology with the Netherlands; and
- the Trilateral Technology Research and Development Projects agreement with the US and the UK.

Contribute to Canadian Identity

Defence proudly supports numerous projects that highlight the history and military heritage of the CF— a history that attests to the proficiency of the CF.

Canada's History, Heritage and Identity

Through the work of its various component organizations, Defence has become an important part of Canada's history, heritage and identity. It gathers and preserves written records and material artefacts, which together tell the story of the service of the CF at home and abroad. It helps give Canadians access to these materials by supporting CF museums, the military artist program, veterans' pilgrimages, and the research and writing of heritage publications and commemorative and official histories. The latter, as Colonel C.P. Stacey observed 50 years ago, are produced to reflect the underlying consideration that governments need "a record of experience for future guidance" and that the Canadian public has the "assumed right ... after the lapse of a reasonable period of time, to authentic accounts of great national crises as revealed in the official records." In fiscal year 2006–2007, plans and priorities related to military history and heritage will include the following:

- recovering and ceremoniously burying 17 deceased airmen in Burma, France and the Netherlands;
- marketing the <u>Canadian Military History Gateway</u> to classrooms, military researchers and the general public, while improving its content;
- promulgating a revised CF accredited museums strategic framework to guide CF accredited museums for the next 10 years;
- promulgating the official history of the Canadian navy, volume 2, part 2;
- promulgating the official lineages of the artillery, armour and engineers; and
- promulgating a sketch account of Aboriginal people and the Canadian military.

National Defence Public Affairs will continue to support CF outreach activities in communities across Canada, and will continue to work with a broad spectrum of



stakeholders, including other government departments and non-governmental organizations. By working with key presenters and target audiences, these outreach activities will promote greater public understanding of the CF's role, policies and mandate. The understanding and dialogue generated through these proactive efforts will lessen the need for reactive, crisis driven communications.

Activities to engage and inform Canadians in fiscal year 2006 2007 will include:

- stakeholder familiarization visits to CF installations in Canada and overseas;
- speaking engagements by CF members to community organizations, schools and business associations; roundtable discussions and seminar presentations involving the academic and business communities; and
- programming of national thematic days and weeks, such as National Veterans Week.

These initiatives will reach a large segment of Canada's population, familiarize the public with the CF, and reinforce messaging on Government of Canada and Defence priorities.

Contribute to Youth and Education

Cadet Instructor Cadre

The <u>Cadet Instructor Cadre</u> (CIC) is a sub-component of the Reserve Force, consisting of officers who have undertaken, by the terms of their enrolment, to perform such military duty and training as may be required of them. It consists of officers whose primary duty is the supervision, administration and training of <u>cadets</u> 12 to 18 years of age. They ensure the cadets' safety and welfare while developing in them the characteristics of leadership, citizenship, physical fitness and stimulating an interest in the sea, land and air activities of the CF.

Canadian Cadet Program

The Canadian Cadet Program is a federally sponsored national training program for youth between the ages of 12 and 18, conducted by Defence in partnership with the Navy Cadet League, the Army Cadet League and the Air Cadet League. The leagues recruit cadets, and organize accommodation and sponsors for each cadet unit. The CF provides personnel from the Regular Force, the Primary Reserve and more specifically members of the CIC. The CF also provides uniforms, some infrastructure and other support services such as airlift.

Many young Canadians will benefit from cadet training from September to June. Many cadets are selected to attend one of the 25 Cadet Summer Training Centres located across the country either as trainees, or as Staff Cadets in leadership roles.



Junior Canadian Rangers

The Junior Canadian Rangers (JCR) Program is for youth between the ages of 12 to 18, and its aim is to provide a structured youth program through traditional, life and Ranger skills development activities. JCR Patrols are located in remote and isolated communities of Canada that have Canadian Rangers. The JCR Program is conducted in collaboration with local committees of adult community members who are in many cases supported directly by the band, hamlet or municipal council. The community provides a location for training, screens potential volunteers and instructors, and schedules training activities. The CF provide uniforms, training, financial and administrative support to the program, and CF Regular Force and Primary Reserve personnel assist delivery and evaluate JCR training during regular visits and field training exercises. The CF also provide Canadian Rangers with opportunities to serve as leaders, facilitators, supervisors and program developers.

DND will continue to engage local, regional, provincial or territorial and federal agencies and organizations, and other government departments, specifically <u>Indian and Northern Affairs Canada</u>.

Contribute to the International Community, in Accordance with Canadian Interests and Values

Defence will provide financial contributions and personnel assignments to multilateral organizations (principally NATO and the UN) and contribute to multilateral development of good governance in regions and countries at risk. The CF will establish military activities with friendly nations, including exchanges, training and joint exercises.

Meeting Commitments to International Organizations/Exchange

Enhancing Industrial and Defence Relationships

Defence will enhance Canada–US industrial and defence relationships by identifying and developing opportunities for collaborative materiel-related activities, such as DND's participation in the US-led <u>Joint Strike Fighter</u> (JSF) Program.

During fiscal year 2006–2007, the Materiel Group will advance Canadian participation in the JSF Program in two major areas. First, Defence will complete negotiations with the US, UK, Italy, the Netherlands, Denmark, Norway, Turkey and Australia on the Production Sustainment and Follow-on Development Memorandum of Understanding, and will seek government approval for the next phase of the program. Second, Defence will negotiate industrial participation plans with each of the major prime contractors in the JSF Program from 2007 to 2046.



Defence will also participate in various international legal working groups, through the work associations of the Office of the Judge Advocate General (JAG). The JAG protects the interests and values of Canadians by ensuring that the rule of law is upheld through the following mechanisms.

- The Proliferation Security Initiative (PSI): JAG legal officers participate in the PSI international working group on legal issues surrounding maritime proliferation security initiatives.
- The NORAD Contingency Plan (CONPLAN): The Office of the JAG continues to provide requisite legal support to the ongoing review of the NORAD CONPLAN.
- Computer Network Defence (CND): JAG lawyers participate in the AUSCANZUKUS⁷ working group on legal issues surrounding CND.

Multilateral Organizations

The United Nations remains a cornerstone of Canadian foreign and defence policy. Defence will provide personnel to peace support missions, particularly in positions that will act as force multipliers for the UN or increase the effectiveness of its deployed headquarters. DND will also continue to support other organizations, such as NATO, the European Union or coalitions of like-minded countries, to carry out peace support operations on the UN's behalf.

Canada's security interests require a strong and vital NATO. Canada is currently the sixth-largest contributor to the Alliance's budget and the third-largest contributor of funds and personnel to NATO's Airborne Early Warning System (AWACS). The CF will continue to fill key military positions in NATO Headquarters. Significantly, General Raymond Henault, Canada's previous Chief of the Defence Staff, is currently serving as Chairman of NATO's Military Committee, the Alliance's most senior military policy position. Defence will also continue to commit the CF and civilian personnel in support of NATO operations, particularly the Alliance's International Security Assistance Force in Afghanistan.

Canada's peacetime commitment to NATO involves the following contributions:

- a ship to the Standing NATO Maritime Group (approx. 220 members);
- some 114 members to the NATO AWACS;
- approximately 223 members to various NATO headquarters;
- funds to NATO's common-funded military budget and Security Investment Program; and

Australia, Canada, New Zealand, the United Kingdom and the United States (AUSCANZUKUS) working group.



• ongoing participation in NATO military exercises.

Moreover, Canada will provide additional peacetime support to NATO through a variety of bilateral training initiatives that give NATO allies access to training facilities in Canada. Defence will provide additional support through the NATO Flying Training in Canada Program and the Military Training Assistance Program (MTAP). The MTAP is Canada's main contribution to NATO's Partnership for Peace Program. The Counter-Terrorism Technology Centre (CTTC) at DRDC Suffield will continue to provide training to CF personnel, military personnel of NATO countries, and to civilian first-responders who are likely to be called upon to handle chemical, biological or radiological threats.

In partnership with DFAIT, Defence will explore opportunities to improve co-operation with the European Union. Although it has been downsized significantly, the CF presence in Bosnia–Herzegovina as part of the EU military mission provides experience in EU crisis management operations.

Advisory and Training Support to Other Nations

Military Training Assistance Programme (MTAP)

Defence diplomacy will remain an important part of National Defence's efforts to contribute to international stability. Bilateral and multilateral contacts, including staff talks, ship and aircraft visits, training, personnel exchanges and participation in exercises are important elements of Canada's foreign policy. They help Canada understand the security issues at stake in regions throughout the world while enhancing democracy and civilian control and accountability within other armed forces.

The Military Training Assistance Programme (MTAP) is a key instrument of defence diplomacy that advances Canada's contribution to international peace and security. MTAP training develops key security sector capacities in member countries while advancing Canadian defence interests and bilateral relations. In support of these aims, MTAP will continue to deliver language development, staff and professional, and peace support operations training. For additional information visit: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/sec3b4 e.asp

Defence also conducts law of armed conflict and operations law courses for the CF each year. A broad range of personnel from the Department of Justice Canada, DFAIT, foreign military organizations and non-government organizations also attend these courses.

Defence will lead bilateral military staff talks or participate in DFAIT-led bilateral security consultations with key partners in the Americas, Europe and Asia. It is intended that Canada will host staff talks in 2007 with the United Kingdom, France, the Russian Federation and Germany. Defence will also coordinate an inter-departmental process on naval ship visits to ports in selected partner countries around the world.



Executive and Corporate Services

This section is not part of the three program activities and is often referred to as corporate "overhead." It comprises the activities carried out by directorates that provide corporate governance and strategic management activities. The intent is to phase out this category as the PAA structure matures.

Safety Programs

The <u>General Safety Program</u> is one of several active safety programs within DND and the CF. These programs and their associated offices of primary interest are enumerated in <u>Defence Administrative Order and Directive 2007-0</u>, <u>Safety</u>.

DND will employ a revised, strengthened safety governance structure to enhance synergy among its safety programs, thereby reducing duplication and inefficiencies.

Fiscal year 2006–2007 will see continued and improved compliance with the Canadian Labour Code, Part II, in a number of areas, including hazard analysis and risk management.

Nuclear Safety

The Minister is responsible for establishing and monitoring an effective, credible and efficient self-regulatory regime for the control and safe use of ionizing radiation sources in DND and the CF. The Risk-Based Control (RBC) Regime will ensure that DND/CF activities are undertaken and managed with due consideration for risk versus adequate control, safety measures and effort. For additional information, see the <u>annual reports on nuclear safety</u>.

Enhance Modern Management

Defence supports intelligent, forward-looking, effective and efficient management practices consistent with Government of Canada standards. It is currently tracking performance in this area using the following five indicators.

a. Governance and Strategic Direction

Using the DND/CF Performance Management Framework, which includes the Management. Resources and Results Structure (MRRS), the Program Activity Architecture (PAA) and the Balanced Scorecard, ensures that there is an end-to-end governance structure that links the DND/CF mission, strategic direction, decision-making, plans and priorities to the strategic results and outcomes. This Performance Management Framework is being cascaded throughout the organization and Defence is seeing early successes in a variety of Senior Management organizations, such as the following.



- Maritime Command will maintain its support of Continuous Improvement (CI) in the formations. Headquarters staff will continue to provide advice, assistance and coordination for CI initiatives by applying management tools such as the National Quality Excellence Framework and the Balanced Scorecard, CI training, benchmarking, best practices research and knowledge management.
- Land Force Command (LFC) will continue to use its Strategic Operations and Resources Directive (SORD) in conjunction with the army five year plan to link LFC's mission, strategic direction, plans and priorities, resource allocations and performance measurement to generate and sustain combat capable, multipurpose land forces to meet Canada's defence objectives. The progress will be measured through LFC's Performance Management Framework with direction, tasks, and resources reassigned as situations change.
- Air Command continues to develop its Balanced Scorecard to make it a meaningful performance measurement tool to help the air force refine its priorities and resource allocations. The newly implemented Air Force Business Plan Action Plan Tracker and Business Plan Quarterly Review also help the air force accomplish assigned tasks within allocated resources. In addition, the air force is well positioned with its Air Force Capability Structure to fully integrate the new Program Activity Architecture. From a strategic perspective, the Business Plan articulates specific air force tasks and priorities.
- The Materiel Group has recently completed a restructuring that saw the creation of a focused group strategic and business planning team within the Chief of Staff Assistant Deputy Minister (Materiel). This effort also saw the full integration of DND's materiel acquisition and support (MA&S) policy, systems and requirements responsibilities into the new Director General Materiel Systems and Supply Chain (DGMSSC) division.

b. Risk Management

Integrated Risk Management (IRM) within Defence is progressing. The Vice Chief of the Defence Staff (VCDS) approved the DND/CF IRM Policy and Guidelines for release in October 2005. The Assistant Deputy Minister (Public Affairs) also released an Internal Communications Approach document addressing IRM implementation. A draft IRM Implementation Plan for Defence is also nearing completion.

In 2005, Defence conducted an environmental study of strategic risks, including Senior Management interviews. The document *Strategic Risk Areas in National Defence* outlined the results. Defence will further refine this document after reviewing the Senior Management strategic assessments completed in November 2005, using as references the IRM documents previously described. Defence is also integrating IRM into the Performance Management Framework (PMF), which will be the main portal for reporting risk information. Further efforts to integrate IRM into other strategic processes within Defence will continue throughout fiscal year 2006–2007. These efforts will include long-term work to develop and implement an effective IRM framework across all DND/CF Materiel Acquisition and Support (MA&S) activities.



IRM training is continuing across Defence. In addition, it is developing an online RiskSmart course, scheduled for implementation in the winter of 2006. Additional IRM orientation training will be offered at DND/CF management schools.

The next crucial milestone for IRM in Defence is the development of an Operational Risk Profile (ORP) by the end of fiscal year 2006–2007. Once completed, the ORP will help decision-makers consider risk factors from an organizational perspective.

Each year, Defence will continue to apply risk management techniques that reflect historical DND funding trends. Continued application of a prudent risk management strategy that incorporates reasonable levels of over-programming in combination with identified off-ramps is essential to its ultimate success in achieving the mandate.

c. Stewardship and Comptrollership

The empowering aspect of the modern comptrollership agenda for commanders is that it demands that comptrollers and financial support tools be results oriented with defined performance measurement metrics to aid in the decision making process through the integration of performance measurement and financial information systems. Modern comptrollership will provide managers with integrated financial and non-financial performance information, a sound approach to risk management, appropriate control systems and a shared set of values and ethics. Key to progressing modern comptrollership in Defence is having the right personnel in the right jobs with the right skills set.

In response to the Government Action Plan on strengthening public sector management, the directive on "Strengthening Accountability and Comptrollership in the Department of National Defence" provided clear guidance and direction to managers and leaders at all levels on management practices and controls, stewardship of resources, probity and fiduciary responsibilities. There are many initiatives that are underway to strengthen accountability and comptrollership. Some of these include:

- o Financial Administration Act (FAA) Section 33 compliance activities were strengthened through the development of a 20 person FAA Compliance Cell that has been functioning since September 2004. The Cell conducts pre-payment reviews on all transactions over \$250K, all transactions considered sensitive or high risk, and a post payment sampling on all transactions.
- o A quarterly FAA compliance report is provided to all Level One organizations. All comptrollers meet regularly with their resource managers to review FAA Sections 32 and 34 certification responsibilities. All resource managers are encouraged to complete the Resource Managers' Course, available through the Defence Wide Area Network and the Internet. Delegated signing authorities are reviewed annually and the Expenditure Management Course is mandatory for all personnel with financial signing authority.



- O Commitment Accounting is mandatory for invoice processing. The overall goal is to commit all planned expenditures, using a phased-in approach. Beginning in fiscal year 2006–2007, it will be mandatory to commit Salary Wage Envelope, National Procurement activities, Work Breakdown Structure activities and expenditures for which a payment will be made to a supplier/contractor; and
- o Work continues on accrual accounting implementation. A three-year action plan has been established and monitored by an ADM level Interdepartmental Steering Committee on Asset and Inventory Valuation.

Over the fiscal year 2006–2007 planning period, Defence expects to implement the remaining recommendations using strategies focused on the enhancement of training programs, organizational changes, resource re-alignment and enhanced policy direction.

d. Accountability

A key objective for Defence is to enhance management excellence by implementing *Strengthening Accountability and Comptrollership in National Defence* and TBS's Management Accountability Framework (MAF) and by focusing on strengthening accountability and controls in the areas of financial management and contracting.

The Assistant Deputy Minister (Materiel) is accountable for DND's Materiel Acquisition and Support (MA&S) process. While many organizations across the country execute the process, the Materiel Group develops and promulgates MA&S policies and procedures, provides functional guidance and support, and provides the appropriate level of oversight to ensure process integrity. The Materiel Group will again issue functional planning guidance to all senior management organizations to ensure that DND executes its MA&S process in the most efficient and effective manner.

Furthermore, Defence is increasing its efforts to ensure compliance at all levels with the *Financial Administration Act*. It is upgrading financial accounting and reporting systems to improve visibility and control. It will also improve the effectiveness of information sharing by implementing the new information management strategy and governance, and enhance internal communications.

e. Results and Performance

Performance management is a key component of the overall business planning cycle. Defence will ensure that the DND/CF Performance Management Framework (PMF) provides relevant information on internal, service and program results; that the information is available for decision-making and public reporting; and that the information is balanced and factual. The PMF system has matured well in DND and senior managers routinely discuss issues raised through the PMF system, in structured Balanced Scorecard discussions. The semi-annual internal performance management report continues to be a cornerstone for communication within the senior leadership. Defence is cascading this structure and format down to other levels within DND and the CF. Senior Management organizations are reporting successes in using this



framework, such as the following.

- The navy's strategic PMF continues to evolve to ensure its alignment to strategy
 and to the identification of relevant strategic measures. The Maritime Staff
 Management Team is conducting a case study to develop performance
 measurement report guidelines, using actual fiscal year 2004 2005 performance
 as measured against the Maritime Business Plan. This process will be refined and
 Maritime Capability Planning Guidance 2007–2008 will provide more specific
 guidance on how Maritime Command will report on its plan and progress.
- The army Performance Measurement system is the tool used by Land Force Command (LFC) to monitor and report on the overall health of the entire army program. This system, in place since 2000, is based on a modified, automated balanced scoreboard methodology. The success of the army PM system will be measured in part with the quality of input to the DND/CF PMF and how well it meets the ongoing decision support needs of army commanders.
- The Balanced Scorecard is the air force's primary performance management tool. It also includes a strategy map. The Balanced Scorecard enables the air force to clarify its vision and strategy and translate them into operational objectives. The Balanced Scorecard, along with the strategy map, will facilitate communication of strategic intent and assign responsibility and accountability for air force strategic objectives.
- The improved PMF for the Materiel Group will improve business and performance management processes and will enable the Group to assess the capacity and readiness of the organization to meet its obligations; determine whether corporate strategies are being met; evaluate the effectiveness of the organization's operations; and determine the ongoing effectiveness of the organization's use of resources.
- The Human Resources (Civilian) Group has maintained a Performance Measurement Framework for the last three years. Measures have focused on volume and speed in the areas of staffing, classification and staff relations. The framework has helped to identify areas for improvement of civilian human resources processes. This PMF will continue to be developed to cover other areas of the Balanced Scorecard.

Effective performance measurement will provide information for planning and control in the organization, and will ensure that the direction, efforts and results of the organization are aligned.



f. Audits and Evaluations

Internal audit

Internal audit, which is provided within the DND/CF by the Chief Review Services (CRS) organization, is principally charged with providing sufficient and timely assurance and advisory services on key DND/CF management systems, projects, processes and practices. Assurance services are scoped to address risk management strategies, management control frameworks and information for decision-making, reporting and accountability.

Key internal audits expected to be completed in 2006–2007 include: Audit of Military Moves, Audit of Transportation Management, Audit of Inventory Management – Stocktaking, as well as several audits related to selected services contracts. In addition, CRS anticipates initiating additional audits related to the Financial Information Strategy, as well as the capital equipment program.

A key goal of CRS during 2006–2007 will be to move forward with the expansion of internal audit through the recruitment of additional internal auditors.

Program Evaluation

The evaluation function in DND and the CF will continue to focus on conducting evaluations of key operational programs. These evaluations will provide information on value for money, program rationale and effectiveness. In addition, evaluations are a key tool of accountability, providing information on program governance and results.

In 2006–2007, Defence will conduct evaluations to support transformation of the CF and focus on people, technology, ways of conducting operations and ways of thinking. Given that it is an iterative and continuous process, evaluation can play an important role in ensuring that it is achieving the desired results.

A list of Audit and Evaluation work planned for fiscal year 2006–2007 can be found in Section 3, Table 13.

Completed reports can be found on the CRS website at the following link: http://www.vcds.forces.ca/crs/rpt/reports_e.htm.

Labour Relations

The Labour Relations Program develops labour relations policies, programs and tools to enhance positive labour-management relations; oversees and monitors the implementation of these policies and programs; and provides expert advice, guidance and interpretation concerning labour relations matters, such as collective agreements, discipline, consultation, DND policies and programs, grievances, harassment prevention and resolution, and human rights.

In addition, it manages and monitors civilian grievances, human rights complaints, and collective bargaining and strike management. Key activities for the planning period include the following:



- the continuing promotion of Alternative Dispute Resolution (ADR) in complaint resolution;
- the negotiation of essential services agreements with bargaining agents; and
- manage the implementation of the PSEA with respect to political activities of DND employees, a task that will include developing departmental procedures and monitoring mechanisms.

a. Civilian Recourse Registry

DND will establish the *Civilian Recourse Registry* to manage, administer and monitor labour relations and classification grievances and staffing complaints in an integrated fashion. Key activities for the planning period include the following:

- establish the organization;
- revise processes for handling labour relations grievances (including deployments), staffing complaints and Deputy Head investigations outlined in the new *Public Service Labour Relations Act* and PSEA; and
- develop a communication strategy for employees and managers.

b. Concurrent Jurisdiction

The Office of the Judge Advocate General is working together with the Provost Marshal to develop policy guidance for military police investigators and prosecutors addressing issues of concurrent jurisdiction between CF and civilian investigative and prosecutorial authorities. This project is directly linked to the passage of Bill C-15A, which amends the *National Defence Act* to permit input of service offender information into the Canadian Police Information Centre database. The completion date for this project is October 2006.

c. Office of the Ombudsman for DND and the CF

The Ombudsman's Office is a direct source of information, referral and education for the men and women of DND and the CF. Its role is to help individuals use existing channels of assistance or redress when they have complaints or concerns. In addition, the Ombudsman may investigate and report publicly on matters affecting the welfare of members and employees of DND and the CF, and other people falling within his jurisdiction. Complainants will also be given easier access to the Office's services by improving web sites and conducting outreach to troops on bases and overseas.

The ultimate goal is to contribute to substantial and long-lasting improvements to the overall quality of life of military members and their families by:



- o Identifying and investigating systemic risks and issues affecting military members and their families (such as Post-Traumatic Stress Disorder (PTSD) and environmental exposure), and making recommendations to address them;
- o Acting as a last-resort mechanism to look into individual complaints, and, where appropriate, intervene to promote fair treatment of military members;
- o Raising public awareness about issues that affect the welfare of members of the defence community; and
- o Serving as a resource and model within the federal government and other countries on the effective use of the Ombudsman concept.

Defence Public Affairs

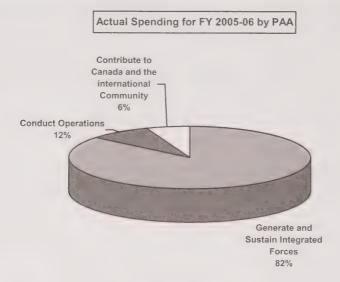
National Defence Public Affairs will continue to provide strategic direction and guidance for DND/CF communications, including the DND/CF Strategic Communications Plan, communications planning for corporate documents and memorandum to Cabinet, internal and external communications of contingency planning for domestic crisis and natural disasters. Defence Public Affairs will work closely with other government departments and agencies in its day-to-day operations, to manage specific issues and crises to ensure the Canadian public receives comprehensive and timely information on CF operations at home and abroad.



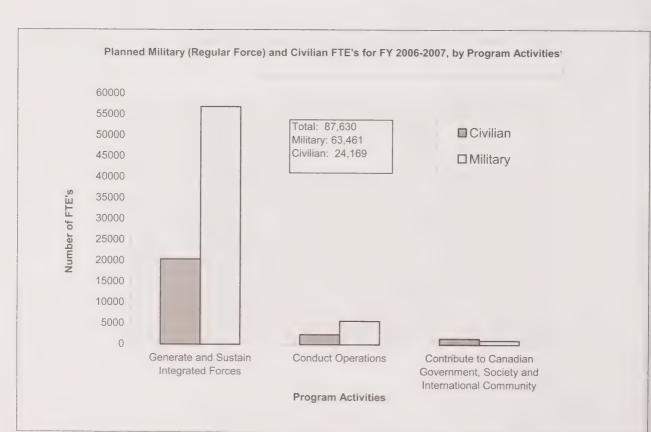
Section 3: Financial and Departmental Overview



Departmental Resource Consumption



Total: \$14.7 Billion



Note: These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.



Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ Thousands)	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Generate and Sustain Relevant, Responsive and				
Effective Combat-Capable Integrated Forces	. 11,397,356	12,282,381	12,968,782	13,928,358
Conduct Operations Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with	1.339,937	1,731,310	1,388.535	1,380,227
Canadian Interests and Values Budgetary Main Estimates (gross)	1,088,727	1,144,233	1,160,705	1,197,573
	\$13,826,020	\$15,157,925	\$15,518,022	\$16,506,157
Less: Respendable revenue	(400,989)	(368,703)	(373,886)	(375,531)
Total Main Estimates	\$ 13,425,031	\$14,789,222	\$15,144,136	\$16,130,626
Adjustments				
To 2005-06 Through Governor General Special Warrants	1,246,468			
To 2005-06 For Actual Statutory Expenditures	35,737	1		
To 2005-06 From Treasury Board Vote 5 Contingency Funding	793			
To 2005-06 For Funding Lapsed at Year- End	(25,686)			
Adjustments:				
To Planned Spending Levels				
Extended mission deployment in Afghanistan		91.000	440,000	484,000
Civilian Pay Raises		17,441	13,315	9,499
Earthquake disaster relief in Pakistan - Op PLATEAU		9,631		
Obtaining Secure Radios for On-Water Response Teams - Marine Security		7,700		
Recruitment Advertising		7,500		
Hurricane disaster relief in the United Sates of		6,678		
America - Op UNISON Military Pay Raises		6,463	6,463	6,46.
Reinvestment of the proceeds from the sale of real property		3,589	3,133	
Marine Information Management Data Exchange (MIMDEX)		2,500	1,500	
Public Security Technical Program (PSTP)		2,870	3.337	3,33
Pension Administration		1,774	1,691	
Strengthening High Frequency Surface Wave Radar - Marine Security		600	600	1,400
Reinvestment of the royalties from intellectual property		9		
CRTI - Investment - Security - Budget 2001		-	34.920	34.920
Modifying Canadian Patrol Frigates - Marine Security			5,600	



(\$ Thousands)	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Marine Security - Budget 2001				1,10
Transfers to Other Government Departments		(4,163)		
Planned Procurement Savings		(62,310)		
			,	
Budget 2005 Announcement				
Strategic Capital Investments		25,747	366,300	1,063,79
Budget 2006 Announcement				
Canada First -Non Capital Investments		399,660	602,301	937,35
- Strategic Capital Investments		156,905	735,259	645,29
Royal Canadian Air Force Memorial Museum	1	1,000		
Total Adjustments	1,257,312	674,594	2,211,286	3,187,16
Net Planned Spending ¹	\$14,682,343	\$15,463,816	\$17,355,422	\$19,317,79
Less: Non-Respendable revenue	(12,782)	(875)	(25,899)	(905
Plus: Cost of services without charge	569,074	544,349	550,463	555,99
Net Cost of Program*	\$15,238,635	\$16,007,291	\$17,879,986	\$19,872,87
Full Time Equivalents	84,758	87,630	89,897	92,018

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) *Due to rounding, figures may not add up to total shown.

Note 1: Figure for 2005 – 2006 represents actual expenditures.

Table 1a: Crosswalk of Interim Program Activity Architecture (IPAA) to Program Activity Architecture

This table is presented for information only in the interest of continuity and comparability to previous years.

Crosswalk of Interim Program Activity Architecture (IPAA) to Program Activity Architecture (PAA) for fiscal year 2006-2007

(\$ Thousands)	Generate and sustain relevant, responsive and effective combat capable, integrated forces	Conduct	Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interests and values	Total
Maritime Command	671,482	20,421	45,840	737,743
Land Force Command	1,116,663	13,232	109,800	1,239,696
Air Command	654,121	57,817	187,486	899,424
Operations	104,358	813,608	086'9	924,946
Communications Security	5,964	225,051	,	231,014
Research & Development	260,281	1,840	27,797	289,918
Information Management	273,196	79,042	13,222	365,461
Human Resources	5,387,242	488,275	191,073	6,066,590
Infrastructure & Environment Programs	205,957	8.088	107,509	321,554
Material Acquisition & Support	3,869,317	267.330	57,625	4.194.272
Grants & Contributions not Specifically Allocated	12,511		180,688	193,199
Total*	\$12,561,091	\$1.974,706	\$928,019	\$15,463,816
Source Assistant Depart Almster (Finance and Cornorate Services)	(5001 VI			

*Due to rounding, figures may not add up to total shown.

and related activities, allocate resources and achieve and report on results, effective April 1, 2005. A departmental MRRS is to have three elements, a Program Activity Architecture (PAA); clearly defined and measurable Strategic Outcomes; and a description of the current Governance Structure, which outlines the decision-making mechanisms. development of a preferred architecture. The long-term solution for the PAA has been developed and will be in place for 2006-200" onward. The crosswalk table above is responsibilities and accountabilities of the department. An Interim Program Activity Architecture (IPAA) for the Department of National Defence was submitted pending Note: Treasury Board has released the Management, Resources and Results Structure Policy (MRRS) requiring departments to define how they plan and manage diverse illustrative of how the planned spending for 2006-2007 would have been allocated under the Interim Program Activity Architecture (IPAA).

Table 1b: Crosswalk of Planning Reporting Accountability Structure (PRAS) to Program Activity Architecture (PAA)

This table is presented for information only in the interest of continuity and comparability to previous years.

Crosswalk of Plann	Crosswalk of Planning Reporting Accountability Structure (PRAS) to Program Activity Architecture (PAA) for fiscal year 2006–2007	re (PRAS) to Pro 2006–2007	gram Activity Architecture (PAA)	
(\$ Thousands)	Generate and sustain relevant, responsive and effective combat capable, integrated forces	Conduct	Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interests and values	Total
Command and Control	1,132,661	428,032	42,754	1,603,447
Conduct Operations	3,884,289	603,417	167,036	4,654,742
Sustain Forces	5,154,427	656,772	430,367	6,241,566
Generate Forces	2,096,109	229,354	102,657	2,428,120
Corporate Policy and Strategy	293,606	57,129	185,205	535,941
Total*	\$12,561,091	\$1.974.706	\$928 010	\$15 463 816

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

*Due to rounding, figures may not add up to total shown.

manage resources and how these resources are linked to strategic outcomes. The crosswalk table above is illustrative of how the planned spending for 2006-2007 would have been Note: The Treasury Board has rescinded the Planning, Reporting, and Accountability Structure (PRAS) policy that determined the format under which departments reported to Parliament. The PRAS has been replaced with a new policy that will strengthen accountability and reporting by aligning and integrating information with how departments allocated under the PRAS.



Section 3: Financial and Denartmental Overview

Program Activity					2006 - 2007	200			
(\$ Thousands)			Buc	Budgetary			Total Main Estimates	Adjustments (Planned Spending Not in Main Estimates)	Total Planned Spending
	Operating	Capital	Grants	Grants Contributions	Gross	Revenue			
Generate and Sustain Relevant,									
Responsive and									
Effective Combat-									
Capable Integrated									
Forces	10,164,571	2,097,281	148	20,381	12,282,381	(154,125)	12,128,256	432,835	12,561,091
Conduct									
Operations	1,586,045	145,265	1	1	1,731,310	(3,229)	1,728,081	246.625	1,974,706
Contribute to									
Canadian									
Gov ernment.									
Society and									
International									
Community in									
Accordance with									
Canadian Interests									
and Values	936,761	25,285	5,335	176,852	1,144,233	(211,348)	932,885	(4,866)	928,019
Total*	\$12,687,377 \$2,267,832	\$2,267,832	\$5,483	\$197,233	\$197,233 \$15,157,925 (\$368,703) \$14,789,222	(\$368,703)	\$14,789,222	\$ 674,594	\$15,463,816

Table 2: Program by Activity

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) *Due to rounding, figures may not add up to total shown.



Table 3: Voted and Statutory Items Listed in Main Estimates

Vote or S (\$ Thousan	tatutory Item ods)	2006-2007 Main Estimates	2005-2006 Main Estimates
1	Operating expenditures	11,155,813	9,861,479
5	Capital expenditures	2,267,832	2,247,930
10	Grants and contributions	191,721	187,819
(S)	Minister of National Defence salary and motor car allowance	73	70
(S)	Payments under the Supplementary Retirement Benefits Acts	9,000	9,500
(S)	Payments under Parts I-IV of the Defence Services Pension Continuation Act (R.S., 1970 c. D-3)	1,900	2,100
(S)	Payments to dependants of certain members of the Royal Canadian Air Force killed while serving as instructors under the British Commonwealth Air Training Plan (Appropriation Act No. 4, 1968)	95	95
(S)	Contributions to employee benefit plans - Members of the Military	903,931	875,102
(S)	Contributions to employee benefit plans	258,857	240,936
	Total Department	\$14,789,222	\$13,425,031

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Note: The Main Estimates of 2006–2007 are \$1,364.2 million higher than the Main Estimates of 2005–2006. This increase can be explained by the following: \$500 million to address the shortfall in operating budgets (Sustainability), \$497.7 million for Pay and Allowance increases for Military and Civilian personnel, \$231 million to fund operations in Afghanistan, \$169 million to partially offset the loss of purchasing power due to price increases, \$100 million to fund the expansion of the Canadian Forces, \$37.7 million to fund the clean-up of contaminated sites, offset by a \$128 million reduction to fund the Department's share of the Expenditure Review Committee reallocations and \$43.2 million in reductions for transfers and technical adjustments.

Table 4: Services Received Without Charge

(\$ Thousands)	2006-2007
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	72,407
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board of Canada Secretariat (excluding revolving funds) Employer's contribution to employees' insured benefits plans and expenditures paid by TBS	459,741
Workers compensation coverage provided by Social Development Canada	9,391
Salary and associated expenditures of legal services provided by the Department of Justice Canada	2,810
2006-2007 Services received without charge*	\$544,349

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

*Due to rounding, figures may not add up to totals shown.



Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ Thousands)	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Defence Services Program				
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces	2,070,255	2,290,763	3,353,375	4,278,419
Conduct Operations	143,159	181,778	194,770	197,725
Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with Canadian Interests and Values	23,987	27,069	25,619	25,653
Total *	\$2,237,401	\$2,499,6091	\$3,573,764	\$4,501,797

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

*Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Note 1: The Total Capital Spending of \$2,267,832 thousand reported on Table 2 Program by Activity equals the capital portion of the Main Estimates for fiscal year 2006-07. This capital table is showing \$2,499,609 thousand for fiscal year 2006-07. The increase of \$231,777 thousand is the adjustment from the Main Estimates to the Planned Spending figure for the extended mission deployment in Afghanistan, Marine Security Initiatives, Budget 2005 and 2006 Announcements items net of other various technical adjustments.

Table 6: Loans, Investments and Advances (Non-Budgetary)

(\$ Thousands)	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Defence Services Program				
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Co	mbat-Capa	ble Integrat	ted Forces	
Imprest Accounts, Standing Advances and Authorized Loans ²	3,130	(2,274)	2,325	(2,325)
Canadian Forces Housing Projects ³	(48)	-	-	_
Conduct Operations				
Imprest Accounts, Standing Advances and Authorized Loans ²	321	(390)	339	(339)
Contribute to Canadian Government, Society and International Canadian Interests and Values	onal Comm	unity in Acc	ordance with	1
Imprest Accounts, Standing Advances and Authorized Loans 2	280	(336)	336	(336)
NATO Damage Claims ¹	29	6	6	6
Total	\$3,712	(\$2,994)	\$3,006	(\$2,994)

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Notes:

1. Article VIII of the NATO Status of Forces Agreement signed April 4, 1949, as amended, deals with claims for damages to third parties arising from accidents in which a member of a visiting force involved. This account is charged with the amount recoverable from other states, for claims for damages amount recoverable from other states, for claims for damages that took place in Canada, and is credited with recoveries.

2. This account was established for the purpose of financing: (a) public funds imprest and public funds advance accounts; (b) standing advances; (c) authorized loans and advances to employees posted abroad; and (d) authorized recoverable advances to establish military messes and canteens. The total amount authorized to be outstanding at any time is \$120,000,000 as last

amended by National Defence Vote L11b, Appropriation Act No. 4, 2001-2002.

3. Advances have been made to the Canada Mortgage and Housing Corporation, in respect of loans arranged by the Corporation for housing projects for occupancy by members of the Canadian Forces. The remaining loan was repaid in full during the fiscal year 2005–2006.



Table 7: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

(\$ Thousands)	Actual Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008	Planned Revenue 2008-2009
Respendable Revenue				
Defence Services Program				
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Ef Combat-Capable Integrated Forces	fective			
Recoveries from Members	128,602	119,842	120,944	122,589
Recoveries from OGDs	4,382	3,979	4,015	4,070
Recoveries from Other Governments/UN/NATO	1,109	828	835	847
Other Recoveries	48,301	29,476	29,747	30,151
Subtotal	182,394	154,125	155,541	157,657
Conduct Operations				
Recoveries from Members	379	353	315	304
Recoveries from OGDs	43	39	35	34
Recoveries from Other Governments/UN/NATO	3,661	2,732	2,437	2,357
Other Recoveries	172	105	94	91
Subtotal	4,255	3,229	2,881	2,786
Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with Cana Interests and Values				
Recoveries from Members	660	615	627	626
Recoveries from OGDs	13,791	12,524	12,768	12,745
Recoveries from Other Governments/UN/NATO	261,880	195,4541	199,260	198,913
Other Recoveries	4,515	2,755	2,809	2,804
Subtotal	280,846	211,348	215,464	215,088
Total Respendable Revenue	\$467,494	\$368,703	\$373,886	\$375,531
Non-Respendable Revenue				
Defence Services Program				
Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with Canadian Interests and Values	12,782	875	25,899	905
Total Non-Respendable Revenue	\$12,782	\$875	\$25,899 ²	\$905
Total Respendable Revenue and Non-respendable Revenue*	\$480,276	\$369,578	\$399,785	\$376,436

Source: Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Notes:

^{*}Due to rounding, figures may not add up to total shown.

^{1.} This decrease in revenue is due mostly to a planned decrease in recoveries for foreign military training in Canada.

^{2.} The FY 2007-08 estimates include \$25 million in non-respondable revenue pertaining to the negotiated payment due from Germany related to its share of the costs of any future cleanup of the training area at CFB Shilo of unexploded ordinance.



Table 8: Cost Estimates for CF International Operations

		6 (SMILLIONS) tuals		7 (\$MILLIONS)
Operations				mates
Operations	Full DND Cost	Incremental DND Cost	Full DND Cost	Incremental DND Cost
Africa				
UNAMSIL OP REPTILE (Sierra Leone)	0.2	0.1	Closed	Closed
IMATT OP SCULPTURE (Sierra Leone)	1.6	0.5	1.6	().5
MONUC OP CROCODILE (DRC)	1.2	0.4	1.2	0.4
UNAMIS OP SAFARI (Khartoum, Sudan)	4.9	2.0	2.6	1 (
AMIS OP AUGURAL (Addis Ababa, Ethiopia)	50.2	49.0	18.6	17.4
Sub-Total	58.1	52.0	24.0	19.3
Arabian Gulf Region and South West Asia	20.1	24.0	47.0	17.0
OP ALTAIR (South-west Asia)	23.5	10.5	75.5	111
OP APOLLO (Afghanistan and Persian Gulf)		10.5	25.5	11.4
	9.4	9.4	Closed	Closed
OP ARCHER OUT (Afghanistan)	316.4	87.5	1,017.0	426.
OP ARCHER OEF (Afghanistan)	749.2	314.2	399.5	167.3
OP PLATEAU (Pakistan)	25.0	9.6	Closed	Closed
UNAMI OP IOLAUS (Iraq)	0.2	0.1	0.2	0.1
Sub-Total Sub-Total	1,123.7	431.3	1,442.2	605.5
Americas and the Caribbean				
OP FOUNDATION (US CENTCOM Tampa)	0.8	0.5	1.0	() :
OP UNISON (USA) TF HAITI OP HALO	17.4	6.7	Closed	Closed
MINUSTAH - OP HAMLET (Haiti)	0.1	0.0	() [() (
Sub-Total	20.1	9.0	1.1	0.5
Europe				
OP PALLADIUM SFOR NATO (Bosnia)	12.5	12.5	Closed	Closed
OP BRONZE – SFOR NATO (Bosnia)	1.3	0.5	1.3	(),;
OP BOREAS – EUFOR (Bosnia)	5.2	2.2	1.5	()
OP SEXTANT – NATO (HMCS ATHABASKAN)	15.4	7.3	33.8	16.0
OP SIRIUS (Sigonella)	0.4	22.9	Closed 36.6	(losed
Sub-Total Middle Feet	34.8	22.9	30.0	17.0
Middle East				
UNDOF - OP DANACA (Golan Heights)	16.0	3.2	1.0	1.(
MFO (Multinational Force & Observers) – OP CALUMET (Sinai) non-UN	3.3	0.4	3.4	0.5
UNTSO – OP JADE (Middle East)	().9	0.1	(),9	(),]
OP PROTEUS (Jerusałem)	0.2	0.1	2.8	0.1
UNFICYP OP SNOWGOOSE (Cyprus)	0.2	0.1	0.2	().
Sub-Total	20.6	3.9	8.3	1.9
Common Costs				
Others (expenses related to more than one mission)	2.2	2.2	(),()	0.0
Sub-Total	2.2	2.2	0.0	0.0
Total: Operations	\$1259.5	\$521.3	\$1512.2	\$644.2
Town operations		MFO Revenue	Est UN revenue to CRF	Est UN/MFC revenue to DND
Revenues/Recoveries	\$3.3	\$2.6	\$1.2	\$2.6

Departmental Capital Spending

Table 9a: Details on Project Spending — Capital Equipment Program

Projects listed in Table 9a have been identified as either: (1) projects in which the estimated expenditure exceeds the delegated approval authority regardless of the estimated amounts. All major capital equipment projects fall under the Generate and Sustain Integrated Forces program activity. granted to DND by the Treasury Board (\$30 million with substantive cost estimates), or (2) projects in which the risk is particularly high,

PROJECT	PROJECT TITLE GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED PHASE FORCES (\$Thousands)	PHASE	CURRENT ESTIMATED TOTAL COST	Actual SPENDING TO MARCH 31, 2006	PLANNED SPENDING 2006–2007	PLANNED SPENDING 2007–2008	PLANNED SPENDING 2008–2009	Future YEARS REQUIRE- MENTS
	MARITIME EFFECTS							
1495	Canadian Patrol Frigate	Close out	8,931,400	8,928,600	2,800	0	0	0
1700	Tribal Class Update and Modernization Program	Close out	1,381,800	1,381,300	200	0	0	0
2549	Canadian Submarine Capability Life Extension	Implementation	896,772	701,700	68,000	68,000	40,000	19,072
2573	Maritime Environmental Protection Project	Implementation	54,266	43,636	2,726	710	968	6,298
2586	Frigate Life Extension	Definition	26,354	2,415	10,200	909'6	0	4,133
2640	Evolved Sea Sparrow Missiles	Implementation	503,209	421,653	61,822	6,700	3,000	10,034
2664	Advanced Electro-optic Sensor	Implementation	241,274	33,105	36,040	41,578	48,889	81,662
2673	Joint Support Ship	Definition	49,300	7,242	12,991	20,951	8,116	0
2680	Maritime Helicopters	Implementation	3,160,349	427,900	385,000	364,029	687,674	1,295,746
2796	YAG 300 Training Vessel Replacement	Implementation	70,310	26,455	23,741	13,870	1,781	4,463
	TOTAL MARITIME EFFECTS		\$15,315,034	\$11,974,006	\$603,820	\$525,444	\$790,356	\$1,421,408



PROJECT	PROJECT TITLE GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED PHASE FORCES (\$Thousands)	PHASE	CURRENT ESTIMATED TOTAL COST	Actual SPENDING TO MARCH 31, 2006	PLANNED SPENDING 2006–2007	PLANNED SPENDING 2007–2008	PLANNED SPENDING 2008–2009	Future YEARS REQUIRE- MENTS
	LAND EFFECTS							
28	Wheeled Light Armoured Vehicle Life Extension	Implementation	160,521	67,296	45,034	20,752	13,648	13,791
2	Army GPS Equipment Replacement	Implementation	50,210	12,119	22.105	12,641	3.345	0
276	Intelligence, Surveillance, Target Acquisition & Reconnaissance	Definition	134,715	74,400	37,900	22,415	0	0
731	Mobile Gun System (MGS)	Definition	157,713	10,600	35,100	112,013	0	0
1070	Armoured Patrol Vehicle Implementation	Implementation	83,361	27,361	43,452	0	0	12,548
1436	Low Level Air Defence Modernization	Implementation	1,090,678	1,069,831	16,777	2,388	С	1.682
2058	Weapons Effect Simulator Implementation	Implementation	126,022	73,805	45,795	860'9	324	0
2346	Medium Support Vehicle System	Definition	25.798	0	11.986	13,812	0	()
2349	Light Utility Vehicle Wheeled	Implementation	297,400	242,400	53,800	1,200	0	0
2536	Role Three Health Support	Implementation	40,007	39,562	445	0	0	0
2637	Armoured Personnel Carriers	Implementation	2,321,350	2,027,200	129,800	84,415	61.168	18,767
2652	Multi Mission Effects Vehicle	Definition	03,990	710	26.890	068.390	0	0
2684	Improved Landmine Detection System	Close out	33,749	31,160	2,589	0	0	0
2731	Armoured Personnel Carriers Life Extension	Implementation	345,460	309,507	35,953	0	0	0
	TOTAL LAND EFFECTS		\$4,960,974	\$3,985,951	\$507,626	\$342,124	\$78,485	\$46,788



PROJECT	PROJECT TITLE GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED PHASE FORCES (\$\$Thousands\$\$)		CURRENT ESTIMATED TOTAL COST	Actual SPENDING TO MARCH 31, 2006	PLANNED SPENDING 2006–2007	PLANNED SPENDING 2007–2008	PLANNED SPENDING 2008–2009	Future YEARS REQUIRE- MENTS
1117	Airlift Capability Project - Strategic	Implementation	1,807,355	0	132,336	731,804	645,292	297,923
1036	Airlift Capability Project (Tactical)	Definition	11,834	0	5,272	6,562	0	0
1686	CF18 - Advanced Air to Air Weapon - Short Range Implementation	Implementation	36,200	20,784	88	6,794	8,534	0
2320	Military Automated Air Traffic System	Implementation	168,600	145,704	8,433	4,118	5.578	4,767
2371	gation and oach	Implementation	97,737	58,328	18,809	14,509	6,091	0
2517	ility	Implementation	1,093,152	1,070,543	11,523	11,086	0	0
2526	Region/Sector Air Operation Centre	Implementation	134,478	122,032	7,374	5,072	0	0
2619	Air Combat Manoeuvring Instrumentation System	Implementation	33,237	30,867	1,296	1,074	0	0
2657	CC150 Strategic Air-to-Air refuelling (SAAR)	Implementation	132,112	93,002	39,110	0	0	0
2678	Canadian Search and Rescue Helicopter	Close out	774,422	760,536	13,886	0	0	0
2754	CF-18 Advanced Medium Range Air-to-Air Missile	Implementation	138,489	66,632	6,854	606,01	9,124	44,970
5832	CF18 - Engineering Change Proposal - Phase 2 Implementation	Implementation	423,281	52,610	83,444	107.858	73,636	105.733
	TOTAL AIR EFFECTS		\$7,138,779	\$3,800,402	\$554,704	\$1,253,841	\$925,079	\$604,754
	JOINT UNIFIED AND SPECIAL OPERATIONS							
224	Defence Information Broker	Implementation	37,430	7,975	29,455	0	0	0
283	National Military Support Capability	Implementation	567,889	3,143	3,362	26.180	006.6	525.304

					1	T .							
Future YEARS REQUIRE- MENTS	0	877 01	5 476			8 036	0,000	22,220	720,72	101 204	1767	\$711,495	\$2,784,444
PLANNED SPENDING 2008–2009	7,688	673	16.184					6 331	0,00	34 720		\$75,496	\$1,869,416
PLANNED SPENDING 2007–2008	18,778	999	14 022		13.453			\$80.9	0000	\$2 858	16.510	\$148,552	\$2,269,961
PLANNED SPENDING 2006–2007	500	0	12.036	2.500	10,500	0	820	740	14276	55 700	61.828	\$194,717	\$1,860,867
Actual SPENDING TO MARCH 31, 2006	4,625	19,567	1.534	176.800	70,612	57 911	122 393	391	15.145	307 400	166.149	\$953,645	\$20,714,003
CURRENT ESTIMATED TOTAL COST	31,591	31,684	49,252	182,300	94,565	65.947	135,239	38.176	51,606	551.972	246,254	\$2,083,905	\$29,498,691
	Implementation	Implementation	Implementation	Implementation	Implementation	Close out	Implementation	Implementation	Implementation	Implementation	Implementation		
PROJECT TITLE GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED PHASE FORCES (\$Thousands)	Canadian Forces Joint Experimentation	Allied Vaccine Development Project	Polar Epsilon Joint Space- Based Wide Area Surveillance and Support	Materiel Acquisition and Support Information System	Defence Integrated Human Resource System	Canadian Forces Command System I (CFCS)	Message Handling	cation Friend or de S/5	Canadian Forces Health Information System	Protected Military Satellite Communication		TOTAL JOINT UNIFIED AND SPECIAL OPERATIONS	TOTAL PROGRAM ACTIVITIES
PROJECT	402	439	625	2272	2400	2469	2475	2783	2800	2803	XXXX		





Table 9b: Capital Construction Program - Spending over \$60 million

Projects listed below have been identified as either: (1) projects in which the estimated expenditure exceeds the delegated approval authority granted to DND by the Treasury Board (\$60 million), or (2) projects in which the risk is particularly high, regardless of the estimated amounts. All major capital construction projects fall under the Generate and Sustain Integrated Forces program activity. For fiscal year 2006 2007, planned spending on major capital construction projects (>\$60M) represents 18 % of total planned capital spending on construction.

IN SUPPORT OF GENERATE AND SUSTAIN INTEGRATED FORCES	CURRENT ESTIMATED COST	CUMULATIVE SPENDING TO MARCH 31, 2006	PLANNED SPENDING 2006–2007	PLANNED SPENDING 2007–2008	PLANNED SPENDING 2008–2009	FUTURE YEARS REQUIREMENTS
(\$ Thousands)						
Alberta						
Upgrade Roads/Utilities (Cold Lake)	60,627 (1)	0	2296 (S)	7,885 (1)	13,439 (1)	37,007 (1)
British Columbia						
Replace "A and B" Jetty (PD)	199,760 (I)	480	0 (S)	1,000 (1)	1,400 (1)	196,880 (1)
FMF Cape Breton (EPA) (PI)	136,300 (I)	92,940	13,330 (S)	16,900 (I)	12,800 (I)	330 (I)
Colwood Refueling Upgrade (EPA) (PI)	69,930 (S)	64,630	5,300 (S)			()
New Brunswick						
RTA Sedimentation Remediation (Gagetown) (PPA)	72,680 (I)	0	3,270 (S)	3,810 (I)	6,400 (I)	59,200 (I)
Utilities Upgrade Gagetown (PPA)	80,400 (I)	4,593	13,565 (S)	21,720 (I)	12,839 (I)	27,683 (I)
Newfoundland				,		,
Pleasantville Consolidation (PPA)	88,454 (1)	0	1,515 (S)	4,835 (1)	17,732 (1)	64,372 (1)
Ontario						·
RMC Dormatories (EPA) (PI)	63,870 (S)	20,330	19,490 (S)	10,180 (S)	13,870 (S)	0
Joint Experimentation Centre Ottawa (EPA) (PI)	67,327 (S)	5,733	3,233 (S)	24,894 (S)	20,928 (S)	12,539 (S)
Totals	\$839,348	\$188,706	\$61,999	\$91,224	\$100,408	\$398,011

Source: Assistant Deputy Minister (Infrastructure and Environment)

Legend: I = Indicative Estimate S = Substantive Estimate

PPA = Preliminary Project Approval EPA = Effective Project Approval

PD = Project Definition

PI = Project Implementation

HST = Harmonized Sales Tax

For additional information on Federal Real Property and Federal Immovables Act visit: http://laws.justice.gc.ca/en/F-8.4/index.html

Table 10: Status Report on Major Crown Projects

Status report on Major Crown Projects (Equipment) can be found at: http://www.veds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/MCP/e.pdf

^{*} Based on data available as at May 1, 2006. All figures are exclusive of GST/HST



Table 11: Summary of Transfer Payments Programs

Over the next three years, National Defence will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million.

TABLE 11 DETAILS ON TRANSFER PAYMENT PROG	RAMS				
Description	Type	Actual Spending 05/06		Planned Spending Pla 07/08	anned Spend 08/09
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effe Combat-Capable Integrated Forces	ctive				
Supplementary Retirement Benefit Act (SRBA) Payments	STATUTORIES	\$7,391,510	\$9,000,000	\$9,000,000	\$9,000,00
CONTRIBUTIONS IN SUPPORT OF THE CAPITAL ASSISTANCE PROGRAM (CAP)	CONTRIBUTIONS	\$0	\$5,450,000	\$5,450,000	\$5,450,00
Contribute to Canadian Government, Society and Inte Community in Accordance with Canadian Interest an	ernational d Values				
Contribution Program for the Promotion of the Defence Diplomacy Objectives Implemented by the Military Training Assistance Programme NATO Airborne Early Warning Mid Term Modernization	CONTRIBUTIONS		10,000,000	10,000,000	10,000,00
Program	CONTRIBUTIONS	68,893,152	62,388,000		52,299,00
NATO Military Budget	CONTRIBUTIONS	47,295,946	44,698,000	49,375,000	54,804,0
NATO Security Investment Program	CONTRIBUTIONS	43,166,460	52,110,000	56,110,000	60,110,0
Subtotal Transfer Payments over \$5 million	n	\$176,051,800	\$183,646,000	0 \$189,220,000	\$191,663,
Total Transfer Paymen	nt	\$197,457,613	\$202,716,212	2 \$210,931,274	\$213,447,
Percentage of Transfer Payment over \$5 million	n	89.2%	90.69	% 89.7%	8
Total Spending per PAA		Actual Spending per PAA 05/06	Planned Spending pe PAA 06/07		Planned Spending PAA 08/0
Generate and Sustain Relevant, Responsive and Effective Combat-Capable Integrated Forces		15,120,274	20,528,530	23,104,450	23,182,6
Contribute to Canadian Government, Society and International Community in Accordance with Canadian Interest and Values		182,337,339	182,187,682	2 187,826,824	190,265,
	Total	\$197,457,613	\$200 74C 24	2 \$210,931,274	\$213,447

Further information on these projects can be found at:

http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/transpay_e.pdf



Table 12: Alternative Service Delivery

Over the next three years, National Defence will use new and proposed ASD initiatives for the following programs and /or services.

- 1. Contracted Airborne Training Services
- 2. Wheeled Light Armoured Vehicle (WLAV) Life Cycle Support Project
- 3. Canadian Forces Station Alert Modernization Project
- 4. 202 Workshop Depot
- 5. DND/Montfort Hospital Collaborative Arrangement
- 6. Information Management Services Transformation Project

Further information on these ASD initiatives can be found at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/asd e.pdf

Table 13: Audits and Evaluations

A list of upcoming internal audits and /or evaluations can be found at: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/aud_e.pdf



Table 14: Sustainable Development Strategies

The following table includes some commitments made by National Defence to green its operations. At a government-wide level, these activities are co-ordinated by the Office of Greening Government Operations (OGGO) at PWGSC, which includes work toward

National Defence	
Points to Address	Departmental Input
How does your department / agency plan to incorporate Sustainable Development (SD) principles and values into your mission, vision, policy and day-to-day operations?	Defence has integrated sustainable development principles and values into its mission, vision, policy and day-to-day operations through an environmental protection and stewardship policy, through awareness briefings at all levels, through a network of environmental specialists working throughout the department and through specialised Unit Environmental Officer training that is provided to military personnel that work in Canada and overseas on deployed operations. Defence also has an advanced environmental assessment capability integrated throughout the department.

Z.	National Defence	
Po	Points to Address	Departmental Input
l ci	What Goals, Objectives and Targets from your most recent Sustainable Development Strategy (SDS) will you be focusing on this coming year? How	Defence focuses on all the Goals, Objectives and Targets in its SDS. Success is measured against detailed target reporting criteria and templates that were provided when the SDS was created.
	will you measure your success?	The key goals are to: • protect the health of ecosystems through the sustainable use of training areas; • protect human health and the environment through responsible management of
		hazardous materials by: oreducing the quantity of disposable waste fuel; oreducing the impact of releases of select National Pollutant Release
		Inventory substances; orreducing contaminated sites liability; and
		 reducing the liability associated with petroleum fuel storage infrastructure and distribution assets, in general, and aviation fuel in particular;
		 protect the atmosphere through reduction in the Ozone Depleting Potential of in- service systems and equipment using halocarbons and reduce Green House Gas
		emissions; and
		• integrate environmental considerations fully into Defence management processes.
		systems and activities through integration of sustainable buildings concepts into the design process, and promulgate a Defence Green Procurement policy.
, e		Defence updates its SDS on a three-year cycle and so tends to use a three-year planning
	Environmental Assessments or Environmental Management Systems	timeframe rather than an annual one. Defence uses Environmental Assessments, Environmental Management Systems, integrated land use planning for Defence training
	that will be applied over the next year.	areas, and is developing a toolbox of physical and remote sensing indicators for
		sustainability in Defence training areas. In addition, Defence uses a series of training courses to develop awareness and the necessary skill sets to implement sustainable
	The state of the s	development concepts.

Planned Full Time Equivalents

Table 15: Personnel Requirements – Military (Regular Force) by PAA1

			/	
PROGRAM ACTIVITY	ACTUAL FTES 2005-2006	PLANNED FTES 2006-2007	PLANNED FTES 2007-2008	PLANNED FTES 2008-2009
Generate and sustain relevant, responsive and				
effective combat capable, integrated forces ²	55,202	56,890	57,948	58,801
Conduct Operations ²	5,600	5,600	5,600	5,600
Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interests and values ²	938	971	971	971
TOTAL	61,740	63,461	64,519	65,372

Source: Chief Military Personnel (CMP) (Formerly Assistant Deputy Minister (Human Resources - Military)

Table 16: Personnel Requirements – Civilian by PAA¹

PROGRAM ACTIVITY	ACTUAL FTES 2005-2006	PLANNED FTES 2006-2007	PLANNED FTES 2007-2008	PLANNED FTES 2008-2009
Generate and sustain relevant, responsive and				
effective combat capable, integrated forces ²	19,399	20,370	21,388	22,458
Conduct Operations ²	2,243	2,355	2,473	2,596
Contribute to Canadian government, society and			,	
international community in accordance with				
Canadian interests and values ²	1,376	1,444	1,517	1,592
TOTAL Source Assistant Park Military (III	23,018	24,169	25,378	26,646

Source: Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian) - extracted from incumbent files from the PWGSC On-Line pay system.

^{1.} Planned FTEs reflect the Regular Force Expansion of 5,000 announced in Budget 2005 and include Class C Reserves. The table above does not factor in the additional personnel announced in Budget 2006 since planning details for this additional expansion have not been finalized.

^{2.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

^{1.} Includes interim Communications Security Establishment (CSE) FTE's pending review by CSE. Interim CSE FTE's are based on RPP 2005-2006 planned FTE for fiscal year 2005-2006, and increased by 5% for every subsequent year.

^{2.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

Table 17: Personnel Requirements - Combined Military and Civilian by PAA

PROGRAM ACTIVITY	ACTUAL FTE 2005-2006	PLANNED FTE 2006-2007	PLANNED FTE 2007-2008	PLANNED FTE 2008-2009
Generate and sustain relevant, responsive and effective combat capable, integrated forces ¹	74,601	77,260	79,336	81,259
Conduct Operations	7,843	7,955	8,073	8,196
Contribute to Canadian government, society and international community in accordance with Canadian interests and values ¹	2,314	2,415	2,488	2,563
TOTAL	84,758	87,630	89,897	92,018

Source: Chief Military Personnel and Assistant Deputy Minister (Human Resources - Civilian)

^{1.} These FTE numbers are derived from a representative financial formula as there is not a consistent 1:1 relationship between FTEs and programs.

Section 4: Financial Tables on Selected Defence Portfolio Organizations

Table 1: Reserve Force

Primary Reserve Full Cost Estimate

The Primary Reserve accounts for 7.4% of the total Defence Services Program. The expenditures are divided into four categories: direct, indirect, attributed and capital costs. This method of reporting is intended to provide greater clarity on the makeup of the total costs of the Primary Reserve.

Direct expenditures include funds specifically budgeted for the Primary Reserve such as pay, travel and goods and services which are locally procured.

Indirect expenditures reflect the Primary Reserve share of departmental resources, which are controlled centrally. Included are ammunition, equipment operating costs, clothing and the cost of maintaining facilities such as armouries.

Attributed expenditures are departmental overhead costs, which are allocated for reporting purposes to all activities including the Primary Reserve. In reality, these costs do not vary directly as a function of activity and would largely be incurred whether the Primary Reserve existed or not.

Capital expenditures are shown for the year in which payments have been made, and do not reflect an amortization of cost over the life of the asset. The capital expenditures can vary significantly from one year to the next, depending on priorities established within the capital equipment plan and the cash flow requirements of individual projects.

Primary Reserve Planned Expenditures

Type of Expenditure (\$Thousands)	Actual Expenditures 2005-2006	Planned Expenditures 2006-2007
Direct Expenditures		
Pay 1	538,570	529.572
Regular Support Staff	138,140	137.296
Operating	82,757	79,118
Subtotal ²	759,467	745,986
Indirect Expenditures		
Ammunition	17,277	29,848
Equipment Usage	64,799	66,973
Clothing	12,625	12,561
Facility Operating	29,166	29,497
Subtotal	123,867	138,879
Attributed Expenditures		
Base Support	191,294	193,876
Training	7,853	8,112
Subtotal	199,147	201,988
Subtotal Primary Reserve		
Operating Costs	1,082,481	1,086,852
Capital Expenditures		
Dedicated Capital	18,408	21,942
Shared Capital	58,094	36.975
Subtotal	76,502	58,917
Total Primary Reserve Costs	\$1,158,983	\$1,145,769

Source: Vice Chief of the Defence Staff and Assistant Deputy Minister (Finance - Corporate Services)

Planned expenditures for pay in 2006-07 does not include anticipated requirements for support to deploy operations. These expenditures to tilled approximately \$3.5 million in 2005-06. Planned spending for pay in 2006-07 may increase as the expansion of the Reserve Force progresses and the number of Reserve Force personnel required to backfill Regular Force positions on a temporary basis is confirmed.

Direct pay and operating amounts do not reflect forecasted planned spending involving members of the Canadian Rangers, the Cadet lists actors
Cadre or the Supplementary Reserve sub-components. They do however include the cost of employing Primary Reservests in positions that would
normally be occupied be occupied by the Regular Force.

Table 2: Communications Security Establishment

Resources - Financial (\$ 000's) by Fisc	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 1 - Salary and Personnel	117,824	114,378	114,193	114,193
Vote 1 - Operating and Maintenance	62,973	71,381	58,136	58,520
Sub-total Vote 1	\$180,797	\$185,759	\$172,329	\$172,713
Vote 5 - Capital	29,963	39,977	37,958	38,527
Grand total ¹	\$210,760	\$225,736	\$210,287	\$211,240

Source: Communications Security Establishment and Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) *Due to rounding, figures may not add up to totals shown.

Table 3: Office of the Judge Advocate General

Resources - Financial (\$ 000's) by Fisca	al Year			
	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 1 - Salary and Personnel ¹	4,494	5,516	5,523	5,530
Vote 1 - Operating and Maintenance ¹	2,475	2,946	2,951	3,138
Sub-total Vote 1	\$6,969	\$8,462	\$8,474	\$8,668
Vote 5 - Capital	_	153	153	153
Grand total	\$6,969	\$8,615	\$8,627	\$8,821
Corporate Account				
Vote 1 - Crown Liabilities	215	222	225	229
Grand Total	\$7,184	\$8,837	\$8,852	\$9,050

Source: Office of the Judge Advocate General and Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) **Note:**

Note:

^{1.} Variation of the Grand total between 05-06 and 06-07 is explained by a carry forward of \$7.7M for activities related to Support for Lawful Access. Also, renewal of Public Security and Anti-Terrorism-Critical Infrastructure Program (PSAT-CIP) starting in 07-08 for \$8.2M is pending approval by Treasury Board.

^{1.} Vote 1 Salary and Personnel & Vote 1 - Operating and Maintenance: Actual Spending is lower than Planned Spending as a result of vacant positions during FY 2005/2006. Planned Spending are based on operating with positions being fully staffed.

Table 4: Office of the Ombudsman for the Department of National Defence and the CF

	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 1 - Salary and Personnel	3,388	3,765	3.765	3.765
Vote 1 - Operating and Maintenance	1,998	2,565	2,603	2.643
Sub-total Vote 1	\$5,386	\$6,330	. \$6,368	\$6,408
Vote 5 - Capital	54	187	190	192
Grand total	\$5,440	\$6,517	\$6,558	\$6,600

Source: Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces and Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Table 5: Defence Research and Development Canada

	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 1 - Salary and Personnel	102,139	96,869	95,998	96,998
Sub-total Vote 1 Salary and Personnel	102,139	96,869	95,998	96,998
Vote 1 - Operating and Maintenance	35,306	36,344	36,670	36,670
Vote 1 - Research & Development Contracts	90,964	92,245	83,705	86,094
Vote 1 - Environment	1,488	2,000	2,000	2,000
Vote 1 - Canadian Centre for Mine Action Technologies (CCMAT)	2,399	1,000		
Vote 1 - Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) Research and Technology Initiative (CRTI) ¹	29,158	35,180	10,500	7,000
Vote 1 Revenue	(4,687)	(3,500)	(3,500)	(3,500)
Sub-total Vote 1 Operating and Maintenance	154,628	163,269	129,375	128,264
Total Vote 1 ²	\$ 256,767	\$ 260,138	\$ 225,373	\$ 225,262
Vote 5 – Capital	13,216	6,981	7,490	7,650
Vote 5 – Counter-Terrorism Technology Centre (CTTC)	5,300	2,500		
Vote 5 - Chemical, Biological, Radiological and Nuclear (CBRN) Research and Technology Initiative (CRTI)	2,501	3,000		
Total Vote 5	21,017	12,481	7,490	7,650
Grand total	\$277,784	\$272,619	\$232,863	\$232,912

Source: Defence Research and Development Canada and Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Notes:

Vote 1 - CRTI starting fiscal year 2007-2008 are reprofiled amounts as Treasury Board Submission for new CRTI funding from fiscal year 2007-2008 onwards is in progress.

Vote 1 - Overall decrease starting in fiscal year 2007-2008 and on-going is largely the result of Expenditure Review Committee reductions.

^{*}Due to rounding, figures may not add up to totals shown

Table 6: National Search and Rescue Secretariat

Resource Overview

The following tables reflect the federal partners' forecasts of the financial and personnel resources allocated to the National SAR Program. These resources are included in individual departmental RPPs and are presented here as collective resource information for the horizontal National SAR Program.

Table 6a: Resources - Financial (\$ 000's) by Fiscal Year

(\$ Thousands)	Actual Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008	Planned Spending 2008-2009
Vote 1 - Salary and Personnel	1,227	1,567	1,567	1,567
Vote 1 - Operating and Maintenance	876	1,052	1,058	1,101
Sub-total Vote 1	\$2,103	\$2,619	\$2,625	\$2,668
Vote 5 - Capital ^{1.}	104	993	2,348	3,360
Vote 10 - Grants and Contributions ² .	3,665	3,518	4,215	4,215
Grand total	\$5,872	\$7,130	\$9,188	\$10,243

Source: National Search and Rescue Secretariat and Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services)

Notes:

- 1. Vote 5 includes \$95K for National Search and Rescue Secretariat (NSS) Minor Capital plus funding for Search and Rescue New Initiatives Fund (SAR NIF) projects.
 - The above figures are net of transfers to other government departments and to other Department of National Defence organizations for SAR NIF projects: \$7,048K for FY 2006-07, \$1,847K for FY 2007-08 and \$836K for FY 2008-09.
- 2. Vote 10 includes \$215K contribution as Canada's share of the costs for the COSPAS-SARSAT (Cosmicheskaya Sistyema Poiska Avariynich Sudov Search and Rescue Satellite-Aided Tracking) Secretariat plus SAR NIF projects.

Table 6b: Search and Rescue (SAR) Personnel Requirements (FTEs)

	(Trus)							
	Actual 2005–2006	Planned 2006–2007	Planned 2007–2008	Planned 2008–2009				
National Search and Rescue Secretariat	20	23	23	23				
Environment Canada - Meteorological								
Service of Canada	17	17	17	17				
Parks Canada	64	64	64	64				
Department of Fisheries and Oceans –				01				
Canadian Coast Guard ¹	N/A	N/A	N/A	N/A				
Department of National Defence –			2.17.2.2	14/11				
Canadian Forces	699	706	706	706				
RCMP ²	N/A	N/A	N/A	N/A				
Transport Canada ³	U/R	U/R	U/R	U/R				

Source: National Search and Rescue Secretariat

Notes:

- 1. FTE figures for the Canadian Coast Guard were not available because CCG operations involve multi-tasking.
- 2. The RCMP is unable to provide exact costs as it relates to personnel requirements due to the fact that personnel are tasked with a wide variety of duties one of which is SAR. The SAR expenditures nationally would be substantial.
- 3. TC has no mandate for primary SAR response and does not identify or dedicate resources to these activities. The level of personnel commitment to SAR prevention work is under review.

Table 6c: Costs by participating department/organization

\$ Thousands)	Actual Spending 2005–2006	Planned Spending 2006–2007	Planned Spending 2007–2008	Planned Spending 2008–2009
National Search and Rescue Secretariat	5,872	9,478	10,188	10,870
Environment Canada - Meteorological Service of Canada	2,100	2,100	2,100	2,100
Parks Canada	5,959	4,929	4,929	4,929
Department of Fisheries and Oceans Canadian Coast Guard	104,131	93.460	93.460	l' R
Department of National Defence – Canadian Forces ¹	110,876	87,931	105.269	U R
RCMP ²	NA	NIA	NA	NA
Transport Canada 3	UR	UR	LUR	UR
Total	\$228,938	\$197,898	\$215,946	\$17,899

Source: National Search and Rescue Secretariat

Notes

- 1. The decrease in the estimate from 2005-06 to 2006-07 is mainly due to the SARSAT Project and the Canadian Search and Rescue Helicopter (CSH) Project being closed. Increases in the estimates in 2007-08 are due to the Fixed Wing Search and Rescue Aircraft (FWSAR) project.
- 2. As the resource allocations for SAR are provided under provincial auspices no figures are available for RCMP federal SAR activity. The RCMP supports other departments with multi-tasked assets when required.
- 3. TC has no mandate for primary SAR response and does not identify or dedicate resources to these activities. The level of financial commitment to SAR prevention work is under review. (U/R).

Section 5: Additional Information

Appendix A: Legislation and Regulations Administered

The Minister of National Defence is responsible to Parliament for many statutes, and is assigned relevant responsibilities in the administration of many laws and regulations. The comprehensive list is available at:

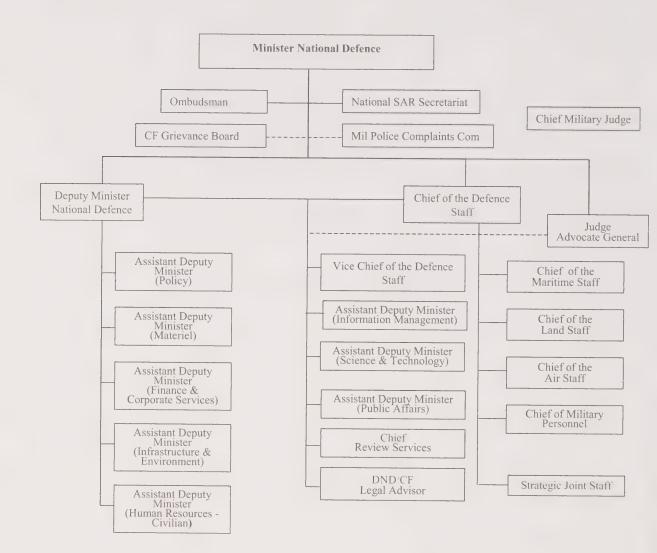
http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub_ddm/rpp/rpp06-07 appA_e.pdf

Appendix B: Key Partners and Stakeholders

DND and the CF work with many partners in Canada and abroad that help support the Defence mission, programs and activities. The broad scope of the Defence mandate is reflected in the complexity and diversity of its partners and stakeholders. To view the comprehensive list of Defence partners and stakeholders, visit:

http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm-rpp.rpp06-07 appB_e.pdf

Appendix C: Organization Chart of NDHQ



Contacts

Plans and Priorities Information

LGen W.J. Natynczyk Vice Chief of the Defence Staff National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario K1A 0K2	Telephone: (613) 992-6052 Facsimile: (613) 992-3945
--	--

Financial Information

Mr. R.G. Monette	Telephone: (613) 992-5669
Assistant Deputy Minister (Finance and Corporate Services) National Defence Headquarters 101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario	Facsimile: (613) 992-9693
K1A 0K2	

General Inquiries

Public Inquiries Office	Telephone: (613) 996-0562
Mr. Ken Ready Assistant Deputy Minister (Public Affairs) National Defence Headquarters	Facsimile: (613) 995-2610 Email: information
101 Colonel By Drive Ottawa, Ontario	Ready.KF@forces.gc.ca
K1A 0K2	

Internet sites on the World Wide Web

Department of National Defence	http://www.forces.gc.ca
Office of the Judge Advocate General	http://www.forces.gc.ca/jag/main_e.asp
Office of the Ombudsman for National Defence and the Canadian Forces	http://www.ombudsman.forces.gc.ca/
National Search and Rescue Secretariat	http://www.nss.gc.ca/
Defence Research & Development Canada	http://www.drdc-rddc.gc.ca
Communications Security Establishment	http://www.cse-cst.gc.ca/
Defence Planning and Management	http://www.vcds.dnd.ca/dgsp/pubs/dp_m_management_e.asp
Defence Plan On-Line	http://www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/main_e.asp

Acronyms

A

ADR Alternative Dispute Resolution
AOR Area of Operational Responsibility
ASD Alternative Service Delivery
ASR Army Support Restructure

AWACS Airborne Early Warning System (NATO)

 \mathbf{C}

C2 Command and Control

C4ISR Command, Control, Communications, Computers, Intelligence,

Surveillance and Reconnaissance

CANOSCOM Canadian Operational Support Command CANSOFCOM Canadian Special Operations Forces Command

CBP Capability-Based Planning

CBRN Chemical, Biological, Radiological and Nuclear

CDS Chief of the Defence Staff

CEFCOM Canadian Expeditionary Force Command

CF Canadian Forces

CF H Svcs Gp CF Health Services Group
CFSS Canadian Forces Supply System

CIDA Canadian International Development Agency
CIS Communication and Information System
CMTC Canadian Manoeuvre Training Centre

COSPAS-SARSAT Cosmicheskaya Sistyema Poiska Avariynich Sudov – Search and Rescue

Satellite-Aided Tracking

CRS Chief Review Services

CSE Communications Security Establishment
CTTC Counter-Terrorism Technology Centre

D

DCP Defence Capabilities Plan
DEP Defence Ethics Program

DFAIT Department of Foreign Affairs and International Trade

DM Deputy Minister

DND Department of National Defence

DRDC Defence Research and Development Canada

E

EE Employment Equity

EPA Effective Project Approval ERP Enterprise Resource Planning

F

FMF Fleet maintenance Facility
FOC Full Operational Capability
FTE Full Time Equivalent

G

GL General Labour and Trades Group

GSAR Ground Search and Rescue

H

HMCS Her Majesty's Canadian Ship

HR Human Resources

I

ICSAR Interdepartmental Committee on Search and Rescue

IMInformation ManagementIOCInitial Operational CapabilityIRMIntegrated Risk Management

IS Information System

ISR Intelligence, Surveillance and Reconnaissance

IT Information Technology

ITI IT Infrastructure

J

JAG Judge Advocate General JFC Joint Fusion Capability JTF2 Joint Task Force 2

L

LFC Land Force Command

LFRR Land Force Reserve Restructure

M

M Million

MARCOM Maritime Command

MASIS Material Acquisition and Support Information Management System

MH Maritime Helicopter
MRP Managed Readiness Plan

MRRS Management, Resources and Results Structure

1

NATO North Atlantic Treaty Organization

NBCD Nuclear, Biological and Chemical Defence

NDHQ NORAD

National Defence Headquarters

North American Aerospace Defence Command

NSS

National Search and Rescue Secretariat

0

OGD

Other Government Department

P

PAA PPA

Program Activity Architecture Preliminary Project Approval

PWGSC

Public Works and Government Services Canada

Q

QR&O

Queen's Regulations and Orders

R

R&D RCMP RPP Research and Development Royal Canadian Mounted Police Report on Plans and Priorities

RRF

Rapid Reaction Force

S

SAR

Search and Rescue

SARSAT

Search and Rescue Satellite-Aided Tracking

SDS

Sustainable Development Strategy

Supp Res Supplementary Reserve

Т

TBS

Treasury Board of Canada, Secretariat

U

UAV

Uninhabited Aerial Vehicle

UK UN US

United Kingdom United Nations United States

 \mathbf{V}

VCDS

Vice Chief of the Defence Staff

Index

Accountability, 10, 41, 69, 77, 78, 88 Acquisition, 46, 49, 87, 95, 96, 98 Agreement, 62, 91 Aid, 25 Air Force, 5, 76, 90 Allies, 12, 14, 48 Army, 5, 27, 28, 32, 35, 39, 57, 58, 95, 116 Audit, 80 Balanced Scorecard, 47, 75, 76, 78, 79 Cadet, 5, 35, 37, 71 Canada Command, 5, 6, 7, 12, 15, 25, 56, 62 Canadian Expeditionary Force Command, 5, 7, 12, 15, 25, 26 Canadian Rangers, 5, 35, 37, 56, 57, 71 Canadian Special Operations Forces Command, 5, 12, 16, 25, 26 Canadian Special Operations Regiment, 16, 26 Capability Programs, 14 Change, 96, 97 Civilian, 8, 22, 39, 40, 42, 43, 54, 61, 79, 81, 90, 104, 105 Communications, 5, 36, 55, 76, 87, 104, 108, 116 **Comptrollership**, 12, 14, 77, 78 **Conduct Operation, 91** Conduct Operations, 12, 14, 21, 54, 85, 88, 89, 91, 92, 104, 105 Contacts, 115 Contracting, 50 Contribute, 13, 14, 21, 61, 64, 72, 85, 87, 88, 89, 91, 92, 104, 105 Cooperation, 69 Defence Mission, 5 Defence Portfolio, 5, 106 Deployment, 31 Development, 5, 12, 14, 18, 42, 43, 51, 53, 62, 63, 69, 72, 87, 90, 98, 102, 109, 116, 118 Domestic, 56 **Emergency Preparedness, 56 Employment Equity**, 40, 68, 69, 116 Environment, 52, 57, 87, 99, 111

Ethics, 116 Evacuation, 33 Evaluation, 80, 96 Expansion, 29, 39, 104 Generate Forces, 88 Governance, 75 Grievance, 5, 67 Health, 5, 32, 33, 36, 37, 39, 95, 98, 116 Housing, 5, 50, 91 Human Resources, 8, 22, 29, 39, 43, 54, 61, 79, 87, 104, 105, 117 Information Management, 8, 37, 52, 87, 101, 117 Information Technology, 8, 55, 117 Infrastructure, 8, 18, 49, 87, 99, 117 Intelligence, 46, 54, 95, 116, 117 International, 13, 14, 21, 48, 58, 61, 62, 69, 72, 73, 85, 89, 91, 92 Inventory, 78, 80 Investment, 6, 48, 73 JAG, 34, 72, 73 Leadership, 42 Legislation, 113 Maintenance, 108 Major Crown Projects, 99 Materiel Management, 49 Military, 5, 8, 22, 29, 32, 37, 43, 52, 54, 61, 70, 73, 74, 80, 90, 97, 98, 104, 105 Modern Management, 75 Modernization, 12, 14, 38, 39, 94, 95, 101 Modernize, 12, 14, 15, 44 Multilateral, 73 National, 1, 2, 3, 5, 6, 8, 10, 15, 21, 22, 25, 43, 44, 49, 55, 64, 67, 68, 70, 71, 74, 76, 78, 81, 90, 91, 97, 100, 101, 102, 109, 110, 111, 113, 115, 116, 117 National Procurement, 78 NATO, 44, 48, 54, 58, 59, 69, 72, 73, 91, 93, 116 Navy, 5, 27, 59, 68 NORAD, 15, 25, 54, 56, 62, 72 Official Languages, 67, 68 Ombudsman, 81, 82, 109, 115 Overview, 4, 83, 110

Equipment, 18, 44, 94, 95, 99, 107



PAA, 3, 9, 10, 21, 75, 87, 88, 104

Partners, 8, 113

Patrols, 71

Peace, 64, 73

Performance management, 78

Performance Measurement, 28, 79

Primary Reserve, 35, 36, 37, 39, 71, 107

Priorities, 1, 3, 12, 14, 36, 115, 118

Procurement, 50, 51, 78

Program Activities, 14, 20, 21

Proliferation, 63, 64, 72

Prosperity, 63

Rangers, 5, 35, 37, 56, 57, 58

Rapid Reaction Force, 25, 118

Readiness, 25, 27, 28, 32, 117

Realty Assets, 49

Replacement, 94, 95, 96

Research and Development, 5, 63, 69, 109,

118

Reserve, 12, 14, 28, 29, 32, 35, 36, 37, 38,

39, 40, 44, 107, 117, 118

Respendable Revenue, 92

Risk Management, 76, 117

Safety, 56, 75

Search and Rescue, 6, 46, 64, 67, 96, 97,

110, 111, 115, 117, 118

Security, 5, 55, 58, 62, 63, 64, 72, 73, 87,

104, 108, 116

Strategic Outcome, 20, 21, 22, 54, 61

Supplementary Reserve, 35, 37, 118

Surveillance, 46, 95, 98, 116

Sustain Forces, 88, 99

Task Force, 12, 14, 15, 25, 26, 57, 62, 117

Terrorism, 63, 73, 109, 116

Trade, 62

Training, 29, 32, 37, 43, 68, 73, 74, 90, 94,

96, 101, 107, 116

Transfer Payments, 100

Transform, 12, 14, 15, 44

Transformation, 17, 18, 29, 33, 40, 52, 68,

80, 101

United Kingdom, 73, 74, 118

United Nations, 73, 118

United States, 5, 13, 14, 62, 73, 118

Values, 13, 14, 21, 61, 64, 72, 85, 89, 91, 92

UE77, 78
Ω
Trade
I
Search and Rescue 120 Securité iii, 59, 65, 70, 80, 91, 93 Surveillance 105 Survoil 105
S
Relations de travail 102, 128 Réserve. 2, 12, 14, 17, 26, 29, 30, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 117, 128 Réserve. 2, 12, 14, 17, 26, 29, 30, 33, 34, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 117, 128

В
Protection civile
Priorities
Priorities
Priorités ministérielles
Patrols 76 Priorités 12, 14, 69
Patrols 76
Partenariats stratégiques
Partenaires iv. 123
Paiements de transfert
d
Overview120
75, 77, 78, 98, 99, 100, 108, 126, 127
OTAN 2, 24, 46, 47, 48, 50, 57, 61, 62, 73,
Opérationsii, 28, 59, 61, 93, 100
ONU 57, 61, 62, 67, 76, 77, 99, 100, 127
Ombudsman iv, 6, 87, 118, 125

0

Rangers 5, 36, 39, 40, 41, 59, 60, 61, 76, 117
Recrutement



xəpul

Expansion Expansion Environnement Equipe d'intervention Équité en matière d'emploi États-Unis2, 5, 13, 14, 46, 50, 59, 65, 73, 74, 76, 71, 91, 100, 126 Exécution des opérations Expansion Expansion 113	National 2, 81, 120 NATO 46, 100 NATO 46, 100 Navires de soutien 101 NORAD 2, 15, 24, 26, 57, 59, 65, 77, 127 Nord 2, 5, 7, 15, 24, 26, 39, 40, 46, 48, 60, 63, 65, 66, 69, 76, 127
Développement 19, 66, 97 Dévelopment 65 Défis 66, 97	maintenir en puissance les forces 107 Marine 2, 23, 28, 48, 52, 59, 60, 74, 84 Millitary 8, 22, 57, 64 Mise sur pied des forces 94 Modernisation 102, 107 Moderniser 46
126 CST	1 1AG
Capability Programs	Human Resources Infrastructure Instruction Interarmées International Investissement S1, 93, 107, 127 International 65 Investissement 51, 91
Cadet 75 Canadian Rangers 76	Hélicoptère48, 104, 127 Hélicoptères
AAP Académie canadienne Acquisition Affaires publiques Amélioration Apprentissage Architecture d'activités de programme iii, iv, 9, 80, 81, 93, 94, 126 Armée de terre 2, 23, 24, 28, 29, 33, 37, 52, 29, 60, 61, 81, 84, 102, 128	Force aérienne 2, 5, 7, 24, 25, 28, 29, 37, 52, 59, 63, 81, 84 Forces opérationnelles Gestion de l'information 39, 93, 127 Gestion de l'information 39, 93, 127 Gouvernance 80
₩.	A

SNKS Secrétariat national de recherche et de sauvetage Sous-ministre WS Système d'information - Soutien et acquisition du matériel **MASIS** Système d'information IS Structure de gestion, de ressources et de résultats **SCRR** Stratégie de développement durable COS Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada LOS **TASAAS** Satellite de recherche et de sauvetage NVS Recherche et sauvetage Système d'approvisionnement des Forces canadiennes SVEC **KSK** Renseignement, surveillance et reconnaissance Restructuration du soutien de l'Armée de terre TASA Restructuration de la Réserve de la Force terrestre RRFT КРР Rapport sur les plans et les priorités Ressources humaines НЯ Res supp Réserve supplémentaire Recherche et développement pour la défense Canada KDDC. Royaume-Uni R.-U. R&D Recherche et développement В Quartier général de la Défense nationale OCDZ **b**KE Planification des ressources de l'entreprise

L

TPSGC Travaux publics et Services gouvernemtaux Canada
3D Diplomatie, défense et développement

Λ

VAT Véhicule aérien sans pilote VCEMD Vice-chef d'état-major de la Défense



Ь

Ministère de la Défense nationale Navire canadien de Sa Majesté Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord Organisation des Nations Unies Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord Organisation du Traité de l'Atlantique du Nord	bECA bebe bed bcd
Navire canadien de Sa Majesté Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord Organisation des Nations Unies Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes	
Navire canadien de Sa Majesté Commandement de la défense aérospatiale de l'Amérique du Nord	OND ORFC OTAN
N Navire canadien de Sa Majesté	
	NOKYI NCZW
Ministère de la Défense nationale	
Million Mode alternatif de règlement des conflits	MDN WYKC
\mathbf{W}	
Juge-avocat général	DAL
ſ	
Installation de maintenance de la flotte Infrastructure de la TI	ILI
I	
Helicoptère maritime	MH
Recherche et sauvetage au sol	GSAR
Gestion intégrée des risques Manœuvres et hommes de métier Groupe des Services de santé des FC Gendarmerie royale du Canada	GBC Gb 2AG GF GIK
Gestion de l'information	l9
Forces canadiennes Force opérationnelle interarmées 2 Force Opérationnelle Interarmées Nord Force de réaction rapide	FOIN FOIN FOIN



Section δ : Renseignements supplémentaires

Commandement, contrôle, communications, informat	Ct1SE
Commandement et contrôle	C7
Э	
Système de surveillance et d'alerte aéroportée (OTA)	AWACS
Approbation préliminaire de projet	App
Zone de responsabilité	X()V
Autre ministère	MA
Approbation définitive du projet	VDb
Agence canadienne de développement international	VCDI
ommargord ob solivitos de propriedate.	$\forall \forall \forall$
\mathbb{V}	
	Acronymes

surveillance et reconnaissance Commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement,

CCEW Centre canadien d'entraînement aux manœuvres Chimique, biologique, radiologique et nucléaire CBKN

Capacité de fusion interarmées CFI Chef d'état-major de la Défense CEWD

Commandement de la Force terrestre CFT

Comité interministériel de recherche et de sauvetage CIKS

CIZ Système d'information et de communication

Capacité opérationnelle initiale COL

COMAR Commandement maritime

Commandement - Forces d'opérations spéciales du Canada COMFOSCAN Commandement de la Force expéditionnaire du Canada COWFEC

COMSOCAN Commandement du soutien opérationnel du Canada

Chef - Service d'examen C2 EX Capacité opérationnelle totale COL

Centre de la sécurité des télécommunications CZL

ATD Centre de technologie antiterroriste

Défense nucléaire, biologique et chimique DMBC Diversification des modes de prestation des services SdIVIC

E

Equivalent temps plein ELb Equité en matière d'emploi EE .U-.H Etats-Unis

(V



Personnes-ressources

Renseignements sur les plans et priorités

Lieutenant-général W.J. Natynezyk

Vice-chef d'état-major de la Défense

Quartier général de la Défense nationale

101, promenade du Colonel-By

KIY OKT Ottawa (Ontario)

Renseignements d'ordre financier

M. R. G. Monette

Quartier général de la Défense nationale Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Offawa (Ontario) 101, promenade du Colonel-By

Kenseignements généraux KIY OKT

M. Ken Ready Bureau des renseignements pour le public

Sous-ministre adjoint (Affaires publiques)

Quartier général de la Défense nationale

101, promenade du Colonel-By

(Ortama) (Ontario)

KIY OKT

Sites Internet

Ministère de la Défense nationale

Cabinet du Juge-avocat général

nationale et des Forces Bureau de l'Ombudsman de la Défense

Secrétariat national de recherche et canadiennes

sauvetage

Recherche et développement pour la

Centre de la sécurité des défense Canada

télécommunications

Planification et gestion de la Défense

Section 5 : Renseignements supplémentaires

Plan de la Défense en direct

ement f.asp

http://http://www.vcds.dnd.ca/dgsp/pubs/dp_m/manag

http://www.cse.dnd.ca/

http://www.nss.gc.ca/

http://www.forces.gc.ca

http://www.drdc-rddc.gc.ca

http://www.ombudsman.forces.gc.ca/

http://http://http://www/liag/main_lasp

ready.kf@forces.gc.ca

Télécopieur: (613) 995-2543

Téléphone: (613) 996-0562

Télécopieur : (613) 992-9693

Téléphone: (613) 992-5669

Télécopieur: (613) 992-3945

Téléphone: (613) 992-6052

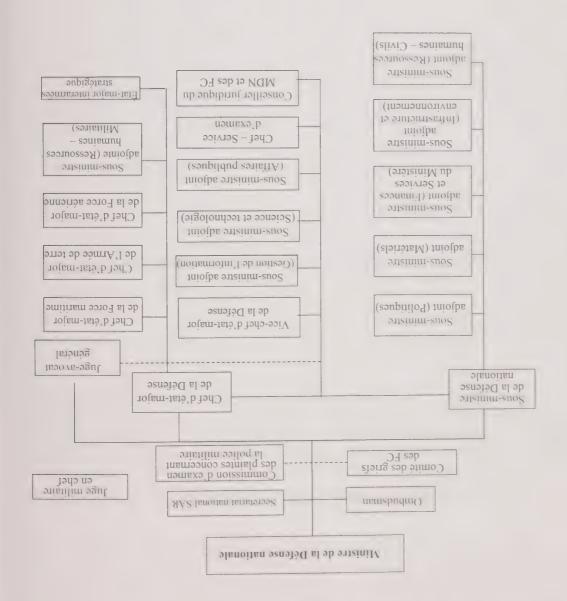
: [5irruo]

http://http://www.vcds.forces.gc.ca/DPOnline/mai

dsa.1 n



Appendice C : Organigramme du QGDN





Appendice A: Application des lois et règlements

Le ministre de la Défense nationale rend compte au Parlement de nombreuses dispositions législatives et doit assumer les responsabilités qui s'imposent quant à l'application de nombre de lois et règlements. On trouve la liste complète de ces lois et de ces règlements à l'adresse http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/appA_f.pdf

Appendice B: Partenaires et intervenants principaux

Le MDN et les FC travaillent avec de nombreux partenaires canadiens et étrangers à la réalisation de la mission, des programmes et des activités de la Défense. On peut constater toute l'ampleur du mandat de la Défense par la complexité et la diversité de ses partenaires et des intervenants. On trouve la liste complète de ces partenaires et des intervenants à l'adresse intervenants. On trouve la liste complète de ces partenaires et des intervenants à l'adresse http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/appB_f.pdf



Section 5 : Renseignements supplémentaires



Tableau 6c : Coûts (en milliers de dollars) par ministère/organisation participants

(milliers de dollars)	Dépenses réelles 2005-2006	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées 2007-2008	Dépenses projetées 2008-2009
Secrétariat national de recherche et de	CL85	8210	001 01	020 01
sauvetage Environnement Canada - Service météorologique du Canada	2 100	2 100	10 188	10 8 2 0
Sarcs Canada	656 5	676 t	676 7	676 t
9-êches et Océans – Garde côtière Sanadienne	104 131	097 86	097 86	ЯО
Ninistère de la Défense nationale – Forces sanadiennes	9/8 011	186 78	102 269	β∖∪
3RC ²	V/N	V/N	V/N	V/N
Transports Canada 3	A/U	N/R	U/R	N/R
Total	\$ 826 827	\$ 868 461	\$ 946 \$17	\$ 668 LI

Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

: BloV

- Les estimations de 2006-2007 ont diminué par rapport à celles de 2005-2006 principalement à cause de la clôture du projet SARSAT et du projet de l'hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage. Les estimations de 2007-2008 ont augmenté en raison du projet des aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe.
- Comme les attributions de ressources pour la recherche et le sauvetage sont faites sous les auspices des provinces, nous ne disposons d'aucune donnée concernant les activités de recherche et de sauvetage fédérales de la GRC. La GRC appuie au besoin les autres ministères au moyen de ressources polyvalentes.
- TC n'a pas de mandat pour les tâches primaires de recherche et de sauvetage et n'affecte aucune ressource à ces activités.

 On étudie actuellement le niveau d'engagement financier à l'égard des tâches de prévention (à l'étude).



Tableau 6 : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Aperçu des ressources Le tableau suivant fait état des prévisions quant aux ressources humaines et financières que chacun des partenaires fédéraux consacre au Programme national de recherche et de sauvetage. Ces ressources figurent dans le RPP de chaque ministère, et elles sont présentées iei pour donner une image globale du Programme national de recherche et de sauvetage.

Tableau 6a : Ressources financières (en milliers de dollars) par année financière

Total général	\$ 718 \$	\$ 081 7	\$ 881 6	10 743 8
Crédit 10 - Subventions et contributions 2.3.	\$99.8	815 8	1512	\$17 t
Crédit 5 – Immobilisations	101	866	5 348	3 3 9 0
Total partiel – Crédit 1 ^{er}	2 103	6197	5 6 2 5	899 7
Crédit 1º Fonctionnement et entretien	948	750 I	8\$0 I	1011
Crédit 1er - Salaire et personnel	1 227	L95 I	L9S I	1951
(milliers de dollars)	Dépenses réelles 2005-2006	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées 2007-2008	Dépenses projetées 2008-2009

Source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Crédit 5 inclus 95 mille dollars pour les dépenses en capital secondaire du SNRS, plus une contribution pour le Fond des nouvelles initiatives SAR.

Les montants ci-haut mentionnés ne comprennent pas les paiements de transfert à d'autres ministères et autres organisations de la Défense nationale pour le Fond des nouvelles initiatives SAR: 7 048 mille dollars en 2006-2007; 1 847 mille dollars

en 2007-2008; 836 mille dollars en 2008-2009.

Crédit 10 inclus une contribution de 215 mille dollars correspondant à la participation du Canada aux coûts du Secrétariat du Système international de satellites pour les recherches et le sauvetage Système Cospas-Sarsat (Cosmicheskaya Sistyema Poiska Avariynich Sudov – Search and Rescue Satellite-Aided Tracking).

Tableau 6b : Besoins en personnel (ETP) de recherche et de sauvetage (SAR)

Projetés 2008–2009	Projetés 8002-7002	Projetés 7005–2002	Réels 2005–2006	
73	73	73	70	Secrétariat national de recherche et de sauvetage
LI	<i>L</i> I	LI	LI	Environnement Canada - Service météorologique du Canada
79	79	79	79	Parcs Canada
.o.2	.o. S	.o .S	.o2	Pêches et Océans – Garde côtière canadienne
907	902	907	669	Ministère de la Défense nationale – Forces
.o	.oR	.oS	.o8	CISC.
oburð l. Á	obuté l'étude	əbiriə'l A	obutô'l A	Transports Canada

source : Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Sota :

- Les chiffres relatifs aux ETP ne sont pas disponibles étant donné que les opérations de la GCC comportent des affectations nucliples.
- 2. La GRC n'est pas en mesure de fournir les coûts exacts liés aux besoins en effectif étant donné que son personnel se voit confier un large éventail de tâches, dont celles de SAR. Les dépenses liées à la recherche et au sauvetage à l'échelle nationale devraient être substantielles.
- 3. TC n'a pas de mandat pour les tâches primaires de SAR et n'affecte aucune ressource à ces activités. On étudie actuellement le niveau d'engagement de personnel à l'égard des tâches de prévention (à l'étude).



Tableau 5 : Recherche et développement pour la défense Canada

\$ 216 252	\$ 698 767	\$ 619 7.27	\$ 78L LLZ	Total général*
0\$9 L	06t L	187 71	710 12	Total partiel – Crédit 5
		3 000	105 7	radiologique et nucléaire (CBRN) [IRTC]
				technologie chimique, biologique,
				Crédit 5 – Initiative de recherche et de
		7 200	2 300	antiterroriste (CTA)
				Crédit 5 – Centre de technologie
0\$9 L	06t L	1869	13 216	Crédit 5 – Immobilisations
772 767	225 373	260 138	L9L 9S7	otal partiel – Crédit 1 ^{er 2.}
178 764	S75 921	163 269	124 628	ntretien
				otal partiel, Crédit 1er – Fonctionnement et
(3 500)	(3 500)	(3 500)	(189 t)	rédit 1 erer – Recettes
000 L	10 200	35 180	851 67	
				'adiologique et nucléaire (CBRN) [IRTC]
				echnologie chimique, biologique,
				Crédit let – Initiative de recherche et de
		1 000	7 399	echnologies de déminage (CCTD)
				Crédit 1 ^{er} – Centre canadien des
7 000	7 000	7 000	1 488	Srédit let – Environnement
t60 98	83 705	92 245	ty96 06	développement
				Crédit 1 er – Contrats de recherche et
076 85	049 98	778 98	908 58	Crédit 1 ^{er} – Fonctionnement et entretien
866 96	866 \$6	698 96	102 139	ersonnel
				otal partiel, Crédit 1 ^{er} – Rémunération et
866 \$6	866 \$6	698 96	102 139	Crédit 1et - Salaire et personnel
5008-5009	2007-7008	7002-2007	9002-5007	
projetées	projetées	prévues	Dépenses réelles	
Dépenses	Dépenses	Dépenses		
	sière	rannée financ	s de dollars) par	Ressources financières (en millier

Source: Recherche et développement pour la défense Canada et Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

*Les chistres étant arrondis, leur somme peut distrèrer du total indiqué.

Crédit 1^{er} - Les chiffres de l'IRTC pour le début de l'année financière 2007-2008 correspondent à des montants reportés puisque la présentation au CT en vue d'obtenir un nouveau financement pour l'IRTC à partir de 2007-2008 suit actuellement son cours.

2. Crédit 1^{et} – La diminution globale qui s'amorce à partir de l'année financière 2007-2008 est largement attribuable aux réductions du Comité d'examen des dépenses.



Tableau 3 : Cabinet du Juge-avocat général

otal général	\$ \$81 4	\$ 458 8	\$ 758 8	\$ 050 6
rédit let – Responsabilités de l'État	215	777	572	577
Sandre general				
Total général	696 9	9198	729 8	128 8
Crédit 5 – Immobilisations	-	123	123	193
Total partiel – Crédit 1 ^{er}	696 9	8 462	7778	899 8
Crédit 1er - Fonctionnement et entretien	2475	976 7	1967	3138
Crédit 1 ^{er} - Salaire et personnel	767 T	9199	2 2 2 3	089 9
	Dépenses réelles	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses projetées 2007-2008	Dépenses projetées 2008-2009

*Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

poste. prévisions à cause de postes restés vacants durant l'AF 2005-2006. Les dépenses projetées se fondent sur un effectif complet en 1. Crédit 1º - Rémunération et personnel et Crédit 1º - Ponctionnement et entretien : Les dépenses réelles sont inférieures aux

et des Forces canadiennes Tableau 4 : Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale

\$ 077 9	\$ 219 9	\$ 899 9	\$ 009 9
79	181	061	192
988 9	088 9	898 9	8079
866 l	S 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2 2	2 603	2 643
3 388	3 765	397.5	3 765
Depenses réelles 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses projetées 2007-2008	Dépenses projetées 2008-2009
	7005-2006 2005-2006 3 388 1 998 54	réelles prévues 2005-2006 2006-2007 3 388 3 765 1 998 2 565 6 330 187 5 386 6 330 6 3 30 187	réelles projetées 2005-2006 2006-2007 2007-2008 3 388 3 765 2 603 1 998 2 565 2 603 6 330 6 368 6 386 6 368 6 368 6 368

(Finances et Services du Ministère) Source: Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces canadiennes et Sous-ministre adjoint



Dépenses projetées pour la Première réserve

Dépenses totales de la Première réserve	\$ 686 851 1	\$ 69L St1 I
Total partiel	Z0S 9L	L16 8S
Immobilisations partagées	760 85	SL6 9E
Immobilisations propres	807 81	71 945
Dépenses d'immobilisations		
Dépenses de fonctionnement	18t 280 I	1 086 852
Total partiel – Première réserve		
Total partiel	Lt1 661	886 107
Instruction	ES8 L	8 1 1 2
Soutien des bases	767 161	978 891
Dépenses imputées		
Total partiel	153 867	678 8EI
Fonctionnement des installations	991 67	L6t 67
Vêtements	17 625	15 561
Utilisation de l'équipement	662 79	EL6 99
snoitinuM	LLZ L1	50.848
Dépenses indirectes		
Total partiel	L9t 6SL	986 StL
Dépenses de fonctionnement	LSL 78	81164
Personnel de soutien de la Force régulière	138 140	967 LEI
Solde	078 888	275 628
Dépenses directes		
Type de dépenses (en milliers de dollars)	7002-5009 REETITES DEFERSES	Z006-Z007 PRÉVUES

Source: Personnel du Vice-chet d'état-major de la Défense et Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

la Force régulière à titre temporaire. fonction de l'expansion de la Réserve et à mesure que l'on confirmera le nombre de réservistes nécessaires au remplacement des postes de se sont élevées à quelque 3,5 millions en 2005-2006. Les dépenses prévues au titre de la solde en 2006-2007 pourraient augmenter en Les dépenses prévues au titre de la solde en 2006-2007 ne comprennent pas les besoins anticipés à l'appui des déploiements. Ces dépenses

cependant les coûts de l'emploi de membres de la Première réserve dans des postes qui seraient normalement occupés par des réguliers. membres des Rangers canadiens, du Cadre des instructeurs de cadets ou des éléments de la Réserve supplémentaire. Elles comprennent Les dépenses directes au titre de la solde et du fonctionnement ne témoignent pas des dépenses envisagées ni projetées touchant les

Zableau 2 : Centre de la sécurité des télécommunications

2008-2009	2007-2008 114 193	\$14 378 \$2006-2007 \$14 378	117 824	Crédit 1 ^{er} – Salaire et personnel
17271	98138	185 17	579 29 797 081	Crédit 1 ^{er} – Fonctionnement et entretien Total partiel – Crédit 1 ^{er}
38 52	896 75	776 65	29 963	Crédit 5 – Immobilisations
21124	782 012	225 736	210 760	Total général

Source : Centre de la sécurité des télécommunications et Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

du Trésor. sécurité publique et la lutte contre le terrorisme à compter de 2007-2008 (8,2 M\$) n'a pas encore reçu l'approbation du Conseil ayant trait au soutien de l'accès légitime. De plus, le renouvellement du Programme des infrastructures essentielles pour la 1. La différence entre le total général de 2005-2006 et celui de 2006-2007 s'explique par un report de 7,7 M\$ au titre d'activités



Tableau 1 : Force de réserve

Estimation du coût total de la Première réserve La Première réserve représente 7.4 p. 100 de l'ensemble du Programme des services de défense. Les dépenses sont divisées en quatre catégories : dépenses directes, dépenses indirectes, dépenses imputées et dépenses d'immobilisations. Ce mode de présentation des rapports vise à clarifier l'ensemble des éléments constituant le coût total de la Première réserve.

Les dépenses directes comprennent les fonds expressément prévus au budget pour la Première réserve, notamment pour la solde, les déplacements ainsi que les biens et services achetés localement.

Les dépenses indirectes correspondent à la part de la Première réserve dans les ressources ministérielles gérées par l'administration centrale. Il s'agit, entre autres, des dépenses pour les munitions, le fonctionnement de l'équipement, les vêtements ainsi que l'entretien des installations, tels les manèges militaires.

Les dépenses imputées se rapportent aux frais généraux du Ministère qui sont affectés, aux fins de rapport, à l'ensemble des activités, y compris la Première réserve. En réalité, ces coûts ne varient pas directement en tant que fonction d'une activité et, si la Première réserve n'existait pas, ils seraient néanmoins engagés en grande partie.

Les dépenses d'immobilisations figurent pour l'année durant laquelle les paiements ont été effectués, et elles ne rendent pas compte de l'amortissement des coûts pendant la durée de vie de l'actif. Les dépenses d'immobilisations peuvent varier d'une année à l'autre, selon les priorités définies dans le plan des biens d'équipement.



Section 4 : Tableaux financiers de quelques organisations du portefeuille de la Défense



Tableau 17: Besoins en personnel civil et militaire par AAP

TV10	857 48	089 48	L68 68	810 76
PPORTER UNE CONTRIBUTION AU GOUVERNEMENT DU ANADA, À LA SOCIÈTÈ ET À LA COMMUNAUTÈ ITERNATIONALE CONFORMÉMENT AUX INTÉRÊTS ET AUX LEURS DU CANADA	7314	2415	887 7	7 263
XÉCUTER DES OPÉRATIONS	2 843	SS6 L	8 073	9618
ETTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES OMBAT ET INTÉGRÉES	109 7/	09Z <i>LL</i>	988 64	81 259
CTIVITÉ DE PROGRAMME	7002-7006 BEELS ETP	2006-2007 PRÉVUS ETP	ETP PROJETÉS 2007-2008	2008-2009 PROJETÉS

Source: Chef - Personnel militaire et Sous-ministre ajointe (Ressources humaines - Civils)

: BloV

^{1.} Ces données relatives aux ETP sont dérivées d'une formule financière représentative, car il n'existe pas de rapport 1:1 uniforme entre les ETP et les programmes.



Équivalents temps plein prévus

Tableau 15: Besoins en personnel militaire par AAP

715 59	615 †9	197 89	074 19	TOTAL
126	1/6	1/6	886	APPORTER UNE CONTRIBUTION AU GOUVERNEMENT DU CANADA, À LA SOCIÉTÉ ET À LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE CONFORMÉMENT AUX INTÉRÊTS ET AUX VALEURS DU CANADA
009 \$	009 \$	009 \$	009 \$	EXÉCUTER DES OPÉRATIONS
108 85	876 LS	068 95	28 202	METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES PERTINENTES, SOUPLES, EFFICACES, APTES AU COMBAT ET INTÈGRÈES
2008-2009 PROJETÉS	2007-2008 PROJETÉS	2006-2007 PRÉVUS ETP	7002-7006 REETS ELD	ACTIVITÉ DE PROGRAMME

Source: Chef - Personnel militaire

uniforme entre les ETP et les programmes. 2. Ces données relatives aux ETP sont dérivées d'une formule financière représentative, car il n'existe pas de rapport 1:1 annoncé dans le Budget 2006, car les détails de la planification de cet accroissement n'ont pas encore été arrêtés. comprennent les réservistes en service de classe C. Le tableau ci-dessus ne tient pas compte du personnel supplémentaire 1. Les ETP projetés témoignent de l'expansion de 5 000 membres de la Force régulière annoncée dans le Budget 2005 et

Tableau 16 : Besoins en personnel civil par AAP

TOTAL	23 018	691 77	875 22	9†9 97
VALEURS DU CANADA	9LE I	ttt I	LISI	765 I
INTERNATIONALE CONFORMÉMENT AUX INTÉRÊTS ET AUX				
CANADA, À LA SOCIÉTÉ ET À LA COMMUNAUTÉ				
APPORTER UNE CONTRIBUTION AU GOUVERNEMENT DU				
EXÉCUTER DES OPÉRATIONS	2 243	5322	2 473	965 7
INTÉGRÉES	668 61	20 370	21 388	22 458
PERTINENTES, SOUPLES, EFFICACES, APTES AU COMBAT ET				
METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES				
ACTIVITÉ DE PROGRAMME	9002-5007	7002-3002	8007-7002	6007-8007
	RÉELS	PRÉVUS	PROJETĖS	PROJETĖS
	ELb	ELL	ELL	ELb

du système en direct de la paye de TPSGC. Source: Sous-ministre adjointe (Ressources humaines - Civils) - Ces chiffres sont extraits des fichiers des titulaires

: B10 N

- année subséquente. 2005-2006, tels qu'ils sont énoncés dans le RPP 2005-2006, plus une augmentation de 5 p. 100 pour chaque attendant l'examen du CST. Les ETP intérimaires du CST sont basés sur les ETP prévus pour l'année financière On a inséré dans ce tableau les ETP intérimaires du Centre de la sécurité des télécommunications (CST) en
- rapport 1:1 uniforme entre les ETP et les programmes. Ces données relatives aux ETP sont dérivées d'une formule financière représentative, car il n'existe pas de



Défense nationale	
Points à traiter	Participation du Ministère
3. Veuillez indiquer les outils de	La Défense met à jour sa SDD aux trois ans et a tendance à se servir d'une période de
développement durable, comme les	planification de trois ans plutôt qu'un. La Défense a recours aux analyses de
analyses stratégiques de l'environnement	l'environnement, aux systèmes de gestion de l'environnement ainsi qu'à la planification
ou les systèmes de gestion de	intégrée de l'utilisation des terres pour ses secteurs d'entraînement et elle met au point
l'environnement, qui seront utilisés au	des manomètres matériels à distance pour la durabilité écologique dans ses secteurs
cours de la prochaine année.	d'entraînement. De plus, la Défense offre une série de cours de sensibilisation
	permettant d'acquérir les ensembles de compétences nécessaires pour mettre en place
	les concepts de développement durable.

AVERIOR HARIOTHAN	
Points à traiter	Participation du Ministère
2. Quels sont les objectifs, les buts et les résultats que vous chercherez à atteindre au cours de la prochaine année? Comment	La Défense cherchera à atteindre tous les buts, objectifs et résultats énoncés dans sa SDD. Le succès est mesuré en fonction des critères et des modèles de comptes rendus détaillés sur l'objectif qui ont été fournis au moment de l'élaboration de la SDD.
comptez-vous mesurer votre succès?	Les principaux objectifs sont les suivants :
	 protéger la santé des écosystèmes grâce à l'utilisation durable des secteurs d'entraînement;
	• protéger la santé humaine et l'environnement grâce à la gestion responsable des matières dangereuses en :
	o réduisant la quantité de combustible résiduaire;
	o réduisant l'impact du rejet de certaines substances de l'Inventaire national
	des rejets de polluants;
	o réduisant les risques de poursuite liés aux sites contaminés;
	o réduisant les risques de poursuite associés à l'infrastructure d'entreposage et
	en particulier;
	• protéger l'atmosphère en réduisant, dans le potentiel d'appauvrissement de la couche
	d'ozone, les systèmes et les équipements qui utilisent des hydrocarbures halogénés,
	• intégrer pleinement les considérations environnementales aux processus, aux systèmes et aux activités de gestion de la Défense par l'intégration du concept de
	bâtiment durable au processus de conception et élaborer une politique



Tableau 14 : Stratégies de développement durable

Défense nationale	
Points à traiter	Participation du Ministère
1. Comment votre ministère/organisme	La Défense a intégré les principes et valeurs de développement durable dans sa mission.
compte-t-il incorporer les principes et	sa vision, ses politiques et ses opérations quotidiennes en élaborant une politique sur la
valeurs de DD dans sa mission, sa vision,	protection et la gérance de l'environnement, en organisation des séances d'information
ses politiques et ses opérations	à tous les niveaux, en établissant un réseau de spécialistes de l'environnement qui
quotidiennes?	travaillent dans tout le Ministère et en offrant la formation spécialisée des officiers de
	l'environnement de l'unité aux militaires qui travaillent au Canada et qui sont déployés
	outre-mer. La Défense s'est également dotée d'une capacité avancée d'analyse de
	l'environnement.



Des renseignements supplémentaires sur ces projets se trouvent à l'adresse : http://www.vcds.forces.ca.dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/transpay_f.pdf

Tableau 12: Diversification des modes de prestation des services

Au cours des trois prochaines années, la Défense nationale se servira des initiatives nouvelles et proposées en matière de DMPS pour les programmes et/ou services suivants :

- 1. Services d'entraînement aéroportés impartis
- 2. Projet de soutien du cycle de vie du véhicule blindé léger à roues (VBLR)
- 3. Projet de modernisation de la Station des Forces canadiennes Alert
- 4. 202° Dépôt d'ateliers
- 5. Entente de collaboration entre le MDN et l'Hôpital Montfort 6. Projet de transformation des services de gestion de l'informat
- 6. Projet de transformation des services de gestion de l'information Des renseignements supplémentaires sur ces initiatives en matière de DMPS se trouvent à

l'adresse: http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/asd_f.pdf

Tableau 13 : Vérifications et évaluations

La liste des prochaines vérifications et/ou évaluations internes se trouve à l'adresse : http://www.vcds.forces.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/aud_f.pdf



Tableau 10 : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État

Un rapport d'étape sur les grands projets de l'État (équipement) se trouve à l'adresse suivante : http://www.vcds.dnd.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/MCP_f.pdf

Tableau 11 : Renseignements sur les programmes des paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, la Défense nationale va gérer les programmes suivants de paiements de transfert dont la valeur dépasse 5 millions de dollars.

ontributions en exécution du programme avance de capitaux	Э	0	000 057 5	000 05+ 5	2 420 000
ettre sur pied et maintenir en puissance des forces régrées. erfinentes, souples, efficaces et aptes au combat ersements en vertu de la Loi sur les prestations er retraite supplémentaires (LPRS)	7	015 168 L	000 000 6	000 000 6	000 000 6
esculbţion	Type	5002-5006 réelles Dépenses	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées	Dépenses projetées 2008-2009

Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces integrees.					
Pépenses fotales par AAA		Dépenses réelles par AAP, 05-06	Dépenses projetées par 70-30 ,9AA	Dépenses projetées par AAP, 07-08	Dépenses projetées par AAP, 08-09
Pourcentage – Paiements de transfert dépassant		%7.68	%9°06	%L*68	%8'68
Total - Paiements de transfert		\$ E19 LSt L61	\$ 212 917 202	\$ \$72 186 017	\$ 699 Ltt E17
Sous-total – Paiements de transfert dépassant		008 150 9/1	183 646 000	189 220 000	000 899 161
Programme OTAN d'investissements au service de la sécurité	0	09† 991 £†	000 011 75	000 011 95	000 011 09
NATO'I ob o'ilitaire de l'OTAN	С	9+6 562 4+	000 869 tt	000 SLE 6t	000 t08 t5
Programme de modernisation à moyen terme du système aéroporté de détection lointaine de l'OTAN	Э	89 893 125	000 888 79	29 285 000	25 299 000
Programme de contribution pour la promotion des objectifs en matière de diplomatie de défense mis en oeuvre par le Programme d'aide à l'instruction militaire	Э	EEL +0E 6	10 000 000	10 000 000	10 000 000
Apporter une contribution au gouvernement canadien, à internationale, conformément aux valeurs et aux intérêt			ėżusnun		
Contributions en exécution du programme d'avance de capitaux	Э	0	000 057 5	000 057 \$	000 05† 5

Apporter une contribution au gouvernement canadien, à la société et à la communauté internationale, conformément aux valeurs et aux

pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat

Total

intérêts des Canadiens

187 826 824

05t t01 87

202 716 212 \$

182 187 682

068 828 02

\$ 819 454 461

688 788 281

12 150 574

\$ 699 444 812 | \$ 147 186 012

610 597 061

53 185 650



de plus de 60 millions de dollars Tableau 9b : Grands projets d'immobilisations (construction) – Dépenses

des dépenses d'immobilisations globales pour la construction. les dépenses prévues au titre des grands projets d'immobilisations (construction) équivalent à 18 p. cent de programme « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées ». Pour l'AF 2006-2007. au montant de l'estimation. Tous les grands projets d'immobilisations (construction) relèvent de l'activité (60 millions de dollars), ou encore (2) projets comportant des risques particulièrement élevés, sans égard dépenses estimées dépassent les autorisations approuvées pour le MDN par le Conseil du Trésor Les projets énumérés ci-dessous sont répartis selon les caractéristiques suivantes : (1) projets où les

\$ 110 868	\$ 807 001	\$ \$ \$ 577 16	\$ 666 19	\$ 904 881	\$ 878 688	Total
12 539(F)	(A) 826 02	24 894 (F)	3 233 (F)	557 2	(F) (F)	Centre d'expérimentation interarmées Ottawa
0	(F) 078 EI	(4)081 01	19 490(F)	20 330	(F) (F)	Dortoirs du CMR (ADP) (9M)
						Ontario
(I)27£ 78	(I) 287 71	(I)2£8 4	(S)\$1\$ [(F) (F)	(I) tst 88	Consolidation de Pleasantville (99A)
						Terre-Neuve
(1)889 72	(1)688 21	(1)027 12	13 565(F)	£65 Þ	(I) 004 08	Modernisation des services (Gagetown)
(I) 007 6\$	(I)00t 9	(I)018 E	3 270(F)	0	(I) 089 ZL	Correction de la sédimentation du champ de tir/secteur d'entraînement (Gagetown) (APD)
						Nouveau-Brunswick
			5 300(F)	089 79	(4)0E6 69	Modermisation de l'avitaillement de Colwood (MP)
(1) 088	(1) 008 21	(1) 006 91	13 330 (F)	076 76	(1)008 981	IMF Cap Breton (ADP) (MP)
(1)088 961	(1)004 [(1)000 1	(F)	087	(1)097 991	Remplacement de la jetée « A et B » (DP) (AO)
						Colombie-Britannique
(I) 700,7£	(I) 654,EI	(I) 288,7	(F) (F)	0	(I) 728,08	Modermisation de routes/services publics (Cold Lake)
						Alberta
BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES	Dépenses prévues 2008–2009	DÉPENSES PRÉVUES 2007–2008	DEPENSES	PREVISION 2006 2006	COÛT ESTIMATIF ACTUEL	À L'APPUI DU PROGRAMME DE CAPACITÉS « MAINTENIR EN PUISSANCE LES FORCES » (en millièrs de dollars)

* D'après les renseignements disponibles au 31 janvier 2005. Source: Sous-ministre adjoint (Infrastructure et environnement)

regende: I = Estimation indicative E = Estimation fondée

APP = Approbation préliminaire du

DP = Définition de projet

Jedéraux, veuillez visiter le site suivant: http://laws.justice.gc.ca/fr/F-8.4/index.html Pour avoir de plus amples renseignements sur la Loi sur les immeubles fedéraux et les biens réels

> MP = Mise en œuvre de projet ADP = Approbation définitive du projet

AO = Analyse d'options



		XXXX	2803	2800	2783	NUMÉRO DE PROJET
TOTAL – ACTIVITÉS DE PROGRAMMES	TOTAL – OPÉRATIONS INTERARMÉES, UNIFIÉES ET SPÉCIALES	Projet d'ordre général – Habillez le soldat	Système de télécommunications militaires par satellite	Système d'information sur la santé des Forces canadiennes	Mode S/5 – Identification ennemi-ami	TITRE DU PROJET NUMÉRO METTRE SUR PIED ET DE PROJET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
		Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	PHASE
29 498 691 \$	2 083 905	246 254	551 972	5 606	38 176	COÛT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
20 714 003 \$	953 645	166 149	307 400	15 145	391	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
1 860 867 \$	194 717	61 828	55 700	14 276	740	DÉPENSES PRÉVUES 2006-2007
2 269 961 \$	148 552	16 510	52 858	0	6 085	DÉPENSES PRÉVUES 2007-2008
2 269 961 \$ 1 869 416 \$	75 496	0	34 720	0	6 331	DÉPENSES PRÉVUES 2008-2009
2 784 144 \$	711 495	1 767	101 294	22 185	24 629	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES

Source : Sous-ministre adjoint (Matériels)

2475	2469	2400	2272	625	439	402	283	224			5832	NUMÉRO DE PROJET
Système de traitement des messages de la Défense	Système de commandement des Forces canadiennes I (SCFC)	Système intégré de gestion des ressources humaines de la Défense	Système d'information – Soutien et acquisition du matériel	Projet Polar Epsilon (Surveillance et soutien interarmées de zones étendues à partir de l'espace)	Projet interallié de mise au point de vaccins	Centre d'expérimentation interarmées des Forces canadiennes	Capacité nationale de soutien militaire	Courtier des services d'information de la Défense	OPÉRATIONS INTERARMÉES, UNIFIÉES ET SPÉCIALES	TOTAL – EFFETS AÉRIENS	CF-18 – Proposition de modification technique-Phase 2	TITRE DU PROJET METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
Mise en œuvre	Clôture	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre			Mise en œuvre	PHASE
135 239	65 947	94 565	182 300	49 252	31 684	31 591	567 889	37 430		7 138 779	423 281	COÛT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
122 393	57 911	70 612	176 800	1 534	19 567	4 625	3 143	7 975		3 800 402	52 610	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
820	0	10 500	5 500	12 036	0	500	3 362	29 455		554 704	83 444	DÉPENSES PRÉVUES 2006–2007
0	0	13 453	0	14 022	666	18 778	26 180	0		1 253 841	107 858	DÉPENSES PRÉVUES 2007-2008
0	0	0	0	16 184	673	7 688	9 900	0		925 079	73 636	DÉPENSES PRÉVUES 2008–2009
12 026	8 036	0	0	5 476	10 778	0	525 304	0		604 754	105 733	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES



	. 10/0/
DE	A. 84

2754	2678	2657	2619	2526	2517	2371	2320	1686	1036	1117	1007	609	NUMÉRO DE PROJET
CF-18 – Missile air-air perfectionné à moyenne portée	Hélicoptère canadien de recherche et de sauvetage	Ravitaillement stratégique en vol (CC-150)	Instrumentation de suivi de la manœuvre de combat aérien	Centre d'opérations aériennes de région/secteur	Hélicoptères utilitaires de transport tactique des Forces canadiennes	Système perfectionné pour la navigation et l'approche de précision	Système militaire automatisé de circulation aérienne	CF18 – Armes air-air perfectionnées (de courte portée)	Projet de la capacité de transport aérien	Projet de la capacité de transport aérien stratégique Mise en œuvre	Hélicoptères de transport moyen à lourd	Projet des aéronefs de recherche et de sauvetage à voilure fixe	TITRE DU PROJET METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
Mise en œuvre	Clôture	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Définition	Mise en œuvre	Définition	Pré-définition	PHASE
138 489	774 422	132 112	33 237	134 478	1 093 152	97 737	168 600	36 200	11 834	1 807 355	8 489	8 200	COÛT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
66 632	760 536	93 002	30 867	122 032	1 070 543	58 328	145 704	20 784	0	0	0	5 900	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
6 854	13 886	39 110	1 296	7374	11 523	18 809	8 433	88	5 272	132 336	8 489	2 300	DÉPENSES PRÉVUES 2006-2007
10 909	0	0	1 074	5 072	11 086	14 509	4 118	6 794	6 562	731 804	0	0	DÉPENSES PRÉVLES 2007–2008
9 124	0	0	0	0	0	6 091	5 578	8 534	0	645 292	0	0	DÉPENSES PRÉVUES 2008-2009
44 970	0	0	0	0	0	0	4 767	0	0	297 923	0	0	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES

583	536	451	428	423	410	317	295	273	180	113	86		NUMÉRO DE PROJET
CF-18 – Proposition de modification technique 583	Aurora – Simulateur de mission	Système ITEP du polygone d'évaluation de Primrose Lake	Aurora – Acquisition de radars imageurs	Aurora – Remplacement des mesures de soutien électronique	Aurora – Simulateur du poste de pilotage	Aurora – Remplacement du système électro-optique	Aurora – Remplacement du système de gestion des communications	Capteur d'infrarouge multirôle avancé du <i>CF-18</i>	Ecran d'affichage multifonctions du CF-18	Système avancé d'entraînement à distance pour le combat	EFFETS AÉRIENS Programme de vol opérationnel	blindés TOTAL – EFFETS TERRESTRES	TITRE DU PROJET METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Clôture	Clôture	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre		PHASE
987 309	44 633	42 333	255 120	177 208	40 566	50 207	89 745	186 059	98 750	187 742	111 521	4 960 974	COÜT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
798 534	5 921	13 676	107 764	90 483	30 090	44 141	54 586	243	61 617	136 175	30 234	3 985 951	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
31 657	1 292	14 010	28 867	28 555	8 477	4 124	13 183	44 650	91	24 160	16 424	507 626	DÉPENSES PRÉVUES 2006–2007
93 540	3 450	6 482	46 497	23 562	1 999	1 942	12 718	85 112	37 042	18 032	23 679	342 124	DEPENSES PRÉVUES 2007–2008
32 634	9 592	8 165	37 480	23 296	0	0	7716	37 131	0	8 688	12 122	78 485	DÉPENSES PRÉVUES 2008–2009
30 944	24 378	0	34 512	11 312	0	0	1 542	18 924	0	687	29 062	46 788	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES



2731	2684	2652	2637	2536	2349	2346	2058	1436	1070	731	276	***	58		NUMÉRO DE PROJET
Prolongation de la vie des transports de troupes	Système amélioré de détection des mines terrestres	Véhicule à effets multimission	Transport de troupes blindé	Soutien des soins de santé de rôle 3	Véhicule utilitaire léger à roues	Système mobile de véhicule de soutien	Simulateur d'effets d'armes	Modernisation de la défense antiaérienne à basse altitude Mise en œuvre	Véhicule de patrouille blindé	Système de canon mobile (SCM)	Renseignement, surveillance, acquisition d'objectifs et reconnaissance Définition	Remplacement de l'équipement GPS de l'Armée de terre	EFFETS TERRESTRES Prolongement de la durée du véhicule blindé léger à roues	TOTAL - EFFETS MARITIMES	TITRE DU PROJET METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
Mise en œuvre	Clôture	Définition	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Définition	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Définition	Définition	Mise en œuvre	Mise en œuvre		PHASE
345 460	33 749	93 990	2 321 350	40 007	297 400	25 798	126 022	1 090 678	83 361	157 713	134 715	50 210	160 521	15 315 034	COÛT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
309 507	31 160	710	2 027 200	39 562	242 400	0	73 805	1 069 831	27 361	10 600	74 400	12 119	67 296	11 974 006	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
35 953	2 589	26 890	129 800	445	53 800	11 986	45 795	16 777	43 452	35 100	37 900	22 105	45 034	603 820	DÉPENSES PRÉVUES 2006-2007
0	0	66 390	84 415	0	1 200	13 812	6 098	2 388	0	112 013	22 415	12 641	20 752	525 444	DÉPENSES PRÉVLES 2007-2008
0	0	0	61 168	0	0	0	324	0	0	0	0	3 345	13 648	790 356	DÉPENSES PRÉVUES 2008-2009
0	0	0	18 767	0	0	0	0	1 682	12 548	0	0	0	13 791	1 421 408	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES

Dépenses en immobilisations du Ministère

Tableau 9a : Renseignements sur les dépenses de projets — Programme de biens d'investissement

l'activité de programme « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées ». risques particulièrement élevés, sans égard au montant de l'estimation. Tous les grands projets d'immobilisations (équipement) relevant de approuvées pour le MDN par le Conseil du Trésor (30 millions de dollars avec une estimation fondée des coûts), ou (2) projets comportant des Les projets du tableau 9a sont répartis selon les caractéristiques suivantes : (1) projets dont les dépenses estimées dépassent les autorisations

2796	2680	2673	2664	2640	2586	2573	2549	1700	1495	NUMÉRO DE PROJET
Remplacement des navires- écoles YAG 300	Hélicoptères maritimes	Navires de soutien interarmées	Capteur électro-optique perfectionné	Missiles SeaSparrow évolués Mise en œuvre	Prolongation de la vie des frégates	Projet de protection de l'environnement maritime	Capacité du Canada en sous-marins (prolongation de la vie des sous-marins)	Projet de modernisation de navires de classe Tribal	EFFETS MARITIMES Frégate canadienne de patrouille	TITRE DU PROJET METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES
Mise en œuvre	Mise en œuvre	Définition	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Définition	Mise en œuvre	Mise en œuvre	Clôture	Clôture	PHASE
70 310	3 160 349	49 300	241 274	503 209	26 354	54 266	896 772	1 381 800	8 931 400	COÛT ESTIMATIF TOTAL ACTUEL
26 455	427 900	7 242	33 105	421 653	2 415	43 636	701 700	1 381 300	8 928 600	DÉPENSES PRÉVUES AU 31 MARS 2006
23 741	385 000	12 991	36 040	61 822	10 200	2 726	68 000	500	2 800	DÉPENSES PRÉVUES 2006-2007
13 870	364 029	20 951	41 578	6 700	9 606	710	68 000	0	0	DÉPENSES PRÉVUES 2007-2008
1 781	687 674	8116	48 889	3 000	0	896	40 000	0	0	DÉPENSES PRÉVUES 2008-2009
4 463	1 295 746	0	81 662	10 034	4 133	6 298	19 072	0	0	BESOINS POUR LES ANNÉES ULTÉRIEURES



Tableau 8 : Coûts estimatifs des opérations internationales des FC

9'7	1,2	9.2	5,5	Recettes recouvrements
Recettes ub saimites UMN ONA\UNO	Recttes estimées du UNO – vesor	Recttes du MDN – FMO	ANO	
\$ 7'++9	1512.2 \$	\$ 5.128	\$ 5'6571	enoitraéqu : latoT
0.0	0.0	7.2	7,2	Sous-total
()*()	0,0	2.2	2,2	Autres (depenses liees a plus d'une mission)
				sunumos sino.)
6,1	£,8	6.5	9,02	[stot-suo2
1.0	0.2	1.0	0.2	() LICKP () prongoove ((hippe)
2.0	8,2	1.0	7.0	(noterous) oranged (1)
I'O	6'0	I'O	6'0	ONUST - Op Jade (Moyen-Orient)
5.0	t.£	t.0	5.5	operation non onusionne
5 ()	1 6	, ()	ξ ζ	FMO (Force multinationale et Observateurs) – Op Calumet (Sinaï),
0.1	0,1	7.8	0,81	FXLOD Op Danaca (plateau du Golan)
				frient-no col/.
0,71	9,98	6,22	34,8	Sous-total
Terminée	Terminée	4,0	t'0	(Sigonella)
0.61	8,88	£,7	t'SI	(ms/sudmitt. MS') V / 1() minsol q()
5.()	5.1	2,2	2.3	Op Boreas – EUFOR (Bosnie)
\$0	٤٠١	5.0	5.1	Op Bronze – SFOR OTAN (Bosnie)
Terminée	SanimasT	15.51	5.21	(sinso8) XATO AOAS mulbollo9 q()
				Europe
2.0	1,1	0,6	1,02	Sous-total
()*()	1.0	0.0	1,()	(niisH) volumbli qO - HATS JZIIV
Terminée	Terminée	8,1	8,1	olbil qO HOT
Terminée	əəninnəT	L'9	†`Z1	(c) Froundation (LSCL/1(*OM, Tampa) Op Unison (Etats-Unis)
\$,0	0,1	\$*0	8.0	Ameriques et Caraïbes
C*COO	WOWT T 0.1	CETCL	7.521 1	latot-ano?
5.209	1,442.2	5,154		(peal) suploi q() 1 JVVV
1.0	2.0	1.0	0.2	
sənimnəT	SonimoT	9.6	0.62	(neistag) unvind q()
167.3	5'668	2,418	2.647	(mszinntglA) 44() rocher ()
7.924	0.710,1	5,78	4,818	(nsteinstglA) NATO SAIT - anoth qO
Terminée	oonimot	t.6	t'6	(onload) of the Arabo-Persique)
4.11	2.8.5	5.01	23.55	()p (lian: (Asie du Sud-Ouest)
				Golfe Arabo-Persique et Asie du Sud-Ouest
£'61	0'77	0.22	1,82	Istot-suo2
1.71	9'81	0.64	7'05	MUAS - Op Augural (Addis-Abeba, Éthiopie)
0.1	9.2	0,2	6°t	UNAMIS - Op Safari (Khartoum, Soudan)
t .0	1,2	7,0	7,1	MONUC - Op Crocodile (RDC)
\$.0	9,1	\$.0	9'1	IMATT - Op Sculpture (Sierra Leone)
Sommos	Johnmo I	1.0	7,0	MINUSIL - Op Reptile (Sierra Leone)
	, cicrac T	. ()		oupirit.
V.dlvi at mod	NGIA 21 Inod	NOW of ruod	NGM 91	. 31
laitnarattib tün KAM al ruoq		Sont différentiel		enoits 19q()
	Estin	SI9-		
	AF 2006-2007 (E	EX MITTIONS 2)		

səldinoqsib Tableau 7 : Sources des revenus disponibles et des revenus non

ofal des revenus disponibles et des revenus non lisponibles*	\$ 927 084	\$ 815 698	\$ 582 668	\$ 987 918
fotal des revenus non disponibles	\$ 787 21	\$ SL8	z \$ 668 SZ	\$ 506
Apporter une contribution au gouvernement canadien, à la ociété et à la communauté internationale, conformément ux valeurs et aux intérêts des Canadiens	15 782	<i>\$L</i> 8	52 899	\$06
senstáb ab estivises de défense				
Sevenus non disponibles				
fotal des revenus disponibles	\$ 767 L97	\$ 607 886	\$ 988 £L£	\$ 189 SLE
Total partiel	978 087	211 348	712 464	880 S17
Autres recouvrements	SIST	SSL 7	608 7	5 804
Recouvrements d'autres ministères/ONU/ONAN	088 197	1454 261	097 661	£16 861
Recouvrements d'autres ministères	197 81	12 524	15 768	15 745
Recouvrements des membres des FC	099	\$19	L79	979
Apporter une contribution au gouvernement canac ociété et à la communauté internationale, conforn	sl s ,nəil	455.0	100 5	001.
Total partiel	4 7 2 2	3 229	188 7	987 2
Autres recouvrements	172	501	†6	16
NATO\UNO\sateria ministères\ONU\OTAN	199,£	757 2	7542	7 357
Recouvrements d'autres ministères	43	95	35	34
Recouvrements des membres des FC	67.5	555	315	304
Sxécuter des opérations				
Total partiel	187 394	124 172	175 551	LS9 LS1
Autres recouvrements	108 84	947 67	LtL 67	181 08
Recouvrements d'autres ministères/ONU/OTAN	6011	878	835	748
Recouvrements d'autres ministères	788 t	6L6 E	\$10 t	070 4
Recouvrements des membres des FC	158 602	778 611	150 044	155 589
Mettre sur pied et maintenir en puissance des forc vertinentes, souples, efficaces et aptes au combat	es intégrées,			
orogramme des services de défense				
Sevenus disponibles				
en milliers de dollars)	Dépenses prévues Dépenses	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées 2007-2008	Dépenses projetées 2008-2009

*Les chiffres étant arrondis, leur somme peut diffèrer du total indiqué.

66

forces militaires étrangères au Canada. 1. La réduction des revenus est principalement attribuable à une réduction projetée des recouvrements pour l'entraînement des

explosées qui pourrait être entrepris dans le secteur d'entraînement de la BFC Shilo. ayant trait au paiement négocié avec l'Allemagne pour sa participation aux coûts du nettoyage des munitions explosives non 2. L'estimation pour l'année financière 2007-2008 comprend un montant de 25 millions de dollars en revenus non disponibles



Tableau 6 : Prêts, placements et avances (non budgétaires)

Total	\$ 2112 8	\$ (\$667)	\$ 900 €	\$ (\$667)
¹ NATO – siêrêtieres intérêts	67	9	9	9
comptes d'avances fixes, avances permanentes et prêts autorisés 2	087	(988)	338	(988)
onformément aux valeurs et aux intérêts des Canadiens	1			
Apporter une contribution au gouvernement canadien, à la	I k to stšioos	a communa	uté internati	onale,
comples d'avances fixes, avances permanentes et prèts autorisés	351	(068)	688	(688)
Exécuter des opérations	L			
rojets de logement des Forces canadiennes	(8t)	_	-	-
Comptes d'avances fixes, avances permanentes et prêts autorisés	3 130	(2 274)	5 3 5 2	(5352)
Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, per	duos , soup	les, efficaces	et aptes au co	18dm
Programme des services de défense				
(en milliers de dollars)	Dépenses prévues	Depenses projetées 2006-2007	Drojetées projetées	7008-7000 brojetées

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

de l'année financière 2005-2006.

- L'article VIII de l'Accord sur le statut des forces de l'OTAN signé le 4 avril 1949 (modifié) concerne les réclamations en dommages-intérêts adressées à des tiers pour des accidents impliquant des membres d'une force étrangère présente au Canada. Les sommes à recouvrer auprès d'autres létats, les réclamations en dommages-intérêts à recouvrer auprès d'autres États et les réclamations relatives à des dommages survenus au Canada sont portées au débit du compte, les recouvrements États et les réclamations relatives à des dommages survenus au Canada sont portées au débit du compte, les recouvrements
- y étant crédités.

 Ce compte a été créé aux fins de financement : a) des comptes d'avances fixes de fonds publics; b) des avances permanentes; c) des prêts autorisés et des avances consenties à des employés affectés à fonds publics; b) des avances remboursables autorisées pour établir des mess et des cantines. Le montant total non remboursé l'étranger; d) des avances remboursables autorisées pour établir des mess et des cantines. Le montant total non remboursé l'étranger; d) des avances remboursables autorisées pour établir des mess et des cantines. Le montant total non remboursé l'étranger.
- OPES AVANCES ONT ÉTÉ faites à la Société canadienne d'hypothèques et de logement à l'égard des prêts consentis par la SCHL pour des projets de logements destinés aux membres des Forces canadiennes. Le solde a été remboursé en totalité au cours pour des projets de logements destinés aux membres des Forces canadiennes. Le solde a été remboursé en totalité au cours

autorisé est de 120 millions de dollars à quelque moment que ce soit, selon le crédit L11b de la Défense nationale (Loi de

Tableau 4 : Coût net pour le Ministère au cours de l'année budgétaire

\$ 675 775	Services reçus à titre gracieux en 2006-2007*
5 8 1 0	Canada Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada
168 6	Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social
I <i>†L</i> 6S†	Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada (hors les fonds renouvelables) payées par le Ser de l'employeur aux régimes d'avantages sociaux des employés et dépenses payées par le SCT
LO+ 7L	Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)
2007-9007	(en milliers de dollars)

Source: Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère) *Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme

* IstoT	\$ 107 752 28	\$ 609 667 7	\$ 791 818 8	\$ L6L 10S t
intérêts des Canadiens	73 987	690 LZ	619 57	72 653
internationale, conformément aux valeurs et aux		0,020	01720	
canadien, à la société et à la communauté				
Apporter une contribution au gouvernement				
Exécuter des opérations	651 541	8LL 181	044 761	SZL L61
aptes au combat	2 070 255	2 290 763	SLE ESE E	6148424
forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et		0,2 0,00	320 030 0	011 0201
Mettre sur pied et maintenir en puissance des				
Programme des services de défense				
(en milliers de dollars)	2005-2006 prévues	projetées 2006-2007	projetées 2007-2008	projetées
	Dépenses	Dépenses	Depenses	Depenses

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère) *Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

Les dépenses totales d'immobilisations de 2 267 832 milliers de dollars figurant au tableau 2 (Programme par activité) sont égales aux immobilisations mentionnées dans le budget principal des dépenses pour l'année financière 2006-2007. Le présent tableau indique des dépenses projetées de 2 499 609 milliers de dollars pour l'AF 2006-2007. Cette augmentation de 231 777 milliers de dollars est due au rajustement entre le montant du budget principal et les Dépenses projetées pour l'équipement nécessaire à l'entraînement de forces militaires étrangères à Goose Bay, pour les initiatives de sécurité maritime et pour les postes relatifs aux annonces des étrangères à Goose Bay, pour les initiatives de sécurité maritime et pour les postes relatifs aux annonces des

budgets de 2004 et de 2005, déductions faites des divers rajustements techniques.

*L*6



Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal des dépenses

\$ 150 577 51	14 789 222 \$	Isto T	
		employés civils	
540 936	128 827	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(J)
		employés – membres des FC	
875 102	186 806	Contributions aux régimes d'avantages sociaux des	(7)
		crédits n 4 pour 1968)	
		aviateurs du Commonwealth brittannique (Loi de	
		d'instructeurs dans le cadre du Plan d'entraînement des	
		leurs fonctions alors qu'ils servaient à titre	
		Versements aux ayants droit de certains membres de l'Aviation royale du Canada tués dans l'exercice de	(٦)
\$6	\$6	ab sandman saistres ab ticab strave vice straces of	(1)
		(L.R.C., ch. D-3)	
		sonstinuation de la pension des services de défense	4 5
5 100	006 [Versements en vertu des Parties I-IV de la Loi sur la	(7)
		รอสุทยนอนอุโสสิทธิ อาเภสอส	(
00\$ 6	000 6	Versements vertu de la Loi sur les prestations de	(7)
		allocation pour automobile	(-)
04	23	Ministre de la Défence nationale - Traitment et	(7)
618 481	127 191	snoitudirinos to snoituo ydu?	10
5 544 630	7 5 7 6 7 8 3 5	Depenses en capital	S
64t 198 6	11 155 813	Dépenses de fonctionnement	I
eachadan can	səsuədəp səp	a de docemba)	(E.Y.MILLIEM
səsuədəp səp		S DE DOFFYES)	darrin xa)
	Budget principal E	TÈ OU LÉGISLATIF	LOSIE AO
2002-2006	2007-9007	air 4 1910 à 1 110 à 3	11300

Source: Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Yota: Le budget principal des dépenses de 2006-2007 est supérieur de 1 364.2 millions de dollars au budget principal de 2005-2006. Cette augmentation s'explique de la façon suivante: 500 millions de dollars pour compenser le manque à gagner dans les budgets de fonctionnement (soutenabilité). 497.7 millions de dollars pour financer les augmentations de la paie et des indemnités du personnel militaire et civil. 231 millions de dollars pour financer les opérations en Afghanistan, 169 millions de dollars pour financer l'expansion des Forces canadiennes, attribuable à la hausse des prix, 100 millions de dollars pour financer l'expansion des Forces canadiennes, 37,7 millions de dollars pour nettoyer les sites contaminés, réduction de 128 millions de dollars pour la part du Ministère servant à financer l'initiative de réaffectations du Comité d'examen des dépenses et réduction de 43,2 millions de dollars pour les transferts et les rajustements techniques.

Tableau 2 : Ressources par activité de programme

					2006-2007		Total du	Rajustements	
Activité de programme (en milliers de dollars)			Budget	-			budget principal des dépenses	(Dé proje inscrit bu princ dép	(Dépenses projetées non inscrites dans le budget principal des dépenses)
	Fonctionnement	Immobilisations		Contributions	Subventions Contributions Montant brut	Revenus	Prêts, in	Prêts, investissements et avances	ents e
Mettre sur pied et maintenir en puissance									
pertinentes, souples, efficaces et aptes au									
combat	10 164 571	2 097 281	148	20 381	12 282 381	(154 125)	12 128 256	432 835	835
Exécuter des opérations	1 586 045	145 265		1	1 731 310	(3 229)	1 728 081	246 625	625
Apporter une									
contribution au									
gouvernement									
canadien, à la société									
et à la communauté									
internationale,									
conformément aux									
valeurs et aux intérêts									
des Canadiens	936 761	25 285	5 335	176 852	1 144 233	(211 348)	932 885	(4 866)	66)
Total*	12 687 377 \$	2 267 832 \$	5 483 \$	197 233 \$	197 233 \$ 15 157 925 \$ (368 703) \$ 14 789 222 \$	(368 703) \$	14 789 222 \$	674 594 \$ 15 463 816 \$	34 \$

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère) *Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.



l'Architecture d'activités de programmes Tableau 1b : Concordance entre le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) et

Ce tableau n'est présenté qu'à titre indicatif, pour fins de continuité et de comparaison avec les années anterieures

l'Architecture d'activités de programmes Concordance entre le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) et

Année financière 2006-2007

(en milliers de dollars)	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat	Exécuter des opérations	Apporter une contribution au gouvernement canadien, à la société et à la communauté internationale, conformément aux valeurs et aux intérêts des Canadiens	Total
Commandement et contrôle	1 132 661	428 032	42 754	1 603 447
Exécution des opérations	3 884 289	603 417	167 036	4 654 742
Maintien en puissance des forces	5 154 427	656 772	430 367	6 241 566
Mise sur pied des forces	2 096 109	229 354	102 657	2 428 120
Politique et stratégie ministérielles	293 606	57 129	185 205	535 941
Total*	12 561 091 \$	1 974 706 \$	928 019 \$	15 463 816 \$

Source: Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

*Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué

résultats stratégiques. Le tableau de concordance précédent illustre de quelle manière les Dépenses projetées pour 2006-2007 auraient été allouées en vertu du ministères présentaient les rapports à l'intention du Parlement. Le CPRR a été remplacé par une nouvelle politique qui renforce l'obligation de rendre compte et la production de rapports, en harmonisant et en intégrant l'information quant à la façon dont les ministères gerent les ressources et dont celles-et sont liees aux Nota: Le Conseil du Trésor a abrogé la politique du Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) qui prescrivait la façon dont les

l'Architecture d'activités de programmes (AAP) Tableau 1a : Concordance entre l'Architecture d'activités de programmes provisoire (AAPP) et

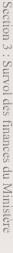
Ce tableau n'est présenté qu'à titre indicatif, pour fins de continuité et de comparaison avec les années antérieures.

Concordance entre l'Architecture d'activités de programmes provisoire (AAPP) et l'Architecture d'activités de programmes (AAP) Année financière 2006 2007	programmes provisoire (AAPP Année financière 2006 2007	APP) et l'Archi 2007	tecture d'activités de programm	ies (AAP)
(en milliers de dollars)	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat	Exécuter des opérations	Apporter une contribution au gouvernement canadien, à la société et à la communauté internationale, conformément aux valeurs et aux intérêts des Canadiens	Total
Commandement maritime	671 482	20 421	45 840	737 743
Commandement de la Force terrestre	1 116 663	13 232	109 800	1 239 696
Commandement aérien	654 121	57 817	187 486	899 424
Opérations	104 358	813 608	6 980	924 946
Sécurité des communications	5 964	225 051	1	231 014
Recherche et développement	260 281	1 840	27 797	289 918
Gestion de l'information	273 196	79 042	13 222	365 461
Ressources humaines	5 387 242	488 275	191 073	6 066 590
Infrastructure et programmes environnementaux	205 957	8 088	107 509	321 554
Acquisition et soutien du matériel	3 869 317	267 330	57 625	4 194 272
Subventions et contributions non affectées de façon précise	12 511		180 688	193 199
Total*	\$12 561 091	\$1 974 706	\$928 019	\$15 463 816

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Nota:

d'activités de programme provisoire (AAPP). à compter de 2006-2007. Le tableau de concordance ci-dessus donne une idée comment les dépenses projetées pour 2006-2007 auraient éte allouées survant l'architecture pour le ministère de la Défense nationale a été soumise en attendant l'élaboration d'une architecture privilégiée. La solution à long terme a été élaborée pour l'AAP et sera en place vigueur, qui énonce les mécanismes de décision, les responsabilités et les obligations de rendre compte du Ministère. Une architecture d'activités de programme provisoire (AAPP) comporter trois éléments : une Architecture d'activités de programme (AAP); des résultats stratégiques clairs et mesurables; et une description de la structure de gouvernance en administrent divers programmes et activités connexes, attribuent les ressources et atteignent et présentent les résultats à compter du l'avril 2005. Une SGRR ministérielle doit Le Conseil du Trésor a publié la politique relative à la Structure de gestion, des ressources et des résultats (SGRR) qui oblige les ministères à définir comment ils planificant et



^{*}Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.



niold squot stnolkviups	85L †8	0£9 \(\alpha \)	L68 68	810 76
°oût net du programme *	\$15 238 635	167 400 91\$	986 648 41\$	948 748 61\$
us : coût des services reçus à titre gracieux	tL0 695	645 443	220 463	166 555
loins: revenus non disponibles	(12 782)	(878)	(52 866)	(\$06)
)épenses nettes prévues	\$14 685 343	918 £9† \$1\$	277 SSE LI\$	06L LIE 618
otal des rajustements	1 257 312	t65 tL9	7 5 5 1 1 5 8 6	3 187 164
Musée commémoratif de l'Aviation royale du		1 000		
Dépenses stratégiques en capital		506 951	435 259	945 292
Le Canada d'abord – Dépenses autres qu'en capital		099 668	108 209	TZE TEE
Dépenses d'investissement stratégiques		L+L 52	008 998	962 890 1
Annonces des budgets de 2005				
en milliers de dollars)	7002-7006 brévues Dépenses	Dépenses projetées 2006-2007	Dépenses projetées	Dépenses projetées 2008-2009

Source : Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère) *Les chiffres étant arrondis, leur somme peut différer du total indiqué.

Nota: Les données de 2005–2006 représentent les dépenses réelles.

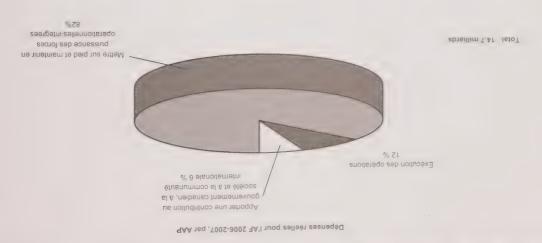


Tableau 1 : Dépenses ministérielles prévues et équivalents temps plein

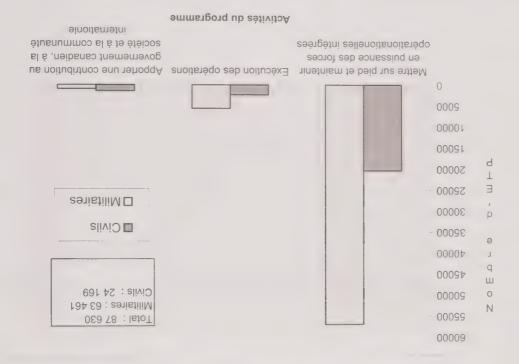
34 920	34 920	6		Réinvestissement des redevances de la propriété intellectuelle IRTC – Investissement – Sécurité – Budget 2001
00t I	009	009	= 	Radar haute fréquence à ondes de surface – Sécurité maritime
	169 1	<i>VLL I</i>		(PTSP) Administration des pensions
755 5	755 5	078 2		Programme technique de sécurité publique
	1 200	7 200		Système de gestion des renseignements et d'échange de données maritimes (SGREDM) 2
		888 €		Reinvestissement du produit de la vente de biens immobiliers
6949	6 463	6 463		Op Unison Augmentation de la solde des militaires
		8L9 9		Publicité aux fins du recrutement Secours aux sinistrés – Ouragan au États-Unis –
		00 <i>L L</i>		Pakistan - Op Plateau Radios sécurisées pour les équipes d'intervention sur l'eau - Sécurité maritime
		1896		Secours aux sinistrés – Tremblement de terre au
66† 6 000 †8†	13 312	177 71		Prolongation de la mission en Afghanistan slivils elivils des employés civils
				Rajustements: Aux niveaux des dépenses prévues
			(22 686)	– crédits inutilisés en fin d'exercice
	. ,		787 de 787 de	 dépenses législatives réelles du fonds de prévoyance du crédit 5 du CT
			897 977 1	- mandats spéciaux du gouverneur général
	1			ajustements à I'AF 2005-2006:
979 081 91\$	812 144 13e	\$14 789 222	\$13 425 031	lotal du budget principal des dépenses
(155 575)	(988 ELE)	(802 89E) \$ 26 LS1 S1\$	(686 00t) 0 70 978 EI\$	Moins : Revenus disponibles
LSI 90S 91\$				
ELS L61 1	SOZ 091 I	1 144 233	LZL 880 I	Apporter une contribution au gouvernement sanadien, à la société et à la communauté nternationale, conformément aux valeurs et aux ntérêts des Canadiens
1 380 227	588 888 1	018 187 1	1 339 937	ombat xécuter des opérations
13 928 358	787 868 21	12 282 381	958 768 11	Nettre sur pied et maintenir en puissance des forces ntégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au ombat
5008-5009	projetées 2007-2008	Dépenses projetées	7002-7000 brévues Dépenses	en milliers de dollars)



Utilisation des ressources ministérielles



ETP militaires (F rég) et civils prévus pour l'AF 2006-2007, par activité du programme'



Yota: Ces données relatives aux ETP sont dérivées d'une formule financière représentative, car il n'existe pas de rapport 1:1 uniforme entre les ETP et les programmes.



Section 3 : Survol des finances du Ministère



ministères et organismes gouvernementaux dans le cadre de leurs activités quotidiennes, de manière à gérer des dossiers et des situations de crise pour que la population canadienne reçoive des renseignements exhaustits et à jour sur les opérations des FC au Canada et à l'étranger.



b. Compétence concurrente

Le Cabinet du Juge-avocat général travaille avec le Grand prévôt des Forces canadiennes pour élaborer une orientation stratégique destinée aux enquêteurs et procureurs de la police militaire chargés de régler les problèmes lorsqu'il y a compétence concurrente entre les enquêteurs et procureurs militaires et civils. Ce projet est directement lié à l'adoption du projet de loi C-15A, qui modifie la Loi sur la défense nationale afin de permettre l'entrée des renseignements sur les infractions d'ordre militaire dans la base de données du Centre d'information de la police canadienne. La date de fin de ce projet est octobre 2006.

c. Bureau de l'ombudsman du MDN et des FC

Le Bureau de l'Ombudsman est une source directe d'information, d'orientation et d'éducation dour les hommes et les femmes du MDN et des FC. Il a pour rôle d'aider les particuliers, qui ont des motifs de plainte ou des préoccupations, à accéder aux mécanismes d'aide ou aux recours existants. En outre, l'Ombudsman peut faire enquête sur des questions touchant le bien-être des membres et des employés du MDN et des FC et d'autres personnes relevant de sa compétence, et publier des rapports à ce sujet. Les plaignants pourront accéder plus rapidement aux services du Bureau, grâce à l'amélioration des sites Web et des communications externes à l'intention des soldats dans les bases et à l'étranger.

L'objectif ultime consiste à apporter des améliorations substantielles et durables à la qualité de vie générale des militaires et de leurs familles en prenant les mesures suivantes :

- déterminer les risques et les problèmes systémiques touchant les militaires et leurs familles (comme le syndrome de stress post-traumatique [SSPT] et l'exposition ambiante), faire enquête et formuler des recommandations en vue de les contenir;
- agir comme instance de dernier recours chargée d'examiner chaque plainte et d'intervenir, s'il y a lieu, pour promouvoir le traitement équitable des militaires;
- o sensibiliser le public aux questions qui touchent le bien-être des membres de la communauté de défense;
- servir de personne-ressource et d'exemple au sein du gouvernement fédéral et dans d'autres pays en ce qui concerne l'application efficace du concept de l'ombudsman.

Affaires publiques de la Défense

Les Affaires publiques de la Défense nationale continueront de fournir une orientation et des directives atratégiques en ce qui regarde les communications du MDN et des FC, y compris le Plan de communications atratégiques du MDN et des FC, la planification des communications relatives aux documents du Ministère et aux mémoires au Cabinet, ainsi que les communications internes et externes en matière de planification de contingence en cas de crise nationale ou de catastrophe naturelle. Les Affaires publiques de la Défense collaborent étroitement avec d'autres catastrophe naturelle. Les Affaires publiques de la Défense collaborent étroitement avec d'autres



Une liste de projets de vérifications et évaluations planifiées pour l'année financière 2006-2007 se trouve à la Section 3, Tableau 13.

Les rapports finaux se trouvent sur le site Web du CS Ex à l'adresse http: www.veds.forces.ca ers rpt reports. L'htm.

Relations de travail

Le programme des relations de travail vise à élaborer des politiques, programmes et outils pour améliorer les relations patronales-syndicales, à surveiller l'exécution de ces politiques et programmes et à fournir des conseils, une orientation et une interprétation d'experts concernant les questions relatives aux relations de travail, comme les conventions collectives, la discipline, la consultation, les politiques et programmes du MDN, les griefs, la prévention et la résolution des plaintes concernant le harcèlement et les droits de la personne.

Par ailleurs, le programme permet de gérer et de surveiller les griefs et les plaintes concernant les droits de la personne déposés par des employés civils ainsi que les négociations collectives et la gestion des grèves. Les activités clés pour la période de planification seront les suivantes :

- o continuer à favoriser le mode alternatif de règlement des conflits (MARC) pour résoudre les plaintes;
- o négocier les ententes sur les services essentiels avec des agents négociateurs;
- o gérer l'application de la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP) en ce qui concerne les activités politiques des employés du MDN, une tâche qui comprendra l'élaboration de procédures ministérielles et des mécanismes de surveillance.

a. Recours civils

Le MDN établira le Registre des recours civils pour gérer, administrer et surveiller de façon intégrée les griefs concernant les relations de travail et la classification ainsi que les plaintes portant sur la dotation. Les activités clés pour la période de planification seront les suivantes :

- o établir l'organisation;
- revoir les processus régissant le traitement des griefs concernant les relations de travail (y compris les déploiements), des plaintes en matière de dotation et des enquêtes de l'administrateur général dont il est question dans les nouvelles Loi sur les relations de travail dans la fonction publique et la Loi sur l'emploi dans la fonction publique;
- o élaborer une stratégie de communication destinée aux employés et aux gestionnaires.



- Le CGR amélioré du Groupe des matériels va bonifier les processus opérationnels et de gestion du rendement et permettra au Groupe d'évaluer la capacité et l'état de préparation de l'organisation à remplir ses obligations, à déterminer si les stratégies ministérielles sont respectées, à évaluer l'efficacité des opérations de l'organisation et à juger de l'efficacité à long terme de l'utilisation des ressources par l'organisation.
- Le Groupe de la Sous-ministre adjointe (Ressources humaines Civils) a conservé son Cadre de gestion du rendement (CGR) en existence depuis trois ans. Les mesures portaient sur le volume et la vitesse dans les domaines de la dotation, de la classification et des relations de travail. Le cadre a aidé à déterminer les domaines où les processus des ressources humaines civiles doivent être améliorés. L'élaboration de ce CGR se poursuivra pour englober d'autres domaines du tableau de bord équilibré.

Une mesure du rendement efficace permettra d'avoir des renseignements concernant la planification et le contrôle au sein de l'organisation et de s'assurer que l'orientation, les efforts et les résultats de l'organisation sont alignés.

Vérifications et évaluations

Vérifications internes

Les vérifications internes, qui sont effectuées par l'organisation du Chef – Service d'examen (CS Ex) au sein du MDN/des FC, visent principalement à fournir des services d'assurance et de conseil suffisants et opportuns sur les systèmes, les projets, les processus et les pratiques clés de gestion du MDN/des FC. Les services d'assurance couvrent les stratégies de gestion des risques, les cadres de contrôle de gestion et les renseignements utilisés dans la prise de décisions, la production de rapports et la reddition de comptes.

Les principales vérifications internes qui devraient être terminées en 2006-2007 comprennent la vérification des déménagements militaires, la vérification de la gestion du transport, la vérification de la gestion des stocks – Inventaire, ainsi que plusieurs vérifications liées à certains contrats de service. Par ailleurs, le CS Ex prévoit entreprendre d'autres vérifications visant la Stratégie d'information financière et le programme de biens d'investissement.

L'objectif majeur du CS Ex au cours de 2006-2007 consiste à aller de l'avant avec l'expansion des vérifications internes grâce au recrutement de vérificateurs internes supplémentaires.

Évaluation des programmes

La fonction d'évaluation au MDN et dans les FC continuera de mettre l'accent sur l'évaluation de programmes opérationnels clés. Ces évaluations donneront des précisions sur l'optimisation des ressources ainsi que sur la raison d'être et l'efficacité des programmes. De plus, elles constituent un outil de responsabilisation principal, car elles fournissent des renseignements sur la gouvernance et les résultats des programmes.

En 2006–2007, on effectuera des évaluations à l'appui de la Transformation des FC. Cette transformation met l'accent sur les gens, la technologie, les modes d'exécution des opérations et la façon de penser. Étant donné qu'il s'agit d'un processus itératif et continu, l'évaluation peut jouer un rôle important pour ce qui est de l'atteinte des résultats souhaités de la transformation.



De plus, la Défense redouble ses efforts pour veiller au respect à tous les niveaux de la Loi sur la gestion des financieres pour aceroître la visibilité et le contrôle. Elle renforcera également l'efficacité du partage de l'information en mettant en place une nouvelle stratégie et une nouvelle gouvernance de gestion de l'information et améliorera les communications internes.

e. Résultats et rendement

La gestion du rendement est un élément elé du cycle global de planification des activités. La des renseignements pertinents sur les résultats internes ainsi que sur les résultats des services et des programmes; que les renseignements soient accessibles aux fins de prise de décisions et de précesentation de rapports destinés au public; que les renseignements soient équilibrés et précis. Le système ('GR a atteint la maturité voulue au MDN, et les cadres supérieurs étudient régulièrement les questions soulevées à l'aide du système CGR dans le cadre de discussions structurées entreprises à l'aide du tableau de bord équilibré. Le rapport semestriel interne sur la structurées entreprises à l'aide du tableau de bord équilibré. Le rapport semestriel interne sur la structurées entreprises à l'aide du tableau de bord équilibré. Le rapport semestriel interne sur la structurées entreprises à l'aide du tableau de bord équilibré. Le rapport semestriel interne sur la La Défense transfère cette structure et ce format à d'autres niveaux au sein du MDN et des FC. Les organisations de niveau supérieur ont signalé que ce cadre a donné des résultats positifs. En voici quelques-uns :

- o Le CGR stratégique de la Marine continue d'évoluer afin d'être conforme à la stratégie et d'assurer la détermination de mesures véritablement stratégiques. L'équipe de gestion de l'état-major des Forces maritimes effectue une étude de cas pour élaborer des directives concernant le rapport de mesure du rendement en se servant de données réelles sur le rendement mesuré en 2004–2005 à l'aide du plan d'activités de la Marine. Le processus sera amélioré et le guide de planification des capacités de l'état-major des Forces maritimes 2007–2008 fournira une orientation plus précise sur la façon dont le Commandement maritime rendra compte de ses plans et de ses progrès.
- Le système de mesure du rendement de l'Armée de terre est l'outil dont se sert le CFT pour surveiller l'état général de l'ensemble du programme de l'Armée de terre et pour en faire rapport. En place depuis 2000, ce système est basé sur un tableau de bord équilibré modifié et automatisé. On mesurera le succès du système de MR de l'Armée de terre notamment en examinant la qualité de la contribution au CGR du MDM et des FC et en déterminant à quel point le système répond aux besoins courants des commandants de l'Armée de terre en matière d'aide à la décision.
- Le tableau de bord équilibre est le principal outil de gestion du rendement de la Force aérienne aérienne. Il comprend également un cadre stratégique et permet à la Force aérienne d'éclaireir sa vision et sa stratégie et de les transposer en objectifs opérationnels. Le tableau de bord équilibre et son cadre stratégique facilitent la communication de l'intention stratégique et confèrent la responsabilité et l'obligation de rendre compte l'intention stratégique et confèrent la responsabilité et l'obligation de rendre compte en ce qui concerne les objectifs stratégiques de la Force aérienne.



un risque élevé ainsi qu'à un échantillonnage après paiement touchant toutes les transactions.

- O Tous les organismes de niveau I reçoivent un rapport trimestriel de conformité à la LGFP. L'ensemble des contrôleurs rencontre régulièrement leurs gestionnaires de ressources afin d'examiner leurs responsabilités en matière d'attestation aux termes des articles 32 et 34 de la LGFP. Les gestionnaires de ressources sont tous invités à suivre les cours offerts à leur intention et qui sont disponibles sur le Réseau étendu de la Défense et sur Internet. Les délégations de pouvoir de signature font l'objet d'un examen annuel et tout le personnel autorisé à signer des documents financiers est tenu de suivre le cours de gestion des dépenses.
- La comptabilité d'engagement est obligatoire pour le traitement des factures. Notre objectif global consiste à engager toutes les dépenses prévues en recourant à une démarche graduelle. À partir de l'année financière 2006-2007, il sera obligatoire d'engager les dépenses liées à l'enveloppe des traitements et salaires, aux activités d'approvisionnement national et aux activités de la structure de répartition du travail ainsi que les dépenses entraînant un paiement à un fournisseur ou à un entrepreneur;
- Nous poursuivrons la mise en œuvre de la comptabilité d'exercice. Un comité de direction interministériel des sous-ministres adjoints chargé de se pencher sur la valeur des biens et des stocks a adopté un plan d'action de trois ans et en assure le suivi.

Au cours de la période de planification de l'année financière 2006-2007, la Défense prévoit mettre en œuvre les recommandations qui restent à l'aide de stratégies axées sur l'amélioration de programmes d'instruction, les changements organisationnels, la réorientation des ressources et une orientation de la politique renforcée.

d. Responsabilisation

L'objectif clé de la Défense, c'est de maintenir son excellence en gestion en mettant en œuvre la directive intitulée Renfovcev la vesponsabilisation et la fonction de contrôleur à la Défense renforcement de la responsabilisation et des contrôles dans les domaines de la gestion financière et la passation de marchés.

Le Sous-ministre adjoint (Matériels) est responsable du processus d'acquisition et de soutien du matériel (ASM) du MDN. Étant donné que le processus est entrepris par de nombreux organismes partout au pays, le Groupe des matériels élabore et publie des politiques et procédures d'ASM, fournit une orientation et un soutien fonctionnels et assure un niveau approprié de surveillance pour garantir l'intégrité du processus. Le Groupe des matériels diffusera de nouveau le Guide de planification fonctionnelle (GPF) à toutes les organisations de niveau supérieur pour s'assurer que le MDN entreprend son processus d'ASM de la façon la plus efficiente et la plus efficace.



Défense intègre également la GIR dans le Cadre de gestion du rendement (CGR), qui constituera le principal portail pour présenter des rapports sur les risques. D'autres efforts visant à intégrer la CIR à d'autres processus stratégiques de la Défense se poursuivront durant l'année financière 2006-2007. Ces efforts comprendront un travail à long terme dont le but est d'élaborer et de mettre en œuvre un cadre de travail de GIR efficace pour toutes les activités d'acquisition et de soutien du matériel (ASM) au sein du MDN et des FC.

La formation en matière de GIR se poursuit à l'échelle de la Défense. De plus, le cours RiskSmart est en cours d'élaboration et devrait être offert en ligne à l'hiver 2006. Quant à l'introduction à la GIR, elle sera donnée dans les écoles de gestion du MDN et des FC.

Le prochain grand jalon pour la GIR à la Défense sera la création du profil de risque opérationnel (PRO) d'ici la fin de l'année financière 2006–2007. Une fois terminé, le PRO aidera les décideurs à étudier les facteurs de risque d'un point de vue organisationnel.

C'haque année, la Défense continuera à appliquer des techniques de gestion du risque qui tiennent compte des tendances historiques du MDN en matière de financement. L'application continue d'une stratégie prudente de gestion des risques comprenant des niveaux raisonnables de dépassement de programme ainsi que des voies de sortie claires est essentielle à la réalisation ultime du mandat de la Défense.

c. Gérance et contrôle

L'aspect du programme de modernisation de la fonction de contrôleur qui donne des moyens d'agir aux commandants est celui qui exige que les outils de soutien des contrôleurs et de soutien trancier soient axés sur les résultats et assortis de paramètres définis de mesure du rendement visant à faciliter le processus décisionnel grâce à l'intégration des systèmes de mesure de rendement et d'information financière. La fonction moderne de contrôleur fournira aux approche raisonnable en matière de gestion des risques, des systèmes de contrôle appropriés ainsi qu'un ensemble de valeurs et une éthique communes. Afin de faire avancer la fonction moderne de contrôleur au sein de la Défense, il faut absolument affecter des personnes qualifiées ayant les bonnes compétences aux bons postes.

En réponse au plan d'action du gouvernement visant à renforcer la gestion du secteur public, la directive intitulée « Renforcer la reddition de compte et la fonction de contrôleur à la Défense nationale » a fourni aux gestionnaires et aux dirigeants de tous les niveaux une orientation et une direction claires en ce qui concerne les pratiques et les moyens de contrôle de gestion, l'intendance des ressources, la probité et les responsabilités fiduciaires. De nombreuses initiatives sont en cours en vue d'améliorer la reddition des comptes et la fonction de contrôleur. En voici quelques-unes :

Depuis septembre 2004, la création d'une cellule composée de 20 personnes chargées de surveiller la conformité a permis d'appuyer les activités de conformité visant l'article 33 de la Loi sur la gestion des finances publiques (LGFP). La cellule procède à des vérifications préalables aux paiements pour toutes les transactions dont le montant dépasse 250 000 \$ et toutes celles considérées comme délicates ou présentant



- a) Le Commandement matritime maintiendra le soutien qu'il accorde à l'amélioration continue de l'AC) dans les formations. Le personnel du Quartier général continuera à fournir des conseils, de l'aide et de la coordination dans le cadre des initiatives de l'AC en ayant recours à des pratiques de gestion, comme le cadre national en matière de qualité et d'excellence et le tableau de bord équilibré, la formation liée à l'AC, l'analyse comparative, la recherche de pratiques exemplaires et la gestion de la connaissance.
- b) Le Commandement de la Force terrestre (CFT) continuera à utiliser ses Directives stratégiques sur les opérations et les ressources (DSOR) conjointement avec le Plan de campagne de l'Armée de terre pour établir un lien entre la mission, l'orientation atratégique, les plans et priorités, l'attribution de ressources et la mesure du rendement dans le but de mettre sur pied et de maintenir en puissance des forces terrestres polyvalentes et aptes au combat afin d'atteindre les objectifs de défense du Canada. Le progrès sera mesuré au moyen du Cadre de gestion du rendement du CFT, et on modifiera l'orientation et réaffectera les tâches et les ressources à mesure que la situation change.
- c) La Force aérienne continue d'améliorer son tableau de bord équilibré en vue d'en faire un outil de gestion du rendement utile lui permettant de perfectionner ses priorités et l'attribution des ressources. Le suivi du plan d'activités et du plan d'activités que la Force aérienne a récemment mis en œuvre lui permettront d'accomplir les tâches qui lui sont assignées dans les limites de ses ressources. Par ailleurs, la Force aérienne est bien placée grâce à sa Structure de la capacité pour intégrer pleinement la nouvelle Architecture d'activités de programmes (AAP). D'un point de vue stratégique, le plan d'activités décrit certaines tâches et priorités de la Force aérienne.
- d) Le Groupe des matériels a terminé tout récemment une restructuration qui a donné naissance à une équipe de planification stratégique et des activités de groupe ciblée au sein de l'organisation du Chef d'état-major Sous-ministre adjoint (Matériels). Cette restructuration a vu également l'intégration complète de la politique, des systèmes et des responsabilités en matière de besoins d'acquisition et de soutien du matériel (ASM) dans la nouvelle division des Systèmes de matériel et chaîne d'approvisionnement (DGSMCA).

b. Gestion des risques

La gestion intégrée des risques (GIR) progresse au sein de la Défense. Le Vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD) a approuvé la publication en octobre 2005 de la politique et des directives du MDN/des FC concernant la GIR. Le Sous-ministre adjoint (Affaires publiques) a lui aussi publié un document intitulé Approche des communications internes portant sur la mise en œuvre de la GIR. Par ailleurs, la version préliminaire du plan de mise en œuvre de la GIR pour la Défense est presque terminée.

La Défense a effectué une étude en 2005 sur les risques stratégiques associés aux trois armées, y compris des entrevues avec la haute direction et en a présenté les résultats dans le document Strategic Risk Areas in National Defence. Elle bonifiera ce document après examen des évaluations stratégiques de la haute direction qui ont pris fin en novembre 2005, et ce, en se servant à titre de références des documents sur la GIR dont il a été question plus haut. La servant à titre de références des documents sur la GIR dont il a été question plus haut. La



Services exécutifs et ministériels

Cette section ne fait pas partie des trois activités de programme et est souvent appelée la section des « activités auxiliaires » du Ministère. Elle comprend les activités menées par les directions qui assurent une gouvernance ministérielle et une gestion stratégique. Le but, c'est d'éliminer progressivement cette catégorie à mesure qu'évolue la structure de l'AAP.

Programmes de sécurité

Le <u>Programme de sécurité générale</u> figure parmi plusieurs programmes actifs au MDN et dans les FC. Ces programmes de sécurité et leurs bureaux de première responsabilité connexes sont mentionnés dans la <u>Directive et ordonnance administrative</u> de la <u>Défense 2007-0, Sécurité</u>.

Le MDN se servira d'une structure renforcée et révisée de gouvernance de la sécurité pour accroître la synergie entre ses programmes de sécurité dans le but de réduire les chevauchements et les pratiques non efficientes.

L'année financière 2006 2007 sera marquée par un respect aceru de la Partie II du Code canadien du travail dans un bon nombre de domaines, y compris l'analyse des dangers et la gestion du risque.

Sécurité nucléaire

Le Ministre a la responsabilité d'établir et de suivre un code efficace, crédible et efficient d'autoréglementation aux fins du contrôle et de l'utilisation en toute sécurité des sources de rayonnement ionisant au MDN et dans les FC. Le régime de contrôle axé sur les risques fera en sorte que les activités du MDN et des FC soient entreprises et administrées en tenant compte des risques et de la pertinence des mesures de contrôle et de sécurité. Pour obtenir de plus amples renseignements, voir les rapports annuels sur la sécurité nucléaire.

Amélioration de la gestion moderne

La Défense encourage des pratiques de gestion intelligentes, prospectives, efficaces et efficientes qui respectent les normes du gouvernement du Canada. Elle surveille actuellement le rendement dans ce domaine en se servant des cinq indicateurs suivants.

a. Gouvernance et orientation stratégique

A l'aide du Cadre de gestion du rendement du MDN des FC, qui comprend la Structure de gestion, de ressources et de résultats (SGRR), l'Architecture d'activités de programmes (AAP) et le tableau de bord équilibré, la Défense s'assure qu'il existe une structure de gouvernance de bout en bout qui établit un lien entre la mission. l'orientation stratégique, le processus décisionnel ainsi que les plans et priorités du MDN des FC et les résultats stratégiques. Le Cadre décisionnel ainsi que les plans et priorités du MDN des FC et les résultats stratégiques. Le Cadre de gestion du rendement est utilisé dans toute l'organisation, et la Défense voit des premiers résultats positifs dans diverses organisations de niveau supérieur, notamment :



prévalent dans diverses régions du monde, tout en renforçant la démocratie ainsi que le contrôle et la responsabilité des civils au sein des forces armées d'autres pays.

Le Programme d'aide à l'instruction militaire (PAIM) est un instrument clé de la diplomatie de défense qui renforce la contribution du Canada à la paix et à la sécurité internationales.

L'instruction donnée dans le cadre du PAIM permet de doter les pays membres de capacités essentielles dans le secteur de la sécurité, tout en favorisant les intérêts des Canadiens et les relations bilatérales. À l'appui de ces objectifs, le PAIM continuera à offrir une formation linguistique, des cours d'état-major et de perfectionnement ainsi qu'une instruction en soutien de la paix. Pour plus de renseignements, visitez:

La Défense offre aussi chaque année aux FC des cours sur le droit des conflits armés et le droit des opérations. Un large éventail de personnel du ministère de la Justice, d'Affaires étrangères et Commerce international Canada, d'organisations militaires étrangères et d'organisations non gouvernementales suivent ces cours.

La Défense tiendra des pourparlers militaires bilatéraux ou participera à des consultations bilatérales du MAECI sur la sécurité avec des partenaires clés des Amériques, d'Europe et d'Asie. Il est prévu que le Canada accueille les entretiens d'état-major qui auront lieu en 2007 avec le Royaume-Uni, la France, la Fédération de Russie et l'Allemagne. La Défense coordonnera également un processus interministériel de visites de navires militaires dans les ports de pays partenaires, partout dans le monde.



FOTAN. Il s'agit du poste stratégique militaire le plus élevé à l'OTAN. La Défense poursuivra son engagement à l'égard des FC et du personnel civil à l'appui des opérations de l'OTAN, notamment de la Force internationale d'assistance à la sécurité menée par l'OTAN en Afghanistan.

Les engagements en temps de paix que le Canada a pris auprès de l'OTAN comprennent les contributions suivantes :

- o un navire affecté au Groupe de la Force navale permanente de réaction (220 personnes environ);
- o quelque 114 personnes affectées à l'AWACS OTAN;
- o près de 223 personnes affectées aux divers sièges de l'OTAN;
- o des fonds affectés au budget militaire de l'OTAN et au Programme OTAN d'investissement au service de la sécurité, qui sont financés en commun;
- o participation permanente aux exercices militaires de l'OTAN.

Par ailleurs, le Canada assurera à l'OTAN un soutien supplémentaire en temps de paix grâce à divers projets d'instruction bilatéraux qui permettent aux pays membres de l'OTAN d'accéder aux installations d'instruction au Canada. Quant à la Défense, elle prévoit un soutien supplémentaire sous la forme de son Programme d'entraînement en vol de l'OTAN au Canada et contribution du Canada au programme de l'OTAN Partenariat pour la paix. Le Centre de technologie antiterroriste (CTA) de RDDC Suffield continuera de former les membres des FC, le personnel militaire des pays membres de l'OTAN ainsi que les premiers intervenants civils qui seront probablement appelés à contrer les menaces chimiques, biologiques ou radiologiques.

En partenariat avec Affaires étrangères et Commerce international Canada, le MDN examinera les possibilités d'améliorer la collaboration avec l'Union européenne (UE). Les FC maintiennent une présence en Bosnie-Herzegovanie dans le cadre de la mission militaire de l'UE et, bien qu'elle ait été réduite considérablement, elle donne au Canada l'occasion de participer à des opérations de gestion de crise de l'UE.

Conseils et soutien à l'instruction offerts à d'autres pays

Programme d'aide à l'instruction militaire

La diplomatie militaire demeurera une partie importante des efforts de la Défense nationale visant à assurer la stabilité internationale. Les contacts bilatéraux et multilatéraux, y compris les entretiens d'état-major, les visites de navires et d'aéronefs, les programmes d'instruction, les échanges de personnel et la participation aux exercices sont des éléments importants de la politique étrangère du Canada. Ils aident le pays à comprendre les enjeux de sécurité qui politique étrangère du Canada. Ils aident le pays à comprendre les enjeux de sécurité qui



matériel, telles que la participation du MDN au programme de l'avion d'attaque interarmées

(1SF) mené par les E.-U.

Durant l'année financière 2006-2007, le Groupe des matériels accroîtra la participation du Canada au programme JSF dans deux importants domaines. Premièrement, la Défense terminera les négociations avec les É.-U., le R.-U., l'Italie, les Pays-Bas, le Danemark, la Morvège, la Turquie et l'Australie concernant le maintien de la production et l'élaboration subséquente du protocole d'entente et sollicitera l'approbation gouvernementale pour participer à la prochaine phase du programme. Deuxièmement, la Défense négociera des plans de participation industrielle avec chacun des importants entrepreneurs principaux pour ce qui est de la participation industrielle canadienne au programme JSF de 2007 à 2046.

La Défense continuera de participer aussi à divers groupes de travail internationaux sur les aspects juridiques, grâce aux liens professionnels du Cabinet du Juge-avocat général (JAG). Le JAG protège les intérêts et les valeurs de la population canadienne en veillant à ce que la primauté du droit soit maintenue au moyen des mécanismes suivants:

- L'Initiative de sécurité contre la prolifération (ISP). Les avocats militaires du JAG participent au groupe de travail international sur les aspects juridiques de l'ISP liés à la sécurité maritime.
- O Le **Plan de contingence du NORAD** (CONPLAN). Le Cabinet du JAG continue d'assurer le soutien juridique requis dans le cadre de l'examen continu du CONPLAN du NORAD.
- o La défense des réseaux informatiques (CND). Les avocats du JAG participent au groupe de travail AUSCANZUKUS⁸ sur les aspects juridiques de la CND.

Organisations multilatérales

Les Nations Unies demeurent une pierre angulaire de la politique étrangère et de la politique de défense du Canada. La Défense affectera des membres de son personnel aux missions de paix de l'ONU et surtout à des postes dans lesquels ils pourront agir à titre de multiplicateurs de la force pour l'ONU ou accroître l'efficacité de ses états-majors déployés. Le MDN continuera d'appuyer les autres organisations, comme l'OTAN, l'Union européenne (UE) ou des coalitions de partenaires pour une même cause, en vue d'exécuter des opérations de soutien de la paix au nom de l'ONU.

Pour des raisons de sécurité, le Canada a intérêt à ce que l'OTAN soit forte et joue un rôle essentiel. Actuellement, le Canada est sixième en importance pour sa contribution au budget de l'OTAN et vient au troisième rang pour son affectation de fonds et de personnel au Système de surveillance et d'alerte aéroporté (AWACS) de l'OTAN. Les FC continueront à occuper des postes militaires clés au Siège de l'OTAN. En effet, le Général Raymond Henault, ex-Chef d'état-major de la Défense au Canada, est actuellement le président du Comité militaire de d'état-major de la Défense au Canada, est actuellement le président du Comité militaire de

⁸ Groupe de travail Australie, Canada, Nouvelle Zélande, l'Angleterre, et les États-Unis (AUSCANZUKUS)



les membres du CIC. Les FC fournissent aussi des uniformes, certaines infrastructures et d'autres services de soutien, tel le transport aérien.

Yombre de jeunes Canadiens bénéficieront de l'instruction du Programme des cadets entre septembre et juin. Beaucoup parmi eux seront choisis pour participer aux activités offertes dans l'un des 25 centres d'instruction d'été des cadets, qui se trouvent répartis dans l'ensemble du pays, soit comme stagiaires, soit comme cadets-cadres dans un rôle de leadetship.

Rangers juniors canadiens

Le Programme des Rangers juniors canadiens (RJC) s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans. Il vise à offrir un programme jeunesse structuré comportant des activités liées aux traditions, aux modes de vie et assurant le développement des compétences de Ranger. Les patrouilles des RJC sont situées dans des collectivités éloignées et isolées du Canada qui comptent des Rangers canadiens. Le programme des RJC est offert en collaboration avec les comités d'adultes des collectivités locales qui sont souvent appuyés directement par le conseil de la bande, du hameau ou de la municipalité. La communauté procure un lieu d'instruction, fait la sélection des aspirants bénévoles et instructeurs et établit le calendrier des activités d'instruction. Les FC fournissent les uniformes, le soutien à l'instruction ainsi que le soutien d'instruction des aspirants bénévoles et instructeurs et établit le calendrier des activités d'instruction. Les FC fournissent les uniformes, le soutien à l'instruction des RJC dans le première réserve aident à l'enseignement et à l'évaluation de l'instruction des RJC dans le cadre de visites régulières et d'exercices de campagne. Les FC affectent également des Rangers canadiens à titre de leaders, d'animateurs, de superviseurs et de concepteurs de programmes.

Le MDN favorise constamment la participation d'organismes locaux, régionaux, provinciaux, territoriaux ou fédéraux et d'autres ministères, particulièrement Affaires indiennes et du Nord Canada.

Contribuer à la communauté internationale conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada

La Défense affectera des fonds et du personnel au sein de certaines organisations multilatérales (principalement l'OTAN et l'ONU) et contribuera au développement multilatéral d'une bonne gouvernance dans les régions et les pays à risque. Les FC établiront des activités militaires avec des pays amis, notamment des programmes d'échange, des activités d'entraînement et des exercices conjoints.

Respecter les engugements à l'égard des organisations internationales et des programmes d'échange

a. Améliorer les relations industrielles et de défense

La Défense améliorera les relations industrielles et de défense Canada-Etats-Unis par la détermination et la création d'occasions de s'adonner à des activités de collaboration liées au



d'autres ministères et des organisations non gouvernementales. En collaborant avec des conférenciers clés et des publiques cibles, nous pourrons sensibiliser davantage le public au rôle, aux politiques et au mandat des FC dans le cadre de ces activités de liaison. Grâce à la compréhension et au dialogue établis par suite de ces efforts proactifs, il sera moins nécessaire d'avoir recours à des communications réactives et régies par les crises.

Les activités visant à encourager la participation de la population canadienne et à l'informer durant l'année financière 2006–2007 comprendront ce qui suit :

- visites de familiarisation des installations des FC au Canada et outre-mer pour les
- intervenants;

 o présentation d'exposés par les membres des FC aux organisations, écoles et associations professionnelles dans les communautés; tables rondes et exposés présentés dans le cadre de colloques auxquels participent des représentants du milieu universitaire et du monde des affaires;
- organisation de journées ou de semaines thématiques nationales, comme la Semaine nationale des anciens combattants.

Ces initiatives s'adressent à une grande partie de la population canadienne, familiarisent le public avec les FC et renforcent les messages sur les priorités du gouvernement du Canada et de la Défense.

b. Contribuer à l'épanouissement et à l'éducation des jeunes

Cadre des instructeurs des cadets

Le <u>Cadre des instructeurs des cadets</u> se compose d'officiers responsables de la supervision, l'administration et l'instruction des <u>cadets</u> de manière à assurer leur sécurité et leur bien-être pendant qu'ils développent leur leadership, leur civisme, leur condition physique et leur intérêt pour les FC.

Cadre des instructeurs de cadets

Le <u>Cadre des instructeurs de cadets</u> (CIC) est un sous-élément de la Force de réserve qui regroupe des officiers qui se sont engagés, aux termes de leur enrôlement, à accomplir les fonctions militaires et à donner l'instruction qui peut être exigés d'eux : leurs fonctions premières sont la supervision, l'administration et l'instruction de cadets âgés de 12 à 18 ans. Ils veillent à la sécurité et au bien-être des cadets et aident ces jeunes à développer leur leadership, leur civisme, leur condition physique et leur intérêt à l'égard des activités maritimes, terrestres et aériennes des FC.

Programme des cadets du Canada

Le Programme des cadets du Canada est un programme de formation national parrainé par le gouvernement fédéral qui s'adresse aux jeunes de 12 à 18 ans. Il est dirigé par le ministère de la Défense nationale en collaboration la Ligue navale, la Ligue des cadets de l'Armée et la Ligue des cadets de l'Air. Les ligues recrutent les cadets, leur procurent des locaux, recueillent des fonds et trouvent des répondants pour chaque unité de cadets. Les FC fournissent du personnel de la Force régulière et de la Première réserve et, plus précisément, fournissent du personnel de la Force régulière et de la Première réserve et, plus précisément,



l'accord sur les projets trilatèraux de recherche et de développement technologique (TTRDP) conclu avec les États-Unis et le R.-U.

Contribuer à l'identité du Canada

La Défense est fière d'appuyer les nombreux projets qui font valoir l'histoire et le patrimoine militaires des FC.

a. Histoire, patrimoine et identité du Canada

Cirâce au travail des diverses organisations qui la composent, la Défense est devenue un élément important de l'histoire, du patrimoine et de l'identité du Canada. Elle rassemble et conserve des documents écrits et des artéfacts qui racontent l'histoire du service accompli par les FC au pays et à l'étranger. La Défense permet à la population canadienne d'arts des Forces canadiennes, les artéfacts en appuyant les musées des FC, le Programme d'arts des Forces canadiennes, les publications sur le patrimoine et de documents historiques effectuées en vue de la rédaction de publications sur le patrimoine et de documents historiques commémoratifs et officiels. Comme publications sur le patrimoine et de documents historiques visent à tenir compte de la constaté le Colonel C. P. Stacey il y a 50 ans, les documents historiques visent à tenir compte de la considération sous-jacente selon laquelle le gouvernement a besoin d'un « bilan de la considération sous-jacente selon laquelle le gouvernement a besoin d'un « bilan de la considération sous-jacente selon laquelle le gouvernement a besoin d'un « bilan de la considération sous-jacente selon laquelle le gouvernement a besoin d'un « bilan de la considération sous-jacente selon laquelle le gouvernement a besoin d'un « bilan autit » (traduction libre). Au cours de l'année financière 2006–2007, les plans et prioritées officiels » (traduction libre). Au cours de l'année financière sont décrites dans les documents officiels » (traduction libre). Au cours de l'année financière d'un « droit acquis et au patrimoine militaires comprendents et prioritées des plans et prioritées ayant trait à l'histoire et au patrimoine militaires comprendents et prioritées de la patrimoine et au patrimoine et au patrimoine et la propriet et la propriet et au patrimoine militaires comprendents et la la conserve de l'année de l'année de l'année de la conserve de la patrimoine de la conserve de l'année de la rédaction de la co

- en France et aux Pays-Bas;
- la promotion de la <u>Passerelle pour l'histoire militaire canadienne</u> dans les salles de classe ainsi qu'auprès des chercheurs militaires et du grand public et l'amélioration de son contenu;
- la promulgation du nouveau cadre stratégique des musées accrédités des FC pour guider ces derniers au cours de la prochaine décennie;
- o la promulgation de l'histoire officielle de la Marine canadienne, volume 2, partie 2;
- la promulgation des lignées officielles de l'artillerie, des blindés et des sapeurs;
- l'histoire militaire canadienne.

Les Affaires publiques de la Détènse nationale continueront d'appuyer les activités de liaison dans les collectivités au Canada et de travailler avec de nombreux intervenants, y compris



Les activités clés pour la période de planification seront les suivantes:

- continuer à mettre en œuvre le Plan d'action ministériel pour l'EE, qui comprendra une analyse approfondie des besoins en matière d'éducation et de formation sur la diversité et l'EE;
- aligner l'EE sur la stratégie du MDN en matière de recrutement;
- veiller au respect de la Loi sur l'équité en matière d'emploi en surveillant et en mesurant le progrès du Plan d'action ministériel pour l'EE et en répondant à d'autres exigences en matière de rapport et aux autres exigences des organismes centraux, y compris la Composante du Cadre de responsabilisation de gestion liée aux personnes.

Les objectifs en matière de représentation pour 2007-2008 sont présentés dans le tableau ci-dessous, par groupe d'équité en matière d'emploi.

orma, * Data de domos sa la sindo de seri : 30 moc Sitilidinogia la la sivives si la disponibilité s		
Minorités visibles Source : Base de données de la SMA(RH-Ci	20 I oloma'h aráitem na àtimà'i 1112 (v	1 245
Autochtones	££\$	797
Personnes handicapées	7/1 1	918
Femines	IS6 L	8 550
GROUPE VISÉ PAR L'ÉQUITÉ EN MATIÈRE D'EMPLOI	Représentation au l ¹⁸ movembre 2004	OBJECTIF EN MATIÈRE DE

Nota: * Données relatives a la disponibilite sur le marche du travail (Divi 1) derivees

Contribuer à l'économie et aux innovations canadiennes

Collaboration internationale en matière de recherche et développement

Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC) participe avec d'autres pays à de nombreuses activités de collaboration internationales. Cette participation facilite certes le partage de nouvelles connaissances et expertises, mais elle rehausse également l'image du Canada sur la scène mondiale. Cette collaboration permanente s'effectue en vertu de plusieurs ententes internationales, notamment:

- le programme de coopération technique (TTCP) auquel participent le Canada, le R.-U., les É.-U., la Nouvelle-Zélande, l'Australie;
- o l'Organisation pour la Recherche et la Technologie de l'OTAN;
- o l'accord sur les projets de recherche et de développement technologique (TRDP) et l'accord-cadre d'échange de données conclus avec les États-Unis;
- le protocole d'entente avec les Pays-Bas au sujet des activités de coopération en science et en technologie;



micux appuyer les opérations et la formation militaires et civiles. La Défense nationale poursuivra également la mise en œuvre du nouveau cadre de politiques du Conseil du Trésor en matière de langues officielles et le Réglement sur les langues officielles lors de nominations dans la Jonction publique. Une fois terminé, le Plan stratégique des langues officiels pour 2007 à 2012 comprendra des objecuts permettant de s'assurer que les officiers supérieurs dont le grade est équivalent au niveau EX (colonel capitaine de vaisseau et grades plus élevés) atteignent et maintiennent une capacité bilingue CBC ou un meilleur profil. Au départ, l'accent sera placé sur le corps des officiers généraux.

L'enseignement des langues secondes au sein des FC fait partie du Service de l'instruction des FC et est financé complètement par la Défense nationale. La principale instruction associée à l'enseignement des langues secondes des militaires est celle offerte à l'École des langues des langues des militaires est celle offerte à l'École des langues des langues de cours d'une durée allant de plusieurs langue pour les FC et de la prestation de toutes sortes de cours d'une durée allant de plusieurs semaines à un an. De plus, des centres de formation linguistique sont mis sur pied dans les diverses bases situées un peu partout au pays pour répondre aux besoins des militaires.

Parmi les lieutenants-colonels capitaines de frégate sélectionnés durant l'année financière 2006-2007 pour être promus au grade de colonel/capitaine de vaisseau en 2006, 70 p. 100 doivent atteindre le profil linguistique CBC. On leur a accordé une année à partir de la date de leur promotion pour atteindre le profil exigé. Tous les officiers sélectionnés pour devenir commandants des écoles des FC (niveau national) doivent avoir au moins un profil linguistique CBC, à compter de 2005. Cette politique, qui s'applique principalement aux lieutenants-colonels, a toujours été respectée et continuera d'être respectée durant l'année financière 2006-2007.

L'École de la fonction publique du Canada est chargée de dispenser une formation en langue seconde aux employés devant satisfaire aux exigences de la loi. La Défense s'attend à ce que la demande concernant la formation en langue seconde continue à augmenter en raison du cadre de politiques en matière de langues officielles et de la politique du Conseil du Trésor sur les langues officielles. La dotation impérative étant la norme, il est plus essentiel que jamais de connaître une langue seconde pour des raisons liées aux besoins opérationnels, au maintien de l'effectif et au perfectionnement professionnel.

Équité en matière d'emploi

Suivant les exigences obligatoires de la Loi sur l'équité en matière d'emploi, les FC ont examiné récemment tous les systèmes d'emploi — y compris les politiques, pratiques et procédures — afin de cerner les obstacles à l'emploi. Les FC ont ensuite rédigé l'ébauche d'un nouveau plan d'équité en matière d'emploi (PEE) qui sera soumis à l'approbation en septembre 2006, une fois que la Commission canadienne des droits de la personne aura approuvé la nouvelle méthode envisagée d'analyse des effectifs.

Dans le cas des employés civils, la sous-représentation des minorités visibles constitue le principal problème d'équité en matière d'emploi au MDN. De plus, les employés civils du MDN sont sous-représentés, mais à un degré moindre, par les Autochtones et les femmes.



Pour de plus amples renseignements concernant le Secrétariat national de recherche et de sauvetage, prière de visiter le site suivant : www.nss.gc.ca

Système de règlement des griefs des Forces canadiennes

La Défense a pour objectif d'établir un Système de règlement des griefs des FC (SGFC) capable d'appuyer l'ensemble du cycle de vie de tous les griefs à l'échelle des FC. Le SGFC permettra aux parties concernées de traiter efficacement les plaintes à tous les niveaux, dès le début lorsqu'il est possible de régler la plainte de façon informelle et jusqu'au moment où la décision finale est rendue sur le grief.

Actuellement, les FC n'ont aucun moyen de savoir le nombre et les types de griefs traités au sein de l'organisation. De plus, les outils de gouvernance devant faciliter le règlement des plaintes et des griefs sont limités, et ceux qui existent déjà, comme la Loi sur la Défense nationale (LDN), les Ordonnances et règlements royaux applicables aux Forces canadiennes (ORFC), les Ordonnances administratives des Forces canadiennes et les manuels, doivent être mis à jour. En l'absence d'un SGFC fonctionnel, les FC ne verront pas la situation des plaintes et des griefs dans sa globalité, et il ne sera pas possible d'apporter des améliorations appropriées à la politique.

Par conséquent, la Défense va créer le SGFC en :

- établissant un registre et un système de règlement des griefs à l'échelle des FC pour repérer les décisions rendues sur les griefs;
- o mettant à jour la LDN et les ORFC, créer des Directives et ordonnances administratives de la Défense (DOAD) sur le sujet et mettre au point des manuels destinés aux commandants, aux plaignants et aux conseillers;
- o établissant un réseau de gestion de cas, de communication et d'établissement de rapports;
- o mettant sur pied un comité d'intervenants en matière de griefs.

Pour de plus amples renseignements sur le Comité des griefs des Forces canadiennes visitez le site: www.cfgb-cgfc.gc.ca/process-f.php.

Langues officielles

En 2006, la Défense nationale élaborera un nouveau Plan stratégique des langues officielles pour les années 2007 à 2012. Le plan vise à s'assurer que la Défense nationale emploie des personnes possédant les compétences linguistiques requises pour fournir des services bilingues aux citoyens canadiens ainsi que des services internes, un leadership, de l'instruction et la supervision au personnel des FC et du MDN aux endroits et au moment prescrits par la Loi sur les langues officielles. Le plan soutiendra la transformation courante des FC et aura pour effet de remanier la politique sur l'enseignement des langues secondes et les politiques d'emploi dans le but de politique sur l'enseignement des langues secondes et les politiques d'emploi dans le but de



compris le système public de soins de santé. L'industrie des assurances et les intervenants fédéraux et provinciaux en matière de SAR.

- Gestion des données. Étre en mesure de recueillir, d'analyser et d'évaluer les données sur les incidents SAR et ou sur les interventions afin d'établir des priorités et d'affecter des ressources.
- Communauté des bénévoles de SAR. Régler les questions liées à l'instruction, au financement, au soutien et à l'engagement des organisations bénévoles de SAR.
- Ressources financières. S'assurer que le système SAR est capable de réagir aux changements concernant la disponibilité des ressources affectées au SAR.
- Normes d'instruction et exercices. Promouvoir et élaborer une instruction et des normes communes dans toutes les disciplines et les valider grâce à des exercices multi-juridictionnels qui comprennent une structure commune de commandement, de contrôle et de communication.
- Technologies. Élaborer des méthodes et des moyens pour mieux intégrer les nouvelles technologies d'alerte et de communication afin d'améliorer l'interopérabilité.
- Partenariat en matière de SAR avec la communauté de la sécurité publique. Renforcer le leadership et l'orientation assurés par le CIRS en ce qui concerne le Programme national de recherche et de sauvetage en améliorant la coordination entre les activités entreprises dans le cadre du Programme et celles qui sont associées à la gestion des urgences et à la sécurité publique.

Plan du Programme national de recherche et de sauvetage

Le plan du Programme national de recherche et de sauvetage 2006 fait état d'un certain nombre d'initiatives nouvelles et permanentes qui doivent être menées par les organisations de recherche et de sauvetage au cours de la prochaine année et qui auront une incidence considérable à long terme sur la prestation des services SAR au Canada. Ces initiatives sont énumérées ci-dessous et les organisations qui en sont responsables sont indiquées entre parenthèses.

- acquisition d'aéronefs SAR à voilure fixe (FC);
- renouvellement de la flotte (GCC);
- transition des signaux de détresse émanant de balises de localisation personnelle (BLP) de 406 MHz (TC/SNRS);
- initiative en matière d'interopérabilité radio pour la sécurité publique (Sécurité publique et Protection civile Canada provinces territoires);
- transformation d'Environnement Canada (EC);
- évolution de la Garde côtière canadienne (GCC) en tant qu'organisme de service spécial;
 transformation des FC (FC);
- Amélioration du Système de gestion des missions de recherche et de sauvetage (FC);
- exercices multi-juridictionnels variés.

directrices du gouvernement.



gouvernementales; gestion horizontale du programme; interopérabilité; viabilité des organismes bénévoles en SAR; événements SAR qui tournent mal et environnement physique.

Plans et priorités

Secrétariat national de recherche et de sauvetage

Afin d'appuyer le Programme national de recherche et de sauvetage, le SNRS a fixé les priorités suivantes pour l'année financière 2006–2007.

- mettre en œuvre un nouveau système de gestion et de contrôle pour le Fonds des
- nouvelles initiatives de recherche et de sauvetage;

 améliorer le cadre de gestion du Programme national de recherche et de sauvetage en
- renforçant la présentation de l'information sur le rendement;

 déterminer le futur rôle du Canada dans le COSPAS-SARSAT, une tâche qui consistera
 entre autres à confirmer la participation du Canada à la transition vers les satellites en
- orbite moyenne;
 élaborer et appliquer des solutions pour obtenir une infrastructure de GI/TI robuste plus efficace, une tâche qui consistera entre autres à améliorer la gestion de l'information gouvernementale de manière à ce qu'elle soit conforme aux politiques et lignes
- renforcer le leadership et l'orientation assurés par le CIRS en ce qui concerne le Programme national de recherche et de sauvetage en améliorant la coordination entre les activités entreprises dans le cadre du Programme et celles qui sont associées à la gestion
- des urgences et à la sécurité publique;

 cerner les forces et faiblesses de l'infrastructure SAR du Nord existante ainsi que des
 plans et procédures actuels associés à la recherche et au sauvetage et élaborer des
- solutions pour réduire le risque; veiller à optimiser les ressources investies dans l'atelier de travail national annuel,
- SARSCENE, au profit de la collectivité de la recherche et du sauvetage et du public;

 amener les provinces et les territoires, ainsi que les autres intervenants, à s'occuper des problèmes imminents en matière de politique pouvant avoir un effet sur le système
- national de recherche et de sauvetage;

 déceler les principales difficultés sur lesquelles il faut se pencher pour assurer le maintien
- d'une collectivité de bénévoles de la recherche et du sauvetage, forte et viable.

Priorités du Programme national de recherche et de sauvetage

Dans le plan de 2006 du Programme national de recherche et de sauvetage, on a fixé un certain nombre de priorités qui devraient avoir une incidence sur les plans et activités des partenaires dans ce Programme. Les priorités suivantes sont les plus importantes.

Éducation et sensibilisation du public. Continuer de réduire le nombre et la gravité des incidents nécessitant une intervention SAR en mettant en place des mesures incitatives innovatrices qui pourraient conduire à une baisse des coûts pour tous les organismes. y

COSPAS-SARSAT : « Système spatial pour les recherches des navires en détresse » - « Système de poursuite par satellite SAR ».



canaux de communication efficaces, et de renforcer la confiance et la sécurité en favorisant l'ouverture et la transparence parmi les États.

De plus amples renseignements sur le contrôle des armements et la sécurité contre la prolitèration se trouvent à l'adresse : <u>http://www.idfait-maeci.gc.ga.arms menu-fr.asp</u>

Apporter une contribution au gouvernement du Canada et à la société conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada

La Défense contribue à cette sous-activité de programme par le biais de ses nombreuses campagnes de liaisons externes et de sensibilisation du public ainsi que grâce à sa participation à des comités et à des forums sur la défense et à un personnel multidisciplinaire et chevronné chargé d'élaborer des règlements et des politiques. Les exemples suivants illustrent la contribution de la Défense à cette sous-activité.

Soutien aux programmes du GC

Secrétariat national de recherche et de sauvetage et Programme national de recherche et de sauvetage

Le Secrétariat national de recherche et de sauvetage (SNRS) a été créé en 1986 pour assurer la direction du Programme national de recherche et de sauvetage (PNRS), par l'intermédiaire du Comité interministériel de recherche et de sauvetage (CIRS). Ce dernier comprend des représentants des ministères et organismes fédéraux qui fournissent ses services de recherche et de sauvetage (SAR) ainsi que des organismes centraux. Le SNRS relève directement du ministre de sauvetage (SAR) ainsi que des organismes centraux. Le SNRS relève directement du ministre de la recherche et du sauvetage (MRRS), le ministre de la Défense nationale.

Le SNRS est chargé, par l'intermédiaire du CIRS, de l'élaboration, de la coordination, de l'analyse et de l'examen des politiques, des plans et des différentes composantes et activités du Programme national de recherche et de sauvetage. Le SNRS favorise également la coordination des programmes des provinces et des territoires et des programmes fédéraux de recherche et de sauvetage, en plus de donner des avis et des renseignements à leur sujet au MRRS.

Cadre de gestion du Programme national de recherche et de sauvetage

Le Cadre de gestion du Programme national de recherche et de sauvetage a été établi pour atteindre les principaux objectifs du gouvernement du Canada en ce qui concerne les données intégrées sur le rendement, la gestion collective des risques et les mécanismes de contrôle pertinents. Le cadre de gestion est documenté dans les <u>orientations stratégiques</u>, le <u>plan du</u> Programme national de recherche et de sauvetage et le rapport annuel.

Défis et risques

Les six partenaires en matière de SAR ont repéré les risques ei-après pouvant se poser au Programme national de recherche et de sauvetage : évolution des priorités



radiologiques et nucléaires (CBRM), tout en optimisant leurs capacités à travailler face à de tels dangers lors d'opérations nationales et internationales.

RDDC fournit les résultats de ses initiatives de R et D aux responsables de divers projets immobiliers et autres qu'immobiliers afin de procurer au Canada une capacité défensive CBRN dans les domaines de la détection et de l'identification, de la décontamination, des avertissements et des rapports, de la protection individuelle et collective, de la gestion du risque et des contre-mesures médicales.

RDDC continuers de travailler avec les premiers intervenants militaires et civils qui sont susceptibles d'être appelés à contenir les menaces chimiques, biologiques ou radiologiques (CBR), au Centre de technologie antiterroriste (CTA) de Suffield (Alberta). Le CTA sert aussi de centre de référence médico-légale; il valide l'équipement et le matériel CBR, prodigue des conseils et donne de l'instruction à l'intention de la collectivité des premiers intervenants.

Contrôle des armements et sécurité contre la prolifération

La Défense demeure déterminée à réaliser les objectifs du Canada en matière de contrôle des armements et de la prolifération en collaboration étroite avec le MAECI. Elle cherchera à faire avancer les démarches entreprises par le Canada pour prévenir, retenir et renverser la prolifération des armes de destruction massive en participant sur l'Initiative de sécurité contre la prolifération (ISP) et en continuant d'apporter son soutien à la Convention sur les armes biologiques et à toxines, au Traité sur la non-prolifération des armes nucléaires de même qu'au Programme de partenariat mondial du G8. La Défense interviendra dans les activités de réglementation de l'ONU des armes légètres et de petits calibres, et s'emploiera à faire avancer la ratification du protocole sur les débris de guerre explosifs relatif à la Convention sur certaines armes classiques. En outre, la Défense continuera de fournir des conseils et des directives à la délégation permanente du Canada auprès de l'Organisation pour la sécurité et la coopération en Europe pendant la présidence du Canada au Forum pour la coopération en matière, à l'automne 2006.

Les FC continueront de participer aux missions <u>de contrôle et de vérification des armements</u> à l'appui de Traité sur les forces armées conventionnelles en Europe, du <u>Document de Vienne</u> 1999 des négociations sur les mesures de confiance et de sécurité, l'<u>Accord de paix de Dayton</u>, le Traité Ciels ouverts, les programmes des armes légères et de petit calibre et autres traités, conventions et autres ententes et arrangements. Les FC remplissent les conditions de la vérification du contrôle des armements en procédant sur place à des inspections, des opérations de reconnaissance, des évaluations et des missions; en effectuant des escortes et en facilitant les inspections étrangères; en menant une série d'activités d'observation et de surveillance.

Les FC contribueront également aux efforts interministériels déployés dans des nouveaux domaines liés à la vérification et à la prévention des conflits qui appuient l'important travail du gouvernement du Canada dans le dossier de la sécurité contre la prolifération. Ces activités variées constituent des moyens clés permettant au Canada d'essayer de réduire et contrôler variées catégories d'armes, de limiter et de réduire les conflits, d'établir et de maintenir des certaines catégories d'armes, de limiter et de réduire les conflits, d'établir et de maintenir des



cadre duquel elle appuiera, entre autres, les initiatives continentales visant la connaissance de la situation maritime.

Le MDN continuera de diriger la participation du Canada au groupe opérationnel d'experts de l'Initiative américaine de sécurité contre la prolitération. Il demeure déterminé également à jouer son rôle de partenaire nord-américain pour la sécurité grâce à son travail bilatéral avec les E.-U. et le Mexique.

De façon plus générale, le Canada maintiendra sa participation à la Conférence des ministres de la Défense des Amériques; conservera le soutien qu'il accorde à l'Organisation interaméricaine de défense et au Collège interaméricain de défense; poursuivra ses activités bilatérales aériennes, terrestres et américaines avec ses autres partenaires de l'hémisphère.

Forum sur la sécurité et la défense

Le Forum sur la sécurité et la défense vise à élaborer et à soutenir des compétences canadiennes solides relativement aux questions contemporaines de sécurité et de défense; à favoriser une discussion publique éclairée et à susciter les commentaires; à améliorer la communication entre le MDN, les FC et le milieu universitaire.

Conseils en matière de politique de défense et de sécurité militaire

Recherche et développement pour la défense Canada (RDDC)

RDDC, qui est une agence du MDN, soutient les opérations militaires par le développement et l'évaluation de technologies liées à la défense ainsi que d'équipement pouvant contribuer aux capacités actuelles et futures du Canada en matière de défense. Les scientifiques de RDDC analysent les nouvelles tendances, les concepts et les technologies en défense en vue d'une application potentielle aux tâches du MDN et des FC. Grâce à son programme de travaux de recherche attribués par contrat, RDDC engage l'industrie et les universités à divers programmes permettant au MDN de tirer parti de l'entière capacité du Canada en science et en technologie (S et T) consacrée à la défense et à la sécurité. RDDC mène aussi d'importantes activités de Recherche et Développement avec l'industrie canadienne et ses alliés afin de garantir que les FC sont un acheteur avisé et de favoriser des capacités industrielles canadiennes pouvant potentiellement assurer le soutien d'acquisitions.

RDDC est un leader canadien en stratégie d'innovation, et l'agence facilite la coopération entre d'autres ministères, organismes et conseils. Elle dirige des initiatives horizontales de S et T relevant de la sécurité publique et l'antiterrorisme ou elle y participe. L'Initiative de recherche et de technologie chimique, biologique, radiologique et nucléaire (IRTC), dirigée par RDDC, est l'une des réactions de la collectivité scientifique fédérale à ces enjeux.

RDDC travaille à mettre au point un « système de systèmes » intégré pour protéger les membres du personnel de la Défense contre les agents chimiques, biologiques,



politique à l'échelle gouvernementale, en plus d'offrir un processus permettant d'atteindre ces résultats.

Le MDN continuera de travailler étroitement avec d'autres ministères, surtout le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAECI), Sécurité publique et Protection civile Canada (SPPCC) et l'Agence canadienne de développement international (<u>ACDI</u>), pour renforcer les rapports quotidiens du personnel et de la haute direction et pour élaborer des renforcer les rapports quotidiens du personnel et de la haute direction et pour élaborer des recommandations stratégiques à l'intention du gouvernement afin de faire face aux crises domestiques et internationales. La collaboration permettra de garantir une plus forte cohésion et une plus grande efficacité opérationnelles et stratégiques.

Au pays, le Commandement Canada établira et maintiendra des liaisons opérationnelles avec d'autres ministères du gouvernement fédéral. Les commandants des forces opérationnelles régionales, qui sont chargés d'exécuter les missions du Commandement Canada à l'intérieur de leur zone de responsabilité opérationnelle (ZRO), établiront et maintiendront des liaisons avec les organismes fédéraux locaux, les ministères provinciaux et les forces policières provinciales.

Sur le plan international, une approche intégrée, associant diplomatie, défense et développement, s'avère la meilleure stratégie pour soutenir les États, y compris les États en déroute et les États défaillants, qui doivent composer avec une vaste gamme de problèmes reliés entre eux. La Défense collaborera de près avec d'autres ministères en Haïti, au Soudan et au Moyen-Orient, où la situation est en évolution, tout en maintenant ses liens permanents concernant l'Afghanistan. Elle travaillera en étroite collaboration aussi avec des représentants du MAECI et de l'ACDI présents dans le théâtre, accroissant ainsi la coopération diplomatique, la défense et le développement aux niveaux tactiques et stratégiques. Cette collaboration comprend l'échange de renseignements, s'il y a lieu, avec le Groupe de travail sur la stabilisation et la reconstruction mis sur pied par le MAECI.

Continuer de renforcer les ententes en matière de défense et de sécurité avec les États-Unis

La Défense continuera de travailler avec ses homologues américains pour améliorer la sécurité en Amérique du Nord. Le NORAD demeure un élément central de la relation canado-américaine en matière de défense. Grâce à sa collaboration avec MAECI, la Défense mettra en œuvre l'accord NORAD amélioré avec les États-Unis.

La Commission permanente mixte de défense Canada-États-Unis prendra de l'expansion pour inclure des représentants du NORAD, de Sécurité publique et Protection civile Canada et du Département de la Sécurité intérieure des Etats-Unis et des représentants du Mexique. Cette expansion permettra d'avoir une approche plus globale à l'égard des dossiers de la sécurité et de la défense de l'Amérique du Nord.

La Défense continuera d'apporter une contribution utile à l'infrastructure industrielle de défense nord-américaine et de participer également à d'autres initiatives concernant la sécurité continentale, y compris le Partenariat canado-américain pour la sécurité et la prospérité, dans le continentale, y compris le Partenariat canado-américain pour la sécurité et la prospérité, dans le



Apporter une contribution au Canada et à la communauté internationale

Résultat stratégique: Assurer une bonne gouvernance et faire valoir l'identité et l'influence du Canada dans le monde

Activités de programme: Apporter une contribution au gouvernement du Canada et à la société Canadienne ainsi qu'à la communauté internationale conformément aux valeurs et aux intérêts canadiens — Dépenses prévues 2006-2007

Dépenses prévues	Dépenses prévues 2007-2008	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses réelles	Bessources Canadiens — Depenses P
†81 E86\$	222 946\$	610 876\$	124 268\$	Dépenses du Ministère (en milliers de dollars)
				Dépenses d'immobilisations (en milliers de dollars) (sont compris dans les dépenses
\$25 653	619 \$7\$	690 LZ\$	L86 E7\$	ministérielles)
146	176	126	886	Ressources humaines militaires (ETP)
765 I	LISI	ttt I	97£ I	Ressources humaines civils (ETP

Source: Sous-ministre adjoint (Finance et Services du Ministère), Chef du personnel militaire et Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils)

Cette troisième activité de programme appuie le gouvernement du Canada afin qu'il puisse assurer une bonne gouvernance et faire valoir l'identité et l'influence du Canada dans le monde. Elle comprend les trois sous-activités suivantes :

- fournir des conseils au gouvernement du Canada;
- apporter une contribution au gouvernement du Canada et à la société conformément aux valeurs et aux aux intérêts canadiens;
- contribuer à la communauté internationale conformément aux intérêts et aux valeurs du Canada.

Fournir des conseils au gouvernement du Canada

Le MDN continuera à conseiller le gouvernement au sujet des politiques de la Défense et de la sécurité. Il fournira notamment des conseils sur la transformation des FC, y compris l'achat d'équipement et la modification de la structure des forces.

Conseils en matière de politique de défense et de sécurité

Partenariats stratégiques

La Défense ne peut travailler en vase clos. Favoriser la collaboration entre plusieurs organismes constitue donc une stratégie permettant d'obtenir de meilleurs résultats et assure la cohérence



militaires jouent un rôle de chef de file sur la scène mondiale et ils protègent le Canada contre le terrorisme.

Le CEMAT entend poursuivre énergiquement les activités d'expansion en vue d'améliorer le potentiel de mise sur pied des forces. Le CFT restera constitué de personnes et d'organisations qui s'adaptent aux contextes changeants, qui ont la faculté d'interopérabilité avec les autres éléments des FC et qui sont capables de diriger des effets terrestres intégrés.

Le Commandement aérien va demeurer en mesure de fournir une puissance de feu précise et de jouer un rôle dissuasif grâce à ses chasseurs <u>CF-18 Hornet</u> modernisés et armés de munitions à guidage de précision par satellite. Elle assurera le renseignement, la surveillance et la reconnaissance (RSR) par l'emploi coordonné de véhicules aériens sans pilote (UAV) et d'aéronefs de patrouille à long rayon d'action <u>CP-140 Aurora</u> modernisés. Des aéronefs de transport CC-130 Hercules, des hélicoptères <u>CH-146 Griffon</u> et de nouveaux hélicoptères moyens ou lourds dont le Canada doit faire l'acquisition dans les années qui viennent fourniront la mobilité tactique. Les patrouilleurs à long rayon d'action Aurora et les hélicoptères embarqués <u>CH-124 Sea King</u> continueront d'appuyer les opérations maritimes jusqu'à ce qu'on les remplace par les nouveaux hélicoptères <u>CH-148 Cyclone</u>, à compter de 2008.

S'appuyant sur l'expérience acquise en Afghanistan en 2004, la Force aérienne compte étendre l'emploi et les rôles des véhicules aériens sans pilote (UAV) tactiques. De nouvelles technologies ont permis d'améliorer les UAV au point qu'ils pourront accroître la capacité de la Défense en matière de renseignement, de surveillance et de reconnaissance en s'ajoutant aux plates-formes de surveillance en usage. Un logiciel de reconnaissance automatisée d'objectifs aidera les opérateurs d'UAV à donner des indications à d'autres plates-formes, comme les aéronnefs de patrouille à long rayon d'action Aurora modernisées. La Force aérienne continuera d'étudier d'autres technologies de surveillance, y compris les améliorations apportées au Système d'alerte du Nord et le remplacement des radars de contrôle tactique périmés.

Les coûts estimés associés aux opérations internationales des Forces canadiennes sont disponibles à la Section 3, Tableau 8.

Pour obtenir plus de renseignements sur les activités associées aux opérations auxquelles les FC participent actuellement, veuillez visiter le site http://www.forces.gc.ca/site/operations/current_ops_f.asp



- o contribuer à la réalisation des engagements du Canada envers l'OTAN et l'ONU en disposant de forces maritimes, terrestres et actremnes capables d'intervenir rapidement face à des situations d'urgence internationales et à d'autres menaces pour la sécurité;
- o acheminer des fonds et du matériel de l'Agence canadienne de développement international (ACDI) à des projets de coopération civilo-militaire dans les théâtres d'opérations;
- o fournir une aide humanitaire et offrir des secours en cas de catastrophe au Canada et ailleurs dans le monde, une tâche qui pourrait consister notamment à aider les autorités civiles à assurer des secours humanitaires, à prodiguer des soins médicaux et à rétablir les infrastructures locales par l'intermédiaire de l'Équipe d'intervention en cas de catastrophe, peut-être dans le cadre d'une force interarmées et interalliée internationale;
- o évacuer des Canadiens de pays étrangers menacés par un conflit imminent, en collaboration avec les forces militaires d'autres pays.

Les organisations aptes à se déployer sous la direction du COMFEC comprendront notamment :

L'Équipe d'intervention en cas de catastrophe (DART) qui continuera de fournir de l'aide humanitaire et des secours aux sinistrés dans le cadre de missions menées au pays et outre-mer, conformément aux directives reçues. Essentiellement, la DART comprend quatre éléments: soins médicaux primaires, épuration de l'eau, commandement et contrôle (C2) et soutien intégré capable d'inclure d'autres capacités existantes des Forces canadiennes. Le projet d'amélioration de la DART, qui devrait prendre fin au cours de l'année financière 2007-2008, vise à rendre plus flexible le concept de la DART en ajoutant plus d'équipement pour mieux répondre aux besoins en matière d'intervention en cas de catastrophe. Les leçons retenues dans le cadre des déploiements au Sri Lanka et au Pakistan serviront à déterminer les besoins en équipement.

Le Commandement maritime (COMAR) continuera de déployer des navires à l'appui des opérations internationales, notamment le 1^{ex} Groupe de la Force navale permanente de réaction de l'OTAN (SAMG 1), à un rythme soutenu, tout en allant de l'avant avec l'intéropérabilité et en cherchant des possibilités d'intégration avec les Forces navales des É.-U. Les Forces maritimes de l'Atlantique (FMAR[A]) s'acquitteront de l'engagement que le Canada a pris à l'égard de l'OTAN grâce aux déploiements des <u>NCSM Athabaskan</u> et <u>Iroquois</u> à l'appui du SNMG 1 en 2006. Elles demeureront également prètes en vue de la phase d'attente du déploiement du SNMG 1 en SNMG 1 en juillet 2007.

Le Commandement de la Force terrestre (CFT) continuera de mettre sur pied et de maintenir en puissance des forces terrestres polyvalentes et aptes au combat afin de satisfaire aux objectifs de défense du Canada. À la demande du gouvernement afghan et en vertu d'un mandat des Nations Unis. le Canada dirige l'expansion de l'OTAN dans le sud de l'Afghanistan avec 2 300 soldats canadiens sur place. Tout en aidant le peuple afghan à reconstruire son pays, ces



- **Extrême-Arctique.** Une patrouille de souveraineté annuelle prolongée et d'envergure, exécutée par les Rangers canadiens, se déroule dans un secteur inhabité de l'AOR, généralement en hiver, avec l'appui des FC et de quelques représentants d'autres ministères et d'organisations non gouvernementales.
- Arctique de l'Est. Une opération annuelle menée durant la saison estivale de navigation et de pêche commerciale et faisant appel à au moins un navire de la Force opérationnelle interarmées (Atlantique) [FOIA], à des ressources aériennes et en communication, à des forces terrestres de la FOIM (Rangers) et, le cas échéant, à des sous-unités disponibles de l'Armée de terre du Sud. L'opération regroupe, entre autres, la Garde côtière canadienne, la GRC, Environnement Canada, Pêches et Océans côtière canadienne, la GRC, Environnement Canada, l'Agence des services trontaliers du Canada (ASFC) et l'Organisation des mesures d'urgence (OMU) du Nunavut, selon les besoins.
- Arctique de l'Ouest. Une opération annuelle menée durant l'été au moment où il y a une importante activité commerciale et d'exploration. La banquise représente un obstacle de taille aux opérations navales canadiennes menées dans l'Arctique de l'Ouest, empêchant ainsi le déploiement d'un navire de combat. De plus petits navires de guerre, aériennes et en communication, des forces terrestres de la FOIN (Rangers) et, le cas échéant, des sous-unités disponibles de l'Armée de terre sont déployés dans le cadre de cette opération, y compris des représentants déployés dans le cadre de cette opération, y compris des représentants déployés dans le cadre de cette opération, y compris des représentants déployés dans le cadre de cette opération, y compris des représentants déployés dans le cadre de cette opération, y compris des représentants déployées dans le cadre de cette opération, y compris des représentants

Opérations menées à l'étranger

La sécurité au Canada commence essentiellement par la stabilité à l'étranger, et les Forces canadiennes ont un rôle important à jouer à l'échelle internationale.

Relevant directement du Chef d'état-major de la Défense, le commandant du COMFEC est responsable de l'exécution de toutes les opérations outre-mer, y compris les opérations de secours humanitaire, de soutien de la paix et de combat.

Sous le commandement du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC). les FC appuieront diverses opérations internationales et demeureront prêtes à entreprendre les mesures suivantes :

o déployer des forces partout dans le monde, à la demande du gouvernement, pour participer à des opérations de l'OTAN, de l'ONU ou de coalitions;



ordres de gouvernement dans des domaines comme les recherches au sol, les opérations de répression du trafic des stupéliants, les secours en cas de catastrophe, les opérations d'application de la loi, la protection des pêches et de l'environnement ainsi que les événements officiels.

En ce qui concerne la défense du continent, le Commandement maritime (COMAR) poursuivra la mise sur pied du Centre des opérations interarmées interorganismes et la coordination de la réaction de la Marine aux menaces terroristes. Il prendra tout particulièrement les mesures suivantes pour appuyer le COM Canada:

- augmenter le nombre des patrouilles maritimes tout en maintenant, améliorant et renforçant les capacités d'intervention en cas d'urgence;
- continuer d'établir, de favoriser et d'élargir les liens opérationnels avec d'autres ministères ainsi qu'avec les commandements et les alliés voisins des FC dans le but d'améliorer la surveillance et la fusion de données de toutes sources dans la zone de responsabilité et d'intérêt du COMAR;
- effectuer une surveillance explicite et couverte et maintenir une présence dans presque toute l'AOR maritime, y compris la région arctique durant les exercices Northern Deployment (NORPLOY) en août 2006 et la région des Grands lacs durant le déploiement des navires de la classe Kingston dans cette région en juillet 2006.

Force opérationnelle interarmées (Nord) (FOIN)

Un certain nombre de questions de sécurité dans l'Arctique ont été soulevées ces dernières années. L'intérêt soutenu à l'égard des réserves pétrolières et gazières de la mer de Beaufort et du delta du Mackenzie. la hausse des activités d'exploration du diamant et d'autres minerais et le fait qu'on perçoit l'Arctique canadien comme une zone vierge, tous ces facteurs ont contribué à une conscientisation vis-à-vis des perspectives commerciales dans le Mord. C'et intérêt et cette conscientisation accrus se sont traduits par un achalandage plus intense dans la région, le gros de la circulation provenant de pays étrangers. Pour aider à résoudre certaines de ces questions et faire valoir notre souveraineté dans le Mord, la Défense doit maintenir des capacités de surveillance, de présence et d'intervention dans la région.

- La FOIM mettra en œuvre un programme global de surveillance dans sa zone de responsabilité (AOR), et tout particulièrement dans les alentours de l'archipel Arctique et dans d'autres zones sensibles. Les opérations courantes de protection de la souveraineté comprendront au moins 200 patrouilles, y compris des patrouilles de Rangers, des opérations de souveraineté exécutées par l'Armée de terre, un déploiement arctique dans le cadre du cours de guerre en hiver niveau avancé (CGH MA) et des patrouilles à bord de l'aéronef des FC Aurora.
- La FOLN envisage de mener trois grandes opérations intégrées interorganismes et à année visant principalement à renforcer l'interopérabilité interorganismes et à faire usage du soutien assuré par les FOI du Sud et les ressources nationales. Les trois opérations sont les suivantes :



conseils, des directives et des services liés à la protection de l'information ainsi que des systèmes d'information et des infrastructures. Dans le cadre de cette fonction, le CST fournit des services de consultation en sécurité de la TI de haut niveau; cerne les vulnérabilités et les menaces informatiques; aide à l'élaboration des politiques et des normes gouvernementales en matière sécurité de la TI. Les priorités du Programme de la sécurité de la TI pour l'année financière 2006–2007 consistent à augmenter les démarches de protection informatique afin d'aider à atténuer les risques qui guettent les systèmes essentiels du gouvernement canadien et de parrainer un programme de modernisation en cryptographie pour le compte du gouvernement.

Globalement, le Centre de la sécurité des télécommunications (CST) élabore une stratégie en matière d'aménagement à moyen et à long terme et tentera d'obtenir le financement pour assurer la viabilité organisationnelle. Le CST a pour priorité en 2006-2007 de garantir que ses ressources sont bien orientées sur les activités de programmes nécessaires à l'atteinte des objectifs stratégiques de l'organisation, et il doit continuer de le faire conformément aux secteurs ciblés dans le Cadre de responsabilisation de gestion (CRG).

Opérations menées au pays et sur le continent

Le Commandement Canada (COM Canada) exécutera des opérations au pays et sur le continent dans le but de déceler, d'empêcher, de prévenir, d'écarter et de vaincre les menaces et les agressions visant le Canada à l'intérieur de la zone de responsabilité du COM Canada.

Ces opérations seront extrêmement variées et iront de la simple fourniture de personnel et d'équipement, aux situations complexes de gestion des répercussions, à l'engagement de forces apptes au combat pour aider les autorités civiles à défendre le Canada. Les opérations menées au pays peuvent faire appel aux forces de la Marine, de l'Armée de terre et de la Force aérienne, travaillant seules ou ensemble, et sont soit de routine soit de contingence.

En particulier, au sein du Commandement Canada, la Marine doit disposer, sur chaque côte, d'un « navire de garde » et d'un Centre des opérations interarmées interorganismes en activité 24 heures par jour, 7 jours par semaine. De même, l'Armée de terre se tiendra prête à exécuter des opérations au sol. <u>Les Rangers</u> canadiens vont, quant à eux, augmenter le nombre de leurs patrouilles nordiques. La Force aérienne continuera à surveiller et à contrôler les abords aériens et maritimes du pays en participant à des opérations du NORAD menées conjointement par les et maritimes du pays en participant à des opérations du NORAD menées conjointement par les fatse-Unis et le Canada.

Les FC vont conserver leurs ressources de <u>recherche et de sauvetage</u> (SAR), à savoir les aéronefs à voilure fixe et à voilure tournante, aux niveaux de préparation voulus. Dans le cadre du projet d'aéronef de recherche et sauvetage à voilure fixe, on fera l'acquisition de nouveaux aéronefs pour remplacer la flotte des CC-115 Buffalo et la partie de la flotte des CC-130 Hercules utilisée actuellement pour la recherche et le sauvetage.

Les FC vont également continuer d'aider d'autres ministères et organismes (comme la Gendarmerie royale du Canada et Sécurité publique et Protection civile Canada), et d'autres



l'interopérabilité et la normalisation et d'interconnecter les gens et les processus qui ajoutent de la valeur à un environnement théoriquement réseauté. Le résultat visé du projet CFIRI, c'est la mise sur pied en 2009 du C'entre national de fusionnement de données (NFC) dans la région de la capitale nationale. Le NFC centralisera et regroupera des partenaires critiques en matière de fusion (militaires et non militaires) dans une seule infrastructure. De concert avec d'autres collaborateurs, le NFC desservira tous les niveaux de commandement en assurant un service de transmission du savoir qui favorisera une meilleure et permanente connaissance de la situation.

Centre de la sécurité des télécommunications (CST)

Le <u>Centre de la sécurité des télécommunications</u> (CST) joue un rôle déterminant puisqu'il s'adapte au contexte de sécurité qui évolue, fait la promotion des relations de sécurité et les améliore, fait la promotion de la capacité en matière de renseignement de défense et appuie le programme de capacité de commandement et contrôle par les démarches suivantes :

- analyser l'information dans le cadre de l'infrastructure d'information mondiale et s'en servir pour fournir des renseignements de l'étranger, conformément aux priorités du gouvernement en matière de renseignement.
- fournir des conseils, des directives et des services afin de prévoir et d'aider à détecter les cyberincidents, de minimiser les répercussions des incidents et de protéger l'information électronique ainsi que les infrastructures d'information qui sont essentielles au gouvernement.
- fournir une aide technique et opérationnelle aux organismes fédéraux
 d'application de la loi et de sécurité.
- mettre en œuvre un modèle opérationnel qui intègre davantage les opérations du renseignement d'origine électronique (SIGINT) du CST et du Groupe des opérations d'information des Forces canadiennes (GOIFC), et ce, afin de mieux appuyer les activités des FC en campagne et à des fins nationales.

Les deux programmes suivants appuient ces initiatives.

Le programme de SIGINT du CST fournit rapidement des renseignements étrangers particuliers qui sont conformes aux exigences et aux priorités du gouvernement canadien. Ces renseignements servent aux indications et aux alertes, à l'élaboration de politiques, aux prises de décisions, ainsi qu'à l'évaluation quotidienne des capacités et des intentions de l'étranger. Au cours de l'année financière 2006 2007, les priorités du programme de SIGINT comprendront une augmentation de la qualité des produits et services en matière de SIGINT poursuite de l'intégration de la qualité des produits et services en matière de SIGINT. la poursuite de l'intégration des services de SIGINT au GOIFC en vue d'une prestation en campagne et d'une amélioration des capacités techniques connexes,

Le Programme de la sécurité de la technologie de l'information (TI) du CST offre à la clientèle du gouvernement canadien le leadership et l'expertise techniques, des



Exécution des opérations

Résultat stratégique: Réussite des missions de contribution à la paix, à la sécurité et à la stabilité nationales et internationales

Activités de programme: Exécution des opérations — Dépenses prévues 2006-2007					
Dépenses	Dépenses	Dépenses	Dépenses		
5008-5009 5008-5009	2007-2008 prévues	2006-2007 prévues	2002-2006 réelles	Kessources	
EL6 898 I\$	919 883 18	901 476 18	ts9 t81 I\$	Dépenses du Ministère (en milliers de	
				dollars)	
\$71 161\$	044 761\$	814 181\$	651 5418	dépenses d'immobilisations (en milliers)	
				(sont compris dans les dépenses	
				ministérielles)	
009 \$	009 \$	009 \$	009 \$	Ressources humaines militaires (ETP)	
965 7	2 473	7 3 2 2	2 243	Ressources humaines civils (ETP)	

Source: Sous-ministre adjoint (Finance et Services du Ministère), Chef du personnel militaire et Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils)

Afin de mener efficacement des opérations au pays et à l'étranger, la Défense doit compter sur des forces maritimes, terrestres et aériennes efficaces et professionnelles et sur l'appui de nombreux partenaires et organismes. L'éventail des activités comporte les opérations internationales menées en collaboration avec l'OTAN et l'ONU, les opérations continentales du MORAD et les opérations nationales, comme la surveillance et le contrôle du territoire canadien.

Connaissance permanente de la situation

Les FC doivent former une structure et un système unifiés de commandement national aptes à intégrer un réseau commun d'information et du renseignement, ainsi que des normes et des procédures unifiées et accroître et améliorer leur capacité de fusionner l'information et les données du renseignement afin de mieux évaluer de grandes quantités de données à l'appui des décisions de l'état-major et du gouvernement. En l'absence d'une telle structure et d'un tel système, la capacité des FC d'assurer avec succès le commandement des opérations du niveau stratégique au niveau tactique sera compromise.

Capacité de fusion de l'information et du renseignement interarmées (CFIRI)

Afin de se doter d'un Commandement de la force interarmées (CFI), la Défense a établi le Projet de capacité de fusion de l'information et du renseignement interarmées (CFIRI). Le OFI fournira aux commandants et aux décideurs, à tous les niveaux, des informations opérationnelles à jour, pertinentes et fusionnées à l'appui de leur connaissance partagée de la situation. Cette capacité de fusion globale comprendra un réseau fédéré de nœuds de fusion, chaque nœud contribuant volontairement au cadre d'information collaborateur en usage à tous les niveaux. Le CFI prévue permettra de regrouper, d'harmoniser et de renforcer les capacités existantes à l'échelle des FC (comme les noeuds de fusion et les centres des opérations actuels), de reconnaître la nécessité d'avoir un noeud principal pour garantir



o **Contrôle rationalisé des programmes.** Outre les initiatives principales susmentionnées, le MDX et les FC ont mis en place certaines mesures visant à annéliorer la prestation des programmes, décrites ci-après.

- Amélioration de la formation en gestion financière des contrôleurs. Le Groupe de Gil a solidifié sa fonction intégrale de contrôleur et a mis en place un programme amélioré de formation en gestion financière à l'intention de tous les gestionnaires. Cela a permis de mieux comprendre les dépenses liées à la GI/TI et de mieux gérer les ressources.
- Amélioration de la réceptivité et du service à la clientèle. Le Groupe de GI a créé une organisation unique chargée de la gestion des relations-clients afin d'améliorer le service à la clientèle et la réceptivité. L'organisation offrira à tous les intervenants du MDM et des FC un point de contact unique et accessible en ce qui concerne les préoccupations et les conseils liés à la GI/TI.
- Rationalisation du développement de logiciels. La gouvernance de la GI/TI a été améliorée afin de réglementer le développement d'applications logicielles à l'échelle locale. L'enjeu consiste à imposer un degré de réglementation et de contrôle qui concilie le désir de l'organisation d'obtenir un programme efficient et efficace et celui du gestionnaire local d'employer et d'utiliser sans contrainte la GI/TI à son plein potentiel. À cette fin, le Comité de gestion de la Défense a exigé que le développement d'applications logicielles ne soit pas fait à l'échelle locale lorsqu'un projet national en cours ou prévu permettra d'obtenir les fonctionnalités voulues.



matériels, les ingénieurs, les gestionnaires du cycle de vie du matériel et d'autres personnes concernées.

• Processus de gestion de l'information et de la TI

L'on a fait de grands pas dans le domaine de la gestion de l'information/technologie de l'information (GI/TI) au sein du MDN et des FC depuis le dernier rapport présenté au Parlement. Le Comité de gestion de la Défense a avalisé une stratégie de GI, un plan stratégique de GI et un certain nombre d'importantes mesures de gestion visant à améliorer l'efficacité et l'efficience de l'environnement de l'information du MDN et des FC. Ces mesures viennent élargir l'engagement ministériel visant l'adoption d'une démarche d'entreprise, sous la direction solide mais souple du Groupe de gestion de l'information.

Les principales caractéristiques des activités récentes et en cours dans le domaine de la GI/TI sont notamment les suivantes :

- Transformation de l'environnement du système de planification des ressources de l'entreprise (PRE). Comme c'est le cas de bien des institutions publiques et privées, l'environnement de PRE du MDN et des FC comprend un certain nombre d'applications incompatibles et désynchronisées traitant éléments des ressources humaines, des finances, des matériels, de la logistique, etc. Étant donné que ces applications sont incompatibles, l'environnement dans son ensemble entraîne des capacité intégrée de soutien décisionnel de haut niveau sans technologie d'Intégration onéreuse. Le MDN et les FC étudient la possibilité de transformer l'environnement de une capacité intégrée de soutien décisionnel de haut niveau. Les fonctions essentielles et préliminaires sont que cette option est viable et qu'elle permettra de réaliser des économies à long terme en plus de faciliter l'amélioration du processus de économies à long terme en plus de faciliter l'amélioration du processus de transformation.
- Transformation de l'environnement militaire de commandement et contrôle (C2). La situation de l'environnement militaire automatisé de C2 est semblable à celui de l'environnement de PRE incompatibles et désynchronisées. Le MDN et les FC en sont aux premières étapes d'une étude du C2 visant à rationaliser et à améliorer l'efficacité et l'efficience de leur environnement de C2.
- Transformation de la prestation des services de GI/TI. En prévision de la rationalisation à l'échelle du gouvernement de la prestation des services de GI/TI de prestation des services de GI/TI. Le projet en est à ses premiers balbutiements; mais il nous a mieux fait comprendre les activités et les coûts de cette fonction. La Défense s'attend à ce que ce projet jette les bases des efforts visant à rendre la prestation des services beaucoup plus efficace et efficiente, en harmonie avec les grands objectifs du geuvernement.



ainsi que des arrangements en matière d'approvisionnement. Les économies d'échelle ainsi réalisées devraient réduire considérablement les prix, ce qui nous permettra d'économiser de l'argent;

- le Marché en direct du gouvernement du Canada: la Défense travaille avec TPSGC à l'élaboration de cette solution en matière d'approvisionnement en ligne, dans l'optique de l'intégrer aux systèmes de registre d'approvisionnement du MDM (SISAM et SAFC).
- Participer aux examens des politiques du Conseil du Trésor. Le MDN appuiera et respectera les consignes du Conseil du Trésor relativement à l'examen et à la mise en oeuvre de nouvelles politiques dans les domaines d'approvisionnement simple et complexe, de gestion des matériels et de projet.
- O Participer à un comité consultatif afin de contribuer à l'élaboration du programme d'attestation et perfectionnement professionnels à l'approvisionnement et à la gestion des matériels.
- Élaborer une stratégie et un cadre de formation ayant trait à l'acquisition et au soutien du matériel (ASM) au sein du MDN. La stratégie désignera les exigences en matière de formation en ASM; les comparera à la formation donnée présentement; envisagera de nouvelles exigences, dont celles liées à la nouvelle politique du Conseil du Trésor et au programme d'attestation et perfectionnement professionnels; élaborera un cadre de formation en ASM comportant un programme intégré de formation en ASM pour le MDN.

Le MDN mettra en oeuvre par étapes la stratégie et le cadre de formation en ASM. La première étape sera axée sur les besoins de formation en matière d'approvisionnement. À cette fin, on élabore un nouveau programme de formation du MDN à l'intention du Groupe Achats et approvisionnements. Le programme comprend les éléments décrits ci-après.

- Programme d'attestation et perfectionnement professionnels (y compris la formation liée à la nouvelle politique du Conseil du Trésor en matière d'acquisitions et d'achats écologiques).
- Formation en approvisionnement propre au MDN.
- Formation portant sur le SAFC et le SISAM.
- Formation en RH pour le personnel chargé des acquisitions.

La Défense mettra en oeuvre le programme de formation du Groupe Achats et approvisionnements d'ici la fin de l'année, ce qui servira de fondement aux prochaines étapes du cadre de formation en ASM, lequel comprendra des programmes de formation pour les gestionnaires de projet, les gestionnaires des



géomatique et à l'espace ainsi que toutes les activités d'IE associées aux processus de gestion des finances, des RH et du matériel; en outre, le plan permettra d'établira un lien avec des partenaires externes comme Construction de Défense Canada et d'autres ministères;

travaillera en étroite collaboration avec l'Agence de logement des Forces canadiennes afin de garantir que les besoins les plus pressants en matière de logement sont comblés de façon expéditive.

• Gestion des acquisitions et des contrats et gestion de projet

La Défense établit de nouvelles normes ministérielles sur les procédures et la gestion financières, et elle renforce celles qui sont déjà en place, y compris les procédés d'approvisionnement et de passation de marchés. Le Comité de surveillance de la Défense en matière de contrats (CSDC) supervisera le cadre contractuel du MDN ainsi que les contrôles financiers et les pratiques connexes, et il veillera à ce qu'un cadre de gestion des risques financiers solide soit en place et qu'il fonctionne bien.

Par exemple, pour améliorer ses processus et ses pratiques en matière d'approvisionnement, la Défense travaille en étroite collaboration avec Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) à son initiative de Réforme des acquisitions/Les prochaines étapes, et elle adopte des pratiques exemplaires à titre de pratiques courantes.

Au cours de l'année financière 2006–2007, le MDN mettra en œuvre ou poursuivra les initiatives d'approvisionnement suivantes par le biais des démarches décrites ci-après.

- O Rechercher une démarche de gestion optimisée des systèmes d'armes (GOSA) en matière de planification, où les exigences sont en général intégrées à des contrats de soutien à long terme. Cette démarche réduit le volume des activités de passation de marchés, ce qui permet de réduire les frais administratifs et incite l'industrie à investir et à collaborer. Le MDN met en oeuvre six initiatives de l'industrie à investir et à collaborer. Le MDN met en oeuvre six initiatives de GOSA portant notamment sur les CF-18, les CP-140, les CC-130 et les véhicules blindés légers à roues.
- o Mettre en œuvre plusieurs réformes dirigées par TPSGC, notamment :
- les **Offres à commandes**: la Défense a exigé le recours aux offres à commandes pour 10 catégories de biens et de services et a considérablement réduit le délai d'exécution de l'approvisionnement, passant de plusieurs semaines à quelques jours. Le MDN appliquera cette démarche à davantage de catégories de biens et de services, en étroite collaboration avec TPSGC; catégories de biens et de services, en étroite collaboration avec TPSGC;
- le Conseil des biens et services et les Equipes des biens et services chargées de 12 catégories : la Défense joue un rôle de premier plan dans le cadre de ces initiatives, grâce auxquelles les ministères participants acquerront des biens et des services par le biais d'offres à commande à l'échelle du gouvernement



excedentaire, sont capitalisés dans le Système d'information Soutien et acquisition du matériel (SISAM).

Biens immobiliers : Infrastructure

Le portefeuille des biens immobiliers du MDN et des FC réunit principalement des biens immobiliers nationaux détenues et des biens internationaux loués, ce qui hisse le MDN au rang des plus importants détenteurs de biens immobiliers du gouvernement du Canada. En superficie, la Défense nationale possède quelque 33 p. 100 de l'ensemble des immeubles du gouvernement fédéral et 7 p. 100 des terres fédérales. La Défense nationale est le plus important propriétaire immobilier par nombre de bâtiments du gouvernement fédéral, car elle détient près de 44 p. 100 du Répertoire des bâtiments du gouvernement fédéral, car elle détient près de 44 p. 100 du Répertoire des bâtiments de l'Armée de terre, neuf de la Force détient près de 44 p. 100 du Répertoire des bâtiments des l'Armée de terre, neuf de la Force détiennent 20 bases/escadres (deux de la Marine, huit de l'Armée de terre, neuf de la Force provinces et territoires, coit dans 290 villes ou municipalités canadiennes. La valeur de provinces et territoires, soit dans 290 villes ou municipalités canadiennes. La valeur de logements, est estimée à 21,3 milliards de dollars. La responsabilité inhérente à la gestion de biens immobiliers de cette ampleur, dont plusieurs sites à valeur patrimoniale, a imposé de biens immobiliers de cette ampleur, dont plusieurs sites à valeur patrimoniale, a imposé de fortes immobiliers de cette ampleur, dont plusieurs sites à valeur patrimoniale, a imposé de fortes immobiliers de cette ampleur, dont plusieurs sites à valeur patrimoniale, a imposé de fortes immobiliers de cette ampleur, dont plusieurs ettes à valeur patrimoniale, a imposé de lottes immobiliers de cette ampleur de maintien en puissance de la Défense.

Au cours de l'année financière 2006-2007, le MDM:

- O élaborera la Stratégie relative aux biens immobiliers comme élément central du Cadre de gestion des biens immobiliers; cette stratégie à long terme permettra au MDN de s'assurer que les biens immobiliers dont il dispose peuvent soutenir adéquatement les capacités de défense actuelles et futures; la stratégie fournira une orientation et des objectifs stratégiques servant à guider les activités associées aux biens immobiliers et à canaliser les efforts vers une vision commune à l'ensemble du Ministère ainsi qu'à gérer les biens en tant que portefeuille national;
- o continuera à travailler au plan de réfection du champ de tir et du secteur d'entraînement de la BFC Gagetown qui servira de modèle à l'élaboration d'un système de gestion des champs de tir et des secteurs d'entraînement de l'Armée de terre tirant parti des leçons retenues et des recommandations du Plan de gestion durable;
- o mettra en place un programme de gestion d'anciens sites contenant des munitions explosives non explosées (UXO) afin de recenser les sites à traiter et de déterminer les mesures d'atténuation des risques qui permettront de réduire le danger de manière systématique et dans les meilleurs délais;
- claborera et mettra en œuvre un plan et une stratégie d'information pluriannuels et intégrés pour l'IE: le plan inclura la Planification des ressources de l'organisation (PRO) du Ministère, le dépôt des données ministérielles, les systèmes relatifs à la

Selon les données du Répertoire des biens immobiliers fédéraux en date de décembre 2004



- o veiller à ce que les ressources soient affectées et réaffectées en fonction des priorités stratégiques, des initiatives de transformation et des besoins en capacités;
- o s'assurer que les programmes d'immobilisations (équipement, infrastructure et GI/TI) sont liés à des priorités stratégiques, des initiatives de transformation et des besoins en capacités indiqués dans un plan d'investissement à long terme, et veiller à ce qu'ils comprennent des stratégies de dessaisissement, de gestion du cycle de vie et de gestion des risques l'efficacité de la prestation d'un programme d'immobilisations est suivie à l'aide d'un plan d'investissement à long terme.

Contrôler l'utilisation des ressources

L'efficacité avec laquelle la Défense utilise ses ressources sera évaluée grâce au Cadre de mesure du rendement (CMR). Les quatre indicateurs décrits ci-après permettront de suivre le rendement.

Investissement équilibré

Le Vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD) et le Sous-ministre adjoint (Politique) codirigent une initiative portant sur la préparation d'un Plan des capacités de la Défense exhaustif qui présente en détail les investissements prévus aux cours des années à venir à l'appui de la transformation.

sèsilidommi znəi8 •

Le MDN continue de veiller à ce que ses biens immobilisés (c.-à-d. les biens immobiliers, l'équipement militaire, etc.) et ses stocks (c.-à-d. les biens réparables et renouvelables) soient répertoriés et comptabilisés conformément à tous les principes de la comptabilité d'exercice. La Défense a entrepris une initiative majeure en vue d'examiner et de renforcer son cadre de contrôle financier ministériel dans le but de respecter l'objectif du gouvernement consistant à vérifier les états financiers, en commençant avec ceux de 2008-2009.

Au cours de l'année financière 2006–2007, la Défense continuera de veiller à ce que l'information sur l'inventaire détenu par les entrepreneurs, qui est cataloguée dans le Système d'approvisionnement des Forces canadiennes (SAFC), soit exacte et complète. Le bureau du Projet d'optimisation de l'acquisition et du soutien du matériel dresse l'inventaire sur place avec six entrepreneurs, et il continuera d'examiner les autres sites des entrepreneurs en vertu d'un échéancier qui reste à déterminer.

• Gestion des matériels

Au cours de l'année financière 2005–2006, la Défense a établi la comptabilité d'exercice pour les pièces de rechange réparables conservées dans les comptes clients de l'approvisionnement. En conséquence, la Défense réévaluera sa politique de comptabilisation de ces pièces afin d'inscrire la valeur exacte des pièces réparables dans les états à venir. Parallèlement, la Défense devra prendre en charge l'incidence de tout changement de la façon dont certains biens, comme les immobilisations autonomes et l'équipement



- Modèle de gestion stratégique des biens (MGSB). Le MGSB a été élaboré par le MDN afin de calculer la valeur actuelle de l'ensemble de ses actifs à court terme et de l'aire ressortir les lacunes en matière de remplacement et de soutien aliens (y compris les facteurs liés au personnel, à l'exploitation et à l'entretien) et, de ce fait, de prévoir approximativement le financement nécessaire. Il permet également au MDN de montrer le coût élevé de maintien d'équipement ayant largement dépassé sa durée de vie utile. Une fois ploinement développé, le MGSB sera l'un des outils d'aide à la prise de décisions financières qui contribuera à déterminer le meilleur moment pour commencer à remplacer un bien.
- Renforcer la gestion financière au Ministère grâce à l'amélioration des rapports financiers existants. Pour s'acquitter de cet engagement, le Ministère continuera d'améliorer l'état financier de la direction qui est publié tous les trimestres afin de présentement trois sections : la posture et la situation financières; la situation des engagements; les mesures du rendement financier. L'objectif de ce rapport est de présenter aux cadres des renseignements complets et exacts en matière de gestion présenter aux cadres des renseignements complets et exacts en matière de gestion financière, conformément aux principes de comptabilité acceptés en vue d'améliorer la prise de décisions.
- Mesures du rendement. Dans le cadre du Tableau de bord prospeciif, la Défense met au point des indicateurs financiers visant à mesurer le rendement de l'affectation et de l'utilisation des ressources financières. Les ratios mesureront les montants affectés à la maintenance des biens d'équipement et de l'infrastructure afin d'améliorer les prises de décisions concernant l'acquisition et l'aliénation des biens. L'on crée aussi des mesures permettant de déterminer l'efficacité de la gestion du cycle de vie des biens d'équipement.
- Liens financiers internationaux. La Défense a entretenu des contacts avec des collègues agents financiers supérieurs (AFS) du Royaume-Uni, des États-Unis, de l'Australie et de la Nouvelle-Zélande. Les échanges se sont concentrés sur les leçons retenues dans le contexte de la comptabilité d'exercice, de la fonction de contrôleur, des services communs et de la gestion des risques. L'on planifie une ronde de discussions semblable avec des alliés européens de l'OTAN choisis, dans le but d'élargir l'expérience des AFS dans les domaines susmentionnés. L'on envisage aussi la possibilité que le Canada soit l'hôte d'un colloque des AFS de la défense au début de 2007.

La Défense est en faveur d'une utilisation équilibrée, efficace et efficiente des ressources compte tenu de ses besoins stratégiques fondés sur les capacités et conformément aux normes du gouvernement canadien. Au cours de l'année financière 2006–2007, la Défense continuera d'optimiser son utilisation des ressources par les moyens suivants:

o surveiller les résultats des dépenses par rapport aux prévisions;



stratégique pour pouvoir déployer et soutenir des opérations conformes aux politiques gouvernementales. Cet objectif sera atteint grâce à l'acquisition d'articles remplaçant les pétroliers ravitailleurs d'escadre de la classe Protecteur actuels qui disposent d'une capacité de transport maritime ainsi que la capacité de soutenir les forces à terre.

Le projet se trouve maintenant à la phase de définition. On achève la rédaction d'une demande de propositions qui sera suivie, en 2006, par l'adjudication de deux contrats pour la définition. Le projet devrait obtenir l'approbation définitive à l'automne 2008.

Projet d'ensemble de renseignement, de surveillance, d'acquisition d'objectifs et de reconnaissance de la Force terrestre (ISTAR FT)

Le projet ISTAR FC passera à l'étape de la mise en œuvre en 2006. Il servira à mettre à jour les capacités de commandement, contrôle, communications, informatique, renseignement, surveillance et reconnaissance (C4ISR) grâce à la saisie et à la transmission rapides de renseignements. Le projet aidera aussi la Force terrestre à réaliser son concept de l'art de diriger avec l'aide de détecteurs.

Le premier aspect à concrétiser sera la capacité de communication par liaison de données, qui constituera le réseau de base numérique permettant le transfert des données de détecteur et la connaissance de la situation autour de la zone d'opération terrestre. Ce système reliera les détecteurs actuels et futurs de la Force terrestre, et il intégrera les renseignements issus des ressources interarmées et de coalition dans un environnement réseau où l'information et les accroîtra la qualité et la quantité des informations et des renseignements, ainsi, les commandants pourront prendre rapidement les décisions essentielles à la réussite. Pour en savoir plus sur ce grand projet et sur les autres, visitez le site Web à l'adresse : pour en savoir plus sur ce grand projet et sur les autres, visitez le site Web à l'adresse : http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/MCP_fpdf

c. Optimiser l'utilisation des ressources

La Défense a entrepris plusieurs nouvelles initiatives visant à optimiser l'utilisation des ressources. Elles seront exécutées au long de l'année sur laquelle porte le présent rapport.

Modèle de prévision des coûts stratégique, Le Ministère à élaboré un modèle de prévision des coûts stratégique qui tient compte de tous les aspects de notre structure actuelle des forces, ainsi que du développement prévu des capacités. Cette base de données modélisera les coûts et la viabilité financière du développement de capacités des engagements financiers et la viabilité financière de bien comprendre la totalité outre, la prévision des coûts de la structure des forces favorisera la prise de décisions outre, la prévision des coûts de la structure des forces favorisera la prise de décisions éclairées en vue de la transformation. L'objectif à long terme consiste à s'assurer que éclairées en vue de la transformation. L'objectif à long terme consiste à s'assurer que le processus du modèle de prévision des coûts est institutionnalisé et parfaitement intégré à la planification axée sur les capacités.



environnements hostiles et seront en mesure de déposer des chargements et des militaires directement dans le théâtre des opérations.

En une même période de vol de 14 heures, un équipage sera en mesure de transporter des charges utiles sur palette pour hélicoptère, à roues ou de l'OTAN de 39 000 kg sur une distance sans avitaillement de 6 482 km vers et depuis des pistes d'atterrissage non pavées courtes (1 219 m x 27 m).

Le Conseil du Trésor a donné l'approbation définitive du projet le 22 juin, 2006. Au moins 4 appareils, dont chacun satisfera aux normes canadiennes de navigabilité, doivent être acquis d'ici la date d'adjudication du marché, le premier de ces appareils devant être livré au plus tard 18 mois après l'adjudication et le dernier, au plus tard 48 mois après l'adjudication.

Hélicoptère de transport moyen à lourd (HELTML)

Le projet d'hélicoptère de transport moyen à lourd vise à assurer le déplacement efficace et sécuritaire des soldats et du matériel des Forces canadiennes (FC) dans des milieux hostiles, que ce soit au pays ou à l'étranger, en vue d'appuyer les forces terrestres, les forces d'opérations spéciales ainsi que les forces amphibies.

L'hélicoptère de transport moyen à lourd pourra accommoder jusqu'à 30 soldats avec leur céquipement de combat complet ou un obusier de campagne léger et le matériel connexe sur un rayon d'opération d'au moins 100 km, à une température de 35 degrés Celsius (95 degrés Fabrenheit) et à une altitude de 1 220 mètres (4 000 pieds) au-dessus du niveau de la mer.

Le Conseil du Trésor a donné l'approbation préliminaire de projet le 22 juin, 2006. Les 16 hélicoptères seront certifiés conformément aux normes de certification aéronautiques reconnues par l'État à la date d'adjudication du marché. Le premier aéronef sera livré au plus tard 36 mois après la date de signature du contrat et le dernier sera livré au plus tard 60 mois après cette même date.

• Projet d'aéronef de recherche et de sauvetage à voilure fixe (FWSAR)

Le but de ce projet consiste à remplacer le parc de FWSAR actuel par de nouveaux aéronefs à voilure fixe. Dix (10) Hercules CC130 et six (6) Buffalo CC115 ont été désignés en vue de la mise hors service s'inscrivant dans ce projet. Une option visant l'acquisition de quatre (4) autres aéronefs en vue du transport polyvalent dans le Nord, en remplacement de quatre (4) Twin Oner vieillissants est à l'étude. Ce projet est présentement à l'étape de prédéfinition. Au cours de l'année financière 2006–2007, le Ministère préparera les documents nécessaires afin de poursuivre la prochaine étape.

• Navire de soutien interarmées (NSI)

L'objectif premier du projet de navire de soutien interarmées (NSI) est de faire en sorte que la Marine canadienne maintienne le soutien logistique de son groupe opérationnel naval, tout en veillant à ce que les FC disposent d'une capacité suffisante de transport maritime



militarisés, plus toutes les options approuvées ultérieurement, pour la Force de réserve et les établissements de soutien de l'instruction; jusqu'à 1 000 trousses d'équipements spéciaux de véhicule, plus toutes les options approuvées ultérieurement, un soutien logistique intégré et la manutention des charges, plus toutes les options approuvées ultérieurement, et un soutien logistique intégré, à utiliser avec le modèle de système de manutention des charges acquis pour les forces opérationnelles.

L'étape d'identification du projet de SVSM a été approuvée le 24 octobre 2000. Le projet est arrivé au terme de l'étape de l'analyse des options. La Défense a évalué les options et a choisi une approche privilégiée. Le projet entamera donc l'étape de définition où la Défense adoptera une démarche concurrentielle pour choisir les solutions les plus rentables, en collaboration avec l'industrie. Conformément à la politique du Conseil du Trésor, la Défense privilégiera une solution en vente libre qui permet d'éviter le développement et de réduire les essais. L'approbation préliminaire de projet a été reçue le 22 juin, 2006. La capacité opérationnelle initiale est prévue pour juin 2009, et la capacité opérationnelle totale pour décembre 2011.

Projet de capacité de transport aérien – Tactique (PCTA-T)

Le Projet de capacité de transport aérien – Tactique fournira la capacité de transport aérien tactique nécessaire à la réalisation du mandat des Forces canadiennes en matière d'opérations nationales et internationales. Il permettra le transport dans des conditions météorologiques et des températures extrêmes à partir de terrains d'aviation non pavés, austères, non éclairés et dépourvus d'installations d'appui ainsi que le déplacement, n'importe où au monde, audessus de territoires hostiles posant une menace moyenne.

En une même période de vol de 14 heures, un équipage sera en mesure de transporter des charges utiles sur palettes à roues ou de l'OTAN de 8 165 kg sur une distance sans avitaillement de 4 630 km vers et depuis des pistes d'atterrissage non pavées courtes (914 m x 27 m) à une vitesse de croisière minimale égale ou supérieure à celle des aéronefs de transport tactique actuels des Forces canadiennes.

L'approbation préliminaire de projet a été reçue du Conseil du Trésor le 22 juin, 2006. Au moins 17 appareils, dont chacun satisfera aux normes canadiennes de navigabilité, doivent être acquis d'ici la date d'adjudication du marché, le premier de ces appareils devant être livré au plus tard 36 mois après l'adjudication et le dernier, au plus tard 60 mois après l'adjudication.

Projet de capacité de transport aérien - Stratégique (PCTA-S)

Le Projet de capacité de transport aérien – Stratégique fournira la capacité de transport aérien stratégique nécessaire à la réalisation du mandat des Forces canadiennes en matière d'opérations intérieures et internationales. Cette solution commerciale optimisera la capacité de transport aérien stratégique des Forces canadiennes et l'interopérabilité de celles-ci avec leurs alliés. Les Forces canadiennes pourront transporter par air des profils tactiques dans des leurs alliés. Les Forces canadiennes pourront transporter par air des profils tactiques dans des leurs alliés. Les Forces canadiennes pourront transporter par air des profils tactiques dans des



o étendre la portée du projet-pilote de libre-service.

• Initiative mixte militaire/civile

Apprentissage et perfectionnement professionnel

Le Réseau d'apprentissage de la Défense (RAD) offre un réseau d'apprentissage complet auquel peuvent accéder tous les membres des FC et tout le personnel civil. Les principales composantes actuelles sont les 15 centres d'apprentissage et de carrière (CAC) installés stratégiquement dans des bases et des escadres des FC choisies; une plate-forme de gestion de l'apprentissage (PFGA) commerciale; un Centre d'excellence national doté d'un laboratoire d'essais pouvant servir d'installation de soutien en service.

La mise en œuvre intégrale du RAD permettra de combler nombre de lacunes du système sein du Ministère. Le réseau appuiera l'initiative de qualité de vie militaire et créera un milieu d'apprentissage continu au sein de l'Équipe de la Défense.

b. Moderniser et transformer les FC par le biais d'acquisitions d'immobilisations

Systèmes d'appui

Le besoin opérationnel constitue la considération primordiale sur laquelle s'appuie le choix de l'équipement destiné aux FC. L'importance de l'interopérabilité des FC avec leurs principaux alliés, particulièrement les États-Unis et l'alliance de l'Organisation du Traité de l'Atlantique Nord (OTAN), continuera d'avoir un effet déterminant sur ce besoin et demeurera un enjeu majeur pour la Défense.

Afin de se saisir de l'important dossier de la modernisation et de la transformation que doivent subir le MDN et les FC, on a accordé la priorité aux projets qui contribueront à l'activité de programme « Mise sur pied et maintien en puissance de forces intégrées ». À mesure que les efforts en matière de transformation se préciseront, la liste des projets d'immobilisations pourrait subir des modifications. Celles-ci seront exposées dans le Rapport sur le rendement du ministère de la Défense nationale 2006-2007.

• Système de véhicules de soutien moyen (SVSM)

Le projet de SVSM vise à moderniser le pare vieillissant des véhicules logistiques moyens à roues (VLMR). Le SVSM permettra d'offrir une plate-forme logistique d'unité intégrée; des services mobiles tels des cuisines de campagne, des ateliers et des installations médicales; des opérations de ravitaillement permettant de livrer renforts et fournitures. Le projet de SVSM assurera entre 2008 et 2012 les livraisons suivantes : jusqu'à 1 500 véhicules de modèle militaire réglementaire, plus toutes les options approuvées ultérieurement, un soutien logistique intégré et des modifications à l'infrastructure requises par les unités des forces en logistique intégré et des modifications à l'infrastructure requises par les unités des forces en campagne en mission opérationnelle; jusqu'à 800 véhicules commerciaux de série



o poursuivre l'élaboration d'une stratégie ministérielle de maintien des effectifs.

98nszinn9rqqA

Le Programme d'appui à l'éducation des civils de la Défense nationale (autrefois appelé le Programme ministériel de bourses d'études) fait la promotion de l'éducation permanente, ainsi que du perfectionnement professionnel et de la mobilité. La Défense remet un minimum de huit bourses par année aux employés du MDN nommés pour une période indéterminée en vue de l'obtention d'un grade universitaire, d'un diplôme, d'un certificat ou d'un agrément grâce à des études à plein temps à un établissement d'enseignement canadien reconnu. Cette aide financière est accordée pour une année d'études.

Tout au long de l'année de planification, le MDN:

- o procédera à une étude d'évaluation afin de cerner l'incidence du programme sur les récipiendaires, sur leur unité de travail et sur l'organisation en général;
- o maximisera les possibilités d'apprentissage offertes par l'École de la fonction publique et, grâce à l'apprentissage en ligne, assurera la souplesse financière voulue pour les activités d'apprentissage correspondant aux priorités ministérielles du MDN;
- misera sur la nouvelle Politique en matière d'apprentissage, de formation et de perfectionnement pour régler les problèmes d'apprentissage soulignés dans les plans des RH de la haute direction.

• Technologie

La qualité des plans des RH et des renseignements statistiques connexes dépend de l'exactitude des données sur le personnel et les postes figurant au Système de gestion des ressources humaines (SGRH). À cette fin, le MDN se concentrera sur la mise à jour du système, y compris le nettoyage des données et les corrections à apporter aux renseignements relatifs à l'organisation et à l'effectif, sur la formation des utilisateurs du SGRH afin de garantir qu'ils comprennent bien le système et les procédés administratifs connexes, et sur le contrôle constant du système afin de détecter les erreurs de données et d'apporter les contrôle constant du système afin de détecter les erreurs de données et d'apporter les contrôle constant du système afin de détecter les erreurs de données et d'apporter les correctifs.

La mise à niveau du logiciel du SGRH à la version 8.9 offrira un environnement libre-service nécessitant l'entrée de nouveaux documents de référence et de procédés administratifs remaniés. La mise en œuvre du SGRH 8.9 permettra à la clientèle d'effectuer plus souvent des transactions en libre-service grâce à des conseils stratégiques prodigués par les agents des RH.

Au cours de l'année financière 2006-2007, le MDN s'acquittera des tâches suivantes:

veiller à ce qu'on réalise des progrès considérables en ce qui concerne la transition du SGRH à la version 8.9, qui devrait être le moteur de l'amélioration de la prestation des services des RH civiles.



Le gros de la croissance de l'effectif civil est lié aux stages dans les groupes réparation des navires, manouvres et hommes de métier, chauffage et pompiers. Le MDN aura fortement recours aux stages pour combler les besoins en recrutement dans ces groupes, où la demande devrait s'accroitre jusqu'en 2012 en raison d'une intensification du taux de retraite.

Renouvellement de la classification

Les travaux avancent relativement à l'analyse de rentabilisation et à la proposition de politique visant le passage à un environnement de descriptions de travail génériques au cours des cinq prochaines années. En parallèle, on élabore un important énoncé des besoins en version électronique afin de cerner ceux-ci et de faciliter l'amélioration continue des outils et des procédés, dont les dossiers de poste en version électronique et un nouveau moyen de gérer les besoins de l'organisation et de l'effectif.

Stratégies de maintien des effectifs

Programme de développement du leadership (IDL)

Lancé en septembre 2005, le PDL est un projet pilote accéléré de deux ans en leadership qui donne aux candidats la possibilité d'élargir leur expérience de travail grâce à des affectations ministérielles et à de la formation. L'objectif est de préparer les employés du groupe de relève des EX (EX moins 1) en vue de concours pour des postes de EX-01. En raison des changements portés aux programmes de perfectionnement en leadership de la fonction publique qui sont entrés en vigueur en avril 2006, le MDN:

- o examinera son programme actuel afin d'équilibrer les fonctions du CAP et du PDL relativement à la planification de la relève au sein du Ministère;
- o continuera d'appuyer pleinement les participants déjà inscrits au CAP jusqu'à ce qu'ils aient terminé, et ce, dans le but de retenir au moins 50 p. 100 d'entre eux au

Promotion du mieux-être des employés

Le Cadre de mieux-être pour les employés civils englobe un ensemble de programmes portant sur la santé des employés civils. y compris le Programme d'aide aux employés (PAE), les Primes et reconnaissances, ainsi que le processus de Planification et examen du rendement du personnel civil (PERPC).

Les principales activités de l'année financière 2006-2007 sont notamment les suivantes:

- o organiser et tenir une cérémonie nationale des Primes et reconnaissances;
- o tenir un symposium national (bisannuel) du PAE;
- o améliorer les communications du PAE;



o soutenir la création et la mise sur pied de nouvelles organisations et de nouveaux commandements.

Recrutement et dotation

Les répercussions sur l'effectif d'une population vieillissante et d'un bassin de main-d'œuvre plus diversifiée, l'instauration de la Composante du Cadre de responsabilisation de gestion liée aux personnes, la Transformation des FC, les activités ministérielles de dotation d'appoint et les changements découlant de la LEFP exigeront des efforts supplémentaires afin de recruter et de maintenir en poste un personnel qualifié au sein de l'organisation.

Le MDN continue de connaître des pénuries d'effectifs et des problèmes de recrutement en ce qui concerne les groupes Manœuvres et hommes de métier (GL), Achats et approvisionnements (PG), Réparation des navires (SR), Gestion des systèmes d'ordinateurs (CS), Génie et arpentage (EN) et Officiers de navire (SO). Au cours de l'année financière dotation d'appoint des RH relativement au roulement du personnel civil et à la croissance. On assurera aussi un appui indéfectible en vue du maintien d'une plus grande population civile découlant de la dotation d'appoint.

Recrutement

La Défense élaborera une stratégie visant à dégager des tactiques particulières permettant de combler les lacunes du recrutement. La nouvelle stratégie sera orientée sur le besoin cerné lors de l'évaluation fonctionnelle de 2005–2006, soit de recruter plus de 3 000 employés civils à l'échelle du Ministère.

Programmes de stage

Le MDN procède à l'examen des programmes de stage afin de cerner les enjeux, les exigences de la clientèle et les taux de réussite. Pour l'année financière 2006–2007, l'objectif consiste à présenter un cadre de stage de niveau national et une politique renouvelée, ce qui comprendra des programmes adaptés aux besoins particuliers du MDN et l'amélioration de notre capacité à attirer des employés dans les groupes professionnels critiques.

Les principales activités de l'année financière 2006–2007, dont la priorité ira au groupe des GL, seront les suivantes :

- o une politique et un programme nationaux révisés qui règleront les incohèrences et les problèmes actuels en matière de dotation, de classification, de rémunération, d'apprentissage et de perfectionnement;
- de meilleurs partenariats avec tous les échelons de gouvernement, ainsi qu'avec les établissements d'enseignement.



● Mise en œuvre de la LMFP

Le Ministère se concentrera sur les activités décrites ci-après pour mettre en œuvre la Loi sur l'emploi dans la fonction publique (LEFP).

- o Elaborer et mettre en œuvre un programme ministériel de dotation respectant l'EE en vertu de la nouvelle LEFP.
- Mettre en œuvre, dès le let avril 2006, la clause ajoutée à la LEFP par la Loi sur les mesures de véinsertion et d'indemnisation des militaires et vétérans des Forces canadiennes et qui permet aux ministères d'inclure les membres des FC dans les processus de nomination interne annoncée dans la mesure où ils satisfont aux critères des autres zones de sélection, et, en outre, la décision du MDN d'inclure dans tous ses processus de nomination interne annoncée les membres de la Force régulière des FC ainsi que les membres de la Réserve qui, au moment de l'appel de candidatures, sont en service de classe B ou C depuis plus de 180 jours.
- Elaborer un cadre d'embauche et d'emploi du personnel civil lors d'opérations internationales.
- Intégrer la planification des RH et la planification des activités. La nouvelle LEFP souligne l'importance de la planification des RH comme fondement à l'appui du recrutement et de la dotation. Au cours de l'année financière 2006–2007, le MDN exigera de la haute direction qu'elle présente des plans de RH à l'appui de ses plans d'activités; qu'elle élabore des stratégies de recrutement et de dotation afin de régler les problèmes de planification des RH et de cerner l'incidence sur les RH lors de l'étape de planification des projets d'immobilisations à long terme.

Répercussions de la Transformation des FC et d'une restructuration potentielle sur les civils

La Transformation des FC, la restructuration et la réorganisation donneront lieu à des changements dans l'effectif civil. Actuellement. l'ampleur et la nature de ces changements font encore l'objet d'études. Il est cependant certain que l'expansion de la force, les projets de maintenance et de réfection à grande échelle, les réorganisations et une certaine évolution vers le secteur civil imposeront un lourd fardeau au recrutement de la fonction publique déjà pressé de toutes parts. La restructuration des FC devrait faire ressortir un potentiel d'évolution vers le secteur civil de postes militaires, en plus de désigner les groupes spécialisés pouvant combler ces postes. Parallèlement, l'intégration plus étroite de l'effectif civil aux structures des FC afin de garantir une utilisation optimale des compétences et de l'expérience deviendra un besoin de plus en plus pressant en vue de libérer les ressources militaires pour les opérations de déploiement. Les activités prévues pour l'année financière militaires pour les opérations de déploiement. Les activités prévues pour l'année financière 2006–2007 sont notamment les suivantes :

o examen d'une fonction de soutien des RH-Civ et d'une orientation de sa structure à l'appui de l'exécution des opérations des FC tout en assurant des fonctions de prestation des services des RH plus vastes.



Effectif visé de la Réserve

Le tableau suivant fait état de la croissance prévue au sein de la Réserve au cours des trois

prochaines années

IstoT	76 862	899 69	38 999	781 es	39 327
Rangers canadiens 6 & 7	6414	4 205	4 365	4 252	°589 p
CIC _e	090 4	7 482	009 7	009 4	009 4
Rés. Supplémentaire 5	000 01	32 376	A\N	A\N	A/N
Première Réserve 1,2 & 3	23 902	25 140	878 92	27 585	28 792*
Force de la Réserve	réels 2005-2006	sėsiv 7005-2007	5007-2008 brévus	5008-2009 brévus	5009-2010 brévus
	Effectifs	Effectifs	Effectifs	Effectifs	Effectifs
OF Definition and the co.					

Source: DFPPC, CPM et C Rés et Cad

Notes:

- La hausse du nombre des effectifs prévus est attribuable aux 3 000 nouveaux réservistes de la Première réserve annoncés dans le budget de 2005. La phase II de la RRFT prévoit faire passer l'effectif de la Réserve de l'Armée terre de 14 500 à 16 000 entre 2003 et 2010, soit une hausse de 750 réservistes par année, et de 16 000 à 17 250 entre 2005 et 2010, soit une augmentation de 1 500. Les 250 réservistes qui restent seront affectés à la Rés Comm et à d'autres unités de la Première réserve.
- 2. L'établissement des rapports, la planification et les affectations de la Première réserve seront fondés sur la moyenne des effectifs rémunérés établie à partir des rapports fournis mensuellement par le DFECS.
- 3. La Réserve des Services de santé connaît une croissance grâce au projet Rx2000
- 4. La moyenne des effectifs rémunérés de la Première réserve est prévue se stabiliser à 30 000 à partir de l'année financière 2010-2011.
- 5. L'effectif de la Réserve supplémentaire ne peut être prévu de façon raisonnablement précise puisqu'il s'agit d'une liste d'attente qui varie considérablement en fonction de l'attrition et des affectations au sein des FC. Source : CPM
- Sources: Les chiffres concernant l'effectif réel du CIC et des Rangers canadiens pour l'année financière 2005-2006 ont été fournis par le Chef Réserves et cadets; ceux concernant l'effectif visé et l'effectif prévu ont été fournis par le DPFCP.
- 7. Les Rangers canadiens seront sous le commandement du CEMAT à compter d'octobre 2006.
- 8. Les Rangers canadiens atteindront 5 000 membres d'ici l'année financière 2011-2012.

Ressources humaines: Civils

Le MDN doit attirer le bon nombre et le bon agencement d'effectifs motivés et qualifiés, et ce, rapidement pour répondre aux besoins croissants de la Défense. La Sous-ministre adjointe (Ressources humaines – Civils) a dégagé les enjeux et priorités suivants des ressources humaines civiles pour l'année financière 2006–2007:

- o mise en œuvre de la Loi sur la modernisation de la fonction publique (LMFP);
- incidence de la Transformation des FC sur les civils et restructuration
- potentielle; recrutement et dotation;
- o stratégies de maintien des effectifs;
- o technologie.



o exécuter des patrouilles de sécurité dans le cadre du Système d'alerte du Nord;

o à condition d'avoir les ressources humaines appropriées, porter à 60 le nombre total des patrouilles des Rangers dans la zone de responsabilité de la FOIN et à 34 le nombre des patrouilles des Rangers juniors canadiens.

Initiatives actuelles de la Réserve

Conseil de liaison des Forces canadiennes

Actuellement, les réservistes constituent 13 p. 100 de l'effectif du MDN déployé à l'étranger, dont 1 militaire sur 7 en Afghanistan. Le projet de transformation des FC ainsi que les engagements prévus à l'égard des opérations internationales laissent croire que ce taux de participation des réservistes va se maintenir, sinon s'accroître, avec l'adoption du Système intégré de gestion de l'état de préparation.

Le Canada ne s'étant doté d'aucune protection légiférée des emplois pour le service volontaire, les 45 p. 100 de réservistes qui ont un emploi civil et les 40 p. 100 qui sont étudiants doivent compter sur un appui volontaire de leur employeur ou de leur établissement d'enseignement pour accomplir leurs fonctions militaires.

Le Conseil de liaison des Forces canadiennes (CLFC) cherche à obtenir un appui accru de la part des dirigeants des organismes canadiens afin que les réservistes bénéficient d'une plus grande disponibilité pour participer à l'instruction et aux opérations. Grâce aux visites militaires accompagnées, aux activités d'appui des employeurs des unités locales, à la participation d'organismes communautaires et professionnels ainsi qu'aux activités liées au programme de prix et de reconnaissance visant à récompenser les employeurs, le (CLFC réussit à sensibiliser un grand nombre d'employeurs et d'établissements d'enseignement afin d'obtenir au nom des réservistes des congés d'emploi ou d'études.

OT seb moisne de la pension de la pension des FC

Le Projet de modernisation de la pension des FC a été lancé dans le but de moderniser les mécanismes de pension des membres de la Force régulière et de la Réserve. L'approbation a été obtenue par voie législative à la fin de 2004 et le cadre de réglementation est en cours d'élaboration. Le Projet de modernisation de la pension des FC sera mis en œuvre en mars 2007.



Les chefs d'état-major des armées (forces maritimes, terrestres et aériennes) commandent leurs éléments de Réserve respectifs et le Sous-ministre adjoint (Gestion de l'information) contrôle la Réserve des communications. Le Directeur général (Services de santé) commande le personnel de la Réserve des services de santé et le Juge-avocat général dirige la Réserve des services juridiques.

L'un des grands défis de la Défense consistera à recruter un total de 10 000 réservistes comme le prévoit le Budget de 2006. De hauts représentants de la Première réserve travaillent avec l'équipe de transformation du Chef d'état-major de la Défense, qui continuera de s'assurer que la Réserve est prise en compte dans tous les aspects de la transformation.

Réserve supplémentaire

La Réserve supplémentaire se compose d'anciens militaires qui pourraient être rappelés en service en cas d'urgence. Les membres de la Réserve supplémentaire peuvent servir de façon bénévole, mais n'ont aucune tâche à exécuter, ni entraînement à subir, sauf s'ils sont en activité de service.

Cadre des instructeurs des cadets

Le <u>Cadre des instructeurs des cadets</u> se compose d'officiers responsables de la supervision, l'administration et l'instruction des <u>cadets</u> de manière à assurer leur sécurité et leur bien-être pendant qu'ils développent leur leadership, leur civisme, leur condition physique et leur intérêt pour les FC.

Rangers canadiens

Les <u>Rangers canadiens</u> assurent une présence militaire dans les endroits peu peuplés et les régions nordiques, côtières et isolées du Canada qui ne peuvent pas être desservies par d'autres éléments des FC. Ils ont pour tâche principale de participer au maintien de la souveraineté du Canada.

Leurs objectifs pour l'année financière 2006-2007 sont les suivants :

- o effectuer jusqu'à 30 Patrouilles de souveraineté des Rangers durant l'année conformément au plan de surveillance de la Force Opérationnelle Interarmées Nord (FOIN).
- o se doter de l'équipement et du personnel de soutien nécessaires et les maintenir pour former l'infrastructure d'une capacité de réaction rapide destinée à la FOIN conformément au plan d'opération de campagne. Cette structure de soutien doit être capable de se déployer dans un délai de 24 heures et de demeurer sur le terrain pendant 4 jours.
- o effectuer au moins une patrouille de souveraineté renforcée dans une zone sensible de l'Archipel arctique, conformément au plan de surveillance de la FOIN.



cree tout recomment le groupe militaire professionnel (GPM) de chercheur en communications. La formation professionnelle commencera en 2006 à l'École de l'électronique et des communications des FC (EECFC) de la Base des Forces canadiennes (BFC) kingston. Le personnel principal appartenant à ce GPM travaillera dans des états-majors clés pour assurer de façon continue une surveillance et une orientation concernant son GPM. La Réserve des communications continuera de mettre l'accent sur les centres d'instruction centralisés que sont actuellement la BFC Kingston, pour l'instruction des GPM, et la BFC Shilo, pour l'instruction des recrues et la formation en leadership.

- Programmes de services de santé. La Réserve des services de santé participe activement aux programmes de soutien et de changement en cours au sein du Groupe des Services de santé des FC. Le Groupe assure le commandement et le contrôle de toutes les unités de la Réserve des services de santé compte un effectif d'environ 1 200 personnes. Cet effectif est réparti en deux groupes fonctionnels: les unités de la Première réserve (CPR) des Services de santé des FC. Les unités de la Première réserve (CPR) des Services de santé des FC. Les unités de l'Ambulance de campagne enseignent à leur personnel à appuyer, renforcer et soutenir les éléments du Groupe des Services de santé des FC dans le cadre des opérations et à tournir des services de santé au Groupe-brigade du Canada auquel elles sont rattachées. Les membres des Services de santé dans les cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques du Canada. Les priorités concernant la Réserve des services de santé pour cliniques financière 2006-2007 sont les suivantes :
- Plan de recrutement stratégique Ce document évolutif porte sur l'attrait et l'enrôlement de cliniciens civils qualifiés pour accroître les compétences cliniques au sein des Ambulances de campagne de la Réserve et pour augmenter le nombre des fournisseurs de services de santé dans le CPR des Services de santé, tant du point de vue de la formation que du point de vue opérationnel/de l'attribution des tâches.
- Instruction individuelle concernant I'ID SGPM des Services de santé Le cours élémentaire de la Force régulière destiné aux médecins militaires et aux infirmiers dans leur GPM a été modularisé pour permettre aux cliniciens de la Réserve de le suivre. Une méthode de formation progressive a été mise en place pour harmoniser les qualifications des techniciens médicaux de la Force régulière et de la Réserve, améliorant ainsi le niveau de la formation clinique et des soins prodigués par les techniciens médicaux de la Réserve. Ce cours modularisé débutera durant la période d'instruction d'été 2006.
- Les avocats militaires de la Réserve sont inscrits au Cadre de la Première réserve (CPR) du JAG. Ils sont employés en service de classe « A » et « B » pour exécuter des fonctions de procureur militaire, d'officier défenseur et de conseiller juridique militaire auprès des clients du JAG. Le JAG veille à l'administration de leur carrière.



assurer la viabilité à long terme de la Réserve navale, les FC ont investi dans diverses initiatives comme le recrutement, l'instruction, le maintien de l'effectif à long terme, le leadership, la gestion et les affaires publiques.

b. Réserve de l'Armée de terre. La Réserve de l'Armée de terre du Canada comprend 137 unités dispersées dans 110 villes et municipalités un peu partout au pays. Le rôle de la Réserve de l'Armée de terre consiste à fournir un cadre pour la mobilisation, à renforcer et à soutenir la Force régulière et à servir d'intermédiaire entre la communauté militaire et la communauté civile.

connaîtra vraisemblablement une croissance. terre pour augmenter le nombre des effectifs dans les domaines où l'Armée de terre effectueront un examen du Tableau d'effectifs et de dotation de la Réserve de l'Armée de et nucléaires, la coopération civilo-militaire et les opérations psychologiques). Les FC régulière, comme l'intervention en cas de menaces chimiques, biologiques, radiologiques capacités complémentaires, en fournissant des capacités propres que n'a pas la Force vue des capacités supplémentaires, en fournissant des renforts, que du point de vue des appréciable de ses responsabilités en matière de mise sur pied de forces, tant du point de Dans le cas de la Réserve de l'Armée de terre, cela signifiera une augmentation d'énormes changements visant à rationaliser et à améliorer la mise sur pied des forces. composantes de la Force régulière et de la Réserve subiront dans l'année qui vient l'année financière 2006-2007. Dans le contexte de la Stratégie de l'Armée de terre, les l'effectif de la Réserve de l'Armée de terre qui passerait de 16 100 à 17 300 au cours de phase 2 sera axée sur le changement et la croissance. Les FC prévoient augmenter Alors que la phase 1 portait sur la stabilisation et l'évaluation de nouvelles capacités, la régulière, capable de répondre aux besoins du pays. La RRFT comporte deux phases. développer une Réserve crédible et efficace, complémentaire et supplémentaire à la Force La mission de la Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT) consiste à

Réserve aérienne. La Réserve aérienne fait partie intégrante de la planification de la défense depuis la création de la Force aérienne. La Force aérienne a intégré les hommes et les femmes hautement qualifiés de la Réserve aérienne dans des unités de la Force totale relevant d'une unique chaîne de commandement qui appuie tous les aspects des opérations de la Force aérienne. À l'heure actuelle, l'effectif total de la Réserve aérienne se situe autour de 2 300 militaires de tous grades. La structure intégrée signifie que les réservistes de la Force aérienne sont prêts à appuyer les opérations quotidiennes des FC, en cas d'urgence et dans le cadre de la transformation. Les réservistes de la Force aérienne travaillent actuellement au Quartier général du Commandement Canada afin de contribuer à assurer l'intégration efficace des réservistes dans la nouvelle structure des contribuer à assurer l'intégration efficace des réservistes dans la nouvelle structure des profits.

Réserve des communications. La Réserve des communications a comme mandat de mettre sur pied des forces et de maintenir en puissance des éléments des systèmes d'information et de communication (CIS) apres au combat ainsi que des éléments de soutien des opérations d'information (OI) afin de renforcer les opérations de déploiement et les missions stratégiques au pays et à l'étranger. La Réserve des communications a et les missions stratégiques au pays et à l'étranger. La Réserve des communications a



la réussite de ces organisations et de créer une vision et une stratégie ministérielles en matière de transfert des connaissances leçons retenues. Cela aidera l'organisation dans ses démarches visant à promouvoir l'apprentissage continu et à améliorer le rendement. La Défense dirigera l'avancement des pratiques de transfert des connaissances leçons retenues en faisant connaître la pratique, en assurant la gouvernance et l'orientation au sein de la Défense au fur et à mesure que se fait l'intégration du transfert des connaissances/leçons retenues, et en offrant un lien menant aux produits et services pour aidet les organisations en cours de route.

Apprentissage individuel: Dans le but de maintenir une force professionnelle et compétente, les FC continuent de s'efforcer d'obtenir un « corps d'officiers diplômés ». En recrutant des officiers diplômés ou en aidant les militaires qui satisfont aux exigences de la politique à obtenir un diplôme, les FC sont en bonne voie d'atteindre leur but. L'on déploie également des efforts pour améliorer le niveau de scolarisation des militaires du rang.

La Réserve

La Réserve se compose de membres des FC enrôlés pour servir autrement qu'à temps plein et de façon continue. La Réserve comprend les quatre sous-éléments suivants :

- la Première réserve:
- la Réserve supplémentaire;
- le Cadre des instructeurs des cadets;
- les Rangers canadiens.

Première réserve

Le rôle de la Première réserve consiste à renforcer, soutenir et appuyer des forces déployées et à exécuter, dans certains cas, des tâches qui ne sont pas remplies par les membres de la Force régulière. Les FC continuent de chercher des moyens d'améliorer le rôle de la Réserve en matière de protection civile dans les cas de catastrophes naturelles et d'urgences locales.

La Première réserve englobe la structure suivante:

a. Réserve navale. La Réserve navale fournit des marins bien entraînés et aptes au combat pour les navires de détense côtière de la classe Kingston et diverses opérations côtières. Ces dernières comprennent des rôles propres à la Réserve navale, comme la sécurité portuaire ainsi que la coordination et les conseils navals concernant la navigation commerciale, et des rôles partagés, comme la lutte contre les mines et le renseignement. L'effectif total de la Réserve navale s'établit à 4 050 militaires de tous grades. La Défense prévoit que l'effectif approuvé de 5 100 réservistes sera atteint en 2015. Pour Défense prévoit que l'effectif approuvé de 5 100 réservistes sera atteint en 2015. Pour



- Prévention des blessures Au cours de l'année financière 2006-2007, les FC se proposent d'enclencher un processus de collecte des données dans les établissements médicaux des FC, ainsi que d'élaborer et de mettre en œuvre un programme de prévention des blessures.
- Promotion de la santé Le programme de promotion de la santé des FC <u>Énergiserres Forces</u> offrira des possibilités en matière d'éducation et de développement des compétences en doublant le nombre de programmes pouvant être offerts localement par les bureaux de la Promotion de la santé dans 24 bases et escadres à l'échelle du Canada et en Europe. Parmi les programmes nouveaux ou mis à jour qui seront en ligne, on note : Sensibilisation aux problèmes liés à l'alcool, aux autres drogues et au jeu excessif; Gérer les moments de colère; Bouffe-santé pour un rendement assuré; Jeu excessif. Cérer les moments de colère; Bouffe-santé pour un rendement assuré; relations pour les couples des FC.

Apprentissage continu

L'<u>Académie canadienne de la Défense</u> joue un rôle critique puisqu'elle crée et transmet la connaissance au sein de la collectivité de la Défense à une époque où la transformation pose un problème de taille au perfectionnement professionnel et actuellement la capacité d'internat des effectifs des FC, et les attentes en matière d'éducation militaire dépassent la capacité d'un seul officier ou sous-officier. Au de ces problèmes, l'Académie canadienne de la Défense a créé l'Architecture d'apprentissage en réaction aux répercussions considérables des nouvelles technologies et méthodologies d'apprentissage — plus particulièrement la proprentissage à distance — et aux nouvelles tendances intéressantes, comme la gestion de la connaissance.

La Défense offre d'autres possibilités d'apprentissage, dont celles décrites ci-après.

- Le **Programme** de stage de formation professionnelle offre aux étudiants de droit la chance de développer leurs compétences dans les domaines du droit militaire, y compris la justice militaire et le droit administratif. Chaque année, jusqu'à trois étudiants en droit effectuent le stage de 10 mois du cours de formation professionnelle prescrit par le barreau de leur province. Les juristes hors clase du Bureau du Juge-avocat général (JAG) agissent à titre de directeurs de stage et encadrent les étudiants. Cette entente a l'avantage accru d'élargir la base de recrutement du JAG puisque quelques étudiants peuvent chercher un poste d'avocat militaire au sein du Bureau du JAG.
- Apprentissage organisationnel/leçons retenues: Depuis fort longtemps, le MDN et les FC gèrent et mobilisent les connaissances, surtout dans le contexte du déroulement des opérations. La priorité actuelle du MDN et des FC est d'exploiter



Les initiatives prioritaires pour l'année financière 2006-2007 relevant du Projet Rx2000 sont les suivantes :

- O Soins de santé mentale Les problèmes de santé mentale représentent le plus fort pourcentage de la perte de productivité au travail au sein des FC. Les SSFC ont élaboré un modèle de soins de santé mentale qui sera graduellement mis en œuvre dans les cliniques des FC au cours des quatre prochaines années.
- Projet paritaire de soins de santé mentale En partenariat avec Anciens Combattants Canada et la GRC, les SSFC se penchent sur l'accès, les normes en matière de soins et les relations synergiques liées aux soins de santé mentale prodigués aux militaires en service actif et à la retraite.

Les autres priorités des Services de santé pour l'année financière 2006–2007 qui ne s'inscrivent pas dans l'initiative de renouvellement du Projet Rx2000 sont notamment les suivantes :

- O Structure de soutien opérationnel Au vu des changements fondamentaux découlant de la Transformation des FC et de l'évolution du contexte de la sécurité internationale, les SSFC ont l'intention de procéder à un bref examen exhaustif de la structure de leur force de campagne afin de garantir que les unités et les capacités déployables des services de santé sont bien configurées, ce qui leur permettra d'apporter un soutien adaptable à des FC transformées.
- Évacuation aéromédicale L'on procède actuellement à un examen des capacités d'évacuation aéromédicale afin d'étudier le mandat, les ressources humaines, l'équipement médical et l'instruction nécessaires pour faire face au rythme opérationnel croissant et à la nouvelle structure des FC.
- Hôpital Montfort L'on a mis en place un partenariat de services directs avec le secteur public des services de santé. Le Centre des Services de santé des Forces canadiennes (Ottawa) déménagera au début de 2007 dans de nouveaux locaux qui sont en construction à l'hôpital Montfort.
- Système d'information de santé des Forces canadiennes (SISFC) En novembre 2002, les Services de santé des FC ont lancé le SISFC. Une des composantes de ce projet est la mise en œuvre d'un dossier de santé électronique. Ce dossier permettra aux 5 500 professionnels de la santé et des soins dentaires ainsi réparties au Canada d'échanger en toute sécurité des renseignements et de coordonner les soins des 85 000 membres de la Force régulière et de la Réserve. Outre le dossier de santé électronique, l'on fera l'essai et la mise en œuvre d'une capacité de prise de rendez-vous et d'inscription des patients ainsi que de nouvelles applications cliniques à l'appui de la prestation des soins de santé, y compris l'examen des résultats de laboratoire et de tradiologie pour les dispensateurs qui ont besoin des résultats de diagnostiques. Ce projet est une solution d'entreprise du gouvernement, qui satisfait l'exigence du Conseil canadien de la santé de tenir obligatoirement des dossiers de santé électroniques.

santé électroniques.



déployer et de conserver leurs effectifs et elle est nécessaire à l'exécution des directives du gouvernement du Canada.

Parallèlement, les FC examinent la possibilité de recourir à une structure de comités externes qui compléterait leur processus de négociation avec le Conseil du Trésor relativement à la rémunération.

• Instruction

La Défense a établi le Centre canadien d'entraînement aux manœuvres (CCEM) à la BFC Wainwright afin de donner un entraînement collectif simulé de force contre force de calibre international — une capacité institutionnelle clé essentielle à la mise en œuvre de la Stratégie de l'Armée de terre. Le CCEM offrira un environnement réaliste à l'intérieur d'un norme d'aptitude au combat au niveau de la formation, et ce, pour toutes les opérations de guerre. Il offrira aussi le moyen d'évaluer la disponibilité opérationnelle des forces opérationnelles chargées de l'instruction axée sur le théâtre et sur la mission en préparation à opérationnelles chargées de l'instruction axée sur le théâtre et sur la mission en préparation à un déploiement opérationnel.

Le CCEM sera un établissement d'entraînement et d'évaluation essentiel, conçu pour améliorer la disponibilité opérationnelle et l'efficacité des forces affectées. Il constituera un lien critique du système d'évaluation du rendement de l'Armée de terre, puisqu'il permettra d'évaluer directement les compétences des unités dans un contexte d'entraînement collectif. Celui-ci fera du CCEM une composante essentielle du Système d'information sur l'état de préparation géré de l'Armée de terre.

Les FC préparent les militaires à une instruction et un perfectionnement plus pertinents sur le plan opérationnel afin d'assurer la réussite des missions dans un contexte de sécurité très dynamique et difficile. À titre d'exemple, citons la Qualification militaire de base (QMB) à l'intention des militaires du rang de la Force régulière et de la Réserve, qui sera en place en l'intention des militaires du rang de la Force régulière et les aspirants-officiers reçoivent le même niveau d'instruction initiale axée sur les opérations, y compris le perfectionnement approprié du leadership afin d'orienter les diplômés de la QMB qui sont davantage axés sur les opérations.

• Promotion de la santé et du mieux-être

Les efforts visant à maintenir et à améliorer les normes des soins de santé prodigués aux membres des FC au pays et à l'étranger sont gérés par le biais du projet d'ensemble <u>Rx2000</u>. Ce projet est constitué de 22 initiatives interdépendantes à divers stades de la mise en œuvre et qui, une fois bien en place, garantiront que les membres des FC auront accès à des soins primaires complets et à des services de santé au travail, et que les FC disposent d'un système de santé répondant aux besoins en matière d'instruction et d'opérations (y compris ceux de la mise sur pied de la force et de l'emploi de la force).



primes de recrutement aux candidats qui s'enrôlent dans les groupes professionnels en difficulté, comme les médecins, les ingénieurs ainsi que certains postes techniques de milluaires du rang, comme les opérateurs des transmissions, les techniciens navals et les techniciens en systèmes de conduite du tir.

Depuis toujours, l'és aluation médicale obligatoire est une cause de retard majeure. Pour régler cette question, les FC améliorent la qualité des formulaires que les médecins civils dois ent utiliser pour transmettre des renseignements au bureau médical des recrues. Les FC mettent aussi en œuvre l'enrôlement conditionnel après la deuxième partie de l'èvaluation médicale, dans le but de réduire davantage les temps d'attente dans les cas où l'on s'attent raisonnablement à une approbation.

Maintien des effectifs

La Défense a encore des problèmes avec le rythme des affectations, lequel fait référence à la somme des demandes que le service militaire impose aux membres des FC et à leurs familles, dont la fréquence des déploiements, les exigences en matière d'instruction et d'autres périodes passées loin du foyer, ainsi qu'à la charge de travail. Les FC examinent et évaluent les conclusions de l'Étude sur les dimensions humaines des déploiements. En consacrant davantage de ressources à l'instruction, la Défense prévoit géret l'arrivée des recrues et freiner le taux d'attrition qui se produit lorsque le personnel doit attendre avant de recevoir une formation professionnelle. Par exemple, les FC déploient le personnel à des postes d'emploi en attendant l'instruction à l'échelle du pays afin qu'il puisse acquérir de l'expérience dans son groupe professionnel militaire.

Les autres initiatives de maintien des effectifs sont les suivantes:

- assurent une rétroaction quant au rendement, reconnaissent le rendement qui motivent, exceptionnel et sont applicables tant au niveau individuel que collectif;
- b) restructurer les groupes professionnels militaires en groupes professionnels et des emplois communs/génériques en champs professionnels afin d'élargir le perfectionnement professionnel et de répondre aux besoins opérationnels;
- c) étudier des initiatives d'apprentissage à distance afin d'augmenter le nombre d'étudiants qui s'enrôlent tout en diminuant la période où le militaire doit être loin de son unité d'appartenance et de son foyer; et
- d) présenter une politique de suivi du personnel en 2006, laquelle servira à colliger un dossier national unique et exhaustif des absences du militaire ou de l'unité et à en assurer le suivi.

Les FC élaborent une stratégie visant à moderniser leur structure de rémunération et d'indemnités, dans le cadre de laquelle il est projeté de déléguer au CEMD certains pouvoirs relatifs aux politiques des ressources humaines et de rémunération. Cette mesure d'actualisation est un élément crucial de la capacité des FC de recruter, d'entraîner, de



Parmi les activités prévues et en cours pendant l'année financière 2006-2007, on compte celles décrites ci-après.

Кестиете

La Défense nationale va continuer de se rapprocher des Canadiens en organisant un large éventail d'activités en vue d'attirer et d'enrôler des recrues de qualité. Il s'agit de faire connaître aux Canadiens les occasions, les avantages, les défis et les récompenses uniques que peut offrir une carrière dans les FC. Afin d'affronter efficacement la concurrence pour les meilleurs candidats durant un période d'expansion des forces, les FC ont adopté une stratégie de recrutement solide et cohésive. Grâce à une vaste campagne nationale de recrutement, appuyée par le Plan national d'attraction à des fins de recrutement, de nouvelles annonces publicitaires et un financement de publicité approprié, on accroîtra le nombre de candidats parmi lesquels on sélectionnera ceux qui sont qualifiés. Des mesures du rendement sont en cours d'élaboration, et les résultats de l'évaluation effectuée en fonction de ces mesures sont censés être obtenus d'ici 2007.

La Défense nationale va continuer de renforcer l'infrastructure de recrutement des FC.

- o La Défense nationale continuera à accroître la qualité du personnel de recrutement au moyen de mesures de sélection et de formation améliorées, notamment l'établissement d'un centre permanent de formation au recrutement en 2007.
- La Défense nationale augmentera le nombre de membres du personnel affectés aux centres de recrutement et mettra en place un système de surveillance qui lui permettra de déterminer le nombre exact de candidats, les décisions prises à leur sujet et le temps de traitement de leur demande. Grâce à ces renseignements, le Ministère pourra réduire les retraits et les retards inutiles. Il veillera à ce que le système soit en place en 2007.
- Procédures afin de garantir que les outils de sélection permettent de déterminer si les candidats ont les qualités requises.

L'on met également en œuvre plusieurs initiatives en matière de diversité. La mosaïque ethno-culturelle du Canada évolue; on remarque une augmentation de l'immigration provenant de pays non européens. Afin de tenir compte des changements du marché du travail, de cultiver la diversité et de répondre à leurs propres besoins, les FC reproduisent les réussites du bureau de recrutement communautaire au sein de la collectivité indocanadienne de Surrey (C.-B.) en ouvrant un bureau semblable au sein de la collectivité indosino-canadienne de Richmond (C.-B.). Ces initiatives permettront un contact personnel quotidien avec ces collectivités, établissant des relations plus solides reposant sur la confiance et la compréhension, et créant le fondement d'un recrutement réussi à l'avenir. D'autres bureaux de recrutement communautaires ouvriront dans des grandes villes, partout au Canada.

Les FC étudieront les avantages, sur le plan de l'attrait, d'une prime pour les métiers des armes de combat ainsi que certains groupes de l'aviation. L'on continuera d'offrir des



- a. mettre en place et appuyer une Équipe de la Défense professionnelle et efficace;
- b. moderniser et transformer les FC par le biais d'acquisitions d'immobilisations;
- c. optimiser l'utilisation des ressources.

a. Mettre en place et appuyer une Équipe de la Défense professionnelle et efficace

Ressources humaines: Militaires character des ressources humaines des FC et l'organisation chargée de la gestion du personnel devront s'orienter davantage vers sur l'aspect opérationnel et, particulièrement, vers une réorganisation et une cohésion fonctionnelles en ce qui a trait dux questions de ressources humaines (RH). Ces dernières années, l'on a consacré beaucoup d'efforts à la redéfinition et à la réorganisation du Système des ressources humaines des FC par le biais de l'initiative de la Transformation des Systèmes des ressources humaines (TSRH) à l'appui de la Transformation des FC. L'on mettra en place des mesures permettant de combler un retard croissant en matière de politiques, un nouveau cadre de gestion de l'instruction individuelle et éducation (II et E), une meilleure gestion et une meilleure administration de la formation professionnelle militaire indépendante des armées.

Recrutement et maintien des effectifs

Au cours de l'année financière 2006–2007, les FC continueront de composer avec les enjeux du recrutement, lesquels pourraient entraîner des difficultés quant à leur capacité d'atteindre les objectifs globaux de recrutement et d'expansion des forces visant à faire croître l'effectif de la Force régulière de 13 000 postes supplémentaires et celui de la Réserve de 10 000 postes.

Malgré de nombreuses démarches de recrutement et de maintien en poste, la situation d'un certain nombre d'emplois militaires demeure critique. Il s'agit de postes de professionnels d'électrotechnicien naval, d'opérateur des transmissions, de technicien en systèmes de conduite de tir, d'opérateur de détecteurs électroniques aéroportés, de technicien d'armement naval et de préposé du renseignement. Il semble que les estimations quant au nombre de recrues ne suffiront pas à revenir au niveau préférentiel de dotation d'ici deux ans. La Défense prévoit que certains de ces emplois militaires continueront de poser des problèmes dans un avenir prévisible pour diverses raisons, dont les normes d'excellence universitaire élevées: la concurrence du secteur privé: et une pénurie de certains ensembles de compétences au sein de la société canadiennes, notamment en soins de santé.

En conséquence, les FC ont enclenché un certain nombre de mesures en vue d'atteindre les objecuts de recrutement, telle la normalisation des procédures de traitement des candidatures à l'échelle du Canada. L'on s'attend à ce que la mise en œuvre du <u>recrutement en ligne</u> permette de réduire encore les temps d'attente puisqu'on l'on améliorera l'exactitude des renscignements relatifs aux candidats. Les FC mettent également en œuvre nombre de <u>plans</u> d'enrolement subventionné et direct.



c. La Réserve de l'Armée de terre

La Force de réserve réussira à maintenir la croissance atteinte lors de la Restructuration de la Réserve de la Force terrestre (RRFT) — Phase II, et elle est prôte à poursuivre sur ordre. Grâce au développement de nouvelles capacités et à l'amélioration de certaines, ainsi qu'au renforcement d'éléments plus traditionnels, la Réserve continuera d'élargir son rôle opérationnel de même que son importance. L'intégration continue de la Réserve de l'Armée de terre au cadre de la gestion de l'état de préparation viendra renforcer la primauté des opérations. Les unités de la Réserve de l'Armée de terre continueront de représenter un lien solide au sein de leurs collectivités. Pour des renseignements représenter un lien solide au sein de leurs collectivités. Pour des renseignements supplémentaires sur la Réserve, voir la section 4, Tableau 4.

d. La Force expéditionnaire aérienne

La Force aérienne se transforme en une force expéditionnaire aérienne afin de répondre aux exigences en matière d'emploi de la force des commandants du COM Canada, du COMFEC, du COMFOSCAN et du COMSOCAN. Le Commandement de la composante aérienne des Forces combinées (CCAFC) mettra sur pied des unités aériennes expéditionnaires formées d'un élément de commandement et contrôle; des unités expéditionnaires formées d'un élément de la puissance aérienne; un escadron de soutien de mission assurant le soutien intégré et rapproché; un escadron de soutien opérationnel assurant la supervision opérationnelle et la protection de la force.

Le CCAFC veille à la mise sur pied viable des UTA dans tous les parcs d'aéronefs opérationnels à l'appui des opérations nationales et expéditionnaires.

Capacité de soutien

La Défense a besoin de la capacité de soutien nécessaire à l'atteinte du résultat stratégique « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat » décrit plus haut.

Le contexte de sécurité actuel exige des forces armées professionnelles, bien entraînées et capables d'utiliser efficacement de nouvelles technologies dans le cadre d'opérations interarmées, interorganismes et multinationales. Les nouvelles technologies offrent des solutions précis d'une zone de guerre ou le contrôle du mouvement des réfugiés en situation de crise humanitaire. Les FC ont adopté ces nouvelles technologies, et elles continueront d'investir dans l'instruction et l'équipement des effectifs de la Force régulière et de la Réserve afin que ceux-ci demeurent parmi les soldats, les marins et les aviateurs les mieux formés et les plus compétents au monde, notamment en matière de technologie. Le MDN veillera à ce que le personnel civil demeure un effectif motivé, qualifié et professionnel capable de répondre aux besoins de la Défense sur le plan de la transformation.

Durant l'année financière 2006–2007, la Défense y parviendra grâce à un certain nombre de **projets et d'initiatives** prenant en charge les activités suivantes :



ollonnoituròqo otilidinoqsib al ob noiteog ob orgotni omoteçe.

La Défense continuera de développer un système intégré de gestion de la disponibilité opérationnelle en vue d'améliorer la capacité du Ministère à mettre sur pied et à déployer des forces intégrées. Les Forces maritimes. l'Armée de terre et la Force aérienne contribueront toutes aux démarches des FC en matière de disponibilité opérationnelle et de maintien en puissance grâce aux aspects suivants :

a. la politique de disponibilité opérationnelle et de soutien (DO et S) de la Marine

La Marine mettra sur pied des éléments formés de personnel entraîné disposant de l'équipement voulu pour maintenir le rythme opérationnel prévu dans le cadre d'opérations planifiées et de contingence. La mise sur pied des forces demeure très ardue. Le but, pour l'année financière 2006–2007, sera de maintenir des unités à disponibilité opérationnelle élevée à 90 p. 100 des exigences de préparation au combat et les unités à disponibilité opérationnelle standard à 70 p. 100 de leurs exigences de préparation au combat.

La priorité de la Marine en matière de maintien en puissance ira aux capacités opérationnelles. L'on portera une attention particulière à la mise sur pied du groupe opérationnel de contingence, à l'évolution de la disponibilité opérationnelle des capacités sous-marines et à l'exécution des activités de surveillance maritime nationale. La Marine maintiendra sa capacité à fournir une équipe chevronnée consacrée au maintien de forces maritimes équilibrées, aptes au combat et polyvalentes.

b. Le Plan d'état de préparation géré (PEPG) de l'Armée de terre

Le PEPG de l'Armée de terre a été élaboré afin d'assurer la prévisibilité de l'emploi des soldats et de maximiser l'efficacité avec laquelle la Défense mène son instruction, emploie son personnel et dépense ses ressources. Il garantira une mise sur pied viable des forces terrestres en vue des opérations nationales et expéditionnaires.

L'état-major opérationnel de l'Armée de terre, à la Direction – Disponibilité opérationnelle de la Force terrestre, surveillera continuellement les progrès réalisés par rapport au PEPG. En outre, le Directeur – Planification stratégique (Opérations terrestres) fora rapport des progrès en cours du PEPG de l'Armée en ce qui concerne le cadre de mesure du rendement stratégique du VCEMD, en vue des séances d'information régulières du Comité de gestion de la Défense (CGD). Le PEPG de l'Armée fera partie intégrante du Système intégré de gestion de l'état de préparation du Ministère.

Le Groupe opérationnel mixte de contingence (GOMC) est formé de navires venant de l'Atlantique et du Pacifique et du Pacifique et du Pacifique conservent également des groupes opérationnels nationaux distincts.



maritime, terrestre et aérien de la Force régulière et de la Réserve. Composante du COMFOSCAN, cette unité sera capable de mettre sur pied des groupes-compagnies d'action directe ainsi que des éléments de forces spéciales à l'appui de forces d'opérations espéciales, de forces adaptées aux missions et de forces de réaction rapide. À l'état final, l'unité pourra mettre sur pied un état-major temporaire de force opérationnelle d'opérations spéciales. Le régiment atteindra la capacité opérationnelle opérationnelle d'opérations spéciales. Le régiment atteindra la capacité opérationnelle intégrale est prévue pour l'année financière 2009–2010. Le personnel affecté au Régt Ops Spéc Cdn fera l'objet d'une présélection, puis d'une sélection afin de répondre aux besoins exigeants d'une unité d'opérations spéciales. À titre de force à disponibilité opérationnelle élevée, le Régt Ops Spéc Cdn bénéficiera des ressources nécessaires à un haut niveau de priorité.

- élargir la Deuxième Force opérationelle interarmées (FOL 2) pour accroître sa capacité à mener à bien des missions, au pays et à l'étranger, seule ou en compagnie d'autres éléments du COMFOSCAN.
- réaffecter le 427° Escadron tactique d'hélicoptères afin de fournir des capacités aériennes spécialisées à disponibilité opérationnelle élevée à l'appui des activités d'opérations spéciales du COMFOSCAN. Le reste des responsabilités de commandement incombera à la 1° Division aérienne du Canada, et les capacités inutilisées du 427° Escadron pourront être affectées à l'appui du COM Canada.
- agrandir la Compagnie de défense nucléaire, biologique et chimique interarmées afin
 de mieux protéger la population canadienne au pays ainsi que les unités des FC
 déployées dans le cadre d'opérations nationales et internationales.
- améliorer les capacités d'instruction en matière d'opérations spéciales.

Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMSOCAN)

Le COMSOCAN sert de lien entre le soutien stratégique assuré par le Canada et le soutien propre aux chefs d'état-major des armées assuré à la composante de commandement d'une force opérationnelle des FC s'inscrivant dans les exigences propres à la mission. Sa création permettra de faire la projection du soutien national grâce à un lien hiérarchique unique vers et dans un théâtre d'opérations donné, qu'il soit national ou international.

Outre la coordination de la mise sur pied de commandements/groupes intégrés de la composante de soutien opérationnel, le COMSOCAN est chargé des fonctions de soutien non déployables, essentielles au soutien de ressources de soutien maintenues par les responsables de la mise sur pied des forces des chefs d'état-major des armées/de la haute direction, le mixte, le COMSOCAN assure le soutien courant aux opérations de contingence des FC. La nature commandement/système de transmissions et d'information, de santé, du génie militaire de soutien général, de logistique, de soutien à la maintenance de l'équipement terrestre et de police militaire.



- d) développer la capacité de déployer des formations interarmées d'un Commandement des Forces d'opérations spéciales du Canada (COMFOSCAN), une Force de réaction rapide et des forces opérationnelles adaptées aux missions.
- e) élaborer un **Système intégré de gestion de la disponibilité opérationnelle** afin d'améliorer la capacité de planification de la Défense en vue de mettre sur pied et de déployer des forces intégrées.

Commandement Canada (COM Canada)

Le Commandement Canada veillera à ce que la Défense soit prête aux éventualités

- suivantes:
- proteger le Canada en assurant l'unité au niveau du commandement ainsi que du commandement et contrôle (C2), pour toutes les démarches militaires liées à la défense du Canada à l'intérieur de la zone de responsabilité opérationnelle du COM Canada, notamment pour l'aide au pouvoir civil, pour l'aide aux organismes d'application de la loi fédéraux et provinciaux, et pour le soutien au contreterrorisme, à la demande ou selon les ordres.
- défendre l'Amérique du Nord en collaboration avec le Commandement de l'Amérique du Nord (US NORTHCOM) et le NORAD.

Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC)

Les FC ont entre autres rôles de contribuer à la paix et à la sécurité internationales. Le COMFEC s'acquitte de ce rôle en menant des opérations globales entièrement intégrées, de tous les genres, depuis les opérations humanitaires jusqu'au combat, de concert avec des partenaires nationaux et internationaux afin d'obtenir des effets décisifs et opportuns en appui aux intérêts nationaux du Canada.

La principale préoccupation du COMFEC est d'avoir des répercussions, quel que soit l'endroit où il emploie des membres des Forces canadiennes. C'est pourquoi il développe ses capacités de niveau opérationnel dans le but de commander des opérations internationales faisant intervenir jusqu'à 5000 militaires déployés.

Commandement des Forces d'opérations spéciales du Canada (COMFOSCAN)

En ce qui concerne les capacités en matière d'opérations spéciales, les FC se chargeront des aspects suivants:

établir le Régiment d'opérations spéciales du Canada (Régt Ops Spéc Cdn) à titre de nouvelle unité interarmées au sein des FC. Le Régt Ops Spéc Cdn sera une force d'opérations spéciales à disponibilité opérationnelle élevée, agile et robuste capable de soutenir et d'exécuter un vaste éventail de missions dans le cadre d'opérations spéciales, au pays et à l'étranger. Les membres de cette unité seront recrutés à spéciales au pays et à l'étranger. Les membres de cette unité seront recrutés à l'échelle des Forces canadiennes, et ils seront issus du personnel des éléments



coalition ou avec ses partenaires des organismes du gouvernement canadien et autres. La Force aérienne s'efforce de surmonter les effets d'années de compression. On constate une amélioration dans le soutien aux flottes existantes attribuable au réinvestissement dans la gestion globale de la flotte. Cette année, des résolutions relatives aux défis importants touchant la flotte de mobilité aérienne sont mises de l'avant. La Force aérienne veillera à ce que tous les aviateurs et aviatrices soient instruits, éduqués, équipés, totalement engagés et prêts à répondre aux exigences qui se présenteront dans l'avenir, tout en fournissant des forces destinées aux opérations nationales en appui au Commandement Canada et au NORAD.

Au cours des 15 prochaines années, la Force aérienne misera sur les nouvelles technologies pour composer avec les menaces asymétriques et utilisera toujours plus la technologie spatiale, dont les satellites pour les communications au-delà de la portée optique et pour la vigilance. Une grande priorité sera accordée à la mise en place d'une Force aérienne apte à recevoir et à utiliser les nouvelles capacités de transport aérien stratégique et tactique, les avions de recherche et de sauvetage ainsi que les hélicoptères de transport moyen à lourd. La Force aérienne travaillera en étroite collaboration avec le personnel de gestion de projet pour atténuer les difficultés liées au processus et favoriser une intégration rapide de ces nouvelles capacités aux opérations des FC.

Le Centre de guerre aérospatiale des Forces canadiennes, créé pour faciliter le développement rapide des capacités, servira de moteur à la transformation de la Force aérienne et travaillera en étroite collaboration avec d'autres centres d'excellence et des forces déployables afin d'élaborer une doctrine sur la puissance aérospatiale, d'étudier de nouveaux concepts et de faire bon usage des leçons retenues en vue d'améliorer l'évolution réelle de la puissance aérospatiale.

De nombreuses difficultés persistent en ce qui a trait à l'équipement et au personnel. D'ici la fin de la présente année financière, nous prévoyons que la Force aérienne se trouvera fortifiée et redynamisée grâce à son personnel nouvellement formé, à ses nouvelles capacités et à un Centre de guerre aérospatiale des Forces canadiennes (CGAFC) renforcé.

Pour en savoir plus sur ces projets et sur les autres, visitez le site Web à l'adresse: http://www.vcds.forces.gc.ca/dgsp/00native/rep-pub/ddm/rpp/rpp06-07/MCP_f.pdf

Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces interarmées, nationales, unifiées et d'opérations spéciales

Les principales initiatives de cette sous-activité de programme comprendront les grandes initiatives de transformation énoncées ci-après et qui ont déjà cours à la Défense :

- a) poursuivre le développement du **Commandement Canada** (COM Canada) et des Forces opérationnelles interarmées.
- b) poursuivre le développement du Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC).
- c) poursuivre le développement du Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMSOCAN).



dont le raffinement se poursuivra à mesure que se dégageront des leçons et que se révéleront des économies, afin d'assurer la prévisibilité de l'emploi et l'efficience maximale de la conduite de l'instruction, de l'emploi du personnel et de l'utilisation des ressources.

Le Programme d'expansion 5k 3k de la force, annoncé lors du Budget de 2005, verra l'arrivée de nouveaux militaires qui viendront renforcer la force de campagne dès l'année financière de 13 000 membres de la Force régulière et de 10 000 membres de la Force de réserve⁴. Le défi du CEMAT consistera à instruire ces nouveaux militaires afin qu'ils soient aptes aux opérations.

Par ailleurs, le Conseil du Trésor a approuvé le 22 juin 2006 deux grands projets qui contribueront à la transformation de l'organisation du CEMAT. Le projet du Système de véhicules vehicule de soutien moyen (SVSM) permettra de moderniser la flotte vicillissante de véhicules logistiques moyens à roues (VLMR). Ces véhicules constitueront une plate-forme pour la logistique d'unités intégrées; offriront des services mobiles tels des cuisines de campagne, des ateliers et des installations médicales; serviront aux opérations de transport moyen à lourd permettra d'assurer le déplacement efficace et sécuritaire des soldats et du matériel des Forces canadiennes d'assurer le déplacement efficace et sécuritaire des soldats et du matériel des Forces canadiennes (FC) dans des milieux hostiles, que ce soit au pays ou à l'étranger, en vue d'appuyer les forces terrestres, les forces d'opérations spéciales ainsi que les forces amphibies.

La soutenabilité résultera du maintien de l'équilibre entre les divers éléments de l'Armée institutionnelle (commandement et contrôle, forces de campagne, instruction et soutien). Les investissements passés en infrastructure, appui aux garnisons, surveillance environnementale et autres éléments ont produit des améliorations. Par contre, les ressources nécessaires ont augmenté pour soutenir, tant la force de campagne que l'Armée de terre institutionnelle. Il subsiste en conséquence un écart appréciable qui entraînera des choix difficiles.

Au cours de l'année tinancière, le CFT maintiendra une cadence élevée de production des forces et d'emploi opérationnel qu'il faudra peut-être conserver indéfiniment. Tout à la fois, l'Armée de terre poursuivra ses efforts dans le cadre de la transformation des FC et se conformera à ses principes tout en s'intégrant et en demeurant soutenable. La réalisation et le maintien de facile, l'équilibre entre les opérations, la transformation et le maintien en force n'auront rien de facile, mais ils sont essentiels au succès de la transformation des FC. Plusieurs années d'activités de transformation ont permis au CFT de se faire plus adaptable et mieux en mesure de créer et de faire évoluer des capacités tout en multipliant et en produisant des forces.

Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan aérospatial

La Force aérienne continuera de participer aux opérations en contribuant à la défense du Canada et de l'Amérique du Mord ainsi qu'à la promotion de la sécurité et des valeurs canadiennes à l'échelle du globe. La Force aérienne est parfaitement intégrée aux autres éléments des FC, de l'échelle du globe. La Force aérienne est parfaitement intégrée aux autres éléments des FC, de l'OTAN et du MORAD: de plus, elle travaille de concert avec les forces alliées et les forces de

T compris le Programme d'expansion 5k 3k de la Force, annoncé lors du Budget de 2005.



Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan maritime

La Marine continuera de faire progresser le développement et la mise en œuvre des capacités de sécurité maritime exigées par la Politique de sécurité nationale.

Elle continuera d'offrir les capacités et d'assumer les missions et les tâches qui lui sont attribuées, conformément au Plan de la Défense. Les déploiements de flottes, le maintien en puissance et l'interopérabilité interorganismes seront les principaux objectifs lors de l'exécution du plan.

Le vieillissement de la flotte de navires de guerre constitue une entrave réelle à la mise sur pied et au maintien en puissance de forces maritimes intégrées et aptes au combat. Toutefois, on a défis entrepris les premières étapes de la réorganisation de la Marine; d'une part, pour faire face aux défis que posent la défense et la sécurité maritime dans le contexte d'un avenir des plus incertains et, d'autre part, pour affermir notre position en tant que marine présente sur trois océans, capable d'intervenir sur la côte Est et la côte Ouest ainsi que dans l'Arctique canadien où, pour le Canada, il est de plus en plus vital de le faire sur le plan stratégique.

Les navires de soutien interarmées (NSI), dont le premier sera livré en 2012, remplaceront les navires ravitailleurs de la classe Protecteur. En outre, puisque les navires de classe Halifax auront atteint leur mi-durée dans les prochaines années, les travaux vont bon train pour conserver une flotte de surface efficace et apte au combat jusqu'à ce que ces navires soient remplacés.

Les travaux se poursuivent également en ce qui a trait à la modernisation des sous-marins. La prolongation de la vie de l'équipement des sous-marins viendra combler le fossé jusqu'à l'enclenchement d'un projet de remplacement des sous-marins. Les progrès de la revitalisation des navires auxiliaires constituent une autre priorité. La modernisation navale est cruciale si l'on veut appuyer la Transformation des FC et protéger la sécurité et les ressources maritimes du Vent appuyer la Transformation des FC et protéger la sécurité et les ressources maritimes du Canada.

Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan terrestre

La mission du Commandement de la Force terrestre (CFT) consiste à produire et à maintenir en force des forces terrestres capables et polyvalentes de façon à réaliser les objectifs de défense du Canada. Engagés, vers l'avant : la stratégiques du CFT. L'orientation qui figure dans Engagés, vers l'avant et le Plan quinquennal, les Directives stratégiques sur les opérations et les ressources l'avant et le Plan quinquennal, les Directives stratégiques sur les opérations et les ressources (DSOR) donneront un cadre à la prise des décisions stratégiques selon lesquelles les exigences de chacune des lignes d'opération de l'Armée de terre devront être rationalisées.

À titre de Centre d'excellence des FC pour les opérations terrestres, le programme du CFT verra à l'instruction disciplinée des militaires et à la validation de cette instruction aux fins des opérations tant nationales qu'internationales. Par surcroît, en sa qualité de base de production des forces terrestres, le CFT observera le Plan d'état de préparation géré (PEPG) de l'Armée de terre,



Activités de programme: Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinente souples, efficaces et aptes au combat — Dépenses prévues 2006-2007

2008-200 prévues	5007-2008 prévues	5006-2007 prévues	7002-7009 Léelles Débeuses	Kessonices
816 465 63	t85 SLS tI\$	160 195 71\$	\$12 005 268	Dépenses du Ministère (en milliers de dollars)
14 872 41	SLE ESE E\$	87 290 763	25 070 255	dépenses d'immobilisations (en milliers de dollars) (sont compris dans les dépenses ministérielles)
08 89	876 LS	068 95	25 202	Ressources humaines militaires (ETP)
55 42	21 388	20 370	668 61	Ressources humaines civils (ETP

Source: Sous-ministre adjoint (Finance et Services du Ministère), C'hef du personnel militaire et Sous-ministre adjointe

(Ressources humaines – Civils)

L. Ces données relatives aux ETP sont dérivées d'une formule financière représentative, car il n'existe pas de rapport 1:1 uniforme entre les ETP et les programmes.

L'objet de la première activité de programme consiste à mesurer la capacité des forces à disponibilité opérationnelle élevée de la Défense à remplir les engagements en matière de défense et de sécurité. Sa portée englobe tous les aspects, notamment de créer une structure organisationnelle souple, de recruter et d'équiper des forces et de les entraîner en vue des organisationnelle souple, de recruter et d'équiper des forces et de les entraîner en vue des opérations. Elle appuie la priorité ministérielle « Transformer et moderniser les FC ».

Cette activité de programme comporte quatre sous-activités de programme, lesquelles permettront de soutenir le rythme opérationnel anticipé pour les opérations planifiées et de contingence, aux niveaux de disponibilité opérationnelle appropriés et de mettre sur pied des forces d'appoint pour combler les besoins inattendus. Les quatre sous-activités de programme à l'appui de l'activité « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat » sont les suivantes :

- mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan maritime
- mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan terrestre
- mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces sur le plan aérospatial
- mettre sur pied et maintenir en puissance des forces interarmées, nationales, unifiées et d'opérations spéciales.



Introduction

L'Architecture des activités de programme (AAP) du Ministère, décrite à la Section I, appuie les résultats escomptés par le gouvernement du Canada (GC) visant à soutenir l'économie du pays. à garantir des collectivités protégées et sécuritaires, ainsi qu'à contribuer à la protection et à la sécurité mondiales. D'autres précisions sur le rôle de la Défense, relativement à l'atteinte des résultats voulus par le gouvernement du Canada, se trouvent dans le rapport annuel du SCT intitulé <u>Le rendement du Canada</u>. Le but de la présente section est de fournir des renseignements précis sur les activités de programme de la Défense nationale qui contribuent à la réalisation des résultats du GC.

La Défense a dégagé **trois résultats stratégiques** pour mener à bien la mission de la Défense et obtenir des résultats pour les Canadiens et les Canadiense et les Canadiens et

- les Canadiens ont confiance que le MDN et les FC disposent de la capacité pertinente et crédible voulue pour respecter leurs engagements en matière de sécurité et de défense.
- la réussite des missions attribuées, contribuant ainsi à la paix, à la sécurité et à la stabilité nationales et internationales.
- bonne gouvernance, présence et influence avantageuses du Canada au sein de la collectivité internationale.

Trois activités de programme ont été dégagées afin de s'orienter sur ces résultats stratégiques. Elles constituent le cœur du présent rapport.

- I. Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat
- 2. Exécuter des opérations
- 3. Apporter une contribution au gouvernement et à la société canadiennes ainsi qu'à la communauté internationale conformément aux valeurs et aux intérêts canadiens

Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces intégrées, pertinentes, souples, efficaces et aptes au combat

Résultat stratégique: Les Canadiens ont confiance que le MDN et les FC disposent de la capacité pertinente et crédible voulue pour respecter leurs engagements en matière de sécurité et de défense.



Section 2 : Analyse des activités de programme par résultat stratégique



facteurs opérationnels, les besoins en ressources et autres aspects déterminants, et pour rationaliser les besoins en capacités.

La PAC permettra aussi de donner un ordre de priorité aux ressources, d'améliorer la planification des activités, la gestion ministérielle en cours d'année financière, la mesure du rendement et la transparence des rapports au gouvernement. Le Comité d'examen des capacités interarmées, présidé par le Vice-chef d'état-major de la Défense (VCEMD), sera chargé de la planification à long terme des capacités et donnera des directives descendantes sur l'élaboration de plans d'immobilisations à long terme et de capacité futures des FC. À cette fin, la Défense à crée le poste de Chef de programme en juin 2006.

Se doter d'une force future polyvalente, intégrée et apte au combat

La Transformation entraîne ses propres risques, puisque le fait de rendre les FC plus pertinentes signifie aussi qu'il faut faire des choix difficiles entre obtenir de nouvelles capacités, retirer des systèmes traditionnels et combler les lacunes à l'échelle des FC. Afin de contrôler toutes les activités de développement des forces, la Défense a crée un poste de Chef - Développement des forces (CDF) en avril 2006. Pour ce faire, il faudra intégrer et synchroniser les activités de développement des forces des chefs d'état-major des armées et des cadres supérieurs du MDN. Le CDF agira à titre de personne-ressource principale concernant la réaction des FC à toutes les activités internationales et interorganismes de développement des forces, et les coordonnera, à l'exception des initiatives clairement réservées à une seule armée.

Le CDF veillera à ce que la Défense emploie toutes les composantes de la future structure des forces (effectifs, équipement, instruction et infrastructure) conformément aux jalons prévus qui sont décrits dans le PCD. La PAC sera essentielle à toutes les activités de développement des forces. Coordonnée par l'entremise du CDF, cette méthodologie donnera lieu à des critères clairs les capacités créées, y compris leur interopérabilité avec les capacités des partenaires internationaux, continentaux et nationaux en matière de sécurité. Ce processus centralisé permettra de garantir que les FC concrétisent leur vision consistant à se doter d'une force polyvalente, intégrée et apte au combat.

Quoique la transformation et la modernisation des FC soient analysées ici en détail, les autres priorités ministérielles seront examinées plus loin dans le document.

61



La Transformation contribuera à garantir que les FC:

- réagissent rapidement en cas de crise domestique ou internationale les FC arriveront sur place plus rapidement, se déplaceront plus efficacement dans le théâtre et accroîtront leur capacité à se maintenir en puissance lors de déploiements;
- adaptent leurs capacités et la structure de la force afin de composer avec les menaces découlant du genre d'instabilité caractérisant les États défaillants et en déroute dans le monde;
- déployent le bon agencement de forces maritimes, terrestres, aériennes et d'opérations spéciales au bon endroit et au bon moment, en vue de produire les résultats escomptés.

Planifier la Force

Les FC élaboreront et institutionnaliseront une méthodologie cohérente et centrale de planification axée sur les capacités (PAC) ayant une longue portée afin de cerner les capacités futures des FC compte tenu des politiques et des contraintes financières imposées par le gouvernement. La PAC constitue la méthodologie de base des FC en matière de planification des capacités. Elle aide à établir les priorités et à gérer les capacités opérationnelles évolutives des FC. Grâce à cette approche, les FC se sont jointes à leurs principaux alliés à l'appui d'une démarche plus globale du développement de la structure des forces.

La PAC proprement dite est une alternative à la planification axée sur la menace, et elle constitue une tentative d'éliminer les cloisonnements traditionnels, tout en favorisant la transparence et la cohérence des prises de décisions en matière de défense. La PAC présente aussi un fondement plus rationnel aux décisions relatives aux acquisitions futures, et elle rend la planification plus adaptable à l'incertitude, aux contraintes économiques et aux risques. Elle se concentre sur les objectifs et les états finaux, en plus de favoriser l'innovation. L'on commence par se demander eq qu'il faut faire plutôt que de se demander quel équipement remplacer. La PAC a aussi recours au concept PRICIE (Personnel: Recherche et développement; Infrastructure et organisation; Concepts, doctrine et instruction collective; gestion de l'Information; Équipement, fournitures et services) pour répartir les capacités en domaines de responsabilité fonctionnelle. Ce processus permet au Ministère de mieux cerner les capacités opérationnelles évolutives au sein du MDN et des FC, d'en établir les priorités et de les gérer.

Le développement des capacités de défense est une tâche complexe et multidimensionnelle. Lorsqu'elle planifie des capacités et qu'elle finit par les acquérir, la Défense doit cemer les situations stratégiques dans lesquelles le Canada risque de se retrouver au cours des prochaines décennies. Elle doit ensuite déterminer les situations ou scénarios militaires potentiels et planisties pour lesquels le Canada pourrait devoir préparer une intervention militaire. Rompant avec les pratiques du passé, les scénarios de planification des forces contrôlées de façon centrale servant à la planification axée sur les capacités au sein des FC reposeront sur des menaces présentes dans le monde réel. La Défense s'en servira pour évaluer les risques, pour décrire les présentes dans le monde réel. La Défense s'en servira pour évaluer les risques, pour décrire les



Transformer et moderniser les FC Conception et mise sur pied de la Force

Le nouveau contexte de sécurité exige des FC qu'elles soient pertinentes, souples et efficaces, tout en assurant leur intégration et en augmentant leur interopérabilité avec les partenaires de la Défense. Cette approche gagnera en importance à l'avenir, étant donné que les FC travaillent de plus en plus dans le contexte des États défaillants et des États en déroute, y compris en zone urbaine complexe. En conséquence, les FC doivent être aptes au combat, tout en parvenant à un équilibre entre les capacités voulues pour assurer la défense nationale et celles nécessaires au soutien des opérations internationales. Pour mener à bien cette vision, les FC transformeront leur structure de commandement et se doteront de nouveaux groupes de capacités.

Bâtir la Force

Les décisions politiques actuelles et futures guideront les FC durant cette période de transformation. L'un des points essentiels de cette transformation est la nécessité d'améliorer la présence nationale du commandement et contrôle (C2) de la Défense et de mieux s'acquitter de ses obligations internationales. Pour ce faire, les FC ont mis sur pied une nouvelle structure de commandement national. La Défense rétablira une délimitation claire entre les niveaux de stratégique et opérationnel par la création d'un état-major interarmées stratégique et de quatre structures de commandement de niveau opérationnel. La transformation fait constamment l'objet d'un suivi et le premier objectif de la disponibilité opérationnelle, soit la mise sur pied des commandements, a été atteint le 1^{ex} février 2006. Il en résultera une structure de C2 des Forces canadiennes plus efficace et plus souple. Les nouvelles structures de commandement sont décrites ci-après.

Commandement de l'Amérique du Nord et des organismes comme le Groupe de planification du NORAD. Il sert aussi de point de contact et d'agent de liaison avec le NORAD, le l'entremise du CCAFC qui continuera d'agir à titre de commandant de la Région canadienne entreprennent conjointement avec les forces américaines, que ce soit directement ou par COM Canada est responsable de toute opération en Amérique du Nord que les FC provinciale et municipale ainsi que la liaison interorganismes. En outre, le commandant du forces allouées à la planification des opérations nationales, y compris la coordination subalternes. Les six états-majors régionaux appuient le COM Canada en concentrant leurs la coordination et l'affectation de tout le soutien aérien au COM Canada et aux FOI Composante aérienne des Forces combinées (CCAFC), lequel est situé à Winnipeg et assure qui tiennent compte de la nature régionale du pays, et d'un seul Commandant de la commandement et contrôle par l'entremise de six commandements asymétriques subalternes, pays comme une seule zone opérationnelle, et chacun des états-majors nationaux exercera le commandement direct du Chef d'état-major de la Défense. Le commandement considère le Canada, à l'exception des opérations qui, de par la loi, doivent être exécutées sous le concerne le déroulement de toutes les opérations nationales de routine et de contingence au général de la Défense nationale (QGDN), le COM Canada est l'unique autorité en ce qui Commandement Canada (COM Canada). Situé à Ottawa, mais distinct du Quartier

SI



Lien entre les priorités ministérielles de la Défense et les activités de programme

Le tableau de concordance suivant a été élaboré afin d'illustrer la relation entre les priorités ministérielles et les activités de programme de la Défense. Ce lien garantit que des mesures de rendement de haut niveau et des informations sur les ressources aux fins des priorités de programme et des initiatives connexes font l'objet de rapports par le biais des activités de programme.

			aire	Legende: O = En cours N = Nouvelle
()	•	а		 Continuer à renforcer nos accords en matière de défense et de sécurité avec les États-Unis et nos alliés pour améliorer la sécurité aux niveaux national, continental et international.
()		D		Développer des partenariats stratégiques avec des ministères clés en matière de sécurité et d'autres ministères et organismes (p. ex., « Équipe Canada »).
	xugnoiten ets	rètni te	aux valeurs	Apporter à la communauté internationale une contribution conforme
N	п		•	 Assurer le succès de la mise en œuvre des initiatives de modernisation de la fonction de contrôleur et de la Loi sur la modernisation de la fonction publique.
N			•	 Améliorer la planification de l'investissement stratégique et accélérer les activités liées à la réforme de l'approvisionnement.
				Favoriser l'excellence en gestion au sein de l'institution de la Défense
N			•	 Adopter un cadre et un processus de développement des forces, intégrés et axés sur la stratégie, comprenant l'augmentation de la Force régulière et de la Réserve, en s'assurant que leurs membres sont bien entraînés et équipés et en créant une Équipe de la Défense diversifiée et hautement motivée.
N		a	•	Adopter une approche pleinement intégrée et unifiée qui s'aligne sur la structure des forces afin d'assurer l'efficacité opérationnelle. Les initiatives clés qui comprennent le Commandement Canada (COM Canada), six forces opérationnelles interarmées régionales, le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFCAN), un Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMPERMIL), un état-major interarmées stratégique, une Force de réaction rapide, des forces opérationnelles adaptées à la mission et un système de gestion de opérationnelles adaptées à la mission et un système de gestion de capacité à mettre sur pied et à déployer des forces intégrées.
				Transformer et moderniser les FC
0	n			 Renforcer les partenariats opérationnels avec les autres ministères, les principaux organismes de sécurité et nos alliès.
()	0			 Executer des opérations au pays et à l'étranger.
			5	Protéger les Canadiens et les Canadiennes en exécutant des opérations
TYPE DE PRIORITÉ	APPORTER UNE CONTRIBUTION AU CANADA ET À LA COMMUNAUTÉ INTERNATIONALE	EXÉCUTER DES OPÉRATIONS	METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES	PRIORITÉS MINISTÉRIELLES 2006-2007
	ЖЖЕ	PROGRA	ACTIVITÉS DE	



Apporter à la communauté internationale une contribution conforme aux valeurs et aux intérêts nationaux — Dans le cadre de l'activité de programme « Apporter une contribution au Canada et à la communauté internationale » la Défense prendra les mesures suivantes :

- développer des partenariats stratégiques avec des ministères clés en matière de sécurité et d'autres ministères et organismes (p. ex., « Équipe Canada »).
- continuer à renforcer nos accords en matière de défense et de sécurité avec les États-Unis et nos alliés pour améliorer la sécurité aux niveaux national, continental et international.

13



Priorités ministérielles pour 2006-2007

Chaque année, la Défense établit des priorités afin de guider ses initiatives en réaction à l'orientation du gouvernement actuel. Les priorités ci-après énoncées sont alignées sur les activités de programme susmentionnées et donnent le ton des enjeux de la transformation avec lesquels la Défense aura à composer au cours des années à venir.

Protéger les Canadiens et les Canadiennes — Dans le cadre de l'activité de programme « Exécuter des opérations », la Défense prendra les mesures suivantes:

- Exécuter des opérations au pays et à l'étranger.
- renforcer les partenariats opérationnels avec les autres ministères, les principaux organismes de sécurité et nos alliés.

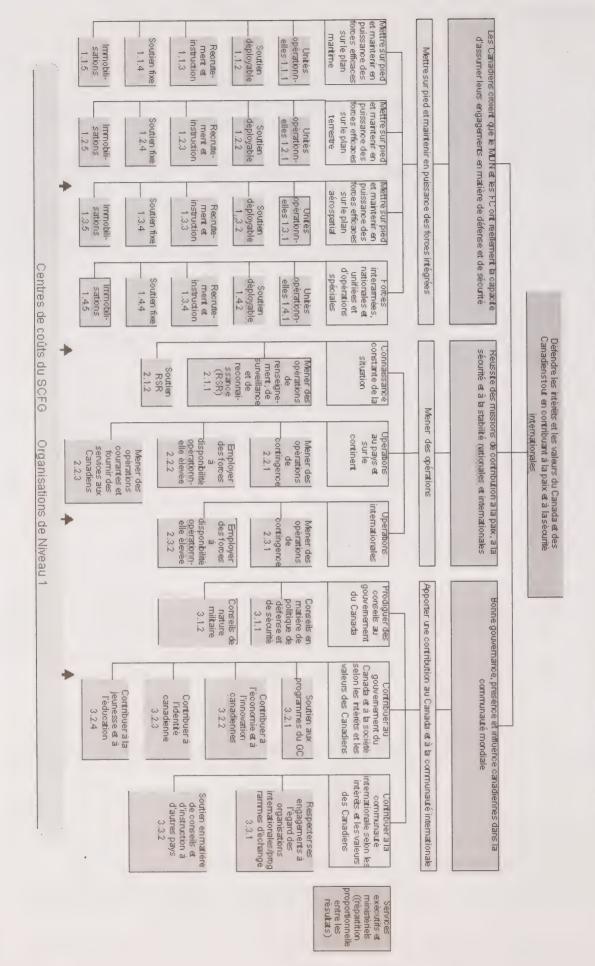
Transformer et moderniser les FC — Dans le cadre de l'activité de programme « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles intégrées », la Défense prendra les mesures suivantes.

- adopter une approche pleinement intégrée et unifiée qui s'aligne sur la atructure des forces afin d'assurer l'efficacité opérationnelle. Les initiatives elés, qui comprennent le régionales, le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC), le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFOSCAN), un Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMSOCAN), le Commandement du Personnel Militaire (COMPERMIL), un état-major interarmées atratégique EMIS), des Forces de réaction rapide, des forces opérationnelles adaptées à la mission et un système de gestion de la disponibilité opérationnelle, permettront de renforcer notre capacité à mettre sur pied et déployer des forces intégrées.
- adopter un cadre et un processus de développement des forces, intégrés et axés sur la stratégie, comprenant l'augmentation de la Force régulière et de la Réserve, en s'assurant que leurs membres sont bien entraînés et équipés et en créant une Équipe de la Défense diversifiée et hautement motivée.

Favoriser l'excellence en gestion au sein de l'institution de la Défense — Dans le cadre de l'activité de programme « Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles intégrées », la Défense prendra les mesures suivantes :

- améliorer la planification de l'investissement stratégique et accélérer les activités liées à la réforme de l'approvisionnement.
- assurer le succès de la mise en œuvre des initiatives de modernisation de la fonction de contrôleur et de la Loi sur la modernisation de la fonction publique.

Ministère de la Défense nationale -Architecture d'activités de programme (AAP)





La structure d'AAP du MDN se trouve au-dessus et séparée de la structure organisationnelle et financière représentée par les organisations de niveau 1 (échelon des sous-ministres adjoints). Une interface électronique lie les numéros d'identification des organisations et le système connexe de suivi financier constitué de centres de fonds et de centres de coûts, ainsi que les connexe du système de répartition des travaux dont le suivi est assuré séparément, et ce, pour comptes du système de répartition des travaux dont le suivi est assuré séparément, et ce, pour chaque organisation de niveau 1, à l'AAP au niveau des sous-sous-activités.

La structure de gouvernance décrit les mécanismes de prise de décisions, les responsabilités et la reddition de comptes au sein du Ministère. Elle comporte les aspects décrits ci-après.

- Une structure de gouvernance exploitée à l'échelle du Ministère et au plus haut échelon visant à fournir des directives en matière de stratégie. de ressources et de gestion, ainsi qu'à assurer la prise de décisions et la responsabilisation pour l'ensemble de l'institution et de ses programmes.
- Chacun des trois programmes dispose également d'une structure de gouvernance de programmes, à prodiguer des conseils sur les principaux processus d'appui et à garantir la responsabilisation à l'égard des résultats des programmes.
- Enfin, le modèle d'entreprise global, ainsi que ses processus principaux et ses activités fonctionnelles, comporte une structure connexe de processus et des fonctions, l'alignement fonctionnel des politiques et l'intégration de chacun des processus au modèle d'entreprise global.

La Défense utilisera la SGRR pour étayer la planification ministérielle, la gestion du Plan de la Défense, la planification et la gestion des ressources, ainsi que la surveillance du rendement et la production de rapports en la matière, particulièrement à l'externe. La mise en œuvre initiale sera enclenchée au début de l'année financière 2006–2007. La Section 2 présente une analyse des activités de programme prévues par résultat stratégique.

On trouve à la section 3 deux tableaux de concordance dans lesquels on compare l'architecture d'activités de programme (AAP) à l'architecture d'activités de programme (AAP) à provisoire de gestion des ressources et des résultats (SGRR) à l'AAP, y compris une redistribution des ressources financières.

Le tableau qui suit résume la structure d'AAP de la Défense national



Ministère vise une réduction à l'état stable de 203 M\$ de la demande à partir de l'année financière 2009–2010. Quelque 19 p. 100 du total de l'année financière 2006–2007 doivent être réalisés par un agencement de réduction des coûts des entrepreneurs (8,3 M\$) et les économies découlant de la conversion d'un certain nombre d'entrepreneurs en employés civils du MDN ministérielles, y compris une réduction de 5,6 M\$ du financement pour le personnel et les services de la région de la capitale nationale (RCN). À l'exception de l'étude en cours effectuée par le SMA(GI) afin de dégager des économies de 20 M\$ en soutien d'infrastructure de TI d'ici l'année financière 2009–2010, toutes les cibles du CED ont été attribuées et les fournitures internes réduites en conséquence.

Principaux partenaires et intervenants

La Défense travaille avec de nombreux partenaires canadiens et internationaux qui l'aident à soutenir sa mission, ses programmes et ses activités. Le vaste éventail du mandat de la Défense se reflète dans la complexité et la diversité de ses partenaires et intervenants, dont la liste figure à l'appendice B.

Architecture d'activités de programme (AAP)

Le Conseil du Trésor a approuvé la nouvelle Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR) du MDN le 30 août 2005. Conformément à la politique du Conseil du Trésor, la SGRR du MDN comporte trois éléments : une architecture d'activités de programme (AAP); des résultats stratégiques clairement définis et mesurables; une description de la structure de gouvernance actuelle décrivant les mécanismes de prise de décisions, les responsabilités et la reddition de comptes au sein du Ministère. Chacun de ces éléments est décrit ci-après.

Les trois résultats stratégiques de la Défense sont les suivants :

- Les Canadiens croient que le MDN et les FC ont réellement la capacité d'assumer leurs engagements en matière de sécurité et de défense.
- La réussite des missions attribuées, contribuant ainsi à la paix, à la sécurité et à la stabilité nationales et internationales.
- Bonne gouvernance, présence et influence avantageuses du Canada au sein de la collectivité internationale.

Chacune des activités de programme comporte trois niveaux d'activité (nommées activité de programme, sous-activités de programme a un lien causal afin de produire un résultat prédominant pour le programme et le résultat de chaque programme contribue ou mène à un résultat stratégique.

Un élément supplémentaire, les **Services exécutifs et ministériels**, offre un lieu où dresser la liste de toutes les entités organisationnelles qui ne sont pas directement liées à des programmes et dont les ressources connexes sont réparties parmi les trois programmes, au pro rata.

6



participation au programme pangouvernemental, soit la nouvelle stratégie d'approvisionnement visant à réduire les délais, les coûts et les risques. Les principaux éléments de cette stratégie sont : 1) élaborer des énoncés des besoins (EB) axés sur des résultats capacités de haut niveau; 2) énoncer dans les demandes de propositions (DP) des spécifications fondées sur le rendement; 3) maximiser le recours à des solutions militaires standard ou commerciales standard; et 4) limiter l'adaptation/la canadianisation des produits.

Au pays, la Défense sera bénéfique pour la société canadienne de bien d'autres façons. La Défense nationale étant le plus gros employeur de la fonction publique canadienne, ses dépenses et ses investissements apportent la prospérité aux collectivités, aux entreprises et aux industries du Canada, Cirâce aux initiatives de recherche et de développement, la Défense est un chef de file en matière d'innovation technologique et de recherche scientifique. En outre, la Défense aide les organismes de services de santé lors d'urgences majeures et elle contribue à protéger organismes de services de santé lors d'urgences majeures et elle contribue à protéger l'environnement en participant à l'assainissement de sites contaminés.

Le but ultime de la Défense pour l'année financière 2006-2007 est de veiller à ce que les FC puissent défendre le Canada, protéger les valeurs et les intérêts canadiens et accentuer le rôle du Canada dans le monde grâce à des forces plus pertinentes, souples et efficaces pouvant exécuter des opérations dans le contexte dangereux et complexe du XXI° siècle.

Ressources financiers (en milliers de dollars)

L6L 10S 7\$	79L ELS E\$	609 667 7\$	\$2 237 401	Dépenses d'immobilisations ¹
064 418 61\$	217 355 422	918 515 \$18	\$14 682 343	Dépenses ministérielles
6007-8007	8007-7002	Z00Z-900Z	9002-5007	
Dépenses prévues	Dépenses	Dépenses	Dépenses	

Source: Sous-ministre adjoint (Finances et Services du Ministère)

Ressources humaines-équivalents temps plein (ETP)

IstoT	8\$L †8	089 78	468 68	810 76
Personnel civil	23 018	74 169	875 378	979 97
Viittaires (Force régulière)	07/19	197 89	615 79	718 59
	2002-2006 Réelles	Prévues 2006–2007	Prévues 2007-2008	Prévues 2008–2009

Source: Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Militaires) et Sous-ministre adjoint (Ressources humaines - Civils)

Examen de la gestion des dépenses

La cible du Comité d'examen des dépenses (CED) pour l'année financière 2006 2007 est de l'ordre de 88 MS. Il s'agit de la deuxième année de réductions prévues étant donnée que le

^{1.} Sont compris dans les dépenses ministérielles



d'intensifier le rôle du Canada dans le monde. La capacité de réagir aux besoins des Canadiens et des Canadiennes est au cœur du processus de transformation.

Dans le cadre de la stratégie de transformation, les FC intégreront davantage les Forces maritimes, la Force aérienne, la Force terrestre et les Forces d'opérations spéciales afin de permettre aux unités de travailler comme une seule équipe unifiée. Le 1^{er} juillet 2005, le Commandement Canada (COM Canada) a été créé à titre de pierre angulaire de la transformation. État-major de commandement opérationnel intégré national, le COM Canada permet aux FC de déployer leurs meilleures ressources militaires pour intervenir en situation d'urgence, n'importe où au Canada. Su une crise nationale survient — qu'il s'agisse d'une catastrophe naturelle ou d'une attaque terroriste — la réaction combinée sera immédiate, coordonnée et soutenue. La défense du Canada constitue la plus grande priorité des FC. En outre, le COM Canada a aussi la responsabilité des opérations nord-américaines. En collaboration avec les Etats-Unis, le COM Canada est aussi responsable de protéger et de défendre l'Amérique du Nord.

Le gouvernement est également convaincu que la coopération multilatérale est le fondement d'un monde plus sécuritaire et mieux protégé. À cette fin, les FC augmentent leur capacité à exécuter des opérations internationales, particulièrement dans les États défaillants et en déroute, d'où proviennent bon nombre des menaces actuelles, dont le terrorisme. Quoique le COM Canada forme le point central des opérations au pays, les FC ont établit le Commandement de la Force expéditionnaire du Canada (COMFEC) le 1^{ex} février 2006, afin de réunir sous un commandement unique les ressources des Forces maritimes, de la Force terrestre et de la Force aérienne pour exécuter des opérations d'aide humanitaire, de soutien de la paix ou de combat, où le besoin s'en fâit sentir dans le monde.

Depuis avril 2005, plus de 4 700 membres des Forces canadiennes ont participé à diverses missions. Actuellement, le Canada compte plus de 2 900 soldats dans le monde visant à défendre les valeurs et les intérêts du Canada tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales.

La transformation en profondeur des Forces canadiennes doit nécessairement s'accompagner de changements. Des transformations doivent également s'opérer dans la foulée des réformes entamées au Ministère et des changements apportés à l'échelle de tout le gouvernement. Comme il est crucial que l'institution globale de la Défense demeure cohérente à tous les points de vue, le Sous-ministre a mis sur pied une division chargée de surveiller les trois grands volets de l'alignement institutionnel: cohérence entre une organisation transformée des FC et le Ministère; les initiatives en cours du Ministère; et l'harmonisation avec les plus vastes priorités du gouvernement du Canada.

Un exemple à l'appui de la transformation des Forces canadiennes serait la fusion des éléments du Groupe des matériels du Ministère axés sur la prestation du soutien opérationnel en une division unique qui passerait au nouveau Commandement du soutien opérationnel du Canada (COMSOCAN) le 1^{et} février 2006.

Un exemple de l'interaction des trois volets serait une initiative existante ayant des répercussions sur la façon dont le Ministère soutient la transformation des Forces canadiennes ainsi que sur sa

1



- 1'Agence de logement des Forces canadiennes;
- 1'Agence de soutien du personnel des Forces canadiennes.

La Défense comprend aussi des organisations indépendantes qui relèvent directement du ministre de la Défense nationale, nommément :

- e le Cabinet du Juge-avocat général;
- le Bureau de l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes;
- le Secrétariat national de recherche et sauvetage;
- le Bureau du Commissaire du Centre de la sécurité des télécommunications.

En vertu de la <u>Loi sur la défense nationale</u>, le MDN et les FC sont des entités distinctes qui travaillent en étroite collaboration, sous la direction du ministre de la Défense nationale. La Loi responsabilités particulières et des lois, règlements et ordonnances énumérés à l'apprendice A. La Loi dispose aussi que les FC sont dirigées par le Chef d'état-major de la Défense, qui est l'officier supérieur du Canada « et qui doit, sous réserve des règlements et sous la direction du Ministre, être chargé du contrôle et de l'administration des Forces canadiennes. »

Deux organisations, le Comité des griefs des Forces canadiennes et la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, relèvent du Ministre de la Défense nationale mais ne font pas partie du ministère de la Défense nationale. Cette situation hiérarchique et organisationnelle vise à assurer une obligation de rendre compte tout en maintenant un rapport d'autonomie.

Des domaines partieuliers de l'obligation de rendre compte des résultats ainsi que les mesures du rendement connexes au niveau des sous-ministres adjoints et des chefs d'état-major des armées sont décrits en détail dans le Plan de la Défense en direct. L'organigramme du MDN se trouve à l'appendice C.

Les avantages d'investir dans la Défense

L'une des pierres angulaires de la mission de la Défense est la défense du Canada et des intérêts canadiens. Au cours des années à venir, la Défense pourra assumer ses rôles fondamentaux d'une façon plus pertinente, adaptable et efficace afin de correspondre au contexte de sécurité en constante évolution. Il incombe au Chef d'état-major de la Défense de transformer les FC afin de miteux défendre la sécurité du Canada, de protéger les valeurs et les intérêts canadiens et

Loi sur la défense nationale, paragraphe 18(1).



La mission de la Défense

La mission de la Défense¹ consiste à défendre le Canada ainsi que les valeurs et les intérêts canadiens tout en contribuant à la paix et à la sécurité internationales. Les Forces canadiennes (FC) sont chargées d'exécuter trois rôles majeurs : protéger le Canada; défendre l'Amérique du Nord en collaboration avec les États-Unis; contribuer à la paix et à la sécurité internationales.

Le portefeuille de la Défense

La mission de la Défense est remplie par le ministère de la Défense nationale (MDN), les Forces canadiennes (FC) et un groupe d'organismes et d'agences connexes, y compris le <u>Centre de la sécurité des télécommunications</u> (CST) et <u>Recherche et développement pour la défense Canada</u> (RDDC).

Les FC maintiennent aussi les organisations suivantes:

- un service de police comprenant la Police militaire et le Service national des enquêtes, sous la supervision technique du <u>Grand prévôt des Forces canadiennes;</u>
- un système de justice administré sous la surveillance du <u>juge-avocat général</u>;
- des services d'aumônerie;
- de vastes réseaux de communication au Canada et à l'étranger;
- des services de lutte contre les incendies;
- des services médicaux et dentaires, les membres des FC étant exclus à la fois de la Loi canadienne sur la santé de 1984 et du Régime de soins de santé de la fonction publique;
- des programmes pour les jeunes, plus précisément le Programme des cadets du Canada et
- les Rangers juniors canadienne de la Défense;
- l'Autorité de règlement des griefs des Forces canadiennes;

Par Défense, on entend le ministère de la Défense nationale (MDN), les Forces canadiennes (FC) ainsi que les organisations et les agences formant l'ensemble du portefeuille de la Défense

Les Forces canadiennes (FC) sont constituées de quatre commandements opérationnels intégrés : le Commandement Canada, le Commandement des Forces d'opérations spéciales du Canada et le Commandement du soutien opérationnel du Canada, de même que les commandements des trois armées : Forces maritimes, Force terrestre et Force aérienne.

5



Section 1 : Aperçu



Déclaration de la direction

Je soumets, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2006–2007 du ministère de la Défense nationale.

Le présent document a été préparé conformément aux principes de présentation énoncés dans le Guide pour la préparation de la Partie III du Budget des dépenses 2006-2007 : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du Secrétariat du Conseil du Trésor (SCT).
- Il repose sur l'architecture d'activités de programmes (AAP) du Ministère figurant dans la Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).
- Il présente des renseignements logiques, complets, équilibrés et fiables.
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les pouvoirs confiés au MDN.
- Il fait état des finances en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor figurant dans le RPP.

Lessous-mainstre W.P.D. Elcock August, 2006



y compris les attaques terroristes, ainsi qu'à maintenir leur capacité de mener des opérations de

recherche et de sauvetage.

Par ailleurs, les Forces canadiennes continueront de défendre l'Amérique du Nord en collaboration avec les États-Unis, le principal partenaire du Canada en matière de défense et de sécurité. Nous poursuivrons un certain nombre d'initiatives à cet égard, notamment la mise en œuvre complète de l'Accord du NORAD renouvelé et élargi.

Finalement, les Forces canadiennes défendront les intérêts des Canadiens à l'étranger. En effet, les événements survenus à New York, à Washington, à Bali, à Madrid et à Londres prouvent que le monde demeure dangereux et imprévisible. Il est dans l'intérêt national à contrer les menaces qui mettent en jeu notre souveraineté et notre sécurité avant qu'elles ne nous atteignent. C'est dans cette perspective que le Canada, à la demande du gouvernement afghan et en vertu d'un mandat des Nations Unis, dirige l'expansion de l'OTAN dans le sud de l'Afghanistan. Les mandat des Nations qui se trouvent dans le théâtre s'acquittent d'une lourde responsabilité, mais ils sont bien dirigés, bien formés et bien équipés. Tout en aidant le peuple afghan à reconstruire son pays, ils jouent un rôle de leadership sur la scène mondiale et ils protègent le Canada contre le terrorisme.

Dans les prochains mois, le gouvernement terminera l'élaboration du Plan de capacités qui orientera la revitalisation des FC. Voici ce qui est prévu dans ce plan:

• le recrutement de 13 000 membres pour la Forces régulières et de 10 000 pour la

Réserve:

un investissement dans de nouveaux équipements;
 un accroissement de la capacité des forces pour protéger de notre souveraineté dans

l'Arctique;

une augmentation de la capacité de surveillance nationale le long de nos côtes;

la mise sur pied de bataillons territoriaux dans les grands centres urbains ou à

proximité de ceux-ci;

une amélioration de l'infrastructure des bases et du logement;

une réforme du processus d'approvisionnement de défense.

Ce document fournira par ailleurs des directives en ce qui concerne les rôles et les missions des Forces canadiennes et leurs priorités relativement à l'équipement. Bien que la mise en œuvre de ce plan nous confrontera à des décisions difficiles, elle nous procurera une Marine en mesure d'assurer une présence le long des trois littoraux du Canada et sur la scène internationale, une puissante Armée de terre et une Force aérienne dynamisée, capables ensemble de mener des opérations en tant qu'équipe intégrée et efficace partout dans le monde.

Pour assurer la protection de notre pays, les Forces canadiennes comptent sur le dévouement et l'engagement de tous les membres de l'Équipe de la Défense, qu'ils s'agissent de militaires ou de civils. Je suis fier de diriger cette institution nationale indispensable. Il me tarde de travailler avec le peuple canadien et les parlementaires en vue de consolider les Forces canadiennes et d'aider nos courageux hommes et femmes en uniforme à accomplir leur mission essentielle.

Le ministre de la Défense nationale, L'honorable Gordon J. O'Connor, C.P., député

ottacanna



Message du Ministre

À titre de ministre de la Défense nationale, j'ai l'honneur de présenter au Parlement le Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007.



Le rapport de cette année doit être envisagé en tant que reflet d'une transition. Depuis la dernière période de rapport, le Conseil du Trésor a approuvé l'architecture d'activités de programmes qui établit trois résultats stratégiques clairement définis et mesurables que doit atteindre la Défense nationale:

- capacité adaptée et convaincante;
- saccès des missions confiées;
- influence au sein de la communauté internationale.

Toutefois, la Défense nationale a subi des pressions considérables depuis des d'années, et il faudra du temps pour atteindre les résultats stratégiques attendus. Outre un nouvel équipement, les Forces canadiennes ont besoin d'un personnel efficace mieux formé, d'un

financement stable, et d'un plan de défense cohérent qui nuance l'approche favorisée dans l'Énoncé de la politique de défense 2005 du gouvernement précédent tout en l'intégrant à la stratégie Canada d'abord du gouvernement actuel.

Le gouvernement a déjà affiché son intention de rebâtir les Forces canadiennes. On s'attend que le Budget de 2006, ajouté aux engagements du Budget de 2005, devrait fournir à la Défense nationale approximativement 20 G\$ en autorisation de dépenser additionnels pour une période de 5 ans se terminant en 2010-2011. De plus, dans les premiers 120 jours de son mandat, le gouvernement a adopté des mesures concrètes pour répondre aux besoins essentiels en matière de capacités maritimes, terrestres et aériennes, et il a annoncé des plans en vue d'acquérir:

- des navires de soutien interarmées
- une capacité de transport aérien stratégique
- une capacité de transport aérien tactique
- des hélicoptères de transport moyen à lourd
- des camions logistiques moyens

Réunies, ces acquisitions constituent le plus important investissement dans les Forces canadiennes consenti depuis trente ans. L'annonce de ces mesures montre bien la volonté du gouvernement à respecter ses engagements.

Grâce à ce nouvel équipement, les Forces canadiennes seront mieux en mesure de réussir les opérations qu'elles accomplissent dans le cadre de leurs trois rôles essentiels, le premier étant la protection des Canadiens, priorité la plus pressante de notre organisation militaire. À ce chapitre, les Forces canadiennes continueront à assumer des responsabilités nationales essentielles, comme la surveillance et la protection de notre territoire et de nos zones d'accès. Elles seront prêtes à aider les autorités civiles à intervenir en cas de catastrophe naturelle et d'urgence grave.



67 I	
971	, and the same of
172	d d
154	APPENDICE C: ORGANIGRAMME DU QGDN

173	APPENDICE A: APPLICATION DES LOIS ET RÈGLEMENTS APPLICT B: PARTEVAIRES ET L'ATERVENANTS PRINCIPAUX.
177	SECTION 5: RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES
071	Tableau 6 : Secrétariat national de recherche et de sauvetage
611	Tableau 5 : Recherche et développement pour la défense Canada
811	Canadiennes.
	Tableau 4 : Bureau de l'Ombudsman du ministère de la Défense nationale et des Forces
811	Tableau 3 : Cabinet du Juge-avocat général
<i>L11</i>	Tableau 2 : Centre de la sécurité des télécommunications
911	Tableau I : Force de réserve
SII	PORTEFEUILLE DE LA DÉFENSE
	SECTION 4: TABLEAUX FINANCIERS DE QUELQUES ORGANISATIONS DU
tΙΙ	Tableau 17: Besoins en personnel civil et militaire par AAP
EII	Tableau 16: Besoins en personnel civil par AAP
EII	Tableau 15 : Besoins en personnel militaire par AAP
113	ĘŎſſſŊĸtekts temps plein prévus
011	Tableau 14: Stratégies de développement durable
60 I	Tableau 13 : Vérifications et évaluations
<i>601</i>	Tableau 12: Diversification des modes de prestation des services
801	Tabletta 1 : Renseignem sur les programmes des paiements de transfert
801	10) : Rapport d'étape sur les grands projets de l'État
<i>201</i>	Tableau 9h : Grands projets d'immobilisations (construction) – Dépenses de plus de
101	ob sula ob sosaoaoli (aoiteratenee) saoiteralli degranili degrani
101	Tableau 9a : Renseignements sur les dépenses de projets — Programme de biens
101	DÉPENSES EN IMMOBILISATIONS DU MINISTÈRE
001	Tableau 8 : Coûts estimatifs des opérations internationales des FC
66	Tableau 7: Sources des verenus disponibles et des revenus non disponibles
86.	Tableau 6 : Prêts, placements et avances (non budgétaires)
Z6.	Tableau 5: Sommaire des dépenses d'inmobilisations par activité de programme
16.	Tableau 4: Cour net pour le Ministère au cours de l'année budgétaire
96 .	Tableau 3: Postes votes et législatifs indiqués dans le budget principal des dépenses
56.	Tableau 2: Ressources par activité de programme
<i>t6</i>	Tableau 1b: Concordance entre le Cadre de planification, de rapport et de responsabilisation (CPRR) et l'Architecture d'activités de programmes
£6 ·	(AAA) et l'Architecture d'activités de programmes (AAA)
	Tableau la : Concordance entre l'Architecture d'activités de programmes provisoire
16	Tablanı I : Depenses ministerielles prévues et équivalents temps plem
06.	L TILISATION DES RESSOURCES MINISTÈRIELLES
68 .	SECTION 3: SURVOL DES FINANCES DU MINISTÈRE
10.	
98	Relations de travail
08	Amélioration de la gestion moderne
08	Securité muclèaire





Table des matières

http://www.vcds.forces.ca/dgsp/pubs/rep-pub/ddm/rpp/rpp_f.asp Une version électronique du présent rapport peut être consultée à l'adresse suivante :

Nota: Des liens hypertextes menant à des renseignements supplémentaires se trouvent dans la

08	
97	ppnung
	Contribuer à la communauté internationale conformément aux intérêts et aux valeurs du
72	Équité en matière d'emploi
89	intérêts et aux valeurs du Canada
	Apporter une contribution au gouvernement du Canada et à la société conformément aux
t 9	Fournir des conseils au gouvernement du Canada
79	
<i>I9</i>	
65	
15	
LS	EXÉCUTION DES OPÉRATIONS.
57	d'opérations spéciales
	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces interarmées, nationales, unifiées et
t 2	sur le plan aérospatial
	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces
E 7	ns je bjan je knæstre
	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces
87	
4	Mettre sur pied et maintenir en puissance des forces opérationnelles, intégrées et efficaces
17	
'S	METTRE SUR PIED ET MAINTENIR EN PUISSANCE DES FORCES INTÉGRÉES, PERTINENTES, SOUPLE
07	STRATÉGIQUE
	SECTION 2 : ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT
C 1	TRANSFORMER ET MODERNISER LES FC
51	Lien entre les priorités ministèrielles de la Défense et les activités de progrumme
V I	PRIORITÉS MINISTÉRIELLES POUR 2006–2007
7	PRIOPITÉE ANNICTÉE DO PROGRAMME (AAP)
6	PRINCIPAUX PARTENAIRES ET INTERVENANTS
6	BENCHMAN DE LA GESTION DES DÉPENSES
ŏ O	LES AVANTAGES D'INVESTIR DANS LA DÉFENSE.
7 C	LE PORTEFEUILLE DE LA DÉFENSE.
2	LA MISSION DE LA DÉFENSE.
7	
t	SECTION 1 : APERÇU
3	DÉCLARATION DE LA DIRECTION
I	WESSYCE DO WINISTRE
	version électronique du rapport.
	produce the otherwise of a constant

Programmes de sécurité



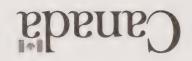
Defence nationale National Défense





Défense nationale

Rapport sur les plans et les priorités 2006-2007



Les documents budgétaires

le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties : I un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par lemandees au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandees au Parlement présentées officiellement au moyen Chaque annec, le gouvernement établit son budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser

Partie I - Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments

du Budget principal des depenses.

simultanément le 1er mars ou avant. que le gour ernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du budget des dépenses sont déposées les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin Partie II - Budget principal des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget principal des dépenses énonce

Partie III - Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement. des finances publiques. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources les principales priorités d'une organisation, et ce, par résultat stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur 1) Les rapports sur les plans et les priorités (RPP) sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à
- Le budget supplémentaire des dépenses étaye directement la Loi de crédits. Le budget supplémentaire des dépenses énonce désignés aux annexes I, I.1 et II de la Loi sur la gestion des finances publiques. au nom des ministres responsables des ministères et des organismes qui dépendent des crédits parlementaires et qui sont portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui

2) Les rapports ministériels sur le rendement (RMR) rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en

speciales, plus de deux budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée. Chaque budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A. B. C. etc.). En vertu de circonstances habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le budget supplémentaire des dépenses est les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin

et de la gestion des fonds publics. et les rapports ministeriels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics Le budget des dépenses, de même que le budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'Etat

le ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2006 · Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca.

Lavaux publics et Services gouvernementaux Canada des Editions et Services de dépôt En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès

Ottawa (Ontario) KIA OS5

(J-.H 19 abana)) \$40-380-008-1 : zinit zin? Téléphone: 613-941-5995

Cournel: publications@tpsgc.gc.ca

ISBN 0-660-63019-2 No. de catalogue : BT31-2/2007-III-57



Défense nationale

2006-2007 Budget des dépenses

Partie III - Rapport sur les plans et les priorités







